

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



Jest to cyfrowa wersja książki, która przez pokolenia przechowywana byla na bibliotecznych półkach, zanim została troskliwie zeskanowana przez Google w ramach projektu światowej biblioteki sieciowej.

Prawa autorskie do niej zdążyly już wygasnąć i książka stala się częścią powszechnego dziedzictwa. Książka należąca do powszechnego dziedzictwa to książka nigdy nie objęta prawami autorskimi lub do której prawa te wygasły. Zaliczenie książki do powszechnego dziedzictwa zależy od kraju. Książki należące do powszechnego dziedzictwa to nasze wrota do przeszłości. Stanowią nieoceniony dorobek historyczny i kulturowy oraz źródło cennej wiedzy.

Uwagi, notatki i inne zapisy na marginesach, obecne w oryginalnym wolumenie, znajdują się również w tym pliku – przypominając dlugą podróż tej książki od wydawcy do biblioteki, a wreszcie do Ciebie.

Zasady użytkowania

Google szczyci się wspólpracą z bibliotekami w ramach projektu digitalizacji materialów będących powszechnym dziedzictwem oraz ich upubliczniania. Książki będące takim dziedzictwem stanowią własność publiczną, a my po prostu staramy się je zachować dla przyszłych pokoleń. Niemniej jednak, prace takie są kosztowne. W związku z tym, aby nadal móc dostarczać te materiały, podjęliśmy środki, takie jak np. ograniczenia techniczne zapobiegające automatyzacji zapytań po to, aby zapobiegać nadużyciom ze strony podmiotów komercyjnych.

Prosimy również o:

- Wykorzystywanie tych plików jedynie w celach niekomercyjnych Google Book Search to usługa przeznaczona dla osób prywatnych, prosimy o korzystanie z tych plików jedynie w niekomercyjnych celach prywatnych.
- Nieautomatyzowanie zapytań

Prosimy o niewysylanie zautomatyzowanych zapytań jakiegokolwiek rodzaju do systemu Google. W przypadku prowadzenia badań nad tlumaczeniami maszynowymi, optycznym rozpoznawaniem znaków lub innymi dziedzinami, w których przydatny jest dostęp do dużych ilości tekstu, prosimy o kontakt z nami. Zachęcamy do korzystania z materialów będących powszechnym dziedzictwem do takich celów. Możemy być w tym pomocni.

• Zachowywanie przypisań

Źnak wodny"Google w każdym pliku jest niezbędny do informowania o tym projekcie i ulatwiania znajdowania dodatkowych materialów za pośrednictwem Google Book Search. Prosimy go nie usuwać.

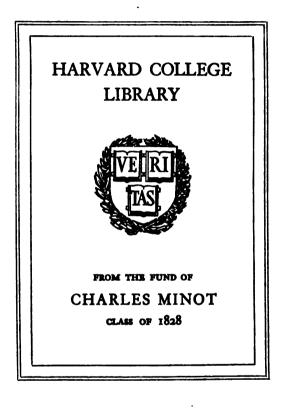
• Przestrzeganie prawa

W każdym przypadku użytkownik ponosi odpowiedzialność za zgodność swoich dzialań z prawem. Nie wolno przyjmować, że skoro dana książka zostala uznana za część powszechnego dziedzictwa w Stanach Zjednoczonych, to dzielo to jest w ten sam sposób traktowane w innych krajach. Ochrona praw autorskich do danej książki zależy od przepisów poszczególnych krajów, a my nie możemy ręczyć, czy dany sposób użytkowania którejkolwiek książki jest dozwolony. Prosimy nie przyjmować, że dostępność jakiejkolwiek książki w Google Book Search oznacza, że można jej używać w dowolny sposób, w każdym miejscu świata. Kary za naruszenie praw autorskich mogą być bardzo dotkliwe.

Informacje o usłudze Google Book Search

Misją Google jest uporządkowanie światowych zasobów informacji, aby stały się powszechnie dostępne i użyteczne. Google Book Search ulatwia czytelnikom znajdowanie książek z calego świata, a autorom i wydawcom dotarcie do nowych czytelników. Cały tekst tej książki można przeszukiwać w internecie pod adresem http://books.google.com/

VS/av 69.50.1 (5)





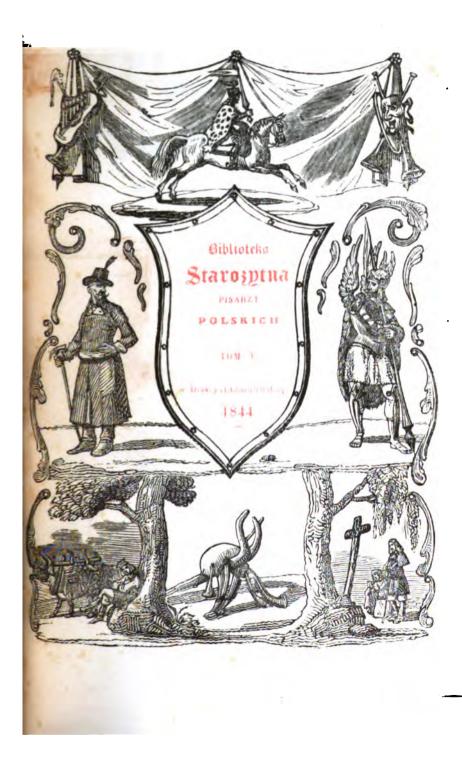
. . • · · · · . •

BIBLIOTEKA STABOŽTTTA

PIRARIT POLSEIGE.

. • • . • ۹ ۲ ____

. · ·



• . . .

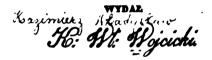


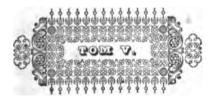
ົ

PISARZY POBSEIGH.

»Záwidy clásy mienić się muszą, 4 my tel pewnie « «z nimi tákie się mienić musimy, a czo nie bywa dla »łudakiey dłaszszey pámięći pismem podpárto, wzsytko »z odmiennośćią ciásow saádnie s pámięći łudakiey »mole być odniesiono.«

> Mikolaj Rej (Zwyerciśdło 1567.)



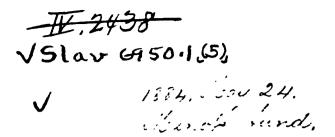




NAKLADEM S. ORGELBRANDA, KSIĘGARZA

PRZY ULICY MIODOWEJ Nr 496.

-***@***-1844.





Za pozwoleniem Cenzury Rządowej.

w Drukarai pod firmą M. Chmielewskiego,

UMOWY ZE SZWECYJĄ.

DYARIUSZ JANUSZA TYSZKIEWICZA

z R. 1625.

-906-

Dyariusz ten zebrany przez Szwedów, z oryginalu odpisał własnoręcznie Albertrandy, znany i zacny nasz Historyk.— Z tegoto rękopismu ogłaszamy ten pomnik, jako ważny przyczynek do dziejów Panowania Zygmunta III.

• • х . •

MCCXXV.

MCGAAV.

Nastąpił seym Warszawski który był pro 7 Januarii złożony, ale dla powietrza, ad 20 ejusdem pomkniony.

Na tym seymie i sprawa ta Inflantska miała być agitowana i umówiona, alić hominum vel temporum alteratio inaczey sprawiła. Na nim byciem nie mógł dla wiela spraw i racyi ważnych. Acz na nim żadna konstitucya nie stanęła, tylko pismo tytułem warunku bespieczeństwa Rzpltey, to jednak do druku aby nie dano, posłowie koronni i W. K. Lit. warowali to sobie, przeto pismo tey obrony rozpisać się zdało.

> Zygmunt Trzeci z Bożcy Łaski Król Polski, Wielkie Xiążę Litewskie, Ruskie, Pruskie, Zmudzkie, Mazowieckie, Inflantskie, a Szwedzki, Gottski, Wandalski dziedziczny Król.

Warunek bespieczeństwa Rzpltey i dochodzenia reztent. Praesidium któreśmy ad ordinarium na seymie Anni 1623 przyłożyli, i skryptem prywatnym podane ad Archivum nostrum, in toto za zgodą wszech stanów do roku zachowujemy, na ten czas do tego przydawszy, według podpisanego rejestru i deklaracyi stanów, na co pewne recepta z kwartą przyszłą obrócić się maja, które sa likwidowane i podpisane od potomków Wielmożnego Mikoła z Żurowa Daniełowicza przeszłego podskarbiego naszego. A te wszystkie reszty j retenta, mają być od poborców do rak wielmożnego Podskarbiego naszego oddane, oprócz poborów, które na kupy swywolne przeszłego seymu Wdztwa i ziemie pewne pozwoliły, i oprócz urodzonego miecznika koronnego, szafarzą Wdztwa Krakowskiego, który liczbę dostateczną wojewodztwu na sejmikach uczynił i kwit · otrzymał. A iż też pewna liczba dział do woyska kwarcianego z tego seymu wyznaczona była, które mają być znakiem pewnym napiętnowane, et perpetuis temporibus sub poenis o kwarcie, przy woysku kwarcianym żostawać mają, skoro się ta armata wygotuje, ma być wydana za wiadomością Hetmańską do rak pisarza naszego polnego, i w rejestr jego wpisana, który o chowaniu i opatrzeniu ich sub poenis teyże kwarty zawiadywać ma, i swoim sukcessorom według liczby oddawać, tak jakoby się to już wiecznemi czasy od woyska kwarcianego nie odrywąło. A jeźliby się które rozerwało, tedy z tejże kwarty.

UNOWY ZE SZWECYJĄ

za wiadomością i kwitem Hetmańskim naprawiane i przelane być ma. A z tey expensy liczba na seymie według zwyczaju ma być produkowana. Deklarujemy przytym i mieć to chcemy, żeby to woysko granic tylko i państw naszych bespieczeństwa strzegło, nie wdając się w żadne offensivum z sasiadami, z któremi pakta nienaruszone mieć chcemy, bez postanowienia na seymie walnym i woli wszech stanów. Mieć też to cheemy po Hetmanach naszych oboyga naredów, et fidem eorum, którą nam i Rpltey powinni, obowiązujemy i rozkazujemy za zgodą wszech stanów aby tymie woyskiem securitatem Reipublicae opatrowali od swywolnych kup i gromad, któreby nad prawo pospolite i wolą naszę kupili się, i chorągwie rozwijeli, i na kupy szkodliwe z szkodą ludzką wołali, takich bić i karać pro posse, jako contraventores legum et pacis publicae violatores mają. Summy którekolwiek według porachowania skarbu naszego nad wydatki, na woysko nasze zostawają, za zgodą wszystkich stanów wcale do przyszłego seymu w skarbie naszym zostać mają. A iż niektóre summy podatków Rpltey na exekucyi zawisły, aby w tey exekucyi zwłoka żadna nie była za zgodą wszystkich stanów postanawiamy, iż któryby starosta remissus był w czynieniu takowey exekucyi, aby takowy każdy solutione similis summae fisco na trybunale, ad instantiam instigatoris nostri był pokarany, co tylko na koronę ściągać się ma, wyjąwszy jednak od tey exekucyi urodzonego Jana Przypkowskiego

Podsędke Zatorskiego, który na bliższych po Seymie rokach Grodzkich Oświecimskich, ad instantiam Instigatoris juramento corporali ma komprobować, ie mu summa Złotych 1637 Zł. Polskich, która był wipien z reszty poborowéy, przy nayściu domu jego od zbóyców jest wziętą. A gdzieby się w Inflanciech niebespieczeństwo od nieprzyjaciela pokazało, tedy podatki te które są na konwokacyi Wieleńskićy na te tam obrone uchwalone, na odparcie temu niebespieczeństwu, za zgodą wszech stanów ebrócić pozwalamy, które interim podatki przy podskarbim naszym W. X. Litewskiego, według warunków teyże konwokacyi Wileńskiey zostawać mają. A gdzieby jakie swywolne kupy w W. Xiestwie Litewskim wszczynały się, tedy Hetman nasz W. X. Litewskiego, dołożywszy się nas, tyle na to ludzi zaciągnąć i póty trzymać ma, jako mu od naś pozwolono będzie z tychże podatków i pieniędzy złożonych. A iż się to zbydźby Wielmożnego Krzysztoffa Naruszewicza Podskarbiego W. X. Lit. dostatecznie pokazało, iż na gwałtowną potrzebę Rapitey, wziąć ad fidem publicam dwakroć stotysięcy, ośm tysięcy dziewięć set dwadzieścia cztery złote, groszy dwadzieścia pięć, pieniędzy sześć, tedy go w tym assekurujemy, że czegoby z dawnych retent na wyplacenie tego długu nie dostawało, na przyszłym, da P. Bóg seymie, stany Hzpltey zapłate, daley tego nie zwłócząc, obmyślić mają. Za proźby też PP. Senatorów i Posłów ziemskich, a zgodą wszech stanów oboy-

DHOWY 12 SZWEGIJĄ

ga narodów, i zadosyć uczynieniem stronie ukrzywdzonóy, urodsonego Alexandra Koniecpolskiego, mając wzgląd na zasługi domu jego, do czci i prerogatyw pierwszych przywracamy i wszystkie infamie z niego snosiemy i kassujemy, i jemu to eni potomkom jego eskodzić nie będzie mogło, authoritate praesentis conventus warujemy. Iż teraz skuteczną deliberacyą o ludziach wszystkich tych, którzy swywolnie na granice państw naszych z choragwiami chodzili, i siła szkody, przykrości poddanym naszym poczynili bydź nie mogła, przete pozostawiwszy konstitucyą o tym uczynioną, zostawujemy to wcale do przyszłego, da P. Bóg, seymu. Chcąc jednak im uczynić przystęp do zasługowanią sobie i zarabiania na klemencyą naszę, ze wszech stanów koronnych i W. X. L. zezwoleniem, zleyty w kancellaryach naszych wydawać im rozkazujemy, z tym jednak dokładem, aby w woysku naszym stużyli, i na potym nie ważył się żaden chorągwie podnosić, ani pod choragiew takowa, któreby bez pozwolenia naszego podnoszone były wyjeżdżać. Đo tego, aby za takowego gleytu zasłoną nie ważył się żaden mieszać i zaciągać do wazelakich domowych nieprzyjaźni, lubo to w publicznych, lubo w prywatnych sprawach, na seymikach, rokach i sądach wszelakich i w każdey ińszey gkazyi. A któryby za pretextem tekowego gleytu naszego, ważył się co takowego, nad ten teraźniejszy zakaz nasz uczynić, takowy każdy pozwany ad cujusvis instantiam, do urzędu

UNÓWY ZE SZWECYJĄ

Grodzkiego, sądu ziemskiego trybunalskiego, ma bydź poena perpetuae infamiae karany, sine quavis appellatione et prosecutione ipsius. A plebei sub poena colli et confiscatione bonorum, per quodvis judicium et officium Regni. Tych jednak, którzy zwróciwszy się z państw pogranicznych, przykrości ludziom i rozmaite insolencye czynili, ta ich klemencya nasza okrywać nie ma. I owszem vigor wszelaki prawa, przeciwko takim swowolnikom uczynionego ściągać się A którzy glety takowe z kancellaryi naszey oma. trzymali, a po otrzymaniu ich spokovnie w powinności swey się zachowali, powinni będą na seymie blisko przyszłym, pokazać się nam z temi gleytami swemi, i attestacyami Hetmańskiemi, aby wywiódłszy nam swoje, po otrzymaniu takowych gleytów zachowanie. do dalszey klemencyi naszey przystęp mieć mogli. A którzyby tą naszą klemencyą pogardziwszy, glety od nas nie otrzymali, takowy każdy perpetuae infamiae ma podlegać i exekucya na nich wedle opisania konstitucyi przeszłych seymów czyniona bydź ma.

> Naznaczenie P. P. Senatorów na mieszkanie przy Nas.

Przychylając się do konstitucyi o mieszkaniu przy nas P. P. Senatorów i one wcale zachowując, naznaczamy, na pierwsze półroku X. Biskupa Wileńskiego, Wojewodę Lubelskiego bo Kasztelan Trocki extra regnum, Smoleńskiego i Nakielskiego Kasztelanów. Na drugie półroku Xiędza Biskupa Poznańskiego Wdę Smoleńskiego, Chełmińskiego i Rospierskiego kasztellany. Na trzecie półroku X. Biskupa Przemysłskiego, Wdę Bełzkiego, Nowogrodzkiego i Biechowskiego Kasztellany. Na czwarte półroku X. Biskupa Zmoydzkiego Wdę Połockiego, Elbińskiego i Bydgoskiego kasztellany.

Deputaci do Rawy na wybieranie kwarty od P. P. Rad.

Z Małey Polskiey. Urodzony Porebski Kasztelan Zawistowski.

Z Wielgiey Polskiey. Urodzony Kielczewski Kasztellan Łęczycki.

A od Posłow z Małey Polskiey Urodzony Hieronym z Przyłęka Przyłęcki Stolnik Krakowski.

Z Wielgiey Polskiey. Urodzony Walenty Plichta Podkomorzy Rawski.

Lustratorowie ciż co i pierwiey.

Działo się w Warszawie Roku Pańskiego Tysiąc Sześćset dwódziestego piątego Miesiąca Marca trzeciego dnia.

Ale iż się na tym Seymie jako i na przeszłych, postulatom Poselskim nie dosyć stało, które według prawa do J. K. MCi wnosili, i od praw recessowych według konstitucyi za przeszłego seymu teraźnieyszego seymu niepoczynano, tedy P. P. Posłowie warując sobie, aby nic pracy swojey nie upuścili, i prawu się pospolitemu nie derogowało, taki zapis in vim protestationis między sobą uczynili.

My niżey podpisani Koronni i W. X. Lit. Posłowie, z powinności naszey, którą na nas Bracia wło-Tom V. 2

żyli, na seym tazaśnieyszy walny stawić żeśmy się tek predko nie mogli dle niebespieczeństwa morowego powietzza, w którym aż do końca trwaliśmy w niebespieczeństwie wielkim dla saméy miłości oyczyzny. odważywszy nasze zdrowie a według słuszności i roskacania braei naszych, życzyliśmy zaraz od exorbitancyi, w których iż wielkość sama mogła nam przez tak krótki czas zwlec, i niesmak jakiś **JKMC**i Panu naszemu miłościwemu uczynić, chcąc i sobie wygodzić i pewna nadzieje z powołności naszew odnieść, teśmy jedno przedsiewzieli, bez których życie prywatne i wolność nasza bespieczna być nie mogła: I to jeszcześmy tak umoderowali, i deklarowali, żeśmy się żadnych pożytków IKMCi tykać nie chcieli. Porzadku tylko chcac generalnego z zgodą wszystkich. A co sie libertatem tknie nostram, jako Warmińskie Biskupstwo, aby Kr61 JMG diplomate to warować raczył, że Królewic JMC Olbracht, doszedłszy lat 24, przysięgę senetorską uczyni, ażeby więcey rozdawania tego potomstwu swemu Król JMC zaniechać raczył, sine peculiari consensu ordinum, tak jako teraz świeże exemplum extat Królewica JMCi Wladvsława. w proźbie wniesiemy do poselskiey izby, daleko mnieyszey zzeczy, a epatrzenie pro semel tylko stanów prosząc. Druga. Żeby Królowa JeyMC, jako i ińsze Królowe Polskie, dziedzicznych dóbr nie nabyweły, a tego Żywca alienacya aby nie była na ten czas juxta Statutum Sigismundi de bonis Reginalis Mejestatis.

UNOWY ZE SZWECYJA

Na to wszystko odniesienie nasze, jakiśmy respons otrzymeli, taki przy tey manifestacyi neszey przykładamy. z którego łatwie może każdy naszych prośb powolnych poznać. Przyszło tedy do tego, żeśmy za takim nieukontentowaniem, do żadney rzeczy dalascy przystępować nie chcieli, i żadnych drukowanych konstitucyi, któremiby się ten seym Konfirmować miał. nie pozwalamy. Lecz iż niebespieczeństwa jedne się pokazowały, tak od granic Ukrainnych jako i Jnflantskich, a te rzeczy które in executione (iż się na woysko obracały) nie mogły być bez uchwały seymewey wydane, zaczymby się ta obrona zatrudniła i zniosła. Do tego tedy srzodku przyść nam musiało, niechcąc odbiegać bespieczeństwa Rzpłtey, żeśmy od zwyczbynego sposobu odstąpiwszy, chege i tym pokazać nieukontentowanie nasze, tytułu żadnego, ani nazwiska Konstitucyi miećeśmy nie chcieli, a nawot ani rosdziałów albo intitulacyi, tylko rzecz samę wyrasiwszy o obronie, prywatnych zaniochawszy konstitucyi. A przed czytaniem tego skryptu P. Marszsłek nasz przypomniał to w przedmowie swojey, iż się responsem od JKMCi nie kontentujemy i opuszciamy prywatne. konstitucye, aby się i tym mens nanza wyraziła, że ustępując na ten czas, poselstwa do braci bierzemy. Bylo mu i to od nas injunctum, aby prosil JKM, żeby tych exorbitancyi nie preybywało, mianowicie w rozdewaniu stołków tak wysokich, które prawo broni, i w kupewaniu dalszym dóbr przez JKMC. Było czytanie i o ludziach swowolnych, co na ten czas nie staneto, lecz po zawarciu pozwolono było od JKMCi i od JchMCiów P. P. Senatorów z niektóra poprawa. A to z ta poprawą w Aktach zostało Warszawskich, i dla zamieszania dalszego od nas Posłów jest. przyjęte, gdyż się w niczym prawu nie derogowało. A spór tey konstitucyi był, iż niektórzy z P. P. Senatorów chcieli, aby się było napisało, salvis compactis z Cesarzem JMCią. W czym iżeśmy nie mieli od braci naszey facultatem, i żeby się co więcey z tey materyi nie podało, zezwolicieśmy nie chcieli. To tedy fideliter Braci naszey odnosiemy, że nic na nas nie zeszło w domaganiu się wolności swobód naszych, a tym bardziey, żebyśmy i na potym do dochodzenia tego nic sobie i potomkom nie opuszczali, nie wątpiąc, że w téy posłudze naszey nagany nie odniesiemy, bo każdy kto wolność ma w tym się zwierciedle obeyrzyć może.

Książę Radziwiłł Hetman Litewski. Krzysztof Xżę Zbarawskie Poseł z Wojewodztwa Sandomirskiego. Sokoliński Marszałek koła Poselskiego. Jest i inszych wiele a mianowicie i P. Prokop Sieniawski.

Potym we cztery niedziele właśnie po seymie dnia 1 Aprilis do korzyści przez Kozaka króla JMCi tandem mi przyniesiono respons na on list, który jeszcze in Octobri roku przeszłego posłałem do Warszawy od JchMCiów P. P. Senatorów Koronnych i W. X. Lit. do Senatorów Szwedzkich, w którym ukazuje skłonność do pokoju i traktatów JKMC, byle sami Szwedowie szczerze chcieli.

Gdy mi ten list oddano primo Aprilis, zaraz nazajutrz secundo Aprilis wyprawiłem z nim do Pontusa do Rygi Komornika mego Puryszkę, i sam list swóy pisałem o tym do Pontusa. A iż przedtym przez osobnego posłańca swego Pontus i Ryżanie pisali do mnie o monetę Ryzką, że ją kupcy nasi pogardzają, objecałem mu był odpisać, zniosłszy się o tym z Jch MCiami P. P. Senatorami. Teraz tedy za tą okazyą odsyłania responsu pierwszego, odpisałem.

Po odprawie do Pontusa die 2da Aprilis, aż się 21 Puryszka wrócił do Dzitwy, i mi respons od Pontusa przyniósł, tak z strony listów P. P. Senatorów koronnych i Litewskich, jako i z strony monety na list moy do niego pisany.

Po przyniesieniu tego responsu od Pontusa, zaraz nazajutrz ztąd z Dzitwy wyprawiłem do Króla JMCi do Warszawy tegoż Puryszkę 23 Aprilis, i ten list Pontusów in originali posłałem do Króla JMCi, i przy nim także listy swoie do Króla IMCi i do Pana Podkanclerzego.

Nayjaśnieyszy a Miłościwy Królu Panie Panie móy MCiwy. Skoro mię doszło primo Aprilis od JMCi P. Podkanclerzego Lit. posłane pisanie JchMCiów P. P. Senatorów koronnych i W. X. Lit. do Senatorów Szwedzkich, nazajutrz zaraz 2. Aprilis posłałem do Pontusa do Rygi, które jego doszło, i co mi odpisal, list jego przez tegeż czeladnika mego postałem do JMCi P. Podkanclerzego Litć, dla dania o wbzystkim sprawy, i samem dostatecznicy do JMCi, dla doniesienia W. K. MCi pisał. A sam się miłościwey łasec W. Kr. MCi P. M. miłościwego uniżenie oddaje. Pana Boga prosząc, aby W. K. MC w dobrym zdrowiu, długo fortunnie nam panującego, chować raczył. Datum z Dzitwy 23 Aprilis 1625.

List do Podkancierzego. Wielmożny MCi Panie Podkancierzy M. X. L. Móy MCi Panie i Szwagrze.

Respons od Pontusa i samego wyrestka mego. który do niego do Rygi jeździł, posyłam. Racz się W. M. pytać u niego, coby godno było relacyi. K. J. P. M. M. posyłam kopią listu mego, którym do Pontusa pisał. Tamże i o monecie odpisać mi na+ leżało, o którey i Pontus i Ryżanie do mnie pisali, które ich listy gdym wziął przez posłańca jego zniosłszy się z JMCią X. Biskupem Wileńskim (i owszem do JMCi dla odpieczętowania i przeczytania posłałem) i z JMCia Panem Marszałkiem W. i zarada właśnie JchMCiów obudwóch, posłałem te listy do Jeh MCiów P. P. Senatorów, którzy na seymiku Słonimskim byli, radząc się jakobym do JKMCi o tę monete pisaé mísi, ponieważem się sam meo marte do J. K. M. ie ją JKMC wywołać rozkazał pisać obawiał. Nic mi tak rzetelnego JohMC (a tylko dway byli) nieodpisali. Posłałem potym do WM i listy

FROWY XE SEWEGISA

Paniusewe i Ryskie, i pisałem prosząc o informacyą i e reskatanie Króla JMCi jakom im odpisać miał. Jene żem y żadnego responsu od W. M. nie miał sam te wiedzieć razysz. Jednak tak jako naysłusznićy być rozumiał, pewienem że mi ni u kogo takie pismie moje i szczera usługa moja i miłość ku Rzpltey i JKMCi Panu memu nagany nie przyniesie. Poruczywszy te P. Begu sam się oddaję łasce WWMPana. Datum z Dzitwy 23 Aprilis 1625.

Po odprawie Purysaki 23 Aprilis do dworu KJMCi z tami listami, i list Pontusów przy tym, co do mnie pisał, in originali posłałem tam, przyjechał moy potym posłaniec od Pontusa 28 Aprilis niejskiś Andrzey Sude, htóry mi przyniósł list od Pontusa pisany do mnie, a przytym respons od Senatorów Szwedzkich, de Jch MCiów P. P. Senatorów Koronnych i W. X. Lit. na pierwszy list JchMCiów, którym przez Kusnelewskiege do Pontusa posłał. Ten fist był zawarty i zapieczętowany i takem go do kancellaryi odesłał, ale mi Pontus kopią tego listu posłał.

Po wzięciu takich listów od Pontusa i od Senatorów Szwedzkich, posłałem zaraz ten list do dworu JKMCi do JchMCiów PP. Pieczętarzów.

List moy do króla JMCi.

Nayjaśnieyszy a MCiwy Królu Panie a Panie MCiwy.

Dnia 28 Aprilis przyjąchał mi posłaniec Pontusów z responsem Senatorów Szwedzkich, do JchMCiów Senatorów Koronnych i W. X. L. na pierwsze pisa-

UNOWY XE SEWECTIA

nie Jch MCiów, którego listu iż mi Pontus kopią przysłał, zrozumiałem, że dla zwątpienia o kommissyi, i jeźli iey na czas pewny mieć nie będą mogli, lubo i clarigatio ab utraque parte zaniechana, pokoju tego roku drugiego trzymać niechcę. W. KMC. P. moy MCiwy z wysokiego pańskiego swego baczenia, tak w tym postąpić będziesz raczył, jako P. Bóg serce W. Kr. MCi "sprawi. A ja się z nayniższemi służbami memi miłościwey łasce W. K. MCi P. M. MCiwego pilnie oddaję. W Dzitwy 29 Aprilis 1625.

Do JMCi X. Biskupa Łubieńskiego Podkanclerzego Koronnego.

Jllme ac Rdme Dne Dne observandissime.

Po odprawieniu onegdayszego dnia posłańca do dworu, przyjechał posłaniec Pontusów, z listem do Jch MCiów P. P. Senatorów Koronnych i W. X. Lit. który list do JMCi P. Podkanclerzego Lit. posyłam. Zrozumiecie WMC Moi MCiwi Panowie, że już tu na orzech rzeczy przychodzą dla zwłoki tey Kommissyi, o którą usilnie i Szwedowie sami się starali, i W. X. L. prosiło, i owszem wszystka Rzplta przez dwie lecie sposobem pewnym i gruntownym. Hoc supposito jeźli Kommissya in principali negotio (by też tylko ad apparentiam) złożona była, mogłaby się nullo negotio rozerwać, bo i dawne wszystkie induciae eo fine stanowione były, aby kommissya gruntowniejsza była, co że być nie może podobno (a już to rok spełzł jako proszę o nię) wątpię żeby chcieli, łubo to omissa clarigatione, i ten rok wytrwać. Niechże to na łasce Bożey a JKMCi P. Mego MCiwego ostaje. A ja oddaję jako naypilniey łasce się WMCi Mego MCiwego Pana. W Dzitwy 29 Aprilis 1625.

Pisałem in eundem sensum do Jch MCi P. P. Pieczętarzów Litewskich, i do niektórych inszych, dla doniesienia JchMCi, a do Pontusa zarazem odprawił tego posłańca (który też miał bydź u Xcia Pana Hetmana Polnego) z takim pisaniem moim.

Po odprawieniu do K. JMCi z tamtym listem Senatorów Szwedzkich, zwrócił mi się Puryszka z Warszawy, któregom do Króla JMCi posyłał, z listem Pontusowym do mnie pisanym, i taki respons przyniósł Króla JMCi.

Zygmunt III z Łaski Bożey Król etc.

Wielmożny uprzeymie nam miły.

List od uprzeymości waśzey oddany nam jest, którym wiadomym nas uprzeymość wasza czynisz, o doyściu listów od Koronnych i W. X. L. Panów Senatorów do Pontusa i do Szwedzkich posłanych. O czym szerszą W. Podkanclerzy W. X. L. dał nam sprawę, i od Pontusa do uprzeymości Waszey pisanie przeczytawszy, zrozumieliśmy że tak prędko respons bydź nie może, ażby się pierwiey z Gustawem zniósł. Wdzięcznie to od uprzeymości waszey przyimujemy, a jako prędko na pisanie Panów rad respons, Uprzeymości waszey doydzie, nie omieszkanie uprzeymość Wasza prześlesz, i to coby było wiadomości naszey Tom V. 3

UNOWN TE SZWRCTIA

potrzebnego wypisać nie zanjechasz. A na ten czas iyczemy pprzeymości waszey dobrego od P. Boga sdrawia. Dan w Warszewie dpia 29 mięsiąca Kwietnia roku pańskiego MDCXXV, panowania naszego Polskiego XXXVIII, a Szwedzkiego XXXII. Sigismundus Rex.

Przy tym liście J. KMCi list taki JMCi Pana Podkanclerzego do mnie.

Wielmożny MCi Panie Wojewodo Mściąławski Moy MCi Panie i Szwagrze. Pisanie **WMC**i ML. MCiwego Pana oddałem królowi JMCi na które respons posylam. Wdzięcznie, jąko baczę, przyiraczy JKMC żeś WMC posyłał z listem mować P. P. Senatorów naszych do Szwedzkich piąznym. Czytalem przytym przed K. JMCią list WMCi do Pontusa pisany, o co dalszey Król JMC oczekiwać rączy wiadomości od Senatorów tamtych, z których wyrozumie, do czego będą skłonni, jeźli do kommiszyi albo nie. Opowiedziawszy też Królowi IMCi co mi ustnie sługa WMCi referował, powiadałem, że ten był w Rydze, ale ińsze ma Król JMC ze Gdańska de data 23 Aprilis nowiny, iz Szwed lud gotuje, okrety i armate, niewiem które z tych newnieysze, zalęcaną się przy tym w łaskę WMCi Pana, z memi powolpościami. Z Warszawy I Maji 1625.

A to już reką własną JMCi P. Podkanclerzego pisano. Dla tey monety o którąś WMPan pisać rączył do Pontusa (mając też i od Ryżan o toż pisanie) czytałem ten list WMCi przed krófem JMCia. Trudpo

UNOWY ZE SZWECYJA

to perswadować. Zakażać raczył mocno król JMC Panu Podskarbiemu Lit. aby ją wywółać rozkażał raby nie brano. Wczoray od JKMCi pisaho do JMCi P. Wojewody Małborskiego Palia Wajera aby na Pucku ostrożnym był: Ma taką wiadomość że Gdańska Król JMC, iż i Iudzie i drmatę ma gotową Szwed na morzu, my sami w jakim niebespieczeństwie powie sługa WMCi. Mnie die na rękę, że Xżę P. Kanclerz Lit. odjeżdża zaraz z niedziele. Przyidąli konie moje, i ja tu nie mam co cźynić. WMCi Miłościwego Pana życzliwy sługa i szwagier. Paweł Sapieha.

Przy takim liście swym, ustnie mi JMC P. Podkantlerzy donieść polecil, iż JKMCi o pewnym niebespieczeństwie od Gustawa, ze Gdańska dawano znać, i jakoby część okrętów już wyprawiona bydź miała, dla ubieżenia portu Gdańskiego, i o inszym apparacie Szwedzkim wiadomość JKMC dochodziła. Co wszystko verisimile bydź się zdało. Bo za zwłoką kommissyi, pewnie się nieprzyjaciel frritował, że i przez listy Senatorów Szwedzkich, i z konwokacyi Wileńskiey i teraz przez posły W. X. L. uproszona kommissya et ulteriores tractatus być nie mogły. I wiedział do tego o tym, iż na wszystkim seymie wszystkie się vota P. P. Senatorów ściągały, i zrazu poselskie koło do woyny się z Szwedami miało. Mając tedy gotowość, zwątpiwszy o' dalszych traktatach, które przez rok uproszone u J. K. MCi być nie mogły, widząc przytym niegotowość naszę, woli woyna pracycnire quàm praeveniri. I ztąd wolnym się bydź rozumie od transakcyi kommisssarzów swych Gustaw, gdyż Jnduciae eo fine stanowione pod Nitawa i nad Ugra, i teraz przez mię ad confinia arcis Dalensis, aby pendentibus induciis, kommissya i traktaty in principali negotio były zawarte. Zaś traktaty i pisma na to dane w tym punkcie nie wzięły swego effektu. Co się tycze, żem o monetę do Ryżan pisał, aby dobra kupcom naszym płacili, uczyniłem to ex re et commode commerciorum. i tych którzy ich zażywają, będąc zwłaszcza od Pontusa i Ryżan listem ich kompellowany o to. A iż król JMC Ryzką monetę wywołać raczył, i teraz o przyjęciu jey nie da sobie perswadować, jam też o nic do króla JMCi nie pisał, neque urgebam aby przyjętą była. Tylkom do Pontusa pisał, aby Ryżanie taką monetą płacili, któraby bez nagany była, jako to patet z listu mego (który wyżcy jest) do Pontusa pisanego, na który Pontus odpisał, iż mu się tak zda, że debet hoc conventioni contrahentium permitti, dum publico utriusque partis consensu, aliquid definiti constituatur.

Pisał przedtym Xię JMC Hetman do Pontusa za • wzięciem listu Szwedzkiego którym nam woyną grozili, i Pontusowego który tu trochę wyżey przytoczono, taki swoj list;

Wrócił mi się zatym kozak moy, któregom do króla JMCi posyłał z listem Senatorów Szwedzkich, do JchMCiów P. P. Senatorów koronnych i W. X. L

UMOWY ZE SZWECYJĄ

Respons to był na ten list, którym przedtym od Pontusa i od Senatorów Szwedzkich miał przez posłańca Pontusowego, i kopią listu tego do Senatorów Szwedzkich, posłał mi JMC Pan Podkanclerzy Lit, z którego lepsza z łaski Bożey nadzieja podniesienia niepotrzebnie zwłoczonych traktatów ukazała się, a mogły były bydź z większą sławą rzpltey, a z mniejszą uciechą nieprzyjacielską te traktaty reasumowane bez zwłoki całego roku, i rozdrażnienia w niegotowości naszey gotowego nieprzyjacieła.

Przy tym responsie Senatorów naszych do Senatorów Szwedzkich, do mnie przysłanym, było pisanie JKMCi do mnie takie;

"Zygmunt III. Z Bożey Łaski Król etc: Wielmożny uprzeymie nam miły. List od Senatorów Szwedzkich do P. P. rad koronnych i W. X. L. przy pisaniu Uprzeymości waszey oddany jest. Zkąd wyrozumieliśmy mentem tego nieprzyjaciela, że mimo kondycye, w Jnducyach wyrażone, czas na traktaty ad 1 Junii krótki i do wykonania niepodobny naznacza, a za niezjachaniem się Kommissarzów jawną woynę opowiada i ogłasza, lubo Rzplta wszystka od uprzeymości W. i urodzonego Hetmana polnego W. X. L. upewniona była, że za niewypowiedzeniem z naszey strony klarygacyi, za temiż przeszłemi inducyami, rok cały pokoy trwać miał, a tym czasem gruntownego Rzplta pokoju z dobrem stanąćby mogła na stopniu. Jakoż po seymie zaraz ex cónsilio Senatus, aby Rzplta

w sadnym od Szwecyi nie zostawała niebespieczeństwie, napisany list do Schatorów Szwedzkich! dając zndé, że jeżeli im jest tordi pokóy, aby deli znać o kommissarzach i czasie kommissyi, żeby także za wzięciem wiadomości od nich z naszev strony naznacieni byli Kommissarze, który do Uprzeymości Waszey dyrygowany, i klarygacya nie uczyniona. Terdz jako meprzyjaciel fortelnie przeciw Rzpltey postępuje, łatwoby sig to przed czasem uwszyć mögło, by nie to od Uprzeymości Waszey upewnienie, Rzpltą zaszło. Zaprawdę należało Uprzeymości Waszey na przeszłym seymie jsko kommissarzowi tego nieprzyjąciela wiadomszemu, wszystkie progressy stanom koronnym i W. X. L. przelożyć. Nie odbiegałyby w takowym razie oyczyzny, a gotowość łatwietyby namówili byli. Zaś na ten czas w tak ścisłym czasie i odległości miejsca ad primam Junii wysłać kommissarze, i onym zjechać jesti podobna snadnie każdemu uważyć. Pokaże tedy czas przyszły jako ci prawi zostaną oyczyznie, którzy in facie totius Reipublicae za nieuczynieniem z naszev strony klarygacyi, pokojem na rok calt upewniali. Teraz postany jest respons P. P. rad naszych, na pisanie teraznieysze Senatorów Szwedzkich, przytym i kopia Uprzeymości waszey dla wyrożumienia. 'Przeszlyi tedy Uprzeymość wasza co prędzey do Pontusa, a ježli tym czaśćm oni na to pisanie respons przyszią, odesziesz uprzeymość Wasza do nas. Któremu od P. Boga dobrego zdrowia życzemy. Dan

w Warsząwie IX Maja Miesiąca Roku MDCXXV Puząwapia królestw naszych, Polskiego XXXVIII a Szwedzkiego XXXII Roku. Sigismundus Rex.

Przy tym liście Króla JMCi, był do mnie list od Xiedza Podkanclerzego Koronnego reką własną pisany w te słowa;

Jasnie Wielmożny a mnie wielce MCiwy Panie Wejewodo Mścisławski. Jąko nas ochota do pakoju od Szwedów pokazowana omyliła, nie tylko z tego ich listu, ale i z ińszych miar pokazuje się. Induciis prezime prasteritis (ut non praemissa clarigationo tum ad annum prozogatae canserentur) cautum erst. A terez tak cres ściały kommissarzom naznaczywszy, jeiliby ad primam Junii niestangli, amplius induciarum lege teneri nolunt. Jui to bylo u Gustawa destinatam tak się z nami obeyść, bo jako WMMMMP z tego listu JMCi P. Wdy Chełmińskiego wyrozumieć możesz, jeszcze przed zimą do Anglyi postał deklarując sie, jako z nami ohce postępować. Ale i na seymie przessłym, ci którzy nas tym pokojem ubespieczali, shy primis Junií diebus kommissarze na grenicach stanać mieli non urgebant, i owszem wszysov na to radzili czekać, albo na ich klarygacyą, albo na respons na list od nas do nich postapy po Seymie. I te oni klarygacyą minąwszy, z ińszey miegy woyne poczyneją, upatrzywszy naszą niegotowość. Bo kiedyby ta rzecz była na seymię inaczey namówiona, kiędyby nas nie było pokojem ubespieczono, i oni zatrzymali się byli

in terminis induciarum. Teraz dowodza tak, że lubobyśmy i kommissarze na dzień naznaczony zesłali, przecię oni, nisi inter commissarios convenerit, induciis teneri nolunt, necessitatem nobis summam imponentes, nisi conditiones ab eis datas susceperimus, ie zaraz woyne bedziemy mieli. Nie był ińszy od tego KJMG, kiedyby oni bona fide traktować chcieli, do Wilna ad Imam Octobris zjachać, aby z bliższego miejsca facilius consilia communicari et explicari possent, kiedyby y Gustaw do Rygi po ten czas zjachać chcial. Ale oni tak nas usidliwszy, i takową JKMCi deklaracya spernent, a zwłaszcza że Gustaw dobrze się na to nagotowawszy, już w tych dniach chce pod brzegi Pruskie podpaść i szczęścia próbować, nie czekając ani naszego responsu ani primam Junii, a to wszystko dla tego się stanie, iż na seymie stany wszystkje ubespieczone certitudine induciarum Sueticarum, z tych którzy Rzpltą z tey miary assekurowali, acz sine ratione, o obronie myśleć nie chcieli. Oddawam się zatym w łaskę WWMMPana. W Czerniakowie 8 Maji 1625 WMMP. uprzeymie życzliwy przyjaciel i sługa. Stanisław Łubieński Biskup Łucki Podkanclerzy Koronny.

> I te mi cedule postał o Szwedach JMCX Podkanclerzy koronny.

> Z listu JMCi P. Wojewody Chełmińskiego do X. Podkanclerzego de data 28 Aprilis.

Mając tymi czasy nowiny pewne z Anglyi od sługi swego na ten czas u Króla Angielskiego będącego przy dworze, zdało mi się J. K. MCi do referowania W. M. M. Panu wypisać. A mianowicie, iż Gustavus jednego Obersztera swego kawalera Szkockiego, na imie Jakub Spens, do Króla Angielskiego zesłał, który królowi to odniósł, że Król i Pan jego (to jest Gustavus) przyjacielsko żąda i prosi króla Angielskiego, aby żołnierza swego, którego podług ligi Mansfeldowi stawić powinien, w ziemi swéy mógł otrzymać gdyż umyślił (gdzieby od Króla Angielskiego był assekurowany względem bespieczeństwa od króla Duńskiego) Królowi JMCi Panu naszemu tak dokuczyć na to lato, żeby pomocy żadney Cesarzowi JMCi z Polskiey dodawać nie mógł; rozumiejąc przez to przedsiewzięcie Mansfeldowi raczey wygodzić, niżli gdyby mu tego żołnierza posłał, na co król Angielski odpowiedział, że nie żąda tego, żeby quidpiam hostile przeciwko Królowi JMCi Panu naszemu było intentowano. Jaki zatym skutek poydzie czas sam pokaże. Pilnie WMMP. prosząc, abyś WM. tę rzecz, jako wiadomości J. K. MCi godną referować raczył.

Na taki list Króla IMCi i Jch MCi PP. Pieczętanów, jako res requirebat, takem odpisał.

Nayjaśnieyszy MCiwy Królu Panie a Panie moy MCiwy. Krótko mi a z żałością odpisać przychodzi na list W. K. MCi P. M. MCiwego. Jeżeli mi zawsze miło było zdrowie moje et charissima quaeque poło-

4

25

żyć za dostojeństwo W. K. MCi P. M. MCiwego i dla dobrego Repltey, coby mi ciesskie być miało ostraedz W. K. M. i Rzplta, jako Kommissarzowi com niebespiecznego i przeciwnego upatrował, ostrzegłem sincerissime. Racrysz to mieć W. K. M. P. moy MCiwy wlistach moich do W. K. MCi i do JchMCi PP. Pieozętarzów pisanych, w listach Szwedzkich i kopiach ich, w transakcyi z kommissarzami Szwedzkiemi, w relacyach moich a naylepisy w relacyi particularis congressus, którą fidelissimė s JMCią Panem Wondeńskim nspisawszy, podałem na audyencyi mey W. K. M. P. M. MCiwemu. Na to sig wszystko referuje dostateczniey wypisawszy i justifikując się W. K. M. P. M. MCiwemu w listach mych do JMCi P. Podkanclernege koronnego i JMCi P. Podkanclernego Lit. sam się tasce W. K. MCi P. M. MCiwego unitenie oddaję. Bata z Dzitwy die 22 Maji 1625.

List do JMCi X. Podkanclerzego.

Jilme ac Ruse Dne Dne Observandissime. Żeś mi WM Pan dostateczny respons na list moy swą ręką uczynić raczył, dziękuję uniżonie WMM. Panu, co mi czyni otuchę dobrą o zwykłey łasce WMMCiwego Pana ku mnie, że mnie w niey chować będziesz raczył, i o konfidencyi że się i daley w sprawiech Rzpitey ufnie WMMCiwym Panem znaszać mogę. Odpisując WMCi na ten list WMCi M. MCiwego Pana, naprzód proszę abyś mi WMMMCiwy Pan do J. K. MCi interessorem być raczył, aby JKMC słey jakiey opinii o mnie być nie raczył, abym ja nieżyczliwie KJMCi służyć miał. Szczerse, dali Bóg. JKMCi wszystkiego dobrego (u któregom srosł i dobrodzievstwa zażywając, zjego szczodrobliwey łaski, i Ociec moy zmarły i ja aucti honoribus et dignitatibus) życze jako Panu i Dobrodziejowi memu. To o mnie mniemanie byłoby, za udaniem, fixum animo J. K. MCi, samo niebespieczeństwo może diluere. Non eo inficias, imo fateor ingennè, że pokoju Rspitey życzę, sby po takich swych ciemkościach, które ją w tych dwódziestu kilku lat nayciężey trapiły ustawicznie, wytebnąć wżdy mogła. Życzę i dla J. K. MCi samego, i domu Królewskiego, aby dignitas jego regalis i swierschność pańska wswym dostojeństwie i osoba jego w swych wczasach estawale, i miłość poddanych aby miał, którey więc vigente pace patriae zwykli doznawać od nich pomazańcy Boży, jako conservatores publicae tranquillitatia. Życzę i tego aby J. K. MC peccatis consiliis (ponioważ armis impossibilis vindicatio) przyszedł do państwa dziedzicznego. Bo jeżli jakie occultae potestates benigni sideris nie sprzyjają, aby woyną dostąpił wydartego Królestwa, miałżem być tak efferae montis, abym nie życzył omnia tentare prius consiliis quam ar-Tego wszystkiego życzyłem J. K. MCi z wiary mis. i enoty mey, jakoż mam incurrere niełaskę J. K. MCi gdyż de bono opere nemo lapidatur, a to iż bonum opus było, tak i sam mniemam iż każdy uważy. Życylem tedy, aby sig byly reassumowały traktaty, a

za meliori eventu praca Kommissarzów i ta chęć J. K. MCi zacząć by się mogła? Ponieważ i te przez mię i wszystkie pierwsze induciae eo fine stanęły, żeby dalsze tractatus byly. Obaczysz to WMCM MCiwy Pan, gdy dawnieysze transakcye bedziesz chciał revolvere, o co ja proszę WMM. MCiwego Pana. Za postanowieniem inducyi będąc postany z JMCią X. Biskupem Wileńskim (1) do JKMCi z konwokacyi Wileńskiey, nomine ordinum W. X. Lito. prosiliśmy J. K. MC. o dalszą Kommissyą. Były snadź rady i też vota wielu przednich z korony. Rok spełzł, a niceśmy nie uprosili. Gdy przez listy Szwedzkie Jch MC PP. Senatorowie rekwirowani byli o dalsze traktaty, niesmaczne ich responsy irritowały nieprzyjaciela, że teraz tak hardzie napisał, i chociaż ni czyja klarygacya nie doszła, woyną grozi, wypowiada przymierze, neque induciis anni sequentis vult teneri, peremptoriè et praetoriè termin Kommissyi zakłada, siła insulsa et arrogantia w list swóy nakładłszy. Jam wprawdzie Moy MCi Panie upewniał pokojem i na drugi rok vi pactorum, ale znać to było za bytności mey że sam J. K. MC trzymać go niechciał, bo niewdzięcznie to odemnie sługi swego przyjął. Zaczym zwleczona Kommissya woynie daje przyczynę w niegotowości naszey. A iż tak imparati byliśmy, satius traktatami odwrócić było tę woynę, niżeli na to nie-

(1) Eustachy Wołowiez.

UNOWY ZE SEWECYJĄ.

bespieczeństwo i niesławę Rzpltey przywieść, a byłby byl modus, in rebus negue defuissent prudentiae media by był chciał J. K. MC i ten rok pokoju w tym lucrari, żeby się była pokrzepić mogła, po tych nedrach, poborach, konfederacyach, głodach oyczyzna; a tym bardsiey gdy tak ciesskie flagellum iracundiae Dei depascebatur poddane jego przed oczami jego pańskiemi. I to by było, żeby się był mógł i przez ten drugi rok lepszego gotowania jaki i w Inflanciech et tranferendi belli do Szwecyi sposób wynaleźć, jeźli bona fide traktować chcieli albo nie Szwedowie. Trudno winować a sprobować łacno, i trzeba było po te czasy bez plenipotencyi J. K. MCi któraby in principali negotio znaszać się z niemi (non conclusive instrukcyą to warowawszy by wżdy per modum discursus) pozwoliła trudno było jeśli to mala czyli bona fide chcieli procedować z nami, albo kondycye jakie z nich zrozumieć. Na seymie przeszłym nie byłem, co też tam być miało, widzi Bóg, nie wiedziałem, augurari licebat, że chcący pokoju i w same powietrze seymujący (gdzie i bez Marsa geste były funera) raczey miał poyść do myśli niżeli J. K. M. ale tebym radą albo praktyką do tego być miał, jakom przy JMCi X. Biskupie Wileńskim do J. K. MCi udany, zeprawdę w tym się nie czuję. Toż pewnie o JMCi X. Biskupie Wileńskim rozumieć się godzi, i ja optima dictante ratione i upewniony moją wiadomością milości jego ku J. K. MCi i Rzpltev to o JMCi rozumiem. Zem u JMCi z wiele inszych Senatorów w mego M. Pana i wielkiego przyjaciela bywał, że i JMC wdomu moim, zła stąd seguela o praktykach naszych, którą na nas snadź naciągają, i byłaby to extrema calamitas nostri fundi w W. X. Lit. i z jałością iniquitas temperum, aby nie wolne consortia i zježdžania sig były przyjaciołom et hominum, aby z tąd ansę mieli opacznego o nas rozumienia, i tradukowanie przed J. K. MCią Panem nassym miłościwym. W czym majac innocentissimem conscientiam. P. Bogu to poruczem, którą w ręku mejąc serce J. K, MCi dysponować je milościwie ku mnie bedzie raczył. Je non urgebant na seymie aby Kommissia pre Ima Junii złożona była, ja nie obwiniam nikogo, ale bym i sam uczynił to, nie wiedzac mentem partis adversae, i po tak wielu już proźbach i interpellacyach, godziło się to było polecić łasce, i ku uspokojeniu Rzpltey i wysokiemu baczeniu J. K. MCi. Ale by byla preszłey jesieni Kommissya, jakośmy prosili, na przeszłym seymie zrozumiawszy exitum jey, mogło było de pace vel de bello decerni. Owa byłaby przynaymniey tego roku upewniona Rzplta, a na owe zaś ratunki i apparaty umówione.

Co się onych słów tycze z listu Szwedzkiego, nisi inter commissaries convenerit, induciis teneri nelle; acz im nie ufam, jednak nie rozumiem, aby się tak lubricae fidei orbi Christiano okazali, żeby ustanewienych inducii była irrito effectu commissio, et nisi

UMOWY SE SZWECTEL.

istar partes convenerit ante diem ultimum pekéy warussać mieli. Jest expressum, si inter commissanos convenenit ante diem ultimum, extune non expectato numero, id quod constitutum fuerit sequetur et executioni mandabitur, ele tego nie mass, si ister commissaries non convenerit, woyne być ma, i owszem contrarium jest, ie intermissa clarigatione, inducine alterius anni maja sanctè et inviolabiliter observari. et in casum irritae commissionis, to cautum, ie nihil suspensioni armorum derogabitur, manebitque in suo robote. donec terminus reassumendis armis prastixus advenerit. Tego żałnję, że gdy ten fist pisene, JehMCiom PP. Senaterom koronnym i Lit. tego nieprzypomniano obiter. A weyrzawszy w transakcya mogło by się było i to nie opuścić i w terminie pro ukima Martii termin klarygacyj położony nie Przypominać WMMMCiwy emylić. Pan raczysz w liście swym że bedali oni fide bona traktować chcieli, J. K. M. Pan nasz de Wilna zjechać będzie raczył circa finem Octobris, byle Gustaw też do Rygi prayjechał. Jeszczem ja o tym z Pontusem był zmówit mając roskazanie JKMCi, przez JMCi Pana Starostę Smoleńskiego. To tylko dołożył mi JMC P. Starosta Żmudzki (słowa listu JMCi własney ręki) iż gdzieby conditioner possibiles Gustaw podał, że J. K. MC miał się do Wilna pomknąć. Gdym u Pontusa o kondycye z JMCią Panem Wileńskim nalegał spólnie, aby je podał, jakoby pryncypał jego o krzywdzie J. K.

MCi Panu naszemu uczynioney satisfacere chciał, kondycyi nie chciał podać, rzekł iż niewiem, alebym i wiedział, że plenipotencyi takiey nie macie, za którą mielibyście mnie na odkrycie kondycyi wyciągać, powiedzieć wam niemogę. Mieycie taką plenipotencyą, jaka my mamy, (słowa Pontusowe) powiem wam. A do bytności Gustawowey do Rygi, czynił nam dobrą nadzieję, bylebym ja był o pewney bytności do Wilna J. K. MCi oznaymił: jako o tym dostatecznie in particulari congressu nostro, który z JMCią Panem Wileńskim fidelissime napisany oddałem (suspicor hic et paulò supra per errorem Wileński pro Wendeńskⁱ positum esse. Haec epistola tot scatet in exemplari mendis, ut hoc Augiae stabulum repurgare mulla ratione potuerim) J. K. MCi, jest dolożono, dostatecznie nam się referuje. Tamże in secretioribus particularis congressus, dostatecznie i wyraźnie o tym, jeźli rok bez traktatów spełznie, że musi ad arma udać się Gustaw. To żeśmy donieśli fideliter i na piśmie podali, nie przy mnie wina że i przez zawarte traktaty za zwleczeniem Kommissyi woyna będzie, czego Boże zachoway! Proszę WMMMCiwego Pana, racz WMC ten partykularny kongress et secretiora particularis congressus uprosić do przeczytania J. K. MCi tam sie sprawić będziesz raczył, jako moy MCiwy Pan, że na szczerym doniesieniu naszym i przestrodze nic nie zeszło, a iż padło inaczey, to na woli Bożey i J. K. M. zostało.

Dokładać i tego w liście swoim raczysz. że chce Gustaw pod hrzegi Pruskie podpaść. Tak JKMCi jako i X. Kujawskiemu dzisieyszemu naonczes kanclenowi koronnemu i WMMMPanu doniostem do Warszawy i list o tym Szwedzkich kommissarzów do nas czytołem (de data 8 Maji stylo vetere in arce Dalensi) przy relacyi, i upewniałem według przestrogi Pontusowey i inszych wiadomości którem miął, i przez subdelegaty nasze do nas o nie coś wskazał, że wszystek impet na porty i brzegi Pruskie obróci, j strzeż Boże że ujści. Upatrując takie njebespieczeństwa zabiegać było przed czasem, a jeżeli gotowość taka nie była, jaką by odnieść mógł wstręt nieprzyjaciel, jeźli się doma porachowało w niedoskonalości naszey dicta Evangelica mieć hyto na pamięci, które każą pokoy stanowić, gdy uyrzysz, że gotowość nie zprosta. A mogło się było lucrandi temporis causa, dla lepszego przygotowania się te traktaty i kommissya prowadzić.

Jż Gustaw Króla Angielskiego zaciągał, jak mi WMMM P. cedułę przysłać z listu P. Wojewody Chełmińskiego raczył, (za którą wiadomość uniżenie dziękuję) quis dubitat, żeby on rad Acheronta move re, na dokazanie (w czym mu P. Bóg nie pomoże) przedsiewzięcia swego. J to za przestrogę (inter secretiora particularis congressus) dał mi Pontus. Pewienem tego, że i JKMC będzieli co od niego przeciwnego, nie zaniecha obwieścić Chrześciańskich pa-Tom V. 5 nów, i samych heretyków teyże ligi, jaki jego proceder z JKMCia; i lubricam fidem miraluntur et execrabantur. Superest że proszę uniżenie WMMMPana, abyś to o mnie dawnym słudze i przyjacielu swym rozumieć raczył, żem optima fide et integra conscientia z jego królewską MCią i Rzpltą szedł, upewniałem zawartym pokojem in finem ulteriorum tractatuum. że miał być dotrzymany. Sam tam listy moje w kancellaryach koronnych i Litewskich są i pierwsze i teraźnieysze relacye. Jest relatia dwojaka (a jedna secretior) particularis congressus, są listy Szwedzkie, są kopie z drugich, na te się odwołuję mając je za monumenta cnoty i wiary i miłości mey ku JKMCi i Rzpltev. Padnieli co adversi na Rzpltą, gdym candidissime ostrzegał, że kommissyi drugiey było trzeba, chcemyli aby była pax fida. Nie będzie wina Drzy mnie. Mam nadzieję w P. Bogu i pewienem nulla pallescere culpa przed Majestatem jego świętym i jego Kr. MCią i Rzpltą. Z tym łasce WMMMPana jako navpilniev oddawam. Data z Dzitwy 22 Maji 1625.

Po skończeniu tego listu dołożyłem ręką swą, dostatecznie żem ostrzegał i na pismie i ustnie wiele razów JKMC, że bez Kommissyi nie dotrzymają przymierza Szwedowie, zem się silił tą przestrogą z miłości ku Rzpltey i JKMCi, ale iż nie szła w posłuch JKMCi ta przestroga moja, za szaleństwom to rozumiał, próżno w tym pracować, a sobie tylko niełaskę i nienawiść JKMCi jednać, pomniąc na onę sentencyą: Frustra niti, neque aliud se fatigando nisi odium quaerere, extremae dementiae est.

W tenže sens i szerzey do JMCi P. Podkanclerzego Lit. pisałem. Pisał też i X. JMC Pan Hetman Polny Lit. do Króla JMCi.

Navjaśnieyszy MCiwy Królu Panie a Panie moy MCiwy. Broni mi tego czas, broni i ustawiczna ku WKMCi jako Panu mojemu observantia, abym sie W. KMCi na ten czas nie sprawował na to, w czym mie. WKMC winować raczysz. Jakobym ja Rzpltą na seymie pokojem miał ubespieczyć, a zatym jeźliby co sinistri padło, trudnobym się exkuzować miał. Będzieli tego potrzeba potym, non deero innocentiae meae. Teraz niechcę nic pisać coby WKMC, już dosyć znacznie serce i łaskę swą odemnie bez winy oddalającego urażać więcey mnie miało, tylko o to przecię proszę, aby WKMC rationes a me non exigas tych rzeczy, których nie raczyłeś mnie poruczać. Nie byłem Kommissarzem, nie przez mię szły traktaty, nie przez mię stanowione induciae. Nie wiedziałem aż po czasie, jako i kiedy Jch MC PP. Senatorowie nasi do Szwedzkich Senatorów odprawali. Jakom tedy nie należał do funkcyi, tak też in culpam non possum trahi. Wszakże i ci co te funkcyą na sobie nosili, pewienem że się wywioda, iż przeciwko WKMCi i Rzpltey nihil deliquerunt. Jeżelim ja na seymie mówił (acz nie pomnę

jesti te materya publice traktowano) mówiłem, nie jako Rommissarz, ale jako posež, nie z swego domysłu, ale według pisaney instrukcyi. Jnstrukcya zaś nie w mey kużni (jako malevoli głoszą) ale na seymika wyrobiona byłs, ale się na konkluzysch konwokacyi WXLit. przez WKMC złożoney fundowała. Z tamtey konwokacyi półroka przed seymem wiedzieć WKEC (ex ampliasima legatione raczyl) że nie mogą trwać induciae, niebedeli pozwołone traktaty. Toż ponowił Gastaw i Senatorowie Szwedzcy w przedseymowych listach, toż w sobie zamykało zjazdu głównego Słonimskiego, chociam ja tam nie był, postanowienie JMCi P. Wdy Wilenskiego przedniego Senatora, i Mszych Jch MCi reką podpisane. Toż wszyscy in universum W. X. L. postowie inhaerendo laudo konwokacyi Wilenskiego i zjaudu głownego Słonimskiego, uniżonemi proźbami na seymie do WKMCi donosić byli gotowi. Toż na ostatek przy konkluzyi seymowey, za zgodą wszystkiey izby poselskiey przez Pana Marszałka czytana była, te wszystkie rzeczy scriptis continentur. Die tego na moje obrone i mey niewinności nie puszczam przecz się tego, że i moje, i wszystkich W. X. L. i wielu innych posłów takie były zgodne między nami mowy, jeżeli WKMC i Rzpltey stany na traktaty pozwolą, i Kommissarzow com authoritate congrua, cum sufficienti expeditione naznaczą y wyszlą, tedyśmy tuszyli, iż induciae jeszcze dlużey trwać mogą. Wszakże iżeśmy się na to nie ubespie-

36

UNOWY JE SEWECTIA

cubi, tedy obrone namówie, i one z tych, które się w sharbie W. X. L. pieniędzy naydowało, gotować chcieliśmy, na co wyraźnieyszego dowodu nie trzeba ned to, co w skrypcie seymu przeszłego o Jnflantzch napisano. Ztad WKMPMM racz uznać, żem nie ja winiem, ale ci podobno, którzy posłom o Jnflanciech mało deli mówić, którzy przy konklusyi artykuł o Juflanokich inducyach wymazać kazali, którzy na wysłanie kommissarzów i na traktaty nie pozwolili, i wzmianki o tym w seymowym skrypcie mieć nie chcieli, którzy mogąc kilku postalatów publicznych pozwoleniem, seymowe consilia ułacnić, przecię wszystek czas daremno zwiekli, i mieysca namowom ińszych niezostawili, którzy pacis mednis subtractis wojenney gotowości Hetmanowi zostawić nie chcieli. Co krótkiemi słowy na pamiąć WKr. MCi P. M. MCiwemu przywiodłazy, teraz posyłam respons Pontusow na onegdaysze pisanie moje. Wprawdzie rzekł ustnie odprawując posłańca mego, że jeszcze cztery niedziele wyjdą nad wolą Pana swego i nic hostiliter przeciwko nam nie pocznie. Ale i sam się na tym nie sadzę, i tym WKMC ubespieczać niechcę. Ten posłaniec który tam jeździł, widsiał oczami swemi wielki na Drwinie apparat wojenny. Acz snadź na trzy tysiące nie ma ludzi Pontus, ale i to dosyć na naszę niegotowość. Wszystka impressya na kokenhauss destynowana. Choroby też między niemi cięszkie penują. Swieżego woyska codzień wyglądano. A iżeś WKMC

na mię to włożyć raczył, abym expostulando z Pontusem, wiódł rzeczy do pokoju, tedy znowu posyłam taki list do niego, jakiego tu kopią. Potrzebuje on odemnie, abym imiona PP. Kommissarzow naszych oznaymił, których ja niewiędząc na wolę WKMCi czekać będę. Oddawając zatym poddaństwo moje z uniżonemi służbami memi do MCiwey łaski WKMCi Pana mego MCiwego. Data z Koydanowa die 1 Junii 1625.

Zwrócił mi się potym posłaniec od dworu Króla JMCi z takiemi responsy na listy moje wyżey tu napisane.

List Króla JMCi.

Zygmunt trzeci z łaski etc: Wielmożny uprzeymie nam miły. Doszedł nas list uprzeymości waszey, w którym się na Wielmożnego i Wielebnego Podkanclerzych Koronnego i W X L. listy referujesz. Wyrozumieliśmy o wszystkim dostatecznie, wdzięcznie to przytym przyimując, iżeś uprzeymość wasza list od PP. Senatorów naszych do Pontusa nie mieszkanie posłał, i responsem ich tuszemy że nieomieszkasz, którego czekamy, a do czego rzeczy zaciągając ztąd się sprawiemy, będąc gotowi i Kommissarze nasze zesłać. Źyczemy na ten czas uprzeymie WM dobrego zdrowia od P. Boga. Dan w Warszawie XXVIII Maja MDCXXV Panowania naszego Królestw Polskiego XXXVIII a Szwedzkiego XXXII Roku. Sigismundus Rex.

List JMCi X Podkanclerzego Koronnego. Jeśnie Wielmożny a mnie wielce MCiwy Panie Wojewodo Mścisławski. Obszerne pisanie WMMMPana czytałem, i to co w nim było odniosłem JKMCi. Nierozumiem. aby co było w myśli JKMCi w czym by miał powątpiwać o szczerey i uprzeymey życzliwości WMCi do usługi swey. Więc i tym wszystkim nie ma za złe JKMC, którzy pokoju oyczyznie życząc, per paccata consilia chcieliby wszystko uspokoić. W prawdzie jako u niektórych jest impossibilis vendicatio regni Sueciae armis, tak też drudzy zarówno rozumieia, is nie podobna bez sromoty naszey i utraty prawa Pańskiego odstąpić, co uczyniwszy, przyszłoby przed wszystkim światem przyznać, że impares będac, etiam iniquissimis conditionibus žebrzemy pokoju. Za nastąpieniem ostatnich traktatów i dwóletnich inducyi, trudno kto misł radzić do woyny, i JKMC na tym przeszłym seymie nie o woynie kazał mówić, ale o tym, aby Rzplta non fraudulentis promissis hostium ale swoim gruntownym warunkiem była in omnem casum ubespieczona. Niepodobało się to tym ludziom wielkim, którzy cnotą swą miarkując się upewniali, że nieprzyjaciel miał dotrzymać słowa, a rzecz się bespiecznie może na przeszłym seymie, sine ulla alia exceptione, wyjąwszy tę jeźliby od nas belli denunciatio zaszła, rzeczpospolitą pewnym pokojem ubespieczono. Uważże to WMPan, kto winien iż Rzplta na samey diskrecyi nieprzyjaciół została, jeźli ci którzy i

przed seymem i po seymie Szwedom odpisując, spem tantum falli ostenderunt. czyli owi dzudzy, którzy niewiedząc co nieprzyjąciel myśli, ante exitum mensis Aprilis ultro ofiarując Kommissya, jednania nie żebrali, co wprawdzie mogłoby było być, ale z ostatnia sromota naszą i pośmiewiskiem u wszystkiego świate; czyli naostatek ci, którzy nieohcac tak dalece klaniać z Kommissya, ani ja uprzedzać diem clarigationis, oto tylko prosili, aby in locum clarigationis significatio pacificae voluntatis Szwedom była dana, a oni iż Szwedowie conditionem induciarum dotrzymać mieli. Według tych wprawdzie zdania wazystko się stalo, ale podobno lepiey bylo, et de inclinatione ad pacem dać znać, i objetnica njeprzyjecielska nje uhespieczywszy się Rzpltą z inszey miary assekurować.

Nie rozumiem aby i Szwedowie tak byli ignari rerum nostrarum, aby nie wiedzieli, iż u nas hez seymu summa rei tractari et decidi non potest, i że nova commissio, zwłaszcza tak rzetelna, cum plenis de toto negotio mandatis, nie mogła być jeno z seymu. Dla tego biennales były induciae stanęły, wyjąwszy jeśliby alterutra pars clarigationem praemisisset. Ale coś więcey nobis res ipsa loquitur, iż sama tylko fraus inimicorum, et nimia eorum credulitas, qui bona fide existimarunt, iż nieprzyjaciel ten, który nigdy wiary nie dotrzymował, teraz szczerze idzie. To samo, a przytym optatae pacis desiderium zepsowało seym przeszły. Pomnę ja dohrze, WMCi Mego MCiwego Pana tak rok tu będącego, że teyże konfidencyi byłe^ś

TROWT TE SEWECTIA

o szenerości Szwedzkiey jeśli co było in secretiori relatione coby embiguam fidem Sueticam redderet, tego desiderat JKMC it sig WMC z tym na przeszłym seymie badá przez się bądź przez list nie ozwał, bo by tym samyn zwątions była assekuracya drugich JehliCi, którzy jakom rzekł, sine ulla exceptione Rzplta pokojem et fide Suetica upewnieli, lubo drugim suspectum to bylo, którzy, że zzecz z chytrym nieprzyjscislem, ostrožnie z nim postępować rodumieli. Pomais i to jesucae, he my o nowa Kommissya tak rok prosili, ale i to do seymu, ho inactey być nie mogio, odłożono było, na którym lubo to proponewano, iz na inducyach nie trzeba się sodzić, i Szwed co innego (o czym były prywatne przestrogi) myśli, iż i Pontus coś sinistrum wspominiał przed WMCią, że trudno było ludziem wybić z głowy assertam opinienem, sam tylko WMC mógłbyś to był sprawić, i uhazzé, że trzeba praesidio munire rempublicam. Wiedzieli o tym i Sewedowie, że seymu trzeba hyło czekać, et expectaturos se promiserant exitum comitiorum, žeby zaś praecise ad diem ultimum Junii Kommisserze na granicach stawać mieli, czego, excepto hoe praetorio Succorum edicto, ani w traktatach, ani w includyach, ani w lisciech nie widze. Wiec juke sie wyżey wspomniało, na przeszłym seymie nie był tahi zaden, któryby dubia adhuc Suecerum de pracmittenda clarigatione, miał radzić i perswadować JKMCi, aby mist antycypować offerte takowcy Kommissyi. Bo

Tom V.

)

41

Ø.

UNOWY ZE SEWECYJĄ

co by to była za dignitas nasza, kiedybyśmy nieprzyjacielowi przez Kommissyą supplikowali o pokoy, a on by nam był tym czasem clarigationem obtruderet, którą teraz po czasie, widząc nas być imparatos tak chelpliwie podaje, dokładając i tego, si inter commissarios non convenerit, lege induciarum se teneri nol-Zkąd znać że zawzięcia jego, na które już dawno le. się gotował, ani traktaty ani kommissye na jego wola poskoczne, hamować nie miały. W czymby się JKMC albo na WMCi albo na JMCi X Biskupa Wileńskiego Mego MCiwego Pana i Brata uskarzać miał, niewiem, w tym tylko śmiałbym każdego upewnić, że ani o JMCi ani o WMCi przeciwko sobie uprzeymey wierze inakszego w umyśle swym Pańskim rozumienia nie miał, jeno jakie się mieć godzi o ludziach zacnych, zacnie urodzonych, dobrze Rzpltey i JKMCi zasłużonych i szczerze sobie życzliwych. Nie tylko mutui congressus WMCi sine ulla suspicione, ale intima etiam amicitia nonnisi cum summo tak ludzi wielkich honore et reipublicae commodo jest i będzie zawsze. Nie day tego WMC sobie nikomu perswadować i kto inaczev rozumie, nie potrzebnie a bez przyczyny innocentem principem onerat invidia. Co się tknie, iż to w przestrogach było, iż hostis do Pruskich portów żmierzał było i to na seymie wspomniano, cóż potym kiedy fiducia pacis, assecuratio że nieprzyjaciel dotrzyma inducias, (którym więcey się podobało ufać, niżeli inszym wszystkim przestrogom) na to stany Koronne

UNOWY ZE SEWECTJĄ

przywiodła, iż tego sobie perswadować nie dopuścili. Zostanie nieprzyjaciel w słowie, może się ukazać światu aperta ejus fraus, ale nie stanie za nasze, kiedy nobis imparatis, et non modo fraudulentis ejus induciis, ale też ludzi naszych temi, które rzetelne były, na seymie assekuracyami, spe pacis deceptis będzie dowodził przedsięwzięcia swego. Tym ten list zawieram, iż nietak WMCi MMemu Panu, który sincera fide z Panem i z oyczyzną szedłeś, to imputari potest, że Rzplta sine ullo praesidio została, jako tym, którzy nas na przeszłym seymie tak gruntownie wiadomością i pewnością pokoju, iż do roku sine ulla exceptione trwać miał, ubespieczeli, podobnoć i na samym, żeśmy wątpliwym, i na samey tylko nieprzyjacielskiey diskrecyi sadzącym się objetnicom wierzyli; zkad to poszło, sam P. Bóg widzi i sam sądzić będzie. Na ten czas około bespieczeństwa Pruskich granic pilne czyni JKMC staranie i z każdey miary to oświadcza, iż na oycowskim JKMCi de salute publica obmyślawaniu nie zchodzi, a to i do tey deklaracyi przystąpić raczył (które się słusznie do tych czasów prawa dziedzicznego przestrzegając, wzbraniał się) iż ku tym tam krajom zbliżywszy się, chce cum hoste de summa controversi negotii transigere. Upewniano przedtym że Szwed za takową deklaracyą, miał być skłonny ad acque media, miał seponere cogitationes belli, teraz obaczemy jako w tey mierze dotryma słowa. Na ten czas oddawam się w łaskę

WMCi Mego MCiwege Pana. W Czerniakewie 29 Maji 1625. WMCi Mego MCiwego Pana uprzeymy przyjąciel i sługa Stanisław Łubieński Biskup Łucki Podkanclerzy Koronny.

List od JMCi Pana Podkapcierzego Litewskiego.

Jaśpie Wielmożny MCi Panie Wojewodo Mścielawski. Bardzo wcześnie wsiadając na wóż do Wiazdowa, oddane mi jest przy liście do JKMCi i JMCi X Podkanclerzego 28 Maji pisanie, które oddałem JKMCi i JMCi X Podkanclerzemu. Wdzieczen JKMC jako to z listų obaczyć raczysz tey prace WMMPana, która dla Rzpltey podeymować raczysz w odesłaniu listu do Pontusa JchMCi PP. Senatorów Koronnych. Jakoż responsu nań od Senatorów Szwedzkich indies JchMC spodziewają się, aby mogli expiscari mentem ich, czyli do pokoju lub na woyne zaciagna, i jeżeli Kommiseva na termin naznaczony doydzie (ex re .capient consilium) zaczymby Gustaw do Rygi zjachał. viceversa JKMC do Wilna pewnie się objęcuje, aby de salute Reipublicae et firma pace stabilienda postanowić się co mogło. Obszernie WMC do JMCi X. Podkanclerzego pisąć raczył, jakoby samego WMCi Pana i JMCi X Biskupa Wileńskiego zacnych ludzi miano JKMCi in suspicionem podać. Q czym sam glucho. Gdyby sam co takowego było, niebyłbym tak WMMMP nie życzliwy, abym nie miał w tym ostrzedz, o czym dostatecznieyszą z listu JMCi X Podkanclerzego odnieść raczysz relacya. Nic tedy JKMC

UNOWI ZE SZWECILA

^o WMMMPanu nie suapikuje, ale owszem hilari fronte te WMCi przeciw oyczyznie życzliwość, którą oświadczać raczysz, przyimuje. Ja sam z Warszawy na dwie niedzieli odjeżdżam, zaczym jeżeli pod absencyą moją listy od WMMMP. do dworu były postane, racz je dyrygować do JMCi X Podkanclerzego, lubo do JMCi X Tryzny, którego sam zostawuje oddając się zatym zwykłey WMMMPana łasce etc: z Warszawy 29 Maji 1625. WMMMPana życzliwy przyjaciel Szwagier i sługa Paweł Sapieba.

Pisał do mnie i P. Ulrych syndyk Ryski, którego teraz za odpadnieniem Rygi wielka u Gustawa i Pontusa authoritas, taki list przez Siemiakę. Bom go był słównie upomnieć kazał, aby się starał o to, żeby Szwedowie Inducyi przez mię postanowionych, nie wzruszali, ale je sanctė et inviolabiliter zachowali, nisi Szelmorum Epitheto decorari velint. A iż Ulrych na tey kommissyi siła o te induciae pracował i subdelegatem od Szwedów u nas bywał, i upewniał, że Szwedowie nam wszystkiego dotrzymają, że mu też to należało, aby się starał, żaby żadne naruszenie postanowionych inducyi nie było.

Gdzie mię pisanie zaszło takie od Pontusa, posłalem zaraz sam oryginał listu tego Pontusowego, z nim Siemiake, aby ustną sprawę o wszystkim dał do dworu JKMCi, do JMCi P. Podkanclerzego W X Lit. wywodząc to dostatecznie, że kommissyi potrzeba było w roku przeszłym, i że takiemi responsami Senatorów koronnych i W X. Lit. które żadney albo zbytnie ladajaką czynili nadzieję i w tym przyszłym roku o kommissyi irritowany nieprzyjaciel, do takich się listów i wypowiedzenia inducyi rzucił, które wszystkie eo fine zawierane były aby ulteriores tractatus in principali negotio byly, et ea conditione jam pokojem upewniał i dotrzymaniem od Szwedów inducyi, i ostrzegałem sincerissime, że jeżeli kommissya zwleczona bedzie, tedy się pokoju spodziewać nie możemy. A ie JKMC te Kommissyą zwłókł, o którą Rzplta przez cały rok prosiła, i na seymie za kilkorom pisaniem Szwedów otrzymać jey nie mogła, i listy do Szwedów contemptim pisane na taki raz Rzpltey przywiodły, nie przy mnie wina została. Pisałem do JMCi X. Podkanclerzego Koronnego króciuszeńko, ponieważ pierwsze pisanie moje JMCi obszerne się zdało.

List moy do X Podkanclerzego.

Jilme ac Rme Dne Domine observandissime. Jžem szeroko onegdaysze pisanie dał do WMCi MMPana, sprawa prae ardua to extorsit na mnie. Krótkie teraz mieć odemnie raczysz, bo list Pontusów tylko posyłam, a sam się referuję na ustną powieść tego czeladnika mego, przez którego ustnie, i sam Pontus i Ulrych imieniem jego, za doysciem Kommissyi pokojem upewniał, a iż przeszłego roku jako o nię proszono, potrzeba iey było, res ipsa demonstrat, niemielibyśmy byli praetoriis verbis zamierzonego od Szwedów terminu. Ale że coś głębszego JKMC jako Pan,

UNOWY ZE SZWECYJĄ

któremu summum rerum judicium Dii dedere, i WMCMMPan upatrować raczysz, nobis obsequii gloria relicta est. Niechże tak będzie, ja życząc tego, abym znał ku sobie łaskę WMCi MMPana, i prosząc, abyś mię w niey chować raczył; teyże się oddaję z powolnemi służbami memi. Data z Korzyni 5 Junii 1625. Janussius Skumin Tyszkiewicz Palatinus Mscislaviensis.

A iż Siemiaka moy, kiedy u Pontusa był. doczekał tam JMCi P. Magnusa Ernesta Dönhoffa Starostę Derpskiego, który za wezwaniem Pontusowym tam był do Dalyi przyjechał, i tamże o tey sprawie inducyi i Kommissyi, jako człek zacny i pokoju pragnący z Pontusem konferował, tedy że JMC dla ustawnych tam bankietów (bo go honorificentissimè et hospitalissimè cum magno apparatu et splendore, jako mi Siemiaka powiadał który u tego stołu z niemi siedział, Pontus przyimował) z tamtąd z Dalyi do mnie pisać nie mógł, z drogi gdzie napisawszy, ten list do mnie do Xcia JMCi P. Hetmana odesłał, a Xżę JMC do mnie przysłać raczył.

Takie pisanie od Szwedów jako się wyżey wpisało, obchodziło pewnie niepomału JKMC i JchMCi drugich, którzy zwłóczyć Kommissyą radzili, widząc tak nagłe na Rzpltą w niegotowości jey niebespieczeństwo. Przeto dawszy taki respons Szwedom, którym Kommissyą pro ultima Augusti naznaczywszy, nad to aby się morigero Szwedom nasi oświadczali, pro praefixo die, nempe H Junn, MCi Pana Wendenstiego do Szwedzkich Kommissarzów wyprawią, z takim do P. Wendeńskiego listem, aby on Pontusa i Szwedów upewnił, że i Kommissya pewnie ultimis diebus Augusti będzie, i plenipotencya doskonała, i bytność JKMCi do Wilna pewna, jeźliby Gustaw do Rygi się stawił. J tak taka laske JKMCi uznali Szwedowie i owszem powolność, a co cały rok Rzplta i z seymem całym nie uprosila, to lichy papier z kilka pieczęci Szwedzkich extorsit, że się et pracfixo termino stawić każą, totiesque desideratam et requisitam a Suecis et a nobis plenipotentiam et sufficientem tractandi potestatem objecują, i aby nihil hostilitatis Sueci moliantur. upominać i persuadować im Panu Wendeńskiemu polecaja. I to cobykolwich za naznaczeniem kommissyi (którey vi pactorum omnine potrzeba było) integra JKMCi i Repltey dignitate być nie moglo, to teraz non sine dedecore, za odpowiedzią i wypowiedzeniem od Szwedów przymierza tak powolnie pozwalanny.

Po wzięciu takiego listu, JMC Pan Wendeński i drugi do siebie pisany, JMC Pan Starosta Derpski, obrócili się obadwa, każdy z mieysca swego, do mieysoa, gdzie zjezd JchMCi miał być tych obadwoch z Pontusem wyżey pomieniowych, i przyjeżdżejąc ad coafinia JMCP. Wendeński, taki list dał do Pontusa.

List okolny Królewski do nowych Kommissarzów.

Zygmunt III z Bożey łaski król etc.

Wielmożny uprzeymie nam miły. Wiadomo to jest uprzeymości waszey, że PP. Senatorowie tak Koronni jako i W. X. Lit, Senatorów Szwedzkich skryptem swym obesłali, aby sub finem Augusti Kommissarze z obu stron dla zastanowienia z Gustawowemi pokoju do Jullant zjachali. Jžechmy tedy z Korony do odprawowania tey Kommissyi Wielmożnego i urodzonego Wde Mazowieckiego Kossobudzkiego i Kasztellana Łędzkiego Sierakowskiego, a z W. X. L. uprzeymość waszą i Wielmożnego Krzysztofa Wiesielowskiego Marszałka nadwornego WXL. naznaczyli, żądamy uprzeymości waszey, abyś wiedząc o terminie, tak jakoś w tym pracować począł, dla kontinuowania tego negotium i zawarcia skutecznego pokoju, na mievsce do Juflant i czas naznaczony transakcyj, pospołu z inszemi PP. Senatory pomienionemi nie omieszkał przybyć. Dla czego i my sami radzibyśmy się bliżey gdziekolwiek do Litwy przybliżyli, jeżeli Gustaw do Rygi zjedzie, aby się tym snadniey rady, i o progressyi transakcyi tey wiadomości zaciągać i spólnie znosić mogło. Uczynisz Uprzeymość Wasza dla łaski naszev i z miłości swey zwykłey ku oyczyznie, co przy mszych zasługach Uprzeymości Waszey i to przyjęto Któremu dobrego życzemy zdrowia od P. bedzie. Datum w Warszawie 26 Lipca Roku 1625. Boga. Sigismundus Rex.

Tom V.

49

7

List Wdy Mścisławskiego do Króla JMCi.

Navjaśnieyszy MCiwy Królu Panie a Panie MCiwy. Co się już w Jnflanciech dzieje, zkąd inąd WKMP Moy MCiwy wiedzieć raczysz. Wrodzona nieprzyjaciela WKMCi perfidia dla nieułożoney Kommissyi porwawszy okazyą, wykielznała się na to, że jura gentium zgwałciwszy, posiada zamki WKMCi i Rzpltey, day Boże na upadek swoy, ultore Deo, który vindictam specialissime sobie zachował, neque unquam impunitum zostawuie. Jednak WKMC nie racz sibi nobisque deesse, a racz, proszę uniżenie, o nas poddanych swych radzić, ponieważ i pieniądze są w skarbie, et non desunt media prudentiae WKMCi, żeby się jakokolwiek traktatami mógł czas zwlec, pókibyśmy na siły jakie zdobyć się mogli. Jam tego pewien że niedotrzymania inducyi od nieprzyjaciół i złamania pakt, (która bona et sincera et nullatenus violanda fide, sanctè et inviolabiliter, jako wyrażono in pactis trzymać był się obowiązał) mnie winy WKMC przyczytać nie będziesz raczył, ponieważem i przestrogą Pon-· tusową fidelissimė WKMCi donosił, że bez Kommissyi w roku przeszłym na ten rok woyna być miała. Niech P. Bog serce WKMCi sprawuje ku chwale swey i pocieszeniu WKMCi i Rzpltey. A ja się oddaje w miłościwa łaskę WKMCi. Datum w Jurborgu die 30 Julii 1625.

Relatio alia eorundem tractatuum. Relacya traktatów pod Tczewem z Szwedami odprawowanych,

1

uczyniona na seymie 1627 przez mnie Jakuba Zadzika Biskupa Chełmińskiego.

Wyrozumiawszy WKM z JMCi P. Hetmana, gdy do WKMCi do Starogardu przyjechał, iż PP. Posło- / wie Hollenderscy życzyli sobie swoje, wedle zlecenia statuum Hollandicorum, około ujęcia tey woyny, która się między WKMCią i Rzpltą i Gustawem toczy, oświadczyć staranie; nie tylko nie raczyłeś się pokazać w ten czas alienum od tego, ale jeszcze przedtym w Toruniu będąc, gdym z WKMCia w tey materyi uspokojenia Rzpltey mówił, deklarowawszy mnie w tey mierze intencyą swoię, roskazałeś mi, uniżonemu słudze swemu, abym się i w tę drogę z WKMCią puścił, i z tey pracy, jeźliby się podała okazya do traktatów, nie wymawiał, którą potym w Starogardzie na mnie niesposobnego, i tak wielkiey się sprawy strachającego włożyćeś raczył, naznaczywszy do tego ludzi wielkich i zacnych, JMCi P. Jakuba Kamińskiego Wojewodę Brzeskiego, JMCi Pana Mielżyńskiego Kasztellana Biechowskiego, JMCi P. Starostę Derptskiego traktatów tych, które nieraz z rozkazania WKMCi odprawował wiadomego, lubo na ten czas absentem.

Wziąwszy od WKMCi krótką ustnie informacyą, abyśmy z PP. Posłów wyrozumieli, jakiemiby satysfakcyi w tak jasnych krzywdach i W. Kr. MCi i Rzpltey, uspokojenie to uczynić chcieli, ponieważ w Warszawie tak się byli deklarowali, że tę sprawę ex dignitate WKMCi traktować i zawierać mieli, a potym ex re caperemus consilium, upominając się restitutionem ablatorum et satisfactionem pro damnis illatis. Przyjechaliśmy do obozu trzey, gdyż jeszcze był JMC P. Starosta Derptski nie zjechał, i tam od JMCi P. Hetmana honorifice jako się godziło sług i Kommissarzów WKMCi jesteśmy przyjęci.

Tegoż dnia zaraz dowiedziawszy się PP. Posłowie o przyjechaniu naszym, i bytności naszey u JMCi P. Hetmana, przyjechali także do namiotów JMCi, gdzie po odprawionych salutacyach, oświadczeniu chęci do tego uspokojenis, mówili z nami, o czasie i mieyscu traktowania z Kommissarzami Szwedzkiemi, o bespieczeństwie z obopólnym i o sposobie traktowania. Z strony czasu, tak między nami stanęło, aby ten był, który PP. posłowie będą rozumieli. Mieysce które się delegatis utrinque bedzie zdawało sposobne, securitatem jakiey strona potrzebować będzie chciała, na tę przypadniemy; w moc to JMCi P. Hetmanowi dając, który bespieczeństwo nasze opatrzy, i onym wszelakiego dotrzyma bona fide. Sposób traktowania ten się zdał najsposobnieyszy, aby PP. Posłowie, jako mediatores stron posłuchali in absentia partis adversae, a potym bona fide to odnosili, coby a partibus było propositum, bo propozycye z obódwó stron nie mogły by tylko exacerbare animos, gdyby się verba accommodata rebus dawać musiały.

Taką od nas deklaracyą PP. posłowie wziąwszy,

UNOWY ZE SZWECYJĄ

jschsli z tym do strony przeciwney drugiego dnis, zkąd potym wróciwszy się odnieśli, że przestawają na tych sposobach namówionych, tylko rekwirując, aby JMC P. Hetman kaucya ratione securitatis kommissarzów dał, oni wzajemną objecali nam od Kanclerza Szwedzkiego, jakoż utringue dane. Comitatus od nich podany trzysta jazdy i pięć set piechoty. Mievsce intermedio loco inter castra naznaczone. Na pierwszym wyjachaniu naszym w pole, przyszli wprzód PP. posłowie do nas z namiotu swego, który był w posrzodku namiotów naszych i Szwedzkich, gratulując nam przybycia na to tam mieysce, wińszując pożądanego w traktowaniu tak wielkiey sprawy końca, a przytym imieniem Statuum Hollandicorum ofiarując chęć, prącą, i staranie swoje do uspokojenia naszego, prosząc przytym, abyśmy srzodki podali, któremiby woyna tak długa, i tak wielkie krwi rozlanie ujęte . być mogło. Przyjąwszy to wszystko od nich wdzięcznie, wińszowanie wzajemne uczyniwszy, powiedzieliśwy, iż jawna jest jako wszystkiemu światu, tak i onym samym krzywda WKMCi, którą ponosisz wprzód od Karolusa oyca Gustawowego, a potym od samego Gustawa, z odjęcia państwa dziedzicznego, z przywiedzenia poddanych do rebellyi, i z poruszenia wszystkiego tego, cokolwiek a statibus et ordinibus Sueciae postanowiono i przysięgami utwierdzono było. Jawna im krzywda Rzpltey, którey prowincye bez wszelakiey słuszney przyczyny okkupowane, zamki pobrane, szko- -

UMOWY 28 SZWECYJĄ

dy tak wielkie poczynione, obszerniey nieco dotchnąwszy, żądaliśmy, ich, aby oni sami podali srzodki, któremi i WKMCi i Rzpltey satysfakcya słuszna uczyniona być mogła, nic nie wątpiąc, że takie podadzą, któreby były ex dignitate jako WKMCi tak i Rzpltey.

Wielą racyi wymówili się z tego, że żadnych srzodków w tak wielkiey sprawie podawać nie chcą, gdyż tego in commissis a principalibus suis nie mają i partes istas uzurpować sobie nie mogą, i gotowych tylko mediów słuchać chcą, a potym one uważać, i do moderacyi jako naysłusznieyszey proźbami i perswazyami swemi przywodzić, prosili zatym, abyśmy media pacificationis podali.

Po replyce naszey w tey mierze uczynioney, gdyż my żadnemi racyami do tego przywieść nie mogli, altius nie co krzywdę W Kr. MCi przełożyć nam przyszło, jakiemi fortelami Carolus Gustawow Ociec postępował ż WKMCią.

Przypominały się naprzód pacta familiae WKMCi, które zowią unionis haereditariae, któremi to jest cautum, aby primogenitus regis zawsze succedował in regno Sueciae.

Przypominało się też, że WKMC jeszcze za żywota Króla JMCi Jana Oyca swego, byłeś destynowany na Królestwo Szwedzkie, bez wszelakiey kontradykcyi Carolusowey.

Przypominało się to, że W.K. MC będąc obranym na Królestwo Polskie, pojechać raczyłeś do Korony, jako za pozwoleniem JKMCi Pana Oyca swego, tak też za wińszowaniem kilkakroć przez listy powtórzonym Carolusowym, a za jegoż oznaymieniem po śmierci KJMCi Pana Oyca swego, przyjechać raczyłeś do Szwecyi dla koronacyi i utwierdzenia, przez przysięgę peddanych, prawa i panowania swego, gdzie dopiero animusz niechętny a chciwy panowania pokazał się Karolusów, bo nie kontentując się dawnemi przysięgami królów Szwedzkich, podpraktykowawszy pod niebytność WKMCi populum, nowe począł przydawać kondycye, któremiby niechęć u poddanych W. Kr. MCi uczynić, a sobie do occupowania królestwa drogę usłać mógł. Uprzątnąć jednak raczyłeś W. K. MC te impedimenta i podpisawszy artykuły podane, byłeś koronowany, przysięga poddanych oddana, i samego Gdy potym WKMC do Polskiey wedle Carolusa. obowiązku swego wrócićies się miał wolą, nie chciales królestwa bez rządu potrzebnego zostawić. Znosileś się o tym z samymże Carolusem, i formam regiminis w sprawach wszystkich obywatelów Królestwa Szwedzkiego zachodzących roskazałeś taką koncypować, która była accomodata legibus et moribus Sueticis.

Poczuwszy jednak to Carolus, że mu plenissima, jako on się spodziewał, gubernacya nie miała być dana, ale conjunctim cum Senatoribus Sueciae, których W. K MC onemu przydać raczył, odjechał od WKMCi, niechcąc widzieć i formam tey zkoncypowaney. Posłałeś to WKMC za nim , żądając, aby pod edjazd WKMCi, tak z ińszemi rządził Królestwem Szwedzkim, jako było praescriptum WKMCi.

Lecz nie przypadł na to alieni appetens animus, obaczywszy podobno tę osobliwą kondycyą tam włożoną, aby żadnych conventus publicos, absque scitu et consensu WKMCi indicere niemógł, a on tym srzodkiem osobliwie chciał res novare, a potym statum regni perturbare; jakoż to po odjeździe WKMCi uczynił.

Renuncyował przez listy gubernacyi od WKMCi na się włożonéy, którą potym WKMC ińszym senatorom tamecznym raczyłeś poruczyć. Czym Carolus tak się obraził, że zaraz po odjeździe WKr. MCi Senatory te, jedne despektować, drugim przegróżki czynić, niektórych i ukorzać począł, zatym część urzędów się abdykować, część z Szwecyi odjeżdżać. część do WKMCi udawać się poczęli. Starostów wszystkich na zamku, lubo Luteranami byli (oprócz jednego który jeszcze za Pana Oyca WKMCi katolikiem był) odmienił, i wszystkie partes regiminis, exclusis aliis, począł brać na się, sam tytuł Królestwa Szwedzkiego wyjąwszy.

Seymy generalne, przeciwko wyraźnemu zakazaniu WKMCi składać począł, tam gwaltem niektórych co nie chcieli, do przyjechania przymusiwszy, stanowił takie rzeczy, któremiby WKMC apud populum invidiam, a sobie favorem conciliował, a co posłani byli do niego posłowie z seymu od WKMCi, napominając

UNOWY ZE SEWECYJA

go, aby pamiętał na przystoyność i powinność swoją i żeby tych rzeczy zaniechał, które prawu i dostojeństwu WKMCi praejudicium czyniły, gdy to nic nie sprawiło u człeka tego, który miał ińsze swoje destinata, posłałeś WKMC posłańców ińszych swoich do niego. aby classem dla przyjazdu WKMCi do Szwecyi posłał do Gdańska, nie uczynił j tego, aż WKMC musiałeś naymować okręty i na nich puściłeś się do Szwecyi, chcąc to wszystko akkomodować, co od niego powaryowano było, lubo też on sobie simulatè życył przyjazdu WKMCi.

Za przyjazdem WKMCi do Kalmaru, różnych zaiywał artes traducendi WKMCi, że WKMC przywiodles z sobą Tatarów, Turków, i ińszych obcych narodów, na oppressyą ich. Jnterim zbierał ludzi, classem przysposabiał. Co oboje sprawiwszy, z Stegeburga do Linkiopingu z woyskiem przyszedłszy bitwe zwiódł, i po niey pewną z WKMCią transakcyą uczynił, wziąwszy loco obsidum pewnych senatorów Szwedzkich, których obowiązał się mieć w przystoyney uczciwości. Ale jako tego dotrzymał, krótki czas pokazal; bo jednych poscinać kazał, drugich do więzienia pobrał, niektórych podespektował. Co obaczywszy WKMC, że wiary w tey mierze nie dotrzymał, przysto się W.K.MCi ińszą drogą ztamtąd obrócić, i pominawszy Stockholm do Polskiey się udać, nie takim sposobem jako on udawał abyś miał królestwo dziedziezne opuszczać, ale żebyś WKMC, bacząc się być Tom V. 8

fraudibus circumventum, iniquiori tempori nie cencoderes.

Po edjechaniu WKMCi już apertius począł usurpare sobie władzę królewską i wszystko pre ibitu suo agere, seymy składając, na których wprzód cum conditione jus successionis in regne począł sobie cavere, potym anno 1600 Lyakopiae sine conditione królestwo przyjął. Brata rodzonego W. K. MCi królewica JMCi Jana, tutor pupillum przywiodłszy ad renuntiationem juris, które mu przed nim competebat ad regnum Sueciae, a sam królestwo per vim et fraudes occupowawszy.

Tym się nie kontentując, nulla łacessitus a Rpica injuris, nullo provocato bello, wszedł z woyskiem do Inflant i wiele zamków pobrał. Zkąd potym woyna Jnflantska zaczęta, tak długo variis eventibus trwa, kontynuowana potym przez syna jego Gustawa, który czas sposobny na nas upatrzywszy, gdyśmy byli straszną i wielką woyną Turecką satrudnieni, gdy sam Cesarz Turecki, terror orbis Christiani na nas nastąpił ze wszystką potęgą swą, hoc occasione usus, jakoby, conspiratione cum hostibus Christiani nominis facta, Ryge nam opanował, i insze miasta w Jnflanciech pobrał. Teraz zaś do Pruss prowincyi Rzpitey wszedł, i w niey wiele miast zdradliwie opanował.

To przełożywszy PP. posłom, ukazaliśmy, jako z tego progressu krzywdę i WKMC i Rzplta, bez wszelakiey przyczyny odnieść raczyłeś, potrzebując satysfa-

58

kcyi, którey nie rozumieliśmy ińszey słusznieyszey, tylko żeby to przywsócono co niesłusznie wzięto. szkody nadgrodzono, s przytym woyska z prowincyi Rzpltey wywiedziono.

Cięszka się zdała ta nasza propozycya PP. Posłom. Powiedzieli, że non sumimus nobis partes judicandi rzeczy od nas przełożonych, tego tylko życzemy, aby modia takie proponowane były, któremi by ta woyna uspokojona być mogła, w czym my moderacyą słuszag proźbami i perswasyami naszemi czynić chcemy.

Replikowaliśmy na to, że żaden do moderacyi słuszney rzeczy przyprowadzić nie może, gdy pierwiey słuszności nie obaczy, pokazaliśmy że i WKMCi i Rzpłtey nie słusznie pobrano, zeczym słuszną rozumiemy, ze wszystkich praw któremi się ludzie na swiecie sądzą, aby ablata WKMCi i Rzpłtey przywrócone były. Jus divinum nie tylko cudze rzeczy brać, ale i concupiscere zakazuje, jus naturale ut unicuique quod suum est reddatur, mieć chce. Jus civile spoliatum ante omnia restituendum każe. Że tedy nam jura omnia suffragantur, słusznie się tego upominamy. Onż jeżeli niesłuszność jaką baczą niech nam powiedzą.

Toż znowu replikowali, że o téy sprawie judicium czynić nie chcą, tylko tego życzą, aby ińsze media podane były. gdyż obawieją się, aby z strony przeciwney, tak duris conditionibus, od traktatów dalszych nie odstraszyliby. Jednak ta nasza sententia była, aby te podali, jeźli zbraniać się tego nie będą.

Odpowiedzieliśmy, że dla tego od nas to wszystko podano, aby stronie przeciwney przez nich odniesione było, gdyż żaden człek nie może nam tego objicere, abyśmy conditiones wzwyź mianowane bez słuszney racyi podać mieli.

Odnieśli tedy te kondycye od nas podane stronie przeciwney, mało co na nie replikując, bo tylko powiedzieli, że wielceby czasu wziąć to musiało, gdyby się wszystkie te punkta examinować miały, dosyć na tym, że cokolwiek uczynili, legitime factum pokazać mogą.

Na kondycye podane powiedzieli, że o nich traktować niechcą ponieważ od zwyciężonych, za jakich się oni nie rozumieją, nie mogły być inaksze wyciągane. Żądali zatym abyśmy takie podali, któreby też od nich słusznie przyjęte być mogły.

Replikowaliśmy na to, że nie tak o czas żeby go nie brali, jako o rationes, żeby w nich nie ustali, muszą być solliciti, gdyż słuszney przyczyny pokazać nie mogą, dla którey się do rebellyi, i do przysięgi złamania udali. Nie była żadna oppressya jurium publicorum, nie była żadna vis illata privatis, opatrzony rząd, sposob czynienia sprawiedliwości opisany, który temu się tylko nie podobał, który samey sprawiedliwości gwałt i bezprawie uczynić miał wolą.

60

De conditionibus propositis powiedzieliśmy, że przy takich naszych dedukcyach słusznie rozumiemy, jeżeli oni eieszkie baczą i traktować onych nie chcą, niechsy podadzą ińsze, któreby do satysfakcyi naszey należsły.

Kilka dni xtrawiliśmy na tych koncertacyach, które gdy wziąć końca żadnego nie mogły, prosiliśmy WKMC, abys WKMC o kondycyach przeszłego roku podanych, traktować nam cum parte adversa pozwolić raczył. Nie stawiłeś się i w tym trudny WKMC chcąc jako navprędsze widzieć uspokojenie oyczyzny naszey. Zaczym na nowym kongressie powiedzieliśmy postom, iż lubo WKMC i Rzplta ma słuszne przyczyny domagania się tego, co od nas jest podano, lubo prawa swego, ile tak słusznego i jasnego odstępować, a nieprzyjącielowi mnieyby się jeszcze godziło, abyś jednak pokazał wszystkiemu światu, że rozlania krwie Chrzesciańskiey nie życzysz, i bella inter principes Christianos detestaris, że będąc pełen sławy, ozdób, zwycięstw z nieprzyjaciół swoich odniesionych, przepędziwszy tak wiele lat panowania, jako się nie kaidemu ex principibus zdarza, przypatrzywszy się przez tak długi czas różnym tego świata obrotom, umiesz raczev fastidire niżeli ambire regna, a nadewszystko żebyś pokazał, iż pokoju, nie sławy jako nieprzyjaciel czyni, ale rzeczą samą pragniesz, pozwolić raczyłeś za prozbami naszemi, na to, aby Gustaw absque omni impedimento WKMCi zażywał et titulum regis Sue-

UNOWY ZE SEWECYJĄ

ciae et commodis regui fraatur sż do żywota swego, salvo titulo WKMCi, a po śmierci jego, żeby się królestwo wracało. lubo do samego WKMCi jeźlibyś Gustawa przeżył, lubo do potomstwa WKMCi. Pensyą przytym pewną aby z królestwa dawał, a to wszystko co Rzpłtey w Jnffanciech, w Prusiech jest odjęto, żeby ze wszystkim było przywrócono.

Były i niektóre ińsze kondycye, ratione restitutionis exulum, captivorum, które się dla krótkości czasu opuszczają. Dedukowaliśmy to obszernie, że WKMC dosyć z siebie czynić raczysz nie chcąc onemu żadne mpedimenta do żywota czynić, prawo tylko potomstwa swego warować raczysz, którego puszczać nie możesz.

Podsiękowali nam PP. Posłowie żeśmy się ad leniora media skłonili, i odnieść to wszystko integra fide stronie objecali, tego o nich rozumienia będąc, że się też do dalszego traktowania skłonnieyszą pokaże.

Ale nic się ani powolnością tą WKMCi ani perswazyami PP. posłów, których jako powiadali, zażywać mieli sprawić apud arrogantem hostem nie mogło, odpowiedzieli, że temi kondycyami status praesens ich pomięszać i obalić by się musiał, pro cujus conservatione tak długie woyny prowadzą. Nie mogą odstąpić postanowienia swego, którym panowanie Gustawa obwarowali, rzecz ta należy od ordines Sueciae, które niebędą chciały ed deduci, aby postano-

62

ANOMA ZE WEARONY

wienie swoje odmieniały, i chaćby sam Pan chciał, nie mógłby tego uczynić sine consensu ordinum Suecise.

Replikowaliśmy na to, że wiemy jaką Gustaw libertatem pozwala ordinibus. Niechay tylko on pozwoli, a kanclerz nie przeczy, smadnie, się wszystko zawrzeć może. Azaż więc oni przedtym dekretów swoich nie słusznie nie odmienisli, że WKMCi regaum abrogarunt? Na które dawne miałeś WKMC onnium ordinum degreta, toż teraz a słusznie uczynić będą mogli, że zachowawszy jus Gustawowi ad vitale, warnją iterum jus potomistwu WKMCi.

Odpowiedzieli nam na to posłowie, że trudna to rzecz im persnadówać, żądając nas, abyśmy lenius aliquod medium podali. Powiedzieliśmy że dosyć a parte nostrą praestitum, i nie możemy daley progredi, kiedy pars adversa nic nie podawa, do żadney moderacyi nie przystępują. Jeźli takich kondycyi chcą, abyś WKMC i swoim i potomstwa swego imieniem, renuntias in perpetuum juri suo, nigdy się tego nie deczekają, bo i WKMC niebędziesz chciał potomstwu swemu przejudikować, i my ad istam indignitatem przywodzić WKMC nie możemy.

Powiedzieli PP. Poslowie, że non intendunt takiey domagać się renuncyscyi, ale żeby w tym słuszna jaka noderacya uczyniona być mogła.

Odpowiedzieliśmy, aby nam oni sami podali moderacya, taką expendemus, jeśli przyjęta będzie mogła być; co oni wzięli sobie ad deliberandnm do drugiego dnia.

Tam po długich exkuzacyach, że invitissimi przystępują do podawania srzodków, podali nam to, aby Gustaw i successores jego zostawali in possessione regni Sueciae, a deficiente linea Gustavi żeby dopiero succederet linea WKMCi, jeżeliby to medium nie było alienum a mente nostra, staraliby się z drugiey strony, aby na to przypadła, gdyż i tam difficultates się obawiają, dla dekretów ordinum regni Sueciae, które w tey mierze uczynili.

Powiedzieliśmy, że acz powątpiwamy z wielu słusznych racyi aby na to WKMC pozwolić miał, bo nie możesz praejudicare juri quaesito potomstwa swego, jednak objecaliśmy to donieść do WKMCi, tego po nich rekwirując, aby nam partis adversae mentem aperirent, jeźli też oni na to medium pozwalają, bo niechcemy przywodzić rzeczy ad istam indignitatem, żeby pars adversa miała potym tego negare, cobyśmy pozwolili.

Za nowym kongressem powiedzieli nam, że Gustaw nie kazał się swoim Kommissarzom deklarować w tym punkcie, ażbyśmy się pierwiey deklarowali, czego gdyśmy uczynić nie mogli, bo upatrowaliśmy ludibrium tylko WKr. MCi i nasze, oni też daley progredi nie chcieli. Proponowali nowe medium P. P. Posłowie ratione induciarum do lat kilku, aby tak, lenita exaceratione animorum, moglo sie snadniey de principali negotio traktować.

Spytaliśmy zaraz, jeźli cum restitutione ablatorum. Gdyimy na żadne inducye pozwolić nie możemy, bez tey kondycyi.

Wzięli to do Kommissarzów Szwedzkich, którzy nataram induciarum tę być pokazowali, że nigdy ablata non restituuntur. Więc coby za głapstwo ich było, nie mając pewności o pokoju, którego się dobijeją, tak wiele zamków puszczać, i potym, gdyby pokoy nie stanął, w Szwecyi woynę prowadzić mieli. Przypomnieli że i nasi dla inducyi Moskwie nic nie wrócili.

Replikowaliśmy na to, że inducias sine restitutione ablatorum przyjąć nie możemy, niechcąc, aby nieprzyjąciel pacifico possessione utwierdził sobie prawo w prowincyach Rzpltey, i tu woysko chował, na którebyśmy z żalem patrzać musieli, powiedzieliśmy różność być, gdyśmy własne nasze odebrawszy, wrocićieśmy tego nie mogli, jednak i niektóre wróciliśmy, jako Wiazmę i insze zameczki.

Jn summa tymeśmy konkludowali, że abśque restitutione ablatorum inducias żadnych mieć niechcemy, woląc raczey woynę, niżli to pati, aby nieprzyjaciel prowincyą tę, o którą przodkowie nasi niemal dwieście lat z krzyżakami wojowali, trzymać w possessyi swojey miał.

Tom V.

9

Spytali nas zatym posłowie, co za pożytek Szwedowie mieć będą z wrócenia prowincyi Jnflantskich i tak wiele mieysc w Prusiech? Odpowiedzieliśmy, że pokoy którego sobie życzą. Dali nam respon że i Szwedowie toż rozumieją, że nam wzajemny pokoy dają.

Gdy taka nasza deklaracya stanęła, że absque restitutione inducias żadnych nie chcemy, wzięli to do zniesienia się powtornego z Kommissarzami Szwedzkiemi.

Za zniesieniem się tym, ukazali nam difficultates jakieś, że to negotium tak prędko i gruntownie skończyć się nie może, bo luboby i do restitucyi przyszło, wiele będzie trudności około moderowania ich, zaczym perswadowali nam, abyśmy wszystko aż do wiosny in suspenso zostawili. Rebus in eo statu ut sunt stantibus, interim re deliberata na seymie, traktatować się będzie mogło o uspokojeniu gruntownym rzeczy wszystkich.

Powiedzieliśmy im. że to medium in rem nieprzyjaciołom, a ku szkodzie naszey. Utwierdzi się w zamkach, w żywność opatrzy, commarcia libera, miasta które są in potestate hostis mieć będą, wytchnie sobie żołnierz, a potym tak się rzeczy akkomodowawszy, lada kondycyika rzeczy rozerwie. Nasze zaś woysko próżnować musi, koszt darmo czynić będzie, cięszkość ludziom naszym uczyni, bez pożytku wszelakiego. Jn summa tymeśmy konkludowali, że jeźli mają być in-

66

ducye, takie niechay bedą, przy których by ablata restituerentur.

Powiedzieli nam, że podaliśmy inducias dwódziestu albo trzydziestu lat, ale w tym oratores sed non exoratores fuimus. Gdyśmy już pówątpili, aby się daley traktować miało, przysłał Kanclerz Szwedzki żądając, abyśmy do niego X. Grzegorza Borasta sekretarza WKMCi dla rzeczy Szwedzkich, przydać raczył, postali. Uczyniliśmy to. Pytał go Kanclerz, jaka relacyą posłowie dzisiay czynili, powatpiwając nieco de sufficienti relatione. Gdy powiedział wszystko, a do tego punktu przyszedł, że w podaniu induciarum viginti vel triginta annorum oratores non exoratores fuisse, rzekł, że non praeciderunt spem w tey mierze. ale ukazali rem multis difficultatibus implicatam. Życzył zatym, aby się ustnie, albo z nami wszystkiemi, albo ze mną samym widzieć mógł, dla dostatecznieyszego się w tey mierze zniesienia.

Za odniesieniem tych rzeczy przez X Grzegorza, zdało się PP. Kollegom moim, abym ja to sam odprawił, bo gdyby wszyscy z obudwu stron być mieli, musiałyby adhiberi caerimoniae, któreby i więcey czasu wzięły, a ku wieczorowi się miało. Na prywatney tey rozmowie, opowiadał studium suum pacis conciliandae, i że do tegoż Pana swego prowadzi, wrywał mię zatym, abym ja do tegoż consilia dirigerem.

Dałem mu respons, że idem mihi animus ad pa-

cem któraby honesta była, bo żebyśmy taką przyjmować mieli, któraby niesławę jaką nam i Rzpltey przyniosła, szkoda o tym i myśleć. Przeto jeśliż on żąda pokoju, niechay takie srzodki podawa, któreby nie były cum indignitate Rplcae.

Odpowiedział na to, że jako indignitatem sobie i swojey Rzpltey nie życzycie, tak i nam za złe mieć nie będziecie, że swojey przestrzegać musiemy.

Długie były mowy, różne repliki, tak de negotio principali, któremi ja ukazowałem słuszne moderamen W. Kr. MCi, żeś Gustawowi pozwalał sine omni impedimento Królestwo spokoynie trzymać, salvo jure liberorum, jako i de induciis, na tym stanęło, że miał się znieść z Panem swoim o tym i drugiego dnia respons dać.

Za spólnym się znowu naszym zjachaniem, deklarowali się PP. Posłom, że Gustaw certis conditionibus nie jest alienus od inducyi triginta annorum, które wprzód z karty czytali, a potym nam oddali.

Conditiones (Has tamen singillatim non adscribuntur).

Wziąwszy te kondycye powiedzieliśmy, aczkolwiek primo intuitu baczemy niektóre trudne, niektóre niepodobne, jednak żebyśmy się na pierwszym wstępie nie zdali desperare de toto negotio, wzięliśmy te do odniesienia WKMCi, i do spólnego między nami uważenia.

UNOWY ZE SZWECYJĄ

Na nowym Kongressie, który pierwszy i ostatni był z samemi Kommissarzami Szwedzkiemi, gdyż przedtym wszystkę tę sprawę przez Pany posły, jako per mediatores, in absentia partis adversae, dla przyczyn wzwyż pomienionych odprawowaliśmy, poczęliśmy examinować kondycye podane.

W pierwszey pokazaliśmy tę trudność, gdyż mianują Gustawa Króla, co efficit negotium principale. Więc zwiążą posteritatem WKMCi do tego, która nie może należeć, ponieważ nie ma żadnego jus haereditarium in regno, dosyć może bydź securitatis im, gdy Rzplta z Królestwem Szwedzkim te inducias zawrze. Czas lat 30 pokazaliśmy być długi, rozumiejąc dosyć być lat piętnaście.

Replikowali na to, że i Gustawa jako Króla, muszą Króla kłaść w te inducias, i posteritatem WKMCi nie mogą ab induciis excludere, chcąc być wolnemi na ten czas ab omni impetitione, nie tylko z Królestwa Polskiego, ale i z ińszych mieyść.

Odpowiedzieliśmy, że ani my nie możemy cavere za potomstwo WKMCi, które nie mając u nas ullam haereditatem, nie będzie mogło sobie z ińszych stron deesse, aby swego dochodzić nie miało; ale ani WKMC nichy ich w tym nieratowała, gdyż juri familiae quaesito nie mógłbyś WKMC sam derogare. Proponowaliśmy zatym, aby oni nie wchodząc w te kontrowersye, kontentowali się securitate Rplcae i te inducye żeby były między Rzpltą naszą a Królestwem Szwedzkim zawarte. nie mieszając w to prawa WKMCi, lecz i to im non satisfaciebat.

Po długich kontrowersyach, podaliśmy to za pozwoleniem WKMCi, któryś niechciał nic opuścić, cokolwiek do zawarcia tego pokoju należało, że WKMC cavebis pro se et successoribus Regibus Poloniae, i tę transakcyą przez nas uczynioną konfirmować będziesz raczył.

Naydowali i w tym podaniu difficultates i większey securitatem requirebant. Jednak rozumiejąc, że ten punkt za ułacnieniem ińszych akkomodować się będzie, przystąpiliśmy do drugich punktow mianowicie do wtorego, który lubo pro parte nostra był napisany, rozumieliśmy jednak iż potrzebuje większey deklaracyi, a mianowicie o czasie oddanych zamków, więc żeby działa przy zamkach zostawały, przy kościołach rzeczy kościelne, i że się to wszystko bona fide odprawować będzie. Gdyśmy to proponowali, żądał od nas Kanclerz Szwedzki plenipotencyi seymowey od Rzpltey, ukazując że bez tey traktować nie mogą, ponieważ rzeczy są takie, które concernunt Rempublicam.

Powiedzieliśmy, że nam nie może być jedno w podziwieniu ta propozycya, poniewaz z nami tak dawno traktują, bez wszelakiey wzmianki o plenipotencyi, więc jesteśmy tey kondycyi ludzie w oyczyźnie naszey, że to co postanowiemy za konsensem WKMCi, za zdaniem JchMCi PP. Senatorów drugich, to Rzplta

UNOWY ZE SZWECYJA

ratum habebit. A do tego, takie jest prawo Rzpltev naszey de pactis et foederibus, iz WKMC one ku pokojowi Rzpltey cum consensu PP. Senatorów zawierać możesz bez seymu. Przeszłe niemał wszystkie traktaty w Jnflanciech odprawowały się z plenipotencyą podpisaną przez Jch MCiów PP. Senatorów, a kontentowali się tym, i nic więcey nie rekwirowali tylko plenipotencyi WKMCi, jako im to JMC Pan Starosta Derptski przypominał szeroko. Obiecowaliśmy WKMC nie raczyłeś być alienus od tego, ale i tey. mimo to wszystko, takeśmy z niemi stawali, ponieważ nie podobna to rzecz jest, abyśmy plenipotencya sevmową pokazać mieli, którey nie mamy, traktuymy in specie o każdym z tych punktów, rzeczy spolnie zawarte weźmiemy na seym i konfirmacya seymowa od-Jnterim wszystko trzymaycie w ręku, aż nadamy. mówionym rzeczom dosyć uczyniemy. A zwłaszcza że o wszystkich punktach traktować i konkludować możemy, oprócz jednego samego, który o Esthonia zachodził.

Replikował nam na to kanclerz, długo bardzo ukazując, że wszystkie traktaty, jako na fundamencie jakim sadzą się na plenipotencyach pryncypałów swoich, i że to jest ludibrium traktować bez tego. Allegował exempla, rationes, które się puszczają. Plenipotencyą WKMCi kontentować się nie mogą, ponieważ nen tractatur de negotio principali, ani PP. Senatorów, których circumscripta legibus petestas. O kon-

UMOWY ZE SZWECYJĄ

stytucyi de pactis et foederibus nie wiedzą, ale to wiedzą, że seym jeden konstytucye przeszłego podnosi. Na konfirmacyą seymową powiedział, że lubo bez tey negotium by się zawrzeć nie mogło, jednak i to podanie non sufficit, bo byłaby między nami inaequalitas, my cobyśmy tu postanowili, tobyśmy ex vi obligationis praestare musieli, a z waszey strony in Vestrae Rplcae arbitrio esset acceptare albo repudiare; niechcemy w tym być inferiores.

Odpowiedzieliśmy na to, iż non negamus, aby plepipotencye w traktatach, nie miały bywać, jednak i my taką offerimus, która na ten czas być może od WKMCi i od Jch MCiów PP. Senatorów. Konstytucyą ukazać gotowiśmy, która nie jest abrogata ulla posteriori. Jńsze jeżeli czasem bywają abrogowane, dziwować się nie potrzeba, gdyż we wszystkich Królestwach i Rzeczach pospolitych, czas odmianę ex novis casibus przynosić musi. Ta konsyderacya inaequalitatis nie miała być tanti momenti, aby tractatus tanti momenti z tey przyczyny miał dissolvi; a zwłaszcza że seym już następuje, z którego prędka być może rezolucya.

Nic te wszystkie rationes nie sprawiły. Powiedzieli, że mamy limitatem w tey mierze od Pana swego potestatem. Jednak nie chcąc deesse tractatibus pacis, poślemy jednego z swych kollegów do Pana swego, dosięgając w tey mierze dalszey informacyi. Na co gdyśmy przypadli, odjechał Falkenberg marsza-

UNOWY ZE SZWECYJĄ

lek Gustawów do obozu, który zwróciwszy się, re communicata z kanclerzem Szwedzkim, powiedział, iż Gustaw nie pozwala bez plenipotencyi seymowey wdawać się w traktaty; gdyż i my nie moglibyśmy o tych kondycyach podanych traktować.

Powiedzieliśmy, że oprocz iedney, z strony Esthonii, możemy traktować i konkludować wszystkich.

Spytał mię kanclerz Szwedzki, jeżeli i o tey, gdzie nam potrzeba refundere sumptus belli?

Odpowiedziałem, jeźli o którey, tedy i o tey możemy traktować i konkludować. Gdy spytał jako? Powiedziałem, że i tu nic nie pozwolemy i z seymu nic nie damy, i nie tuszę, żeby się znaleść mogli tak infames cives Rzpltey naszey, którzyby mieli na to przy-Wolemy extrema quaeque pati a da li Bog paść. nie przyidzie do tego, niźlibyśmy mieli pretio pacem Ja tu jestem vicinus flammae, ponosze inemere. commoda belli, nigdy jednak niebędą mi tak cieszkie. abym oyczyznie moiey życzyć miał istam indignitatem. Wojowali przodkowie nasi niemal dwieście lat windykując pruską ziemię, a nigdy do tego nie przyszło. aby inhonestam aliquam przyjąć mieli conditionem. Moglibyśmy byli i tak wielką woynę Turecką przeszłą od siebie removere, pozwoliwszy jakieżkolwiek donarium, ale plus valuit dignitas Rplcae, niźli tak wielkie koszty, któreśmy uczynić musieli. Niechay sobie nigdy tego nie perswadują, żebyśmy pieniądz jeden dać mieli ex vi pactorum. My się tego słusznie mogli-10 Tom V.

byśmy domagać, którym szkody tak wielkie pocsynione, a bez słuszney przyczyny.

Odpowiedział kanclerz na to, że my cokolwiek in rem nostram jest przyimujemy, a co cokolwiek pro parte illorum, to rejicimus. Słusznie się sumptus upominamy, bo i propugnacula nova exstruximus non absque sumptu, więc co nam od was będzie dano, my prowincyi odstąpiemy i tak wiele mieysc puściemy, jeźli bespieczeństwo to od nas przestabitur.

Odpowiedzieliśmy, quae justa et honesta sunt non rejicimus, ale o nich umawiać się chcemy. Co się tchnie extructa propugnacula, tych niepotrzebowaliśmy, więc aedificium in alieno solo, absque consensu domini exstructum solo cedit. Restitutio zaś rei alienae, niesłyszeliśmy żeby aliquo jure opłacana być miała.

Replikował Kanclerz, że de jure non disputamus, ale jako w tey jedney kondycyi tot difficultates się znaydują, tak i w drugich pewnie się znaydą, kiedy je przyidzie uważać i czasu na to nie mało potrzeba, lepiey że te kondycye nasze weźmiecie na uważenie seymowe, i z seymu dopiero, za plenipotencyą dostateczną traktować z nami będziecie.

Odpowiedzieliśmy, że kiedybyśmy co byli pewnego umówili w tych punktach, moglibyśmy to byli odnieść na seym. Teraz nam nie trzeba tey drogi pokazować. Providebit Rzpłta jako sobie w tey mierze postąpić będzie miela, zważywszy postępek ten wasz z nami.

Myśmy w tych koncertacyach daley progredi nie mogli, opowiedzieliśmy się przed pany Posłami, że non per nos stat, iż z tego mieysca, rebus infectis odjeżdżamy, co i oni sami uważyć i osądzić mogą iż nie było słuszney przyczyny do rozerwania tych traktatów.

Odpowiedzieli nam PP. Posłowie, iż żałują tego, iż praca i staranie ich, nie taki skutek bierze jako życzyli. Życząc i radząc nam, abyśmy przecię te traktaty do seymu odłożyli, czas i mieysce do namów dalszych naznaczywszy, i suspensyą armorum uczyniwszy.

Odpowiedzieliśmy, że nam do seymu ukazować nie potrzeba. Będzie wiedzisła Rzplta co z tym czynić, i snadnie uważy, że tu coś ińszego latere musi.

Podziękowaliśmy za tę pracę PP. Posłom, rozjechaliśmy się rebus infectis z żalem niemałym, żeśmy ani WKMCi desiderio, które wielkie było do uspokojenia oyczyzny naszey, i uwolnienia jey od tych wojennych ciężarów, ani exspectatione Rplcae, która pokoju wyglądała, satisfacere mogli. Chęć, praca i staranie nasze non deerat w tey mierze, sama arrogantia et temeritas hostilis obstitit, że się nic sprawić nie mogło; a podobno wielkie jakieś nieprzyjacielskie nadzieje, że się teraźnieyszy seym in rem ich odprawić ma, to jest, ladajako. niestwornie, i z odkryciem jawnym de pokoju, choćby też niepoczciwego, a z słabym prowadzenia woyny opatrzeniem, bardzo suspectum nam to było, i suspectum teraz być musi, że ten nieprzyjaciel do seymu wszystko odkładał, że na seym się Aleć mam ja nadzieję w miłosierdziu rewokował. Boga wszechmogącego, który salutem tey Rzpltey przez tak długi czas piastował, mam nadzieję in divis tutelaribus oyczyzny naszey i wielkich synach tey Rzpltey, że płonne te jego zostaną nadzieje; uzna, da P. Bóg, że ci których przodkowie przez 200 niemal lat o ziemię Pruska sie bijac, krew swoję rozlewali, nie zasmęcą tym manes defunctorum, którzy gloriosè tam polegli, aby jey i teraz tak ladajako odbieżeć mieli. Uzna że ich ten niewczas i pomieszanic dochodów naszych nie tak dolega, aby obrzydliwe kondycye przyimować a w ludibrium wszystkiemu się światu podawać mieli. Uzna, ze prowincyi zdradliwie okkupowanych, nie pieniędzmi nie prowincyami drugiemi, ale armis od nieprzyjaciół swych dostawa. Do czego pewienem, że skłonny będzie animus. Nie zawieram ia drogi do traktatów, bo i tych opuszczać się niegodzi, ale, dla Boga, nie trzeba się na nie ubespieczać, boć pewnie ulowi nas nieprzyjaciel, który bardzo dobrze wie, co się u nas dzieje. Trzeba do woyny porządnie wszystko namówić traktatom mieysce zachowując, o którey woynie i defektach jey dał dostateczną informacyą JMC P. Hetman, którego czułość, męstwo i odwagę zdrowia, które wiele razy na szanc rzucał, wszelakiey wdzięczności naszey jest go-

UNOWY ZE SEWECYJĄ

dna, ale tego osobliwie żeśmy inakszym sposobem woynę mu poruczali. Dosyć zaprawdę z siebie czyni że zdrowie coraz na szanc Rzpltey kładzie, niewczasy i trudy podeymuje, sławy swojey, na którą dzielnemi i odważnemi sprawami zarobił nie powinien gubić i tracić, a gubić musi, gdy woyne w takich defektach prowadzić przychodzi. Nic ja w tym niewatpię, że da P. Bóg na teraźnieyszym seymie wszystko się tak opatrzy, że nieprzyjaciel, tey którey się spodziewa, nie odniesie pociechy. Będzie miał i żołnierz zasłużony, którego męstwo, odwagi, trudy, szkody okaleczenia są zalecone od JMCi P. Hetmana, powinną swoję zapłatę, obmyślą się srzodki do prowadzenia woyny i zatrzymania dalszego woyska, tak przez pieniądze, jako i przez prowiant, którego przysposobienie, wedle pieniędzy, jako z skarbu dane, enituit taka dexteritas JMCi Pana Podkomorzego Sędomirskiego, że co w narodzie naszym impossibile się zdało, to on possibile uczynił, i nowy ten magistratus w oyczyźnie naszey virum indicavit, do wszelakich ińszych Rzpltev usług sposobnego. Za co ja, za tą okazyą JMCi imieniem obywatelów ziem Pruskich dziękuję, których jakożkolwiek levavit onere militari, godzień za tę pracę miłościwey łaski WKMCi, a nasze też, choć nieskuteczne, żebyś WKMC miłościwie przyjąć raczył, uniżenie prosiemy.



TRAKTATY ZE SZWEDAMI

za jana kazimierza

w R: 1655.

(Z rekopismów własnoręcznych Albertrandego) (*)

(*) Te, jak i poprzedzie rekopisma, których znaczną liczbą przywiósł z podróży naukowej po Szwecyi Biskup Albertrandy, posiada jedna z zamożniejszych Bibliotek w Warszowie.

r,

Kopia listu do JMCi X. Arcybiskupa Gnieźnieńskiego (*) od Pana Żabińskiego.

Jaka mogła tylko być diligentior cura wprędkim do Stockholmu zajechaniu, takąm spieszył, ale że morze ma swoje zawsze obstacula, i accidentia, nie mogłem prędzej zajechać. Nawigacya dla przeciwnych wiatrów bardzo mi nie sporo było. Wyjechawszy 7 praesentis ze Gdańska, i nie ujechawszy tylko do Latarni, musiałem stać przez dwa dni i dwie nocy, czekając na służące moiej drodze wiatry. Tandem nowa doczekawszy się choć nie bardzo dobrego, puściłem się z nadzieją lepszego na morze, ale mię omyliła, bo i ten nie długo mi, tylko przez dzień jeden i to mediocriter bardzo służył. Atoli jednak per Ulysseos prawie po morzu errores, straciwszy całe dwie niedzie-

() Jędrzeja Leszczyńskiego, który zmarł 1658. Tom V.

le na nich, stanąłem 21 w Stockholmie, gdzie tegoż dnia, opowiedziawszy się wprzód, ut moris est, gubernatorowi, dałem zaraz wiedzieć do P. Kanclerza i byłem zrazu bardzo wdzięcznie przyjęty. Postano do mnie Vice Kasztelana, jako tu nazywają, contestando amicum Rzeczypltey affectum, i mnie gratulando meum adventum, a oraz, aby mię tenże traktował. Jakoż znaczna pokazał ochotę, ale ta ochota nie długo trwała nazajutrz zaraz z uprządnioney okazyi zgasła. Postal de muie P. Kanclers, upominsiae sie wprzód nimbym przyszedł do audyencyj, credentiales, jako tu zwyczay. Ja żem żadnych nie miał, exkuzowałem zaraz WXciaMC, i powiedziałem, żo kredentiales nie były potrzebne, bos W. X. MC przez Kocha, o tym już, że swego ablegata Rzplta miała posłać z responsem oznaymil, ale surdis fabula narrabatur; nie mogło te być w nich excusabile. Poslał snowu do mnie P. Kanclerz, tegoż Vice Kasztellana, abym literas passus pokazał, bez których audyencyi pozwalać, ani listów odbierać nie możemy. Dałem tedy ad manus Vice-Kasztellana te literas passus. Tamże tytuł się im Króla IMCi zaraz nie podobał, że się Królem Szwedzkim mianuje bardzo się exacerbować poczęli, i uczynił de maie znowu processyą tenże Vice castellanus, expostulując o to. ze Król JMC contra pacta czyni, że się Królem Szwedzkim pisze, i tylko nas Król JMC i Rzplta irritują, takiemi na listach swoich tytułami. Jam miał racyą tego inpromptu, że Król IMC nie czyni contra pacta, bo sie jeszcze nie wyzuł z tego Królestwa i tytułu jego, be-

IE SZWEDANI

dac dziedzicznym panem. Jeźli S. pamięci Król JMC Of ... Władysław ustapił, jako asseritis, bo w paktach tego 🥍 nie masz, i tylko to secreta samey Rzpltev na elekcyi dana była assecuratio, tedy to nie mogło nie juri haereditario Króla JMCi teraz nam szcześliwio papującego derogare, na woli to jednak będzie Króla JMCi, przy teraźnieyszych traktatach, do których się JchMC PP. Posłowie spieszą, ustąpić lub nie ustąpić. Alüs przed traktatami amplissimus Senatus Regni Sueciae imponere tego Królowi JMCi Panu naszemu nie Do tego, te literae passus nie należą nic do może. JchMCiów, ale tylko mnie dla bespiecznego dane są przeyścia, i nie powinienem był pokazować onych. majae listy od Rzpltey do Senatu Szwedzkiego, ale obviando dalszym trudnościom, żeby mi fides daretur, i tebym predaza miał audyencya posłałem je Panu Tandem post multas tribulationes, ma-Kanclerzowi. gno conatu effeci, że mi trzeciego dnia dał P. Kanclerz audyencyą. Tamże po mojey przemowie, któram go, jako valetudinarium nie bardzo długo bawił, listy sam do siebie odebrał, i powiedział, że my nie mamy tego zwyczaju, publice ablegatis audiencyi davać i listów odbierać. Zaraz potym począł exaggerare e tytuł znowu i o msze irritamenta; formalia te jego były: ze testati sumus et testamur zawsze amicum affectum Rzpltey Polskiey, życząc, abyśmy tandem wieczną zawarłszy z sobą zgodę, nieprzyjaciół iey za nieprzyjaciół naszych, a nieprzyjacioł naszych Rzplta wzajem

TRAKTATY

za nieprzyjacioł swoich miała, i jedni przy drugich stawając sobie pomagali, ale kiedy nas takowemi coraz instrumentis obsyłają, i królem się naszym ten mianuje, quem nos neque novimus, neque agnoscimus, nec habere volumus, nisi eum qui nobis et huic tam libero regno feliciter inauguratus est; nie wiemy jako się spodziewać zgody albo ukontentowania naszego mamy. Animadvertimus sane apertè a vobis inhiari regno nostro. Cokolwiek przytym w liście do Rzpltey pisali, to wszystko refricabat, i niemal jakby go na pamięć czytał, wspominając i JMCi Pana Morsztyna, że też z takiemiż urażliwemi przyjeżdżał listami, i dla tego nie był in conspectum Regis admissus. Na ostatek mnie powiedział, że vołuimus Dnaem Vram ut ab amicis ad amicos ablegatum satis humaniter tractare, verùm cognito tali Regis Vri titulo, agnoscat sua Dnae, nos aliter cum Dnae Vra processuros. Trzymał mię dłużey niż godzinę na tey audyencyi, a zawsze exaggerował irritamenta. Jako poki mi potiores stanęło rationes exkuzowałem Rzpltą i Króla Rzpltą że jest propensissima do zgody i za-JMCi. warcia wieczney przyjaźni; Króla JMCi, że jeszcze żadne solennitates circa deponendum titulum nie zachodziły, i coactus nie może, chyba sponte sua jeźli będzie chciał, deponet. Commovebat to go w prawdzie, ale że przecię modeste odpowiedział na takie moje rationes, tandem prosilem, aby nie apprehendował senat tego wszystkiego, ale in suspenso miał, do przyZE SZWEDANI

jazdu JchMCiów Panów Posłów, którzy plenissimam mają facultatem od Rzpltey i od Króla JMCi, wszystkie intervenientia uspokajać, cessit na ostatek, i objecal intra tres dies, znioslszy się z Królem i Senatorem expeditionem. Pytał o JchMCiów PP. Posłów, jeźli już są w drodze, albo prędko wyjadą. Powiedziałem, żem wyjechał dawno z Polskiey, jeszcze nie byli przy mnie nominati neque destinati: ale we Gdańsku czytałem list od JMCi P. Wdy Łęczyckiego do faktora W Xcey MCi, że już był in procinctu i żeby okręty sposabiano dla niego. Dimissus potym jestem od niego, i na jego karocy, którą po mnie posyłał, odesłanym był. Czekam tedy expedicyi. Zawczoray to jest w dzień S. Jana, że tu według kalendarza . staregó obserwowano święto Bożego Ciała, byłem u Ambasciadora Francuskiego. Ranom Mszy Swietey słuchał. Po mszy nie puścił mię od objadu. Oświadcza wielki sam affekt Rzpltéy i Królowi JMCi i chce omnem impendere curam aby od woyny tak nagłey) odwiodł i do zgody prowadził. Mnie tu wielki po-? kazuje fawor do expedycyi mojey. Apparatus bellicus strepit sam wszędzie po Szwecyi, osobliwie jednsk w Stockholmie, okrętów jest pod 40 dobrze ar . maty naładowanych. Wczora część ich do Dalra wyprawiono, i ińsze tamże podobno poydą. Ale jeszcze wiedzieć nicht nie może, dokąd się obrócą z Dalra. Ostentatio armorum wielka, ale ludzi nie widziałem. Tu w Sztokholmie powiadają, że jest żołnierza ośm-

nascia typiecy, ale u maio to incredibile, bo no electach które odchodziły bardzo nie wiele ludzi było. Udaja drudzy, że gotowego do boju woyska maja po różnych mieyscach piecdziesiat tysiecy. Ci zaś co tu ze Gdańska i z inszych miast Polakich mieszkają, twierdzą że nigdy tak wiele nie masz, bo i tym którzy dawniey z Hollandyi na służbie tu sa, przez lat trzy ob serarii defectum nie płacono. Monstruja jednak i ćwicza lud codzień. Nie bez tego żeby woysko gotowe nie miało być bo i w Sterynie jest już część z Oxenstiernem bratem Karulerskim rodzonym, który tam ned armatą jest starszym, i tam obóz zataczeć meją. Passim tu o tym mówią, że jeżli przyidzie do woyny, tedy zaraz na Wielką Polskę obrocić wszystek impet wojonny maja. O Prusach zas i Gdańsku taką nadzieję sobie czynią, że ad famam tylko nominis ich poddawać sie beda. Seym sie tu od kilka miesięcy odprawuje, i w tych dniach konkluzyą być tuszą. Status Duchowieństwa i status rusticorum, żadną miarą pozwolić Krółowi na tę woynę iść, nie chca, i supplikowali bardzo na tym seymie, ale się nie dal odwieść. Chce koniecznie sam in persona być. Wiecey teraz non occurrit do oznaymienia; iequenti posta, ježliby mię nie expedyowano, nie omieszkam co się będzie działo wypisać. A teraz uniżone usługi moje łasce W X MCi Pana Mego MCiwego, jako naypilniey zalecam. W Sztokholmie die 26 Junii Anno 1655.

Punkta hieszczesne Wielki Polskieg z Szwedami.

L Bedge w takich razach, bierzemy przed się protekcyą Króla Szwedzkiego, któremu wierę i usługę Królom Polskim winną i oddaną objecujemy.

II. Te prowenta, które Królom u nao należały, i dyspozycyą dóbr Królewskich mieć ma w rękach Król Szwedzki.

III. Poznań, Kalisz, Leszao, Miedzyrzecz (czego nie mogliśmy żadną miarą excypować) żołaierzem obsadzić, takie i pasy w Królewskich debrach niektórych welno będzie Królowi Szwedzkiemu.

IV. Pischotę łanową sobie wymawis, ale się ta z większey części rozbieżała do Panów swych.

> Te punkta na stronę Królewską stanęły, na naszą zaś te.

 Zachowanie w całości wiary naszey i exercitium iey jakie bywałe, a przytym wolność sumnienia każłona z obywatelów.

H, Dotrzymanie praw i wolności całe poprzysiętenych od Krółów Polskich.

11. Sądów wszelakich i jurisdykcyi całość i nienaruszenie, pod tytułem jednak Króla Szwedzkiego.

IV. Rezdawunie wakansów wszelakich, tak swiec-

TRAKTATY

kich jako i duchownych samym Polakom a nie cudzoziemcom.

Od żołnierskich stanowisk i stacyi uwolnienie V. dóbr Szlacheckich.

A nakoniec kto by przeczył tym punktom i wyłomował się z nich i fakcyi królewskiey chciał fawomowať się z nich i lonoj. ______ ryzować i bronić przeciwko Królowi Szwedzkiemu, tego dobra podpadając konfiskacyi i podpadać będą jako rebellizanta i przeciwnika królewskiego.

> Na to podpisali się nam oni, a my im bez żadney przysięgi oddania, tylko pod wiarę publiczną i ratyfikacya z obudwu stron.

To od JMCi Pana Wojewody Poznańskiego mam. Wielce się tam Szwedowie sami dziwują, i nigdy im to w glowe nie weszło, aby ich to potkać miało.

Punkta niektóre do traktatów Szwedzkich należace.

I. Biskup Jnflantski Joannes Meningshausen, widząc ze kraje Jnflantskie od wiary katolickiey odstąpiwszy, rwać się poczęły, jedni do Króla Duńskiego, drudzy do Króla Polskiego Zygmunta Augusta, trzeci do Szwedów się udawając, wziął pieniędzy pewną kwote od Króla Duńskiego, albo matki jego, sam do Niemiec poszedł, nie małą część krajów Juflantskich puszczając, mianowicie kawał Estonyi albo wyspę Oesel nazwaną i Piltę. Zygmunt III pozwolił P. Mandlowi Starszemu Hermanowi pieniądze z strony Piltyna odło-

loursdavid

żyć i tak się Piltyn P. Mandlowi dostał z strony zumny danoy. Teraz Szwedowie ex hoe praeteztu już i Bilte waieli: Oesel gesie sie nicht nie podjel wykupić, został się w rękach Króla Duńskiege, miał go jednak przes pewny czas Farenhach, który z Sigismundem irzecim był we Szwecyi, i z Stefanem Królem w Maskwie, ocioc nassych Farenbachów, który pogrzebiony leży w Rydze. Szwedowie miswszy przedtym na teyże wyspio zamek Sonemburgk, gdzie te kraje se Jaflantskie, in ultimis tractatibus z Królom Duńskim. wymogli od Króla Duńskiego te wyspe, albe kawałek prowincyi Inflantskiey i intromissia waieli 10 circitor Octobris A. 1645. Władysław nieboszczyk Król, oddawszy pewaa summe Królowi Duńskiemu, przez posłą onego pana Pudwels, poslał Pana Berka na ten czas swey gwardyi majera i pekojowego, prosząc aby Szwedowie z ta intromissya się zatrzymali, ażby, per amicabilem interpositionem regis Galliae, coś ińszego Król Duński Szwedom postąpił, i popiewąż Szwedowie z tą intromissyą sie zatrzymać nie chcieli, solennem protestationem z pieczęcią koronną z podpisem pisarza dekretowego Filippa Hutiniego. P. Berk in acta intromissionis publicè oddał, że in praejudicium Króla Polskiego Pana swego, Rplcae Polonae, M. Ducatus Litvaniae, in detrimentum totjus regni subjectarumque provinciarum, jako Prussiae, Curlandiae, Szwedom ta insula cessit. Z tad Szwedowie obrazę biora, et inter caeturas suae offensionis causas, która nullo nititur fundamento, bo

Tom V.

12

TRAKTATY

ultima clausula protestationi annexa haec fuit, salvis pactis et induciis inter nos et Jnclytum Regnum Sueciae Regnum Poloniae Magnumque Ducatum Litvaniae etc. otc,

II. Po owych trwogach, których Boot sua irruptione in Livoniam Szwedom causavit, nieboszczyk hetman W. W. X. Lit. Krzysztof Radziwill, in sistendo pactis, poslał do Gubernatora Ryskiego, proszac, aby tenore pactorum et induciarum zechciał do granic przyjechać, albo subdelegatos na rozhowor wyprawić. Gubernator totius Livoniae był na ten czas, ni fallor, P. Gabriel Oxenstierna Podskarbi Regni Sue-Ten že sam stawać nie mógł, wymówił się ciae. i subdelegatos postat. Z naszey strony między ińszemi był P. Schwartzhoff; gdy tedy nasi stanęli z Szwedami, którzy de injuriis ab utrinque sibi factis, vel earum praetensione konferować się mieli; pytane Szwedów, komu te Bootową irrupcyą przypisali, i jeżeli suspicarentur nas w tym być winnych et complices. Solemniter Szwedowie nas z tey Bootowey machinacyi sami wymawiali, et nihil se suspicari de nobis attestati, nullamque causam violatorum pactorum nobis se imputare, dając tę racyą, że kiedybyście wy PP. Polacy tego się byli podjęli, lepieybyście umieli sprawować, niżeli ten błazen. Jest ten subdelegat nasz P. Schwartzhoff in vivis. Ztad liquido apparet, że sobie tę obrazę et causam belli teraz wymyślili.

III. Czego Panie Boże obroń, kiedyby miało przyjść

do tego żeby wszystka Rzplta PP. Szwedom musiała by się akkomodować, in tali casu non concesso, słusmaby rzecz, żeby Panowie Szwedowie totam Livoniam, ut ab antiquo integra fuit, quidquid ad Livoniam pertinebat, ut cum suis attinentiis, pertinentiisque, primo Rplcae Regnoque Poloniae restituant et restituta in aeternum permaneant divulsa a regno Sueciae. I ta Szlachta, która Rzpltey wiary dotrzymala, i dotąd in exilio. Rzpltey wiernemi będąc, nostras secuti partes, ad sua haereditaria restituta była bona albo majętności.





Omorry ze Szwedami

(Z REKOPISMÓW J. ALBERTRANDEGO).

. • • 、 、 、 • ÷ . •

MDCXXXV.

Relatio Kommissyi ze Szwedami Jn Anno 1635 uczyniona in Martio.

Życzylibyśmy sobie tego abyśmy byli tę posługę, którąś W. K. MC. na nas uniżonych sług swoich traktowania z Kommissarzami Szwedzkiemi, włożyć racrył, tak się przed Majestatem WKMCi i całey Rzpltey prezentowali, jako było desiderium WKMCi, i zawzięta chęć do uspokojenia z tamtey strony Rzpltey, nic bowiem nie życzyłeś WKMC ińszego, nic nam więcey nie raczyłeś inculcare, tylko tebyśmy staraniem naszym pokóy Oyczyzney gruntowny i Rzpltey pożyteczny zawrzeć mogli. Lecz te inaczey rzeczy padły, i desideria jako WKMCi, tak i nasze, temeritas et pervicacia strony przeciwney zraziła, przyimiesz to WKMC od nas, cokolwiek się z całą wiarą i życzliwością przeciwko W. Kr. MCi i Rzpltey odprawowało, czego progress krótko WKMCi i Rzpltey przełożemy. Do czego nim się przystąpi, króciuchno pomnieć muszę, jakie było WKMCi desiderium, jakie pieczołowanie około reassumowania traktatów, któremi mogłaby się Rzplta jako nayprędzey uspokoić. Zaraz po szczęśliwey Koronacyi swojey, wyprawiłeś poselstwa swoje do Królów JchMCiów Francuskiego i Angielskiege, do Kurfirszta JMCi Brandeburskiego, i ad status Hollandicos, którzy wszyscy przedtym około uspokojenia Rzpltev z tym nieprzyjacielem pracowali, aby i znowu te sprawe wzieli naszę, póki inducye nie wynyidą. A że zwłoka się WKMCi długą widziała, w otrzymaniu deklaracyi od pomienionych mediatorów, mnie przyzwałeś WKMC do tey sprawy, z miłosci swojey inter media etiam arma będąc na expedycyi Moskiewskiey, i mnie słudze swojemu kazales strone przeciwną compellare praevie z inwitowaniem do traktatów, com ja uczynił i list swoy posłałem do gubernatora Jnflandzkiego, który go aż we Szwecyi doszedł i ztamtąd respons miałem, że oni pokazowali się skłonni do traktatów. Zwróciwszy się WKMC z odprawioney szczęśliwie expedycyi Moskiewskiey, zaraz listami swojemi pokilkakroć sollicytowali Kurfirszta JMCi, aby, pro munere mediatoris, ante exspirationem induciarum, przywiódł rzeczy do traktatów, i o pewnym czasie i mieyscu oznaymił. W czym gdy WKMC otuche odniósł, że te traktaty mogły się

in medio Octobri odprawować, roskazałeś mnie WKMC puszczając się ku Ukrainie, kwoli niebespieczeństwom od pogan, cheac zdrowie i całość poddanych swoich zdrowiem swoim zasłonić, obym ja jako nayprędzey do Pruss sie obrócił i tam na wiadomość od Kurfirszta JMCi oczekiwał, a jeśliby przyszła, dawał zaraz znać do WKMCi; abyś też WKMC drugich JchMCiów PP. Kollegów moich, jako JMCi Pana Wojewode Wileskiego, JMCi P. Wde Bełzkiego, JMCi P. Referendarza Koronnego, JMCi P. Staroste Srzedzkiego, JMCi P. Starostę Derptskiego obwieścił o czasie tych traktatów, Stanąłem ja prima Octobris czyniąc dosyć woli WKMCi, w Prusiech, i zaraz i do samego Kurfirszta JMCi i do PP. Regentów Pruskich posłałem, pytając się o czasie i mievscu traktatów. Posłałem i do samego P. Wrangla do Elbląga, oznaymując o przybyciu swoim za uczyniona nadzieja od Kursirszta JMCi o tra- • Zszedł wszystek Oktober bez wszelakiey wiaktatach. domości. Primis diebus Novembris przyszedł dopiero list od Kurfirszta JMCi, którym porucza PP. Regentom umawiać się z strony czasu i mieysca z stronami. Wrangel zaś odpisał, że od tych którzy sa naunaczeni nie ma wiadomości, i obawia się, że ich tempestates, które przez ten czas panowały, zatrzymały gdzie na morzu. PP. Regenci uczynili im nową, nadzieje, że te traktaty circa finem Novembris zacząć sie miały. Dałem znać o tym W.K.MCi, i namieni-Tom V. 13

łem że dla snadnieyszego i prędszego ich skończenia, wieloby przymkienie się WKMCi bliższe pomocne być mogło. Sprawił to dobry affekt WKMCi ku Oyczyznie naszey i chęć do uspokojenia jey, żeś nic sobie z drogi tamtey Ukrainney nie wytchnąwszy, puściłeś się do Pruss, oznaymując drugim PP. kollegom moim, aby ku temuż czasowi pośpieszali. A będąc tego pewien, że te traktaty miałyby się prędko począć. Co dla tego przypominam, aby każdemu wiadomo było, jakie było WKMCi staranie, około prędszego traktatów reassumowania.

Przysłali interea do mnie in Decembri PP. Regenci P. Wintera Kanclerza Księstwa Pruskiego, znosząc się ze mną o czasie i o mieyscu. Powiedziałem mu, iż z roskazania WKMCi dawno na to czekam, życzę aby jako navprędzey czas mógł być naznaczony, byle tylko JchMC PP. Kollegowie moi, z odlegleyszych mieysc zjechać mogli. Podawałem czas, naprzód 18 Decembris, a jeźliby strona przeciwna na ten nie przypadła, tedy żeby przynaymniey cokolwiek Decembris zarwać się mogło. Mieysce Prabuty a i Kwidzyn, ukazując, że inne mieysca sposobne nam być niemo-Odjechawszy odemnie P. Winter, był w Elblągą. gu, i porozumiewał się, do intencyi mojey rzeczy prowadząc, około czasu i mieysca. Ale że insza tam była intencya, żeby te traktaty jako naydaley odwlec, ani na czas ten in Decembri ani na mieysce przypaść niechcieli, podawając ińszy czas dalszy i mieysca nie-

sposobne. Tym czasem ubespieczywszy się WKMC zaczęciem traktatów, przyjechac raczyłeś do Pruss, i mnie słudze swojemu kazałeś zajechać drogę, com ja uczynił, będąc tego rozumienia, że i strona przeciwna tym predzev skłonność swoje, za przybyciem WKMCi, do traktatów przychyli. Jakoż tak się stało, że praesencya WKMCi to sprawiła, że finalna deklaracya prayniesiona jest do mnie do Gdańska, z strony czasu abyśmy pro 12 Januarii do Hollandy, jako intermedium locum, subdelegatów naszych zesłali, dla umówienia niektórych prae paratoria tractatuum. Mievsca zaś inszego do mieszkania Moring miasteczko Kurfirszta JMCi. Jnterim też przybył JMC P. Wda Wileński do Gdańska, zbliżył i JMCP. Wda Bełzki, przybył i JMC P. Starosta Srzedzki, także i JMC Pan Starosta Derptski, gdzie communicato consilio przy WKMCi, naznaczyliśmy subdelegatów na dzień pomieniony 12 Januarii, JMCi P. Podkomorzego Derptskiego, JMCi Naborowskiego, ja też z ros-**P**. kazania WKMCi odjechał, zbliżajac się ku temu mieyscu naznaczonemu, dla snadnieyszego PP. Subdelegatom rady dodawania, jeźliby co in controversiam · przyszło. Stawili się PP. Subdelegati w Hollandzie na dzień pomieniony, wziąwszy odemnie informacyą, z strony czasu congressus i strony mieysca, strony ladzi comitatus, strony securitatem, i strony skryptu jakoby miał być koncypowany.

Stawiłem się i ja do Moryngu 15 Januarii, gdzie

też przybył JMC P. Referendarz Koronny i JMC P. Starosta Stężycki (sic) także JMC P. Starosta Derptski. Przyszły nam wiadomości od PP. Subdelegatów, że i czasu Kongressu przeciwna strona pomyka, i mieyscem się, które PP. Regentowie na zamku mieć chcieli. nie kontentuje; ponieważ jedną bramą z nami wjeżdżać nie chce, ale budynku w ryuku potrzebuje, w którymby troje drzwi było, tak dla stron, jako i dla mediatorów. Więc że comitatum wielkiego potrzebuje, a do tego skryptu takiego, w którymby tytuły zupełne królowey ich były, a WKMCi królestwa Szwedzkiego żeby był opuszczony. Communicatis consiliis , daliśmy informacyą P. Subdelega-P. tom, aby i PP. Deputatom Kurfirszta JMCi ukazali niesłuszność tego ich postępku, z którego jawna się baczy zwłoka, że i dalszy czas kongressu kładą, i stawiać inne budynki w tak scisłym czasie chcą, i skrypt niesłuszny wymagają, tytułów chcąc sobie ustępować, około których my sami Kommissarze mamy to między sobą zmawiać i wznosić; rekwirując przytym po nich, aby czas jako nayprędszy Kongressu naznaczyli, gdyż my niechcemy się tu bawić nadaremnie: i jeźli obaczemy dalszą zwłokę, na seym odjedziemy, dawszy także znać drugim Jch MCiom P. P. Kollegom naszym, którzy na wiadomość od nas oczekiwają. Jakoż już też był i JMCPan Wda Wileński (a) w dro-

(a) Krysztof Radziwił zmarł 1640.

ZE SIWEDAMI

dze ku nami JMC P. Wda Bełzki (b) lubo domowym żalem śmierci P. Małżonki swojey poturbowany, gotów był przyjechać jako się i stawił. Za odniesieniem tych rzeczy, czycili PP. Deputaci wszelakie staranie aby się ta kontrowersya in accessoriis uspokoić mogła, i różne formy skryptu, około którego naywięcey było trudności podawali. Tandem dopiero 22 Januarii, za pilną PP. subdelegatów instancyą, zawarty skrypt, czas kongressu 24, mieysce zasiadania w kościele, comitatus dwieście jazdy i piechoty sine signis militaribus i nie inkludując w to comitatum aulicum. securitatem, żeśmy niepotrzebowali freti pactis induciarum, a dać chcieliśmy im taką, jakieyby oni potrzebowali, oni jey też od nas nie affektowali. Tytuły opuszczone, w skrypcie tylko napisano, inter commissarios Polonicos et Sueticos. Tak te rzeczy po długich kontrowersyach akkommodowawszy, stawilismy sie spolnie do Hollandu, tam PP. Deputaci Kurfirszta JMCi wszyscy nas nawiedzali; P. Lantophni, P. Kanclerz Pruski, P. Konig, P. Rosche, P Brugman, ciesząc się z przyjazdu naszego, i wińszując fortunnego w tych traktatach powodzenia. Chęci przytym Kurfirszta JMCi swoje do usłużenia WKMCi ofiaru-Znosili się potym z nami strony wchodzenia do iac. mieysca, strony zasiadania, strony witania, strony mo-

(b) Rafał Leszczyński zmarły 1637.

wy pierwszey, ktoby miał zacząć mówić no mowie PP. deputatów, więc i strony tytułów, abyśmy się wyliczaniem partykularnym 'nie zabawiali. Podziękowawszy za wińszowanie i chęć Kurfirszta JMCi do usług WKMCi imieniem WKMCi wdzięcznie przyjąwszy, puściliśmy te ceremonialia na zdanie P. P. Deputatów, deklarowawszy im się, że in officiis hymanitatis et civilitatis, nie damy się im poprzedzić. Stropy mowy pierwszey, chcieliśmy wyrozumieć, jeżeli tego strona przeciwna affektuje, czy to oni sami podawają. Gdy nam powiedzieli, że i oni to sami uważają, aby do jakich kontrowersyi nie przyszło, i strona z tym sie deklarowała, że nas chce wprzód tym podkać abyśmy mówili, a my żebyśmy akceptowawszy tę ich bumanitatem, pozwolili im mówić, powiedzieliśmy na to, że kiedy rozumieja, iż podadza nam jakoby pierwsze do mówienia mieysce, tedy my też toż im uczyniemy, że ich prosiemy aby pierwsi mówili. Strony wyliczania partykularnego tytułu, nie jest u nas zwyczay, j my sie tym bawić nie bedziemy, jeźli też opi zaniechają, gdyż może się to generaliter odprawić, v. g. Sacra Regia Mtas Dnus noster. Z takim responsem naszym odeszli do nich; przypadli na wszystko, ale strony pierwszego mówienia, trzymali się pierwszey swojey deklaracyi, i niechcieli honoru tego od nas, który nam oni dać chcieli. My też powiedzieliśmy, że nie chcemy w te koncertacye wstępować, ex re capiemus consilium. Poszliśmy zatym do Kościoła,

już prawie na zachodzie słońca. Prowadzili nas, przednieyszy urzędnik Księstwa Pruskiego P. Lantlustrynga, i P. Konig jednemi, onych zaś drugiemi drzwiami P. Kanclerz Pruski i P. Rosche. Zeszliśmy się w poł Kościoła, i tam przywitali, a potym zasiedliśmy u stołów, które in forma triangulari postawione były.

Uczynił przemowy do nas kanclerz Kśięstwa Pruskiego, imieniem Kurfirszta JMCi, exkuzując nieprzybycie jego, chęć do uspokojenia, i że ich na mieysce swoje naznaczył, perswadując przytym do pokoju, a na ostatku dotchnąwszy, że się ta sprawa ma zacząć a procuratoriis, abyśmy je oddali do rak ich jako mediatorów, a ad principale negotium żebyśmy przystapili. Ledwo co skończył, odezwał się P. Braha Kommissarz Szwedzki z tamtey strony, chcąc mnie interrumpere sermonem, że gotowi nam pokazać plenipotencye, chcąc wzajem naszych widzieć. Gdy nic daley nie rzekł, zdało się nam nie od tego począć, co on nie bardzo pertinenter, non observatis juribus ' civilitatis uczynił, nie podziękowawszy ni słówkiem jednym Kurfirsztowi JMCi, za tę ofiarowaną chęć. ·Ale od tey mowy P. Kanclerza Pruskiego podziękowaliśmy za ofiarowaną chęć, nieprzybycie jego in bonam partem akceptowaliśmy, zwłaszcza że ludzi znacznych do tey sprawy naznaczył. Przydaliśmy vota pro felici successu, które im nie bardzo smaczne były. Baczyliśmy to że byli konturbowani, i owa ich prostość w mowie, z którą sie chcieli popisać, w pośmiech jakoś apud adstantes poszła. Tym exkuzować chcieli, że to officium dziękowania w gospodzie uczynili. Strony plenipotencyi, powiedzieliśmy, że my gotowi jesteśmy dać je in manus mediatorom, i takie, które legitimabunt personas nostras, żeśmy tacy ludzie w oyczyznie naszey, że żaden by się tu nie wtrącił, nie mając poruczenia zatym ledwoby nie mogli przystąpić do samey rzeczy bez wszelakich dysputacyi.

Odpowiedzieli na to, że plenipotencye potrzebne są do widzenia, i do uważenia jakie są. Gdyż to i ludzie prywatni w sprawach swoich czynią, my też replikowaliśmy że ińsza ratio privatorum, ińsza kiedy inter regna albo Rplcas się odprawuje, gdyż onych sedzia w kontrowersyach roztrzygnie, a tu Bóg sam dekret czyni. Po tych kontrowersyach nie bardzo długich, rozeszliśmy się, dobrą noc sobie powiedziawszy, jakoż też już własnie była, gdyśmy z kościoła wychodzili. Byli u nas po rozeysciu niektórzy z deputatów Kurfirszta JMCi, domagając się u nas, abyśmy im plenipotencye nasze oddali, obiecaliśmy to uczynić, dawszy im interim kopie tych plonipotencyi. Z Moryngu, potym posłaliśmy ja przez tychże PP. Subdelegatów naszych do Hollandu, gdzie też Dliwdeni z swoją plenipotencyą przyjachał i onę PP. mediatorom oddał z tym dokładem, aby ją do nas do Moryngu przesłali, a nasze im do Elblaga także dali dla

grantownieyszego uważenia. Nie zdało się z przodku PP. subdelegatom naszym, aby tam misły być te plenipotencye odesłane, ale raczey żeby znowu Congressus był do Hollandu, i tam z bliża żeby PP. Kommissarze spólnie umawiali się o tym. Niechciał Dliwdeni pozwolić na Kongress, pokądby in loco commorationis nie były plenipotencye uważane. Tandem za posrzednictwem PP. Mediatorów stanęło na tym, ie Plenipotencye stronom obudwu na mieysca są odesłane, z upewnieniem że do Hollandu ad locum congressus mieli się stawić, co Szwedowie objecali, z tym jednak dokładem, że ad colloquium przyjść niechcą, pokąd ta kontrowersya około plenipotencyi nie będzie uspokojona. Przyjachali zatym 5 Februarii do Hollandu, gdzie też poseł Króla JMCi Angielskiego przybył, któregośmy pridie przez JMCi P. Bełzkiego Wojewodzi**ca** starszego przywitawszy, i sami potym przyjechawszy przywitali, i za chęć przeciwko W. K. MCi i Rzpltey Panu jego podziękowali. Wdzięczne było to officium bardzo, a zwłaszcza, że od strony przeciwney, która nas przywitaniem swoim poprzedziła byla, nie odniósł tego honoru. Ofiarował wielka propensyą Pana swego, z deklaracyami dosyć rzetelnemi, że jeżli uporem strona przeciwna postępować będzie, chce mieć Król JMC Angielski communem causam 2 W. K. MCią. Po odeyściu naszym, stali też do niego Kommissarze Szwedzcy witając go, potym on sem był u nas z powtórzeniem teyże deklaracyi Pana Tom V. 14

swego. Za co podsiękowawszy mu, przełożyliśmy mu krótko, co interim między nemi zachodziło. Prosilismy, aby authoritate Pana swego wymógł to u stropy przeciwney, żeby dłużey zwłoki nie zażywała, gdyż my też skończenie seymu uprzedzić musiemy. Plenipotencyami niesłasznie się nie kontentują, gdyż tak koncypowane, jako należało, i jako się oni sami in praeparatoriis kontentowali. Zkad żadney stronie nie masz przejudicium. Przypomnieliśmy potym media, którychby się zażyć mogło do uspokojenia tych Kontrowersyi. Naprzód, aby plenipotencye dane były do rak mediatorów a interim traktować. Drugie zeby protestowali się, przed PP. Mediatorami przeciwke temu, coby sie im w plenipotenevech naszych niepodobało, a też, żeby się im przyobjecało iż plenipotencyą taką im po zawarciu ruczy damy, jaka będzie conveniens konkluzyi traktatów. Bo jeźli nic nie zawrzemy, nic też nie będzie i po plenipotencyach. Tak się z nami umówiwszy, szedł ochotnie do strony przeciwney, lubo też swoy nie smak miał do nich. Sh z nim i PP. Deputaci Kurfirszta JMCi. ' Tam kilka godzin strawiwszy, z tym się do nas wrócili, że strona przeciwna żadnych media nie może przyimować, strony plenipotencyi, gdyż w tym puzkcie limitatam potestatem mają, i gdy przeciwko temu wykroczyć mieli, ponieśliby niebespieczeństwo i zdrowia i majętności swojey. Chcą jednak do Szwecyi pisać i respons za 6 niedziel pewnie mieć będą. Prosili zatym

o te dylacya, która nie me bydź rozumiena ze rozerwanie isdne traktatów, gdyż je chca kontynuować, i gdyby sig ta difficultas strony plenipotencyi uprzątnela, mogłoby się daley co dobrego sprawić, Podziekowawszy PP. Mediatorom za to ich staranie, ukazaliśmy, i z przeszłych postepków i z teraźnievszego, unyślną Szwedzkich Kommissarzów zwłokę, przypomnieliśmy, że wielka to tak wielkich mediatorów zniewaga, że zakazano wszelakich media przyimować, i tak oni nie mediatores, ale tylko auditores, albo spectatores tey sprawy bedą. Strony dilacyi powiedzieliśmy, ie im wolno do swych postać, bez naszego pozwolenia, my też tych dilacyi bez woli WKMCi przyimować nie możemy, bacząc, w rzeczy samey, choć te słowy inaczey oni kreca, rozerwanie własne traktatów. Widziemy, ze na te rzeczy zaciągają, aby obacyli conclusionem seymu, i żeby ludzi naszych spe pacis et tractatuum ułowiwszy, swoje interim ku stkodzie naszey dysponowali, w czym że się poczuwamy, nec patiemur nobis illudi, protestując się przed niemi, że nie my jesteśmy tego rozerwania, ale oni przyczyną. Taką daklaracyą od nas odniósłszy, prosili, abyśmy jeszcze kilka dni z wyjazdem naszym się ustrzymali, ażby jesucze zprobowali, jeźli się co więcey od strony tamtey otrzymać nie może. Pozwoliliśmy na to, lubo juź zaszła wtym była deklaracya nasza, gdyżmy się referowali na wolą WKMCi któreyśmy czekać mieli. Ale i ta bytność w Elblągu nic nie

sprawiła, jurejurando twierdząc. jako nam relacyą czynili P. Kanclerz Pruski z P. Bergmanem, którzy z Margrabią JMCią Zygmuntem do nas byli przyjechali, ie limitatam maja potestatem, i niemogą daley postapić. Z tym się jednak co pierwiey deklarowali, że pisali do Szwecyi i że to nie ma być rozumiano pro rescissione tractatuum. Prosili nas zatym PP. Mediatorowie abyśmy też deklaracyą jaką strony reassumowania traktatów uczynili, i ztąd praecisa spe tractatuum nie odjeżdżali, gdyż prędko i miasteczka i wsie pustkami staną przed czasem, co też do prowadzenia woyny gdyby przyszło, przeszkoda by było. Powiedzieliśmy, że mu uczynić deklaracyj skuteczney nie możemy, proźbę jednak tak odnieść do WKMCi objecaliśmy, którey, jakoś zawsze skłonność swoję do pokoju oświadczył, tak niewątpiemy, że i teraz dasz to proźbie PP: Mediatorów. W tymeśmy ich też zaraz przestrzegli, aby stronę przeciwną dysponowali, aby się przy tym uporze nie zasadzali, i nie byli tego rozumienia, żeby WKMC miał tytułu swego ustąpić, albo, go komu ińszemu przyznać, pokąd około satysfakcyi W.KMCi i Rzpltey konkluzya jaka nie sta-Przydaliśmy i to, że wielkie od nich krzywdy niein pactis induciarum przez ten wszystek czas ponieśliśmy. Co się in particulari przypominało; jako, woysk swoich ledwie w rok z Pruss wywiedli; jako z Moskwą praktykowali ludzie posyłali, jako przez Rezoliusa mieszać chcieli, jako z Tatary przeciwko nam po-

ZE SZWEDANI

rozumienia czynili, jako exakcye wielkie na morzu czynili, przeciwko postanowieniu miasto półczwarta, po trzydzieści, czterydzieści i po pięciudziesiąt wybierałi, monete szacowali, jako contra praescriptum pactorum porwali się z woyną przeciw Cesarzowi JMCi i Kurfirsztowi Bewarskiemu, którzy pactis inclusi byli. Jako z Memla obywatelom Zmudzkim wielkie szkody Jako w Bransbergu do niezwyczaynych przyczynili. siag, kapłany religii Katolickiey, którzy tam być mieli, przymuszali; ińszych rzeczy mnieyszych nie przypo-I acz mieliśmy słuszne przyczyny do nieminajac. dotrzymania pakt, i zażycia okazyi przeciwko nim, atoli zatrzymaliśmy się i woleliśmy fidem datam, more majorum nostrorum zatrzymywać, niźli ją poniżać. Teraz jednak w tym przestrzegliśmy, że jeźli przyidzie do reassumowania traktatów, aby więcey pakt nie gwałcili, i na wiosnę exakcyi nadźwyczaynych zaniechali, gdyż przez to samo będzie się rozumiała rupta pax i WKMC non deerit poddanym swoim. Co objecali odnieść stronie przeciwney, i napomnieć, żeby tego wszystkiego zaniechali, prosząc nas znowu, abyśwy mentem nostram, strony czasu reassumowania traktatów, sub ratihabitione WKMCi deklarowali. Odpowiedzieliśmy jako i pierwiey, że to ma dependere od WKMCi i Rzpltey, jednak namieniliśmy, gdyby przyiść miało do traktatów, nie mogłoby to być predzey, aż jako ultimis diebus Aprilis; Częścią że po seymie trudno zaraz wyjechać, częścią że Swięta Wielkanocne Octava Aprilis następują; a do tego rozcieki wszystkie i złe pod ten czas drogi prędzeyby jechać nie pozweliły.

Z tym responsem odjechał od nus Margrabis JMC i z drugim, a my się też wziąwszy pisanie, do WK. MCi puscili. Ten był progress starania naszego, aby się było intencyi WK.MCi i Rzpltey, jako naylepiey wygodzić mogło. Lecz że non respondit effectus taki, jakiegośmy życzyli, upor przeciwney strony, albo raczey zawzięty do zwłoki animusz był przyczyną. Gdyż wiemy to dowodnie, iż Kanclerz Szwedzki nie radził Posłowi Króla JMCi Angielskiego, aby ta był jeździł, aż ku wiosnie: zkad może się dobrze konjekturować, że choćby się im było i w płenipotencyach wedle intencyi ich wygodziło, nichy to było nie pomogło. Znaleźliby byli insze racye do zwłoki którey oni potrzeboweli, i dla konkluzyi seymu naszego, spodziewając się jakiey osiembłości (acz ich w tym P. Bóg nie pocieszy, i narodów naszych miłość przeciwko Panu i ovczyznie confundet te ich consilia) ale i dla tego, żeby tym czasem jako asywięcey claZmorskiego wyciągnąć i na nas się tym więcey przygotewać mogli.

Racz że tedy W. K. M. tę naszę lubo nieskutoczną, z całą jednek wiarą i życzliwością odprawioną posługę miłościwie przyjąć, a o tym z stanami Rzpltey przemyślawać, jako by ten nieprzyjąciel dłużey nie przegrawał nami, ani się possessyą i dziedzicznego państwa W. K. MCi, i prowincyi Rzpltey cieszył. Pochopnieyszy będzie do pokoju, którym teraz pogardza, kiedy te victricia arma (kiedy usłyszy że stany Rzpltey gorąco się o krzywdę swoję uymują, i to co ad securitatem należy pilnie obmyślawają) które in Septemtrione et oriente fulserunt, błysną się w oczach jego, spuści ex hoc fastu, którym się nadął z przeszłych Pana swego progressów, gdy zbliżą zemstę tego, który fastum większych potentatów deprimere umiał. W czym aby P. Bóg pobłogosławił W. K. MCi, Majestatu Jego Swiętego prosić będziemy.



•

tobiasza Morstina

ŁOWCZEGO KORONNEGO.

r. 1664.

(1 oryginalnego rekopismu).

Tom V.

15

Testament niniejszy jako zawierający wiele szczegółów ciekawych i ważnych, ogłaszam. Jeżeli początek jego maluje charakter Morstina, to rozporządzenie majątkiem, zamożność dawnych domów Polskich; a spis w końcu rzeczy i sprzętów posłużyć może jako materiał do rysów starożytnośći krajowych, przy opisach domowego żywota przodków naszych.

TESTAMENT

JM: PANA THOBIASZA MORSTINA ŁOWCZEGO KORONE:

W Inie Boga w Twórcy swiętey Jedynego Amen.

Maiąc znaczne z Laski Bożóy przes częste choroby, a osobliwie przes tę w który teraz zostawam, osmiertelności moiey napomnienie, y idąc za przykładem Ludzi porządnie z tym Swiatem się rozstających tę ostatnią wola moię y dobrowolny Testament y dispositią rzeczy moich z dobrym rozmysłem y przy zupełnym baczeniu bedąc zostawuię.

Vnižam sie na przod przed Maiestatem Naywyższym Boga mego, y znaydoskonalszym uznaniem niegodności noiey, zebrzę miłosierdzia iego, aby nie pomniał grzechow moich. Zakładam ufność zbawienia mego na gorzkiey męce y zasłudze Zbawiciela mego. Dziekuję Maiestatowi iego: iako za wszystkie ingze bez liczby y ceny dobrodzieystwa iego, tak osobliwie y za to ze mię grzesznego robotnika, chociasz iedynastey godziny wezwał do Winnice swoiey y ocuciwszy ze snu blędów oswiecił słoncem prawdziwey Wiary y znaiomosci swoiey. Pszepraszam Maiestat iego zem inspiratiom Ducha So przes czas iaki odpor dawał, y zem się będąc iusz od niemałego czasu, w Sumnieniu moim o prawdziwey Wierze ugruntowany, z publiczna professia iey dla iakich kolwiek respectow zatszymywał. Oswiadczam sie przed Maiestatem iego y przed swiatem ze tego zaluię, y ze zyję y za pomocą Bozą umrzec chcę dobrym Catholikiem, wierząc zupełnie wszystkie Artykuły Wiary, według nauki Koscioła S* Catholickiego Rzymskiego, pod Głową Christusem, et visibili Vicario eius Pontifice Romano bm ia iego y wyrzekając się z zupełną detestatią wszystkich przeszłych błedów moich.

Proszę dobrotliwosci iego przes przyczynę Naswiętszey Panny Matki y Dobrodzieyki, y wszystkich swiętych, aby mię w tey poznaney y przyjętey prawdzie ztwierdzac y do ostatniego wytchnienia zatrzymywać raczył, y przes przytomność Aniołow swoich, odpędzał odemnie won czas naytrudnieyszy wszystkie dusznego Nieprzyjaciela pokusy. Panie w ręce twoie polecam Ducha mojego Amen.

Dziekuię Krolestwu Jch Mciom Panstwu memu Miłosciwemu za wszystkie pokazane łaski. Wzdycham niegodny do Pana Boga, aby im raczył dac uspokojenie

TOBIASZA MORSTINA

Panstw, długie y fortunne Panowanie y wielu sług takich iakom ia zyczył sobie bydz: odnosząc to w sercu moim testimonium y ucontentowanie, zem im zawsze cnotliwie wiegnie y życzliwie słuzył. Proszę pokornie, iesli iest iaka pamięć zmarłego sługi, aby na Brata y Dom moy łaskawi byli.

Niedawno bedąc do Koscioła prawdziwego przyłaczony nie mogłem tesz wydawac godnych fructus Wiary moiey, co iako mogę nadgradzaiąc proszę Maiestatu Boskiego, zeby wdzięcznie przyjąc raczył, tę moie na Chwałe v potszeby Koscioła swego, v potszebuiacych członkow iego ordynatią. Widząc Oycow Bonifratellow Warszawskich na bardzo szczupłey fundatiy y w niesposobnem mieyscu daleko od Miasta na Lesznie zasadzonych na przeniesienie ich, zmurowanie Kościoła y fundatią u nich tak sufragiorum zaduszę moię, iako y sustentacyi chorych y ubogich, do którey ex regula obligantur zapisuię y leguię pomienionym Oycom Bonifratellom Warszawskim, Trzydziesci Tysięcy złotych Polskich, zlecając Jch MM Panom Oexecutorom aby z pomienionymi Oycami postanewili tak około fabryki, iako y fundaciy, to wszystko co się im bedzie zdało naylepiey do Chwały Bozey y pomocy dusze moiey expedire; zostawuiąc iednak w reku dispositiey y szafunku JC° Mosci Pana Referendarza samego te summe quam et quatam na fabrike obrocic sie bedzie zdało.

Proszę przy tym Jasnie Wielmoznego JC° Mosci

TESTA MENT

Pana Kasztelana Woynickiego, aby Według obietnice swey mnie uczynioney, grunt y płac przestrony y sposobny na ten Convent y Koscioł Oycom Bonifratellom assignowac i conferre za confirmatią JC&Krskiey MS_{cr} raczył.

W tymze Kosciele Oycow Bonifratellow iako prędko wystawiony hędzie, naznaczam Ciału memu grzesznemu odpoczynek tam a nie gdzie indziey zycząc sobie bydz pochowany. A tym czasem poki Kośćioł Bonifratelłów nie stanie, chcę mieć aby Ciało moie w Farnym S° Jana Kosciele w Warszawie w sklepie cudzym deponowane było, sz do czasu translatii do Bonifratellow gruntownie w przod obwarowewszy u kogo będzie nalezało, aby potem około tey traslatiey nikt przeszkody y trudnosci czynic nie mogł.

Ceremonyi Pogrzebowych y wystawnosci wielkich proszę aby nie było. Niech do Koscioła w Wigelią pogrzebu ciało zaniosą y na Katafalku postawią. Trumna suknem szarym niech obita będzie. W ostatku niech się wszystko dzieie według pszystoynych y zwykłych obrzędów, sine luxu et afectatione particulaatatis. Oto tylko proszę JC^o Mości Pana Referendarza y Jch Mosciow P: P: Executorów obowięzuję, aby iako naywięcey Ubogich zebrac y onych słuszną iałmuzną ucontentować chcieli.

Na Msze Swietę przytym któreby się przy Ciele przy Pogrzebie y potym iako nayprędzey za duszę moię odprawiały ordynuię y leguie Trzy Tysiące zło-

TOBLASEA MORSTINA

tych Pelskich które nietylke w Warszawie ale y po inszych mieyscach naboznych odprawiać mogą.

Dobra moie ruchome summy pieniężne tak gotowe iako y na długach będące Kleynoty złoto, srebro Rynsztunki obicia suknie, Konie stada, bydła, Karety, Wozy, maczynia y sprzęty, Cyny, miedzi, obrazy, szkuty, zboza w Szpiklerzach gumnah, y we Gdansku bedące y inszę lesne y Solne towary y cokolwiek sub nomine Mobilium venere moze wszystko to universaliter et ex asse JC Mosc Panu Referendarzowi — Bratu memu rodzonemu daie daruie y teraznieyszym Testamentem iure et titulo perpetua: zapisuję: excepując iednak wszystkie mobilia et sumny Któremi tym Testamentom ad piá legata albo in rem cujuscumque disponuię, która dispositia aby non abstante hac supra dicta donatione subsistat, miec chcę y ordynuię.

Dobra zaś moie wszystkie immobilia Wsi Maiętņości, Folwarki, y Dwory, postanowiłem wiecznie zapisac, y coram Actis autentitis darować temusz JC° Mosci Panu-Referendarzowi Koronnemu, co isko nayprędzey uczynic zamysłam.

Obowiązując iednak JC^o Mosci Pana Referendarza, aby wszystkie długi moie na tych maiętnosciach wypłacał, a osobliwie tesz dług dwudziestu Tysięcy Synowicy naszey Rodzoney, Pannie Helenie Morztynownie, Woyskiey Sendomirskiey, odemnie die quinta septembris tego Roku w Metryce zapisany, Kiedy Panna Helena per actum et statum suum capax bedrie peinoletnia.

JC° Mć Paniey Referendarzowey Bratowey moiey, daie Klejnot od Króla JC° Mosci Dunskiego, pewien będąc miłości JC°y Mosci ze mie przed Panem Bogiem niezapomni, A ia wzaiem oboygu Jch Mosciom przy Braterskim obłapieniu y pozegnaniu, życzę od Pana Boga wszystkich pociech, y błogosławienstwa choynego, także y Kochanemu ich potomstwu, prosząc Pana Boga aby nad nimi łaskę swoię rozciągneł, y wystawił ich na przykład dobrotliwośći swoiey, y zgody Braterskiey iaka się między nami statecznie znaydowała.

JCy Msc Panią Woyską Sandomirską Bratową moię zegnam dziekując za stateczną ku domowi naszemu miłość, zycząz JCy Moc y Kochaney Synowicy moiey aby Pan Bog był sam Opiekunem Wdowie y sierocie, y Whoynym swym trzymał ich błogosławieństwie.

JCy Msci Paniey starosciney Radoszyckiey Siostrze moiey Rodzoney, wzywam z Nieba pociechy, łaski skuteczney y błogosławienstwa, które zyczliwie y Synowi iey JC^o Msc Panu Bogusławowi Reiowi daię: Któremu zem dawał co rok do Cudzey Ziemie po złoty Piąciuset, prosze JC^o Msc Pana Referendarza, żeby mu tesz summę dawał, poki z Cudzych Kraiow do Polski nie powroci. JC^oy Msc Paniey siestrze naznaczam Karetę Wiedenską z Oknami szklanymi, a Panu Bogusławowi Siestrzencowi daię posciel złocistą y gotowalnią chaftowaną, także Miednicę z Nalewka mieyscami złocistą.

JCy Msc Pannie Alexandrze Morztynownie Córce Pana Jarosza, naznaczam posagu kiedy za mąż pojdzie złotych Tyśiąc. Panu Stanisławowi Morztynowi staremu synowi Pana Krzysztopha Starosty Philipowskiego odkazuie złotych Pięcset. Panu Marcianowi Wiszowatemu, naznaczam i daie złotych Połtora Tysiąca, a przytem posciel Atłasową, y z sukien y z chust czego zużyć będzie mógł, y co się będzie zdało JC^o Msc Panu Referendarzowi:

JC° Msc Panu — Ludwikowi Wąsowicowi Stolnikowi Lomzinskiemu, gratificando za szczyrą Braterską przyjazń y stale dotrzymaną miłość, odkazuie z gotowizny złotych Trzy Tysiące, a przy tem kobiercy dwanaście, miednice z nalewką białą. kubkuw dwanaście lichtarze dwa pokoiowe, y łyzek szesc, Kiesę y Koc Turecki błękitny.

Czeladz moią proszę aby JC° Msc Pan Referendasz według zasług osobnego odemnie zlecenia ukontentował y porządnie rozprawił.

Executorow Testamentu tego stanowię y naznacam, y proszę aby się z tego zmiłosci Chrzescianskiey nie wymawiali. Naprzod y nayprzedniey Brata mego JCy^o Msc Pana Referendarza Koronnego, iako tego którego chcę miec y czynię ex asse haeredem. Takze Jasnie Wielmoznego JC^oy Msc Pana Kasztelana Woy-Tom V. 16 ÷

TESTAMENT

nickiego iako z pokrewney milosci zawsze na nas Łaskawego.

Przy tym Jaśnie Wielmoznego JC°y Msc Pana Koniuszego Koronnego, którego Łaski y dobroczynnosci, iakom za Zywota znaczne doznawał, tak nie wątpie ze mi ią y po stnierci tą pracą y dozorem continuare zechce. Mianuię y stanowię nakoniec Executorem tego Testamentu JC°y Msc Pana Ludwika Wąsowica Stolnika Łomzynskiego, iako dobrego Brata mego y Domowych rzeczy Moich wiadomego. Nakoniec leguię y daie oycom Reformatom Warszawskim nadto co się im zmianowanych wzwysz Jałmuzn dostanie, Tysiąc złotych Polskich, oddaiąc sie ich naboznym Modlitwom, y Ofiarom Zakonnym, o ktore proszę.

A ten Testament y ostatnią Wolą moię z dobrym rozmysłem napisaną, przy zdrowym y zupełnym rozsądku. lubo zchorzałą ręką podpisuię, y pieczęcią stwierdzam, przy podpisie JC Msc na to uproszonych Przyiacioł: prosząc y obowiązuiąc, tak Succesora mego iedynego JC^o Msc Pana Referendarza Koronnego, iako y Jch Mosćiów P: P: Executorow inszych, aby się tey woli mey we wszystkim dosyc stało ad Maiorem Dei gloriam, et animae meae salutem.

Który to Testament tak spisany y podpisany dla zupełney Wsgi Księgami Metrices Regni, albo Grodzkimi Warszawskimi roborowac bede. Działo sie

122

TOBJASZA MORZTINA

w Warszawie dnia Piętnastego Octobris Roku Panskiego Tysiąc Szescset szescdziesiątego Czwartego.

Tobiasz Morztyn Łowczy Koronny.

Jan Stephan Wyzga Biskup Warminski wezwany iako swiadek do podpisania tego Testamentu.

Xdz M. Prazmowski Biskup Łucki Kanclerz Wielki Koronny swiadczę ze ta jest wola y dispositio testamentaria Wielmoznego Jmc Pana Tobiasza Morztyna Łowczego Kor.

Na Wierzchu

Hoc est Testamentum et ultima voluntas mea perme Thobiam de Raciborsko Morztyn Venatorem Regni coram testibus intro contentis facta et recognita atq-Actis Metricae Regni roborata et sigillo meo communita. Datur facultas Joanni Andreae Morztyn Referendano Regni, hoc testamentum aperiendi, et secundam meatem meam procedendi et exequendi:

Tobias Morztyn Venator Regni.

Memorial ustnie dictowany

d. 18 Novembris

P: P: Płachtom długu originalnego fi 7000 zapłaciłem wszystko Samuelowi fi 1930, Dac trzeba Janowym fi 1800 ale dałem Corce fi 100y Synom Kawalcami co quity pokazą. Danielowym winno się zgoła wszystko fi 1930: Jest Kochlewska Matka Danielowych, ktora sie napiera, a nic iey stego nie nalezy. P: Franciszkowa ma pod dozywociem fi

TESTAMENT

1300. ktorey zeby Prowizia dochodziła proszę; ale y oto zeby tego długu iako nayprędzey zbyc: a P: Podstarosci albo. Pan Żelinski zeby tę Summę na dobrach swych umocowali; y tam ią przeniesli:

Ż X Wasmowskim sprawa in puncto Banizii. W tym principaliter stawać, ze tam Folwarku nigdy nie było; Szukac w Grodzie Sendomirskim disposity starych Mieleckich. Ossolinski także iesli eum prædio kupił y szuka Tych praw u P: Czerskiey, y Chłopi starzy pomnią ze rabiali gdzie-indziey. Fundatia distributa na grunty chłopskie y Dworskie, własnie tyle wynosi iako iest Lassow teraz y pod Dworem. O Rola mnieysza, lubo przecie disputabilis, bo na Łąnce fundowany.

Na Suchodołach przewodził imieniem moim Process P: Kosecki w Ziemstwie, ale extractów nie wyjął, trzeba pilnowac na Sądy kiedy Xięgi otwarte bedą.

Wytoczyło się do Grodu itidem Lubelskiego, y przyszło ad Jnterponuntur. Res non patitur moram y trzeba prosequi JP. Czaplicem zas cale rzecz uspokoiona, tak zapisem, iako y satisfactią priwatną. Zawiaduie tym P: Kielczowski Regent Grodzki Lubelski; Na tym Trybunale przypada, a iest causa potuntatis y necessario Bannvem trzeba na pierwszych Rokach.

W Solnych Sprawach Jezeli Jsidor zapłacił Quartału apul: fl: 750. Rachunek jest exacti na kartie spisany.

TOBJASZA MORSTINA

Ostatnią furą wzięło się soli więcey ale się według Kontractu płacic powinno: teraz wszelką sól przedaie Domkowski po fl: 19 6. Rachunki z Domkowskim dokonczone od dnia 1 April są w Pudle.

P. Rachmistrzowi winienem drobnych wydatków fl: 400 a pronisy dawnych fl 600.

Horzelow z Woysławem oraz puszczoney po fl: 8000 od Trzech Królów. Cautum iesliby Woysław odpadł tedy praquantitate Jntraty wytrącić. To rozłączenie Jntraty iest Ręką Pana Wiszowatego w szkatułce. To tylko pomnieć że tę dis pertite nie od fl 8000 ale od f 9300, trzeba defalkowac iako Arenda wtenczas była wyniesiona. Żeby nie rusząc Arendarza, rozumiem ze zdrowiey ztym będzie.

Czeladzi po płacono, y suche dni Mychaelis oprócz kilko czego iest Reiestr w szkatułce. Barwe drudzy biora na Quartal: Lachowiczowi winna sie barwa: z Cyrulikiem się porachować o barwe. Czeladzi drobney data się była przed załobą immediate, ale y z tymi porachowac iako, y z Nieszkowskim. Wilkowskim fl 100 Bekjeszowi fl 100. Zrebowskiemu fl 50. P: Jsidor na budynek wziął przy kontractie fl 1000. we Gdansku na Wiosne fl 1200. Tamze fl 1000. w Warszawie szelagów fl 500. Zatrzymał z porzyczanych fl 1400. Za rzeczy odemnie wystawione fl:-Pozyczyłem mu fl: 3000, oddał fl: 1600, został fl: 1400 wziął tedy wszystkiego fl 5100. Jastowski Gospodarz Pana Wiszowatego winien fl 1200 wzięte-

TESTANENT

go wyręczył P. Podstarosć Warszawski prowentowy, obiecowszy go za dwie Niedziele stawic.

. P. Lachowskiey zapłacie il 550 proszę co prędzey. Ma kartę.

P. Wiszowatemu Krzysztopkowi pod imieniem syna iego Pa: Mariana Wiszowatego, legowałem Testamentem złotych Tysiąc o którym mu oznaymuję ze iemu należy y oddac za iego requisitią proszę.

P: Bogusławowi dawałem quotannis y dałem pro Anno 1664 fl 500. Proszę aby dawac poki nie powroci do Polski.

V P: Kwitnowskiego iest fl 500 P: Referendarza własnych na Wina danych.

V P: Burgrabiego Sendomirskiego iest fl 300 dane na owies.

P: Ditmerowi winno się za Piece we Gdansku.

P: Bachmistrz zapisał mi Dziesięć Tysięcy złotych, które pieniądze są prawdziwe P: Zgybniewa Morztyna.

Mniszkom Sendomirskim Wyderka Cherzolewski zapłaciłem asz y za rok 166Trzeci inclusive

Paniey Siostrze proszę aby Pan Referendasz zapłacił Trzy Tysiące złotych, które iey odkazuię, lubo tego dla pewnych respectow w testament się nie włożyło.

Tobiasz Morztyn Łowczy Koronny.

LÉGATA

y Commissa ex superio-

ribus

Oycom Bonifratellom na przeniesienie Koscioł

Fundatie odkazuię

30000

fl

JC^o Msc Pana Woynickiego proszę o plac dla nich według objetnice.

W tymże Kościele chce pogrzebion bydz kiedy stanie:

Jnterim deponi u S: Jana cum securitate levandi.

Ciało bez Ceremonij na Katafall zanieść Trunne szaro obic.

Vbogich iako naywierey zebrac y u contentowac. Zapłacone

factum

Factum y jest securitas na pismie Factum Factum

Factum

127

120		
Na Msze swięte iako naypredzey w Warsza-	•	Dałem ad d. 1 Febru. y potym,
wie y gdzie indziey fl	3000	na Msze y Ubo-
Dobra ruchome wszyst-		gie f. 4000
kie daruię Bratu me-		
mu JC° Msci Panu		
Reflerendarzowi Ko-		
ronnemu, obliguiąc go	•	
do placenia dlugow a		
ossobliwie tesz fl		
20000. P: Synowicy		
zapisanych.		
JCh: Msci Paniey Ref- ferendarzowey Kleynot		
od Krola Dunskiego.		Oddany
P. Starosciney Radoszyc-		
kiey · fl	3000	Zapłacone
y karetę Wiedeńską		Dana
P Bogusławowi Rejowi		
annuatem poki w Cu-		
dzey Ziemi będzie po		
fl 500 to na dwiele-		
cie	1000	zapłacone
Na trzeci rok . fl	500	
Temusz pościel złocistą	<u> </u>	dana
Gotowalnią Haftowaną		dana
Miednice z nalewką zło-		dona
cistą		dana

TESTAMENT .

128

	TOBIASZA	MORSTINA	129
	Pannie Helenie Synowi-	1	1
	cyfi	20000	
	Pannie Alexandrze Morz-		
	tynownie fl	1000	zəpłaciłem
	Panu Stanisławowi Morz-		
	tynowi fl	500	zapłaciłem
	Panu Krysztofowi Wi-		
	szowatemu , fl	1000	zaplaciłem
	Panu Marcianowi Wi-		
	szowatemu . fl	500	zapłaciłem
ı	Temusz Pośćiel Atlasową		datem
	Temusz z sukien y chust		
	czego będzie mógł za-		dalem
	żyć y co sie będzie Jm		
	P. Refferendarzowi		
	zdało		
	Panu Stolnikowi Łom-		
	żynskiemufl	3000	zapłaciłem
,	Temusz kobiercy dwana-)	
	ście	1	
	Miednicę z Nalewką białą	\ \	Dalem wszystko
	Kubkow dwanascie, li-		
	chtarze dwa pokojowe.	J.	
	Łyżek sześć kiese i koc	,	
	Turecki		Dalem .
	Oycom Reformatom War-		
	szawskim I	1000	Zapłaciłem
	Tom V.		17

PP Plachtom dlug zapla-		ŧ
cic co nayprecey circit fl	50 00	Zapłace f 900 y
Panu Rachmistrzowi cir-		fl 2800
citer dlugu . f	1000	zapłacone
Paniey Lachowskiey za-	•	
placie predko . fl	550	zapłaciłem
Czeladź oprocz poracho-		
wania Bólkowskiemu		
fl 100 Biekiesz fl 100		
Grębowskiemu także		
£1 50.		
Wzieli ad d. 15 Febru.		
fl 532 Restant reste	·	
Niciskowski, Grębo-		
wski,Bekiesz,Ogrodny,	· ,	、
Hayduk, Domkowski		Zapłaciłem wszyst-
Ci wzięli fl 7000	1232	kym z ucon- tentowanjem.

130

.

TESTAMENT

z Kart ręką Nieboszczykowską pisanych.

Anno 1664 d. 21 Septembris

- Zapłaciłem cale Lanska oddałem ostatek N° 64 d. Aug. y mam Mebranna quit z podpisem oboyga.
- Zapłaciłem Reformatiey 15000 na dobrach P: Mikołaia Suchodolskiego bedacey, a mnie w sendomirzu N° 60 cedowaney od P. Czaplica dałem także ostatek N° 64 d. Aug. y mam Membran na quit.
- Tey Reformatiey dochodzić trzeba na Suchodołach i innych dobrach zapisana iest N° 1637 w Lublinie.
- Otrymałem jus caducun na s 3000 które Pan Dobrogost Kosecki winien był na recognitią P Czaplicowey respectem Gocholic. Y inne tame będące drobnieysze sumki.
- Trzeba miec tę kartę na s 3,000 fl y cżynic do Caducu. Jest originał tey karty.
- Anno (16)63 Trybunał kazał P. Płockiemu oddać z Gręboszowa fl 21000 Panu Adamowi Chrząstowskiemu. Zgodził się do roku na Prowizią a 7 pr. cento y dał ad Raom fl 1000 P. Rachmistrzo-

TESTAMENT

wi z ktorego on wyrachować się powinien za moim quitem iako Tutons.

Pieniądze zastane

d. 18 Decembr.

Aureos Nº 3839	£	23034
Tymfow z Karecianey skrzyni	£	3600
Tymfow Ostroleckich z karecianey skrzyni	£	120
Srebrney monety rozmajtey z Karecianey		
skrzyni	ſl	175
Szelągow nowych Ostrołęckich	6	2,191
Mieszanych Szelągów od Pani Siostry .	1	150
Starych Szelągow w Białey skrzyni .	ſ	1855
W Mieszku Zielonym	ſ	27

Summa fl 31052

Gotowizna i co się za gotowe kładzie.

Z Summariusza d. 18 Xbris 616 gotowizny .	£	31 052
Jackowski Gospodarz P: Wiszowat .	£	1 200
P: Starosta Bydgowski teraz swieżo porzy-	•	
czonych		800
Jm P. Konjuszy srebrem na Łustratorow	Ĩ	1200

TOBJASZA MORSTINA

Jm P. Koniuszy P. Chabaszewski .	1	200
Za farby JC [•] Mosc Pan Koniuszy .	fi	151
V Pana Ceremberka circiter	ſ	651
V Ditmera co mu Piekarz peda niedopłacił	£	100
Żyta Łasztow 38 we Gdansku	£	3800
Pactu ma gotowego Łasztow 18 rozdał na		
robote żeby było 30 kłade tylko łasz: 24	1	2400
Klepki wyrabiają kop 50 to	0	1000
Czynsze teraz rudy	1	1000
Sol za puł roku pożytku	Ð	1400
d. 6 January P Scibor oddac powinien	0	0000
d. 6 January P Goslawski oddac powinien	Ø	1500
d. 24 Juny P. Scibor odda circiter .	fl	2500 ່
d. 24 Juny	۵	3500
Dwor Warszawski	£	18000
V. P. Kwitnowskiego w szelągach starych	ß	248
V Domkowskiego od Pegielan	£	- 100

Summa fl 76802

TESTAMENT

REGESTR RZECZY

po rozdaniu roznym ex Pesto.

Pułat lasia zielonego w wały zwinionego Sztuk dwie Nº 145 tokci . Frandzle iedwabney żołtey z czerwony dwa gonty. Obicia żoltego polatlasowego z prąszkami blekitnymi Nº 39 bretow p 11.6. Obicia w prąszki Zielonego bretow p lt 41. Nº 26 Obicia pulatlasowego w brety zolte y czerwone bre-Nº 49 tow p ll 5 Tuztukow Ferendynowych czerwonych Cztery. Frandzla zolta na Klembu. Ferezya pułgranatnia Fiołkowa z guzami złocistymi. Suknie Tericyanellowe i czarne. Kitayka czarna w wodę z pod sukienki. Suknie sukienne szare z koronami wielkimi u których wstęgi błekitne z Izrabelowymi. Jest kabat Pladzy pończochy podwiąski. Zusztokor Axamitny z koronami wielkimi u którego rękawy rysiami podszytę. Rękawik haftowany złoty z ogonkami. Futro Rysie noszkowe z pod Zusztokora axamitnego

bogatego.

- Jt: Sztuk Repich rożny wielkosci Noszkowych pieknych dziewiec.
- Jt: tychże pułbłama noszkowych.
- Jt: Kolnierz grabietowy od Fereziey.
- Jt: Pupkow kawałkow małych cztery przy ktorych ogonkow całych cztery poprzerzynanych.
- Dwie Sztuce a przytym kawałkow roznych kilkanaście.

Pas iedwabny Karmasynowy.

Szarpa Zołta z Koronkami.

- Poszwa z wału atłasowa Karmazynowa z słotymi kwiatami.
- Poduszeczka haftowana bogato.

Druga Karmazynowa atłasowa tylasz kraie złotem Haftowane.

Jt. Poduszka wielka atłasowa kraie haftowane.

Poduszka Ceglasta atlasowa z perfumami.

Płotek atłasowy z złotymi kwiatami.

Lisztwa atłasowa z złotymi kwiatami do Materaca.

Tawalni trzy szytych roznymi iedwabiami ze złotem.

Chustka Turecka na bawełnicy złotem haftowana bogata.

Mieszek pomarańczowy dziany ze złotem.

- Korony wielkie srebrne do Łoszka Francuskiego w sztuce.
- Gotowalnia atłasowa ceglasta ze złotą Frandzlo, Przykrycie kitayczane, błekitne w kwiaty.

Grzebieniarz złotogłowowy bogaty z Herbami.

Recznik Turecki z Frandzlą z karmazynem blekitną. Axamitu Karmazynowego łokci szesc. Fabinu Karmazynowego Sztuka łok: 15. Kutas do Walu ze złotem. Kołdra bogata ze złotem. Kożuh Atłasowy ze złotymi kwiatami y potrzebami pupkami podszyty. Suknie dwie Złotogłowowe. Fartuchy od Karety Francuskiey Axamitne z Frandzla dwa. Firankow Adamaszkowych cztery. Kutasy do szoru dwanaście Kutasy do Zwierciadła iedwabne kare. Zegarek stojący w Krzyształowych promieniach. Kolet Łosi z pludrami. Umbella Kitaykowa Zielona. Futra lisiego szlam pułblama y sztuka. Pendent losi ze srebrem przy ktorym sztuk trzy. Pendent skorzany czarny srebra sztuk przy nim ośm. Szarpa Czarna Kitaykowa z frandzlą. Strzały z Puzdrem. Kulbaka axamitna Karmazynowa nowa haftowana kapturki do niey. Prochownic dwie wielkich. Szefelin nabiiany. Rządzik Kosciany Uzdeczka y podpierscien. Rządzik blachmalowy ze wszystkim. Rządzik biały kozacki.

Obrazy ze srebrem Cztery w Płacie blekitnym. Worek haftowany, smycz, harapnik Kordelasz. Pochwy oprawne z paskami od Szable, Kozackiey. Palasz Vsarski oprawny. Laska Pieprowa z blachmalem. Szpada czarna Szmelcowana. Pistoletow par dwie w Szarey iedne. drugie w Czarnev oprawie, Kapturki od siodła Francuskiego nowego safianowe Czerwone. Rząd Vsarski złocisty. Lancuch złoty. Krol Dunski Diamentowy. Bransolet Turkusowy. Rubin prawdziwy. Kamieni Falszywych trzy papiery. Gaz Turecki, rubinowy turkusowy, szmaragdowy. Guz drugi turkusowy. Lichtarzów wielkich srebrnych dwa z talerzykami y rorkami. Czasek srebrnych złocistych dwie z herbami błekitnymi. Solniczka na dwoch Lewkach, ze trzema komorkami wymującymi się iedna bez wieczka. Padelko ze srebrem od Pendenta w którym sztuk ośm. Pulmiskow ośm. Tom V. 18

TESTAMENT

Talerzy dwanascie. Miednica wielka pozłocista z nalewką. Noże srebrne v Łyszka JC^o Msci. Strzemiona srebrne, w tey skrzyni co w Piwnicy. Noże blachmalowe. Flasza srebrna Ostrogi. Srebro od Szable. Obrazow switow osm Conterfetow. Kobiercy szesc nowych. Obrusy Hollenderskie we trzech sztukach. Serwet sztuka Hollenderskich. Obrus Czeladny ieden. Serwet prostych dwie sztuce. Obrusow w Kostke sztuka. Bramka na Jruk, Gałek Koscianych 4 Malow 5. Przescieradeł na konie szytych dwie. Obrusow w kostkę sztuka Wielka co przy Płotnie była. Plotna Konopnego Pulsetkow szesnascie. Xiegi rozne. Szkatułka malowana z warcabami. Wor do pływania. Siodło Francuskie nowe Karmazynowe Axamitne. Rapir stary. Obrazow Conterfetow Chorzelowskich malych czetery. Obrazow Conterfetow Chorzelowskich wielkich oszytych w płotnie wał wielki.

138

Puzder piec roznych. Opona Czerwona do Rydwona. Okowow do Okien Zamkow, Zawias, jast cokolwiek . w Komnacie. Stół malowany z Szafkami. Kareta Francuska. Rydwon pokoiowy. Wozek Kuchenny. Koni cugów dwa. Rumaków dwa y podiezdek y klacs. Szory wszystkie z siodłami. Szor na parę koni Mosządzony. Szor Hollenderski nowy nietykany. Krzesełek skorzanych dwadziescia y ostery. Krzesło Aksamitne Czarne małe. Kozuch bombowy bobrami podszyty. Pierznik Musułbasowy. Pierzyn dwie, Jedna Kitayczana druga Musułbasowa obie z puchu Dunskiego. Zasłona Kitaykowa z sznurem włoszkowym Zielona. Kilimow Tureckich Starych dwa. Koldra Czerwona Przeszywana. Kotara Czerwona Sukienna zkapa Woskowana y drąszkami. Zegarki cztery bijący stołowy jeden, małych co do kieszeni trzy. Koronki srebrne nowe.

Wina w Kamiennicy Beczek całych ośm poczęta iedna Wina w Piwnicy u JC Msci Pana Refferend. beczek piec poczęta 1. Chusty wszystkie dane P: Wiszowa. oprucz: Kołnierzów dwa. Koszul dwie. Obrusow dwie. Płótna surowego pułsetkow iedenaście w iednym niedostaie łokci 6 w drngim 1°. Bielonego pułsetkow 3. Pułmiskow Cynowych puzdro iedno. Talerzow Cynowych dwadzieścia trzy. Misy Cynowe dwie. Pułmiskow Blaszanych szesc. Talerzow takichże sedmnascie. Kociełków knchennych cztery. Roszt y mozdzierz. Tasak, łyżek dwie Tarko. Roznów Kuchennych Trzy. Sornowy z Koszem. Wiader do studni miedzianych dwie z kołem okowanych y Łańcuchem. Garcow miedzianych dwa. Wilkow Kuchennych szesc. Jaszcz okowany. Tłumok skorzany od Jukow.

140

TOBJASZA MORSTINA

Drągow Zelaznych Kuchennych, trzy. Wełny Wańtuch. Nozyce Ogrodnicze iedne. Kaydany. Skrzynka.

ZAPISY OSTATNIE 1664

1 W Metryce Wiel. Koronney d. 5 Septem.

Summa Pannie Helenie Synowicy . fl 20000 2 Tamże die 10 Flonem.

Redona. Złotnik P: Refferendarzowi.

Roboratia Testamentu.

L

Donatia Chorzelowa y Przemia Panu Reff:

Donatia Gor y Polichna P: Refferen.

Donatia Lazisk Panu Reff.

- Cessia P: Refferen: de Summa fl 15000 od P: Czapka zapisanych.
- Cessia Panu Reffer: de Summa fl 10000 od P. Rachmistrza w Nowym Miescie post insitationis 1660 zapisanych.

3 Tamie Die 5 Decem.

Donatia Jankowki Panu Refferendarzowi.

Cessia fl 5000 Panu Stanisławowi Moskorzowskiema które były zapisane od Oyca iego w Newym Miescie.

Cessia Panu Refferend. fl 11000 od Pana Waleryana w Krakowie post Oculi 1664 zapisanych.

TODJĄŠKA MORSTINA		143 · ·	
DŁUGI .		• •	
I. Działowe.		:	
Za siebie samego			
Wyderkaffu Mniszkom			
Sandomirskim fl	14000		
A zapłacił Panu Kiel-			
merowi . fl 6630			
Panu Malczowskiemu			
£ 480			
Panu Danielowi Zmi-			
lerowi fi 240			
Za Pana Woyskiego			
Paniey Łachowskiey fl	550	zapłacitem 1665	
A zapłacił teyże fil 450			
Pmu Kielmerowi			
fl 6630			
Pan Krzyrs Wiszow.		, v	
f 600			
Za Pana Refferendarza			
PP Plachtom fl	4865	zapłace f. 900 y	
A zapłacił tymże PP		ostatek przy Go-	
Plachtom . fl 2,135		rach resto	
Panu Kielmerowi		· · ·	
f 6630			
		1	

· · ·

		1
II. Testamentows.		
Oycom Bonifratellom fl	30000	zapłaciłem
Pannie Woyskiey Syno-		
wicy fl	20 000	zapłaciłem f ^o 25
Na Msze y Ubogie y Re-		in-1613
formatom fl	5000	zapłaciłem 1664
Paniey Starosciney Sie-		et 5
strze abo P Bog: fl	3000	zapłacitem 1666
Panu Stolnikowi Łom-		
'żyńskiemufl	3000	zapłaciłem 1665
Panu Krzyszto: Wiszo-		•
watemu fl	1000	zapłaciłem 1660
Panu Marcinowi Wiszo-		
watemu fl	500	zapłaciłem 1665
Panu Stanisławowi Morz-		
tynowi fl	500	zapłaciłem 1664
Panu Bogusławowi na		
trzy lata fl	1500	zapłac: 1666 at 5
Pannie Alexandrze. fl	1000	zapłaciłem
Čzeladzi znalazło się pła-		
cić	1232	zapłaciłem 65
III. Rozne.		
444• A(VA/16);		
Panu Dytmerowi we		
Gdańsku fl	559	dopłaciłem 1666

144

TESTAMENT

TOBJASZA MORSTINA

		12
1	4	J

967	zapłaciłem
700	zapłaciłem
57 10	zapłaciłem
75 98	zapłaciłem
58	zapłaciłem.
	700 57 10 7598

Tom V.

2

SPRAWY NIEBOSZCZYKOWSKIE

dokonczone.

Pani Malieka Jedrzeiowa z Domu Kuroszowna. Zapisał iey był Pan Łowczy w Grodzie Warszawskim Feria quarta post Pascham 1655 Summę Zło. 2,500. I tem dał Jntercyzę w tymże Grodzie roborowaną na takąsz Summę fl 2500. quitowala Pani Malicka in Castro Nowe Ciuitatis Korczyn Fria quarta post Visitationis 1660 de Summa fl: 2. 500 Jnterciza Assecuratorum et deipsa Jnterciza. Taże y pod tymże Aktem quitowała de summa fl 500 w Grodzie Warszawskim zapisanych. Tandem quitowała z summy fl 2500 w Grodzie Warszawskim zapisanych y wszystkich generaliter praetensij w Nowym Miescie Sabbato post Judica 166 prymo y tak koniec. Pan Wiszowaty Krzysztoph. Mieli miedzy sobą rozne rachunki, które tandem dokonczone y został był Pan Wiszowaty winien fl 1400 ale dał w tym Szkutę y Dubas. Jest quit od Pana Krzysztopha generalny die 28 January 166 quarto.

- Pan Jan Wiszowaty. Winien był Pan Łowczy y zapisał w Grodzie Sendomirskim 4 6000; a z o-sobna na Recognitią 1 1500. Quitował Pan Wiszowaty w Sendomierzu post Misericordiae 1658 de Summa 1 2 200 y roznym rę-cznymi quitami po kawalcu z tych Summ; tandem w Lublinie Fria Sexta post Cautate quitował Anno 166prime z obudwu długow y wszystkich praetensij y tak koniec; ale trzeba ten quit Lubelski przenieść do Sendomierza.
- Pan Szumiński. Kupując Małogoszcz na Siostrę Naszę od Pana Szuminskiego dał był Pan Łowczy Recognitią na się Panu Szuminskiemu w Warszawie na fl 5200, y roborował ią tamże post Reminiscere 165primo. Zapłacił te Summę Pan Łowczy Panu Grabskiemu ktoremu zlecił Pan Szuminski odebrac; dał na to kartę Pan Grahski y roborował w Chęcinach.

Fria Sexta post Lietase 165primo cum Cuictione, a Karty P. Łowczego nie oddano. Tandem 166 zło. Brat y Successor Pana Szuminskiego podaie te kartę Pana Łowczego do Grodu Bobrownickiego, y upomina się długu. Ale się nalazł Quit doskonały samego Pana Szuminskiego w Grodzie Warszawskim Sabbato ante Conductus Pasca An. 1631 y tak koniec y pokoy.
JC Msć Pan Konjuszy Koronny. Trzymał Pan Łowczy ed JC^o Msći per Arendam Fuszow od Sta-

TESTAMENT

rostwa Sendomirskiego. Nastąpiła hostilitas Suecica, y ten Contract rozpisany po uznaniu y oddaniu Defalki Jest quit JC^o Msc ręczny. Trzebaby podobno Grodowego bo Contract jest roborowany w Warszawie Jn Actis Conuentionalibus Regni Gnaliby Fria 2da post Laetare 1654.

- Pani Łachowska. Z Domu Lubieniecka. Zapisał iey był Nieboszczyk Ociec Nasz na Górach w Sendomirzu Fria Sexta, Ante Mariam Magdalenam 1641. Summe fl 2000. Opłacił iey Pan Łowczy fl 1000. A ona ustępując z Polski dla Herezyey quitowała w Sieradzu post Visitationis 1660. de Jntegra Summa fl 2000. Dał iey tedy Pan Łowczy kartę na fl 1000 ad revsem którego upłacił iey asz do smierci swoiey fl 450 Trzeba iey ieszczę dac fl. 550, R odebrac kartę. Trzeba także ten quit Sieradzki przeniesc do Sendom: Factum wszystko. 1665.
- Pan Mietelski. Winien mu był Pan Łowczy fl 5000 które zapłacił, y quitował go Pan Mietelski w Grodzie Sendomirskim 1654.
- Pan Justimenty. Winien mu był Pan Łowczy na recognitia fl. 2500 Zapłacił to do skarbu JC[•] Msci Pana Koniuszego y odebrał recognitia 1654.
- Panowie Kielmerowie. Tak z Oycem Reynoldem iako y z Zoną y z Synami iego były rozne Contracty, rachunki y długi, tak działowe iako y potym zaciągnione, ij za JC^o Msci Pana Koniu-

szego Respectem Arendy Tuszowskiey przeięte. Wszystko to cale iest uspokoione y iest quit generalny de Data.

- Panu Malczowskiemu. fl. 480. Panu Żymlerowi fl. 240 Długu Działowego zapłacił zpełna przes ręce Pana Refferendarza 1652.
- JC° Mosc Pan Woynicki. Pożyczył był fl 1000 w Częstochoweij 1657. Wziął na to Czartę złotą y ostatek pieniądzmi y oddał Recognitią. 1660.
 P Jędrzey Tysenhaus pożyczył był f. 600 zapłacono in 1660 y oddał recognitią. Koniec



. • •

estreego

WIELU POWAŻNIEJSZYCH RZECZY

Które się działy podczas Woyny Szwedzkiéy w Królestwie Polskim od roku pańskiego 1655 w Miesiącu Lipcu, aż do Roku 1660, w Miesiącu Maju trwającéy, w sobie zamykające, y do wiadomości potomnym Wiekom

Waie m' in 2 prese Killigen. (s rekopismu)

• • • • • . . . · · · • ... -• . . · · · •

•

. `

· · -

ı

BSIADESZY Thron Krolestwá Szwedzkiego za dobrowolnym ustąpieniem Krystyny Królowey, a za zgodą stanów Szwedzkich Karol Gustaw, z Familiey Palątiaorum Rheni idący, Syn Joannis Casimiri Ducis Bispontini, na to był wszystkie swoie myśli obrócił, aby vivens in gladio podbijał berłu swojemu obce Krolestwa, ale niedługo na Theatrum fortuny poigrawszy w naywiększey obrotów swoich wrzawie. Bo Roku Pańskiego 1660, die 23 Februarij, w Roku 38 wieku swego przez wyrok Boski ciężką upalony chorobą, w Gottemburgu dni swoje młodo skończył, iakoby to o nim zdawná przepowiedziano.

Wszystkę Europę blaskiem oręża swoiego przeraził, więc widząc Polskę bardzo pomieszaną, y różnemi Woynami obciążoną zewsząd, chcąc według dawney ludzi na co zawziętych inwencycy w odmęcie łowić, wniosł w nią broń swoję. Przyczyny, progressy y Tom V. 20

OPISANIE WIELU

skutki tey Woyny opiszą większe y lepiey utemperowáne piorá, bo w niey zdarzały się rzeczy, które y wielkość máterycy wydáwać, y ciekáwość dowćipow głęboko szperáiących kontentowáć cale mogą, y uznáią to pewnie następuiące po nas wieki. Terśz odłożywszy na stronę wszystko, biorę sobie za cel y zabawkę námienić, co dla tego Naszego Kreju w iego tak cięzkim ráźie czyniła nieprożnuiąca Krolowey Jey Mci Ludowiki Maryey ku Nam miłość.

Wydáie nieszczęście, iaki kto ma humor, iaki geniusz, iaką sposobność, iaki dowcip iaką ku komu życzliwość, y skłonność. Wydała się tu Krolowa Pol ska iako wiele y umie, y może, y śmie, y chcę dla Polakow. Wiem że nie wszystkim te są wiadome rzeczy, które się tu wspominać będą, záczem spodziewám się że tym miley, y smaczniey czytane będą a zwłasczá kiedy nic tu nikt się nie doczyta, tylko to co się z rzeczą sámą, y prawdą zgódzá, bo miałem bardzo pewną korrespondentią z Domowemi Krolestwa Jch Mci, y sam maiąc pod czás, niebronny przystęp, przypatrowałem się Dworowi piłno.

Skoro tedy Krol Szwedzki pokazał się w Polszcze, rożne consilia, rożne koncepty, różne zdenia o tym były, iako w tak nagłych y niespodziewanych terminach bywać zwykło, a był to raz nagły, gdyż áni czźs Prsymierza z Szwedzką Koroną nie wyszedł był ieszcze Polakom, ani Obwieszczenie Woyny według Praw y zwyczaju Narodów nie było, y pierwey smy uczuli Sawedów Nieprzyjacioł, niżelismy nieprzyjaźd ich prneczuć mogli.

Zgoła konfuzya zmieszała wszystko, bo y Poleká bárdzo woynami roztarguiona byłá, i áppárát śił Szwedzkich im miey spodźiany, tym się zdał okropnieyszy.

Krolowa Jey Mć we wszystkim połąwszy demysłem, ie naybardziey godził ná Prusy nieprzyjsciel, tam się udáć, y do Prus iachać koniecznie chćialá, aby tam te kraje animowáć, y przez operacye rożnych sposobow zatrzymać mogła. Ale ex senatus consilio, tak determinowano, aby tym swoim Jmprezom dawasy pokoy iachała do Krákowá. Jáchálá tedy, tam pokazała się w niey:

Mojestas infracta malis - - -

bo wszystkich y Niebieskich, y Ziemskich sasiągólá sposahow, któremi podźwignąć Polskę; słączywszy się z Begiem, co dzieńnie obiezdzaiąc Kościoły, nawiedzaiąc Klasztory Bogu zamknionych Panienek, opatruiąc dostatniemi iałmuznami ubogich, trawiąc w Zamku Krakowskim na Koscielnych gankach bez senne pocy, oblewając serce pokutaym żalem, á twarz serdecznymi łzami, czyniąc z siebie pokorną ofiarę, za lud wszystek, y tak błagając Maiestat Boski, poruczała swiętey iego opiece Polskie Krolestwo. Przytym ustawicznie koło tego chodziła, co by na konserwacyą Krakowa spotobić się mogło. Solicitabat aby ufortifikować Miasto, napełnić żywnością, obwarować municyą; zwoływała których tam mieć mogła Senatorow, życzyła żeby do

OPISANIE WIELU

koła Krakowa zabierano, y precz znoszoną wszelakie żywności, aby nieprzyiaciel żadnego nikędy niemogł mieć pożywienia.

Xiądz Biskup dzisieyszy Warmiński, a na ten czás Kanclerz Krolowey Jey Mci, wiadom bárdzo dobrze wszystkiego co się działo, ten może dać nie wątpliwe swiadectwo: nieustraszoney Krolowey Jey Mci sercá; iako żadnym żywym sposobem z Krakowa wyjachać nie chciała, chcąc się w nim záwrzeć, y bronić go, choć gorsze co godzina przychodziły nowiny, chociasz iéy odbiegać co żywo chciało, chociasz sie iey representowały Izy, trwogi, lamenty, Domowych iey Dam, y obcych, (których się niemała do niey zgráiá była zgromadziła) Matron. Słała na ten czas częstokroć X. Kanclerza swoiego do godney pamięci X. Gembickiego Biskupa Krakowskiego deklaraiąc się publice, że w ciężkim, y iakimkolwiek zdarzy fortuna oblężeniu zostawać gotowa, niechcąc ustąpieniem swoim trwożyć ludzi; zyczyła, aby zmarły X. Biskup Krakowski zażył był (dla dobra pospolitego, dla obrony mieyść S. y dusz Katolickich, dla całości Ołtarzów) srebra Kośćielnego, choć tego które nie w tak częstym było zażywaniu, za assekuracyą, że się to wszystko po tym wrocić Kośćiołom miało, wszak takiego sposobu zażywali, pod czas ostatnich potrzeb poboźni Chrześciańścy. Panowie, boć Kościoł ma srebra y złota. nie ná to, aby chował, ale aby ratował w potrzebie. Pana Margrabiego Myszkowskiego Woiewody Krakowskiego

POWAŻNIEYZSYCH RZECZY

Niebosczyka zazywała także, znosząc się z niem w takowych sprawach; iednym słowem, cokolwiek rozum ludzki wymyślić może myślało się wszystko, ale to próżno, bo pożno; Nieprzyjacieł gotowy dawno, a tu się dopiero gotować.

Nastąpiłá tym czasem niefortunna Naszych przegrana pod Opocznem po ktorey Krol J. M. stanął w Krakowie chcąc tam walną uczynić radę o dalszych resistentiey impetowi nieprzyjaciela następującego sposo-Na tymże Consilium, na ktorym bardzo wiele bach. było Senatorów, wszyscy iey radzili y prosili áby Krolowa J. M. przenieść się na czas do Sląska chciáłá. Podała tedy w tey mierze cudzey woli swoię własną z wielkiem iálem, z nieznośnym niesmakiem, opuszczać iey przyszło progi tey miłey Krainy w którey y żyć y umierać życzyła, którey ozdoby własnym zdrowiem, v wszystkim co miáłá, zasczycać chciała zawsze, w ktorey jako w Ulubionym gniazdzie starości doczekać v Krolewska głowe położyć mysliła. Narażały się myślom iey rożne konsideracye, bywszy poteina wielkiego Królestwa Monarchinia: Uchodzić z gardłem, zchraniać się ze zdrowiem. Bydź wygnanką, v cudze pocierać kąty, słuchać różne o tym świata opinie, niechętnych dyskursy żałujących pieśni ciekawych spekulacyi, zgubić wszystko oraz y Koronę, y Państwo, y brzmiącą głośną po swiecie sławę, a co naywiększa patrzáć na ruinę ginących y na duszach poddanych. Stanąwszy w kilka dni w pierwszym za

OPISANER WIELU

granicą Miasteczku Sląskim (Bielsk nazwanym) widzieć było w ciemny wieczor wielką łonę ognia (zgorały to Krakoskie okolice). Żałosny to był widok, gorzały rozwłokłe y ludne budynki, Kościoły, Kłasztory, Ogrody, Kamienice, Domy, Osady Kazimierza, Kleparza, Stradomia, y innych mieysc pod Miastem; przerażał y zapalał ten zapał dobre serce dobrey Królowey, patrzała smutna ha ten prawie Troiański pożar tey Stolice, w którey niezbyt dawno przy Pańskich Popach, przy Królewskich apparatach, Polską na głowę Koronę wzieła.

Na Sląsku mieszkała w Głogowku. kędy w krótce stanął Król J. M. który z Polski ustąpić musiał, opuszczony od Woysk, żadnego sposobu subsistencycy w cyrkule granic Polskich niemając. Straszna wszystkich y Osób, y rzeczy była na ten czas konfuzya, trudao się było cieszyć y wspierać nadzieią, wielom zprzednieyszych desperować przyszło, widzieć było, o tym myślili, y na to ciągneli rzeczy iakoby się z Królem Szwedzkim, raczey, iako tako akkommodować, niżeli mu dawać odpor.

Królowa przecie osobie swoie w tey mierze miała zawsze y rozumienie, y nadziele. Jako wiadama Historyi rządów świata, stawiała sobie przed oczy tak wiele Panstw iuż zdesperowanych, y swoią ruiną przywalonych, a przecię znowu chwalebnie z konfuzyą nieprzyjacioł, z swoią pochwałą, z podziwieniem świata, dźwignionych.

& weidricto me dotre, in from prove attito 24th Similion - wellow koniany mosty they; Krake big , & -

POWAÉNIEYSEYCE REECEY

A de tego na tym siç naygrantowniey sadziła Krolewa, co nieraz z Ust iey słysneli iey Domowi, iż sdala się rzecz maiey podobna, sby Bog misł oraz zagubić tak wielkie Krolestwo: w którym Chwała iego Swięta starożytney szczerości trybem trwa, y pomnaia się, w którym otwarty kantor żyje, w którym o tak piekielnych bluenierstwach, subtelnych zbrodniach; pomstach, y nigdy nie przejednanych zawziętościech, (iakich są pełne obce Kroniki) rzadko słychać. Zaczym tey była wiary, że teraz tylko do krotkiego czasu ściągneła Boska sprawiedliwość rozgę swoie na ukaranie, nie na zagubienie dziatek swoich, a zaś wkrotce potym utulić, y pocieszyć ich misła Oycowska tegož Niebieskiego Pana dobroć, obracając złe w dobre, postrachy w pociechy, y triumphy.

Ná tym fundamencie nie ustraszoney nadziele ugruntowana Krolowa poczela wszystkie rozumu swego siły spplikować do tego, iakoby Koronę Polską z desperowaną podnieść y dzwignąć.

Naprzod tedy koło tego się zakrzątniono aby srebra, złota, kleynoty, y Pańskie iey ochędostwa, iedne dawać w zastawę, a drugie przedawać. Ze Francycy też coholwiek remanentu dostatków swoich mieć jeszcze mogła, wszystko to resolutnie między ludzi Woiennych rozdawała. Jakoż wiadoma rzecz iest, że pewnie nie mało przez ten czas w Polszcze swoich własnych pieniędzy z Królestwa Francuskiego przywiezionych wysypała. Czterykroć Sto Tysięcy talerow twar-

A . A. SALANT . ANT

OPISRNIE WIELU

dych z sobą tu przywiozła. Kleynotow i innych Parafarnałów więcey niż na Pięć kroć sto Tysięcy, á posag iey był Siedm kroć sto Tysięcy Talerow twardych. Wszystko to rozeszło się w Polszcze, więc inne Monarchinie osiadszy mieysca y krzesła Krolewskie, pod których podnożkami rodzą się auripodinae, zbieraią miliony wyciskaiąc ie z ludzkiey nędze, ona zaś swoie własne milliony sypała dla poratowania nędzy ludzkiey.

Bo á ktoż tego niewie, że pierwszego prawie roku przyjechawszy do Polski dała siedm kroć sto Tysięcy Złotych Krołowi Swiętey pamięci Władysławowi, aby ukontentowawszy rozprawił Woysko, które był zaciągnał inconsulta Republica. Więc że ta Jmpreza poczeła była czynić diskredit między Panem a Rzeczą pospolitą; Krolowa aby się przysłużyła Polszcze, własnem złotem swoiem wszystkiemu zabieżała.

Pobożne za się szczodrobliwości iey monumenta w oczach są wszystkich, to iest fundacye Kapłanow, Zakonnic, Mieysc na cwiczenie (przy obmyśleniu pożywienia przystoynego) Panienek branie na opiekę; uposażenie szlacheckich Corek, opatrowanie chorych, zapowietrzonych, rannych w Obozach, na co wszystko wielkie koszty ważyła zawsze, oprocz tego co oczu naszych nie dochodziło, a iest, y było tego zawsze bardzo wiele, boć wstydliwa iest pobożność, wszystkich chce opatrować, a wypatrzona bydź niechcę,

Jala

a wist

in ma

an Low Sogar

CRE.

światłem iest, a światła się schrania, iakoby się Urołu od oczu ludzkich bała.

Tey szczodrobliwey wspaniałości Krolowey, nayszczerszy się plac otworzył, ta tak cięszka Rzeczypospolitey potrzeba. Dzieliła hoynie między ludzi Rycerskich niemałe Summy pieniężne, zakładała Regimenty, ratowała rożne Osoby Senatorskiey, y Szlacheckiey kondycyey: posłała Chanowi Tatarskiemu wielką, y piękną szczerozłotą Miednicę z Nalewką waiyła koszt ustawiczny, na tych których codziennie wysyłała, iednych do Polski do rożnych Woiewodztw, aby ludzi obietnicami, datkiem, y rożnemi perswazyami zgromadzeli na stronę Krola J. Mci: drugich do postronnych Krajów zasięgaiąc, gdzie iedno rzecz była podobna sukkursu, y posiłków.

Sonatorowie zgromadzeni na Sląsko, widząc tę Wielką Rzeczypospolitey Nawę, tak uwiężoną, pogrążoną y inż prawie zalaną, wyprawili iednego z posrodka siebie Wielkiego Człowieka P. Jana Leszczyńskiego, Woiewodę Poznańskiego a dzisieyszega Podkanclerzego Koronnego do Krolowey, aby Jey wywiodł ciężki, a prawie ostatni szczęścia raz, na który przyszła Oyczyzna, y Katholicka Religia. Krol opuszczony od wszystkich z granic Polskich wycisniony, Woyska w cudzą służbę wciągnione; Wojewodztwa nieprzyjacielowi hołduiące, Ziemie zawoiowane, Serca y animusze Synow Koronnych roztroione, a z sobą nie sforne, posiłki zewsząd y nie rychłe, y nie pewne, y *Tom V.* 21

161

ledwie podobne. To szeroke v powaźnie wywiedszy nie mogł konkludować, bo nie dopuscił żał; y nie dopuscił wstyd, zapłonąć bowiem się przyszło, na tak nie smaczną kosenquentią, która kaidy inszy umysł 7. m w? sturbować, y rozgniwachy była mogła; ale Krolowa na wazystkie fortuny lesy, arcy getowe maige seree, 2. A man pokazywała chętną, łaskawą y poufałą, skłenną do wszelakiey approbacycy cerę, znak daiąc aby konczył, y pokazuiąc, że żadna rzecz, ani urazić, ani przerazić iey nie miała. 4. 2000 zaprzez o za zaprze 72. Autor 2000 zaprzez o za zaprzez 72. Autor 2000 zaprzez zaprz , my my zakręcie, niemasz innego sposoba tylko disponować A.J. Krola J Mci, aby uważając ociętą niechęć, y fortuny, y czasu oboygu się akkomodował, (gdyż oboie to siła dokazuie nad wielkiemi Monarchami) ażeby z miłości ku tey Oyczyznie uchylił Prawa swojego, czyniąc so-bie Successora, a przez to nie dałby ginąc Synom tey Korony, których tak delikatnie kochał zawsze. Takową mowę przyjęła łagodnym milczeniem, a zastanowiwszy się trochę potym odpowiedziała. Przyznając iż taka propozycya mogła iey być nie smaczna, załosna y przykra, kiedyby gruntowną ku dobru pospolitemu miłością nie była ztwierdzona, y kiedyby iaka w niey ambicya, abo cheiwość panowania miała mieysce; ale że od takowych affektów prożne ma serce, y niema inszey żądze tylko tę ustawiczne, iakoby zachować wcale Wiare Katholicka, y ginącą Polskię dzwignąć, dla tego sama chętnie bierze przed się tę

mon the

· POWAŻNIEYSTYCH RZĘCZY

pracą, proponować te wszystko Krolowi Małżonkowi swoiemu będąc tego pewna, że też w sercu iego Krolewskim nic pierwszego nie masz nad Chwałę Bożę, a zdrowie poddanych, o swoich także krewnych, y domewych, ktorych y ozdoba, y pociecha była, widzieć ią siedzącą na Tronie, rozumiała że się pokażą w tey mierze (tak jako zwykli) y Chrześciany, y wspaniałemi, ani takowe, Prawu swemu Krolewskiema ubliżenie; będą przypisywać podłości, niskości umysłu Jey uważając że wyrokom Bęskim się epierać, iest te z niebem po Olbrzymska wojować.

W ostatku przydała że nierozumiała nigdy, aby tym tak nie warownym, nie zwyczaynym, nie torownym tenem rzeczy iść miały, y aby do tak nie rezolutney rezolucycy miało przychodzić, będąc ona tey impresy, że Polacy mieli chejeć z Krolem Panem swoim łączyć, y rady, y sity, przez co przyśćby mogli do swoley wolności, ozdoby, sławy y pierwszey fortuny, gdyż nie tak trudnego niemasz pod słońcem, jczego by zgodna odwaga dokazać nie mogła. Upátrzywszy tedy czas mowiłá z Krolem y wkrotce dała respons X. Andrzejowi z Lesná Arcybiskupowi Gnieźnieńskiemu godney pamięci; P. Wołewodzie Poznańskiemu, to jest dziejeyszemu Podkánelerzowi Koronnemu, y Panu nieboszczykowi Korycińskiemu, Cancl. Kor. responsu tago ta była summa, Jż Krol J°-Mość zá iedyny cel miał záwsze, ma, y mieć chce dobro Narodu Polskiego, zaczym z tym się deklaruie, że ieśli Polacy nie máją z to sił, y sposobow, áby złączywszy się z nim uczynili odpor temu cudzego

OPISANIE WIELU

Páństwá Naiezdnikowi, y ieżeli wiedzą o takim Panu ná świecie, ktoryby ich skutecznie w tym nieszczęściu mogł ratować, gotow iest dać w ręce Rzeczypospolitey, to wszystko co wziął od niey, áby oná y Prawem y Maiestatem iego, tak disponowała, iako naylepiey sobie samey bydź rozumie, gdyż on nic inszego nie praetenduie, tylko aby znała Polská miłość iego, z ktorey mu to przychodziło, że tak wiele razy odważał, y niosł na szacń w ciężkich krwawych okkázyách zdrowie swoie, y teraz ochotnie gotów toż czynić, gdyby miał abo dawne Woyská w posłuszeństwie, ábo nowe w skutku, ale tego niemasz, submittuie się na wszystkie przypaść media, byle mogł sprawić Polakom Pokoy, y bezpieczęstwo.

Tu mie wypada pioro prawie z ręku, gdy to piszę, bo nie mogę nie zdumiewaiąc się ná ták niewidáną wspaniałość na te Magnitudinem animi, na tę wielkość animuszu z dobrocią pomieszaną Krola J. Mci, iako się tu pokazał, omni affectione, aut intactus, aut maior. Nie mogę nie zdumiewając się, na tak oczywistą ku tey Ojczyznie szczerość Krolowey Jey Mci, na tak Macierzyńską miłość, tak wolney od wszelakiey prywaty Umysł który wtey akcyi pokazała.

Aleć y druga pewnie nie mieysza, przychodzi mi na pamięć. Po wzięciu przez Szwedów Krakowa Generał Forguel będąc od naszych poimány przyiáchał do Krolestwa Jch Mci na Sląsko z P. Henrykiem Donhoffem Pułkownikiem J. K. Mći (ktorego Szwedowie

POWAŻNIETSZYCH RZECZY

poimanego uwolnili byli ná párole.) Ten Förguel imigniem Pana swoiego wiele chciał traktować z Krolem J. Mćią, obiecując go posadzić snowu bez żadney trudności na Thronie Polskim z ktorego go (tak oa mowił) właśni poddani zrazili, y z sadzili, upewniał że Krol Szwedzki nic niepotrzebował, tylko żeby Krol J. Mć przyjął go zá Syna, mając znim tak ścisłe krwie zwiąski, y miał się kontentować być zá Generalissimum Woysk J. K. Mci. Submittował się dubia id est sua fide, cale nie czynic żadnego bez prawia wierze Katholickiey Rzyńskiey; Polakom tylko granic obiecywał ich takowy z Panem swoim wolno obranym proceder. Zgoła wiele bluźnił przeciwko swobodom, obyczaiom, y zbytniey (tak mowił) licentiev Polskiev, pokazując że teraz czas, jeśli kiedy na świécie przykrocić im iey; etc pluse quo longiores Polonorum togas resecare, właśnie czas w tey konfuryey, w tey kurzawie (którą im dobrze uczynic Krol Szwedzki umiał) podebrać im ich zbyteczną swawolę. boć y Psuczołom na ten czas miod wydzierają, kiedy im zakurza.

Znie smakiem tego słuchał Krol J. M. namniey się do takiey audyencycy nie aplikuiąc, zwłaszcza że Forguel nie był w tym poselstwie od Krola swoiego autorizowany, aż potym wkrótce przyiáchał z Krákowá P. Generał Wolff Stárosta Denemburski, teraznieyszy Megister Artyllerycy; toż wszystko ieszcze dostatecznicy niż Forguel referuiąc prosił imieniem Krola Szwedz-

ONSANIE WEELT

kiego, aby Krol J. M. do tego sie chriał skłonić, żoby mogl prayinehad do J. K. Mdi. Graff Schlippéhach, atraktować punctatim na mieniony projekt y cale konkludować. Przytym deklarował imieniem Krola Szwedzkiego, wszelki y wielki respekt, honor, veneracya, którą zna się być winien Krol Stwedzki Maiestetowi J. K. Mći. Mieł takowąż Komissya y do Krolowey Jey Mći, tenże P. Starosta Denemburski, w którey protestewał się Kroł Szwedzki, y wyświadczał bardzo wysoka reputacya o przymiotach wielkości y godności Osoby Jey, obiecuiac jey pomnotenie Władze, dostate. kow intrat i powagi. a to m Imunday-Nie mogła słuchać takich offertow Krelows, ażeby Krola J. Mći, 1ako naydałey od wszelkiego z Krolow Szwedzkim traktamentu odraźić mogła, wywodziła mu Pierwsza że z Krolem Szwedzkim, dzidwie rzeczy. ka, nie sworna, y niesłychana sprawa, iako z Człowiekiem, u ktorego Fides pro stratagemate tylko; Capitulacyo dla zwłoki, á tráktáty dla zábawy, który gra przysięgámi iak kostkami, który obietnice ni kome nie dotrzymać, ma sobie za grzeczność, na którego drzwisch to by sig pisać powinno. Non intrat unquam Regium limen fides, który to publice za dowcipny jakiś żart, y chwalebne spophtegmá zwykł mawiáć, że on nie chce budź, y nie iest, niewelnikiem 'swege slowa, ze czem y teres to iego fortel, aby ulowic; po prostu, aby Osoby Krolewskie zwabiwsty do siebie mieć ie w ręku, a potym połamawszy wszyst

the key to aly givy

humin's

Fle thing

bis zati

POWARHETSETCE MECXY

kie transakova, uczynić taką w Europie komedyą, iakiey dawna świat niewidział. Druga. Przywodziła na punice Krolewi J. Mci, respons jego świeżo przez niem same Senatorom dany, w ktorym J. K. Mć. chwalebna, y kiedyszkolwiek wszystkiey potomności pewaie pamietna stwierdził te deklarecya, że ned warystkie swoie przywaty, respekty, honory, interesse prestada całość poddanych sweich. Teras sa sje kiedy by sie chciał ákkomodowáć z Krolem Szwedzkim, zdał by się swoię prywaty promowować, a nad to, y pomste na poddanych (na ktorę go ścięgneli Szwedewie) getewać, co by byle nie tylka przeciwko dobrosi iego wrodzoney, nietylko przeciwko swyczaiovi iego, ale wprzeciwko wszelkiey przystoyności, v słuszności, boć łubo to tak jest, że w padli w żalomy przeciwko Osobie iego błąd Polacy, alesz przecie nie wszyscy; tak wiele wielkich ludzi, którzy odzałowawazy hortun, swoich událi się za Panem swoin, rezelwuige się ostatnicy przy boku iego czekać reszty: rzetelnym są dowedem, że iest wiele w polszcze ludzi zacnych którzy Osobie Krolewskiey nie fortunie są życzliwemi. A do tego tak to tłumaczyła, że y ci co do Krolą Szwedzkiego przylgneli: powickszew części uczynili to z musu, abo z iskiegoś asglego od nieszczęśliwey chwili ogarnienia, abo z iakieyśi zarazy od drugich, y namowy ludzi, na dobro pespolite migtrzonych. Wkrótce mowiąc protestowala sig praed Panem y Malionkiem swoim, ie strasznieysze, y brzydszę iey były te Szwedzkie Offerty,

OPISANIE WIELU

łać (czas do tego wziąwszy sposobny) Stany Koronne, y W. X. L. á na ten czas Krol J, Mć wyswiadzczyćby mogł swoię dobrą ku Krolowi Szwedzkiemu inklinacyą.

Przyiął Páná Dönhoffa z razu Krol Szwedzki mile bardzo, ale potym uważywszy respons, że mu nie wiele w samey rzeczy pociechy przyniosł zatrzymał pomienionego tego Pułkownika.

Ztąd iuż każdy uznać y wyznać musi gorący szczero – Macierzyński affekt Krolowey ku Koronie Polskiey, więc Sanatorowie którzy ustawicznego iey starania w tym co się rzekło świadkami byli, cisz są, y będą swiadkami pilnego Jey chodzenia do ostatka około tego, iakoby znowu chwalebny Krolowi JMći *powrot sprawiła do Polski.

Mogą to zeznáć PP. Naszy Pułkownicy, i przednieyszy Woyskowi (którzy na tenczas nagłym iakimśi zachwyceni nieszczęściem do Krola Szwedzkiego należyć musieli) iaką cudowną pilnością, przemyslnemi inwencyami starała się, jakoby ich wyprowadzić z tego labirynthu, w którym ich była zła chwila, y nieżyczliwa fortuna uwikłała, iako do nich nie rozolutnie stałá, prosząc, perswaduiąc, przekładaiąc szczęścia ich y nie szczęścia. Wzaiem też musi to zeznsć Krolowa Jey Mć, iako ci Kawalierowie radzi będąc takiey przez iey Macierzyńskie wszystkiego ogarnienie okkazycy, takowey od niey danym otucho, z ochotą do Pana swoiego prawdziwego nawrocić się

"alure byte - 24 provide " aboys" " starris sugar the first a within the

170

el án No

POWAŚNIETSSYCH RZECZY

chcieli. Widźieli bardzo dobrze, że nie po plecach szlachty Polskiey był geniusz Krola Szwedzkiego, sama iego łudzkeść, ktorą na nim obłuda przez gwałt wyciskała, kto się znał na niey; pełna była niebezpieczęstwa. Ustawiczne iego Protheizmy wszystkim były obmierzły grał ustawnie rękami, iak iaki Chiromanus iednemu to dał, drugiemu wziął, obiecał, namaczył, potuszył, upewnił: a potym nic ze wszystkiego głaskał, chwalił, w głowę całował, a gdzie indziey mrugał, y w tych suptelnościach naywiększą pompe rozumu swego pokładał, tey będąc opiniey, że tego nikt nierozumiał. Widzieli wnim takowe przyczyny Naszey, etc animum perruptum, y uważali że stey łagodności miała spaść kiedyszkolwiek na złe nasze maszkara.

Ba y iuż wydała się znacżnie choć niechcący iakaś ostrożność, y furya obyczaiów iego, postrzegali w nim multa documenta saenitiae quamuis premerentur erumpere, postrzegali go atrociorem quam nouo regno conduceret, co iest przeciwko zwyczaynemu trybowi Panow, którzy panowania swoie od dobroci y łaskawości poczynać zwykli.

Ztąd brali miarę iako daley nie mogł nigdy ieno zle pánowáć y rządzić. Záczym teskniąc bardzo z ięgo tak nieunoszonym humorem, á ochydzili go sobie byli widząc na oko ferociorem, quam fortiorem, y te cokolwiek przyszło mu kiedy chwały, to było iakimśi ślepym trafunkiem, ieśli co było kiedy fortuny, to ieie bardzo flagym. N. Ka 2. staint wyrot interaction a bardzo flagym. N. Ka 2. staint wyrot interaction

o-

Hearin A.

h. lon

ORISARIE WIRLS

go desperacką zdarzało się. W iego też sługach, y Rądnych Panach Szwedzkich dohrze się przeyzeli Nazzy, ża niebyła komu ufść y trudna znimi była przyjaźń. Na to wszystka z żalem pátrząc Masy, dziwnie byli radźi, że się im przez Krolową otwierałą droga do łaski własnego Páná, pogody tylce y sposobnego częsu do swey imprzezy upatrowałi.

Uçzynił J. K. Mć na Sląsku Konwokácyą zwoławszy do <u>Onolá w</u>szystkich Panow Polskich, którzy w tamtych Kraiąch na, ten czas byli. Tam przyiáchał R. Slużewski od P. Marszałka Wielkiego Koronnego, y innych Panow, którzy uchyliwszy się przed zawierzchą niechcąc patrzać na abominationes w Oyczyźnis substiterant, na granicach Wegierskich, tam expectabant redemptionem Jsrael, trwali w nieodmianney y żądnym impetem fortuny nie wzruszoney życzliwości swoiey ku Panu.

Ten tedy od pomienionych Jch Mci posłany przynosi pierwszą, ź poiądaną nowine o cale ustawioney, resolucycy Woyska.

Nie wątpię że Pan Podcanclarzy dzisiąyszy, a w on czas Woiewoda Poznański pamiętą dobrze, co za dyskurs był na ten czas Krolowey, koło nie odwłoczonego powrotu do Polski Krolewskiego, y iako gruntowne iej w tej materycy Consilia były, ale to skutku tak prętkiego, dla rozmaitych przeszkod y opinii pie wzięło. – Go czecci, za czeczecie ce czec W czym przyjachał do Głogewka B Graff Peting

POWAŻĄLEYSNYCH RZECZY

postany od Casarza Je. Mci. ofiaruiae medvaeva od uspokoienia Polskiey y Szwedzkiey korony y po ta tet iachał do Krola Szwedzkiego. Ten gorącemi bardzo racyami chciał to perswadować Krolowy Jey Mći, aby nię mysleć ieszcze o przywitaniu się ź Polskimi progámi, aby czekąć az się lepiey ugruntują rzęczy. Krolowa Jey Mć, lubo nie zwielkim ukontentowaniem słuchała takich diskursów, wdzięcznie iedaak przyimniąc wszystkie, skromnie odpowiedziąła, że im prędzęy stanie Krol Małżonek Jey w swym Domu. tym wiekszy, pożadańszy chwalebnieyszy, y szczęsliwszy skutek wziąść Medyacya Pana iego, Cesárzá może. Bo łacnieyszy y skłonnieyszy będzie Szwed do zgody widząc Krola Polskiego w Polszcze, niż słyszac o nim siedzacym w cudzym Domu. Dawała przytym na wyrozumienie temuż Graffowi, iż ta Medyacya, ktorą on praesentuie, lubo iest u Polakow w wysokiey wadze, nie iest jednak w takiey nadziei, aby się na nie cale spuszczáć, y nic iuż inszego nie czynić mieli, iakoż iuż to ostatnia na cudzą się opiekę spuszczać. J pokazał to cząs, kiedy co kolwiek iedno od Cesarza J Mći Chrześcijańskiego proponowano, y wynaydowano, wszystko odrzucał sprzecznie Krol Szwedzki.

Zostało tedy conclusum u Krola J Mći iachać do Polski, ále ci co przy boku Páńskim byli, iako iuż przestraszeni za naygruntownieysze mieli te consilia, które radziły iak naydaley trzymáć się od nieprzyja- 44.07% ciela. Jedni obawiając się, aby ta prędka pernicitas

nie była inperniciem, po prostu, aby to niebyła iakaś violentia inpellentium factorum, ktore trabunt ut praecipitent, wypychaią czasem z domu człowieka, aby go nieszczęście potkało na ulicy, abo w drodze radzili żeby się ieszcze zatrzymáć, drudzy iako to zawsze zle wrożąc załowali wybieraiącego się Pana. Drudzy zaś co kordatnieyszy życzyli, aby się Pan wrocił ad propria, y rugował nie miłego z domu gośćiá, ale sami zdaleka na to patrzać myślili. Drudzy ktorzy o każdey rzeczy chcą aż na zbyt philosophahri, rożne w tym mieli spekulacye, rozumiejąc że Krol powrociwszy się miał chcieć wiąść Polaków, y surowie wspomináć ich ten prawie poniewolny defekt.

Takich, y innych wiele dyskursów młędzy Naszemi y Obcemi było, o powracaiącym do Polski Krolu, iako to w takich raziech bywać zwykło.

Nie małą tedy trudność miała Krolowa, zbijaiąc te rozradzaiącą opinią, y pokazuiąc, że opuszczony momencik, nie nagrodzone całemi wiekami szkody przynosi, że omieszkana okkazya do wszystkich okkazyj zawierá wrota, że dobrze dosyć nakręcone rzeczy iuż w Polszcze, nayciężey tam wniść pogarnie się do Pana co żywo, będzie co dzień sług przybywało. á w ostatku trudno przełomić niebezpieczeństwa, bez jakiegokolwiek niebezpieczeństwa: to nie pomału trudniło rzeczy, że nie było czym co począć, nie było sumptu Krolowi J. Mći na drogę, y nie miał oczym wyiacháć, Krolowa tedy brała u Domowych swojch (bo POWAŻNIEYSZYCH RZECTY

zkatuła Jey iuż była cale wycięczona, ochędostwa też pofantowane) pożyczając kiędy jedno kolwiek u kogą trochę było pieniędzy, nawet, y podrożna odziesz sprawować się musiąła, a Zima tega była bardzo. Nieboszczykowi Panu Kanclerzowi Koronnemu, (który na ten czas rezydował w Neśie,) ta droga Krolewska do Polski zdała się nazbyt prędka, y zwykł był mawiáć, że consilia tak wyprawujące Pana były prima facielaeta, tractatu dura, euentu tristia, zaczym użył X. Biskupa dzisieyszego Przemyskiego, aby imieniem iego prosił J. K. Mći, żeby się ieszcze zatrzymał, ále X. Biskup iako człowiek perspicacysimus informowany od Krolowey, a zdumiewając się ná Jey wielkie wywody, gdy ie listownie P. Kanclerzowi przełożył, przywiodł go do tego, że y sam przed wyiazdem Pańskim z Slązká przybył do boku iego.

Wyiáchał tedy Krol dzień Sobotni obrawszy na puszczenie się w drogę, iako dzień zdawna światu szczęśliwy, y niegdy Bogu samemu ná iakieś delicye; á potym Matce iego na część poświęcony. W Raciborzu Posłowie Woyskowi witali swego Monarchę. a w Dukli P. Marszałek Wielki Koronny z niemałą Panow y ludzi zacnych ássystencyą. Uznali wnet wielką soznice między obcęm natrętem, a swoim dawnym, prawdzi wym, pobożnym, dobrym Panem, który międsy niemi się rodził, między niemi rosł, źniemi żył iako Oyciec z dziećmi; znajomy wszystkim y wszystkich znaiący, zaczym niemogli się nacieszyć, z swoiey powroconey swo-

Tahua bijly.

body, dotknąwszy się tego samą experyencyą. Uznali Boską nad soba cudowną żaprawdę opatrzność, ktora im po-zwolila zginąć, aby im potym miley było żyć. Po prostu ten przyiazd był to Duch iakiś, który otýwił Woyská, bo ziednoczył y Osoby, y rady, j Krol Szwedzki ktorege wszędzie volitantem serca. · fortuna magis quam Virtus delerebat; iuž w ten czas zárás deserebat, znacznie, iak uciął, y co się był zapedził po Polszcze, rozumiejąc że się tam rozpościeráć będzie wcześniey, niż między swoiemi skalistemi dziczýznami, musiał bieżeć w stęcź ruinuląc wniwecz swe Woyska: włokąć za sobą suum militem haut perinde valneribus (choć y tego nie skąpo przykladali im Polacy,) quam spatijs itinerum damno affectum, z których magna pars hudo, aut mulctato corpore Warszawę także, y insze opanowahe miserabiles. mievsca, przechodem odebrał Ktol J. Mć chwalebnie. Zgolá czynila Rum wszędzie fortuna, wchodzącemu do swey własności Krolowi, otwierały mu się same, choć zatarasowane od nieprzyjaciela bramy, odwalały się przednim wszystkie zawady widźąc znim iako z prawdziwym Krolem Polskim Pomazaticem Pańskim rekę Bosks; Właśnie jakoby to jemu, wybierającemu się do Polski obiecano z Nieba.

Krolowa zaś Jey Mć na Sląsku illeszkaiąc nie prozhowała pewinie, cieszyła iltrapioną, wypędzoną z Polski Szlachtę, znostąć się, y rady zniemi czyniąc jakoby odyskać Wielką Polskę; Woiewodztwo y Miasto

178

26. Handle

bonie ui!

POWAŻNIEWSZYCH RZECZY

Krakowskie, Woiewodztwo Sieradzkie, także inne powiaty y Ziemie. Wrociły się też do ręku Naszych odebrane od Szwedow Krzepice, Piotrkow, Sieradz, Wieluń, Pilca, Lanckorona, Bolesławice, a wszystko przez pracą praktyki, y staranie Krolowey, która wielki koszt na to łożyła, bo trzeba było rożne osoby na to rossyłać, z komendantami Szwedzkimi traktować obietnicami y datkiem ich uymować, ludziom tym którzy pomienionych Miast, y Fortec dobywali prowidować, na co znacznych y nie prywatney szkatuły expens było potrzeba, także wydziwić się wszyscy niemogli, skąd tey Paniey w iey niedostatku dostawało sposobów.

Poslálá bylá do Częstochowey znaczną Summę pieniędzy, na sukkurs tamtemu Mieyscu, ale Krolowa Niebieska, ktora tę tam Jasną Gorę ustawiczną swoią protekcyą y codziennemi łaskami obiaśnią, chciała sama bez żadnych práwie sukkursow ludzkich, zachować sobie -tytuł, Obronicielki tamtey swoiey Swiątynie odepełnieni, samą tylką mocą broniących się iako kolwiek Zakonnikow, (ludzi zwyczaynieyszych do Cel y komorek Klasztornych, niż do Szańcow, y belluardow, bardziey w cichości niż w zgiełkach woiennych cwiczonych) Szwedowie; sromotnie y cudownie ustąpić musieli, oczym i tamei Oycowie dostateczną historyą, w Druk wydali, y Wielki, w Koronie tey Senator P. Woiewoda Pomorski nabożnym, 4 oraz dziwnie wymownem piorem to foremnie wypisał, tak iż

Tom V.

hereisis

alr.

23

czytaiąc, co potomność on wierszyk Pisma z podziwieniem będzie wyznawała de Caelo dimicatum est contra eos. Przyszły przecię pieniądze posłane, od Krolowey Jey Mci do Częstochowey w krotce zaraz po odpędzeniu z tamtąd Szwedow.

Pan Woiewoda dzisieyszy Sieradzki na znaczony był od Krolowey na praktykowanie Krakowa, y według instrukcycy Krolowey wychodziło bardzo dobrze wszystko; bez wątpienia byłoby było prętko to Miasto w ręku Naszych, by była Kancellarya na ten czas większa dała prętszą expedycyą pomienionemu Panu Woiewodzie w Warszawie kiedy ziachał był do Krola J. Mci.

Po nieszczęśliwym Woyska Naszego z pod Warszawy ustąpieniu, gdy było Krolestwo w Lublinie, przyiachali też tam dway posłowie Francuscy, z ktorymi Krolowa często traktuiąc, gruntownemi racyami y sposobami, rozumy ich uymuiąc sprawiła ten piękny y dobry skutek, który potem widzieliśmy, bo od tego czasu nieprzestała nigdy Korona Francuzka nalegać rozmaicie na Krola Szwedzkiego, aby się nie sadowił na tey daremney, a prawie wietrzney swoiey opiniey, że się przy Prusiech ma zostáć.

Znamienita gromádá pieniędzy dana od Krolowey Supan Kazi. Adze, y obietnice, z których ona po dziś dzień wypłacać się musi, y Otomańskiey Porty Nie daremno Jey wyszły, bo Tatarowie złączywszy się z P. Podskarbim Wielkim Hetmanem Połnym W. X. L

POWAŻNIETSTYCH RZECZY

za dzielną tego Wodza dyrekcyą sprawili wielkie pewnie zwycięstwo, które przyniesło by było maximum rzeczom Polskim momentum, kiedy była Krolowa w Olborzu pozostać nie musiała, bo Krol J. Mć iadąc pierwszą drogą swoią do Prus; dla drog niebardzo warownych zostawił ją był w Olborzu.

Częstemi iednak listámi perswadowała, między inszemi punktami aby się iako nayprędzey akkommodować z Kurfirsztem Brandeburskim, ktory toż tego sobie iyczył, częścią dla swey przychylney ku Krolowi Polskiemu życzliwośći, częścia dla dzikości ktora widział w Krolu Szwedzkim. Widział też że z tey Woyny trzeba mu było poczciwie iako wyniść, bo dalsze iey ciągnienie nie mogło mu być ieno szkodliwe, od Szwedów nie mógł, się spodziewać, tylko niedotrzymania transakcyi, a przytym opressycy, wsąsiedztwie, gdyby się byli in Prussiam Regalem wdarszy przy niey się zostali. Zaczym widział, iż mogł łacwie utrocić Ducalem, y być za czasem wyzuty od Polakow ze wszystkiego, boć tak Ordinarie bywać zwykło iako Grecka przypowiastka mawiała.

X. Biskup Warmiński. który dziś iest Arcybisku-, pem Gnieźnieńskim naznaczony był do traktowania z Elektorem Brandeburskim, śle ci ktorzy rozumieją in włajcu że nic na świecie dziać się dobrze nie może, co się przez nich nie dźieje, diskredytowali rozmaitemi inwencyami tych dwoch Wielkich ludzi, to iest, pomienionego X. Arcybiskupa, y P. Podskarbiego Li-

diligeron.

tewskiego, zaczym listy y perswazye Krolowey, w niebytności iej 'nie mogły operari u Dworu. I tak posłany od X. Prymasá Prałát powrocił ze Gdańska zniczym, co gdy zrozumiał Elektor odnowił przyiaźń z Królem Szwedzkim, y co był nagotował Sto Tysięcy Talarów twardych na honorarium Rzeczypospolitey, za to aby mogł być w Prusiech Panem y Sędzią hez appellacyi, dał je zaraz Krolowi Szwedzkiemu, ktory podsycił tym swe hardzo nużne Woysko, y posilił zniędznionych Officerow.

Byli na ten czas Postami do Cesarza Pan dzisieyszy podkanclerzy Koronny y Pan Kasztelan Woynicki, którzy podawali to do wiadomości i oznaymowali, iż Panowie Austryacy gotowi byli dać nam posiłki byle co realnego u Dworu źniemi konkludowano, alias za taką sprawą kiedy to (iako przed Naszemi Postami słychowali) słowy ich tylko otrzymano, trudno się co rzetelnego od nich spodziewać było.

Bolała na to serdecznie Krolowa, zaczym X. Nieboszczyk Arcybiskup Gnieżnieński radźił, aby koniecznie iachała sama do Gdańská, Krol też J. Mć dał iuż był na to dozwolenie.

Czekał iey na drodze. dzisieyszy Pan Woiewoda Ruski z częścią ludzi, których miał z Woyskiem złączyć, ten może bydź świadkiem nie białogłowskiego, bo nie ustraszonego iey serca. Dano znać, że nieprzyjaciel napadł był po zadzie idący Tabor Wozowy. P. Woiewoda z cerą którą ma zawsze wesołą, y nie-



POWAŻNIEYSZYCH REBCZY

strwożoną w takowych okasyach maiąc, obracając się rzesko tu y owdzie, rozporządzając wszystko sprawnie, zbliżywszy się do Karocie Krolowey, prosił aby do pobliskiego Kwarteru retyrować się była raczyła, ale ona ruszyć się z mieysca nie chciáłá aż wszystkie iey Damy y Dworscy przejechali,

W Choynicach w same Wigilią Nowego lata, kiedy się zaczynał Rok 1657. P. Woiewoda Ruski o poł nocy przyszedł daiąc znać Krolowey, że na Woysko Nasze ktore się cofało ode Gdańska, y nie da-Jeko było Choynic nápadli Szwedowie zaczym on musiał iść tam na sukkurs, y prosił Krolowey Jey Mći ieśliby Szwedowie chcieli uderzyć na Choynice żeby się nietrwożyła, y żeby do żadnych akkordow sniemi przystępować nie kazała.

Krolowa namniey się tą nowiną nie z alterowawszy rzekła. Jedź Wm z błogosławieństwem Boskim, á bądź tego pewien, że się tu nie podamy łatwie, doczekam tu Wmći. Poszczęścił Bog. przywitali Szwedow dohrze Polacy, y luho w niedobrym mieyscu byli, tak się iednak sprawili dzielnie, podał Nieprzyiaciel tył naszym, y nie mało Więźniow posłał Krolowey P. Woiewodź, między ktoremi że też byli Francuzowie, postarała się aby ich uwolnić.

O południu P. P. Hetmani przyiachali z P. Woiewodą do Choynic, ci radzili Krolowey, aby z nimi powrociła do Polski, ale ona szczerze im powiedziała, iaka tego potrzeba, aby powrociło Woysko ku Gdańsku, y z tamtąd wprowadziło do Polski Krola J Mći.

Wovskowi ktorzy tam byli na ten czás, nie mogli się dostatecznie wydziwić fatygom y cudownemu Jey staraniu; przez dwa dni od godziny szostey poranney, aż do dziewiątey wieczorney, ustawiczne rady y konferencye odprawowała. Officerowie y Żołnierze przednieyszy perswazyą, racyami iey wzruszeni na wszelkie przy posłuszeństwie J. K. Mci, ofiarowali się niebezpieczęstwa, y odwagi. Dane Commendo nad ludzmi P. Woiewodzie dzisievszemu Ruskiemu, który zwatli-. wszy woysko Sztembokowe usłużył chwalebnie Krolowi J. Mći w drodze do Częstochowey, á właśnie na czás, bo Rakocy swoim w Polskę wtargnieniem wielkie roztargnienie uczynił sprawom Polskim. Tev jednak tak złey rzeczy, to jest przyścia Rakocego, w te . Kraje na dobre zażyć chciała Krolowa, bo miała sposoby ktoremi się go od Szwedów oderwać, y na nich że obrocić mogło, niechby sobie byli z Szwedem uriwali głowy, y to, to iest diabła, przez diabła wy-Pisała y ona, y Pan dzisieyszy Podkanclerzy ganiać. Koronny pisał do niektorych Polakow, którzy przy nim byli, y iuż na to się były rzeczy skłoniły, że Rakocy obawiaiąc się y Turkow grożących, y. Tatarów, ktorych przy Polakach widział', przysłał Pana ? Przemskiego, ten przywiozł do Krolowey listy od Panow Kimini Januszá, Mikieszá y Stanisławskiego, z ktorych spodziewać się było koniunkcycy Rakoce-

182

go znami przeciwko Szwedom, ktorey ona (nie życząc go konać) bardzo życzyła.

Miała przykład w domu swoim; Wielki człowiek z Przodkow iey Xiąże Gonzagá głownym był nieprzyjacielem Wenetom, zdarzyła fortuna, że Wenetowie otrzymali pole y zwycięstwo, kiedy wszystka Europá wyglądała iakiegoś znacznego pomsty przykładu: porządna Rzeczpospolita, y rozumem się rządząca Wenecka, nie tylko na onego Człowieka Wielkiego następować nie chciała, ale widząc go y rozumem, y dzielnością, y potęgo sławnego, chciała na swoy pożytek zażyć tak dobrey okkazycy, chciała sobie źniego uczynić przyjaciela, przeciągnęła go do swoiey ligi, y tak mu potym pozyskanemu, generosé ufałá, że mu wszystkiego rządu Woysk swoich powierzyła.

X. Biskup ná ten czás Przemyski Podkanclerzy wrkyter Koronny, ktory teraz iest Biskupem Krakowskim, y Colymania P. dzisieyszy Referendarz Koronny wiedzą dobrze ia- war is hu ko w tym pracowała Krolowa, aby z Rakocym koń- choma czyć raczey traktatami niż bronią. A miała tego wysoką, y pewnie nie białogłowskiey głowy Konsyderacyą.

Widziała Krolowa Jey Mść, że przez ruinę iego otworzyłaby się droga Turczynowi do Siedmigrodzkiey Ziemię, a Polská z tego by żadnego pożytku nie miała, y owszem wszystkiemu Chrześcijaństwu ciężko kiedyszkolwiek być musiało, lepiey było Woysk sił pieniędzy, y przyjaźni jego ktorą już ofiarował zażyć, przeciwko potęźnieyszemu nieprzyjacielowi to jest

tura ler

Szwedowi; dla tego życzyła zwabić Rakocego pod Kraków, v tam znim praktykując traktować, bo patrząc na to Szwedowie w Krakowie będący, nie po maluby się byli mieszali, a dobre były y te kilka miesięcy, w ktoreby był pierwey mogł się uwolnic Krakow, nizli potym został uwolniony, bo by się byli ubodzy ludzie (ktorych łzy przenikały serce Krolowey) wyplątali z kwarterów Zołnierskich zimowych umieyszyło by sie kosztu, ktory nieznosny musiało ważyć na Cesarskie Woysko, Woiewodztwo Krakowskie. a naostatek nie upuściłaby się była tak wczesna pogoda, y pora odebrania Prus, ktorym Krol Szwedźki nie dośpiał ieszcze był y żywnością, y fortyfikacyą prowidować; mianowicie Toruń był wtenczas ná goli, bo nierychło potym opatrzony był od Szwedow y ufortyfikowany. Ci mowie pomienieni Jch Mść, wiedzą dobrze, że ten był sensus Krolowey w tey mierze, y wiedzą iako o tym diktowała skocypowany piękny dyskurs pełen wielkich racyi, ktorego Summaryusz włożyłbym tu, bowiem żeby się nim kontentowały wyborne dowcipy, ale go nie mam na dorędziu. 010 przecię nie stało się według iey zdania, bo jeszcze nie przyszła godziná, y ieszcze nie zesłał był Bog Polszcze miłego odpoczynku.

Przy Traktatach także z Krolem Węgierskim, wyświadzczyła Krolowa, Jey Mć swoię szczerą y od wszelkiey prywaty daleką życzliwość ku Polszcze. Bo P. Podskarbi na ten czas Koronny (który potym postąpił był na pieczęć) będąc Postem w Wiedniu, nie chciał pozwolić na obciążenie Zup solnych, a rzecz jest taka.

Ministri Status Krola Wegierskiego, widząc Pana młodego ieszcze, który się tak prętko w rzeczach przeyzrzeć nie mogł, dysponowali wszystko, iako sie im naylepiey ná ich strone zdało. Widząc tedy w tey cieśnicy Polskę, chcieli za przyobiecane posiłki bardzo się dosić, y siła wyciągać; między inszemi naparli się też byli połowicę Zup Solnych, y w zastawie Summy Neápolitańskiey. Na co Nieboszczyk Pan Podskarbi Koronny pozwolić żadną miarą niechciał, bo mu się to zdałá rzecz niesłuszna, gdyż uważał, że naywiekszy sposob sustentacyey swoiey; Krolestwo Jch Mość oboie maią na tych Zupach; zaczym rozumiał za rzecz bardzo nie ludzką, y ciężką obnażyć Krola Pana swoiego, y Krolową z Prouentow ich . własnych. a widząc ich w tak pożałowania godnych terminach, ieszcze im odbierać pożywienie ich. Do tego tenże P. Podskarbi iako człowiek przezorny, postrzegał się w tym, y dawał do wyrozumienia Consiliarzom Cesarskim, że to zniemałą ich wygoda było. Woyská, (ktore koniecznie dla czuwającego Szweda y Rakocego chować musieli) efundere kiedy indziev ulżyć sobie, a posłać ich na chleb na pasza do Polski, y mieć tu dla nich gotowy stoł nic niekosztuiące porcye. A nie tylko to, ale co wieksza Woynę, ktora unich miała gościć, z siebie zwalali, a Tom V. 24

OPISANIR WIRLD

do nas przenosili, y to to iest co prosta przypowiastka mowi, (tego więc przysłowia zażywał P. Podskirbi) bić abo kłoć na kim Niedźwiedzia, owym uciecha co bestva zabijaia, ale owemu biada, co na iego plecach, dzieje się takowa gonitwá. Za prawdę miła rzecz pod dachem w zaciszy siedzac słuchać szumiejących deszczow przypatrować się z daleka kiedy drudzy poiedynkuią, a z bezpiecznego brzegu widzieć, iako okręty stawszy się igrzyskiem wiatrów, biedzą się z rozgniewanem Morzem.

Na ostatek stawał pomieniony P. Podskarbi przy dawnych paktach (z Domem Rakuskim etc cum imperio,) y przykładach nieraz w podobnych okkazyach wyświadzczonych; zaczym zdał się mu to iakiś przeciwko dobrey y polityce y przylaźni solaecissimus, pozwalać na takowe punkta, y tak niechciał podpisać z takiemi clausulami. Krolowa, lubo musiało się iey zdać ciężko, przychodzić do takiey nędzy, y tracić ostatnią 🐝 🗸 çationem subsystencyey y pozywienia swoiego, iednak skoro się otym dowiedziała, zaraz bez zadney trudności, nie tylko sama tey swoiey Jntraty ochotnie ustąpiła, ale y Krola do tego przywiodła, że na toż z swey strony chetnie pozwolił.

Po zawarćiu tey z Krolem Węgierskim Transakcyey, rozumiała Krolowa że się iuż prętko wszystko uspokoi w Polszcze. I dła tego kiedy Posel Francuski Monsieur de Lumbres proponował, aby się ugadzać z Szwedami, z niesmakie przyimowała, bo

e site

POWAŻNIEYSZYCH REBCEY

.

rozumisła tak, że za temi świezemi Niemieckiego ladu posiłkami, mogła Polská uczynić Antiperistasim y chwalebny dać odpor, y mogła łatwie nie tylko odebrać Szwedom to co iey teraz wydarli, ale y dawno stracone Jnflanti gloriose odyskać. Lecz potym postrzegła, że ci ratuiący sąsiedzi nie życzyli tak prętke w Polszcze dokończenia tey Woyny; za ozym rezolwowała się Krolowa mieć Korrespondencyą z Koroną Francuską, y tam szukać remedium.

Kiedy Krol J. Mć wybierał się z Warszawy do Bydgoszcza, Posłowie Krola Węgierskiego na to kierowali rzeczy, aby Dwor nasz podziękował Posłowi Francuskiemu, za prace y za uczynność, wyświadczaiąc mu, że iuż więcey pracę iego nie potrzebuie; zaczym aby z podziękowaniem powrocił do Pana swego,

Krolowa porozumiawszy co się działo, poczeła wywodzić Krolowi y Senatorom, iako nie potrzeha bez daney przyczyny obruszać sobie Korony Francuskiey, ktorą uczyniwszy nie chętną, przyszło by nam ponosić wielką Subiekcyą sąsiadow, a szły by zatym y insze nie foremne consequentie, bo prawi mamy dosyć iuż nie przyjacioł na karku, uchoway Boże przyczynić nowych. Jeżeli Krolestwo Francuskie pomagało Szwedom przeciwko Nam, czyniło to sekretnie mając ten rwyczay nieodstępowąć swoich Colligatow, kiedy za się damy przyczynę do urazy, będzie miąła Francya przestrony plac y arcydobrą okkazyą iawnie bez żadnego respektu, mocną sekundować Szwedow, dodająe

im przeciwko nam sposobów y potęgi. Przyda się Korona Francuska, przynaymiey na hamulec cudzey potęgi, a Nasza rzecz, ani tey áni owey strony nie urażać.

To zdanie Krolowey sprawiło że nie exkludowano ode Dworu z Warszawy Posła Francuskiego. Wkrótce potym Traktaty Bydgoskie acceptowano, o ktorych to mawiać zwykła Krolowa, że nie były by były nam tak cięzkie, kiedyby im byli nie przydawali wagi Posłowie Jmperiales, ktorym oto szła gra, aby akkommoduiąc się Elektorowi Brandeburskiemu pozyskali go y iego kreskę na Elekcycy Cesarskiey Panu swoiemu. General Cesarski Hassfeltd twierdzac iz rzecz niepodobna była dostać Torunia, chciał się z tey imprezy oddalić, zaczym wziął przed się drogę do Pomorskiey Ziemie, na ratunek Krolowi Duńskiemu. Pochwalil ten zamysł bardzo Krol J. Mść Polski, także y Elektor Brandeburski, ktory sam inpersona zludzmi swoiemi iść tam się był nagotował. Zaszedł do Wielkiey Polski, P. Hassfeltd, czekaiąc tam Ordynansu z Wiedniá, ktory na każdy tydzień obiecywano, anigdy go niebyło widać, á choć też co z tamtąd kiedy Ordynowano, to wszystko po czasie.

Tym czasem Niemcy rozłożyli się po Quaterach, daiąc się nie lada iaką znać tam tem Woiewodztwom, depaktuiąc Dobra Duchowne, Krolewskie, y Szlacheckie, y wnich iak w swoich gospodaruiąc. Jnterim drugi Generał Cesarski Hagster wszedł do Polski,

POWAŻNIEYSZYCH RZECZY

ze czterema Tysięcy Kawaleryey, obiecuiąc uwolnić z ręku Szwedzkich Elbiąg, y Malborg ale zaszedłszy do Warmiey tam sobie zażywał wczasu, y dobrey alimentacycy, z ruiną y wyniszczeniem tego tam Biskupstwa. Nie mogła na takowe Woyny w długą ciągnienie milczyć Krolowa, przepowiedała prętko przyszły Pokoy Krolá Duńskiego z Szwedem, y insze szkody, które za taką sprawą ponosić miała Polska y ponosiła.

Wszystkim iest pamiętna iako gorąco chodziłá na Konwokacyey koło tego, aby nie odrzucać Mediacyey Francuskiey, bo wszyscy prawie Principes Europae byli interessaty do tey Woyny, sam tylko Krol Francuski indifferens. Bo Krol Wegierski y Kurfirszt / " Brandeburski byli Partisantes Polakom, Krol Duński in apperta z Krolem Szwedzkim hostilitate, Hollendrowie przy Dunczykach. Angielczykowie przy Szwedach się przypowiedali.

Za powtornym zaiazdem Krolewskimdo Poznania stanely Pocta Rokstildentia, miedzy Krolem Duńskim y Szwedzskim, co niepomału sturbowało Kurfirszta, Brandeburskiego, który sie obawiał, przegrażajacego Krola Szwedzkiego', że się miał powrocić do Prus. Monsieur de Lumbres życząc szczerze Polszcze sie iachać do determinował Pokoiu. Wismaru Szwedzkiego. do Krola Kurfirszt też J. Mć. Brandeburski poslał Consiliarza swoiego P. Szwerina do Krola Szwedzkiego, na odnowienie z nim przy-

QNSANN WIBLD

łąźni, y iakieykolwiek konfidencycy, ale Szwed nadenty szczęśliwym powodzeniem mianowicie ostatnim w Zeelandyey, pie chciał przypuścić Posła Brandehurskiego do audyencyey, odprawiwszy go zmało bardzo sa-Postowi za się Francuskiemu dawszy autisfakcya. dyencyą, dawął na wyrozumienie, że nie bardzo dependebat od Kerony, Francuskiey, ktora (iako on powiadał) nie bardzo dobrym okiem nogląda na jego fortunne progressy. Jakoż rzecz jest pewna, że Francya życzyła sobie mieć za swoich Szwedów, aby ich za żywać w okkazyach, ale nie życzyła nigdy Krola ich widźieć na takim stopniu, z ktorego by mogł bydź kiedy strasznym Chrzesciaństwu, y silnym Katholikom. Trzyma Francya szalę Europy w ręku, przestrzega aby ieden nie przeważsł drugich potega. A iest to tryb dawny tego tam Krolestwa, który nazywał publice Carolus IX Krol Francuski mowiąc, że traktował przyjacioł swoich, jako dzielne konie, ktorych trzeba posilać obrokiem, ale nie przysypywać bo się y bestwią y gnusnieią;

Gdy z Krolem Szwedzkim traktował Poseł Francuski o pokoiu z Polską, nie odrzucał cale tey propozycycy, ale to odłożył do swego powrotu do Polski, pokrywaiąc takowym responsem swoie zamysły które miał konczyć w Daniey, kędy rozumiał że wkrotkim bardzo czasie miał wszystko zagarnąć; ale inaczey ten Zegar nakręcono było w Niebie.[°] Zastanowiło się koło fortuny iego pod Kopenhauen: tam opadł kwiat

POWAŻNIŻYSZYCH RZECZY

pychy iego, y tam się w drobne robaczki rozsypały Fumy fantazycy iego. To pewna że nie wsłychaną się był iuż wbił dumę;

Hetman Cesarski P. Montecuculi bedac goraco od Krola J. Mći wzywany, aby szedł z J. K. Mcią dobywać Torunia przyobiecał, aliści po tym z drogi postał do Nieporęta, wymawiając się Krolowi J. Mći tegnaiac go, y powiedaiac że ma rozkazanie od Pana swoiego aby ad instantiam Kurfirszta J Méi Brandeburskiego szedł do Niemiec, czyniąc przez to dywersye. sił Krola Szwedzkiego, a ratuiąc Duńskiego. Odpowiedziano mu że to już nie rychło, już przez tak wiele czasu a Nouembris usq. ad Septembrem w Polszcze tak wiele natrawiwszy do tak srogich kosztów tę Korone przywiodlszy tu raczey powinien był co kolwiek. operari, y pod Toruń y Elbiag iść, a odbierać to 2 reku nieprzyjacielskich, oswobadzać Prusy ktore ne ten czas nie mogły mieć od Krola Szwedzkiego posiłko.

Na to tak tylko odpowiedział, że miał Ordynans wychodzić z Polski; przeciwko ktoremu nic czynić nie śmiał, ź do tego sam Krol J. Mć Polski potrzebował. J życzył takowey dywersycy.

I tak to iest, že žyczył Krol Polski, ale rokiem przed tym, bo tam na ten czas własna tego była pouzeba, y piękna otworzyła się była przeciwko Krolowi Szwedzkiemu okkazya, ktory iak się był uwikłał w Zelandycy, że źnicy prawie wybiść niemógł. Mó-

mentami y minutami idą rzeczy na Woynie, co dziś pozyteczno to iutro szkodliwo. Niedawszy się przecię pochamować Generał Montecuculi odszedł, Krol J. Mć niechcac w niczem dawać nie smaku swoim Colligatom, niepokazywał żadnego z takowey sprawy dysgustu, owszem ieszcze przydał Pana dzisievszego Woiewodę Ruskiego, aby szedł w też drogę, y złącył się z Cesarskimi. Wie dobrze wszystka Europa, iako tam stawał pomieniony Pan Woiewoda, iako bez Naszych nie wiele by było się tam sprawiło, a choć to w cudzym y niewiadomym kraiu, wiedzą wszyscy iako lubo go uposledzać chciano w Quartierach, y ludzi Polskich na zgubę nie raz narażać, umiał to wszystko przywyciężać rostropny Wodź, wiedzą iako on pryncypalną był ruiną Szwedow w Ziemi Holsztańskiey, iako iednym słowem zarobili tam Polacy na nie smiertelność swego y Polskiego Jmienia. Aleć o tym beda spiewały Historye.

To też rzecz arcy wiadoma y iasna, iako drugi Hetman Cesarski P. Desonches oporem stawał pod Toruniem.

Musiałby się był wszystek tak kosztowny obliżenia apparat z nie małą konfuzyą sprowadzić, kiedy by był Krol J. Mć, nie zwyciężonym swoim animuszem, a P. Marszałek Wielki Koronny pracowitą swoią dzielnością niezatrzymywali rzeczy; y lubo ciężka, trudna, kosztowna to była praca: a ze wsząd przeszkody, przecię iednak Naszy pokazali w tey okkazycy swiatu.

POWAŻNIEYSZYCH REECZY

Krolowa statek y nie ustraszone serce wasędzie oświadzczaiąc, do tego ustawicznie wiodła rzeczy, aby nie odstępować darmo, aż swego dokazawszy. Nie prożnowalá, tam bynaymiey pobożność iey, zbierała Zołnierzow postrzelonych, rannych, znęzdniałych, dodawaiąc chorym opatrzenie, nędznym prowizyą, zgłodzonym sustentacyą. wszystkim ile bydź mogło ratunek.

Cesarscy y Electorales na to gwałtem ściągnęli Consilia Polskie, aby znowu ta korona weszła była w nowe Traktaty z Krolem Duńskim: (bo tych ktoresmy byli znim zawarli, niedotrzymał nam uczyniwszy zszkodą Naszą bez Nas Pokoy Roksztylski.) Przeczyla temu Krolowa, bedac tey opiniey, ie powinniśmy dla Krola Duńskiego czynić wszystko, co kolwiek zmoiemy; (bo lubo on niedotrzymał Polszcze, tak iako był powinien uczynił to iednak z musu, z ostatniey potrzeby, y przyniewolony;) ale obligować się mu wiąząc się tak scisłym zwąskiem do niego, byłoby przeciwko wszystkim racyom, a prawie pierwszym Elementom dobrey polityki. Niemożemy zgadnąc co za mus, co za gwalt znowu nań na padnie także nie możemy wiedzić, co za potrzeba na nas przyidzie, za czym sie stantibus rebus uwsżaiąc to że Krol J. Mć Polski nie mogł by podobno dotrzymać tego, na co by się obowiązał; rozumiała Krolowa, że niegodziło się Nam odnawiać zwiąskow z Krolem Duńskim, pokiby Hollendrowie nie obligowali się zań, obiecuiąc

Tom V.

193

że on bez nas pokoiu ze Szwedami zawierać nie będzie y poki by cisz Hollendrowie nie przyjęli z nami tak scisłey ścisłey ligi, jaką mieli z Krolem Duńskim.

Wielkie to było consilium y gruntowna a wysoka rada, na ktorą chętaie przypadł Senat Polski przy boku. Krolewskim residuiący; bo coż było Polszcze potym wiążąc się z Krolem Duńskim, y pod iego rainy nadstawiać głowy? Przestrogą był snadź teraz Polakom przykład Polski Bolesława Krzywoustego, ciągórli go bardzo do siebie zniszczeni y ciężko Woynstii ostabieni, ciż o ktorych teraz rzecz iest, Duńczykowie (było to Roku Pańskiego 1124) nawet y Krolestwo mu ofiarowali; nie chciał się uwikłać w cudze klopoty, y cudzą się ruiną przywalać. Przestrogą był y drugi przykład także domowy a nie dawny. Rudolph Cesarz Roku 1596 starał się bardzo o zawarcie ligi z Polaki przeciwko Turkom. Gotowa była Polska przystępować do tego zwiąsku; ale ztą ostrożnością, iż potrzebowała tego aby też byli Elektorowie Ordines Germaniae weszli z Nami w tęż societatem; obliguiąc sie Nam, ze nam Cesarz dotrzyma cale; etc in casu smierći iego, dopomagać spolnie maią aby się wszystek Woyny impet na Nas nie walił. Więc iż się to wten czas nie skoiarzyło, lubo się nie mogła ta Korona wciągać tak ścisło w żadne obowiązki: przecięż iednak z uczynności Chrześciańskiey czyniła Cesarzowi J. Méiz siebie dosyć.

Oznaymił o tym Krol J. Mć, Krolowi Duńskiema, życząc aby strony tego swego znami ugruntowania traktewał z Holendrami; iakoż y strony Krolą Pelskiego, proponował to Hollendrom <u>Pan Pinoui ale onⁱ</u> tego rezumieć niechcieli.

Krol Szwedzki tym czasem siedział w Zeelandycy maiac nad soba dwie Flocie Angielska i Hollenderska. ktore go trzymały na wodźie. Czynił częstymi prozbami rekurs do Francyey, aby go ztak ciasnego razu wyrwala. Wiec Korona Francuska, ktora go odstąpić cale jako Colligatum njechciatą, metajanje jego, y objecele mu ratunek, ale ta kondycya aby x. fo laur iego, y objecele mu ratunek, ale ta kondycya aby iego y objecele mu ratunek, ale ta kondycya aby iego y objecele mu ratunek, ale ta kondycya aby iego y objecele mu ratunek, ale ta kondycya aby x. fo laur wychodzić na widok prace P. Posła de Lumbres, y począł się pokazywać dobry effekt Rad Naszych, któ- "/* . re życzyły akceptować Medyacyą Francuską. Przysłał Area tedy Krol Szwedzki Sekretarza Francuskiego P. Akakia Zneiser aby odbieral Paszporty Polskie, a tu dawał Szwedzkie K. M. Skrupolizowali w każdey rzeczy Szwedowie, czyniąc jerny in (abo szukaiąc trudności w naymieyszym Punkćiku, a czynili to aby mogli iakoszkolwiek oszukać Koronę Anari z Francuską y tak ukazywali te apparencyą, że według Zarowani, ry danego Francuzom słową, Traktowali z Polaki, życzyli znimi pokoju, a tym czasem żeby im Francya zesłałá posilki ktoremi zmocniwszy się, y odżywiwszy Krol Szwedzki, wyszedłby był z Zeelandycy y wszedłby był w Polske, bo mu się żadnem żywym sposobem niechciało odstąpić Prus, ktorę był niezle zajął. Postrzegł tey subtelności Krol Francuski, nigdy mu

takiego ratunku dać niechciał, ktorymby się cale na cudza szkodę posilił.

Po ten czas Faederati Naszy pilno koło tego pracowali, iako by Nasz z Szwedami Pokoy rozchwiać, do czego rożne mieli inwencye. Zawieszali Nas m obietnicach upewniaiąc, że w Pomorskiey Ziemi mocna Szweda hałasować mieli, że mieli nam swieżych ludzi przysłać przez ktorych moglibyśmy nietylko Prusy, ale y przedtym utracone Jnflanty odebrać. Nie dał się usypiać takowym głosom Krol J Mć y Senat, bacząc ie być na oko verbis magnificas, rerum vacuas, y przestrzegaiąc że te wszystkie rzeczy były dobre dla nich, ale nie dla nas, y dla tego odpowiedziano im, że My niepotrzebuiemy większey gromady ludzi, bo mamy więcey Żołnierzow niżeli Chleba, że mamy Moskwę na szyiey, z ktorą nam bardzo cięszko, że bunty Kozackie co raz się odnawiaią, żesmy iuż nie tylko ufatygowani ta Woyna, ale cale wyniszczeni, 24 czym, nam niczego więcey nie potrzeba tylko Pokoiu, swłaszcza że się łacwo było domyslić, iż oni gdyby co byli w Pomorskiey Ziemi dostali, między sobą samiby to podzielili, a nam nic by sig niedostało, wyraznie się to pokazało, kiedy P. Woiewodę Ruskiego od siebie odprawili, nie chcąc mu dać dobrze zaslużoney prowizycy, wytchnienia, y Quartieru na Zimę. y o tę chlebá odrobinę ktorąby Polakow przychęcić iednoczyć sobie mieli, wadzić się ciężko, y nie wprzyiazne niesmaki wchodzić z niemi trzeba było. A on

POWAŻNIEYSJYCE RECEY

tak dobrze im z podziwieniem wszystkich stawał w Holsztyńskiew Ziemi, Nam zasię nie bytność jego w Polszcze, bardzo była nie na reke; bo gdyby sie byl nie oddalał, obroconoby go było na to, aby był opędzał od Moskwy Brześć y Grodno, ktoresmy po tym z niemałą szkodą utracili. Stangło potem conclusum w kroczyć w Traktaty Pokoju z Krolem Szwedzkim w Oliwie, do czego Krolowa Jey Mć wielkim obiema stronom była powodem, przekładając jako nam potrzebne to uspokoienie, nie dla tego, aby na ten czas potęga Szwedzka zbytnią gorę miała, bo wiedział dobrze swiat, że u Krola Szwedzkiego nie było nic więcey. tylko publicum odium, widzieliśmy, magis fama quam vi, stare res suas, ale dla tego że mogli Szwedowie uczynić Pokoy z Krolem Duńskim przyjść do Prus, a przez to rozerwać siły Polskie. Do tego praesentowsła to do uwsgi Krolows, isko ciężko było w Polszcze z ludzmi Cesarskiemi, ktorzy nie karnością, zuchwalstwem, y łakomstwe, y takową rozpustą bardzo się byli naprzykrzyli, wyciągali nie zwyczayne porcye, ktorych Polska nie rozumiała, y był to nowy wymysł, bo to dopiero na Woynie Szwedzkiey W Niemczech wynaleziono było, w Polszcze za się otakowym Trybie nie słychano, ba y Elektor Brandeburski takowych porcyi nie wyciągał do Polaków, lubo im był Faederatus, bo takowe Jnwencye nie bardzo w przyjaźni wygodne. Do tego Prusy zgruntu

wniwecz obrocone, nie mogły iuż więcey wystercze pożywienia Naszego Woyska.

Záczym kiedy przez lat kilka zawarta była Wisła. tradny bardzo był grosz w Polszcza, otoż na otworzenie Portu, trzeba było koniecznie Traktatów y Coplanacyćy z Krolem Szwedzkim.

Jácháło tedy Krolestwo oboie do Gdańská, ktorych bytaość iako tam była potrzebna, iako dodawała ocho-12. Le Al aly ty, y praesencyey Commissarzom Naszym, iako wiele trudności napadających szczęśliwie rozwiązywała, ze znaią Panowie Commissarze Polscy, ludzie ktorym ta Korona, za ich niestesknione prace, za ustawiczna pilność, za odważone hoyną wspaniałościa koszty, za mądrą, y dziwnie biegłą wrzeczach roztropność wiele powinna. Mieli do czynienia wiele Szwedami, słe (prawdziwie może się mowić) więcey z Naszymi przyiaciołmi, ho ci wzieli to byli przed się w długa prowádźić te Traktaty.

> Widziec to iasna bardzo wszystkiem było, y tak Naszy P. P. nie ktorzy weselszych dowcipow, co żartować kształtnie umieją, kiedy widzieli sąsiadów Nąszych miasto posiłków bardziey Nas, y w boin, y w pokoju hamuiących, niż ratujących, przypominali sobie in considentia owo piękne mieysce, nic zamilczeć nieumiejącego Historyka, kiedy powiąda że niegdy Rxymianie chcae wrzkomą ratować przyjaciel, Lige zawartą zniemi maiących; poslalić im quidem y ludzi, y Regimety na posiłek, ale śnadź (swoiem) se-

. Martharth

POWAŻNIETSZYCH RZECZY

ketną wprzod dali imformacyą; aby wratowaniu ich viększy czynili pozor, niż skutek, aby ich nietak posiłkowali, żeby to zaraz duszkiem skończyć Woynę, ale owszem, żeby ią kształtnie wlec y przeciągać iaką naydłużey, bo z tym Rzymianom zdrowo było.

I dla tego brali sie bardzo za Interessa Krola Buńskiego, bardziev niżeli sam iego Poseł. Poseł Hołlenderski przypowiadał się czasem abyśmy nie traktovali bez Krola Duńskiego. Panowie Commissarze Polacy odpowiadali mu; pytając jeżeli Status etc Ordines iego Hollenderscy chcą się obligować, nieprowadnić Krola Duńskiego do żadney z Szwedem o Pokoin transakcycy bez Polski? gdy do tego Punktu przyszłe, tym zaraz zbywał, że nie ma na to nic in Commissis od swoich. To tylko powtarzał, iż lepiey zgabić Prusy niżeli Kronemburgk, (to iest Suntd Duński,) na to replikowano, że Polska nie będzie potrzebowała Suntdu, kiedy nie będzie miała defluitacycy ka Morza. Przychodziło już do grozby Panom Cesarskim, y Elektorskim, ktorzy przegrażali, że ieżeli bedziem się wszyli traktować bez Krola Duńskiego, oderwą się od Nas, y owszem przeciwko Nam się obroca. Nie pomału frasowały Krolowa wieśći, ktore rozsiewano między łudzmi, iakoby ona chciała poroznić, 🕈 spuścić z Korona Polską Dom Rakuski, y Elektora Brudeburskiego, mianowicie; kiedy się wzniećaly passim dyskursy (niektórych, abo malekontentów, abe sie informowanych, abo nie wiadomych ludzi;

199

ktorem zagaione ich fantasye tak cmily rozum, że dobra swoiego znać niechcąc, życzyli Oyczyżnie swey niepokoiu, y było coś podobnego, iak wow czas, zgoła kto dobrze, abo życzył publico, abo rozumiał rzeczy, radby był widział uspokoienie; kto za się z własną swoią głową nie miał dobrego porozumienia, to sie mu nic nie podobało, á nie dziw. Była siła narzekających, iż nam Krolowa nową wprowadza Woyne, iakobyśmy iuż dawney niebyli syci. Jeżeli się tak podobało Pánu Bogu, nie powśćiągnąć na Nas bicza sprawiedliwości swoiey, lepiey kończyć y wleć iakkolwiek Woyne z Krolem Szwedzkim, (iako z tym, ktory iuż znacznie nádsłabiał, ktory nie ma Creditu ni ukogo, do ktorego nie łacwie drugi raz przylgna, ci co się mu raz uwieść dali,) niżeli zaczynać nowa hostilitatem, y wchodzić wnie ztak potężnemi (Nam przyjaznemi y potrzebnemi) Pany, Bolała Krolowa na takowe suspiciones imbecillas etc inania famae. Nie zastanawiały iednak ani hamowały; ani odrażały te tradukcye, iey szczeropracowitey życzliwości; nie przeciwiły się tym (lubo iey ciężkie były.) gazettom, ażeby sig samy rozbily z wiatrem, to przecię pokazywała, że ani ona, ani Korona Francuska nie życzyła Polszcze żadney nieprzyjaźni, żadnego rozerwania z Domem Rakuskim, także z Kurfirsztem Brandeburskim, przez co, że oto się starała, aby iako nayłacwiej iako naybezpieczniey, iako naywarowniey szła zaczęta Pokoiu transactia; y dla tego Korona Francuska dia lepszego warunku ofiarowała sama

POWAŻNIEYSTYCH RZECTY

siebie w Garantycy Cesarsowi Polszcze y Elektorowi. Wywodziła przy tym Krolowa, iż nie potrzeba sie było Polszcze obawiać Woyny, ani od Cesarza J Mći, ani od Elektora, bo siły, y Rationes ich tego im nie pozwalały, już tak sa tych czasow pomiarkowane rzeczy w Europie že dosić dokaže, kto može w swoim bezpiecznie siedzić y panować? ale do cudzego się wysadzać, niewiedzic się. Oglądáć się też musza Ci Panowie pilnym okiem na Francyą y na związanych Principes Jmperij; ktorzyby tego Nas wexowania niedopuśćili. Na dowod y upewnienie tego wszystkiego, praywiodła do tego Posła Francuskiego, że posłał do. Krola Pana swoiego, y odniego wziął dostateczna Plenipotencyą na zawarcie Ligi, etc societatis defensine z Krolem Polskim, y z Rzecząpospolitą, tak dalece, że jeżeliby ktorykolwiek chciał przeszkadzać pokoiowi z Szwedami, abo po zawarciu, ieżeliby oto chciał po nieprzyjacielsku molestować, y wexować Polskie; Korona Francuska obligowała się wszystkiemi swemi siłami czynić diuersione w Panstwach tego, to by Polske ato saczepisk. I iuż Krol Francuski sprowadził był ludzi ku Granicom Niemieckim, nie potrzebuiąc za to nigdy od Polakow ani Pieniedzy. ani Zup, ani porcyi, ani żadney rekompensy. Kiedy w tych wszystkich rzeczach przeyrzał się Senat Nasz, y obcych Panow Commissarze, iuż zaraz łacwiey prowadzić się poczęły pożądane Traktaty do fortunnego konca. Krolowey Jnwencya była owe 26 Tom V.

bliskie rożne w Oliwie Stance, dla Naszych y Przylacielskich Commisserzow; y dle Szwedzkich. y bardto to byl dobry wynalazek, bo snadae przechodzenie w Mediatorá z tey strony do owey, wiele bardro wkrotkim czasie pozyskało czasu, y wiele sprawiło rzeczy. Nie ustawały przecię trudności, ktoremi nas zabawiali Colligaty Nasay, przecięgając każdą ruecz; a kiedy dawać resolucye przyszłe; czynili to per ambages vi, Oraculis mos. Panowie Caesariani preskładali nam bardzo przed oczy, wielką stratę ktorą przez ta Trektaty popadamy, kiedy utracamy Jaflanty, ktorych as wieki odèbrać nie będziem iuż mogłi, w ktorych mubiemy gubić dobr wiele Kośćielnych. Zbijali im Nazy adaequatissime, y wysoce ich argumenta wywedzac, że wszyscy Monarchowie y Monarchyc, maia coś na ziemi wyższego nad się.

Wszelkie práwo y sámá náturá aczy wydzieráć, wyplętywać się iak kto mote zniebenpieczęśtwa y zguby, y naucza prawdziwa Theologia, że grzeszy śmiertelnie Krol, Pan kiedy mogąc, nie oddala nie bezpieczęstwa od adrewia poddanych swoich. Pierwey u Monarchow bydź maią w Regestrze: duszę y zdrowia ludzkie, potym dopiero dobra. maiętności, poszeszyc. Wszystkiego bronić, poki można trzeba, ale kiedy oraz wszystko ogarnąć, opędzić się nie może, ale kiedy oraz wszystko ogarnąć, opędzić się nie może, nie lża tylkiedy gore dom, aby inaczey nie może, nie lża tylko odstradać, co się ratować nie może, ź zdrowie wynieść. Tu Krol Polski może mieć, y ma sposob ratowania od zguby poddanych swoich przez Trakta-

209

POWAŻNIEWSZECH REECZY

ty, ho w nich nic nie mass przeciwko prawu Boskiemu; o to tylko idzie ce iuż dawno stracono, y czego z endnych ręku wydrzeć trudno; toć tedy Krol Polski od tych traktatów strenić nie ma, y dobrem sumieniem nie może.

Temi y tem podobnemi rácyámi umawiali się P.P. Commissarze Naszy z Cesarskiemi, przywożąć ichże samych przykłady, jako oni ustępowali przy Traktatach daleko większych rzeczy, niż są Nasze Jnflanty, Wszek wiadoma świátu jako Austryacy poboźni y potęini. W pobożności wypielegnowani, wychowani, przez Nabożeństwo urosli. Potęga zaś taką ozdobił ich Bog, ie w ich Państwach słońce nigdy niezachodni. A przecie do tego im przychodziło, że siła swego, v Kośćielnego ustępować musieli, kupując sobie pokoy. Carolus V iako wiek pozwolił na Seymie Spireńskim Roku 1544 chociasz z uymą Kośćioła Katholickiego, jako to sam wyznał w Jnstrukcyćy, która dał na Seym Auszpurski Ottonowi Kardynałowi Truchsessowi, de data 10 April. z Bruxel. 1554. Ferdynand tekże 1 Cesarz, jako wiele poswolił Transectionem Passauiensem. Anno 1552 Augusti; Pacem Religionis Anno 1555. 25 Sempth. na co bardzo bolał Papież Paulus IV ba y sam Cesarz (czego był swiadkiem Kardynał Hocius) płakał, kiedy mu to podpisywać przyszło. Przed oczyma tskże iest co poswolili, co ustąpili, co uczynili saecularisuiąc dobra Kośćielne Ferdynand II y III, in pace Pragensi 1635.

204

30 Maj in Amnistia Ratisbonensi, Anno 1641; in Pace Monasteriensi, Anno 1648.

Więc y teraz swieżo, wiedza wszyscy w iakich terminach stawa Krol Hiszpański, iak wiele gotuie się Krolowi Francuskiemu ustąpić; Cesarscy zamilczawszy ostatka na to odpowiedzieli, że to dla tego Krol Hiszpański czyni, aby się uspokoiwszy, odszukał Portugalią ktorą zgubił; Naszy im zaraz replikowali; toć y Nam trzeba się uspokoić, á krzątać, abyśmy odszukali Litwe y Ukraine, bo nam to oboje zginęło, Panowie zá sie Electorales, ktorzy niedawno z Szwedami trzymali stronę Aryanow, wziąwszy na się nowey pobożności Enthusiasmum, czynili się Opiekunami, Protektorami Wiary Katholickiey, przy tym się zasadzaiąc, abyśmy ią koniecznie wprowadzili do Jnflant. Commissarze Naszy ucieszywszy się ztak pobożney ich żárliwośći, zartowali prosząc, aby nie tak bardzo nabożnymi byli, y aby Nas tą zbytnią swiątobliwością nie ciemiężyli bo to to iest, (iako Tacytus choć w inszy sens powiedział) deuotionibus perimere, życzyli przy tym Naszy, aby nie tylko w Jnflanciech, ale y w Berlinie Wiara Swięta Kwitneła, asami zasię iako się dobrym Katholikom godziło, w tey Materyey pra-Jakoż y Krolowa Jey Mć wespoł z P. de cowali. Lumbres, poboźnie bardzo y żarliwie pracowała, aby Szwedowie nie przypowiedali się przy Aryanách, przegrazaiąc im niechęcią Korony Francuskiey, iezeliby

POWAŻNIEYSEYCH REECEY

się ták twardo Promotorami tey Sekty obmierzłey | swiatu czynili.

Co sá pocieche? co zá odpoczynek ten Pokoy przyniosł? rozerwany od Moskwy, od Kozakow, od Domowey mieszaniny, Polszcze łacwo pomyślić, ale trudno wymowic, Musi to uznáć kożdy, że kiedyby końcź niebyło Woyny przez miły Pokoy, wiedne dziką pustynie swiat by się obrocić musiał.

Te są zabawy y prace Krolowey Polskiey, nie tak wyrazone, abo wypisane, iako raczey zdaleka námienione, nie wszystkim podobno wiadome. ile nie zamilczą ich pewnie Volucris praeconia famae, y ta ktora nigdy cnoty tłumić ani umie, ani może potomność wiekow. Przybywa co dzień chwalebnych Jey dźieł, spraw, y Rad tak dalece, że kto słuchá Dy rekcyey Jey, widząc że tak idą rzeczy, iako ona przepowiada, widzi że częstokroć zdania Jey za iakieś Bol-Prophecye uchodzić mogą.

Ukráiná wszystka pełna sławy Jey bo nie oszczędzała bynaymiey Krolewskich swoich Jntrat; y sprzętów, na pozyskanie dobrey u tych tam ludźi reputacycy.

Jakoż wielki affekt y wielki koncept ma tam ten Narod o niey, zowiąc ią Matką swoią, y niedawno w Jnstrukcycy przystali Kozacy áby Ozaá potwierdźiła Pakta między niemi, á Rzecząpospolitą zawarte, iakoby Słowo y Powagę Jey kładąc sobie za' wysoki warunek. Prosili Jey oto gorącą Posłowie Kozáccy, czyniąc Jey honor z wielką pokorą; ale Onz modestsisime, zwielkim ich. y zpodziwieniem y zbudo-

waniem odpowiedziała: że wtak wysokie Rzeczypospolitey sprawy mieszać się iey nie należy. Nie zawartą ręką dla dobra pospolitego maiąc, wielkie w wielu ludziach sprawować zawsze umiała ku sobie syczliwości. Swiadkami tegoż Starostwa Jey, ktore Ona propter bonum publicum generosissime ustąpiłá, Lubomla y Borzyk, z czego oboyga pod sześćdźiesiąt Tysięcy Złotych intraty miáłá. Ludzi także prywatnych, iako dobroczynnie ratować zwykła, rzecz iest nie tayna; zgoła kto kolwiek wiadom, widzieć to y umać może, że myśl iey, żadną nie zmazána chciwością.

Do tego znać w niev naturalny iakiś áffekt do Náticy Polskiey, wysławia zawsze wysoce sercá rezolucye ich, tak ze'gdy tu Pan Bóg cokolwiek da pociesznego, publikować to zaraz każe po obcych Narodách, nie mogąc się wypisać o Męstwie, odwadze, y grzeczności Polskow. Ztad to pochodzi, że życząc tey Koronie dobrze, nie promownie na wysokie Urzędy y Tenuty bogate, tylko ludzi Wielkich, zasłużonych, |za swoią cheiwością się nieuganisiących, iednym słolærem, y enota y rezumem znamienitych. Cudzoziemcow nie wysadza, ani bogaci nad zamiar, nawet y nie ma przy sobie tyłko takich, ktorzy wsprawy Rzeczypospolitey sie nie mieszaie. To prawda, że wszystkich pod cses kontentować nie może; bo á ktoż to taki pod Słońcem? á zwłaszczá kiedy się zdarzy Vacans iaki, do htorego wiele ludzi zacnych konkurruie,

206

néparrie.

POWALKINEYSEVCK INTEGET

siednema tylko dostać się musi, to już na to niemasz spesobu, mianowicie kiedy nie mało na świecie takich. Dobroć iednak Jey wszystkim ile być może akkommoduie się, y nalasiszy Krola Małżonka wielkiey łaskawości Pana, do tego go prowadzi, aby tą łagodną przyrodzenia swoiegą drogą idąc, wszystkim Oycowsku wyrozumiewał, defecta ich okrywały wybaczał, á mśćił się krzywd sobie uczynionych, aurea virga łaskawości, ktorą zmacniaią się y gruntuią Throny Krolewskie. Jakoż tak się dzieie; Krol Pan Nasz y z Natury, y z wychowania pełen iest niewymowney dobroći, Urazy chociasz ciężkie zwłaszcza nie uporne, abo mimo się puszcza, abo ieśłi káráć koniecznie trzeba kontentuie się raczey, penitantia guam paena.

Kiedy By Bog dał Pokoy żylibysmy sobie w Polszcze iak w Raiu, pod takim Państwem, kędy wolny każdemu przystęp, kiędy nie utaią się, ani w niebaczenie iść mogą zasługi, bo się w oczu Pańskich dzieią, kiędy Cnota rość gwałtem na złość adwersarzō muśi, bo ludzi godnych, y na ustroniu siedzących szukaią, za żywaią, ratuią, zdobią; niesłychać Chwała Bogu oppressyj, áni nápáśći; subordynowanych z Pokoiu; niewidać łakomych targów, handlow y exakcyj, Cnota a zasługa naylepiey popłaca.

Będąsz mieli co pisać Chronikarze, będzie się miała czemu zdumiewać potomność czasow, y to pewnie przyzna Krolowi Panu Naszemu, że lubo czasem w potrzebach (w ktorych resolutissime stawał,) nie łaskawie mu się stawiało szczęśćie, Woyną iednak był nie zwyciężony.



208

MANIFEST KRÓLA 3ANA ZAZZZZA

PRZECIW

LUBOMIRSKIEMU. J

Tom V.

Manifest ten był drukowany in folio bez wyrażenia miejsca. Ale każdy eksemplarz został opatrzony własnoręcznym podpisem Króla Jana Kazimierza i pieczęcią Koronną. Wydano zaś go w tej formie dla tego, że rozesłany zostałynietylko wszystkim Starostom, ale Wojewodom, Senatorom, izbie poselskiej; rozrzucano w wojsku, po wszystkich grodach i miastach.

JAN KAZIMIERZ

z Bożéy Łaski

KRÓL POLSKI, WIELKIE XIĄŻE

Litewskie, Ruskie, Pruskie, Mazowiechie, Żmudzkie, Kijowskie, Wołyńskie, Inflantskie, Smoleńskie, Czerniechowskie. A Szwedzki Gotski, Wandalski Dziedziczny KRÓL.

Wszem w obec. i każdemu z osobna komu o tem wiedzieć należy, osobliwie Przewielebnym, Wielebnym w Bogu Jasnie Wielmożnemu, Wielmożnym i Urodzonym oboyga Stanu Senatorom, Dignitarzom, Urzędnikom Koronnym, Ziemskim i Grodzkim, i wszystkiego Stanu Rycerskiego, Wojewodztw Powiatów i Ziem wszystkich Obywatelom, Uprzeymie i Wiernie nam miłym, wiadomo czyniemy. Lubośmy już przed kilkunastą dni, niektore Województwa i Powiaty osobliwemi Uniwersałami naszemi, o niezwyczaynym Prawu et instituto Oyczyzny tey przeciwnym Seymu tego

MANIFEST KRÓLA

progressie uwiadomili, jednak i teraz, ponieważ już ugruntowana w złości swéy malignitas, trzeci Seym kontradykcyami swemi zerwała, zdało sie Nam, zabiegając opacznym relacyom (których się temi czasy nazbyt namnożyło) iterato Uprz: i Wier: Ww. donieść i do wiadomosci podadź. Iż jako nieinnym respektem ten już trzeci Seym, w tak krótkim czasie i jeden po drugim stożyliśny tytke ebyśmy sdrewami Stanów Radami i postronnym zabieżeć niebezpieczeństwom i domowe uciszyć mogli rozruchy: tak żałośni zostawać musiemy; Gdy tak zupełne uaiłowania Nasze, pożądanego Oyczyznie nieprzynoszą skutku. Gdy abowiem zawiene nakojowi, i dabru pespolitemu zewniętaćć, snadź od tych którzy z mieszaniny domowóy zysti miewąć zwykli, instructa, animo pracjudicato na tym była, od początku Seymu tego, aż do końca onegoż, jakoby czas ten Seymowy sprawom samym publicznym poswięcony, niepotrzebnemi altereationum diskurseni i zasądzeniem się przy prywatąch niesłusznych wlekła i trudniła, różne a coraz nowe, wposrodek Izby Poselskiey wnosząc materye, aż tandem post monita Nostra, przez Wielmożnych Senatorów, sklonili się dziesiątego dnia od początku Seymu, do obrania Izby Poselskiey Directora, a potem do sluchania Propositiey Naszey Seymowey przystąpili. Po odprawioney Propositiéy, et post vota Senstoria powróciwszy da Izby gdy moris patrii et legum tenaces, niektorry Postowie Cives emeriti, Seym tenże do upomnienia

JANA BASINIBBZA

się Rationis Sepatus Consultarum, tudziesz Vacantiy, neząć radzili, i tego im pozwolić niechcieli, ci którzy uspokojenia publicznego, jawnie nie życza; lecz mutuis altereationibus, dwa njemal zupelne tygodnie dawszy znowu mimo zwyczáy i prawo, acerrime domagali się, aby opusciwszy solennitates Seymu, prawem opisane, i poniechawszy Spraw Rzeczy Pospolitéy puhlicznych privatę Urodzonego Lubomirskiego, ogołem wszystka Izba Poselska promoveret, żeby przez takowy sposób. co przedsiewzieli, dopieli. W czym że większa Część Izby opensum dadź niechciała, to naostatek wymogli że Urodzony Marszałek Poselski upominał sie terminis generalibus Pacificationem Oyczysny, jakoż odniósł od Nas declaratią dość Oycowską, byle się sami do tego, szczerze przyłożyć chcieli, i media do uspokoienia podali zwłaszcza te, które w Instrukcyćy Naszéy, na Seymiki podanéy namieniliśmy, to iest do obmyślania zapłaty Woyskom w borgowey służbie gostającym, do sposobów rozwiązania Cenfaederatiey, do Obrady jako in futurum Woyska Rzeczy Pospolitéy ordynować, czyli przez podział na Wojewodztwa, czyli przez jaki Snadnieyszy sposób, i do inszych Rempublicam attinentes, przystąpili Materyi. Lecz i to, nie niepomogło powróciwszy do Izby Poselskiey, znowu inutiles materias wtrącali, osobliwie dopominając się colloquium jakiegoś z Senatem, bez Osoby Naszéy, któremu ie potior pars Urodzonych Poslów Ziemskich przeczyła ani usum, ani potrzeby tego haeząc, czas

MANIFEST KRÓLA

tak drogi więty jest. A gdy zaledwie dawszy się do tego przywieść PP. Senatorow instancyą i napomnieniem Naszym ie, a to wzdy ostatniego dnia Seymu Sześćniedzielnego przed samym prawie Zachodem Słońca, na Gore do Nas comparuerunt, na same tylko do Srody po Swiętach (większu część sine regressu. do Izby Poselskiev, daleko zaś mnieysza cum regressu) zgodzili się prolongacyą. A po skończonych dniach Swiętych gdy do Boku Naszego, większa część Posłów z Marszałkiem swoim stawiła się, gdy w Izbie Senstorskićy według Prawa i zwyczaju oraz z Nami zostawali, niektorych Wojewodztw Posłowie, do Izby Poselskiéy novo et inaudito exemplo, secessionem od drugich uczyniwszy powrócili i tam bez Direktora cały dzień zostawali, chcąc koniecznie wciągnać do tego powrotu drugie Wojewodztwa, z Marszałkiem wespół. Te zaś mając przed oczyma prawo, iż piątego dnią przed Concluzyą Seymową, nie w Poselskie y Izbie lecz na Gorze, przy Nas i Senacie, naydować się powinni, powrócić się niechcieli, i vetante Lege et instituto Rzeczypospolitéy niemogli. Przeciwna wzajem strona więcey swoim prywatnym interessom, aniżeli Prawu i Dobru pospolitemu dogadzejąc, uporczywie niemal dwa dni, nad tym samem strawiła, aż tandem ku schyłkowi dnia Piątkowego, stawiwszy się przed Majestat Nasz, aže dni Swięte następowały, na powtórną Seymu Prolangacyą do Wtorku zezwoliwszy, oraz na Deputacya tak od Nas, z senatu, jako też

skola Rycerskiego zgodzili się, która jakąkolwiek nadzieję Nam uczyniła była uspokojenia trudniących tych materyi, gdyśmy rzeczy ułacniając, Oycowskie dość declaratie in materia restitutionis Urodzonego Lubomirskiego publice dali, trzymając się we wszystkim, Rawskiego i Palczyńskiego Tractatów, i jawnie ukasujac nietylko temiż Tractatami lecz i własnem pismem reki tegoż Urodzonego Lubomirskiego, że interessa Jego Spraw Rzeczypospolitéy nie miały trudnić, a daleko bardzićy Séym rozrywać,-Toż nie tylko na sessyach, od całego Seymu naznaczonych ale potem i przy obecności wszystkich Stanów téy Rzeczypospolitév, po uczynionév publicae Deputationis relatiéy coadunando voces dissonas i uspakajając rzeczy. palam przez Wielebnego w Bogu Xiędza Biskupa Łuchiego, Kanclerza Wielkiego Koronnego declarowaliśmy, że Urodzonego Lubomirskiego, do Czci i do Dóbr jego własnych per Constitutionem publicam restituere gotowiśmy; do dalszych łask i faworów Naszych Królewskich czyniąc mu aditum: do tego przy niektórych Krolewszczyznach chcieliśmy go conservare oprócz Buławy, i Laski, Krakowskiego i Chmielnickiego Starostw, które już jako vacantia legitime, dobrze zasłuionym oddane dawno przed tym są, et sine ullo demerito, odbierane bydź niemoga. Nawet i Woiewództwo Sandomierskie, dotąd vacujące, onemuż ofiarowaliśmy. A wostatku Słowem Krolewskiem, zelantibus pro eo magis, quam pro bono publico, przyobie-

calismy, že ex primis, które się pokażą na potem facaatibus tak z Honorów i Dignitarstw, jako z Urzedów Koronnych onemusz conferre obiecaliśmy. byle on sam mereri na to chciał. Wiec że i około Elekcycy, niepotrzebna z opacznego udania tradność, tak w Poselskiev Izbie jako i na Sessyach zachodziła, i w tym lubo niesłuszna querela, Nas potykała, bo po napisanéj w Roku 1662 Constitucycy, ani przez Nas, ani przez P. P. Senatorów i Urzędników Naszych, in -contrarium nihil attentatum est, owszem sam ze Urodzony Lubomirski przez Syna swego, Urodzonego Staroste Spiskiego, i przez Urodzonego Niemierzyca Podkomorzego Kijowskiego, też efekcyą wznowił, wystawszy swoim i Woyska Imieniem do Navjasnieystey Krolowey Jey Mci Paniey Malzonki Naszey Plenipotentów tychże do tractowania, téy materycy, ofiarując sie z Woyskiev jey dopinać, i Milliona i dwochkroć stutysiecy na corrumpowanie Szlachty potrzebująć co authenticis instrumentis dowiedlismy, i w nich sig każdemu przeyrzeć, kto tylko tego potrzebował daliśmy. A przecię bez wstydu na Nas i na Dwór nasz, te calumnia składa, jakoby już po Seymie, anni 1662 dwanascie Senatorów, na Nową jakaś Elekcya mieli się podpisać; co nigdy in rerum natura niebyło i 22den dowieść niemoże. Lubo tedy jest około tey Elekcyey jawna impostura, jednak zmiłości ka tey Oyczyznie, na nową reassumpcyą Legis publicae zezwollismy; a w ostatku jeżeliby tego Stany potrzebo-

wely, Peeta Conventa raz poprzysiężone, novo juramente firmere, gotowiemy byli, że za Żywota naszego o tadnéy Elekcycy nie myslemy, Praesidia też w Miastach i Fortecach bedace, ex nunc po rozwiązanym Woysku Związkowym swieść, i one zaraz z woyskami temić rozwiązanemi, na zaszczyt Oyczyzny, ordynować deklarewańśmy. Naostatek ponieważ nie tylko w Izbie Poselskier, przez kilka Niedziel, lecz i na Gorze goraco Amnistićy generalnéy domagali się: y na te stosując się, y do proźby PP. Rad Naszych, y do współney zgody Stanów Rzeczypospolitey, ochotnie zezwoliliśmy która nietylko Urodzonego Lubomirskiego, ele i wszystkich comprehendere miała. Jakoż na sessiéy przez Deputatów, z całego Seymu naznaczonych jut była spisana, lecz i tam przez kilka tylko osób fawnie zamięszania domowego pragnących cale odrzucona. A pomogłysz co tak łaskawe miłosci ku Oycryznie i affektu naszego, pełne Deklaracye Nasze, toties publice et privatim powtorzone : a zmiękczyłosz zakamieniałe serca tych, którzy ztym przyjechali, ztym ne wydawali, na to cotradictie bez Prawa, bez słuszneści, w kożdym Punkcie zanosili, aby tylko Seym ten był rozerwany? bynaymnie i owszem gdy we Wtorek za powrotem Deputatów Urodzony Marszałek Ithy Poselskiev napisaną na Sessyi Amnistyją, non in vim legis, ale tylko dla informacyey nas, i tych ktony deputowanemi nie byli chciał czytać, wolną kaidemu facultatem immutandi, addendi, minuendi, zo-Tom V. 28

MANIFEST KRÓLA

stawując, i na to Nas samych, Senatu całego, i wiekszév części Posłów Ziemskich, zgoda zachodziła niektórzy lubo widzieli, że ztąd żadne praejudicium urość nie mogło, czytać niepozwolili: Nawet gdy za spoznieniem czasu prawie przed pułnockiem na prolongacyą do jutra wszystkich nie mel assensus nastąpił, jeden tylko Poseł Wojewodztwa Poznańskiego, Urodzony Adryan Miaskowski przeczył i téy krotkiéy dilatiey assensum, przeciwko zdaniu samychże Collegów swoich i usilnemu naleganiu na niego całéy Rzeczyposp: wszystkich Stanow, praebere uporczywie niechciał: ----A tak zaniosłszy Protestacyą, przeciwko własnemu Colledze swemu z Izby wyszedł, za którego wyjsciem, gdy już wszystka activitas ustać musiała Stanów Rzeczyposp: solvere i Nam Sesionem przyszło, już zpułnocnych godzin zpoznionego czasu, dając i tę pernoctate do recollectiey na zgube Oyczyzny nasadzonemu człowiekowi; jakoż nazajutrz wyprawiliśmy do niegoż Wielebnego Xiędza Biskupa Poznańskiego, aby obtestationibus et obsecrationibus swemi Pasterskiemi flecteret animum, nad opoke twardszego. Ale i te Pasterskie adhortationes, przy wielu innych Collegach płaczliwie go o to proszących, aby na duszę swoją, lubo wielu dusz niebrał, nic wymodz nie mogły, apud surdas aures i prywatami tak jawnie zawalanemi. Przyszło tedy jesli kiedy tedy teraz żałosne pożegnanio od Urodzonego Marszałka Nam odebrać, i tak miłą Oyczyznę naszą, in incertam aleam szczęścia pu-

JANA KAZIMIERZA -

ścić ..., A jakośmy na tenczas wszystkim wobec Senatom oswiadczali się, że znas żadna przyczyna do tak nieporządanego skończenia Seymu tego niebyła, owszem wszystkie Nasze studia i conatus, eo direxeramus, choć i z ubliženiem własnego Honoru Naszego aby się było dogodziło importunis instantiis et desideriis. Lecz żadnemi nasycić się niemogła chciwa mieszanin zawzietość akontentowaniami et satisfactionibus, ten wziąwszy cel spraw swoich, i intencyi przewrotnych, żeby wzamięszaniu i odmęcie ad fata nostra trzymała Oyczyznę, przez Confaederacye i Związki Woyska wnieposłuszeństwie, umykając im powinnéy zapłaty i nagrody a wszystkie te przewrotne machinationes i zawziętości na rozerwanie jednosci tych Państw nasadzone pokrywając studio libertatis obtentui assumptae ex materia Electionis, prawem umorzoney i nigdy wintencycy naszey post latam Legem niepostałey. Abyście się tedy kiedyżkolwiek Uprz. i Wier. W. w przewrotności téy postrzegli, falsz od prawdy odeznali kto dobrze albo zle Oyczysnie téy życzy, statecznie się przeyrzeli, przez miłość téy Oyczyzny, per chara pignora, samychże żądamy i prosiemy, w tym upewniając, i Wiarą Naszą poprzysiężoną w tym każdego z Uprz. i Wiern. W. w. ubespieczając że ani wmysli, ani w intencycy naszéy nic się taktego nie znavduje, coby przeciwnego bydź -miało swobodom i Wolnościom W w. które integre

eť sacrosancte tak jakośmy je od Przodków Naszych wzieli, zachować do ostatniego życia, i Panowania Naszego momentu chcemy. Ale i wtym zawodzie Naszym, który obronie ji zaszczytowi zdrowia i dostajeństwa Naszego gotujemy, nic innego przed się niebierzemy, chyba obrone i zasłone Naszą przeciwie Nieprzyjacielskim zamysłom i następom. Przeto każdego w Pokoju zachowującego się przy tymże pokju zachować upewniamy, przestrzegając Oycowsko i napominając abyście Uprz: i Wiern: Wasza ad hos motus Civiles niemieszali się, Rebelli Lubomierskiemu i jego adhærentom, tudziesz i Woyskom Zwipkowym żadnej przychylnosci, et adhaesionem niewyswiadczali, zgoła spokoynie w domach swych sechowali się. Ktoby zaś mimo to napomnienie Nase praebere chciał complicitatem temuż Lubomierskie mu i Woyskom Związkowym, tego pro Rebelli mieć będziem musieli, i surowości Prawa na takowych stżyć sobie, i władzy Naszéy podległóy Woyskom pozwolemy. Co do wiadomości każdego podając też Manifest Nasz po Grodach i Parafiach publikować rozkazujemy. A ktoby go z Starostow Naszych 20sliwie utait, z takim jako cum inobedienti Officiali et ipso facto Complice czynić Instygatorowi Nassemu każemy, chege aby do wszystkich wiadomości teh Manifest pomieniony przyszedł, który reką Namą podpisawszy. Pieczęcią Korouną stwierdzić rozkaza-

JARA KAZDETÈRIA

liśmy. Dan w Warszawie dnia XI Miesiąca Meja Roku Pańskiego M. DC. L. XVI. Panowania Kró- / 66 lestw Naszych Polskiego i Szwedzkiego XVIII roku.---(Jan Kazimierz Król).

L: Y:

11.



 · · · ·
 · · · ·
 · · · · ·
 · · · · · · . . . `` .

BYARJUSS MARSZU WIEDEŃSKIEGO

to jest zemknionego Woyska z Parlyi jako to z pod Trębowli, Bucniowy, Swiatyna, i Krzemienca które kupito się pod Bedzyniem a ztamtąd poszło z Królem Janem III pod Wiedeń w tym pod Strygonią a nazad przez Węgry w Roku 1683.

. , • -

Anne Dni 1683.ie 20 Augusti skupiwszy sie wszystko pod Bedzyniem ruszyło się stojąc noclegiem jeszcze w Polsce w Polach.

- 21 August. Nocleg za granicą w lasku pod miastem zwanym Tarnowskie gory tam poczęto prowianty dawać słabe zrazu. Tamże Król, Królowa, Królewiczowie woysko w szyku objeżdżali.
- 22 Aug. Nocleg pod Miastem Gliwicami nazwany, tam zachorował nieboszczyk Stryj móy Chorąży koronny Pułkownik Króla JMCi dla czego musiał powrócić do Polski.
- 23 Aug. Nocleg pode Wsią Kudami Wieś Opacya i Klasztor piękny.
- 24 Aug. Nocleg pod Miastem Raciborzem przez które Wojsko Polskie przeprawując na Most Rzekę Tom V. 29

DYAR JUSZ

Odrę przechodziło ztamtąd Kommenderowani Ussarze z Pułku JKMCi po sześciu Kompanii i Pancerne Chorągwie z Królem poszli, a Ussarskie z JP. Wojewodą Ruskim Hetmanem Wiel. Koron. i Infanterye szli powoli.

- 25 Aug. Szliśmy przez Miasteczko Chrząstowice pod Opawę miasto porządne w Murach, rynków 3. wnim, tamże i nocleg Prowianty nie złe dawano, Piwa, Woły, Owce, Owsy, etc.
- 26 Aug. Szliśmy przez Miasteczka dwie Baonie i Libawę pod Ołomoniec Miasto piękne i obszerne w Murach, Tam Króla JMCi solennissime traktowano i przyjmowano, nazejutrz Mszy Śtéy słuchaliśmy u OO. Jesuitów, Seminarium tamże zacne i Biskup Ołomucki. Na Wielkim Ołtarzu czytaliśmy inscriptią taką. Cłamaverunt ad Dominum qui suscitavit eis Salvatorem. Kościoły wielkie zacne, owo zgoła wszystkiego tam dosyć było. Jest też i Zamek Julii Cesaris kędy teraz Ceughauz. Ludzi siła i porządpych.
- 27 Aug. Szliśmy z pod Ołomuńca przez Wieś Olszane, drugą Derzowice na Miasteczko Bostyow w którym Zamek i Rynek wesoły i piękny pod Miasto Wyszków także porządne i dobre.
- 28 Aug. Szliśmy z pod Wyszkowa pod Wieś Kowalowice, gdzie JPan Kawaler przyjąchsł cum felici nuncio, jako misł potrzeby z Turkami. Węgrami i Synąm Hańskim ię 24 August. gdzie

ich kilka tysigcy truppen padło. Ostatek pod Wiedniem w Dunaju potopiło się, kilku znacznych zginęło Węgrów i Pasza zginął.

- 29 Aug. Szliśmy mimo Miasta Berno, Stolice Morawską Miasto dobre i obszerne Zamek obronny. Tam Króla JMCi vimpatice przyjmowano. Nocleg pod miasteczkiem Modrycami.
- 30 Ang. Szliśmy mimo Pogorzelice miasteczka gdzie Król JMC Mszy Stey słuchał na noc pod Nikilszprug Miasto, w którym wielka beczka wina (czterdzieści i dwa jak powiadali) sztuftów w sobie mająca tysięcy. Do tey po drabinie trzeba wstępować Ob raritatem tę konserwują beczkę, z któréy bardzo dobre piliśmy wino będąc tam z Królem.
- 31 Aug. Pokazała się reperkusya nakształt tęczy, a dzień był bardzo jasny i pogodny nad samym Królem JMCią nakształ téy figury niedaleko od Słońca, tamżeśmy się złączyli z JMCią Panem Wdą Wołyńskim Hetmanem Polnym, który inszym szedł traktem od Bilska, tamże Xże Lotaryńskie przyjechał, i Króla w polu witał tam Woysko całe nocleg miało które się skupiło.
 - 1 7bris. Konsylium było nocleg na tymże mieyscu z deszczem.
 - 2 7bris. Nocleg na tymże mieyscu.
 - 3 7bris. Szliśmy przez Wieś Mark do Miasteczka i Zamku dobrego Steteldorf naswiskiem gdzie

Król JMC w Zamku stał i czekał na JP. Wojewodę Ruskiego i na skończenie mostu na Dunaju ten Zamek Graffa jednego który Prowjanty dawał.

- 4 7bris. JMC Pan Wojewoda Ruski Hetma W. K. z Rezydentami pojechał do Króla JMCi w kilka pancernych Chorągwi, tam Consilium w Zamku było do Dunaju do Mostu Król JMC jeździł.
- 5 7bris. Przyszło woysko i Jnfanterya nad Dunaj. Zbliżywszy się do Mostu i tam stanęliśmy nad przeprawą.
- 6 7bris. Kommunik przez Dunay się przeprawił i część Piechoty pod miasto Tulno porządne w Murach. Deszcz był wielki na nas.
- 7 7bris. Tamżeśmy stali pod Miastem Tulnem gdzie Xta Lotaryński Bawarski i Saski przeprawiając się przez Dunay z Nami się łączyli. Wozów też część przeprawiła się. Trwoga w nocy w Woysku Niemieckim przez Czeladź naszą luzną i nas potrwożyli.
- 8. 7bris. Tamże Woysko pod Miastem dla przeprawowania się i taborów. Most się popsował dla tegośmy czekali, Tam Estcrkasi prorex Huugariae do Króla przyjechali, trwoga była przez Niemców.
- 9 7bris. Nocleg pode Wsią spałoną gdzie nasz Podjazd Języka przyprowadził pod kommendą P. Podstołego Podlaskiego.

MARSZU WIEDENSKIEGO

- 10 7bris. Nocleg w górach miało Woysko między Lasami, Mil dwie dobre od Wiednia Trwoga wielka w Woysku winocy kędy w huku koni, Rzadzików, kułbak siła naginęło, Tego dnia byłem na rezydencyi u Króła JMCi który rano ruszywszy się z obozu jechał rekognoskować to mieysce. klasztór nad Dunajem bedący, żeby go byli Turcy nie obsadzili ludzmi jakoż podobne mievsce było dla zatrudnienia przeyścia nam dalszego pod Wieden przez góry, gdzie do samego zmroku zabawiwszy się już Król JMC tey nocy do obozu zajechać nie mógł, dla sciśnienia się Woysk Niemieckich w ciasnych mieyscach i ciemnéy bardzo nocy, dla czego w maleńkim lasku Król z konia zsiadłszy noc tę u ogniska małego przesiedział i my znim tam natenczas będący ztąd kommunikiem poszliśmy. Wozy podewsią jedną przy fortelu w okopie zostawiwszy.
- 11 7bris. Przebywszy woysko gęste lasy i góry nie małe o pół mili od Wiednia między chaszczami i gorami.
- 12. 7bris. Okazya wolna o pół mili od Wiednia z Torkami gdzie szczęśliwie pole i Wiktoryą, otrzymaliśmy. Woyska Tureckie srodze liczne spędziwszy z plącu circiter koło południa za którym następując nieprzyjacielski opanowaliśmy z namiotami i wszelkiemi dostatkami bogatymi Obóz. W téy okazyi zginęli osobliwie Potocki Starosta

DYARJUSZ

Halicki, Modrzewski Podskarbi Nadworny Koronny, Kaczkowski Porucznik W. Krakowskiego i Chorąży Fołomir Porucznik JP. Starosty Rzeczyckiego i innych wielu officerów i kompanij z podróżnych Chorągwi, Król Jan III w Namiotach Wezyrskich stanął i Te Deum laudamus spiewano.

- 13 7bris. Tamże Woysko na Tureckim Obozisku stało wielkie zabierając zdobycze.
- Byłem w Wiedniu z kompania naszą 14 7bris. Miasto znaczne, boki mu nadtłuczono z dział minami poczynione straszne z murów zwaliny, Przedmieścia piękne murowane, popalone funditus Austryi całéy na mil kilkadziesiat Miast i Wsi ogniem i mieczem zniesionych. Owo zgoła nieoszacowana szkoda. Tegoż dnia woysko się ruszyło z Oboziska Tureckiego, Nocleg podewsią o pół mili, w fetorach srogich zkąd zaraza straszna na nas i na konie. Choroby się szerzyć zaczęły, Dyssenterye, Głów bolenie i t. p. Na com ja tam z łaski Bożey na to wszystko niechorował i całą kampanią, palec tylko od Reki pod Strygonem potem zostawiwszy z postrzału.
- 15 7bris. Cesarz woysko objeżdżał nasze w Szyku stojące dziękując Nocleg z pół mili na Szlaku. Turcy którym po okazyi uchodzili tam głód na konie jeść Chrust musiały, Co i u nas nie nowina.

MARSZU WIEDENSKIEGO

- 16 Thris. Na tymże mieyscu nocleg. Poseł od Fekelego do Króla JMCi przyszedł. Pałac był zacny Cesarski gdzie było złożenie Prowijantów Tureckich tamże i amunicye były beczkami prochy, które nasi zapalili i Pałacu dużo nadrujnowalł.
- 17 7bris, Noclegiem woysko mil 4 od Wiednis.
- 18 7bris. Noclegiem woysko na tymże mieyscu.
- 19 7bris. Noclegiem woysko mil 5 od Wiednia.
- 20 7bris. Przyszlismy na noc pod Prezburg nad sam Dunay gdzie Mosty budowano na Dunaju na kępę, która się Szehut zowie. Ta kępa poczyna się od Prezburga, a kończy się u Komory którą Dunay oblewa, jest mil kilkanaście, tam było nie tylko że wszystkiego dosyć ale i powietrze przyjemnieysze i fetorami niezarażone, Król sam shciał był jechać i już się pieścił był do rezydencyi įRakoczyny staréy, ale za daleko wrócił się.
- 21, 22, 23, 24, 25 7bris. Woysko stało pod Presburgiem czekając na zhudowanie Mostów na kępę pomienioną.
- 26 7bris. Ruszyło się woysko z pod Prezburga do zbudowanego Mostu na kępę Szehut nazwaną, mila noclegiem pod wsią.
- 27 7bris. Woysko się ruszyło nocleg na teyże kępie.

DYARJUSZ

- 28 7bris. Woysko ruszywszy się po nad Dunajem szliśmy Kamorze miastu. Nocleg na kępie.
- 29 7bris. Woysko na kępie noclegięm od mieysca mil 2 ruszyło się Obfita kępa, Szafran się rodzi.
- 30 7bris. Woysko ruszywszy się, nocleg na teyże kępie.
 - 1 Sbris. Woysko ruszywszy się noclegiem na teyże kępie.
 - 2 8bris. Woysko ruszywszy się noclegiem na teyże kępie.
 - 3 8bris. Przeszliśmy z Woyskiem na teyże kępie pod Miasto Komorę które Fekeli z Rebelizantami spalił. Zamek zaś w Widłach samych Dunaju srodze potężny i obronny.
 - 4 8bris. Pod samym Miastem przeprawowaliśmy się na tę stronę Dunaju. Woyska także Cesarskiego część się przeprawiła nocą. Staliśmy zaraz za mostem nad Dunajem.
 - 5 Sbris. Cesarskie się Woysko przeprawiało, My z woyskiem noclegiem na tymże mieyscu.
 - 6 8bris. Ruszyliśmy się z Woyskiem od Komory fortecy mil 2 idąc do noclegu nad Dunajem.
 - 7 8brís. Krol Jan III Kommunikiem raniuteúko ruszył pod Parkany i Strygon fortece nad Dunojem leżącą. Zamek potężny, kommenderowawszy przody Regimenty Dragońskie. Ten dzień

232

na nas Jgypciacus i Criticus był, bo nimeśmy przyszli i zbliżyli się ku nieprzyjącielowi ktory in oppinate przybył od Bud i Fortec różnych zastaliśmy wycięte Dragonie nasze i zniesione funditus Przybyło wten czas nieprzyjaciela kilka tysięcy szpahów i Janczarów pod Parkan, z Seraskierem Kara Achmet Baszą, tam tedy woysko nasze trafiwszy na taką konfuzyą i Caedem Naszych ludzi samo przez porzadku. Piechot i Dział bywszy mięszać się poczęło Postrzeglszy nieprzyjaciel już gotowy stojąc w polu wmnieyszych swoich ludzi pierwéy kwocie, przyszedłszy pod szyki nasze sił naszych sprobowali i otarli sie których lubo wsparły choragwie nasze ale potem wzmocniwszy się i większą nastąpiwszy kupą i potęgą na pułk tenie co i pierwey JP. Woj: Ruskiego Hetmana W. K. który był na prawym skrzydle, skoczywszy w tył i opasawszy nie əssekurowane skrzydło złamali wktorym razie i od następujących Janczarów rażone woysko. nasze i ustępować musiało które w mili Polskiey oparło się. Tam zginął WP. Denhoff Wda Pomorski pierwey postrzelony, a potem głowa ucieta. Pan Siemianowski Porucznik z pod Choragwinaszéy. Panu Tryzmi ramie odcięto zręką, troche kość nie była docięta i innych tak wielu Towarzystwa Ludzi różnych nie mało tam poległo. Potem rzucił się był nieprzyjaciel na Ta-Tom V. 30

DYARJUSZ

bory na boku będące ale że tam były Piechoty i Działa zktorych jak dano kilka razy ognia zawiszony nieprzyjaciel reyterował się na pobojowisko głowy trupom ucinając które potem Wezyrowi odesłali. Owo zgoła trupa naszego ani jednego zgłową nie było, zaczym ztrudnością tam było i swego swemu poznać. Potem Król sam i Krolewicz w Wielkim byli niebespieczeństwie wtéy okazyi.

8 8bris. Stało Woysko o pół mili od Parkanów stroskane bardzo po klęsce wczorayszéy.

9 8bris. Krol JMć wyprowadził woysko wpole które uszykowawszy lepszym porządkiem Cesarskim Piechotami i Działami assekurowawszy skrzydła osobiscie batalią następował noga za nogą i zbliżał się ku nieprzyjącielowi ktory Czwartkową nadęty Victorią gotowy (zmocniwszy się w ludzi których się rachowało na 26000 ludzi) czekał nas także wpolu rezolucye. Obaczywszy nas tedy i nieczekając dalszego się szyków naszych zbliżania, osobliwą swoją kommenderowaną kupą ruszył się na szyki nasze i skrzydło lewe kupą, która według zwyczaju pogańskiego wielki uczyniwszy okrzyk uderzyła na nas, gdzie nim się zbliżyła z dział powitana nie zle od naszych. Wszystkim tedy impetem uderzyła się o skrzydła lewe, tusząc sobie że pułk tenże JP^a Wdy Ruskiego w dzień Sobotny miał skon-

234

MARSZU WIEDBŃSKIEGO

fundować nieprzyjaciel ktory złamał we Czwartek na prawym będący skrzydle ale się oszukał wrury Niemców wlazłszy i Woysku całemu wsparty glorissime w ucieczkę się podał, gdzie i rozerwa nieprzyjacielska wkilkanaście tysięcy stojąc i zapatrując się na swoich Kommenderowanych Sukcess: Junaków, pusciła się była sekundować swoich ale po czasie, kiedy nasze choragwie dobrze na kark nieprzyjacielowi wsiadły bo i ci zmięszani od swoich że uciekających i starsi w jedneż poszli wrącz ku Mostu na Dunaju pod fortecą budowanemu drogę. Na ktorym wtakowym razie że był nacisk i tłum ludzi srogi ciężaru niewytrzymawszy rozerwać się musiał. Zaczem mało co przeprawiwszy się nieprzyjąciela, drudzy po desperacku wpław szli, drudzy między przeprawami i górami zostawszy potoneli, insi zaś jak umyślnie, karki pod szable Polskie dali jakoż takowe były relacye że to flos miał bydź tureckiey milicyi jako i samą wpotyczce pokazali rzeczy. Osobliwa rzecz by-Io widzieć brzegi Dunajowe białe wysoką trupem nieprzyjacielskim ułożone, było w tey okazvi Baszów Siedm zktórych szczęsciem dwóch za most umknęło a Pięciu zginęło Karachmet Basza przez Krzyże przestrzelony Basza Sylistryjski i Basza Alepski wniewolą się dostali JP. Wdzie

DYARJUSZ

Ruskiemu, Hctmanowi W. K. Wyszli potem w lat kilka wykupieni.

10 8bris. Pod Parkany woysko i obóz zatoczony w Strygonium Zamku Praesidium Tureckie. Wiec zabrawszy Król JMć Jmprezę przed się dobywania tego Zamku pod ktorym niedziel trzy zabawić się przyszło nim Materye do zbudowania Mostu na Dunaju i nim przyszło most budować zabawić musieliśmy. Ponieważ Czavkami Działa i Amunicyą także od Wiednia sprowadzono. Tandem Woysko Cesarskie na Most przeprawiało się i po części piechot naszych do dobywania Zamku, któremu naprzykrzywszy się ogniem i Działami ad deditionem przyszło, zkąd Turków konwojowali nasi aż na pewne miewsce. Jest · to miasto Arcybiskupstwo Strygońskie które florente Hungarico Regno czyniło quot Annis Arcybiskupowi Dziewięć kroć sto tysięcy teraz nadpustoszone dużo ale Zamek potężny na skale przy samym Dunaju pod ktorym a 10 8bris ad 26 Ejusdem bawiło wojsko nim się poddał bez wielkiev szkody naszych w Aproszach Ludzi, Pojazdy zaś nasze chodziły pod nowe Zamki dla Jezyków. Jeden Podjazd pod Kommendą JP* Chełmskiego Porucznika JP. Czesnika Koronnego ten szczęśliwie powrocił. Drugi pod komenda JP. Stadnickiego Kasztelanica Przemyslkiego, ten strzepali, przez nieostrożność naszych Turcy

MARSZU WIEDENSKIEGO

- 29 8bris. Na ludzi Cesarskich czekaliśmy ktorzy po dobytey Fortecy w dni kilka do nas przeprawiali się.
- 30 8bris. Xže Lotaryński odjechał, Krola JMci pożegnawszy.
- 31 8bris. Ruszyliśmy się z Woyskiem od Parkanu przez rzekę Gran Duża rzeka pod Strygonią wpada w Dunáy i tam się Turcy topili pod czas okazyi.
 - 9bris. Woysko na tymże mieyscu, nieboszczyk Brat móy Jan Polanowski umarł pod Chorągwią Ussarską służąc ze mną razem. Podjazd nasz chodził pod nowe Zamki i zjęzykiem powrócił.
 - 2 Obris. Poszliśmy z Woyskiem mil 2 z tego mieysca na noc deszcz, słota wielka z sniegiem wbłocieśmy na rolach przy Steliszczu stanęli, bez wozów na ktorym to mieyscu ludzi różnych kilkadziesiąt umarło, a pod Strygonem kilka tysięcy.
 - 3 9bris. Tamże Woysko stało myśmy się wkilka Towarzystwa na suszą przeniesli znamiotami bo tam stać było niepodobna. Wozy się teź przewlokły.
 - 4 9bris. Przeprawiało się wszystko woysko przez. rzekę Spole pod Wies Szak na noc.

:

DYARJUSZ MARSZU WIED.

- . 5 9bris. Tamże Woysko noclegiem stało.
 - 6 9bris. Szło woysko od Szaku na noc mil dwie.
 - 7 9bris. Tamże woysko noclegiem stało.



DYARYUSZ

PRAWDZIWEJ REBACTI

Praeclare gestorum Woyska JKMci i RPtéy na kampanii in A' 1685 po wielu mieyscach, a osobliwie w Wołoszech.

(z rękopismu)

- · ·

Sprowadziwszy woysko po odprawionym pod Gliniany popisie nad Dniestr pod uyscie gdy się po wiekszév części skupiło circa mediis dies August. pracsentissimum visum, most na Dniestrze zbudować, aby ex utroq. latere mogła bydź łatwa na wszelką istrone kommunikacya. Kiedy o tem zamyslamy, bardzo niespodziewanie 15000 Woyska nieprzyjacielskiego to jest 10000 Tatarów i 5000 Turkow przychodzi z Zaharyi, z Multan wozów 300 do Kamieńca, która złożywszy poszli Tatarowie w cambuł do Pokucia, ale tam zastali straż dobrze rozłożoną ad securitatem Choragwi ośm pod JPanem Dymideckim Rotmistrzem tak tedy dobrze na pomienionych Czamtach Suppliciali że wiecév niż dwa tysiące padło tego trupem co i chłopi po Lasach per immensum bili. Żywcem więcey niż Drudzy tamże konie in ea fuga potracisto wzieli. wszy jako potem Języcy relacye czynili pieszo na Bialogrod poszli. Ostatek pod Kamieniec wróciło się. Tom V. 31

DYARYUSZ

Mimo to szczęście niepodobnie jako podjazdy nasze co raz wyprawiane dobrze gosciły, ustawicznych Języków Wołochów Turków, Tatarów po kilka wodząc. Wysłany z Choragwia do Połannego ad tuitionem pieniedzy dla Woyska J. K. Mci i RPtéy Zaporoskiego postanych Porucznik JP¹³ Podskarbiego Nadw. Koron. Chorągwi Pancernéy JP. Godebski Chorąży gdy tamże wyprawiony po też pieniadze od JP^a Mohyły Hetmana Dwom Pułkownikom z kilkaset Ludzi owe odbiezał, a Tatarów kilkaset pod Polonne nie wiedząc o tych ludziach podpadło rozgromili onych, adobyca Jaszyr odbili i Siedmaastu żywcem wzięli. Pan Paléy Pułkownik od Białćy Cerkwi do Nas do Woyska z Ludźmi swemi wybornemi idąc napadł także na kilkaset Tatarów blisko Lachowic koczujących, kilkaset ich wziął żywcem ostatek pozabijał, konie wszystkie zabrał ledwie ze dwadzieścia uciekło. Wiec i Kozacy Mochilini między Zynkowym a Kamieńcem, więcey także jak 200 Ordy rozgromili i kilkunastu żywcem wzięli, tak że gdziekolwiek się nieprzyjaciel pokazał wszędzie smiałosci i hardości swojey wielkiey condignas odbierał paenas. Do Wołoch dla języka Pan Apostół Pułkownik Kozacki wyprawiony gdy daléy jak było trzeba poszedł a serdar Wołoski i ze stem Turkow poszli znosić i gonić go. On to wszystko rozgromił, Serdar ledwie uszedł kilkunastu jezyków Wołoskich i Tureckich przywiodł, ztych tedy języków zachodza wiadomości i z Wołoch i drugich Jezyków

· PRAWDZIWEJ RELACYI

Kamienieckiego Braesidium,' Także i Tatarów tamże będących, że Han zpotęgami swemi idzie i Seraskier w 15000 z Armata na Cecore tam dopiero chca formować Consilium ex re czy poyść Niemirów naypierwéy z Hetmanem Mohyła wziąsć Tam Sulimie swemu Hetmanowi Kozackiemu sedem formare i Consilium czy Swiatyn i inne mieysce pobliższe zkąd ludzie przez żadnego ordynansu ustawiczne agebant praedas z Woloch o co Wołosza ustawicznie Seraskierowi supplikowali znieść i de plano zrujnować a my ad hane lamam rauciliśmy się ad media occurendi instantibus malis. Zdało się tedy ex re salubrius et commodius gdy też informacye i języcy przydawali Że z Wojskami temi nieprzyjacielskiemi Zacharya wielka od Kamieńca idzie i Sultan Gałka zprzebranemi 20000 Ordy poszedł ku Dunsjowi do Wegier, iść w Ziemię Wotoska impedire pomieniona Zahare i ex vi religiosi faederis z Cesarzem JMcią jeżeliby się Niebu i szczęściu zdało, ztąd tam poyść na Budziak i czynić dywersya Sultanowi do powrotu nazad z Ordami ad focos proprios nie mniey aby w kray swóy nieprzyjaciela do siebie niesprowadzając owszem onemu zastone integritatem indemnitatem praevidendo poszedłszy za granicę tam nieprzyjacielską praefocare impre-Na tym tedy fundamencie gdy Pan Bog wszelkie ze. nieprzyjaciela intencye konfundował, zawsze pławił Dniestr przeyść i przyjść do Ziemi Wołoskiej ad praemissa agenda. Taż wszystka wiadomość od nieprzyjaznych Wołochów a rozdwojenie nieprzyjaciela i wielkiey idącey Zacharze potykała nas i utwierdzała aż do samego zobaczenia się pod Bujanami a nieprzy-Tu zaś przy granicy w Podolu ad securijacielem. tatem od Kamienieckich Ludzi, zostawiło się chora-Przy Trębowli pod kommendą JmP^{*} Łaska gwi 20. Ussarskiev Choragwi Porucz. JmP^{*} Kanclerza W° K° Trebowelski Zamek Regimentem, Swiatyn i Horodynka 2º Czelenica i Most pod Uysciem iednym. Wiec tak lubo nie wobszernych siłach ale dobrze sporządzonych wyszliśmy za granicę. Primis tedy Octobris w Poniedziałek tam sobie stanawszy za Bukowing przy przeprawach przyszły do Naś wielkie tłumy Tatarskie i rozpostarły się na gorze na drugićy stronie przeprawy nad Nami chcących do przeprawy gwałtem, niepodobno jak siła wystrzelała nasza Dragonia. Ochotnik i Choragwi Pancernych Kilkanascie za przeprawę securitatis ergo obozu wyprowadzeni o które się ocierali. Wzięto tu Sułtański znaczek Nadworny bardzo piękny i kilka buńczuków Murzackich i Tatarów pod trzydzieści circa haec insignia padło. Na drugim boku przez tęż przeprawę przeprawiało się było że 2000 Ordy i więcey tył wziąść od obozu Szyków, ale i tam wczesmie provisum kilkanascie Chorągwi przód dla tego pod JP" Wilkońskim Porucznikiem Pancerney Choragwi JmP. Wojewodzica młodszego Ruskiego a potem drugie pod JPmPanem Radeckim Stolnikiem Żydaczewskim ordynowano, które skoro na onych przeprawionych Tatarow uderzyły i

PRAWDZIWEJ RELACTI

wprzeprawę nagnały niemało wnieprzyjacielu uczynili szkody innym egerant prodromos wtéy okazyi kommenderowani JJPP. Kasztelanowie Wołyńscy, Wielohurski i Leduchowski gdzie Chorągwiami swemi spotkawszy się znieprzyjacielem supra Etatem dość pokazali fortitudinis wsobię, Języków tu wzięto kilka, Chorągiew Sułtańską bardzo piękną i Buńczuków Murzackich kilka, ale i pod JP. Kasztelanem Żarnowskim, Sswadron swóy stremie tam dosyć in eo conflictu przywodzącym konia postrzelono. Gdy tanto nieprzyjaciela furori z tych się stron niepowodzi i pada licznie na placu, a i Seraskier z Woyskiem Tureckim przyszedł i Han już in Persona zpotegami stanał. z innego boku szczęścia obozu probować zdało się. Wielkim tedy zawodem Turcy i Tatarowie z potegami skoczyli na bok ten prawy od Obozu naszego. Tabor Kozacki i z Woyskami kozackiemi tam stał w tym mieyscu przy przeprawie. Gotowych niezewszystkim tak wielka tłuszcza nieprzyjaciela zastała kozaków, poczęli się byli już tedy konfundować ale się to zaraz postrzegło zgóry którą szczęściem nad obozem blisko przeprawy ex loci situ naturali tak dało było od kommendy wygodną na wszelkie strony. Ordynowały się tedy kozakom w Sukkurs z JP. Strażnikiem woyskowym wprzedniey straży chodzące Pułki rem trzymał trudną zwykłą swoją dzielnością i experiencyą JP. Strażnik z JPP. Rotmistrzami swojemi i wytrzymał aestus nimios i od straty i od janczarek nieprzyjacielskich ale gdy i temu przykro było poszedł JP. Kasztelan Wieleński Hetman Polny W° X. Lit: w sekondzie z swemi chorągwiami, aby jeszcze i to niebyło mało, Ordynowany znowu JPan Zaboklicki Choraży Bracławski w kilka Chorągwi Ussarskich ten tam dosyć fortiter egit dowodem od strzał Tatarskich cruenta virtus vulnere gloriosior w osobie Jmci ale przecie nie szkodliwie. Znowu pro Subdio temu poszedł in eadem vestigia, JP. Poniatowski Porucznik Choragwi Pancernéy JP* Kasztelana Krakows. Hetmana Wielk. Koron, ze wszystkiemi Pułku tego Pancernemi Chorągwiami Raytaryi JKMci i Dragonowie przytym a oprocz nich kilka Regimentów pieszych i Armat trzy, owe także Chorągwie za przeprawą będące Pułku JKMci pod JP. Wronowskim Starostą Litvńskim Pułku JmPana Wojewody Ruskiego Hetmana W° Koron. na ten czas pod JP. Chełmskim Podstolim Sandomirskim Porucznikiem JMci Panem Ussarskim. Dragonie także Pułku JPan Xcia Wdy Bełskiego Pułku JP[•] Marszałka Nadwornego Koron. pod JP. Grocholskim. Zamkneli sie tamże ad Cornu. Skrzydła tego na wszystkich prawie Ludzi ognistych Janczarów i Semenów gdzie i Regiment Dragoński JP" Wojewody Ruskiego Hetmana W° Kor. Raytarye w Seconde aż im posłać musiano. Staneły tam generose ac vigurose za odwagą i powodem swoich Pułkowników pomienionych wyżey położone Pułki że im przyznać trzeba fuit par nihil et nihil secundum,

gdy tedy wytrzymało tak wielkie imprezy pomienione skrzydło i woysko kommenderowane nastrzelało siła bardzo straszny tak Turków jako i Tatarów i na placu bardzo wiele tego połozyło nimio robore et fortitudine przyznać trzeba osobliwie, że jrvit praesentia JP. Kasztelana Wileńskiego Hetmana Polnego WW. Xie: Litewskiego sukcessom tamtéy wszystkiéy okazyi Lubo tu do Woyska naszego i na te okazya nie przyszło z Jmcią nad 30 Chorągwi i to nazbyt raro mil te et desertis aquilis. Jeszcze bez piechoty Armaty do większego szczęścia nad pokonaniem nieprzyjaciela wadziła przeprawa bardzo głęboka i Ignąca że woysku naszemu przechodzić bardzo zle było nec tantum ex circum instantiis. Aleć tak wielka w nieprzyjacielu stała się szkoda bo kilka set tego zginęło i nastrzelano. Armaty znacznie i miernie pomagały do wytrzymania tego impetu nieprzyjacielskiego bo od niey i Ludzie i konie gesto padały od 9 godniny aż do wpół do Czwartéy zpołudnia bitwa ta trwała, wnaszych szkoda, Towarzystwa ze 12 zabito między któremi JP.[•]Moczulski Chorąży Chorągwi JP. S¹⁷ Kazimierskiego gravi ictu z janczarki postrzelony, occubuit, kilkunastu przytym postrzelono w ktorych komput wchodzi JP. Meńszek Porucznik Choragwi Pancernéy JP Wojewody Belskiego wkoni także kilkadziesiąt postrzelono. Zszedł tedy zpola nieprzyjaciel i my potem języcy wzięci informowali. Skoro się Seraskier o naszym woysku dowiedział i Han o Imprezie de-

DYARYUSZ

terminowanév że ex vi Woysko Jego rozdzielonych to jest poslanego Sultan Galki do Wegier, z Woyskiem iść chcemy na Budziak po czwartym już missionie Sultan Galki od siebie noclegu, wrocił go Han znowu ze wszystkiem Woyskiem do siebie. Zahara ordynowano nazad wrócono, tylko to jest która ad subsistentiam Woyska należy. Ordy rachuje się 80000, Turkow 20000, Dział ma Seraskier 39, Sultani tu są wszyscy w Krymie Żaden niezostał, Baszow 5* Szosty Seraskier, przydał poźniewszy jezyk Machmet aga-Kihaca samego Sultana do tego wszystkiego prawdziwéy relacyi że tu są także ordy które jeszcze nigdy na woynach w krajach Polskich niebyły mimo inne od Abazyi Prowincyi za dalekiemi Czerkasami leżącéy 4000 Ordy bardzo bitnéy na wybór w koniach i Ludziach jak tedy tego dnia przy pomocy Boskie słuszny wstręt wziął nieprzyjaciel, tak nazajutrz skromnie znami egit. Poszliśmy rano ku przeprawie do Szyku bo jéy nam przechodzić i odmykać się od Taborów niezdało się. Nieprzyjaciel zaś stał na drugiéy stronie góry immobilis. Ledwie co Talarów in Ambitu obozu rozeszło się, języków tego dnia przywieziono, a osobliwie Luzna Czeladź dobrego Tatara złapali wtyle obozu gdzie kilkunastu przypadło ich było. Poléy Pułkownik Kozacki, Zołnierz i junak wielki z Janczarki i Towarzysz JP. Wdy Ruskiego Ussarskiey Chorągwi, JP. Kazimierz Zawadzki z łuku na harcu tego dnia postrzeleni, ale nie szkodliwie.

Przestawaty ku wieczorowi gdy nieprzyjaciel niepomykał się ku nam i mysmy zpola zeazli w wieczór . Consultum ustąpić się nieprzyjącielowi i poswolić mu pola ad Confligendum z soba. Rano sie Tabor ruszył ku Prutowi na dobre strzelenie zdziała i dla lepszey wygody w Paszy a my wszyku aż się Tabór ' ustanowił staliśmy na tamtym mieyscu co i wczora. Widzieliśmy tedy na oko nasze przeprawających się kilkanaście tysięcy ordy blisko cwierć mile od naszego szyku znać na to ordynowanych jako Eventus pokazał, eby pod czas potrzeby i na Tabór i wtył Szyków Woyska uderzyli ele temu wczesnie subventum i wzajemnie do Taboru ordynowało się kilka Regimentów i Kozaków wszystkich i do Pułku Strażnikowskiego ordynowało się wprzydatku 6 pancernych Cheragwi pod JP. Poniatowskim, my też sami ruszyliśmy się odwodem ku Taborowi Szykiem uczyniwszy arcy dobrą dyspozycyą. Tylko co się woysko na dół umsknęło ze wszystkich stron i z zaprzeprawy i zbeku uderzył na nas nieprzyjąciel a nayprzód na kemmenderewany odwód z Towarzysiwa pod JP. Gińskim Rotmistrzem który wytrzymał stremie naterczywość nieprzyjaciela, ale gdy tym większa institit ood Sayki Sawadronów Pancernych umknąć mu się przyszło gdy i tam tłum wszystek przyszedł, musiely Osm pancernych choragwi secundować odwod, gnając tedy siekąc rąbiąc struelając nieprzyjąciela i zędwedem onym kommenderowanym na dwoje stey prawie 32 Tom V.

DYARYUSZ

od Szyku, którym i inne już były obmyślone w se-• cunde. Ale gdy z boku wielkie tłumy Tatarskie przerzynać się chciały i tam gdzie nieprzyjaciela na górę wparły Janczarowie ogniem się im przykryć i zdział bić poczęto cofnęli się nazad do Szyku wtym jednak potkaniu Machmet aga, Samego Galki Sultana Kihaja zbiły z konia i wzięły Człowiek znaczny i wojenny i innych wiele na Placu padło uderzyć się potem chcieli i o prawe skrzydło ale i tam poteżnie zkonfundowani z armaty i strzelby od naszych turpius ejecti quam non admissi na Tabór po kilka razy napadali, ale bardzo ogniem rażeni od Towarzystwa także wszyku swym tamże stojącym i Piechot umkneli się nimius gressibus od takićy poczesnéy. Na lewym skrzydle • stało woysko Litewskie i Piechot naszych pars optima pod Xciem Jmcią Kurlandzkim Generał majorem po dwa razy się ocierali o pomienione skrzydło i lubo mu ciężkie nieprzyjacielskie insultus przecie jednak rezolucyą i obecnością i męstwem JP. Kasztelana Wileńskiego Hetmana Polnego W° X. Litewskiego i Xcia Jmci Kurlandzkiego utrzymało się to wszystko niepodobna jako ognie nasze raziły nieprzyjaciela, Osobliwie przywodzców i Ludzi znacznych bo to per immensum z koni zpadało. Naszych dusz tylko dwie wtey okazyi zginęło. We Czwartek datum quinti po południu gdy postrzegamy gdy nieprzyjaciel Szykiem wychodzić począł in deliberatione było dla czego ł tak późno, tandem eventus odkrył rzeczy że Działa

PRAWDEIWEJ RELACTI

na Baterye zaprowadził aby donas strzelał, Woysko nasze wpole niewychodziło ale tylko wpelu gotowe stało strzeliwszy po 5 razy z 15 Dział, Noc też wtym zaszła poszli nazad y z Szykiem i zdziałami, tak Pan Bóg prowadził, i że naymnieyszemu Człowiekowi strzelenia one nieszkodziły a disparuerunt kule sine effectu, w Piątek reduty koło obozu naszego po gorach aby nam Tatarowie do obozu niezagladali, i większa wygoda paszy była, i dla innych do bitwy danych okoliczności. Nieprzyjaciel zaś na drugiéy stronie przeprawy namioty swoje rozbite rozstawiwszy tu na téy stronie zdziałami okopał się Han także blisko wałów i Sułtan Gałka stali. Orda prawie wszystka do straży zjeżdżała się. Tam zaś przy namiotach lecz za wielkiemi przeprawami ledwo kilka tysięcy było. w Piatek ex quo dziwna było u nieprzyjaciela wpole niewychodził, ale tylko częścią do naszych bateryi częścia do obozu nawiasem strzelał. Zaś nasze działa niewypowiedzianie jak mądro i ostrożno składną umiejętnością JP. Wdy Kijowskiego Generała Artyleryi koronnéy gdyż sam od switu ledwie nie ad crepusculum przy redutach się bawił, doglądał, wymierzał w nieprzyjaciela i jego Bateryach szkodę czynił y nie mógł się około wału z ludzi Nieprzyjacielskich nikt pokazać bo niepodobna jak miernie strzelały i baterye Tureckie rozbijały Co każdemu znaszych visibilissimum było. Ale i językowie relacyą czynili. Dzień każdy nie bez kilku języków w Sobotę dadź Pole już de-

cretum i tylko do szyku cośmy nie szli od Redut i Fortelów swoich w Pole sie szykiem nieoddalajac Tandem jezyk znaczny informował że nam Seraskier podolać niemoże bo mu Han nie każe. Vehementina pyteny dla czego? powiedział ie haniebnie Mursow Starszyzny, i Naywighszych Przywódzeów tak Tatarów jako i Turków nastrzeleno i pobito i tek nieufaja formalnéy batalii luba maja potege tak wiele nastrzelano że nem Płucien według zwyczeju naszego do powijania Ciał smarłych zabitów starszyzny nie stało. Substitimus tedy i my z wyprowadzeniem woyska do Szyku. Niepodobna jako na każdy dzień na harcach i różnych fortelach Turków i Tatarów nasi nastrzelali, tego dnia niebyło żeby niezabito kilku Turków i Tatarów to kozacy, to nasi gdy nas nieprzyjaciel cheiał nawodzić na swoje fortele a pola nie dawać nam zaś. micysce niepotemu favorabiliter stužylo poyšć do niego Szykiem i oddalić się od Taboru. Ponieważ proporcya sił naszych inaczéy niosła, penuria przytym dla koni paszy następowała przyszło po owych experimentach z nieprzyjacielem szczęśliwych, nazad przeyść Bukowing przez jeden tedy łuk bukowiny przeszliśsny za ktorym przepraw kilka było aby tedy Tatarowie na raszenie się konfuzyi czynić niechcieli przededniem Tebor wyprawić praemeditatum które woysko switem przesnedłszy do Szyku zasłoniło o dziewiątej z rana gedzinie na pułzegarzu wchodziło ostetek Taboru de Lasu gdzie też i Ussarskim Chorągwiom zmykać się

PRAWDEEWEJ RELACTI

kasano. Jako przez te dnie z owych swoich wszystkich Driał ustawicznie n'eprzyjaciel do Nas i obozu statelejąc żadnéy náymnieyszéy szkody ani w Ludziach ani w kaniach choć kule do obozu wpadały nie uczynit, Tak i na druga strong wlas za przeprawe dnia dzisievszego zaprowadził je sobie a latere szyku weyska aby mógł był woysko nasze znich razić. Providentia Boska tak te rzeczy ordynowała że i tam tak gestym szczupłego mieysca łuku tylko jednego Żołnierza Dragońskiego kula z działa zabiła. Ten tedy effekt przez wszystek czas zdział strzelania nieprzyjącielskiego i wdrugie mieysce lasu na tamtéy stronie przeprawy, jek się nasz Szyk ku Lasowi pomknał wprowadził anowu nieprzyjąciel Działa sweje pomienione ale i stamtąd żadnéy naymnieyszey nieuozynił Odwód szyku trzymała Jnfanterya szkody w nas. gdzie jako należy dysponując onę JP. Kasztelan Halicki General Major przy kommendzie Fortropów i Arvesgardy z jańczarki wrękę postrzelony. Że tedy ztamtéy strony bukówiny potrzeba się było napaści Tatarskiéy obawiać na front przednićy straży i Taboru widząc jako się wszystkie ordy wzmagały szły i kupiły. kommunik także nasz już się powiększéy połowie prawie według szyku postępując w las zemknał. Nieprzyjaciel zaś tylko zdaleka sobie stoi między owemi naszemi dawnemi redutami spectator, nic nie czynią, a Ordy część po tamtey stronie przeprawy potrosze majączyła. Przyszło na tantę stronę Bukowiny

253

dla dyspozycyi i wyprowadzenia woyska Taboru poparcie w gestym lesie ordynowanemi na to dwiema chorągwiami pojechać JP. Wdzie Ruskiemu Hetmanewi Wiel. Koron. już tu summam rei na odwodzie JP. Wdzie Kijowskiemu Generał. Artyleryi Koronnéy zostawiwszy przy którym Chorągwi Pancernych dwadzieścia kilka w Szwadronach pod JP^m Starostą Lityńskim Wronowskim JmPⁿ Sedzia Woyskowym JP. Rosnowskim Chorażym Pancernym JP. Hetmana W°Koron. ordynowano aby już Jmci nieodstępowały i słuchały jego kommendy gdy tam na pomieniony front przyjeżdża przednićy straży Jmc Pan Wojewoda Ruski z JP. Kasztelanem Wileńskim zastawa wielkie tłumy Tatarskie po gorach Lasach nad Taborem i Przednią Strażą stojące i wiszące przeprawy przytym nie cnotliwe trzy za Bukowina co predzev tedy rebus mederi przyszło Woysko do Szyku sprowadzić opponere nieprzyjacielowi ad faciem i około przepraw mysleć. Tu gdy się te rzeczy dysponują tak, słychać wodwodzie JP. Wdy Kijowskiego i z zdział bardzo gęste i zręcznév broni strzelania. Skoczyć kazano wywiadując się co się dzieje, Czyni relacyą posłany, jako Janczarowie wszyscy pod Cztery tysiące i więcey wysypawszy się zowych redut naszych przy kommuniku który ich przywodził w kilka tysięcy uderzyli na JmPana Wde Kijowskiego pod samą bukowiną, na on tedy pierwszy tłum i impet nieprzyjacielski, widząc że gorąco inflet et rabiose kartaczami działa nabić kazano. Woysko pod Armate przypuszczono i strzelba reczną

•

PRAWDENWEJ RÉLACTI

jak ognia dano pod Sześćdziesiąt tego razem padło trupem, cofneli troche nazad ale po staremu non demisso forvore. Owszem zdział strzelał nieprzyjaciel, ochoty swoim dodawał, i Janczarowie z recznév broni przykrzyli się, wszystko zwykła rezolucya Animus Generosus et summum robor przy wielkiey experyencyi JP. Wdy Kijowskiego utrzymała a Nieprzyjaciel im bardziey następował tym większą w sobie czynił szkode, przecież ad tantas strages et funera sua nie spuscił z zapalczywości. Owszem tym bardzie et acerius nalegał, a JJPP. Generałów Xcia Jmci Kurlandzkiego widzieć tam było żywy ogien w sercu, wielką wspaniałego i Heroicznego Animuszu odwage, JJPP. Oberszterów i Pułkowników JP. Grebena i JP. Dobskiego i JmP. Dobschitza JP. Bornefesora JP. Strzema JP. Seswegena JP. Alexandra Potockiego Kasztelanica Kamienieckiego Obersztleytnantów, Firinghoffa, Kaszkieta Berensi Domorackiego Neuhe Magdela Gut-Glińskiego, Kozuchowskiego. trego, JJPP. Maiorów Bogatka, Hondorta, Bidzińskiego Lasockiego Sakina Korda Fischern Keichmaystra, Gizy i innych także wielu Kapitanów, Poruczników Chorazych jako mężnie odważnie i szczerze zdrowia i krwie swojév nieżałując stawali, Lubo już i w Bukowine sama odwodowi zemknąć się przyszło przecież nieprzyjaciel nieopuścił go swoją napaścią a prawie im większa . odbierał szkodę tem ferrentius na nas nacierał gwałtem napierajac sie odbierać armate JPP. Officerowie

255

BYARYUGE

prawie do upodobanego strzelali po ustąpieniu w Bukowing armaty, Ciasność wielka drogi kiedy to i strzelać się przyszło wadziła, atoli przy większey Zoldatów rezolucyi i Dragonii bo aż z Berdyszami od Fortropów na Janczarów wpadali. Zadna przez to niebyła sawada i luk ten wielki lubo wtak wielkich oporach quam si Jovem tonantem divissemus bez szkody przebyło, Łuku tego puł mili blisko było nad przeprawe za nim bedaca przyszedłszy gdy na jéy drugą stronę armate przetoczono Piechota nad przeprawa i Dragonie i tam to wszystko woysko stanęło sobie strzelając się vi magna et ingentibus animis z nieprzyjącielem rażony tedy jako z początku pod Lasem i wlesie tak i tu u przeprawy Kartaczami i ręczuą strzelbą niepedobnie a wtym jeszcze i 8 Chorągwi Pancernych jeszcze w Sukkursie ztąd tu Woyska poslane JP. Wdzie Kijowskiemu jedne pod JPⁿ Liniowskim Łowczem Belskim, drugie pod JP. Slubowskim bo i tak ciasność drogi i na przeprawach ledwo tym przeyść pozwoliło, jak tedy ten sukkurs przyszedł, tak wszystkie chorągwie Pancerne razem skoczyły na ów tłum nieprzyjacielski, na Szable wzięli Janczarów siła tego trupem padło ale i od naszych Zołdatów co berdyszami zabijsli niemniéy, Zdobyli się Zołdaci niepodobnie w suknie, Szable, Pieniądze, Zawoje piękne bo tam i starszyzny przywodzące wiła znacznych naginęto od muszkietów i dział, z których przez to ciągnienie sememi Kartaczami prócz kul dano 600 razy ognia, Padło w tey okazyi trupa jako można było

PRAWUZIWET BELACT

wietlzies Nieprzyjäcielskiego pod Osmsel co Naywiekszych Navodwaźnievszych Najezdników Agów Spahiów ktorzy przywodzili, nastrzelano i nazabijano. Tak tedy owćy okazyi zakończeniem kommunika' naszego ira permansit. Uczyniłby był większy effekt pomieniony kommunik ale rozproszonych i rozsiekłych ośtawir nieprzyjsciół carecta i gęsty las zasłonił i zakrył Telt tedy nad wieczorem extromitas Taboru, armata i Odwód przeprawiła się ztad tego dula jeszcze dobrze przed zajsciem słońca poszliśmy sobie za Trojan u Zuczki tylko Tatarowie po gorach defixi immbbiles stali, wtak wielkich ogniach nie zginęło Zołdatów nud kilkadziesiat, z Officerów zas tylko JPati Morsztyn Kapitan Leytnant Gwardyi Nayjasnieyszev Krolowey Jnici za ucho z Janczarki ciężko uderzony jeszcze exuper vivit ale desperabundus inm wszyscy zdrowi. To suppremum pro felicitate ze tak ciężkie nieprzyjacielskie zapały bardzo małą szkodę w naszych uczyniły. Ale to Buskiev Reki opus i dziwna przez te kamplania znami Opatrzność Jmpreza nieprzyjącielska była wiedząc o tych przeprawach. Na front przednicy straży i Taborowi Tatarów posławszy tahi zacząc tu zaś wlesie sami Turcy z Potęgą wszystką na odwód uderzyc aby zamięszać ale to Pan Bóg confondit fortia et rediit in Authorem sceleri paena, tak kladlismi po tak znaczney Turków i Tatarów tani że wlesie bedaeych i czuwających na naymniey za komuzya klęsce mieliśmy się zbydź napaści. Aż na zajutrz gdy Tabor

Tom V.

pod Żuczką nad przeprawę o pół mili od siebie odesłaliśmy i sami wszyku staneli wszyscy, Przyszły do nas znowu tłumy Tatarskie wielkie między ktoremi i Turków siła się mieściło. Aby ich tedy za Trojan przez który przechodzić (Jedno tylko potuit mieysce) wywabić i dla obwodu woyska skoroby sie ruszyć miało, jesliby nieprzyjaciel niechciał dadź formalnéy batalii, kommenderowano pod JP^m Jskrą Chorążym Ussarskim JPana Wojewody Ruskiego Towarzystwa blisko 600 przy ochotniku. Wyszli tedy ad paenas suas i Tatarowie i Turcy przecież tam wale Trojana Janczarów sobie pozasadzawszy, i znowu na górę zboku wiele innych Janczarów konnych i Tatarów posławszy ale jak skoro nasi kommenderowani zochotnikiem skoczyli, w tym czasie też Fortropy z Regimentów i Kozacy zgory owych wystrzelali i nacisnęło sie 'to wszystko na Trojan. Zginęło tam tego pod tysiąc i więcey rąbali siekli nasze Towarzystwo uciekających i przez wał szwankujących i prawie co naywiększych najezdników. Co się na gorę do naszych przebrali byli tam się było nacisnęło i wysunęło Turczyna bardzo znacznego. JP. pomieniony Jskra sam zjechawszy się znim zabił i kilku stroynych Tatarów Janczarów zaś owych kozacy i Dragonia nasi wystrzelali, i Ludzi i koni bardzo wiele nieprzyjacielskich padło wtamtym skoczeniu kommenderowanych naszych. Rozumieliśmy że i po drugi raz miały wyjść Woyska nieprzyjacielskie za Wał pomieniony i już Chorągwie Pancerne kommenderowane były i wyprowadzone na to ale sig niepravjaciel postrzegł więc ani pola wten czas dadź że po nas mieysce było, ani wychodzić za wał niechciał. Potęgi Tatarskie stały na froncie, zasadzkach i prawym skrzydle Turcy zaś wszyku na lewym, ale tam za Trojana i za dalsza wielka przeprawą quasi ad metum defixi w owym szczęściu tak kommunika naszego jako i kozaków Ryszko Pułkownik zagnał się za wał Trojański daleko pieszo z kilkunastu kozaków za Tatarami. Lubo ochotnik nasz. aby sie revterował przestrzegał, i tak niemogac sie pieszo salwować jak tamże gwaltownie Turcy i Ordy następowały z Piącią kozaków wzięty, innych las bliski salwował. Dragoni zaś nasi którzy z niemi byli wezesnie się reyterowali co i Jemu mowili, ale zbytniév ochocie nic to nie pomagało z dział tu do nieprzyjaciela bić JP. Wda Kijowski kazał przy sobie, które tak miernie strzelały że kilka razy po 4 i więcéy z koni spadało nieprzyjaciela. Na harcu znowu przy Ludziach naszych pieszych którzy się skradali kilkanaście Turków znacznych i Tatarów padło tak że potem nikogo nie zavrzeć było okiem na harcu z nieprzyjaciela, tylko albo za gora albo w lesie bo mu strzelba nasza ciężko szkodziła. Gdy już tedy w polu nieprzyjaciela nie było widać, i My o drugićy z południa zeszliśmy do Taboru o pół mile Dział 3 font, które tu z sobą Turcy byli przywiedli za gorą staly i znich nie strzelano, bo się bali in appertum

pokazać ich, także jako Jezycy powiadali mieli zniemi nieszczęście że im pod dziesiątek Ich Armaty Nasza zepsowała co tak miernie strzelali nasi puszkarze, Tuśmy tedy w Wołoszech mil jeszcze 6 od granicy staneli sobie nad Żuczką i Przeprawami. Turcy od Trojana widząc tak wielką wnaszych rezolucyą bez szkody wsobie zaś wielką ruinę wrócili się. Tatarowie na tamtéy stropie przepraw staneli byli ale i ci (jako podjązdy pasze informują) o kilka mil już od nas odeszli, A tak dwunastodniowa co dzień a ustawiczna zakończyła się przy łasce Bożey a osobliwie pomocy niemniey zwykłym JKmci Szczęściu z Nieprzyjacielem expedycya, gdzie Woysko multa tulit fecitq. sudayit et alsit. Za te tedy wielkie Boga Zastępow Dobrodziejstwa pokornie Dziekować trzeba że strąszne Imci Hąńskie z tak wielkiemi Woyskami i swemi i Tureckiemi przy Działach pozwolił i dał moc za granica Polska wodległym kraju zkonfundowąć nabić nastrzelać i trupem położyć bez znaczney w Ludziach swoich szkody bo sto kilkądziesiąt dusz z Woyska wszystkiego przez te całą kampania jako na to consulto Regestra z Ordynansu podane pokazuja nie zgineło. Rycerstwo Zołdaci, Piesi i Dragoni i konje Bogu chwała zdrowi jeszcze moga poprącować w Nas też samych dalsza dobicia się viget i njenstawa ochota, W polu dotad jeszcze zabawić musiemy aż wprzód nieprzyjąciel de plano w kray swoy zaydzię. Na Wołyń dla ostrożności od Czam-

PRAWDEIWEJ RELACYI

bułów uchoway Boże Uniwersały już poszły i Jmci Panu Laskowi że 20 Chorągwiami z pod Trembowle zamknąć się tam kazano i do Mohyły Hetmana aby attendat temu sam się mając na ostrożności pisano Sami zaś przymknięmy i pospjeszemy z Woyskiem gdzie będzie potrzeba patrząc jeszcze po nieprzyjacielu co daley za cogitationes jego i impreza.



•

· ·

DZIEWOSŁĄB DWORSKI 12333097097177

Dziewosłąb Czytelnikowi

Dziewosłąb tym co ksiąszkom imię dano By przy tej sprawie Dziewkę zrękowano A jeszcze lepiey, za mąz ją dać radzi. Przy tej rozmownej zarazem czeladzi.

NAPISANA

Prier MACEA POCIEBBCE

Gwoli zabawom wczciwym, Pacholikom młodym.

Roku się możesz nie pytać, Dawszy sześć greszy i czytać. Tamci snadnie możesz baczyć, Czym się twa mysł chce uraczyć. Dyjalog ten, pomiędzy wszystkiemi zabytkami sztuki dramatycznjć, oryginalnością pomysłu zasługuje na szczególną uwagę. Należy on do pomników z czasów Władysława IV od Roku 1632 do 1648.

PERSONT BOZMAWLAJACE.

W pierwszej częsci osoby te rozmawiają: Prolog. Pampilus. Marszałek. Sekretarz. Pochlebca. Galant. Spiewak. Skoczek. Chorus.

W drugiej części osoby te:

Marszałek. Galant. Pochlebca. Skoczek. Spiewak. Hausknecht. Gęba. Pamphilus.

W trzeciej częsci osoby te:

Pamphilus. Marszałek. Sekretarz. Pochlebca. Galant. Skoczek. Spiewak. Chorus.

W czwartej części osoby te: Smolka. Pamphilus. Smierc. Słudzy. Wąglik. Gęba. Galant.

W piątey części osoby te: Wiars. Pamphil. Smolka. Wąglik. Anyoł. Smiere. Doktor. Chorus. Epilog.

34

Tom V.

• • • • • • • . . . • .

, .

-

.

Dziewosłąb

Komedyey Dworskiey Micsopusiney

Protog.

Prosimy Panny, Panowie, Wdowki, młodzieniaszkowie, Zgoła ktoby chciał słuchać, Chcieycie nam wolne ucho dać. Beda rózne zabawy Niejednakie potrawy. Wszak też życie inszego. Jnakże niż drugiego. Lecz że pręcey wierzycie: Na co sami patrzycie. Winidzie tu wnet taki. Ktory maiąc dostatki. Po swey woley tyc będzie Dotad az na to przydzie Że lat, kosztow, proznosci Zartow, zbytkow marnosci.

DIEWOSŁĄB DWORSKI

Odstąpiwszy na stronę, Musi z inąd obronę. Upatrować strwożony, Grosba złey Porsephony. Aż się sam Bóg zmiłuie, Y z nieba go ratuie. Posły różney postaci, Winidą mu przed oczy Wy z przykładu takiego, Bierzcie co iest lepszego. A nas prosim słuchaycie, Przyczyny się zpodziewaycie ; Krotofilney uciechy Pomiesza się płacz z śmiechy Onoż się z Dworem toczy

Mowcież z nim sami w oczy.

268

4

sprawa pirrwska.

Pamphilus, Marsualek, Sekretarz, Pochlebea, Galant, Spiewak, Skoenek, Chorus.

Pamphikus.

Każdy człowiek, według lat. i według godnosci,

Niepowinien odchodzić swoiey powinnosci. Statek letnym, bujny wiek młodosci przystoi

Niewiem czego się mam jąc mysl się we mnie dwoi:

Marszałek.

Rosum to pokasuje zasz nie widzim Panie,

Ze lepiey swiata zażyć póki lat dostanie. Pieniądze są, godność jest, przy cnocie uroda,

A młodosc nie miło nic: tak jak swoboda. Nuż tedy ruszejwa się, jestci z czym do ludzi,

Opatrznego rozumu: sazdrosc nie ułudzi. Wierę o przyjacielu, myslić by za czasu,

A niżeli w starosci zażywać niewczasu.

DIIEWOSŁĄB

Pamphilus.

Ba już ci tak, dobrzeć to za czasu przebierać Wczymby potem roskoszy mógł człowiek używać. Ale wierę nie wiele korzysci widają,

W takich co się to z młodu opartoliwają.

Sekretarz.

Panie mój słuchej ty mojej płochej sady Wszak wiesz że womnie, niemasz żadney złey przesady

Lepiey swiata zakusic przeyrzeć obyczaje

Kędy komu co zbywa: czego niedostaje, Potym co komu Pan Bog przeyrzy, nie uciecze Ostrożniejszy szczwany wilk, jako sami wiecie.

Marszałek.

A tości, wierę by mi to za dyabła stało, Toby mię przeględanie takie kosztowało. Nie stem, ani tysiącem złotych to odprawi, Co latają po swiecie marnie się potrawi.

Pamphilus.

Niechże Pan Bog sprawuje, jak się mu podoba Choć nadtracie, wszak cnoty nie traci chudoba: A wszak Prorok powiedział: iż Pan Bog człowieka Opatrzył szczodrobliwie, tak jeszcze od wieka.

DWORSEI

Y w roskoszy roskazał dobra nabytego Aby każdy używał według stanu swego.

Pachlebea.

J Salamon tak pisze: it człeka hojnego Zwykło więc błogosławić swięte Bostwo jego.

Pamphilus.

Co bądz, to bądz, przecie ja w tę piosakę zagędę, Iż jeszcze w cudzym kraju jaki czes pobędę. Jeszcze mi z parę takich z jednajcie pachołkow,

Coby mie za niewstyd, niechce glupich ciołkow.

* Tu wnidzie Marszałek, przywiedzie trzech Wyrostkow, Galanta, Spiewaka i Skoczka.

Marszalek.

Owom ci sam wyrostków trzech przywiódł mój Panie Rozumiem że się dosyć woley twojej stanie.

Galant.

Pomagabog Waszmosciom Mosciwi Panie,

Ja do wszelakiey posługi mam serce gotowe. A chociam tak dalece i w Pany nie głodzien,

Lecz do Waszego dworu będę pewnie godzien. Wlecze mi się strawica między ludzmi wszędzie

Każdy wesoło buja, kto przy mnie usiędzie.

DZIEWOSŁĄB

Spiewak.

Ba jesli służyć mamy, a ktemusmy przyszli, Więc i my nie zepsujem drugim dobrzej mysli:

Marszałek.

Podzciesz sam dajcie rękę nam też trzeba takich Którży są obyczajów swiadomi wszelakich. Drzeć łyka kiedy się drą, trzeba zażyć swiata Kiedy bujność dopuszcza i wesole lata. * Tu sobie dawszy ręce wnidą za zasłonę, Spiewając.

272

SPRAWA WHORA,

Marssalek, Galant, Pochlebca, Skoezek, Spiewak, Hausnecht, Gemba.

Marszałek.

Miał był nasz Pan w cudze kraje nie mieszkając jechać, Lecz widzę że tey drogi przyjdzie mu zanjechać.

Bo sie nam bardzo zachwiał, i twarz swoję zmienił, Boje się by conceptow swych zaś nie odmienił Lepiej my mu upatrzmy tu gdzie przyjaciela,

Z którymby tych mięsopust mogł zazyć wesela. Tak mu się i dobra myśl, i zdrowie przywróci

Y tesknicę uprzejmy przyjaciel ukróci.

Galant.

Wierę prawda, y naszym by to lepszym było

Kiedyby się po świecie nie wiele włóczyło. Głupiego to mogąc mieć blisko co dobrego,

A po dalekich stronach szukać niewiem czego: Oto tu Pan Marszałek, i my wszyscy wiemy

Jedne dostatnią Panne, którą narajemy Panu swemu, byle go Pan Bóg do dobrego

Zdrowia przywiódł, użyjem z nim wczasu wszelkiego.

35

Tom V.

DZIEWOSŁĄB

Pochlebca.

A teraz się zabawmy, Bóg robić rozkazał, Zlę próznować, czas drogi, i mnie go wierę żal:

Skoczek.

Tak jest: są tego znaki, że czasy miłujesz, Bo dnia nocy szanujesz, rok cały łotrujesz.

Pochlebca.

Moj namilszy z łotrowstwem, a tyś dobry człowiek, Obascie stal

Skoczek.

taki Pan taki ma wiek

A spiewak co,

Spiewak.

nietak tež jak kto rozumie Ale wszak też i W. M.

Marszałek.

Któż tego nie umie?

Spiewak.

Wczasci ale cóż czynić jeliśmy się tego Ledwie z szkoły ali wnet do wszytkiego słego: Klecha, powroz by mu był folgował na przodku, Mogłem szukać do życia inakszego srzodku.

DWORSE

Ale nie miał baczenia na dziecinne sprawy, Często solne caligas wyganiał potrawy.

Pochlebca.

Nie masz lepszych pigułek na żołądki młode Nad tę receptę: ktora czyni mi ochłodę.

* A tym czasem Chłopięta maią za zasłoną karty grać y załęb chodzić.

Marszalek.

Niechaj tak, wezmiesz w marmus, starsza moja Kralka, Biją się,

Skoczek.

musi tam bydz utarczka jaka.

"Skoczek bieżawszy do nich rozwadzi ie.

Marszalek.

Coż to tam,

Skoczek.

nic chłopięta igraią.

Marszałek.

Ale wzdy,

DZIEWOSŁĄB

Skoczek.

oba zgoła po palcu nie mają Trębaczyk grał z kuchcikiem czerwonego rusza, Aż mało z trębaczyka nie wypadła dusza. Tak mu dał Kuchnik w marmus

Marszałek.

ba patrz tej lichoty Jakoc sie teraz nazbyt jęli tej pustoty Ledwie już im na głowie rogi nie urosta.

Niedbają nic na Pana nie gros też im chłostą: Już na się do szabelki wlot się pomykają,

A toż też słyszę oba po palcu nie mają Przecię ich tam przesłuchać, złe to obyczaje

Skąd tym łotrom na karty pieniądzy dostaje.

Pochlebca.

A Ptak jako choć niesiał, przecię jednak zbiéra, Tém własnie sposobem żywi się kostéra

Jednak niémasz co chwalić, szpetne to przymioty,

Niemasz co bić kazdemu dojmą swe lichoty. Wszak nie wiele zgrzeszyli, swego dokazali,

Komu krzywda niech mówi: wszak z sobą igrali.

Marszałek.

Przecie jędać opatrzyć, skocz ty po barwierza A my pójdziem do Pana, ujrzem na co zmierza:

DWORSKI

Jezli mu się na zdrowiu wzdy co polepszyło

Wzdyby z nim mięsopustu, lepiej się zażyło. Ty Geba konie opatrz, a w drogę się gotuj,

A ty Kucharzu co w skok wieczerzą nagotuj Niech usnacht za rąbie, a szafarz na kupi

Co potrzeba, będziem mieć mięsopust nie głupi.

Tu pojdą do Pana a będą go namawiać, aby jechał w zaloty do bliskiej Panny i pojadą: tam będą pić, skakać, tańcować, zaloty stroić, biesiadować, a potem do domu odjadą: a w tém po od jechaniu ich, pocznie narzekać Gemba woznica.

Gemba.

Zewsząd dzis kapie na sługi,

Ledwo nas nie wprzęgą w pługi. Niewiem co już wymyslają,

Na zdech rób. a mało jeść dają. Bywzdy mytko dobre dali,

Wierneć by sługi miewali, Ale i pomyslać szkoda,

Zewsząd na nas niepogoda: Najlepiey sie ci miéwają

Co bebenka podbijają. Chociaż im nie zawsze wierzą:

Ba i grzbiet im czasem zmierzą. Ale przecię łaskę miéwa,

Ktory cicho piosnkę śpiewa:

DELEWOSLAB

Więcey wyć z wilki kiedy wyją Nie będzieszli to cię zmyją;

Hausknecht.

Gębusiu mnies to z gęby dopieruchno wyjął, Jam się już u drugiego lepszéj służby ujął, Jedno czekam na rękę stateczney pogody

Niech kto inszy zaczęte z Panem kończy gody, Szczęśliwy kto z cudzym przykładem ostrożny

W rożnej łasce i służby, sposób bywa różny.

Pochlebca.

To wzdy pilnego z sobą rozmawiała, Co wam kazano czemu nie działała?

Gémba.

Naswą nadzę utyskujem, tak robim że rąk nie czujem, A przecie mamy się choro, do kaléty nam niesporo

Pochlebca.

Ktorzy chcą w służbie fortuny użyć

Potrzeba wiernie Panom swym służyć. Czynić posługi z wielkiej ochoty;

Nie wymawiać się z żadnéj roboty. Sprawować wszystko bez ociągania

Trzeba poniechać i markotania. Fortuni Pan Bóg sługę takiego,

Użyje na wsze wiele dobrego.

DWORSE

To z wysługi ma będzie mu sporo.

Bóg mu przysporzy tak dziesięciero: Ale zaś sługę nie ochotnego,

Który nie służy z serca prawego, Pańskich się posług gdzie może chroni,

Jak wilk od sićci ku lasu stroni. Jesli co robi zescia nie czyni

Przecię markoce, choć co zawini, Za takim sługą nieszczęscie chodzi,

Na wszelkich rzeczach zle mu się wodzi. Niespore będą jego wysługi,

Choć za nie służy, czas bárzo długi. Przeto Gembusiu ocz się frasujesz,

Gdy w nagrodzie służb słabą chęc czujesz.

Gembus.

Bym ja służył nie wiem jako. Przecie mnie zawsze jednako.

Pochlebca.

Nie frasuj się bo Pan baczny, Bywa razem w nagrodzie znaczny.

Hausknecht.

Już twoja dobra cny pachołku.

Bo jest dosyć piéniędzy w worku Pańską łaskę na wszytkim znacie

I sługę wyborną macie.

DZIEWOSŁĄB

A snadz to jest ż dobroci Bożej,

Też sie wam we wszem obficie mnoży. Za uprzejmą twoją cnotę,

I za wierną waszą robotę: Jeszcze my tego skosztujemy

I rady waszey sprobujemy.

Z pilnością się starać będziemy

Aza w te piosnke zagędziemy.

* Tu znowu wszyscy sie znidą do Pana, i z Panem wynidą.

Pamphilus.

Wołajcie mi Marszałka,

Skoczek.

wnet M. Panie, Owo jest, czyni zaraz Pańskie rozkazanie.

Pamphilus.

Każcie konie gotować znowu pojedziemy. Wzaloty, a mięsopust wzdy gdzie wyżyjemy.

Marszalek.

Jedno szafarz niewiem iak? wiele mu zostaje, Niewiem by zostać miało, prędzej nie dostaje.

Pamphilus.

A to czemu, jeszcze tam tak wiele być miało, Czym by się sługom myto i barwą oddało.

280

DWORSKI

Marusalek.

Bože daj to kaže mu liczbę nagotować, Ekspensy z perceptami rządnie porachować Ale wątpie na takie jakie są rozchody Aby miało co zostać, nad wszystkie przychody.

Pamphilus.

Wszak i od urzędnika wziął resztę za gumno,

Marszałek.

Ba jusci tak ale się piło jadło szumno. A gość częsty nawiedza, ustawnie jezdziemy, Siła się z mieszka sypie a mało kładziemy.

Pamphilus.

Jakoż kiedy potrzeba

Marszałek.

tak trzeba i tym O których kiedy defekt szemrają językiem.

Pamphilus.

Któż taki?

Marszałek.

Ktoż dziś dobry

Pamphilus.

wojtniego świnia Dalej ktoby się znalazł rzekni że nowina. Tom V. 36

DZIĘWOSŁĄB BWORSKI

Marenalek.

Fortel nato Panie mój sciskać gdzie nie trzeba Dawac: a tam zaś muśi dawać gdzie potrzeba.

Pomphilus.

Dajcież, dajcie każdemu jako rozumiecie, A regestra z szafarzem pokorrygujecie.

Gemba.

Abo iako mogłby sie nam nie zysćić spełna, Bogu przysięgam, żeby mu trzeszczała wełna:

Tu pojdą z izby spiewając:

202

sprawa tringea,

Pamphil, Marszałck, Sekretarz, Pochlebea, Galant, Skoczek, Spiewak, pójdą spiewsjąc.

Pamphilus.

Muśim znowu gdzie indziej w zaloty uderzyć, Bo tu zgoła nie widzim dla czegoby mierzyć Jest wszystko lecz omałe, a mnie taka grzanka,

Lada gdzie bez załotów niepochybnie potka. Cóż pokusy zawadzą, kto nie waży nie ma, Wiek miejsce zawaliwszy, nie utyje doma.

Marszałek.

Tak jest że się nie wadzi tam i sam przyjezdzić Bo jesli nie pomoże, mało będzie wadzić. Ale też z kupą tylko włoczyć się po swiecie, A na żaden slad nie wpaść mała korzyść przecię.

Sekretarz.

Trudno teraz ze wszystkim przyjaciela dostać,

Do ko° Bog mysl skłonił na tym z chucią przestać, Gdzie cnota jest tam wielki posag dziewki mają.

Baczni młodzieńcy y więcej nie raz szukają.

DZIEWOSŁĄB

Marszałek na Galanta ukaże.

Temuby ją naraić, bo rzeczy swiadomy,

Ale my nic za cnotę niewytarguiemy.

Za piéniądze na swiecie wszystkiego dostanie

Cnoty teraz juz nie mierz miedzy ludzmy tanie, Jesli o gosag idzie y dobrą wyprawę,

Bogatych Żydow dosyć, ci tę skończą sprawę. Jedno chciéć a smieć z nimi do slubu przystąpić Mało na tém choćby jak, byle co ułapić.

Sekretarz.

Jeszczeć żony nietylko dla wiana pojmują, Ma tam być coś inszego czego ci niémają.

Pochlebca.

A czegóż dziś u ludzi za grosz nie dostanie? Szkoda mówić jak ty tak jedno uczyń Panie.

Pamphilus.

Grosz mam, grosza nie szukam, tobie grosz nowina, Przeto ty pojmi sobie i o Oszmianina. Godnosciąby nie groszem, przyjazni nabywać, Bez też możesz o groszu, y na suszy pływać.

Pochlebca.

To już W. M. nie lada upatrujesz grzankę, Lecz bym ja nie przebyrał co Bóg dał w kobiałkę. DWORSKI

Pamphilus.

Tak jest o perty niedba kiedy żołądz najdzie.

Pochlebca.

Swinia twój brat: ja też nic na przeciwpraw.

Pamphilus.

Prawdać to, dobrać to jest, nie kwapić się z rzeczą, Probując tak i owak, mieć na wszystko pieczą. Lecz mię przecię siła te zaloty kosztują,

W długi trudne zawodząc, z ojczyzny kwitują. Bo co Panna to folwark, co droga to długi,

Zysku mało, koszt wielki zewsząd pełno trwogi. Zastawnik darmo żyje, ja się sciskać muszę,

Poki iest, poty wierzą nikt nie da na duszę. Mali się prawda mowić, prózne to zawody,

Gdy kto traći dla kogo, a niezna nagrody. Zonać długi zapłacić, abo dać wszystkiemu.

Pokoj, porwana miłość niewiem komu złemu.

Galant.

Jam długo szczęscia czekał, lecz iż przyjść niechciało, Bych mu więcej nie służył już mi się tak zdało.
Już czołem za cześć, szczęscie, daléj się nie czekam, Oblokłszy się w chudobę, żoneczki doczekam.

Marszałek.

Wtenczas Pan Bog narychley, człeku pomoc daie, Kiedy mu namniey szczęscia, z nadzieją dostaje.

DZIEWOSLAB

Y winuję fortuny, że mi nie nie daje Saméj cnocie rad służę, i przyniej przestaje:

Pochlebca.

Ja iż się chudo czuję rychlej tam przestanę, Kędy więcej okrągłych, niż cnoty zastanę.

Marszalek.

Mylisz się nieboraczku, argument to słaby,

Mało co by go nie zgadły, y szpytalne baby. Cnota, dzielność, i godność, te na wieki słyną, A pieniądze za czasem miasta i wsi giną.

Pochlebca.

Dyabeł że mi po chudey: kiedym ja sam chudy, Bedziem chodzić za sobą, nastroiwszy dudy.

Skoczek

Niech kto chce co chce mówi, ja przy szczęsciu stoję, Kiedy mnie szczęscie słaży, będzie wszystko moje.

Spiewak.

Kopa workow, mały byt, gdzie jest rozum mały.

Pochlebca.

A czemusz mię do szkoły, z młodu nie dawali?

286

DWORSKY

Spiewak.

Kiedy mam co każdemu przysłużyć się mogę,

A kto niema konika, wender pieszo w drogę. Nie trwałe to są rzeczy, których szczęscie Panem, Chyba żeby sam rozum chciał tam być hetmanem.

Galant.

Ale rzadko z fortuną Minerwa w przyjazni, Mamy tego w niektórych kształt dosyć wyrazny Bo im kto szkoły więcey, z nauką pilnował,

Tém w rzeczach swych podlejszą fortunę uznawał. Na ćwiczeniu grunt wszytek godnośći zależy,

Rozum polerowany fortunie zabieży.

Będzieli co miał w mózgu, sam sobie fortunę,

Jako zachcę na każdą wymiarkuję stronę. Nie będzie miał już tu stoi, wszędy zle głupiemu, Szczęscie wiary nie strzyma, głupstwu wierzcie

temu.

Marszałęk.

O galancie toś teraz, już mozgu tu ruszył, Wbreweś przyciął jednemu, drugiemuś putuszył.

Pamphilus.

Już koniec miesopustu, iuż prawie na schyłku, Taneczne gody mamy, a wzdy w upominku. Żaden z nas ni od kogo, pewney nie ma rzeczy, A długo na słowie być, wierzę to nie grzeczy.

DZIEWOSŁĄB DWORSKI

Acz ci to nie nasza rzecz, czasy upatrować.

Bo to sobie samemu, raczył Pan zachować. Prózne nasze zamysły, prózne słowa będą.

Tak my skakać muśimy, jako nam zagędą.

Marszalek.

Nie frasujże się W. M. byle zdrowie było, Nie będzie nam na żadney, fortunie schodziło. I żonę Bóg da dobrą, i posagu wiele

Tylko się jąc pewnego przyjaciela smiele.

Galant.

Nie trzeba wiele myślić gdy żony szukamy, Której się serce chwyci, téj się trzymać mamy. Bo tę skłonność każdemu, sam Pan Bóg podaje, Kto nią gardzi, nic się mu dobrze nie udaje.

Pamphilus.

Jedzmy tedy znowu kędy, Będąc młodym radzi wszędy ;

" Ty wynidą spiewając:

sprawa cewarta,

Pamphikas, Waglik, Smolka, Słudsy, Gemba, Galant, Smierć.

Smolka.

Stój Galancie gdzie się kwapisz Wnet tu zaloty ułapisz. Przed goścmi z domu uciekasz, Wnet ich tu więcej doczekasz.

Pamphilus.

Barzom im rad a z Pannami? Owosz poseł z nowinami.

Smierć.

Jam jest jeśli by mię trzeba, A jest jaki dekret z nieba. Grzech mi ociec a ja jego Córka będąc, strzegę swego.

Smolka.

Zlego Ojca zle potomstwo. Tobie kariąc swowolenstwo: Tom V.

37

DZIEWOSŁĄB

Bog roskazał na tém swiecie, Poki ogień nie wymiecie. Wszelakich rzeczy stworżonych Nadętością zplugawionych.

Smierć.

Zroskazania Pana mego, Jestem gotowa do wszytkiego. Jakosz to mam roskazanie, Bym skarała iedno Panie: Ktory po wszytkie swe lata, W roskoszy zażywał swiata.

Pamphilus.

Przebog coś to straszliwego, Wypądzcie precz z domu mego.

Słudzy.

Słysz ty sprosna mocy wyschła, Skądzes? coś zacz? po coś przyszła? Wieś że się stąd klępo zaraz,

Bo cię nauczemi muras.

Tu się słudzy porwą, Diabli śmierci na ratunek wyskoczą, Smierć z Kosą.

Smolka.

Ba weyże biją tu bracie? Cżemuż jej tak doskwarżacie?

Wąglik.

Tej krzywdy wam trwać nie możem, Wszytkich cepami obłożem.

, Wszyscy skoczą do sług słudzy uciekaią.

Gemba.

My nic ze dyabły.

Galant.

My z rogami nic.

Smolka.

O idzciesz stroipiętkowie, Żeście nie więli po głowie.

Pamphil chce za nimi uciekać, Diabli ode drzwi zastąpią.

Smolka.

A ty dokąd: poczekaj, mamy z sobą sprawę, A wieręs tu chciał z nami staczać boje krwawe.

Pamphilus.

Puść mie oto, co mie chwytasz,

Waglik.

Podobno to sobie za smiech masz.

DELEWOSZAB

Smierć. Stój umrzeć ci dziś kazano.

Pamphil.

Barzo by mię oszukano. Mylita się ktoś to inny, Zasłużył takie nowiny.

Smolka.

Stójże chceszli Dworżeninie, Już cię tu dobra myśl minie.

Pamphil.

Kisz to djabeł za poczwara Będziesz li tak przykra: wara:

Smierć.

Rozumiesz ty że żartuję.

Dziś masz umrzeć, dziś rzecz swoję Zawrzeć z ludzmi, zacząc z Bogiem.

Grzech twój nie pójdzie odłogiem. Bez odwłoki wyrok czeka,

Co ma skąd potkać człowieka:

Pamphilus.

Cosz Bóg ze mną ma takiego, Ocom oskarżon od niego. Nie pożyczał mi niczego. Nié ma zapisu żadnego. Jam mu też nic nie zastawił, Pokim się jeszcze tym bawił.

Smołka.

A jusz we drwa? któsz ci to dał, Coś dłużnikom pozastawiał. Kim zyjesz kto w cię wlał duszę.

Pamphilus.

Jeszcze ja tu nic nie tuszę Dla czegobym smierć zasłużył, Bom ja z własnéj ojczyzny żył.

Smolka.

Toć już z nieba gdysz na swiećie, Wiecznego bytu niewićcie.

Zwiérzętom ziemię stworżono,

Człeku niebo naznaczono Jakim kto podobny bywa,

Taka kondycyą miéwa.

Tyś w życiu z bydłem przestawał.

Bożych spraw nie nasladował. Przeto też w ziemi zostaniesz.

Do nieba się niedostaniesz.

Gemba przez zapone.

Jeszcze by też nam być w niebie, A Bóg kędy? w tej potrzebie. Dobrze już tak, z tej rzeczy nic, Cobyśmy tam mieli czynic.

DELEWOODAB

Smierć.

Im was więcej tem drzew więcej, Niemasz w tej skorże człowieczej, Ani smysłu, ni przesady,. Wy niebieskie wiecie rady:

Aleć im szkoda folgować,

Wszyscy ztąd muszą wędrować:

Smołka.

Ciotuśiu czyń co masz czynić, Ostrać kosa, jedno schylić:

Smierc' do Pamph.

Szacoj się wprzod ty piękniku, Boś już pewnie u mnie w łyku. Potym z tobą pójdą drudzy, Twoi wierni oni słudzy.

Pamphilus.

Jasne słońce weyrzy na mię,

Straszne mam przed sobą znamię. Nic z tego pomni coś działał,

Za młodych lat kiedyś szalał. Niceś nie czynił dobrego Oszukiwałeś bliźniego.

Wąglik.

Sameś na się nic nie baczył, I Bogaś już był zabaczył: THOUGHT

W Kościeleś często niebywał Mszey nieszporu niesłuchiwał. Wszystkoś się miłostką bawił,

I tam zlego wiem coś sprawił. Ojczyznęś marnie przetrawił,

A wszeteczną sprawą wsławił. To cie wszystko kale w oczy Już nić masz nic na pomocy.

Smierć.

A słyszysz to Panie bracie Co to powiadają na cię.

Waglik.

Dzisia u nas będziesz w saku, Pamphilusie nieboraku.

Pamphilus.

Zgiń ty do piekła szatanie, Jawne to twoje motanie. Bog z miłosierdzia swojego,

Nie opuści mnie grzesznego.

Wąglik.

Bawey jak ci skrucha rusza Kiedy już na schyłku dusza.

DZIEWOSŁĄB DWORSKI

Smolka.

O nic z tego być Kozie na wozie.

Tu się koło niego zawiną z kosami z cepami z workami, strasząc i dręcząc go, w trąby uderzą, dyabli skoczą, i radują się, chcąc go wziąsć, Pamphilus mdleje.

sprawa piąta,

Persony.

Pamphil, Smolka, Wiara, Waglik, Anyol, Smierć, Doktor, Cherns, Epilog.

Wiara przydzie z Krzyżem iako Pani.

Pamphile bądź w wierze stały,

Y przeciw pokusom trwały, Musi on znami wędrować.

Wszak go na to twórca stworżył,

By onemu, nie nam służył.

A z rozumem by się zgadzał, Bogu; a nie nam dogadzał.

Ale on na to niedbając,

Insze broił, weń dufsjąc.

Wiara.

Podz pokuso, nie kuś Pana,

Nie do końcać jest moc dana. Nie przeszkodzi żywot przeszły,

Chociaj że jest w grzechach zeszły.

Gdy człowiek przestawszy złości,

Pożąda Boskiej miłosci Tom V.

38

DZIEWOSŁĄB

Z przepiszna byśmy sie mieli Gdybyśmy przed nim staneli,

Smolka.

Więc w skok zabiegaj po Doktora Będzie zdrowa iako wczora.

Doktor przydzie z Czarty mówi:

Kat kryzay liber broder,

Nie rozumiem Panie Foter.

Ale czyń po coś wezwany,

Doszliśmy rządu z Ciotkami. Ono leży iako drzewo,

A mało w niey duchu pewno. Mein her Doktor popatrzaycie,

A pulsow iey pomacaycie.

Doktor macając pulsów rzecze:

Jesczeć dusza pełna w ciele,

I za to przyryckę smiele. Skoro pilnośći przybedzie,

Wnet ona zdrowia nabędzie. Bo iest barzo za uszami,

Pulsy ktore nazywamy. Witales to przerażone,

I tak nieboge zemdlone.

"Wziąwszy maść natrze pulsy, wzniesie ią potym ona zemdlona.

DWORSKI

Pamphilus.

Któregoś jest kolwiek choru, Przecięś niebieskiego dworu Witaj a pomósż mi złego, Nieprzyjaciela dusznego.

Smołka.

Juści to nic nie pomoże, Szacuj się Panie nieboże.

Wiara.

Odstąpcie przecz szatanowie,

Dajcie miejsce mojej mowie: Pokolenie ojca zlego,

Niémacie prawa żadnego. Nad tym człowiekiem leżącym

W Bogu mocnie ufającym.

Wąglik.

Jak mówisz prawa nie mamy, Tych się Pankow spodziewamy.

Wiara.

Stul pysk przeklęty Wągliku Boć wziąć kijem po tym słyku.

 Tu się ma krzyżem zamierzyć, Diabeł uskoczy: Anyoł przydzie z wielkim pędem.

DZIAWQAAA

Anyal.

Co wy tu zdrajcy działacie, Luciferowi siepacze.

U tego chorego człeka,

W piekle wasza wieczna męka. Nie zwiedziecie go w měj straży.

Bo przebywa w nim duch Boży. ⁴ Idz że dyable na swój kiermasz,

Bo tu żadnéj sprawy niemasz.

Wąglik.

Dla czegóż tak na nas fukasz, Zawsze ty z nami swady szukasz; Nasz ci to brat możesz baczyć, Nie trzeba on prawa toczyć. Masz regestra te ogłądaj A nam już więcej pokoj daj.

Wiara.

W 641 4.

Dawnoś ty czarcie kłamiwy. I w powieściach swych fałszywy, Wszystkoś tu kłamstwo napisał, Bodaś i z regestry wisiał.

Smolka.

Nie dowiedziesz na nas tego, By było co zmyślonego. Przeto odstąp Pani swięta, Niechaj będzie dusza wzięta.

Wiata.

Zgiń ty do piekła szatanie. Nie po twej sie wolej stanie. Bo gdy jedno pysk otworzysz, Tego się kija domówisz.

Wąglih.

Nie mowiny teraz z wami, Jedno z magry, z galańtami. Tego już w swéj mocy mamy Bo go i po piórsch żnamy.

Anyoł.

Nie sądz takich, co z krewkości,

Przychodzą do nieprawości. Bo takim Bog sprawiedliwy,

Zawsze bywa miłościwy. A tesz sie tu czartu godzi,

Grzech w skok starać, gdy go spłodzi. Zawrzyciesz pysk nie gadajcie,

Ani wam już domawiajcie.

Smolka.

Juszci zle już nas przemogą,

Nic nam źdrady niepomogą. Twa to Wagliku niechota

Sprawila, twa robota: Choć on w twoicy strazy chodził Przecięs go nie pilno zwodził.

DZIEWOSŁĄB

Ale wierzmi że twą sprawę Przed Belzebubem obiawię.

Węglik.

Słyszysz podnoś ty oszalał, Żes mi tak bardzo nałajał Aleć Smołkusiu nie wytrwam,

Też ci tak jak mnie po łbu dam. Wynidzwa iedno do sieni

Wnet na sobie wyiedziemy.

Ba ieśli chcesz i tu teraz

Osiodłam cię i tu zaraz.

" Skoczą do siebie, pobiją sie, wyiadą na sobie, za zaponę drugimi dziurami, znowu wnidą.

Smolka.

Bawey cośmy tu sprawili Małosmy nie odbiezeli Homułasa z jego dworem Wziąc mu przecię po łbu worem. Szkoda mu dłużey folgować,

Doktór.

Musze ją wziąc do izdebki, Gdzie wszystkie mam swo recepty. Żebym ią lepiéj opatrzył,

I co potrzeba spatrzył. Podź że sam Pani swatowa.

DWORSKI

Smierć.

Ach toć mi nie służy głowa.

Waglik.

Gorszy na nas niesmiertelny,

Beelzebub woyt piekielny. Podzwa brachu ziednaywa się,

My nic nie powiemy na się. Ciotusię ladaczym zbędziem,

I tak wszytkiego pozbędziem. A aa to sie oba usadzim,

Że Pamphila z Bogiem zwadziem.

Tu wszyscy`odejdą za zasłonę, i zjednawszy się pójdą przecz spiewając:

Tom V.

1966506961

Panie, Panny, Panowie; Wdowki, Medzieniaiskowie. Widzieliśmy na oko.

Dość jasnie, i széroko. Jako ten swiat obłudny.

Choé się zda zwierzchu cudny: Ludzi dziwnie wartuie,

Sprawy konterfektuiemy: Młodzi radzi faluią,

I w zdaniu swym szwankują: Gdy się czego nabarziey,

Spodziewa to naypręcey Smierć, abo też przygoda

Nagle z kąta wygląda. To dopiro wątleje,

W Bogu kładzie nadzie. Lecz się czasem omyli,

Po złym życiu; złej chwili. . Spodziewać się potrzeba,

Chyba żeby Bóg z nieba. Z dziwnej swojej hojnosci, Okazał znak litości.

DELEWOSZAB DWORSKI

Jakoscie tu słyszeli, I na oko widzieli, Rożne zdania i mowy, Personami'si słowy. Co abyście przyjęli, Z łaskam prosim i mieli. Na nas wzgląd i baczenie, Gdyż za takie cwiczenie, Godzi się podziękować, Ba wierę i darować.

Dokończenie.



307

• -. . . . · · · · · · • • . •

List do Taux Laurojskiego SPANISBAWA CARWACZEBCO

KASZTELANA PŁOCKIEGO.

w r. 1602.

Oryginał tego listu spisany w formacie in folio, cały jest pisany obcą ręką: na końcu tylko następne wyrazy:

"WMsże mego Mczwego Pana

powolni Sługą

Sta: Garwaski.

Kaszt: Plocki mp." własną reką Kasztelan dopisał. Adress na liście taki.

"Jaśnie Wielmożnemu Banu Panu, Je^o Mczi Panu Janowi Zamoyskiemu z Zamoscia Kanclerzowi i Hetmanowi Naywijssemu i Bełskiemu, Malborskiemu etc. etc. Staroscie Panu mnie Mcziwemu." —

JAŚNIE WIELMOŻNIJ PANIE

Panie moy Mcziwy

Starby more powolne lusce with those Meriw's Paba pilnie zelieciwssy.

Ist P Miesczanie z Zamoscia poddani wm. me Metiwe^s Pana pozwali mię byli na Tribunał bliskoprzeszły do Lublina o to że bych ja miał i roskazował brać od ich Towarów (cła) czła ktore spusczają wisła do Gdańska, a to względem czeł möich Włocławskich ktere trzymam prawem dożywotnem od Kro: Je° Mczi Taka sprawe dawam o tym wm memu Mcziwemu Panu. žem is niekazał bráć czła z miesczan wm Zamoscia, i działo się to mimo moję wiadomosc. Gdyż pamietam żeś wm mowieł zemną że Miesczanie wm ż Żamoscia, mają takłe prawa i wolnosci, isz mają bydz wolni od płacenia czeł. Do tego isz ia wm memu Mcziwemu Panu zwykle zawżdy i powolnie rad służe, i tego zyczę uprzeymie abyś wm iako nawietszá wdžiecznosť znal i potomstwo zacne wm zasług žnacžnych iwoich które wm obecznie pokazuiesz Krolowi Je Mczi Panu naszemu przodkom ie' i oyczyznie.

Także tez aby tego pamiatka zostawała w miescie wm Zamosciu ktore wm z wielkiem nakładem buduiesz (czemu przypatrzełem się) i mury basztami barzo obronnemi obtaczas dlia iakich przypadkow potrzeby i obrony w tey Rptey. Ale cokolwiek brano czła z Miesczan wm z Zamoscia na czlech moich włocławskich iest tego przyczyną i ten ie brał P. Stanisław Zabicki, ktory to clo odemnie arenda trzymał, i ten także dzierży Czła w Płocku, od Jeº Mczi Pana woiewody łęczyckiego. A iżem ia to sobie stym P. Zabickim wárował pod żakładem szesci tysięcy złotych, aby z nikogo czła ták nie brał skądbych ia miał trudnosć odnosić. I owszem powinien on wszelaką trudnosć w tey mierze za mię zastapić. Posyłam wm memu Mcziwemu Panu przepis tev moiev intercizy z niem. A iesli że sobie trudnosci z nikiem nie życę i Pan Bog mię od nich z łaski swoiev strzeże, pogotowiu nie beła ta mysl moiá nigdy ani iest bydz iaką tego przyczyną namnieyszą wm memu Mcziwemu Panu, raczev zawsze na tem iestem abych powolnie słuzeł. Zleciłem ia to był mianowicie i pilnie Panu Zabickiemu, aby źadne° czła z Miesczan wm z Zamoscia nie brał, ale mi się w tym niezyścieł, iako i wczym inszem, tak i w ratach pieniedzy, ktore mi wedle moiey z nim Intercizy powinien płacić, o co go pozywam tak i o to co mie w trudnosc wdał i czła brał z Miesczan wm Zamoscia. Proszę tedy i pewięnem te°, że co wtym wm memu Mcziwemu Panu oznaymuje wm ia-

JANA ZAMOMELEGO

ko jest rzecz sama i w sobie sezera laskawie przyimiese. Gdym bet w Lublinie w Trybunał przeszły na lustraciev tego Lubelskiego starostwa strafunku zastažem że Miesczanie wm z Zamoscia roku pilnowali na mig strony tego brania z nich czła, jenom się to° dowiedzieł, zarazem mowieł z nimi, i z niebosczykiem Panem odrzywolskiem, i ukazałem im to, i te interciże autentice, że bez rozkazania molego i wiedomosci P. Zabicki bral z nich te czła. Belem ia tam gotow zaraz na Tribunele perstr stanawszy decret na sobie odniesc sub paenis in ciltone expssis, zebyed ia i potym dziernawcy po mnie Czeł włocławskich. niewybierali czła z Miescan wm z Zamoscia. Co wszytko cheislem uczynić isko nawarowniey. O czym się tez s Jee Mczia Panem Jnstygatorem koronnem znosiłem, i zdale sie i tu to spanem odrzywolskiem. Ale P. Michałewski raczey to woliał odłożyć do zdania i wiadomese wm mego Mcziwe^o Pana. Jednak ia toz i iako nawarowniey wedlie wolicy wmczi gotowem uczynić. da pan Bog na praystem Trybunale. Maia Panowia Miesczanie z Zamoscia dochodzie azkod swoich na P. Zabickiem wagledem te° czła co brał snich czego ia im zyczę, i co będe mogł w tym pomogę. Odiałem te cala P. Zabickiemu i pisalem zaraz z Lublina, i dałem list P. Miesczanom z Zamoscia do sługi moiégo aby Czeł od nich nie brał, ktory mi pisał niż ge tamten list moy doszedł zeby miał wziąc od Miesczanina któregos z Zamoscia Recognicia za zaplaczenie 40 Tom V.

czła od towarow, ale mi i to pisał ze z tym rozkazaniem moiem te recognicia wroci i czła brac od Miesczan z Zamoscia nie bedzie, bo w niebytnosci moiey to czło od Zabickie[•] odbierał. Gdyżem is w domu nie beł Lustracia odprawując małey Polski, jakoż wyjachałem przed swietem Gromnie ktora sie dopiero wszytka skonczeła od dziessiaciu niedziel, i stamtad do dworu obrociłem się skad w tych czasiech do domu wyjade ; zaraz na Seymiki. Posyłam wń memu Mcziwemu Panu Summarius iako wielie quarty przybeło stey lustraciev w Małey Polsce. Oprocz te' odprawiła sie przez sto dzierzaw w Małey Polsce w starych summach, skąd iuż bedzie wiedział skarb dostatecznie, iako wielie summy na ktorey dzierzawie zostanie i dożywocia ad extenuatiom, w czym się niemała pracza podięła. Zaliecam pilnie i powolnie w łaske wm me° Mcziwego Pana brata moiego rodzoneº Jeº Mczi Pana Pisarza który iest Rotmistrzem w Inflanciech i sługą, wm, żeby tam mogł odnieść iakie słuszne opatrzenie i poratowanie od Kro: Jeº Mczi, bo wielki nakład uczynieł i maiętnosc zawiodł na te Rote i służbe do Islant, który i przedtym wielki koszt nałożeł wywodząc także rote s Płockiego Woiewodztwa przeciwko Tarkom przed onym Seymem pogłownem, i z ynszey miary nie omieszkiwał Oyczyźnie stużyć do czego sie mogł zyść. · Bedzieli sie to zdało wm memu Mcziwemu Panu mogłby on w inflanciech służyć maiąc tam obescie i poratowanie słuszne. Panie Boże uchoway nań ry-

JARA ZANOJSEIEGO

chło śmierci ostawiłby barzo zawiedzioną maietnosć dziatkom swoiem. Człowiek wm moy Mcziwy Pan pokazeż łaski swoiey iemu i mnie uczynisz wm tym ktorzy zdawna wm uprzeymie i powolnie radzi słuzą, i zawsze a nie odmiennie gotowi słuzyć. A to ia wszytko raczey wielkiey a Mcziwey łasce wm me^o MP zlecam Przytym wm me^o M. Panu na wszem szcesliwe^o powodzenia od Boga uprzeymie zycze. Pisan w Krakowie we czwartek nablisszy po swiecie S. Marcina 1602.

Wmzo mego mczwgo Pana

porpolni sługa Sta: Garwaski Kaszt: Płocki mp.

· _ ·

•----

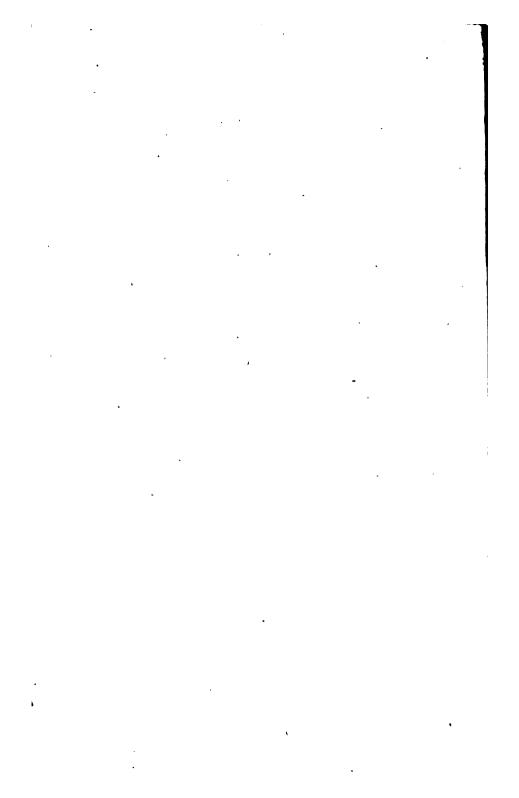
LIST WŁASNORĘCZNY KRÓLA JANA KAZIMIRZA DO 2.9232494 U4346000923390

RANDNERA MRANOWSREEDO

SEKRETARZA KKÓLEWSKIEGO.

z r. 1666.

(z autografu).



Jan Kazimierz z Bozey łaski Król Polski W. X. Litt. Ruskie Pruskie Zmudzkie Mazowieckie. Infl. Smol. Siewier. Czernihow. A Szwedzki Gott. Wandal. dziedziczny Król.

W Begu Wielebny Wiernie Nam Miły. Przy expediowaniu do Wielm[•] Wdy Kakowskie[•] W. T. zabaczylismy to zlecić W. T. cosmy od niemałego czasu ostrzeżeni, mieli na pamięci; Doniesiono Nam, jakoby przy bytności kilkudziesiąt osob u stołu swego, Wielmożny Wda Krakowski hetman Wielki miał te wyrzec słowa: Darmo się Panowie ofiaruiecie, skoro wiosna nastąpi, musi to być że całe woysko przeydzie na strong Lubomirskie^o. Takowe słowa ieżeliby pewnie z Ust iego prodire miały, musielibyśmy nieco powątpiwać o szczyrey życzliwości onego, tak mniemaiac że to pochodzi z cointelligentiev jakiev albo też praescia mento o zamysłach woyskowych mowiono.--Ządamy tedy W. T. abyś quam dexterrime wyrozumiał ieżeli prawdziwie pomienione słowa (przy obecności mianowicie Towarzystwa Chorągwie Naszéy

820 LIST WŁASNORECZNY KRÓLA JANA KAZINIRZA

Porucznika Urodz' Niezabitowskie') są wyrzeczone czyli też od woyskowych usiluiących wzniecić między Nami y Wielm. Hetmanem diffidencyą są zmyślone. Gorąco W. T. zalecaiac dexteritatem w wyrozumieniu życzymy dobrego od P^a Boga zdrowia. Dan w Warszawie XIX Febr. M DCLXVI. Panowania nasze[•] XVIII Roku. Jan Kazimierz Król

> P. S. Tego listu nikomu W. T. nie pokazuy, ani same" Wielm. Wdzie Krak.

(na adressie napisano:)

Wenerabili Joanni Stephano Małachowski Scholastico Leopoliensi, Cracoviensi, Varsoviensi Canonico Secretario Nostro Fiveliter nobis dilecto.

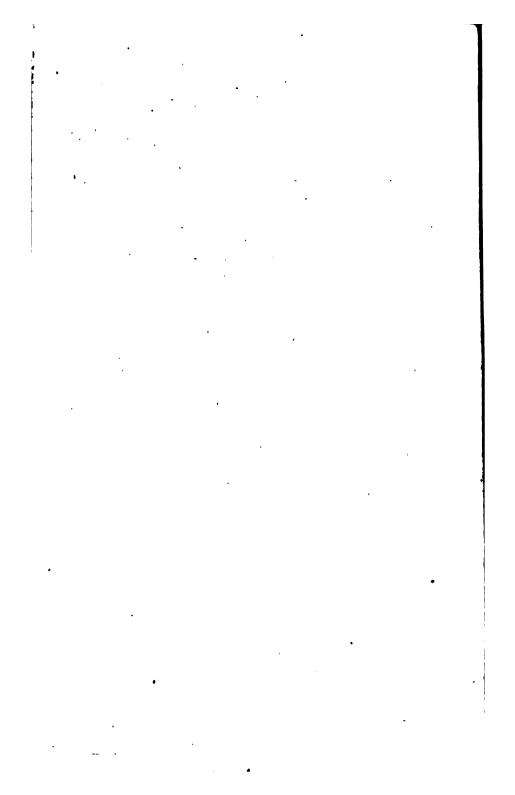
ALAEOEX AZÒZZ 7222 DO JARA LARA

WOJEWODY SANDOMRSENDEDO

z r. 1670.

Tom V.

41



(str. wydarie

Michał z Bożey łaski Krół Polski Wielkie Xiąz ... Pruskie, Mazowieckie, Zmuydzkie, Kyowskie Infl ... Podolskie, Smoleńskie, Wolhynskie, Siewierskie y Czer.

Wielmożny Uprzeymie Nam Miły. Za nayprzednieyszy cel szczęśliwege Panowania Naszego kładąc tranquillitatem publicam nic hardziey nie życzęmy iako żebyśmy wszystkie intentie nasze bono Reipcae commodare mogli. Nie trzeba uprzeymęści Waszey wielkich na to dowodów, iako przesentiesima aboriente Oyczyznę manent periouła, którym życząc in herba ogcurere, ażebyśmy privatis commadis nie uymewali crasu woiennym czynom; in quantum do tego przydzie umyśliliśmy byli (i ex tuto in Sonatus Consulto w Krakowię Waszey Uprz: patuit) stan nasz sacro connubii foedere stabilire. W czym że Nam przeter vota nostra Naywytszego Pana poblogosławila dobroć, ten termin któryśmy consiliis humanis innixi postanowieniu Naszemu założyli byli skróciwszy, niechcemy contra torrentem Boskiey niti dispositiey, ani na nas zaciagać strapioney Oyczyzny in commoda, których y tymby cokolwiek przybyć musiało gdybyśmy dilatią postanowienia Naszego czyniąc szkodliwych iey spezy kosztów bez których przy takich Aktach obeść sie niepodobna, przyczynili: mogą iey è contra tym wszystkiem, cokolwiek Nam ex dote przyszłey Naiaśnieyszey Małzonki naszey obtingere może, prodesse. Dla czego z mianowanych ratyi iuż się do intentiey tamtey strony skłaniaiac, nadchodzi dzień zaiazdu Arci Księżnie Jey Mci XVI Lutego w Częstochowey. Weselu zaś Naszemu dzień wtory Marca w Warszawie, na ktore Akty uprzeymości Waszey przychylnym wzywaią affektem, gorąco żądamy, ażebyś Uprz. Wasza na dni naznaczonę swoię wczesnie Accelerando bytność, obiema praezentiev swoiev nieubliżał. Wiec że Uprz: Wasza masz in concredito klucz od Skarbu Koronne^o, v w tym Uprz: Waszev pilnie żądamy, abyś do wydania Kleynotow do takich Aktow należytych, ozdobie zaś Oyczyzny w Personie Naszey służących do Krakowa na otworzenie Skarbu ziachał, albo ieślibyś sam Uprz: Wasza z pewnych przyczyn do Krakowa przybyć nie mogł, do Rąk Wielmoż: Podskarbiego Koron, pomieniony klucz odesłał. Oco jako goraco requirimus Uprz: Waszey, tak w każdey okazycy ofiaruiąc wszelką łaski naszey na ukontentowanie voterum Uprz: Waszey wzaiemność, dobrego od Pana

MICHARA

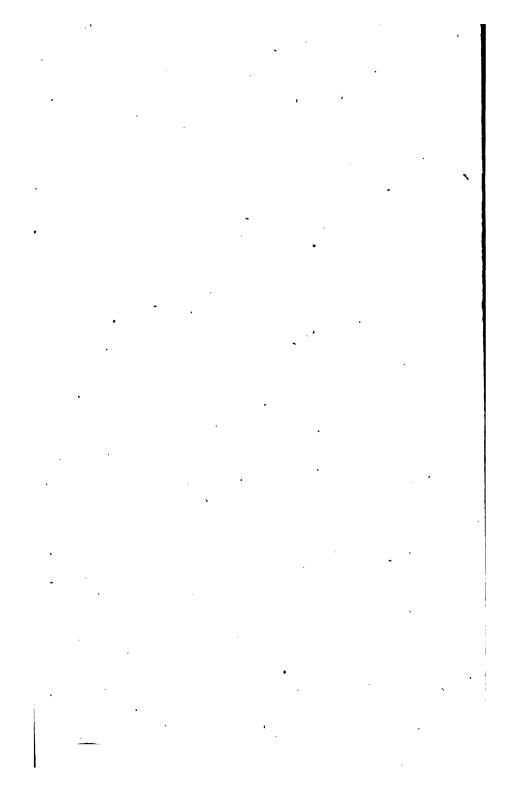
Boga Uprz: Waszey życzemy zdrowia. Dan w Warszawie dnia XIV. Msca Stycznia Roku Panskiego MDC. L XX:

Michał Król.

(na adresie). Wielmotnemu Janowi Tarło-

wi Woiewodzie Sendomirskięmu Uprzeymie nam miłęmu.





Ingusta L.

z r. 1669.

na postanowienie *Congregacyi* Muzyków przy Kosciele Katedralnym Fary Ś^{ro} Jana w Warszawie, dany Szlachetnemu Stanisławowi Fabrowskiemu Organiście przy tejże Katedrze.

•

AUGUST WTORY z Bozey Łaski Krol Polski, Wielki Xiążę Litewski, Ruski, Pruski, Mazowiecki, Zmudzki, Kiiowski, Podolski, Podlaski, Inflantski, Smolenski, Siewierski, y Czerniechowski; a Dziedziczny Xiążę Saski y Elektor.

Oznaymuiemy ninieyszym Listem Naszym wszem w obec y każdemu komo o tym wiedzieć należy: Iż dla większego pomnożenia Chwały Boskiey o która naypierwsze zawsze mamy Staranie y dla porządniejszego przy kościele Farskim Collegiatskim Warszawskim Swietego Jana Muzyki utrzymania, według zwyczaiu innych Miast Naszych, umyśliliśmy kongregacija y Starszych im postanowić, iakoż zalecone mając Szlachetnego Stanisława Fabrowskiego około chwały Bożey Staranie, w muzyce umieiętność, y codziennew Kościele pomienionym przy Organsch prace, onego za Starszego Kongregacyi Muzyckiey y Sukcessorów iego po nim następujących Organistów Kościoła Farnego Warszawskiego, Swiętego Jana, do tym wiekszey zachęcając ku służbie Bożey pilności postano-Tom V. 42

wić y naznaczyć, y wszelkiemi wolnościami, któremi Antecessorowi iego za uchwałą publiczną Szlachetnego Magistratu Warszawskiego y trzech porządkow tegoż Miasta, dawnieyszych Lat, osobliwie w Roku Tysiącznym Szescsetnym Dwudziestym Wtórym postanowionemi opatrzyć, ztwierdzić v przyczynić, iakoż niniejszym Listem Naszym z władzy Naszey Królewskiey' postanawiamy ztwierdzamy y naznaczamy: czasy wiecznomi; chcąc mieć aby wszyscy Muzycy Uzualistowie, którzy w Warszawie przy najemnych okazyach y mieyscach. iako to na Aktach weselnych, bankietowych y tym podobnych, na skrzypcach y innych Instrumentach grawają do Dyrekcyi y Zwierzchności pomienionego szlachetnego Fabrowskiego Organisty Farskiego y iego Sukcessorów należeli, y będąc obestani od pomienionego Organisty Farskiego, albo iego Sukcessora podług dawno Zachowanego zwyczaju, podczas Adwentu w kościele Farskim Swiętego Jana, na Mszach Roratnych, takoż w Post wielki na Passyach, y przez całą Oktawę Bożego Ciała, na Processyach y w Rynku Starey Warszawy, albo z kościoła Swiętego Jana do Panny Marvi odprawować się będzie y w inne przednie w tymże kościele Farskim Uroczystości, zchadzali się y na Instrumentach swoich grawali. Gdv zas na okazye iakie do grania zaciągnieni będą(*) Starszemu aby oznaymili, y po tymfie na każdą oka-

(*) Wytarte dalsze słowa w Dyplomneie.

zyą od siebie każdy iemu y iego Sukcessorom płacili, y wniwczym go pod wing sta grzywien nie podchodzili. Cymbalistowie także, którzy się na mieyscu Organisty grywać podeymują pod takowąsz winą aby Muzykom nie przeszkadzali nakazujemy. Rzemieslnicy. · którzy mają, Rzemiosła swoje, a muzyką się bawia, tym którzy z tej Professyi żyją wielce do pożywienia przeszkadzeją takowąsz winą przed Sadem Marszalkowskim, albo innym doniesieni, na Instancya kongregacyi Muzyckiey karani być mają. Przychodniowie zaś którzy umyślnie przychodzą tu do Warszawy, pewinni heda wprzód się opowiedzieć Starszemu kongregacyi muzyckiey y takowi po opowiedzi maja mieć niedziel dwie, a którzyby się zabawić dłużej chcieli powinien bedzie każdy z nich po złotych dwa na Miesiąc do Skrzynki płacić, te zaś pieniądze moją się obracać na Msze Święte co miesiąc, y na porządek keścielny; Kongregacya tedy, dla tym prędszey Exekacyi tego, Przywileju Naszego, powinga mieć Instygatora swego, któryby swawolnych y sprzeciwiających sie tey woli y postanowieniu Naszemu, Starszemu kongregacyi donosił, który ich ma karać winą do kościoła, iako to woskiem y swiecami, wczym inquantum by nieposłuszni byli, Jurysdykcya Wielmoinego Marszałka Koronnego albo inna natenczas wtym im dopomagać, v chardych gromic będzie powinna. A ieźliby się też który z Confratrow, słowem popędliwym albo ręką pedniesł na Starnzego, a tego by mu dowiedziano.

takowy ma bydz według zdania y decyzyi innych con-Podobnym sposobem gdyby który fratrow karany. z pomienionych Confratrow ieden drugiego ranił, albo siny raz zadał, takowy winą kamienia wosku ma bydź Item gdyby który z Confratrow, drugiemu karany. nastavaca sie okazya na wesele albo inne bankiety. przeszkodził, y ganiąc albo innym sposobem odraził, gdy mu to dowiedziono będzie wine kamienia wosku popadać powinien, tyle razy ile kroc to czynic be-Item Jezliby który z Confratrow, bez opowiedzi dzie. Starszego, albo tez na wzgardę iego, grał z tym ktory nie iest w Congregacyi na weselach albo bankietach. takowy ma popadać winy puł kamienia wosku tyle kroć, ile kroć się tego ważyć będzie. Item z Żydami, albo u nich na weselach albo innych zydowskich okazyach, któryby z Confratrow grał, albo się ich instrumentow tykał, y przerzeczoney usługi Zydowskiey niepoprzestał, takowego wolno z Congregacyi Starszemu pomienionemu y iego Sukcessorom precz oddalić bedzie. Item na Pogrzeb zmarłego Confratra wszyscy się zeysc mają, a któryby omieszkał, takowy wine według zdania Starszego popadać ma, Młodzi tedy Bracia ciało zmarłego Brata albo zony iego albo dziatek, ktorzy będą od Starszego naznaczeni, będą powinni osobami swemi do Grobu zanieść pod winą dwu Funtow wosku tylekroć ileby się ważył tego nieposłuszeństwa. Naostatek iezliby który z Confratrów na opaczne udanie z Kancellaryi Naszey naprze

AUGUSTA 2

ciwko tej woli v Przywilejowi Naszemu wyłamując sie z tej Ordynacyj Naszey, Przywiley jaki otrzymał, takowy jako przeciwny za nieważny mieć deklarujemy y kassuiemy. Co do wiadomości wszem w obec komu to wiedzieć należy osobliwie jednak Wielmożnym Marszałkom Naszym Korronnym, Urzędowi Starościnnemu Grodzkiemu Warszawskiemu tudzież i Sławetnemu Magistratowi Starey Warszawy donosząc onym zlecamy y rozkazujemy aby wyzey mianowanego Stanisłewa Fabrowskiego Organistę Farskiego Warszawskiego, y iego Sukcessorow, przy ninieyszym Przywileju Naszym pierwszy ratifikującym wcale y nienaruszenie trzymali y on sami zachowali, y innym aby go obserwowali nakazali dla łaski Naszey y powinności Urzędow swoich. Na co się dla lepszey wiary ten Przywiley ręką własną Naszą podpisawszy Pieczęcia koronną stwierdzić rozkazaliśmy. Dan w Warszawie dnia XXV Miesiąca Sierpnia Roku Pańskiego M. D. CXCIX Panowania Naszego wtorego Roku.

Augustus Rex

Venceslaus Franciscus Trzcinski Pincerna Raven: S. M. R. Secretarius

mp.

.

_

WŁASNORĘCZNE BŁOGOSŁAWIENSTWO

Telidet Hyper

DANE

MACHABOWI KRASINSKIEMU

PODKOHORENNY ROZAŃSKIEDIV.

(Z autentyku.) (*)

(*) Rekopism niniej:sy był pisany w 1770 r., lube daty nie ma na sobie.

W Imie Jezus.

okoy Chrystusow, Miłość Jego, zdrowie doskonale, Straż Aniołów Swiętych, zachowalność na woynie, ocalenie w potyczkach, odkrycie w zdradach, dar ducha S: w komendach etc. etc. etc. y Boskie Tobie Michale, Rycerstwu, podiazdom, wyprawom, obiaszczkom, potyczkom, Bataliom etc. etc. daię, y dawac nieprzestanę zołtarzowych ofiar Błogosławieństwo. Wszelkim zaś chorobom, zarazom, powietrzom, Jmpetycyom, zdradom, natarczywosciom, niebezpieczeństwom nieprzyjacielskim odwagom etc. Krwią Jezusowy Surowy Ordynans daię, won, precz, naustęp, każę y przymuszam, a to na fundamencie przymierza między mną, A obywatelami Niebieskiemi zawartego y zaprzysięzonego.

Bądz zdrów

X. MAREK mp.

KONIEC TOMU PIATEGO.

· Tom V.

43

• • • **` `** - · · · ~ .

spas BZBCZT

ВАЖАПТУСН — ТОМІВ РІДТУМ Вівліоталі беліоўітойі.

••••

	20	'011 :
Umowy zo Szwecyją – Dyszynsz Janusza Tyszkiewicza z r		
1635		1
Traktaty ze Szwedami za Jana Razimierza w R. 1655 (z re-		•
kopismów własnorceznych Albertrandego)	:	79
Umewy ze Szwedami (z Rękopismów J. Albertrandego)		93
Testament Tobiassa Monstina Lowczego Koronnego r. 1664		
(z oryginalnego rękopięmu)	•	113
Opisanie wielu poważnieyszych rzeczy, które się działy po	a	
ezas Woyny Szwedzkićy i t. d. (z rękopismu)	•	151
Manifest Króla Jana Kazimierza przeciw Lubomirskiemu	•	209
Dyarjusz Marszu Wiedeńskiego i t. d. w R. 1683	•	223
Dyaryusz prawdziwej relacyi i t. d. (z rękopismu)	•	239
Dziewosłąb Dworski Mięsopustny Ucieszny	•	263
Liste de Jana Zamejskiege Stanisława Garwackiege Kaszte	-	
lana Plockiego w r. 1602	•	309
List wlasnorçenny Króla Jana Kazimierza do X. Stefan	a	
Malachowskiego Kanonika Krakowskiego Schretarz	8	
Królewskiege z r. 1666 (z autografu)	•	317
List Króla Michala do Jana Tarly Wojewody Sandomirskie	;-	
ge z r. 1670	•	321

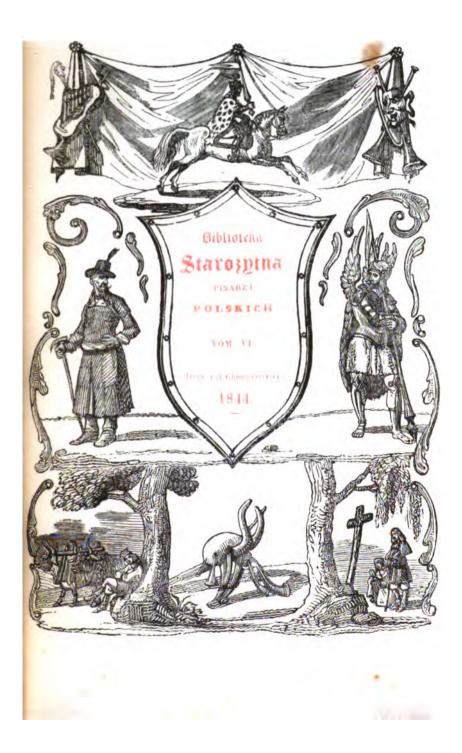


Stron:

BIBLIOTEKA STAROŽETTA PILART POLEKICE.

Za pozwoleniem Cenzury Rządowej.

w Drukarni pod firmą M. Chmielewskiego.





PISARZY POBSZICH.

"Záwädy cžásy mienić się muszą, 4 my tež pewnie «z nimi tákác się mienić musimy, a czo nie bywa dla »ludakiey dłuszszey pámięći pismem podpárto, wszytko »z odmiennością czásow suśdnie s pámięći ludzkiey »może być odnieziono.«

> Mikolaj Rej (Zwyerciádło 1567.)

WYDAL

F6: WI: Wojcicki



WARSZAWA

NAKLADEM S. ORGELBRANDA, KSIĘGARZA

PRZY ULICY MIODOWEJ Nr 496.

-800-8-

1 8 4 4.



Koku Panskiego 1507 dnia 24 Miesiąca. Stycznia, Zygmunt Syn młodszy króla Kazimierza IV. koronowany królem Czterdziestym ósmym. Ozeniony w roku 1492 dnia 8° Lutego z Jasnie Oswieconą Barbarą Corką Gubernatora Krolestwa Węgierskiego ukoronowaną krolową (zmarłą w Krakowie r. 1515) pochowaną w kaplicy w Niebo wzięcia N. P. Maryi spłodził dwie Córki Izabellę i Annę.

Roku 1509. Nayiasnieyszy Król Polski Zygmunt zwycięzył i zawojował Wołochów w Swięto S^o Franciszka.

R. 1500. Tenże nayswiętobliwszy Król, położył Grobowiec miedziany w kosciele katedralnym przed Wielkim Oltarzem bratu swojemu Kardynałowi Fryderykowi.

R. P. 1512. Złożył dar wielce. Szacowny przy grobie S^o Stanisława Patrona Swojego, to iest obrazy lane z czystego arebra ważące grzywien Trzysta dziesięc: za robotę tychże zapłacił Złotnikowi Marcinowi złotych Czterysta dziesięc, a za wyzłocenie złotych Ośm. set. R. P. 1512 przyozdobił Zamek Królewski kolumnami, malowanemi kwiatami złotemi i lazurem: – podwyższył mury i wieże zamkowe i pokrył dachowką. Przymurował połowę podwórza budowlami i podcieniami od wrót zamkowych ze strony kośćioła aż po Kurzą stopę ze strony miasta — Obok domu Woiewodzińskiego w Zamku, kazał wymurować Cztéry kuchnie.

Roku 1513. Tenże Nayiaśnieyszy Pan położył trapem Ośm Tysięcy Tatarów, a Jeńców wielu użył do pracy w Zamku Krakowskim, który budował wtedy:

Nie mało Tatarów ubili Polacy w Swięto S° Witalisa Oyca S. S. Gerwazego i Protazego; na pamiątkę tego postawiono Oltarz w kaplicy Missyonarzów.

Roku 1515 tenże Król w naylepszym zamiarze utrzymania Pokoju w Panstwach Chrzescianskich a odporu potężnego Nieprzyjaciołom krzyża S° namowił mądrze i przezornie braci swoich Królow Władysława Węgierskiego i Ludwika Czeskiego ze wszyscy trzey ziechali się z Cesarzem we Wiedniu in die visitationis Apostolorum, gdzie bawiąc kilka tygodni uradzili wspólnie z Xiązętami innemi Margrabiemi tudziez z niektóremi Doktorami i Praelatis wiele postanowień użytecznych Dobru Chrzesciaństwa powszechnemu.

Dnia drugiego Pazdziernika umarła Barbara, pierwsza Żona Króla Zygmunta Polakom wielce przychylna i Chrzescianka prawowierna.

Władysław sławny Król Węgierski 1 Czeski, brat

KRONIKA

starszy Króla Zygmunta, umarł roku 1512. panował we Węgrzech i Czechach lat Czterdzieśći Sześć.

R. P. 1516. w Sobotę przed Swiętem Narodzenia P. Maryi, Doktor Faustyn Przełożony Klasztoru S° Franciszka w Krakowie uduszony przez Mnichów tegoż Klasztoru. Jan Konarski Biskup Krakowski, kazał pochwytać Zbrodniarzów, degradowano dwóch i sciętych mieczem pogrzebano w Kosciele S. Troycy, dwóch skazano na wieczne więzienie, a dwóch zamknięto we więzieniu Biskupim na Lipowcu przez lat cztéry; Koscioł zaś z Klasztorem zostawał pod Interdyktem przez rok cały.

Niedawno przedtem pewien Przełożony tegoż Zakonu, pyszny, mający więcéy upodobania w koniach, kolasach, niżeli w życiu zakonnym zabrał Monstrancye, kielichy złote i srébrne klasztoru swego zakonu, topił one i przerabiał na misy i kufle dla swego używania, marnował Skarby Kosciołów, obdzierał Mnichów i Mniszki Zakonu swego karami pieniężnemi a sobie sprawiał Szaty kosztowne, a nawet (iako powiadają co zgroza i słuchać) a nawet stroił się w Szuby i nogawice obszywane perłami. Nieposłuszny wyrokom Arcy-biskupa Gnieźnienskiego Kardynała Fryderyka ani Biskupa Krakowskiego, oskarzony został przed królem.

Władza Swiecka, poymawszy go wydała Klasztorowi gdzie podług reguły S^o Franciszka odniosł karę; rozciągniony na desce przy scieku kanału oblewany sciekami, a pomyiami kachennemi kermione, iycia. dokonał.

R. P. 1517 Nayiaśnieyszy Zygmunt Król Polski Czeski i Węgierski wyprowadził do Litwy Rycerstwe i zaciągi około Swięta S^o. Jana Chrzeiciela przeciwko nieprzyjaciołom.

Wyprawił do Nespelu Peselstwo po Królowę Bonę Konarskiego Archidyskona Krakowskiego z Osworogiem Szlachcicem Polskim, którzy onę zaszlubili Imieniem Króla Zygmunta i koronowali we Wigilią Swięta S° Andrzeja – potém w parę tygodni pusciła się w drogę do Polski. Krolowa Bona wysokiego rodu Panna, Siostra Krolów Arragonii i Książąt Mediolana.

R. P. 1518 dnia 17 Kwietnia o godzinie 23 Król Zygmunt pazyjął Nayiaśnieyszą Bonę wieżdzającą do Krakowa otoczony swietnym Orszakiem Xiąząt, Panów Baronów Rycerstwa Arcybiskupów, Biskupów Margrabiego Siostrzenca swego, i iedaego z Kardynałów.

Znaydowali się w orszeku Królewskim Arcybiskupi Gnieźnienski i Lwowski – Biskupów dziesięc Ołomuniecki Wrocławski i inni – Kardynał Kolumna prowadzący Królową Bonę iechał za nią i Margrabia Misniy. Znaydowali się także Xiąże Konstanty Hetman Litewski Wojewoda Wilenski Nayiasnieysza Xięzna Mazowiecka (Wdowa po Xięciu Konradzie) z Synami dwoma i Córką przedziwney urody – Xiązęta

6

Lignicki Cieszynski, Panow Czeskich i Węgiorskich wiele.

W czasie wiezdu do miasta, siedundziesiąt cztóry dział ogromnych (ulanych z rozkazu Zygmunta przez Artystów sweich na Obrone Królestwa) wyprowadzone na Kleparz strzelały w pole;

Wstąpili do kościoła przed pierwszą godzinzą nosną a po pierwszey godzinie weszli w podcienia zamkowe wspaniale.

Nazajutrz dala 18° Kwietnia w niedzielę w którety podczas Mszy spiewają Introit "Miserisordiae dei plana est terra, o godzinie szesnestey Królowa koronowana w Kosciele, wrociła do Zamku przed wybiciem 17^{kr} godziny. Dzień issny był i pogodny, wietrzyk połndniowy lekko powiewsł.

Krolowa Bona miała lat osmnasćie wzrost wysoki twarz okrągłą wypogodzoną, wtosy białawe brew czarnizwą i Urodę-była skromna, cnotliwa, wspaniała i poważna, biegła w języku Łacinskim i w umijętacściach wyswolonych. Pochodząc z rodu Królów Neapolitanskich krowna była Cesarza; przybyła do Polski z dalekiego kroju i miasta, gdzie spoczywa Cieło S° Mikołaja Biskupe – Matka oney Pani znakomita z rodziny Krolów Hiszpanskich i Portugalskich wysokiego wzrostu wspaniała; powiadają że jeździ na koniu z włocznia w rękach.

Przyjechsły z nię Siedm Panien włóskich szlachetnych i wrodziwych, tudzież Cztery Panie starzze po-

KRONIKA

deszłego wieku. Przyjechał także z Boną kardynał z rodziny Kołumnów i Pan Prosper Hrabia Neapolitański też z rodziny Kolumnów w sztuce wojenney biegły a sławny Dowodca Jazdy.

Na wesele i Koronacyą, przyiechali dziesięciu Xiążąt Panujących mianowiele: Margrabia Misnii Siostrzeniec Króla Polskiego, Xiąże Lignicki mąż Elżbiety Siostry Króla z bratem; Xiąże Cieszyński z Synem; Karol Xiąże Szlązki, Xże Konstanty Wojewoda Wileński z Litwy, Nayiaśnieysza Xna Mazowiecka wdowa po Xięciu Konradzie z piękną Córką i dwoma Synami, Xże-Zatorski, Xiąże Janusz z rodu Xiążąt Litewskich, i wielu Panów Baronów i Hrabiów z Krolestwa Czeskiego, Węgierskiego Polskiego z Ruśi Mazowsza Prusów Misnii ze Szlązka i Morawy.

Wszystkich Panow tych utrzymywano wspaniale przez dwa tygodnie ze służącemi onych i z końmi; a gdy rozjeżdżali się, Król Zygmunt darował niektórym Biskupom i Panom znaczne upominki. Goście tak mili, bawiliby się dłużey gdyby nie przynaglał najazd nieprzyjacielski Tatarów do rozjechania się. Wielka obfitość była zwierzyny rozmaitey, Ptastwa, ryb mięsa Małmazyi wina węgierskiego, Napojów i wszystkiego.

Imie matki Królowey Bony Izabella — Miasto stołeczne oney nazywało się Bari.

R. P. 1518 Nayświętszy Papież Stolicy Rzymskiey Leon X. rozesławszy Legatów po całym Swiecie Chrzescianskim, rozkazał, ażeby Duchowni wszyscy (ktorego kolwiek dnia) odprawiali processya bosemi nogami. W Krakowie odprawiono takową Processya w Niedzielę w Swięto S° Wincentego około rynku.

Biskupi Sufraganowie, Prałaci Kapłani i Klerycy z ludem i Processyami kosciołów parafialnych poszli z tamtąd do Zamku na Mszą wielką o Duchu Swiętym którey wysłuchawszy i odspiewawszy Litanią o Duchu Swiętym z modlitwami prosili Boga o Jedność Królów Chrzescianskich przeciw Poganom a szczególniey przeciw Turkowi grożącemu zagładzeniem Chrzescianstwa wszystkiego, tudzież o Pokóy.

Potém odprawiono inne processye jedna po drugiey z ludem niezliczonym, obchodząc koscioły Panny Marvi w Rynku, Wszystkich Swiętych, S. Troycy i Zamkowy.

Tegoż roku przybyli do Krakowa z Indyów wielkich Cztery bracia zakonni, czarni i ogorzali od słonecznych upałów. Z pomiędzy onych dway Zakonnicy odprawiali często msze w kosciele Zamkowym Jezykiem Chaldeyskim, ale obrządkiem Rzymskim: Jeden z tych bielszy w Szacie popielatey należał do Zakonu S° Franciszka; drugi czarniutenki w Szacie także czarney należał do Zakonu S° Benedykta. Mieli Mszał w Jezyku Chaldeyskim pisany Literami, których liczono Dwadzieścia sjedm, powiadali że przyszli z Angsronny miasta wielkiego nad rzéką Gyon, gdzie Cia-2

Tom VI.

KROTHEA

lo S' Tomasza Apostola ieszcze w całośći spocrywa w Grobowcu wspanisłym.

Tegoż roku w Swięto w Niebowzięcia Panny Maryi, przyszła wiadomeść z Płocka miasta w Litwie, ze Gastold z Woyskiem swoim zniosł (w Swięte S° Krzysztofa, nazajutrz po Swięcie S^{ty} Anny) nieprzyjaciół Siedan Tysięcy, którzy wkroczywszy do Litwy łupili---Kapłani i Zaki odspiewali Te Deum laudamus za to zwycięztwo potróynemi głosami to jest Chorami.

W toż Swięte wniebowzięcia przy komplecie wieczorem po Te Deum laudamus odspiewanym-Biskup, dał Benedykcyą z odpustami.

Tegoż roku Wołochowie z Podolanami znieśli Czterdzieści Tysięcy Tatarów na granicy Woloskiey. Podobnież Konstanty Wojewoda i Pan Wileński rozpędził Cztéry Tysiące Tatarów na Granicy Litewskiey.

Oblężony Plock lecz odpędzeni najezdzcy przez Litwinów utracili siedm tysięcy poległych w boju wielu poymanych w Niewolą a między temi Panów i Szlachty znakomitychy reszta uciekli.

Tegoż roku Nayswiętobliwszy i niezwyciężony Zygmunt Król Ruski Pruski i Litewski oraz Krolestwa Czeskiego Węgierskiego ze Szląskiem i Morawą Władca i Dziedzic; wystawiwszy Oltarz S. S. Męczenników Erazma i Zygmunta w Kosciele Ketedralnym Krakowskim przy Cymboryum blisko Oltarza Wielkiego.

ERONIEA

uposarzył go wiecznym Dochodem Czterdziestu grzywien i obdarzył Apparatami i postanowił sżeby tam odprawiano wiecznie Nabożeństwo w Swięto Narodzenia N. P. Maryi o Zbawienie duszy swojey, Rodziców, Kardynała i drugich Braci jego: Tudzież sżeby wiecznie czytano Msze o w Niebowzięciu N. P. Maryi w każdą niedzielę, o ŚŚ. Apostołach Piotrze i Pawle, albo na przemian o S^{tym} Stanisławie w każdy poniedziałek; a za dusze zmarłych we Wtorki Srody.

Jest tam także dawnieysza fundecya grzywien trzynaśćie za które odprawieją się Msze we Czwartki za grzechy, w piątki za Krolowę Jedwige spoczywającą tamże, i Requiem pro femilia, a w Soboty Requiem pro Benefactoribus;—Podług teyże fundacyi drugi Altarzysta biorący połowę dochodu, czyta trzy Msze w tygodniu.

R. P. 1519 około Święta Oczyszczenia N. P. Maryi Oswiecone Xiąże Ostrogskie Konstanty Kasztelan Wileński Hetman Wielki Xięztwa Litewskiego, ubił tmy Tysiące Tatarów.

We Swięto Zwiastowania N. P. Maryi przybyli do Króla Zygmunta Posłowie Krolów Francuzkiego i Hiszpańskiego względem votum w Elekcyi nowego Cesarza Rzymskiego.

We Swięto S¹⁰⁷ Pryski, Krolowa Bona urodziła Córkę Imieniem Isabella.

We Swigto Narodzenia N. P. Maryi przyszła wiadomość z Litwy do Krakowa że 40000 Tatarów sta-

KKONIKA

nąwszy obozem przy Granicy Litewskiey wystali 100 ludzi podjazdem dla rozpoznania Rycérstwa podolskiego, stojącey trzema obozami przy Granicy swojey dla zabezpieczenia oney od najazdu Pogan. Podjazd Tatarów upatrzywszy gotowość naszych do Odporu, powrócił do swojego Obozu. Tymczasem Xże Konstanty ruszywszy przeciw Tatarom z Litwinami i woyskiem własnym zwyciężył onych;

Dnia 17 Maja we Srodę po Swięcie S¹⁷ Zofii przypadającym w tedy na niedzielę o godzinie iedynastey z rozkazu Nayjaśnieyszego Króla Zygmunta, Architekci włoscy poczęli murować Kaplicę Królewską przy Kośćiele Katedralnym Krakowskim; Fundamenta oney mają 10 łokci głębokości, tych połowa od strony Zamku na skale oparta, druga połowa głębiey na piasku litym. Xiężyc znaydował się w tedy w 8^{mym} stopniu Kozierca, słońce zaś w piątym blizniąt;

Gdy dokonczono Kaplicę, poswięcił onę Piotr Tomicki Biskup Krakowski w obecności Króla i Krolowey we Swięto S¹⁷ Troycy pod wezwaniem N. P. Maryi S. Zygmunta i S. Barbary.

Pod tą Kaplicą przed wchodem do Koscioła jest sklep w którym składano Ciała Królów Zmarłych, gdzie też one zostawiono.

We Srodku Sklepu tego wymurowano Grobowiec z kamienia Ciosowego wygładzonego wewnątrz proźny z wierzchu zamknięty dwiema kamieniami. Na bokach Grobowca tego z obojey strony wyrytowano napis dla Króla Zygmunta:

Na iednym z kamieni zamykających grobowiec, postawiono marmurowe popiersie Króla z napisem:

"Sigismundi Regis facies

"Caetera longum dicere

"Sed fama est non moritura perennis!"

R. P. 1520 Mistrz Krzyżaków (Siostrzeniec Krola Zygmunta) umysliwszy opanować miasta i Zamki Króewskie w Prusiech i wyzwolić się z podległości Krolestwu Polskiemu, nie stawił się przez lat 12 do uczynienia hołdu i poprzysiężenia wiernośći według obowiązku poprzedników swoich, a nawet porozumiał się z Turkami, Tatarami i Niemcami przeciwko Polsce.

Przeto Nayiaśnieyszy i nayświętobliwszy Król ziechawszy do Torunia, kazał przypozwać go do Sądow swoich.

Mistrz zacięty w nieposłuszenstwie i niewiernośći, nie stanął przed Sądem, Krół Jmć musiał więc lubo poniewolnie wysłać do Ziemi Pruskiey woysko zaciężne, którzy zdobywszy miasta niektóre i Zamki, pustoszyli cały kray Pruski.

Bracia Zakonni Mistrza dopomagając onemu wyprawili Dwanaście Tysięcy Landknechtów ku Wielkiey Polsce ale Król ruszywszy Szlachtę nie przepuścił onych za Wisłę. Wiele Niemców poległo w boju, w okolicy Gdanska i po rożnych mieyscach, ledwie

trzeciana powrócili do domów. Król zaś rozpusciwszy Szlachte, posłał do niższych Prus trzynaście Tysięcy zbroynego Woyska ażeby przymuszali onych do Posłuszenstwa.

Przed Swiętem S. Piotra w Okopach urodził się z Królowey Bony Syn Imienia Zygmunt.

R. P. 1521 na Swięto Oczyszczenia N. P. Maryi ziechali się w Toruniu Poseł Cesarski z Legatem a latere Papieża Leona X a pierwszym onego Spowiednikiem. Tymczasem woysko Polskie stało w Prusiech rozdzielone w Zamkach, a Mistrz Pruski najechawszy Mazowsze zpalił ze dwieście Wsiów opanował Nowe – miasto przy granicy i wiele miasteczek z pustoszył.

Jan Salmonowicz Doktor skończył murowanie wierzy nad Kapitularzem Kościoła Krskowskiego w którey zawieszono Dzwon i Zégar. Skrzydło Zamku Krakowskiego ze strony wschodu słonca wymurowano w tyle staroswieckich murów, pięć sązniów daley ku Bernardynow Klasztorowi, gdzie iest stary kaneł kuchenny murowany:

Fundamenta murów nowych ze strony południowey założono 17 łokci głęboko; ze strony zaś północney na skale tylko trzy łokcie. Fundamenta podniesiono do wysokości fundamentów Zamku Krakowskiego w r. 1520. Wyższe fundamenta założono w r. 1521 we Wigilią Swięta S^o Tomasza z Akwinu dokończono przymocowania Zamku w r. 1530. ERAIDEA

Na proźbę Nayswiętszago Papieża Loona X i Cesarza; Nayiasnieyszy Król Zygmunt, powrócił do Krakowa z pruskiey Ziemi, zostawiwszy Załogi w Zamkach i Miastech odebrene Mistruowinieposłusmemu i Rebellizującemu.

W przeciągu lat Catórech Papież, Cesaez Królowie Wegierski i Francuzki mają ułożyć wieczny pokóy między Polską a Prusami. Mnich Zakonu S. Augustyna Nazwiskiem Luther rozsiał pomiędzy Niemcami ułw wielkie odszczepienstwo pismami błędnemi przeciwko stolicy Apostolskiey przeciwko Obrządkom Koscioła S^o w Sakramentach i Ceremoniach niektórych, odpusty znieważał radził Mnichom zaniechać czystość Kapłanom i Zakonnicom azeby się zenili.

Oyciec przewielebny w Bogu Xiądz Jan Konarski Biskup Krakowski z kapisułą swoją odbudowali nową Dzwonnicę Koscioła Krakowskiego. Zrobiono Stolec i wiąząnie pod Dzwony z Drzewa dębowego, wierszch nowy okrągły pokryto ołowiem. Dzwon jeden nowy ulano.

Nayiasnieyszy Zygmunt Król kazał także ulać dzwon paywiększy własnym kosztem, który lano między murami miasta Krakowa bliske kanału mieyskiego w Pałacu swanym "Biskupi" Prewsdzono ge do Zamku teczony na dwóch wałach toczonych po dwoch kłodach ogromnych. Gromada Chłopów wydłubawszy Dziury we Walcach popychali one drągami a kłody podwogne pedciągano na przemien pe dredze.

W czasie godziny iedney wyciągniono dzwon na wieżą przyczepiwszy z jedney strony skrzynię, napełnioną kamieniami a z drugiey wiele powrozów z dwiema mosiężnemi Walcami i ze dwiema drewnianemi.

Król z Krolową przypatrywali się temu osobiście iako też niezliczony gmin ludu płci obojey. Działo się to przed Swiętem S^{ty} Małgorzaty. Dzwon ma obwodu łokci trzynaście i Cwierć na dole, i wysokość tyleż – Krol Jmć kazał wymurować stolec z Cegły z wiązaniem wewnątrz drewnianym.

⁷ Dzjelo pomienione i wieża kapitularna ukonczone roku 1531 przez Jana Kanonika i Archidyakona Krakowskiego Syna Salomona Obywatela i Radcy Krakowskiego.

Tegoż roku Turkow trzykroć sto tysięcy wkroczyli do Węgierskiey Prowincyi zwaney Serwia i dobywali wielokrotnie miasto Albę: Ludwik Król Węgierski ożeniwszy się niedawną z Nayiasnieyszą Maryą krewną Cesarza Maxymiliana ruszył przeciwko Nieprzyiaciołom z woyskiem swoim i pięcia tysiacami posiłku woyska Polskiego przysłanego od Krola Zygmunta; ale ze Węgrowie niezgodni między sobą opieszale walczyli przeciwko Nieprzyiaciołom Turcy tymczasem opanowali Belgrad i Zamki inne ponizey – Polacy wrócili do domów ze zdobycza w Świeto S^o Michała.

Han Tatarów Perekopskich pustoszył kraje Mo-

skiewskie aż po Białe – Jeziero: obciążony łupami i osławiony, a darami Xięcia Moskiewskiego przepłacony odszedł.

Od Króla Polskiego i Wielkiego Xięcia Litewskiego posłano temuż Hanowi Trzydziesci Tysięcy Crerwonych Złotych zwyczaynego z łaski Żołdu, i podarunki rozmaite; zobowiązał się więc przysięgnąć pokóy z Krolestwem Polskim i bronić go przeciwko każdemu Nieprzyjacielowi: Syn iego Murza wykonał przysięgę w Zamku Krakowskim w Piątek przed Swiętem S Szymona Judy.

W niedzielę następującą zaproszono go na Obiad u Króla z siedm dziesięcią Towarzyszami swemi, którzy zadowolnieni tym byli i wdzięczni.

R. P. 1522 Tenże Murza przybywszy do Litwy przysiągł wierność Królowi Zygmuntowi i Krolestwu Polskiemu w niedzielę wstępną przypadającą w Wigilią S° Mateusza.

Król obdarzył go upominkami kosztownemi między któremi był dzban srebrny ważący pięć dziesiąt grzywien. Tegoż roku dobywał Turczyn wyspy Rodus, - ale dwa razy odparty został przez Kawalerow Rodyiskich z wielką klęską swoich.

R. P. 1523. Turcy opanowali zdradą Zamek i miasto Rodus w Swięto S^o Szczepana — Uzbroiwszy Trzy Galary zwyczajem Chrsescian przebrani po Chrześciansku zawinęli do Portu z Krzyżami z Chorągwiami iako przysłani od Papieża posiłkiem; Walcząc

Tom VI. Armingt in the days

w nocy i dzień następujący cały zwycięzyli i wszystko zburzyli reszte snieg wiatr grad spuszczone z nieba zniweczyły.

Przed Swiętem oczyszczenia N. P. Maryi przybyli do Krakowa Posłowie Moskiewscy z powozkami siedmdziesiąt, iedno-konnemi obładowanemi wielą futrami, ale nie wyprzedawszy wszystkich wrocili się z resztą do Litwy ofisrowali Krolowi pięc Soroków Soboli i kosci Rybie.

Xiąże Tatarów Perekopskich wkroczył z Woyskiem do Ziemi Tatarów niźnych daleko, gdzie wycięty mieczem został z Woyskiem swoim i zgminem ludu zbiegłego ze wszech stron — Postrach Chrzescian zmienił się w radość przeto i w Krakowie spiewano Te Deum laudamus.

Dnia 23 Maja z niedzieli Swiąteczney na poniedziałek wszczął się pożar w połaci miasta między Ulicami Szewską i S. Anny która cała zgorzała sż do murów miasta wszystkie także domy koło murów aż do Bramy wislney spaliły się oprocz Koscioła S. Anny obydwoch Kollegiów Akademii murowanych i Bursy Jerozolimskiey.

Dzień 29 Lipca bardzo rano na Zwierzyńcu w Budynku nad Rudawą między Królewskiemi Sadzawkami gdzie proch Armatni robiono, ukryty w Izbie proch kradziony zapalił się od skry którym poruszono (młoty tłukące proch) machiną wodną — Ogarnął ogień gmach cały, belki wyleciały na powietrze,

i huknęło straszliwie, podobnie do grzmota piorunów! Ziemia zadrzała pod Sadzawkami miastem i Zamkiem pospadały kominy z Gmachów niektórych, Szyby w oknach pękały w Kosciele Katedralnym, w Kaplićach, w Kosciołach wszystkich Klasztorach i domach, wszyscy odurzeni przestrachem zostaweli.

Wojewoda Wołoski zamordował u siebie Panów znakomitych niektórzy uciekli do Polski i do Wegier.

W miesiącu Wrześniu Węgrzyni zwycięzyli Turków ubili siedmnaśćie Tysięcy, wiele poymali.

R. P. 1524 w miesiącu Czerwcu najechali Ziemię Ruską niewiele uszkodzeni przez Polaków i Rusinów wrocili się obciążeni łupami.

Znowu Turkow Czterdzieśći Tysięcy najechali Polskę w miesiącu Lipcu i złupili bez odporu zadnego Podole, Ruś całą aż po Rzeszów zabrali ludu więcey niż sto tysięcy, a koni i bydła bez liczby i odeszli spokoynie dnia pierwszego Sierpnia.

R. P. 1525. Albert Mistrz Krzyżaków Siostrzeniec Króla Zygmunta złożywszy Krzyż, postanowiony Książęciem Pruskim ze znakiem czyli Horbem Orła Czarnego w polu białym na Chorągwi, uczynił tamżo hołd, a Mistrzostwo ustało.

R. P. 1526 Stanisław i Janusz bracia rodzeni Xiążęta Mazowieccy otruci przez lubownice swoje, pomarli, Ponieważ została siostra onych iedyna więc Xięztwo Mazowieckie odłączone od Krolestwa

February .

Polskiego przed kilku wiekami przywrocone onemu i wcielone zostało.

Wyrokiem Zygmunta Chrzescianskiego Króla osądzonych we Gdansku odszczepieńców Luterskich ie-. dnych mieczem ścinano drugich w kaydany okuto, innych wskazano na wygnanie.

Pod bytność w Gdansku Króla Zygmunta Wojewodów Biskupów i Panów Tatarzy złupili w miesiącu Lipcu Podole i Ruś bez żadnego odporu, albowiem ważnieyszą sprawą zaymowano się we Gdansku o zbawienie raczey dusz nizeli Ciała.

Dnia 19 Sierpnia Turcy zwycięzyli Węgrzynów nad rzéką Drawą — wystrzał albowiem z dwóchset Armat iednym razem tak Węgrów przeraził, że w Zamieszaniu Tłumu udusili Krola własnego Ludwika, młodzieńca walecznego i zapalczywego przeciwko nieprzyjaciołom wiary Chrześćianskiey — Turcy zamordowali koło Dwudziestu Tysięcy ludzi;

Tak poległ z Rycerstwem swoim Król Chrzescianski młodzieniec wyborny, oswiecony Boską nauką wiary Chrzescianskiey zbroją Rycerską okryty, a w umysle orężem duchownym uzbrojony; pospieszył do męczenstwa ze stałością niewzruszoną chwalić w niebie Boga Sabaoth razem z Aniołów zastępami;

R. P. 1527 Marcin Luter odszczepieniec naywiększy poprzedziciel Antychrysta naybezbożniejszy ożenił się z Mniszką Xienią Klasztoru iednego w Saxonii porzuciwszy Zakon S? Augustyna — Podburzył i uwiódł

lim

HRONIKA

Niemców wszystkich przeciwko Klemensowi Papieżowi co sprawiło wielkie obruszenie pomiędzy Niemcami, który potém pod dowodztwem iednego z Gubernatorów Karola Cesarza zdobyli Rzym, złupili Koscioł S° Piotra, Klasztory zakonne i domy w mieście prawie wszystkie że ledwie iedna kamienica z Tysiąca pozostała, ktorey drzwi zostały niewyłamane; między niemcami zostało żydów wiele.

Papież zapłaciwszy million Cztéry kroć sto tysięcy Dukatów zobowiązawszy się trzymać i połączyć się zbroynie z domem Karola Cesarza i brata iego Ferdynanda wypuszczony został na wolność ze Zamku S° Anioła;

R. P. 1527 w miesiącu Styczniu Litwini ubili (o mil Czterdzieśći za Kijowem) Tatarów dwadzieśćia siedm Tysięcy branców trzydzieśći tysięcy wydarli z rąk bezbożnych — Tatarów siedm tysięcy poymali w niewolę, z których postano kilku Cesarzowi i Papieżowi.

Tymczasem Król Zygmunt seymował w Krakowie z Panami Duchownemi i Swieckiemi wszystkiemi. — Gdy wiadomość o tym Zwycięztwie przyszła do Krakowa rozkazał Król Duchownym spiewać we wszystkich kosciołach Mszą de Assumptione Mariae i Te Deum laudamus.

R. P. 1528 dnia 24 kwietnia po wyieździe z Krakowa Nayiaśnieyszego Zygmunta z Królową Boną do Litwy, wszczął się Pozar w mieście około nowey bra-

. KRONHKA

my w domu kowala niedaleko Grodka zwanego pospolicie domem Woyta Krakowskiego — We trzech godzinach wygorzały wszystkie domy drewniany, Koscioł S° Mikołaja, za miastem, obadwa Koscioły S° Ducha, Koscioł S° Floryana; Ulica Sławkowska z Łaźniami; budynek między murami z narzędziami wojennemi wartującemi kilka Tysięcy Czerwonych Złotych; Koscioł S° Marka ze wszystkiemi domami przyległemi aż do Koscioła S° Szczepana — Miasto Kleparz całe z przedmieściami i Kosciołami S. Floryana S. Filipa i S. Krzyża; oprócz Koscioła S° Walentego ze Szpitalem (który także spalił się dawniey przed dwoma latami.

Starzy ludzie powiadają że w roku 1494 we Swięto S. S. Apostołów Piotra i Pawła wszczął się pożar w tym samym mieyscu o pierwszey godzinie w nocy; trwał do wschodu słonca i też same mieysca wygorzały oprócz kleparza.

Dnia 18° Maja spalił się Klasztór cały na Zwierzyncu z którego przeniosł się pożar za wisłę, zapalił Folwark ieden Ratusz na Kazimierzu z Jatkami Rzeźników i miasta tegoż stronę południową i wschodową – Miasta tego Część taż sama zgorzała roku 1505.

.

W miesiącu Lipcu wezbrała woda wislana tak szeroko że Dwór we wsi Czarna (zwany Łobzów oblała, a za wisłą wszystkie Ogrody pola łąki zborze na pniu i we snopach zatopiła; rzeka Rudawa przelała wszyst-

٠,

ERONIKA

kie Sadzawki Krolewskie pod Zamkiem oprócz jedney przy Kościele S° Leonarda za miastem Kazimierz. — Powodź ta większą klęską była niżeli pożar poprzedzający, lubo i tamten wielkie szkody wyrządził; trzysta ludzi udusiło się, a nawet i Xięzy kilka.

W miesiącu Pazdzierniku we Swięto S° Franciszka Nayiaśnieyszy Pan Król wyiechał z Tarnowa w Polsce do Węgier wracając do Budy Stolicy Krolestwa swego z pomocą Turków. Lubo Koronowany iuż dawniey, jednakże powtórzono Koronscyą—Austryą zgnębiono iako powiedziałem iuż wyżey.

R. P. 1530 dnia 20 Lutego w niedzielę wstępną Nayiaśnieyszy i Chrzescianski Król Polski Zygmunt tego Imienia pierwszy Pan zyjący jeszcze i zdrowy dla Zabezpieczenia pokoju na przyszłość, Koronował Królem Polskim Zygmunta Augusta Syna swojego w dziesiątym roku życia onego dnia 21 Lipca Król choąc dokończyć zamek Krakowski (którego Kastel odnowił z grontu) założył fundament z murów ze strony południowey ku klasztorowi Bernardynów (między wieżą zwaną Lubranska a podcieniem Zamkowym ze strony wschodniey).

Fundamenta oparte na zywey skale mają głębokości łokci siedmnaście w piasku slicznym z którego wytryskały sdroje; Magister Bartłomiey z Florencyi wykonywał to a w tym roku dokończył Kaplicę Krółewską Wniebowzięcia P. Maryi tudzież Kaplicę Piotra Tomickiego Biskupa Krakowskiego pod wezwaniem S. Tomasza Kantuaryiskiego.

Bartłomiey Człowiek bardzo dobry ma upodobanie we Filozofii; i obywatel miasta Kazimierza mając tam Kamienicę narożną po lewey ręce Ulicy z Krakowa ku Ratuszowi tamecznemu.

Dokonczono także wieżą Koscioła Katedralnego na Cmętarzu nad Kaplicą S^o Szczepana — Wieża wyniosła z pięknemi Statuami na wierzchu i na murach.

W Krolestwie Węgierskim trwały najazdy i Łupieztwa, Stronnicy Króla Jana niszczyli Stronników Ferdynanda Króla Czeskiego i wzajemnie Ci tamtych. Król Jan wkroczył do Morawy z posiłkami Tureckiemi pustosząc włości nieprzyjacioł około rzeki Wasg:

Tymczasem w miesiącach Wrzesniu, Pazdzierniku i Listopadzie, Posłowie Ferdynanda Króla Czeskiego, Jana Króla Węgierskiego, a na czele onych Zygmunta Króla Polskiego tudzież niektórzy Xiązęta Niemieccy przysłani od Cesarza ziechawszy się w Poznaniu mieśćie Wielkopolskim czynili układy pokoju, między pomienionemi dwoma Krolami.

Mimo tego Stronnicy Ferdynanda Króla Czeskiego oblegli Jana Króla Węgierskiego w miescie Budzie i w Zamku dnia 3° po Swięcie XI Tysięcy Panien którego dobywali tak potężnie, że wrzuciwszy dziesięć Tysięcy kul Zelaznych na miasto przebili mury w wielu mieyscach; iednakże odpędzeni i porażeni zostali

ninty

12 × 24. 34 ×

torgay

we Swięto S^{tey} Jadwigi — w mieśćie zaś głód tak wielki dokuczał że Węgrzyni ziadłszy 12000 koni karmili się Owsem gdy koni brakło.

W Rzymie Tyber Rzeka rozlała się tak że aż domów kilkaset wywróciła a ludzi kilka Tysięcy utonęło — Pewien Senator naybogatszy i sławny, z Synami Córkami i familią uduszony w nocy Zalewem, w pałacu wspaniałym stojącym przed Zamkiem S° Anioła; ktory to Pałac rozwalił się potem. Wiele domów w Rzymie obaliły się woda zaś wsiąknąwszy w Ziemię opadła.

R. P. 1531. Niemcy dobywali Jana Króla Węgierskiego w Budzie przez Cwierć roku; zburzyli mury miasta po częśći a mieyscami poprzebijali; ale nie mogli zdobyć miasta bo Cesarz Turecki pomagał Królowi Węgierskiemu.

Stanisław Adam Sołtys z Jawornik wciągnął na wierze Kościoła parafialnego Krakowskiego i osadził dzwon Zegarowy ulany nakładem Wielmożnego Pana Łukasza Noskowskiego Lekarza Krolewskiego zacnego i uczonego męża Pana i innych Panów radnych miasta Krakowa.

Wołochowie zawojowali i złupili Podolską Ziemię ale Jan Tarnowski Hetman zwyciężył onych w Jesieni tego roku, zabrał im Chorągwie i działa wielkie, które odesłał do Zamku Krakowskiego.

Wielebny Mikołay Radlinski Kanonik Scholastyk Krakowski w sprawach duchownych Vicarius, założył Tom VI. 4 Szkołę przy Kosciele Katedralnym Krakowskim wymurował i pokrył w roku 1532 a dokończył w roku 1533.

Stanisław Adam z Jawornika Sołtys Myslenicki zbudował Hamernią z młotami przy kanale Krakowskim na Zwierzyncu blisko Sadzawki Królewskiey. Umarł w roku 1537 po wielkiey nocy we Swięto S^{*} St nisława.

R. P. 1532 Turczyn pomagający Krolowi Węgierskiemu Janowi Szczepanowi łupił, pustoszył Austryą i Ziemie przyległe oney aż po góry Karyntyi tudzic. Sławonią południową — Karol Cesarz Niemiecki, a Hiszpanski Król połączony z Ksiązętami sprzymierzonemi lubo stanął obozem z woyskiem licżnym o siedm mil tylko od Tureckiego Obozu, <u>nie smiał iednakże</u> walczyć z niemi — wrocili się Turcy obciążeni łupami; a Cesarz zawstydzony rozpuśćił woyska do domu.

Niemcy niezgodziwszy się w Wierze Swiętey a poczęści odszczepioney od Chrystusa i obrządków Koscioła poniesli wielką hańbę i szkodę. Bodayby upamiętali się i powrocili do rozumu.

R. P. 1533 wielkie powodzie załéwały Kraków.

Po sniegach i mrozach nastąpiła odwilż nagła Wisła rozmarzła lody zatarły się za Klasztorem Mniszek na Zwierzyncu, przeciwko Ogrodu Krolowej woda obrociła się i bujała za brzegami, miasta Kazmierz i przez płaszczyzny wsi zwaney Czarna.

Po kilku dniach gdy Zator lodu rozpuscił się, kra płynąca korytem Wisły wypychała wodę za brzegi, która wywracała niektóre budynki, albo wywrocone zabierała. Drugiego dnia woda opadła w łoże zwyczayne Zima wróciła się ze Sniegiem i mrozami Wisła zamarzła znowu Zima zaś trwała do Wiosny.

Druga powodz nastąpiła po deszczach nawalnych w Oktawę Swięta Nawiedzenia N. P. Maryi.

Na początku miesiąca Czerwca było połączenie Słonca Saturna Wenery i Merkuryusa w ostatnim obliczu raka Mars był w domu $\mathfrak{V} = \mathfrak{F}$ był $\approx 18 = \mathfrak{T}$ i Xiężyc we wodniku = słonce zaś 23 Raka.

Zaczęła się powodź a Conjunctione Veneris cum Saturno in gradu decimo nono \approx dnia 7 Lipca i zalała w szérz i wzdłuż pola Sadzawki i domy mało mniey iako dawnieysza w roku 1518 == powodź druga trwała do Swięta S^{tey} Maryi Magdaleny. (w **r**. 1457 był naywiększy wylew Wisły).

Tegoż samego dnia kiedy powodź ta zaczęła się, wynurzył się Kometa wielki koło bieguna północnego przeciwko Niedzwiedzicy większey we Znaku byka gdzie i Mars znaydował się.

Kometa wschodził z początkiem nocy a niknął o wschodzie stonca; w promieniach jego nad miastem Krakowem ponieważ postępował ku Biegunowi południowemu co miotłą rozpuszczoną od Wschodu na Zachód ku Rzymowi we Wigilią Swięta S^o Jakóba o Siódmey godzinie nocney widziano go nad miastem Krakowem; a o wschodzie Słonca we srodku Nieba nad Zenith tegoż miasta.

Skutek tego Komety okazał się natychmiast; albowiem Jakób ze Szczytowa mąż wielce Uczony Rektor Akademii Krakowskiey Officyał Kescioła Katedralnego Krakowskiego Dobroczynca i wzór Kapłanów rozniemógł się w Swięto Patrona swojego S^o Jakóba dnia 25 Miesiąca Lipca; umarł trzeciego dnia w niedzielę o drugiey godzinie nocney oddał Niebu duszę uswietnioną wielu Cnotami.

R. P. 1534. Zalew wody rozpoczął się dnia 26 Kwietnia.

Dnia 26 Kwietnia upadł Snieg wielki i powarzył drzewa z lisciem nastąpił potem deszcz nieustający w dzień i w nocy roztopił Snieg i sprawił powodź która trwała do Swięta S° Stanisława.

We Swięto S° Stanisława i trzy dni następujące lał nawalny deszcz i gęsty zdawało się że woda powierzchnią Ziemi na górach i polach: zatém wzniosła się powodź naystrasznieysza nigdy niewidziana od starych ludzi, zalała stawy domy ogrody pola lasy; pozrywały ogrodzenia i stawy; Domy poprzenosiła calkiem na brzegi rzék most wielki między Miastami Krakowem a Kazimierzem cały prawie (rozerwawszy tylko na troje) przeniosła na pole przedmieśćia zwanego Grzegotki.

Poczęła opadać woda w piątek po Swięcie narodzenia N. P. Maryi o godzinie osmey – Xiężyc był

w Znaku Barana Saturn wkroczył z Znak Lwa a na Swięto S. Małgorzaty wisła osiąkła w brzegach swoich.

W mieśćie Kazmierzu zabrała także kilka domów między Klasztorem S. Katarzyny a Skałką oberwała brzég aź do murów których znaczną część wywrociła.

Rzéka Dunajec w okolicy Nowego – Targu i Sandecza przenosiła wszystkie mury a w niektórych Koscioły z Wierzami i młyny zabrała — We wsi Szramowicach Koscioł i Siedm Chałup zabrała Wieś Długo – siodle zniszczył w Trzemeśny wywrocił koscioł, a Stawow wiele pozrywał.

We Swięto S. S. Apostołów Piotra i Pawła rzéka San wezbrała wielkie Szkody poczyniła; niektóre wsie i folwarki z bydłem Zborzem Sianem młyny i dwory drewniane zburzyła i wyniosła.

We Swięto Wniebowzięcia N. P. Maryi i cały Tydzień lał deszcz, a przeto Wisła wylała na Swięto S Bartłomieja i wystąpiła z brzegów mało mniey jak w roku przeszłym.

R. P. 1535. Wielki ziazd był w Krakowie na Wesele; Król Zygmunt wydawał Córkę swoją pierworodną zpłodzoną z Krolowey Bony za Joachyma Xiążęcia Brandeburskiego po którą sam Xże osobiśćie przyiechał z niektóremi Xiążętami Biskupami w pięćset koni zbroynych ludzi; Wiele Panien przywieziono w kolasach wyzłacanych pokrytych Axamitem i Lamą złotą — Przez dwa Tygodnie huczne i wspaniałe pląsy.

Sam nawet Król ze Synem swoim Zygmuntem krolem młodszym wyiechał za miasto Kleparz z niezliczonym Orszakiem Panów i Landknechtów zbroynych przeciw Xiązęciu Joachymowi; stary Król na prawey stronie, młody Król po lewey prowadzili go między sobą do Zamku gdzie przybywszy, pozsiądali z koni Xiążęta i rozeszli do wyznaczonych sobie gospodów i przez następującý dzień Niedzieli, nastąpił szlub.

Potém mieszkał Xiąże pomieniony w Zamku przy Małżonce swojey we dnie i w nocy poki nie odiechaji do siebie.

Wyieżdzejących z Krakowa wyprowadzał znowu Król z Synem swoim za miasto Kleparz z Orszakiem podobnież wspaniałym i Rycerstwem zbroynym — Żegnali się wzajemnie z wielką czułością aż do Zmroku; Król powrócił się do Zamku po Zachodzie Stonca.

Jagnie Oswiecony Xże Joachym Brandeburgski z Bożey Łaski Marchii całey Pan — Elektor Swiętego Panstwa Rzymskiego, i t. d. z Nayiaśnieyszą Królewną Panną Jadwigą Córką starszą naypotężnieyszego Króla Polskiego Zygmunta, ziechali na noc do dworu W^o Pana Sewera Bonera w Balicach, gdzię przyjęto onych wspaniale z obfitością Małmazyi Wina Muskatowego i wszelkich potrzéb dostarczanych zwyczaynie w takowych uroczystosciach — Nazajutrz po Obiedzie odjechali do Olkusza na nocleg.

ø

Wielebny Oyciec Maciey Drzewiecki Arcybiskup Gnieźnienski, pospieszający konno na toż Wesele rozhorował się i umarł.

Tegoż roku w lecie, Król Zygmunt kazał odbudować Zamek zburzony Starodub natychmiast, a sam z Królową Boną ze Synem Zygmuntem Królem młodszym, wyiechał do Litwy po skończonym weselu w Swięto S° Hieronima — Po odieżdzie Jego Król. Mci w Swięto S° Seweryna Biskupa o godzinie pierwszey nocney zgorzała Wieliczka ale ocalały Żupy Budynki górne i Koscioł.

W piątek następujący <u>umari</u> Oyciec Przewielebny w Chrystusie Pan Piotr Tomicki Biskup Krakowski Dobroczynca wielki Kosciołow i ubogich pochowany w Ksplicy którą zbudował we Swięto ofiarowanią N. P. Maryi.

We Swięto S° Błażeja przyjechał do Krakowa Jan Latalski Biskup Poznanski obrany Biskupem Krakowskim przyznany i ogłoszony z hymnem Te Deum laudamus w Swięto Bożego Ciała. Na wiazd swóy do miasta, kazał wypuścić na wolność wszystkich więźniów.

R. P. 1536 dnia 18 Pazdziernika we Czwartek Swięto S° Łukasza Ewangelisty pod bytność Króla w Litwie powstała Trwoga okropna w Kosciele Katedralnym Krakowskim po Matutynach i trwała aż do Nieszporów; — W Izdebce przed pokojem Sypialnym Krolewskim wszczęty pożar rozszérzył się aż do wieży Lubranskiey zgorzały pokoje górne z dachami oprócz Kurzey stopy, w tym raźie załosnieyszy zdarzył się przypadek: ratując gorliwiey jednę Izdebkę we srodku Pałacu przed wchodem do Koscioła gdy iedni dodawali wody, a drudzy wciągali się po dwoch belkach, spadła połowa rynny i dwa kominy na Kolumny i belki które waląc się przygniotły owych poczciwych ludzi co wodę dodawali — Serce się kraje opowiedzieć iako: iednym głowy zęby, nogi ramiona ręce piersi nogi (których kośći tylko sterczały) pogruchotało; mózg zmieszany ze krwią sączył się: gdzie oczy były, dotki tylko zostały; niektórzy ani znaku twarzy niemieli."

Trupy zaniesiono na Cmętarz gdzie leżały wieczór przez noc i rano bo niesmiał kto pogrzebać; niektórych na pół zywych wyniesiono do miasta — niektórzy pokaleczeni szli iak odurzeni inni dławieni dymem i zmordowani pracą krztusili się — Patrzący na tych nieszczęsliwych osłupieli z żału Niewiasty rozrzéwniały się nad męzami i Synami swemi, Całe miasto prawie zbiegło się na ratunek ale niewpuszczono do Zamku dopiero aż dzień rozjasniał, obawiając się Złoczyncow żeby koron i Skarbu nie okradli.

Znaydowały się w Zamku trzy Królewny zostawione gdy Królowa odieżdżała do Litwy przeprowadzone w nocy przy pochodniach do Domu Wieko – Rządcy w Rynku miasta przeciwko Koscioła S° Woyciecha.

W nocy następującéy, wszczął się znowu ogień uta-

jony w Zamku; paliła się iuż wierza naywyższa zwana Lubranska biją we dzwony; trwoga większa niż poprzednis; ale przy pomocy Boskiey Ciesle z ludzmi pilnującemi Zamku za nadgrodę rozerwawszy oszczepami ogień ztłumili pożar.

Ozdoba Krolestwa Polskiego, Gmach wielkim nakładem pieniędzy mający bydź w krótkim czasie dokończony, Zamek mówię Królów zpłonął nagle; (albowiem w ostatniey tylko Izbie ze strony Klasztoru Bernardynów) mało co zostawało do ukończenia.

Niewiadomo z czego to zdarzyło się, czyli z przyczyny iakowey cżyli z woli i dopuszczenia Boskiego; rozmaicie domysłano się niektórzy mniemali że z przyczyny woyny teraźnieyszey.

Po tym nieszczęśćiu we Czwartek we Wigilią Wigilii S¹² S^o Marcina przybył do Krakowa na Seym walny oyciec nayprzewielebnieyszy Pan Krycki Arcybiskup Gnieźnienski — wszyscy Duchowni wyszli z ludem przeciw onemu do Kośćioła Parafialnego N. P. Maryi w Rynku i przeprowadzili do Koscioła Katedralnego w Zamku.

W tych dniach po Smierci <u>Krzyckiego</u> Arcybiskupa: Jan Latalski obrany na mieysce onego — Biskupem Krakowskim Choinski; a Pozpanskim Janusz.

R. P. 1537 Wyprawa przeciwko Wołoszczyźnie. Rokosz Szlachty pod Lwowem uspokojony burzą ze grzmotem piorunami, ponieważ musieli wszyscy rozjechać się z pola i uciekać.

Tom VI.

5

Pan Tarnowski obległ zamek Chocimski z woyskiem potężnym, ale musiał zaniechać przedsiewzięcia skore Cesarz Turecki wkroczył do Wołoszczyzny — w roku następującym Wołochowie zawarli przymierze z Połakami, i poprzysięgli wzajemną obronę przeciwko Poganom.

Maciey Budowniczy przyjęty na mieysce oyca swojego Stanisława, wykonał przysięgę wierneści przed Radcami miasta w niedzielę wziął szłub z Panną Orszulą w Kosciele S° Krzyża po nieszporach.

Dokonczył budowę mostu pod Krakowem w r. 1540 zaczętego przez Oyca swojego.

Wołochowie złupili Pokucie na Podolu.

R. P. 1538 Król młodszy Zygmunt wyprawiony przez Oyca na Wołoszozyzne ze Caterdziestu Tysiącami Woyska i Działami wielkiemi obległ zamek Chocimski – Wołochowie zagroteni, zawarli wieczny pokóy z Polakami. R. P. 1539. Jan Król Wegierski nmówiwszy Małżeństwo z Elzhiata. Corką Króla Zygmunta a Siostrą Wołla młodoga powobł na nie ika Katlam Własim

R. P. 1539. Jan Król Wegierski nmówiwszy Małżeństwo & Elzhiatą. Corką Króla Zygmunta a Siostrą Króla młodego, przysłał po nią jako Królową Węgierską Pana Perennipału z iednym Biskupem i Czterdziestą Konnego Orszaku — Posłowie bawili w Krakowie, a zaszluhiwszy Królewnę w niedzielę nazejutrz po Święcie nawrócenia S° Pawła wyiechali z nią przez Sandecz do Koszyc, a z tamtąd na miejsce Koronscyi — z licznym Orszakiem i niezmierną wesołaśća Polaków i Węgrów pod Zasłoną Pułków Króla Polskiego przewodniczących.

Koronowana dnia 23 Lutego Królową Węgierską wprowadzona była do Łożnicy Króla Małzonka swojego nazajutrz to iest we Swięto S° Macieja Apostoła — Niechay raczy Bóg chować onych w zdrowiu i szczęsliwości.

Pewna Białogłowa szlachetna, Katarzyna Melchiorowa Obywatelka Krakowska (msjąca Kamienicę w rynku na stronie połudziowcy wpodle kamienicy zwaney Xiążcca) przestając z żydami dała się obłąkać, wyrzokła się Chrystusa N. P. Matki Boskiey i wiary Swiętey, a błędy Żydów przyjęła.

Dais 19 Kwietnia to iest_a w Sobote po niedzieli przewodney, spelona została w rynku miasta Krakowa przed kamienicami zwanemi *Krupkowskie* obok Koscioła Panny Maryi popioł zaś z prochami wrzucońe we Wisłę.

R. P. 1540 około Swięta Bożego Ciała, Elzbieta Królowa Wegierska powiła Syna.

W miesiącu Sierpniu umarł Król Jan małżonek oney – W czasie bytnośći Króla Zygmunta we Wilnie z Królową Boną i Synem Zygmuntem, Szlachetny Pan Seweryn Bonar (Wielko – Rządca Zamku Krolewskiego Zupnik i Kasztelan Biecki wymurował Izbę wielką ze strony Klasztoru Bernardynów zabudował Szczyty pomiędzy pokojami Krolewskiemi, wystawił dom dla Kapellanów Kaplicy Krolewskiey Wniebowzięcia P. Maryi i Szpichlerz w Zamku Królewskim.

Od Swięta narodzenia N. P. Maryi przez dni 5 odpust Jubileuszowy trwał w Krakowie w Kosciołach N. P. Maryi w Rynku i S^o Franciszka.

Nayswiętszy Oyciec Paweł drugi Papież nadał zupełne odpuszczenie i rozgrzeszenie w szelkich Przestępstw każdemu, z wiernych Chrystusowych, kto pokazując i spowiadając się (a przynaymniey mający Intencyą spowiadania się w upatrzonym czasie) dałby Jałmużnę na wykupienie mnichów Czterdziestu, Klasztoru na wyspie Strivolo, ktorych nieprzyiaciel Imienia Chrzescianskiego — Barbarossa, wodz siły Morskiey Tureckiey: trzymał uwięzionych w Konstantynopolu; tudzież na odbudowanie Klasztoru onych zburzonego przez Barbarossę.

Klasztór ten był pod górą Sinai u S. Katarzyny nad którym stoi wyżey drugi Klasztor nienaruszonyw tamtym spada z nieba Manna w miesiącach Kwietniu i Maju; którą samą Zakonnicy żywią się.

Po Smierci Jana Króla Węgierskiego Ferdynand Król Czeski wkroczył zaraz w Jesieni ze Szesnastą Tysiącami Woyska obległ miasto Budę gdzie Królowa Izabella ze Synkiem swoim dzieciną mieszkała; wystrzeliwszy do miasta wiele kul bez skutku odszedł do Alby Królewskiey zwaney Wyższy – grod, i tam nic nie wskórawszy wrócił się z woyskiem z przyczyny Zimy następującey.

EBONIEA .

Tym czasem Krolowa Izabella sprawiła Chrzciny pierworodnego Syna swego któremu mnich Zakonu S° Franciszka znakomitego rodu, wielowładny za życia Króla Jana i Podskarbi, nadał Imiona Oyca iego i Dziada Jan Zygmunt.

R. P. 1541. Znowu Król Ferdynand oblegi miasto Bude zburzył działami wierzchy domów z mieszkancami gornemi, ale niedokonał Zamiaru swego; ponieważ dwakroć sto tysięcy Turków we Wigilia S° Bartłomieja przybywszy, wysiekli Dwadzieśćia Cztéry Tysiące Woyska Ferdynanda rozstawionego obozem między Buda i Alba Krolewska.

Zdobyli dział sto Czterdzieśći - Jaszczyków z prochem siedmdziesiąt - wiele kul żelaznych mozdzierze mosty wszystkie statki obładowane rozmaitemi potrzebami — konie wszystkie, Sukna Adamaszki, Axamity, Skarb obfity w kleynoty Złoto i srébro - Co stało sie we Wigilia S° Bartlomieja.

Królowa Izabella wypuszczona z Budy na wolność ze Synkiem swoim, dworem całym, z wszelkiemi ruchomościámi i Skarbem z Rozkazu Cesarza Tureckiego odjechała do Zamku własnego zwanego Lipa w Ziemi Siedmiogrodzkiey nadaney sobie w Oprawie.

Kupców Zydów i Obywatelow miasta niektórych przeniesiono do Konstantynopola.

W Austryi powietrze wielkie - w Czechach zgo- Justuce ha rzała Prsga i Wielkie Burze panowały w tym czasie.

R. P. 1548 we Swieto Stey Anny czyli też S. Ja-

KROHIEA

kóba przeniesieno zwieki Alberta Synka niewcześnego Nayiaśnieyszego Króla Zygmunta spłodzonego z nayiasnieyszey Krolowcy Bony w Niepołomicach na Połowaniu w roku 1527 dnia 20 Września we Wigilią Swięta S° Mateusze, przeniesiono do Krakowa staraniem teyże Nayiasnieyszey i Swiętobliwcy Matki i pochowano w Trumnie ołowiancy przy głowie Oyca swojego.



STEFANA BATOREGO 1575.

(Z rekopismów Biblioteki Załuskich Nº 413.)

. .

.

-

· .

• •

.

oniewst w tym roku Rzęczpacyalite in campo clactorali obrate kandydatów na tron Polski, pierwszege Maxymiliana brata cesarskiego, drugiego Stefana Batorego Xiażęcia Siedmiogradskiego, który mając po sobie wieksną część elektorów koronnych, i przes rok między niemi disceptatum o koronę któręmu z nieh cum throno cedere mieła, tym caasem Gdeńezczanie od Maxymiliana deklaracyami uwiedzeni wiekszei wolności circe puneta religionis, tudzies rraducnia sie prolibitu intra mochia sua przy Maxymilianie staweli contemnando Stefana, dla któroj impresy woyska od Xistat Niemieckich snaczne zaciegali, do których za Wodza sobie uprosili u elektora Saskiego doświedczenego kawalera generala de Kolon a tymezasem in anno 1576 koronowany Stefan Batory w Krakowie, gdzie na sejmie corenstionis gdy Gdańszczanie homagium fidelitatis ani submissyi Królowi powinnej uczynić nie chcieli. Król z rzecząpospolita zgodnie deklarował ich pro rebellibus et perduellionibus, oraz za iednostavną uchwalą stanów rzeczypospolitey, aby tych poddanych hardaść skrócił stancto. Uniwersa-Tom VI. R

PANOWANIE ERÓLA

łem swoim do woiewodztw i prowincyi Pruskich die 26 Septembris anno 1576 panowania swego pierwszego'roku ogłosił i pod Starogard pospolitym ruszeniem stawać zalecił, na co Gdańszczanie nie dbając arrogantia et superbia vasta inflati, żadney po sobie nie pokazali submissyi, i owszem lubo iuż Maxymilian Król, a potem cesarz nie żył jednak przy deklaracyach iego nie tylko się utrzymować, ale też vi et potentia armorum u Króla Jmci i rzeczypospolitey toż extorquere nitebantur. Widzac Król Jmć tak obstinatos animos i zawsze classicum canentes, jako najpredzej do Torunia festinavit, gdzie pro die nono Octobris sejm złożył, in cujus finem prowincyą Pruską convocavit i powtórnie pro rebellibus ich deklarował, et armis coërcendos censuit respublica, z tym wszystkim Gdańszczanie te wszystkie actus contemnabant, dufsiąc potencyi swojej w zawziętych imprezach. Co widząc Król Jmć impatiens tantae ferociae superbientis ruszył się z pod Torunia z wojskiem koronnym woda i ladem.

Sequitur diariusz wielmożnego Jmci Pana Dunina Podkanclerzego Koronnego. Po skończonym senatus consilium die vigesima septima Martii anno 1577 accessit bellicum consilium die tertia Aprilis pod Grebocinem w obozie generalnym Jchmciów panów hetmanów koronnych po skończonym in crastino consilium bellicum, wojska ruszyły się z Królem pod Gdańsk, tego dnia powstał rumor między dworzanami, iakoby Król Jmć miał powiedzieć że kamień na kamieniu nie zostawi etc. et in rei memoriam serae posteritati, poorać go każe.

Die quinta Aprilis przyszła wiadomość od Krakowa, że Węgierskie piechoty accelerant do obozu koronnego, i spieszą na statkach Wisłą. Jednak ta nowina Marsa Walecznego JKMści nie zatamowała, póki nie stanął pod Grudziądzem gdzie cały dzień odpoczywał, konne wojska ku szturmowi ordynował a tym czasem Król Jmć pod Białą górą o przeprawie nie zapomniał, i ordynanse wydał aby od Torunia piechoty. z armatą pod Grudziądzem stawały, którą gdy Król obaczył do szturmu nie omylnie pośpieszył, gdzie już połowę wojska Koronnego się przeprawiło.

Die nona etiam festivitati non parcendo, interim przyszła relacya ze Gdańska, że rebelles generalną musztrę odprawili wojska swego in numerosa frequentia spectantis populi, co żywo pokazując ochotę przeciwko Polakom. Też wojska rebellizanckie die decima Aprilis ruszyły się z pod samego Gdańska mil dwie ku Czewu, hoc notandum et memorandum inter nefasta omnia maii, że taki tego dnia in aëre powstał wiatr i szturm że ledwie się na przepaść nie zabierało, i kommendanta Gdańskiego z wałów między fossy zrzucił, wojska zaś koronne z Królem tymczasem o milę pod wsią Lubiszewem stanęły, i zasaz o moście który na jeziorze tam blisko leżącym, Król począł myśleć aby go nie przebyli rebełles, którzy o ćwierć mile

PANOWANE KRÓLA

dwiema obozami położyli się, bertam spem victorias obiecując sobie. Die undecima Aprilis rebelles kata wzięli z sobą aby Polaków pryncypalniejszych scinał. Die duodeeime Aprilis preed samyn wieczorem podstąpił Król pod jezioro Lubiszewskie, juz mejąc w baternach na drugiej stronie mostu cokolwiek piechety Polskiej w barwie Wegierskiej do koła jetiora, a tam cieho przez noc stał aż do poranku, summo zaś diluculo dla rekognoskowania rebellizantów i ich oborów (którzy się tego nie spodziewali) komonikiem pośpiesayl na bliższe góry. Widsąc tedy położenie dwn obozów rebellizantow wojska ku mostowi frontem stojących wskazeł knanemu ochotnikowi podpadać i alermować, aby ich jako hardych na most swabić, co się tak stało, Król Jmó rozkasał piechocie swojej aby stancle ned jeziorem, i tam utajona stała, pókiby rehellizenci na most nie wdarli się, mogąć ich z armet z drugiej strony strychować i bronić, przed samym zaś mostem nad dwa tysiqoe nie zostało piechoty, któraby ogień rebellizantów a Redut mogła utrzymać impet, donce occasio aportuna videretur do zupelnego utwierdzenia przeciwnej strony. Interim ochotnik na obán nieprsyjacielskí nacioral, jednakowo podraňniwszy ich ustępoweć począł secundum mentem Króla IMci. za którym rebelles ai do samogo mostu jechali armati, tandem postrzegszy piechote w redutach Królewska przed mostem comeli się nie mogąc ognia wytrzymeć ez improvise, a tymezasem ochotnik uchodsas na pieSTEPARA BATOREGO

chete która ich ognism żywo wspierała, viejssim robelles Królewskich, i tak w ustawicznym ogaju, tył w racery podeli Królewscy rebellizantom, bo taka była dyspozycya aby się przez mest rejterowali a za seba hardych na most wprowadzili, do się tak stało, bo sa niemi na most przez reduty (które poraucili Królewscy) hurmen rsucili się nawet przez hupy swoje i nasevch. Jak predko Królewscy odstrzeliwajac sie most przebyli, uchodzić dalej Król Jmć kazał, s rebelles tym bardziej animati w pogoń za niemi wwalili się na most, których jaż kilka tysięcy przeszło, w tym Król Jmć z armat ognia rzęsisto dawać kasał, oraz i piechoty stanęły w sprawie i rzęsiste ognia dawały, rebelles zmięszani i zatkali się na moście i Uumem lecieli w jezioro z mosta tapiąc się, s dragiej strony utajona piechota Królewska, nie maisy z tylu ogniem rzęsistym dogrzewala, i następujace ku mestu Gdańszczany pomięszała, dziwnie i męsaie wstrzymując ich, co widząc zbliżał się hebman koronny z jazdą i piechotą Wegierską, a to Polacy byli w stroju Wegierskim na prawe skrzydło od jeziera żywym impetem uderzył na nich, tak że eba obosy rebellizantów (rozumiejąc se nowe wojska Wggierekie przybyły za szkurs Królowi jsko ich obiecowano) w konfuzya wprowadził, tak dalece że niesnośny tumułt uczynili i wrzask między sobą, że Węgiorskie wojska przypadły, a widząc się ze wszystkich stron attakowanych tył poczęli podawać ku mostowi.

PANOWANIE KRÓLA

W tej konfuzyi nie czekając lepszej pogody, hetman wielki koronny bronią ich dojeżdzał, na ostatek scinać rozkazał. Wypisać trudno jaka generositas Polskiego Wojska, i jaka dzielnosć w małym poczcie była, bo tylko Polskich ludzi z piechotą pietnaście tysięcy, a rebellizanci mieli zaciągnionego zołnierza szesnaście tysięcy, mieszczan i miejskiego żołnierza nad dwadzieścia tysięcy, i ledwie nie altero tanto kupczyków rzemieśników etc i widzieć było że jeden Polski żołnierz dziesiąciu rebellizantów gonił i scinał tak jż o meskosć naszych pisać to można, hos viros fortes, rebelles exanimes belluas posteritas iudicabit. Piechota i jazda Gdańszczan ex parte potonęła, bo się z nia podstrzelony most obalił, druga na placu zwycięzkim poległa, armaty wszystkie i amunicye zabrane, że i zaciagnionych ludzi ledwo nuntius cladis został, z samym generalem de Kolen wodzem ich kilkadziesiat intra moenia compulsi, karet kilkaset, wktórych Gdanszczanki na dziwowiska siedziały, uchodząc z niemi nie mogac trupem aż pod pierwsze bromy usłały drogę, zgoła zupełną najiaśniejszemu Królowi Jmci o godzinie circiter drugiej z rana, die decima tertia Aprilis daly wiktoryą nieba z tak hardych złośliwych poddanych Kat najpierwszy przybył do Gdańska z swoim pomagaczem. spytany na moście u wysokiej bramy co się dzieje w obozie Gdańskim, nie mam czasu odpowiedział, tylko zawoławszy nie potrzeba tam kata, dobrze tam gola, do magistratu quam citissime festinando

STEFANA BATOREGO

-

eum denuntiatione cladis wojska Gdańskiego co w instanti w mieście gruchnęło, inde niezmierny krzyk lament hałas, genitus et plenctus pozostałych żon, którym poginęli męże, syny, córki, którym poginęli ojcowie, siostry którym bracia pozabijani, tak dalece że mało co mieszczan pozostało w mieście, prócz na wartach u bramów i radnych panów, wszystkich którzy ob metum bromy pozamykawszy do kościołów pouchodzili, bojąc się samego wiatru, nie mniej białychgłów, że się przed niemi jako wojskiem królewskiem schronić musieli za to że głupie i bardzie, ludzi pogubili.

Die decima quarta Aprilis summo diluculo zabrawszy nieco serca, przybyli tu priores ex magistratu deprecabundi do Króla Jmci już w Woroniu stojącego, ale im kazano nazad, we Gdańsku odbierzecie respons, wojsko z wielką ochotą do Gdańska wyjeżdżało zajuszone, któremu gdyby tylko pozwolono i duszeby nie zostawili żywej.

Die decima quinta Aprilis wojsko bliżej Gdańska koronne stanęło, i bardzo się nadprzykrzało in omni circumferentia. Interim Król Jmć do Małborka pojechał, in hoc interstitio Xiąże elektor Saski i Xiąże Brandeburski przybiegli, wszelkiemi sposobami Króla Jmci imieniem Gdańska przepraszali do czego też usilnie przykładali się ministri Polscy aby miastu przepuścić raczył. Tandem jako dobrotliwy Krół psa miłościwy duł się przeprosić ale his conditionibus:

1. Aby megistrat wine swoją publicsnym skryptem wypisał przepraszejąc Mejestat JKMości,

2. Niedobitków żołnierzy aby co instanti ze Gdziska wypuścili, ani się ich trzymać weżyli.

8. Przed delegatami których Król Jmć destinavit do Gdańska, aby Królowi i rzeczypospolitej subjekcyą według punktów im podanych poprzysiegli.

4. Cla morskiego augmentum za Króla Zygmunta Augusta uczynione (kadukiem JK Mości zkazane) od Zygmunta I. Króla Polskiego na expense dla utrzymania portu wystawionego z cla sto pięśdzieciąt tysięcy od dziewięćdziesiąt z towarów które do Gdańaka przychodziły, podwyższył altero tanto, od którychże dziewięćdziesiąt ktore ma na skazb swój jure fisci, Król Janć Zygmunt August pierwej brać nazet, a to in poana za tumułty w Gdańsku in anno 1569 przeciwko ministrom swoim podniesione aby nie tylko nie byłe utajone, jako chcieli to uczynić ale do skarbu JK. Maści oddane i odebrane było.

5. Ażeby Królem Polskim sposobu wjeżdżania de Gdańska nie opisywali aby jaką zechoe sam Król pedczas prezencyi swojej w mieście, osebie swojej securitatem sam sobie prokurował.

6. O cieżarsch e które się uskazżali, aby e umniejszenie onych na sejmie prosili.

STEFANA BATOREGO

7. Te konsyderacye wypełniwszy przydano im na ukaranie hardości, aby Królowi Jmci instanta nie sto tysigcy ezerwonych złotych a dwakroć sto tysięcy Pruskiej monety, na reparacyą Oliwskiego Klasztoru, który zrujnowali, wypłacili, co zaraz wypełnili, oprócz różnych innych pieniędzy ich które w Polszcze kupcy Gdańscy mieli takowe Król Jmć na skarb swój konfiszkował. To wypełniwszy posłusznie Gdańszczanie, Król Jmć w Malborgu przez cztery miesiące bawił, i tam decretum proscriptionis in eos. to jest Gdańszczan abrogavit, i prawa im konfirmował. Często się Krół Jmć żalił na niektórych panow, do których Gdańszczanie przez swoich posłów, specie tractandae deditionis (bo im tak krótko było przyszło po przegranej do tego) w flaszach w winie utaiwszy złoto często ugeszczali, i tak mawial na to quod Gedanensium nuntii specie tractandae dedititionis, auro in lagenis vineis occultato onustis, assidue comeabant et dictitate solerent se plumbea, Gedanenses vero aureis iaculis pugnare Angel.de Am. parte tertia fol. 729 także pisze znajdowały się tego wieku o tym tradycye w Gdańsku że Gdańszczanie po przysiężonej Królowi i rzeczypospolitej subjekcyi, bruki kamienne podnieść musieli, i w zagony orać miejsce pod Giełdą, gdzie w żelaznych trumnach seditiosorum capitum authores z magistratu scieto, i tam w tych zagonach pochowano, i po ulicach in signum rebellii stoją zakopane żelazne działa że o tym

Tom VI.

nie pisano w historyach, trudno zgadnąć, podobno złote pióra mie chciały się stramentem mazać jednak te signa apparent zegonów, na których teraz bruk kamienny, w zageny ułożony leży.



Spisanin Zronizi

9 533123 W98955333

Także y o Hospodarach jej jako najpierwej Wotochowie przyszli do Ziemi Wołoskiej, y który najpierwszy Hospodar albo Wojewoda Ich był od Roku pierwszego Stworzenia Swiata r. 8624. od Narodzenia Bożego 1352 w Roku 1566. 28 die Mensis 8bris w Jassiech.

(Z rekopismów po Adamie Naruszewiczu.)

• ۰. • , • • Bożej woli najpierwszy Wojewoda Pragossa jako Łowiec przyszedł do Węgierskiej Ziemi, miasta i rzeki Omaramarussa za Turem przebył którego zabił na tej rzece Mołdawis, y tamże był wesół z swoimi Pany. Tamże mu się ta ziemia podobała ż został w niej y ziemię osadzał, z temiż Wołochy Węgierskiemi, y był Hospodarem dwie lecie, potym syn jego był Hospodarem, niepisze jako mu było Imie.

Potym Bogdan niepisze czyj Syn, był Hospodarem Cztery Lata. Potym syn Bogdanów Jaczko był Hospodarem Ośm Lat, Potym syn Mussaczynów był Hospodarem, Potym syn Petrów Roman, był Hospodarem osm lat, Potym Romanów brat Stephan był Hospodarem 7 lat. Potym Juga był Hospodarem dwie lecie, nie pisze czyj syn był.

Anno 6907. był Hospodarem Alexander Wojewoda, y był Hospodarem 38 lat y 8 Miesięcy y tego niepisze czyj syn był.

Potym Iliasz Wojewoda był Hospodarem dwie lecie y dziewięć miesięcy sam, a potym z bratem swoim

SPISANIE KRONIKI

Stephanem byli oba Hospodarami siedm lat, Tenie Stephan põtym zdradził brata swego lliasza, y oślepił go, potym był Hospodarem po oślepieniu brata pięć lat.

Potym nastał Roman Wojewoda y ściął tego Stephana, y był Hospodarem ten Roman syn Iliasza Wojewody rok jeden.

Potym nastał był Hospodarem syn Alexandrów rok jeden tenze dał Kilią Królowi Węgierskiemu, aby bronili od Turków nie pisze któremu Królowi.

Potym był Hospodarem Czubeć. Wojewoda dwa miesiąca. Potym był Wojewody Iliasza syn Hospodarem Alexander cztery lata, przytym poczęli być Władykowie i Metropolitowie od Patryarchy Nikodema ziemi Serbskiej za Króła Jurgo Despota, tenże Alexander w Białogrodzie umarł Wołoskim. Anno Domini 6962. Augusta miesiące 26 Hospodarem został Bohdan Wojewoda, Syn Alexandra Wojewody, był Hospodarem dwie lecie, którego dał ściąć Petr Wojewoda, którego zwano Aron Harnazan, który Hospodarem był dwie lecie, za tego Wojewody poczęli Wołochowie dawać dań Torkom.

Potym nastał Wojewoda Stephan Hospoderem, y dał ściąć tego Piotra Harnazana, ten był Hospodarem trzy lata.

Anno 6965 Augusti 12 w wielki Czwartek przyszedł od Mułtańskiej ziemie Wojewoda syn Bohdana Wojewody.

- 54

Anno Domini 6969. Junii 5. tenże Stephen Wejewoda wojował Czakielską ziemię.

Anno Dni 6970 Junii 22 postrzelono Stephana Wojewode z Kilijej Wegrowie w nogę.

Anno Dai 6972. Junii 5. Przywieźli Żonę temuż Stephanowi z Kijowa Siotrę Smirona Cara Kijowskiego.

Anno Domini 6973. Januarii 23. we Czwartek przyszedł tenże Wojewoda pod Kilią, dobijał go przez Piątek, w Sobotę dobył go pod Węgry, y postawił tam na nim Purkulabem y Saja y Buchtę, a sam poszedł nazad do Soczawy, dziękując Panu Bogu za zwycięztwo.

Anno Dni 6974. Julii 20 zbudował Monaster Swiatej Boga rodzicze w Pucharyi.

Anno Dni 6975 Novembris 19. został Królem Wegierskim Mathias y przyszedł z Wojskiem swoim do Ziemie Wołoskiej do Totrusa potym y do Roznańskiego Czorsu y popalił Miasteczka. Potym przyszedł y do Boron Wołoskich.

Potym przyszedł na Króla Mathiasa ten Steffan Wojewoda z Wojskiem sweim poraził go na głowe y był postrzelon Król Mathias, od niego, ledwie uszedł z Sromotą jnszą drogą do Wegier z malem Ludzi-Tegoż Roku umarła żona Hospodarowi Taslejowa Owdokija. Potym sprzymierzył się Steffan Wojewoda z Królem Mathiasem, y darował Król Stefana Wojewode, dwiema Zamki w Wegrzesh Bałtę y Czichocnę

PISANIE KRONIKI

y z dzierżawami ich, Wardeńskiej ziemi. Anno Domini 6978 Augusti 20. Przyszło Wielkie Wojsko Tatarów do Wołoch, y bił się z niemi Stephan Wojewoda na Lipniczy Dąbrowie nad Niestrem, y poraził je, y wszystek Plon im odbił, wtenczas Tatarowie z Podola szli, bo im byli zaszli drogę nasi, Potym dał oswięcic ten Manaster na Puchnei dziękując Panu Bogu za zwycięztwo, sam Tropolita Wtioktisla y Biskupa Tarassa Tegoż Roku Februarii 27 powadził się Stradula z Wojewodą Multańskim y wypalił mu Beardów y inne Dzierżawy Anno Dni 6980 Septembris 14. wziął sobie Steffan Wojewoda żonę Maryą Zmangopo, Czarstwo tam było z Przekopskim Czarem Krześcianscy.

Anno Dni 6981. Novembris 3. poszedł Wojewoda Stefan do Ziemie Multańskiej na Radulę Wojewodę y podkali się z sobą z Wojski swemi, na białym potocze, w ziemi Multańskiej, tam się trzy dni bili potym tem Radul Wojewoda ujachał przed nim na swój Zamek na Dembowicze on za nim szedł, z wojskiem swoim y obległ go na Dembowiczy. Potym on y z Zamku uciekł, a Stephan Wojewoda dobył zamku, y wziął tam żonę Redula Wojewody y Córkę y wszystkie Skarby jego co tam miał y mieszkał na tym żamku trzy dni, potym się wrócił do Soczawy a Bassarabę zostawił aby tam był Hospodarem w Multańskiej ziemi, y był tam Hospodarem ten Bassaraba miesiac jeden, a Radul Wojewoda do Turek uciekł y wziął z sobą 15 Tysięcy Turków, y uderzył na Bassaraba y wojska jego poraził, y wszystko Jego co było pobrał, a Bassaraba uciekł do Ziemie Wołoskiej, r. 6982 Octobr 9. bili się Węgrowie z Multany, nad Węgry był Czapalusi y bobito Węgry.

Anno Dni 6983. Januarii 1. był pobój na Wołoszu Wołoszech z Turki y pobił Ich tenze Stephan Wojewoda za pomocą Bożą, których wszystkich nie żywił, jedno zostawił jednego Turczyna syna, Subbasze, bo Jego Ojciec był starszym nad temi Turki, których było 40 Chorągwi byli y Polacy z niemi.

Anno 6984. Julii 26 Przyszedł Czesarsz Turecki Machomet ze wszystkiemi Siłami swemi, y Bassaraba Wojewoda z nimi, z Swoim wojskiem na Stefana Wojewodę, bił się z Turki na białym potocze w Dzierżawie Niemieckiej w Ziemi Wołoskiej y poraził go ten Cesarz Turecki, y plonił wszystkę ziemię y Osczawę spalił.

Anno 6987 Novembris 8 dnia syn Stefana Wojewody Bohdan umarł potym, y drugi Syn jego Piotr umarł.

Anno 6989 Julii 8. Była bitwa z Czapalusim na Rybniku Rzece w Ziemi Multański y poraził go Stephan Wojewoda, tam mu zabił Jego Hetman Sandrag w tej bitwie.

Anno 6992 Marcii 15. Przyszedł Soltan Turecki Cesarz Bajazeth, pod Kilią zamek Woloski, Wtenczas wziął Kilią y Białygród w drugim Miesiącu, bądź to Tom VI. 8 było in Augusto et Julio, wtenczas postawił Wojewode w lato do Multan.

Anno 6993. Septembris 1. Jeżdził Stephan Wojewoda do Króla Polskiego y ziachali się w Kolomiej a wtenczas przyszli Turcy aż do Soczawy z Chromoesem na Hospodarstwo y spalili Soczawę y wyplenili Ziemie Wołoskiej siła Tegoż czasu pobił Turki Stephan Wojewoda w Miesiącu 16 9bris na Kacska budzje lubili z Polaki.

Anno 6994. Februarii 15 A wtenczas poraził Stephen Wojewoda Chromota co był przyszedł z Turki nań, ale był Podkoniuszym. W tej bitwie wszak niemiał nic szkodliwego. Chromotha dostawszy dał Go ściąć.

Anno 6998 Umarł Król Węgierski Mathias, tegoż roku umarł Syn Wielkiego Kniazia Moskiewskiego Iwan, potym Syn tegoż Wojewody umarł Alexander.

Anno 7005 Przyszedł Król Polski do Wołoch Olbrach z Wojski swemi, na Stephana Wojewodę który był poszedł na Turki, y posłał do niego Stephan Wojewoda Posły swoje Legopetha Towtala Izaiia Wistrinta z wielkiemi dary które Posły dał Król okować, dary wziąwszy y posłał ich do Lwowa, a Sam przyszedł do Soczawy y obległ y dobywał, y dobywał go 5 Niedziel y niedobył a Stephan Wojewoda zbił wszystkę Ziemię swoję w Romańskim lochu, ktemu Brat Króla Polskiego Władysław posłał Wojewodzie Wołoskiema 12000. Węgrów, na przeciw bratu swe-

mu nad któremi był Wojewoda Andolski Birthok Swath Stephana Wojewody, y Radyl Wojewoda Multanski poslał mu też ludzi na pomoc, v począł prosić Bertek Stephana Wojewody aby sie z Królem Polskim zmierzył, a Stephan Wojewoda przyzwolił, przymierze, pomierzył się z Królem Polskim na ale tem obyczajem, aby Król szedł z temi ludźmi swemi ta droga która przyszedł, a Stefan Wojewoda darował Bertego wielkiemi dary y poszedł do Wegier, a Król sam szedł s swymi wojski ta drogą którą przyszedł ku Chocimiu, chybą kilku Powiatów ziemian Swywolnych poszli na Bukowing, a szkody wielkie czynili prześpiecznie szli niestrzegąc się, a Stephan Wojewoda postał za niemi Boldora Dwornika wielkiego z wojskiem, tamże je poraził zarąbawszy im St Kusminta Bukowine. Za to je Pan Bóg karał że byli nazbyt Swywolni w Wojsku sami bezpieczniejsi, a szkody czynili y Hetmanów swych nie słuchali pobrano im wtenczas Choragwi Powiatowych niemało Dział także y Samych bardze wiele.

Anno 7006. Wojował Ziemię Polską Markola Wołoski był z wojskiem aż blizko Lwowa, y potem zasię poszedł Stefan Wojewoda do Ziemie Polskiej wojował Ją, y dobył dwu Zamków Trębowli y Podhajec y spalił, do Ziemie swej też przywiódł ludzi wiele.

Anno 7012. Umari Stefan Wojewoda Julii 2. Ten-Stephan był synem Bohdana Wojewody y pogrzebionw tym monasterze swoim, w Purhai Ten był Hospodarem albo Wojewodą 47 Lat dwa Miesiąca y trzy Niedziele, Człowiek był Waleczny, fortunny y Nabożny.

Anno 7015. 28, 8bris Poszedł Bohdan Wojewoda do Multańskiej ziemie z Swoimi Wojski y doszedł do miasta zową je Noterzecz y na mogile Kojnatha z obustron Rybnika y tam przyszedł poseł do niego od Radula Wojewody Multańskiego Maxin Mnich Despotowicz, y prosił Bohdana Wojewody aby się pomierzył z Radulem Wojewodą y innych wiele rzeczy z nim mówił, a Bohdan Wojewoda na żądanie Radula Wojewody uczynił wolą jego, na przymierze y tak posłał z tym Despotem jednego swego Posła, do Radula Wojewody a tam mu przysięgał Radul Wojewoda przy Pośle jego y z Pany swemi na S. Ewangelią aby dźwigał z nim wieczne Przymierze y granice postaremu, a Bogdan Wojewoda uczynił także, y poszedł nazad do Ziemie Swej.

Anno 7017. 29 Junii w Piątek poszedł Bogdan Wojewoda przez Niestr z swoimi Wojski, a w Sobotę przyszedł pod Kamieniec a w Niedzielę 1. Julii poszedł z wojski swemi począwszy od brzegu Niestra aż do Granice Litewskiej, y palił, wojował ziemię Polską przyszedł pod Rohatyn y Rohatyn spalił y dobył, y bardzo wiele pobrał Skarbów y ludzi y plonu wszelakiego, był wtenczas y pod Lwowem y potym zaś puścił Wojska pod plony y siła zamków y Miast popalił y ludzi wiele przywiódł do Wołoch potym do Soczawy ciągnął.

Anno 7021. 22. Augusti. Przyszli Tatarowie palili Ziemię Woloską aż do Jassy spalili y wiele szkody poczynili w ludziach i innych ploniech których zabrali.

Anno 7022. 27 Februarii przyszedł Teyfad do Wafigen który chciał być Hospodarem pojmał go Bogdan y dał go ściąć.

Anno 7025, 22 Augusti Umarł Bogdan Wojewoda w Mieście Wussiech który był Hospodarem 12 lat 9 Miesięcy. Potem był Wojewodą albo Hospodarem Syn Jego Steffan za którego ziemia była w pokoju ed wszystkich stron.

Anno 7026. Augusti 14. Przyszli Tatarowie do Wołoskiej ziemie naprzód na Miasteczko na Usczie Sarbath nad temi Tatarami był Alb Sołtan, y kazał ziemię palić a Stephan Wojewoda wojsko swe zbierał y poszedł do niego na górę Prutem sam, y posłał do Karabocza wielkiego do Leśnego Dwornika swego aby przyszedł Pruth ze wszystką ziemią doliznąm, y kazał mu w Poniedziałek rano na rozswicie aby się z Tatary uderzył, y bił, y uderzył ten Dwornik na nie y poraził Je, y wiele Ich pobito, y z nich więźniów bardzo wiele pojmali y dwu Murzi wielkich, a innych gonili przez pole, bijąc y siekąc, aż do Niestra ledwie z małem ludzi uciekł ten Alb Sołtan a Stefan Wojewoda wrócił się do Grotona hotez y sam był w tej bitwie.

Anno 7030. Septembris 7 Zdradzili tego Stephana Wojewodę Jego Panowie y chcieli go zabić, y Pan Bóg mu pomógł y pobił Ich y pojmał niektórych Kufia Purkulapa niemieckiego, Maxima Wistręba, y Iwanka Logopeła, y dał Ich pościnać w Komańskich lochu, a inni pobiegli do Wegier.

Anno 7034. Februarii 4. Ciągnął Stephan Wojewoda na Radulę Wojewodę Multańskiego do Miasta Terafara, y odtąd pomierzywszy się z Radulem wrócił się do Ziemie swej.

Anno 7034. umarł Piotr brat tego Stefana Septembris 20. tegoż roku Januarii 4. umarł ten Stephan Wojewoda w Chociniu y pogrzebion w Putnei, był Hospodarem Sześć lat, Tegoż Januarii 20. został Piotr Wojewoda Hospodarem nie pisze czyj syn był, bo go sobie obrali w Chorlonie.

Anno 7035. Tenże Piotr Wojewoda ciągnął do Czekielskiej ziemie do Węgier y miał dwie Wojszcze ono na dwa Pułki y szedł dwiema drogami do Ich Ziemie, y zjachał się z ich Pany zewsządy, y pobił Ich y rozpędził y nabrawszy ludzi y płonów pospolitych wrócił się do Wołoch, nabrano Żaklów i Sassów z sobą bardzo wiele.

Tegoż Roku Julii 10. Pomierzył się z Piotrem Wojewodą Stephan Król Węgierski y obiecał mu był Bystrzycki Zamek y z dzierżawą wszystką Bystrzycką

O ZIEMI WOŁOSKIEJ

y z dochody, ale Panowie Wegierscy nie zwolili, wszakże wielkie Skarby z Ludzi, Czaklów y Sassów ztamtąd do Wołoch przygnał.

Potym tenże Piotr Wojewoda wojował ziemię Polską trzykroć Pokucie palił, y u Sereta naszych poraził, ale u Bestmia dobrze po głowie od Polaków . wziął, aż ledwo sam ujachał, y wszystkich skarbów y dział co miał z sobą odbieżał.

Potym Anno jak oni piszą 7046. Zygmunt Król Polski poslał wojsko swe do Chocimia nad którem był Hetmanem Jan Grabia z Tarnowa, y dobywał Chocimia dwie niedzieli, asz był Piotr Wojewoda do niego przyjachał, y tam się Hetmanowi Królewskiemu pokłonił, y przysięgał Królowi Polskiemu ze wszystkiemi Pany swemi, Tegoż czasu Soltan Soliman Cesarz Turecki przyciągnął sam z wojskiem swóim do Wołoch Dunaj przeszedłszy, dalej nie śmiał ciągnąć a wtenczas prosił Piotr Wojewoda Wołoski Hetmana Królewskiego aby mu ludzi dał za pieniądze na Turki, czego Hetman Królewski uczynić nie chciał przetę prsyczynę, iż Król miał przymierze z Tureckim Cesarzem. Pod tem czasem tenże Piotr Wojewoda porazil byl Tatary u Steponowicz na Głowe a Cesarz Turecki poki słyszał o ludziech Tureckich pod Chocimiem z miejsca się nie ruszył, aż ludzie Królewscy ruszyli się od Chocimia, dopiero on się ruszył z wojski swemi, ku Soczawie, a Piotr Wojewoda do Wegier przed nim ujachał Cesarz Turecki przyciągnąwszy

SPISANIE KRONIKI

postawił Wojewodę inszego, Lokussę, y panowie odstąpili Piotra Wojewodę a Cesarz Turecki pomięszkawszy mało w Soczawie poszedł nazad do Turek Ziemię nie kazał psować niwczym ale przecię Zamek jeden Wołoski wziął po swą moc Thiessią.

Ten Lukussa był Hospodarem pułtrzecia lata za iego Hospodarstwa dali byli Wołochowie połowice ziemie Turkom, v potym tego Lokuse zabili Panowie. a Turki co byli przy nim pościnali y wszystko pobrali v Ziemię Im zaś odjęli, Softan Soliman Cesarz Turecki dowiedziawszy się tego posłał po Piotra Wojewodę do Węgier y postawił go zaś na Województwo, a konie którego oni byli sobie obrali, Kazał był do siebie przysłać, ale Piotr Wojewoda nieposłuchał go w tym, dal go ściąć, y innych Panów bardzo wiele daž pościnać także był Hospodarem aż do śmierci szalonemu synowi swemu Stefanowi Hospodarstwo porzucił, którego potym Panowie zabili, był Hospodarem Lat 10 potym sie poturczył y do Turek Przedtym Stefanem Iliasz brat Tego Stephauszedł. na był Hospodarem dwie lecie a Zołdę Hospodarem zostawili v dziewkę Piotra Wojewody zań dali.

Anno 1552. Zygmunt August Król Polski Postawił Wojewodę Wołoskiego Alexandra też Narodu Wołoskiego, a Żołdę pojmawszy Wołochowie nos mu urznęli y posłali go w klasztory.

Tenze Alexander gdy ostał Hospodarem dał Starą

Żonę Piotra Wojewody udawić, a Corkę Jej co była za Żołdą wziął sobie za Żonę.

Potym Anno 1561. Laski Polak przyszedł z Despotem do Wołoch, y wygnał tego Alexandra a Despota na Hospodarstwo zostawił, y Chocim sobie Laski wziął, ktory potym Despotowi puścił aten Despot począł się Wołochom nie dobrze zachowywać, y Kościoły im łupić, którego oblegli na Soczawie y dobywali go długo, a Dymitrowi Wiśniowieckiemu kazali przyjść na Hospodarstwo, którego zdradziwszy z niemałym pocztem Połaków y Wołyńców postali do Turek, a drugim nosów narzezawszy nazad do Polski puścili, Pod tymże czasem obrali sobie Hospodara niejakiego Tomże z Hojnowski Dzierżawy który Despota dobywał na Soczawie ale go dobyć nie mógł. Aż gdy jednego Wegrzyna co tam był na zamku przy nim Starszym nad Wegry sam na pokoju o zdrade zebił. Potym ci Węgrowie wyszli od niego z Zamku że się nie miał z kim bronić. Także wsiadłszy na koń wyjachał z zamku do Tego Tomsze prosząc aby mu gardła nie brał, ale nie uprosił dał go ściąć zaraz v sam go najpierwej buławą uderzył.

Cesarz Turecki skoro mu Wiśniowieckiego przywieźli zaraz go na hak kazał powiesić y z Piaseckim a inne tak Polaki jako i Wołyńce za morze posłał, na Gałery, potym posłał zaś na Hospodarstwo tegoż Alexandra co był od Króla Polskiego postanowiony. Który gdy do Ziemie przyszedł miał z Sobą wielkie Tom VI. 9

SPISANIE ERONIEI

wojsko Tatarów którzy natenczas puł ziemie Wołoskiej spustoszyli, a Turcy przy nim samym byli ostatek ziemię mu się poddali a Tomsza Zmoczyńskiem Panyczkiem do Polski uciekli, których Król Polski tenże Zygmunt kazał pościnać, w Lwowie za to iz tak wiele ludzi Jego do. Turek posłali, a drugim nosy przeżezali. Tenże Alexander gdy przyjechał na Hospodarstwo jednego dnia dał Panów Wołoskich Turkom 60 zabić prosiwszy Ich na Cześć a tym bardzo wiele Ich poraził, Temuż Alexandrowi rozkazał Sołtan Soliman, zburzyć zamek w Ziemi Wołoskiej Niemecz, Zateycz. Janusz Królewicz Węgierski wziął zaś do ziemie Węgierskiej Bałtę i Cziesanę Zamki które był podarował Król Mathias Steffanowi Wojewodzie.

Powiaty we wszystkiej Ziemi Wołoski.

Powiat Bertacki, Czeknecki, Kidziacki, Łopasiński, Walsiński, Horiowski, Soroczki, Chocimski, Czarnowiecki, Soczawski, Chorkowski, Dowsiński, Kuligatorski, Laski, Felczyński, Pohorlowski, Horniczowski, Putiński, Hadziowski, Thotowski, Toltruski, Bukokowski, Romański, Niemieczki.

Summa wszystkich powiatów 24 także wiele Purkulapów y Watahow to jest starost albo Chorążych. Z tych wszystkich Powiatów bywa ludzi ku bitwie y Szczarzam 8000 a kiedy jeno Nemsowie bywa ich 3000 ale teraz pusto.

O JIÈMI WOLOSKIEJ

Urzędnicy Wojewody Wołoskiego.

Hetman Dwornik, Horczyn Dwornik, Dolinuz Dwornik, co przy Hospodaru tenże y Marszałkiem, Łogofetow trzej po naszemu Kanclerzy, Wisterników trzej po naszemu Podskarbich, Stolników albo Krajczych trzej Poharników albo podczaszych trzej Diaków starszych co nad Pysarzmy trzej Usarów trzej co nad Usarami jakoby Komornicy Knitssizanów jakoby u nas Dworzanów nad nimi starszych trzej Ukomcszych albo Konusów trzej, Kuchmistrzów albo Sokarzów trzej, Armasów co na Kata gonią Starszych nad nimi trzej, Aprodów co przy Hospodaru w Komorze trzej, Pithanów co nad Chlebem trzej, Piwniczych trzej, Sipaarów albo po naszemu Mieczników trzej.

Summa wszystkich Hospodarów dwadzieścia y Osm.

Summa wszystkiego z tych Hospodarów Panowania 24. y 2½ Miesiąca, każdy z tych urzędników mają młodszych pod swą mocą niemały poczet, a kiedy co który wystąpi niekarzą Słowy, jeno kijem, o różne rzeczy a o zdrady o które tam nie trudno sam Hospodar karze zaraz gardłem on sam sądzi.

• •

Twobes eggerant

W których różne ile sekretnieysze za ich żywota dzieje i Cirkumstancyc są zebrane,

.

. · .

· · ·

· · •

• •

PIERWSZA ROZMOWA.

ról Jan Trzeci z domu Sobieski i Xżę Jeremi Wiszniowiecki Wojewoda Ruski.

'Na polsch Elizeviskich, na które Umbry wielkich Bohatyrów isko na wieczna pokoju i odpoczynku Rezydencyą przenoszą się, i przy wszystkich które byds Duszom z paskyi i ciała wyzu-· tym mogą delicyach, zostawiona im iest wolność gadania i konwersowania ze wszystkiemi innemi, przez którą pamięć czynów ich dobrych, słodką wskrzesza w nich komplacencyą, a oraz teź i defektów niektórych przypomnienie żadney im nie czyni przekory i krzywdy, które sobie mniey ze stośći iako i ciekawośći wymawiają. Jakie te ześ są pola Efizevskie, czytay Wirgiliusza z dawhych Leciaskich nevprzednieyszego Poety, a Włoskiego Torquata Tassa, przez Kochanowskiego na Polskie wytłumaczonego. Ja Ci tylko Imaginacyą powiem że cokolwiek zamyslić naypięknieyszego i naydelikatnieyszego w naturże

ROZNOWY

możesz, to sobie wystaw Brzegi i Biegi rzék płaskich, Łąki kwiatem okryte, Gaje Cyprysów, Mirtow, Laurów, krzaki z róż Centofolii zgoła, niepsując pióra mego, na co lepszego się gotującego, maluy w głowie swey pęzlem dowcipu na Tablicy Imaginacyi co chcesz i co możesz naypięknieyszego w Naturze wymysłu, mysl i rób Zamki na Powietrzu; Po takowych to tedy mieyscach chodzących i dyszkurujących Umbr, nadstawiłem Ucho, a nayprzód dwie Osoby dzielney urody iako w Umbrach rozeznać się mogło męzkiey, ieden starszy siwy i ogromnieyszy, Drugi cienki niewielki czarniawy, Oba Bohatyrskiey Rycerskiey miny, Lubo obay różney Cery i postawy zeszli się z sobą i tak do siebie mowili;

Król Jan. '

Zda mi się że Polak?

Xże Jeremi Wiszniowiecki.

Nie mylisz się tak to iest o Tobie wątpić nie można ponieważ Cię mowa sama wydaje, i nie tylko mowa, ale ile w Umbrze poznać się może muszę Cię sądzić i zacnym i znacznym Polskiem.

Król Jan.

I to prawda; też same ludzkośći słowa które mi daiesz zwracam Ci i słusznie, też samą za-

ROEMOWY

cność i znaczność przyznając Osobie Twojey; mnie zaś i Ci ktorzy mnie znali na tamtym Swiecie, z trudnośćią by mnie poznali, ponieważ po śmierci mojey, kiedy niepotrzebnie i nad wolą moją mnie exenterowano, skórę tylko zostawując i kośći a Balsamami i Ziołami ie napełniając, skura na Twarzy tak się zaraz zepsowała, że mi Maszkarkę woskową włożyć musiano;

Xże Jeremi.

Słyszałem ia to od iedney polskiey Umbry, więc ty to musisz bydź ów sławny Sobieski a Król Polski Jan Trzeci?

Król Jan.

Nie mylisz się iam nim był, a po kłopotach które iako Szlachcic Żołnierz, Urzędnik Hetman, Marszałek i Król przez długie życiem wytrzymał, tu dopiero pokoju zazywam; aleć i ty grzeczna Umbro ktoś iest?

Xże Jeremi.

Nayprzod Cię przepraszam żem tak wielkiemu Człowiekowi honoru nie oddał, któren ty brał Większym sobie, niześ był Krolom; ale się oraz dziwuję żeś mnie nie poznał, boś mnie zapamiętał przed smiercią moją, a jam Cię młodego Tom VI. 10

BOUNGWY

tylko widniał i znał; Jam tody jest Jeremi Xie Wispiowieski Wojewoda Ruski.

Król Jan.

Na szczęsliwie potkanie, które mi wielką przynosi pociechę; prawda że bywaiąc u Oyca mego któren primo voto miał Xięznę Wiszniowiecką Siostrę Tweją i po Smierci Oyca mego widziałem Cię; ale więcey o Tobie słyszałem i pamięć przez uszy nabyta, trwalsza iest niż ta, którą wzrok i oczy podają, więc gdysmy się dobrym trafęm potkali, siądźmyż tu sobie i pogadaymy spokoynie.

Xze Jeremi.

Powinienbyś mnie był Królu poznać widziawszy mnie nie tyłko w Żółkwi, ale i na Dworze Króla Kazimierza powrociwszy z cudzych Krajow.

Król Jan.

1652. Tego mowić nie mogę bom Ja przed Batohorską powrócił i strasznie zachorowawszy lezeć mneiałem we Lwowie, i nie bydź w tey fatalney Okazyi w którey Brat moy starszy zginął Marek; i to był pierwszy znak woli i opetrznośći Boskiey, że mnie destynowała na wielkie rzeczy, kiedy mi chorobę przysłała i do Łutka

ROMOWY

przykowała alias, sdrowy, poszedłbym oshotnie, tak isko i Brat, sginąłbym był, tak isko i brat.

Xte Jeremi.

Czy zginął, czy nie zginął, ażaż w przegraney batalii kazdy aginie co się bije? Widziałem ia że szukających prawie Smierci i w naywiększy ogień się cisnących nie tylko Śmierć ale nawet i rana nie potkała mógłbym i na sobie bez Cenzury prożnośći dać przykład; Wiesz bowiem żem był w Pelsce Hektorem nazwany i pono nie darmo, bo nikt ani mężniey ani szczęsliwiey ani mowię goręcey nie biiał się nademnie, a przecie bez rany na Łużku umrzęć mi przyszło.

Król Jan.

Wiem mężny Xiąże żeś Rowiennikow swoich w Zacnośći i w leciech daleko przeszedł i nie tylko u Polaków Approbacyą i Reputacyą miałeś, ale od samego zrebellizowanego Chłopstwa i Kozactwa; Pamiętam bowiem że 1648. gdy podczas Interregnum Władysława Rzpta obrała cztérech Regimentarzów, a oni pod Piławcami sromotnie nie biwszy się uciekli, iakie o nich Paszkwile spiewali Kozacy a Ciebie wychwalali; a co do tego co mówisz że nie każdy w Batalii zginie, to ia przyznawam, ale pod Batowem to nie uszło; gdy bowiem Kalniowski Hetman zgi-

ROZNOWY

nał, sam i Batalią przegrał. Tatarowie z nim bedacy tak w matnia zagarneli całe Woysko, że nikt nie uciekł, dopiero Chmielnicki ów Tyran Rzymskiego nasladując Kaligulę (ktory sobie życzył aby cały Rzym miał jedne Szyje, aby za iednym miecza cięciem wszystkim Rzymianom łby pozlatowały) ten mowię rozumiejąc Chmielnicki, że całą Polskę wraz zgubi, zapłącił Sółtanowi Trzydzieśći Tysięcy Czerwonych Złotych, aby Tatarowie wszystkich niewolników wydawali, i wszystkich wywłoczono na Maydan i scinano przez dni kilka po Batalii, a iako to było przeciwko prawu i Interesowi Tatarów którzy niewoluika zachowują dla okupu, tak oni tą niesłychanego Niewolnika zdjęci okrucienstwa Aprehensya, rzucili się na Sółtana, mało go nie zabili zrabowali go przecie. Coż? nie rychło to iuż była ta generositas nie wskrzesiła brata mego tym sposobem wziętego, a potym sciętego i Daniłowicza Wuja mego rodzonego, i tak siła innych Xiazat, Panow, Szlachty, Żołnierzów; iedni tylko Karczewski Korycki i Druszkowicz Kulbakami okryci Salwowani od Tatarów i u Karanet Murzy Szyrynow nayznacznieyszy Familii zostali.

Xże Jeremi.

Ta Historya ni w Chrzescianskim, ni w Poganskim Narodzie drugiego przykładu nie naydzie;

ROSNOWY

chyba w narodzie co ich Cannihales zowią w Indyach, którzy niewolników wybranych na Ofiary Bogom zabijeją a sami ich potym iedzą. Wiedzie tedy że Ci ta apropos przyszła choroba, która Ci życie dając, dała Koronę i niesmiertelność sławy Twojey i Polski. Ale Wielki Krolu! luboć na tym tu swiecie, chluby i próżnośći miecby się niegodziło; z tym wszystkim smiem Cię spytać co to na owych Regimentarzów Piławieckich cztérech konceptowali Kozacy z lepszą o mnie opinia?

Król Jan.

Wiesz dobrze boś żył natenczas i iuż nie dziesięć razy Kozaków biłeś potężnie, że Adwersarze nie tak Osoby iako sławy Twojey, Popularitatis vitio invidiae zazdroszcząc Ci Cztérech Regimentarzów obrali z Exkluzyą Ciebie; a to na mieysce Potockiego Hetmana W. Koronnego w Niewoli siedzącego i Kalinowskiego Polnego, a Ci byli Dominik Xże Ostrogski, Jerzy Lubomirski, co potym był Hetmanem Polnym i Marszałkiem WKorounym Mikołay Ostroróg Podczaszy Koronny i Firley stary Kasztelan Lubelski; tak tedy o nich mówili: Durny Lachy wyprawyły Perynu, Dytynu, Latynu, a ty Didu Firliju, proday nam Oliju; Peryną Xcia Ostrogskiego zowiąc że był delikatny i gnuśny, Dytiną Lubo-

RULLUWY

mirskiego bo był młody, Latyną Ostroroga bo był wietki Statysta Mowca i Orator Poselski Firleja nie sądzili do niczego bydź sposobnym tylko do przedania Oleju dokładali zaś: a Jeremi Kozaków iak był tak był.

Xie Jeremi.

Gdyby próżney chwały Umbra czpax była, wierzay mi żebym to słowne nieprzyjacielskie Świadcetwo ledwo nie równo w ukontentowaniu położył z Oracyą którą do Ciebie miał Leopold Cesarz Chrześcianski, który Cię witał po Wiedenskiey i dziękował po łacinie na pobojowisku Tureckim o czym potym powiemy; To iest zaś pewna że ia potyczki i Akcye które na wielu mieystach z Kozakami miałem za szczęśliwsze batdziey rachuję niż za sławnieysze:

Król Jan.

A to isk? i co w Życiu swym odeniem Twoim za Akcye masz w Estymacyi.

Xze Jeremi.

1648. O to iak wisz że Hetmana pod Korsuniem wziętoj ia z za Daiepra kędy kilkadniesiąt miast, a około Tysiąca wsi miałem z swoją partyą wyszedłszy, na wielu mieyscach iakoto Kozaków biłam. ale to prędkość, obrot przy dzielnośći

PORTOW'S

sprawawał, latałem bowiem iak piorum z swoiemi tylko, nie z Rzpltey Ludzmi z mieysca na mieysce; moi Ludzie mnie kochali, nie tak z tego żem ich był panem, słe żem się naypierwszy naratał tak ża często nie patsząc kto zemną ledwo mnie wydrzćć z pomiędzy nich możono. To iest z łaski Boskiey (prawda) dziełe, ale to Wielkim wodzom u Politykow i zmających się na Dziełach Rycerskich zowie się szengaliwa Temeritas albo mniey potszebna, panawaga, tak i Wielkiemu Alexandrowi przymawiane.

Król Jan.

Coż tedy Twoim zdaniem za naysławnieyszą w Sobie Akcyą ważysz? proszę powiedz, ia że tobie przypomnę swoje.

Xże Jeremi.

Szacuję męztwo moie w niezłamanym uporze moim i przeciwko zdaniom moim ludzkim ktorem ia sądził bydź nienależyte sławie, honorowi Oyczyzny przeciwne, a samym nam sakodliwe.

Król Jan.

Coż wiesz miły Xiąże ieżeli ten upór któreneś ty miał za upór rozumny. lubo wszystkim przeciwny, nie sądzono za upor nierozumny i tak coś ty miał za męztwo pożyteczne sławie y konserwacyiOy-

ROZHOWY

czyzny, Polska miała za upór szkodliwy i za męztwo na zle.

Xże Jeremi.

To iest pewna że naylepsze Intencye naste ludzie tłumaczą i biorą na złe podobno i Ty wielki Królu takowych nie uszedłeś Cenzur bo niepodobna żeby przy tak wysokiey iaką miałeś fortunie nie miałeś bydź też w Inwidyi i za niemi chodzącey Cenzurze.

Król Jan.

Ach tego było aż nazbyt; opowiem Ci potém teraz explikuy się proszę daley.

Xże Jeremi.

Ah móy upór sam skutek okazał i iustifikował że był sławny dobry i pożyteczny, ale wprzod ieszcze Ci powiem abyś niepochybnie był za panowania swego estymował gdyby Ci się takie trafiło subjektum iak na początku panowania Króla Kazimirza; ten Pan, pamiętny żem Jego Elekcyi był przeciwny, ani Buławy, ani Regimentarstwa dać mi niechciał za którym Woysko samo i Polska cała instancyowali; mnie który własnemi Ludzmi po pięć, po sześć Tysięcy ich mając ustawicznie Kozactwo i Tatarów biłem; mnie mowię lubo tak affrontowano, ia nic tego ROZMOWY

nie uważając, tylko zbawienie Oyczyzny przed oczyma mając; kiedy na Firleya i Ostroroga Koźacy z Ukrainy na Wołyń wyiechali i aż pod Zbaraż Miasto i Zamek móy ich przyparli, tedy ia tym zhukanym Regimentarzom sam zaszedłem i pod miastem obóz, a w miescie reiteradę dałem łącząc moich własnych ludzi pod Komendę ich.

Król Jan.

1672. Zaiste wielka Cnota i godna tak zacney krwi Twojey; powiem tez i Ja com podobnego pod Kałuszą uczynił przypomnisz mi, a tym czasem dokoncz swego o tym pięknym i pożytecznym Uporze Twoim.

Xże Jeremi.

Tak tedy zchowawszy ich w Gnieździe przodków moich (prowiantem iaki bydź mogł opatrzywszy, swoimi ludzmi rekrutowawszy), w pół umarłą duszę w nich wlałem. Nastąpił z Hanem Kozyi Gerejem Niecnota Chmielnicki z Xerxesowym Woyskiem Chłopstwa prawda nie cale ognistego, ale tak licznego, że piersiami mury wygnieść i obalić (iak owe Jerycho) mogli, my Polacy sobie, Kozacy sobie kopać się poczęli; nie będę Ci tu opisywał co godzinne, nie tylko co dzienne i co nocne Akcye Polaków i moie; łatwo się do-Tom VI. 11

ROZYOWY

myslić że kilkakroć sto tysięcy Kozaków z Tatarami z wczasem nas attakowali a nam rak nie stawało bić to pogaństwo, (masz tego oblężenia w Zbarażu w Twardowskim i Kochanowskim opisanie) i pewnieby nam nic nie uczynili, gdyby nas głód wojować nie począł i coraz umnieyszenia ludzi postrzelanych i pobitych, tak że my iako snieg w Marcu topnielismy, a oni iako rzéka na wiosnę rośli tu tedy i Regimentarze i woyskowi zdesperowawszy o odsieczy (lubo nsm powiadano że Król od Warszawy ciągnie) iedni odwaznieysi radzili przebić się przez Woysko Poganskie i albo zginąć grób w obozie ich sobie zakładając, albo się salwować, Drudzy poddać się na ostatek do zamku sie murowanego schroniwszy i w tak małey kupie bronić się chcieli; kilka mięsięcy ta utarczka rady działa się; Ja zawsze upornie opponowałem się tym radom --Przebijać się -- wywodziłem że nicomylna wszystkich zguba, a przeto otwarcie poganom do Polski drogi: toż trzymałem w sromotnym poddaniu się – Zamku otworzyć tadną miarą niechciałem i tek uporem moim Ich utrzymywałem — Tę ia Akcyą Zbarazką przekładam nad geste i zwycięzkia potyczki moje z nieprzyjacielem.

Król Jan.

Prawda widze teraz że Twoy upór był poży-

ROBIOWY

teczny i sam skutek pokazał i justyfikował iego sprawiedliwość, boscie się doczekali Krola Kazimirza który na odsiecz oblężonym Zbarazkim idąc, sam w Zborowie oblążony od tychże został.

Xże Jeremi.

Nie tylko zaś upór moy pożyteczny był z Polakami alem go pokazał i poganom; wyjechalismy z Koniecpolskim Chorażym na tenczas Koronnym na Rozgowor z Wezyrem Hanskim Szefersi Kazyaga, a notandum, że iuż kilka było takich konferencyi z drugimi poganami; ten zaś Wezyr nas dwóch obrał nayprzód ze mnie zadrwił, ale i pochwalił mowiac że się nie spodziewał ze tak mała Osoba iaka moia była, do tak wielkich odwag mogła bydź podebna i ofiarował nam pokóy byleśmy się skłonili Hanowi; a od Chmielnickiego dwie przyjeli Kondycye, Jam nzu tuż zapyrzony przerwał, że Hanowi kłaniać się gotowi ale nie prosić o pokóy a zaś co do Chłopa naszego, od przyimować Kondycyi ani nawet słyszeć chcemy.

Król Jan.

Wybacz mi Xiąże, ofiarowany pokóy w tak zdesperowanym Was oblężonych stanie, iak było

nie przyjąć i co z tąd dobrego wyszło ześ i słyszeć o Kondycyach niechciał.

Xze Jeremi.

To dobrego, bo oni pokojem zwali, i za Kondycye dobre mieli abyśmy bez Oręża się poddali, Chmielnickiego za Pana Ukrainy uznali wołelismy tedy niepewne uwolnienie znieść do woli Bożey, niz pewną niewolą dobrowolnie sobie zadać.

Król Jan.

Prawda, i Jam tak pod Žurawnem uczynił; ale Król zaś iak się pod Zborowem salwowa!?

Xże Jeremi.

Tak iak i my bijąc się z nieprzyiacielem, głód cierpiąc uchodzić niechcąc, a nakoniec cudem iako powiadają oczywistym powiadają bowiem że Kanclerz Osolinski widząc niepodobieństwo aby się Król obronił nie mając z nizkąd nadziei odsiećzy w tym głodzie woyny chorób, w ostatnim stopniu z Melancholii pobożney, usiadł w karécie swojey zamknąwszy się, i modlić się począł, aliśći Mniszka visibiliter stanęła przed nim i powiedziała mu aby się nie frasował, ale w Bógu położył nadzieję, a starał się o Rozgowor z Szeferkazy Agą Hanskim Wezyrem, z którym to i

:

ia pyszno Konferowałem; porwał się Kanclerz i lubo się z niego i Wizyi iego smiano, uparł się widzieć z tym Wezyrem; gdy mu przypomniał że to Oyciec Krola Kazimirza Zygmunt Trzeci samego tego Hana tam przytomnego miał w niewoli i dobrze traktowanego wypuscił, zmiękczył wprzód Wezyra a potym Hana że Han aż do Szabli porwawszy się przymusił Chmielnickiego aby na kolanach i w nogi Króla pocałował, przeprosił i pokoy uczynił; Co wszystko się stało w Zborowie; Lubo dla zdrady chłopskiey iak na nowo woynę się z niemi zaczęło, tak wraz i my z dłuższego ze Zbaraża i Król z krótszego ale gorszego Oblążenia ze Zborowa wyszedł.

Krol Jan.

Smieszno mi żem tego wszystkiego zapomniał, bom ia był w Zbarazkim z Tobą Oblążeniu i swoią chorągiew iednę salwowałem i czaty nasze które moc Tatarów napadła do Obozu wprowadziłem, nie będziem tedy więcéy mowić i o Berezteckiey w którey rany dostałem nie szkodliwey; pamiętam i tam że coś mowiono o nieukontentowaniu Twoim.

Xże Jeremi. 🕆

Jakże mowić nie miano o Żalu moim, że mię

4

i w tenczas Buławą mingła a ia z tym wszystkim godnym dawnych Akcyi moich Sentymentem i uporem dwie rzeczy zrobilem; naywiększy poczet ludzi do Króla przyprowadzilem, naypierwszy Batalią zacząłem i do wygraney pomogłem, i kiedy Król po wygrancy Beresteckiey wracać się chciał do Polski, widząc że pospolitego ruszenia do domu teschniacego nie utrzyma, ile ze Radziejowski potém Podkanclerzy na Króla Szlachte bontował; Jam ieden upornie na Króla nastąpił aby szedł za pobitemi w Ukrainę i raz na zawsze to gniazdo Jadu mieczem i ogniem wykorzenił. Długo Króla trzymawszy, nieutrzymałem który rozumiał że wszystko uspokoił zapomniawszy że ta Hydra Kozacka odradzające się głowy miała.

Król Jan.

Prawda pokazało się to że Twoia rada i upór był dobry, bo ten pies pobity Chmielnicki lubo się na moment skrył pod ławę, ale rozesłał do Moskwy, Rakocego, Turkow i Tatarów tak skuteczne Propozycye i Impressye że to wszystkie powstały narody, co i Karolowi Gustawowi Krolowi Szwedzkiemu dało Pokusę wniyść w Polskę, ale temu wszystkiemu dawszy pokóy, ieszcze trzy rzeczy wiedzieć mi od Ciebie potrzeba, nim też

i ja do swoich poydę Akcyi; pierwsze iest o Ożenieniu Twoim.

Xże Jeremi.

Wiedzieć musisz żem miał za soba Gryzelia Zamoyska cale nie urodną, ale Serca i rozumu mezkiego, przy wysokiey Cnocie w tym ożenieniu niszey particularitatem nie znavduje, tylko te ta Panna z Xiężney Ostrogskiey Woiewody Wołynskiego Alexandra Córki zrodzona a zpłodzona z Tomasza Zamoyskiego Kanclerza W. Koronnego nie tak uroda jako wysokośćia koligaevi i posagiem powabna, miała nie tylko mnie. ale i Dominika Xcia Ostrogskiego z Zasławskiey linii Konkurentem; małośmy się nie pobili kilka razy tak o punkt honoru za urodę Heleny Troianskiev, podczas stania Xże Ostrogski był piękny, młody, biały, ale delikatny ospały zgoła nie udatny, is zaś byłem dużo czarniawy nie wielki ale rześki i w stanie ładny, kibitny i aż nazbyt skłonny. Przekupował Xże Ostrogski Baby i Panny, że mnie ganiąc, mego rywala wychwalali przed Panna - Raz gdy Baba Pannie, (która na mnie lepiev iak na tamtego patrzała) mowi: Dla Boga coś to upatrzyła w Xięciu Wiszniowieckim on czarny; Panna odpowiedziała: nie frasuy się nie poczerni on mnie; i ta Decyzya była Dekretem, bo Rodzice na nią zdali obranie

ROINOWY

kawalera, niechcąc sobie nas Xiążąt obu możnych zacnych i bogatyyh sami urazić.

Król Jan.

Jeżeli Akcye woienne i Sentymenta naszey życzliwości ku Oyczyznie podobienstwo między nami czynią, to ia cale go w ożenieniach nie znayduię ponieważ w Swiecie pięknieyszey przy Cnocie i rozumie białey głowy nie było nad moią Żonę o którym Ci to ożenieniu moim daleko po Twojey Smierci zaszłym, potem powiem; Teraz druga rzecz o ktorą pytam iest, coś owo namienił że Król Kazimierz odpuscić Ci Elekcyi . swojey nie mogł.

Xże Jeremi.

Prawda iam ieszcze za żywota Króla Władysława do reputacyi i wojenney i statystyczney przyszedł i Woiewodą Ruskim zostałem niemniey i z pamięci Oyca mojego, który wiesz angażowawszy się z Szwagrami swemi Potockiemi i Koreckiemi którzy Mohilanki dziedziczne Xiężne mieli, z Mohylą Tesciem swoim przegrali bitwę na Sasowym Rogu pobrani, i moy Oyciec w Stambule umarł, iedni powiadają że zabity iako i Korecki a drudzy okrutną katuszą i głodem umorzony, Potocki cudownie z Jendykuły mrozem uciekł; byłem tedy i z Oycowskiey i ze swojey

Reputacyi dość możny, abym po Smierci Króla Władysława mogł bydź wielką kréską na Obranie, albo na Zrucenie Kandydata z Krolestwa; Król Zygmunt Oyciec, i Król Władysław Syn tak wielkie Polsce poczynili dobrodzieystwa, że po Władysławie inszy Kandydat odezwać się nie śmiał tylko dwóch Władysława Braci Karól Ferdynand lubo starszy ale destynowany Biskup Wrocławski i Płocki i naymłodszy Kazimierz; Karol starszy był Leybowaty Melanholik; Kazimierz rześki i Mars mu z oczu patrzał, którego i w Hiszpanii i w Francuzkiev niewoli dał dowody. Jednak ia raz że wielkie letkośći w Kazimierzu uznawałem, który z bratem Władysławem się wadził, Jezuitą i Kardynałem zostawszy, porzucił to dla Generalstwa Hiszpanskiego o co go Richelieu Kardynał złapał i do Cysteronu osadził; ale bardziey że go Kanclerz Osoliński i dom Ostrogski ze wszystkiemi Emulantami memi promowował; udałem się ze wszystkim domem moim i przyiaciołmi do Ferdynanda Promocyi, ale mnie ieden Kazus odradził, podał iedne probe poznania humorów tych dwóch Królewiczów, Kanclerz, Osolinski, rzekł nam przeciwney Fakcyi: poydźmy wszyscy wraz z wizytą do starszego, a potym do młodszego, nic im nie mowmy, aż każdy z nich zacznie dyskurs, a obaczmy o czym z tąd miarę weźmiem natury z hu-Tom VI. 12

٠

89

LOZNOWY

moru Ich; Frzyszliśmy do Ferdynanda (zaprzysiggiszy się pod parolam aby żadnego nie przestrzedz) Stojemy długo, dzień był piękny, około So Jane, at Ferdynand pierwsze słowo rzecze: Jake to sliežny dzień do robienia Siana, i z tąd o Gospodarstwie, o spokoynym życiu Dyskursa — Poyranwszy po sebie poszliśmy do drugiego; ten s wielka przyjąwszy nas ludzkośćią, poczyna się pyteć o nowinach z Ukrainy, bo notandum w tengras Kazanowski Wojewoda Bracławski i Sta Bohnsławski, jeszcze przed Chmielnickim zaczynających bunty Kozaków pobił pod Kumeykami, i w reke postrzelony przez złe opatrzenie w pół roku, wielki Wojownik umarł; wszystkie tedy Kazimierza Dyskursy o Woynie i Pospieszeniu Elekcyi były, zeby te bunty w samym początku uduśić: Wyszedlszy z tamtad, musiałem Osolinskiemu przyznać że godnieysze Jego Kandydata Subjectum.

Król Jan.

Ustapiles tedy swojego Subjectum, i zaraz przystałes na Kazimierza?

Xie Leremi.

Nie tek to Ambicya umie; zazadzilem się na prawie natury że był starszy, że nam łatwo będzie Chłopstwo źwojować, choc nie będzie mieł ROTHOMA

wojennych Król bardzo duchów, ze będziemy mieli potym pad spokoynym spokoyne panowanie; Ale decydował Chmielnicki który huno et non alium Casimirum. i tego to mi Król Kaźmierz odpuścić nigdy nie mogł.

Król Jan.

Miał racyą gniewu na Čiebie, ale niemiał tak długiego i tak upornego; co w każdym Człowieku ząwziętość szpetna, to w Krolach iest nigdy nieodpuszczona wina i nagana, u których ratio status Estymacya ludzi nad wszystkie passye wyższa bydź powinna; a iak Monarchowie nie pamiętają iednege Króla Francuzkiego mowy, który bedac ieszcze Xiałęciem Aurelianskim Królewskim Krewnym, przyszedł potém do Korony Krolewskiey pod Imieniem Ludwika Dwupastego, a gdy go Faworyci iego pobudzali na Panów którzy mu złośći wyrządzali, za panowania przeszlego Króla, powiedział ten Pan dobry: Nie godna iest rzecz aby Ludwik XII Król Françuzki mscił się za urazy poczynione Xięciu Aureliańskiemu.

Xże Jeremi.

Coż chcesz mądry Krolu! Tandem mię to i w grób wpędziło.

Król Jan.

O to samo trzecie pytać się chciałem.

Xże Jeremi.

Tak iest, a nie inaczey, pracując ustawnie spracowałem Ciało gryząc się że pracuję bez nadgrody zpracowałem umysł i duszę i tak w poł wieku i w drodze, z wielkiey Zadnieprskiey powracając nuży i Kampanii umarłem zostawiwszy nieukojone w żalu Rycerstwo, Domowych, Oyczyznę Zonę i Syna iedynaka Michała.

Król Jan.

Widzę że z Tobą Bóg uczynił iak z Moyżeszem, któremu obiecawszy ziemię obiecaną z góry Oreb rzekł: Wstąp na gorę uyrzysz Ziemię obiecaną, i umrzyć; a że Ci Bóg nie obiecał i owszym odmowił którey tak godny iako i pragnący dał Synowi Twoiemu koronę Polską, niezła to Rekompensa.

Xże Jeremi.

Prawda te nadgroda wielka i widziałem się tu iuż z niem, chwalił się z siłu rzeczy i z Łaski Bożey, ale się i skarzył na Ciebie żeś go nie lubił, lekce wazył, i przekory mu robił.

Król Jan.

Trudno mi się tego zaprzeć ale Ci się Ja iustyfikować będę a tym czasem proszę Cię żebyś mię nie posądzał, bo tego okazya była życzliwość ku Oyczyznie; ieszcze i iedno u nas podobienstwo znayduję, że obay niepochowani leżemy na Marach ty u S° Krzyża w Opactwie a ia u Kapucynów w Warszawie — Chciałem się o to skarzyć że mię Dzieci moie nie pochowały, ale że to ieszcze uczynią zapewne przestałem i kiedy widzę że Syn Twóy Król Michał tego z powinnośći Synowskiey Trybutu i Tobie nie oddał, będąc Krolem.

Xże Jeremi.

On się exkuzuie że krótkie życie i panowanie iego iest mu wymówką przy Rewolucyi woyny Tureckiey, ale czy nie wiesz też Krolu okazyi Smierci Syna mego Króla Michała? o który rożnie różni powiadają że otruty umarł.

Król Jan.

Chciałem in Tractu zycia mego Particularitatum i to Ci był powiedzieć, ale kiedy tu Apropos przyszło, ile w takich rzeczach które się bez Swiadectwa dzieją iak to zadanie Trucizny, mogę smiele suspikować że go Niemcy włoską sztu-

BORNOMA

ka i reka zgładzili u których to zwyczayna bywa kiedy kogo otruć chea mowia postrzelono go s pelewki; tak tady probabiliter mowiono Ministrowie Króla Michała Podkanclerny Olszewski i Pac W. X. Litewskiege Kanclers, poswatali ge z Eleonora Ferdynanda Trzeciego Ceserza Córka a Leopolda Siostra rozumiejac ie przez te koligacya wzmocnia Króla przeciwko Fakcyi Francuskiey i mnie który ią trzymałem in supposito, że i sami potężnieysi będą przez to przy Pann: aleć się oszukali bo Cesarzowa Wdowa a Matka Eleonory Mantuanka Włoszka Cieteczna Krolowsy Ludwiki, Białogłowa subtelnie dowcipna, a panowania i Rządu chciwa, zrosumiawszy Syna Twego Króla Michała nature powolna i dobra którego uwieść albo zastraszyć było łatwo, tak onego Xięcia zawojowała, że iuż nie tylko navmaiewszego kroku in materia status uczynić nie smiał, poki się iey przez Kuryerów nie dołożył, albo Thauna Posła Cesarskiego nie poradził, ale nawet Urzędow rezdawać niechciał bez Rekomendacyi Wiedenskiey i ten punkt należy do Iustyfikacyi mojey, żem tego znieść nie mogł iege i Polski wstydu, żeby Polską Wiedeń i Stara Cesarzowa ruadziła Postrzegł się Krol i Ministrowie po Wsięciu Kamieńca pogodził się zemną i szczórze jęliśmy się Oyczyzne ratować; zşabilismy niekne. Woysko, Król do Lwows

zciągnął, sam miał poyść na Turki, nawet przed wszystkiemi powiedział, że się chce wojować uczyć podemną nie mogli tego ztieść Niemcy, i (iakom powiedział za wszystkich żdaniem) otruty umarł we Lwowie w tedy prawie kiedy ia pożegnawszy się z nim ze łzami we Lwowie za Miłosierdziem Boskim pod Chocimem Turków pobiłem na tym placu na którym Oyciec móy z Osmanem Cesarzem Tureckim Pakta Pokoju 162/ zakonczył.

Xie Jeremi.

Te to Pakta same które Haracz Torkom kilkadziesiąt CzerZłot obiecywały, a moy brat Xże Krzysztof Zbaraski z Ratyfikacyą tychże Pakt do Stambułu poiechawszy, Posłem wielkim, one wykradł w Oryginale przez Włocha iednego, Vasti, za co od Dziurdziego Wezyra mało sam nie zginął; Co zaś o Truciznie Syna mego, to musi bydź prawda, bo Rostocki Ssta Leloski Marszałek et Intimus Dworu Króla Michała swierzo tu z Zółkwi przybywszy takąż mi czynił o tym Rełacyą.

Król Ján.

Jam tego poczciwego Człowieka aż na końcu życia mego połubił, bo się pierwey Konfidencyą przeciwnych mnie Dworów bawił; słem go na końcu marszałkiem Dworu Synów mołoh młodszych Alexandra i Konstantyna Krolewiczów u-

ROLHOWY

czynił, i pewniebym mu był dobrze uczynił, gdyby Smierć tymczasem moja nie nastąpiła; cóż też on Ci moy Xiąże powiadał co się po Smierci mojey działo?

Xże Jeremi.

Cudowne i ledwie do wiary rzeczy podobne, Niewdzięcznośći Polaków przeciwko Tobie i Domowi Twemu Monstra, ale oraz i od Boga na nich karę pomowiemy o tym na koncu; teraz iestem ciekawy o partykularnych życia Twego Circumstancyach, i iakoś ty Królu pytał mnie o moie, tak pozwolisz że z Respektem nayniższym i ia będę pytał o Twoie, a nayprzod zaczniemy od młodośći Twoiey.

Król Jan.

Nad tym się długo bawić nie będę, Szkoły w Akademii Krakowskiey które z Xiążęty Twemi Synowcami Dymitrem i Konstantym Wiszniowieckiemi odprawiwszy do cudzych Krajów iechałem, z tamtąd trafiłem na Woynę buntów Kazackich o którey dopierośmy mówili, a ta Woyna urodziła Moskiewską, a w tymeś ty umarł przed Szwedzką.

Xie Jeremi.

Tak iest, tey mi tedy chce się dowiedzieć Circumstancyi.

ROZHOWY

Król Jan.

Wiesz że Radziejowski Podkanclerzy Koronny za życia Twego Królowi Kazimierzowi Figiel uczynił, za figiel któren powiadają Król u Zony iego wyrządził, to iest że pospolite ruszenia po wygraney Beresteckiey zbuntował że Króla porzucili na Ukrainie, i do domu się wrocili.

Xże Jeremi.

Pamiętam nawet smiać się musiałem, kiedy do Mikołaja Potockiego Hetmana W° Kor. przyszli Pospolitacy z Opowiedzią że odchodzą, Mikołay, lepszy Żołnierz niż Polityk począł ich grubo gromić i łajać; Jeden Podkomorzy Mazowiecki rzecze mu: Mośći Panie Hetmanie Ostrożnie z Szlachtą, złe to omnes a Hetman porwawszy się do Szabli krzyknął: Naseru ia Wam w Wasze omnes Byi w kotły byimy tych Omnes Zdraycow azem go porwać tam musiał i ledwom uspokoił.

Król Jan.

Po Beresteckiey w Warszawie Król (iako powiadają) pobudził Słuszkę Podskarbiego Kor. nadwornego, aby Szwagra swego Radziejowskiego affrontował. Szlachcic był łepski, Radziejowski lepszy statysta nia Kordzista, nie stawił się Tom VI. 13

ROSHOWY

Słuszce na poiedynek wyzwany, nachodzi go tedy Słuszka w Pałacu Kazanowskim, dobywa, nabito ludzi, nazajutrz Crimen lesae Mejestatis pod bokiem, wychodzi na Swiat, trzeba Obu sądzić.

Xże Jeremi.

Jakże tu sądzić kiedy się to stoło ze Krolewska wiadomościa?

Król Jan.

Tak iest. Patrz iaki Sąd, Opalinski Marszałek sądzi; za to ześ ty Słuszka neszedł, siedź wieżą rok i sześć niedziel, a Ty Radziejowski żeś się bronił, odsądź go od pieczęci i starostw.

Xże Jeremi.

To iuż też to przeszło Osiecką sprawę; coł tedy Radziejowski robi?

Król Jan.

Dyssymuluje, zabiera skarby Zonine, które Jey Kazanowski Marszałek, pierwszy mąż bezdzietny darował wywozi Miliony w gotowiźnie i Sprzętach nader bogatych, ucieka.

Xże Jeremi.

Dokądże? i iak tego niespostrzeżono wywozu i nie zabroniono.

Król Jan.

Owszym z tego, pomsty się strzegąc i żeby był Polski niebuntował mosty mu (iak mowią politycy) złote porobiono; ucieka zaś do Francyi, gdzie i Syna owego sławnego Kardynała i Prymasa Radziejowskiego zawiodł.— Interea Krystyna Wielkiego Gustawa Króla Szwedzkiego Jedynaczka i sama Królująca Krolowa Szwedzka, Xięciu Karolowi Gustawowi Bipontino z Domu Palatnior. Rheni urodzonemu z Krolewny Szwedzkiey Gustawa Siostry ustępuje Korony, teyże dobrowolnie abdykując.

Xże Jeremi.

Coż ią do tego przywiodło niezwyczaynego Ambicyi ludzkiej przykładu?

Król Jan.

Ta Panna Krolowa dziwnego dowcipu Serca i humoru nie chciała żadnego męża; tandem status Szwedzkie następują na nią, żeby koniecznie szła za tego Karola brata swego Ciotecznego woynami w Niemczech sławnego; kazano mu tedy do Sztokolmu przyiechać, iako zaś był tłusty. (powiadają) że na wschody idąc na pierwsze powitanie zatchnął się że przemowić do Królowey nie mogł; Krolowa w Smiech, i rzekła do Kon-

ROZMOWY

fidentów: Niech sobie inszey Zony szuka, i tak go sobie zmierziła że w krotce deklarowała w Senacie: wolę mu Korony ustąpić niż z nim do Szlubu przystąpić.

Xże Jeremi.

Rozumna widze Panna; pracowitego przybierała do Cugu; ale cóż daley:

Król Jan.

Karol Gustaw chcąc opinią dobrą u Szwedów potwierdzić mysli o woynie i uarmowawszy się w flotty przechodzi do Pomeranii strachem napełniając rzesze niemieckie; Król Kazimierz iako mu był bratem, wysyła Morsztyna potem Podskarbiego Kor. a w tedy Łowczego Kor. zda mi się z Komplementem a w Listach pisze się tak iako Oyciec i Brat Jego Krolem Szwedzkim; widząc tedy Radziejowski gotującego woynę Króla, przybiega do niego podbudzać go na Króla Kazimierza z upewnieniem ze cała Polska odstąpi Kazimierza, (byle tylko wszedł w nią) zabawnego Moskiewską i Kozacką woyną; Ten był pierwszy krok pomsty iego.

Xze Jeremi.

Co też za pretext wziął Karól woyny i wey-

ścia do Polski, i do zerwania tak solennych z Władysławem Paktów?

Król Jan.

Oto wziął pretext Wilka owego do barana, nie mąć mi wody, gniewał się bo się gniewać chciał, w Manifeśćie bowiem swoim pisze ześ mi Senatora nie przysłał, temi słowy Misistis nobis quendam Morstinum ale naywiększa racya że się Kazimierz Królem Szwedzkim napisał co mu Gu-1654. staw Wielki i Krystyna w Paktach ostatnich specifice pozwolili; i tak Karol niespodzianie wszedł w Wielko – Polskę.

Xże Jeremi.

Wielko polanie choć zatrwożeni pewnie się zkufili na odpor Jemu?

Król Jan.

Jako żywo; poszli do niego, mało na tém cała Polske słowem Hetmani, Woysko poddali mu się, sam się Karol zadziwił, że w momencie Panstwo to wielkie i Naród tak bitny niedobywszy Zelaza zawojewał i Król Kazimierz z Ludwiką aż na Szląsk uciekł i to mu ledwo Cesarz pozwolił brat iego Cioteczny; na teyto tedy ia woynie wsławiłem się i Chorąztwo Kor. otrzy-

ROZHOWY

melem; ale naybardziey w reputacyą się w biłem przez przysługę oderwania Woyska od Szwedów.

Xie Jeremi.

Stóy no wprzód nspokóy mnie w tym co to do tak wielkicy Rewolucyi przywiodło Pełaków.

Król Jan.

Koniecpolski Chorąży Koronny, a iuż Wojewoda Sandomirski rozgniewał się że mimo iego Buławę dano Lanckoronskiemu Wojewodzie Ruskiemu, ten woysko zbuntował, Salachta iak Owce poszli, Hetmani Potocki Wda Krakowski i Lanckoronski widząc się bydź bez woyska przystąpili tam gdzie wszystkich Senatorów i Woysko widzieli; Król był za Granicą, a Polska pod jarzmem Szwedzkim.

Xze Jeremi.

Teraz tedy mow o oderwaniu Woyska.

Król Jan.

Ja nieznosnie choć młody, załując złamania wiary i wolnośći bo notandum wszystkie Biskupstwa i Opactwa rozdawał Panom i Woyskowym Karol, zwierzyłem się Jabłonowskiemu Młodszemu odemnie, ale i w urodę i w męztwo i w rozum pięknemu i zacnemu Pułkownikowi, zwierzyłem tedy mu się Sekretu oderwać od Szwedów Woysko, co w momencieśmy zpraktykowali; dawszy sobie tedy hasło w nocy ruszylismy się z pomiędzy Szwedow, a Jabłonowskiego posłałem do Króla na Szłąsk z tą nowiną nie było czesu do Listu pisania, ledwo Król uwierzył Jabłonowskiemu, słeć utwierdrony ruszył się ku Krakowu interea Hotmani też przybiegli objęli Komendę pod Tyszkowcami; stanęła Konfederacya i Sprzysiężenie się Woyska z Rzeczą pospolitą przy Kazimierzu i zeczęliśmy bić Szwedów.

Xże Jeremi.

Wierzę teraz iż miał Gię Król za co kochać i estymować bardziey niż za rany które Cię na tey woynie potkały.

Król Jan.

Coż chcesz, a z tym wszystkim Królowa nie nagrodniła mi w tym czegom nad wszystkie pragnął honory — Krolowa Ludwika we Francyi będąc, miała niezmierną przyjaźń do jedney zacney damy która była za Markizem d'Arguien — chciała ją Ludwika z sobą wziąść do Polski za Władysława, ale żadną miarą iechać nie chciała, wykupując zaś siebie, przysłała do Krolowey Corkę młodszą w siedmia leciech które gdy do-

Wertuu rosła wszystkiemi urody Swiata i przymioty Duszy i ciała we wszystkich przeszła — Jam się tedy w niey szalenie zakochał — Toż na moie nieszczęśćie uczynił i Zamoyski Ordynat Szwagier Twóy — Ludowika uczyniła preferencyą iego nademnie, a raczey Dostatkom i Substancyi Zamoyskiego, sakryfikowała ten cud pięknośći nie zasługom moim.

Xże Jeremi.

I on ją pojął?

Król Jan.

Tak iest, ale ona mi się przecie dostała wdową, ale o tym potym.

Xże Jeremi.

A tenže Jabłonowski czy nie Syn to Miecznika Kor. z Ostrorożanki co za Władysława dwa razy był Poselskim Marszałkiem; łepski to był i mocno mi stanął kiedym Szwagra iego Xcia Ostrogskiego raz potrącił i bić się ze mną chciał, ale nas uspokojono i kochałem go bardzo potem.

Król Jan.

Syn własny któremu za tę Kooperacyą oderwania Woyska, Kazimierz dał Strażnikostwo, a ia Krolem zostawszy, wielką Buławę Dymitrowi

Xciu Wiszniowieckiemu dając Polną Buławę Ją- ' błonowskiemu a potym wielką dałem, i Kasztelanią Krakowską.

Xze Jeremi.

Idźmyż do woyny Szwedzkiey.

Król Jan.

Miły Xże wielkieyby na to trzeba Xięgi, masz to i w Historyach i od Umbr. się dowiesz co tu poprzychodziły, którzy na tey woynie byli aż do końca po Bataliach po potyczkach tandem się skończyła ta woyna wzięciem Torunia gdzie Szwedzi piechotę stracili a Jazdę my wszędzie bili stanął tedy w Oliwie Traktat Rakocy też wypędzony, Moskwa bez liku i bez przykładu 1660. pogromieni, zabrani, koniec tak długiey woynie przynieśli.

Xże Jeremi.

Ty pewnie do Senatu przyszedłeś albo do Buławy na końcu tey woyny?

Król Jan.

Nie aż mi do niey domowa Woyna otworzyła wrota, a to tak: Po Oliwskim Traktacie Szwedzkim z Dunczykami się złączył (zapomniałem) Czarnecki wielki Wojownik i rzeski z osobną od Tom VI. 14

KILLOWY

Hetmaném Partya cuda Dsielności robił do Holsacyi powedł, Morza odnogi wpław przebywał i tą Dywersyą Szwedów de Pokoju przycisnął. Gdy tedy umiera, Lanckoronski po nim wziął buławę Lubomirski Marszałek a potym skonfiskowano po osydreniu Lubomirskiego Buławę Polną Czarneckiemu a mnie laskę Wielką dał Król Kazimierż a Krolowa Żonę wdowę Zamoyską Wojewodzinę Sandomirskę z domu Markizankę d' Arguien; Ale Ozarnecki nie był godnym Hetmanem nad kilka niedzieł s ja po min zostałem polnym Hetmanem już będąc Marszałkiem Wielkim Kor. po Labomirskim zywym ale odsądzonymą

Xte Jeremi.

Ción to uzé za taki Kryminał Lubomirski popełnił że go Rzecz plta odsądziła od pierwszych Urzędów w Polsce,

Król Jan.

Znaleś go móy Xie bo to ten sam so pod Piławcami był Regimentarzem nieszczęsliwym, Pan był wielki, Człowiek ieszcze większy, na wielkie rzeczy sólwatny; głowe miał (iako mowią) iak Kadź; ten tedy wielkie Akcye wierności tu Krolowi i przed Buławą i po Buławie robił, i sam Rakocego przez Dywersyą którą

39,5510.IV T

w Wegrssch nezynił wygned i synhił mu Woysko, tak dalece so pierwszy był w fawerach u Króla i Kralewey.

Xże Jeremi.

Coż go, tak zasłużonego powednić z Krolem magło?

Król Jan.

Ambicya z wolnóścią keloryzowana jako mu zadawało Kralestwo a jako on mowił, miłość Konserwącyj Kleynotu jedynogo Paląki ta jest wolney Elekcyj.

Xze Jeremi.

Trzeba by go teraz spytać ale wątpię żeby i tu miał co **przeciwneg**o temu powiedzieć co w Manifeśćie swoim wydrukawał.

Król Jan.

Prawda, po skonosonym tedy Traktacie Oliwskim Krolowa wzisłą sabie w głowy aby Xcia Kondeusza za zywota obrać Krolem Polskim, który był Princeps sanguinia Samegoż Ludwika Króla Francuzkiego, a Syn iego miał Siestrzenicę Krolowey Ludwiki za sobą; Krolowa zaś Ludwika powiedziała że o tym nie myslała tylko że Lubomirski Marzząłek i Hętman z Leszczyn-

ROENOWY

. skim Podkanclerzym Kor. wbili iey w głowę i sami się o to starać przysięgli aby się potrzebnemi dworowi uczynili – Powiadała Królowa i to że za tę ofiarę obiecała uczynić Rządcą Króla tego Kondeusza i tak wojennych iako i statystycznych rzeczy mistrzem, ale widząc że ją łudzi Lubomirski toż samo mieysce Czarneckiemu ofiarowała o czym Kobierzycki Kasztelan Gdanski Szwagier Czarneckiego nienawidząc go miał Lubomirskiego przestrzedz, i dopiero Lubomirski zdiął Maszkarę i począł publikować że Krolowa chce iedyny Polski Kleynot zatracić wolną Elekcyą, chcąc za Zywota na Tronie siedzącego Króla drugiego gwałtem pieniędzy i woysk francuzkich osadzić,

Xże Jeremi,

Tandem iak przyszło do raptowey Sądowey Woyny?

Król Jan.

Jako z naysłodszego wina bywa naykwaśnieyszy Ocet, tak z naywiększey Krolestwa z Lubomirskim przyjaźni nayostrzeysza zabrała się Zawziętość; Lubomirski Związek pod Swiderskiego Marszałkostwem sprawił; miał Szwagra Krasinskiego Podskarbiego Król, który pod Protextem Ludzi Rpltey służących w Regimentach Lubo-

mirskiego z półtóra Miliona Lubomirskiemu dał. o to i inne rzeczy za laski Grunskiego raptem Sąd informowano na Lubomirskiego od Buławy Laski starostw i wszystkich Dóbr go odsądzono, a on mocny w pieniądze i Kredyt u Woyska na dwie ręce rozmocnił się, Woiewodztwa Wielkopolskie Krakowskie i Sandomirskie od Warzyckiego Kasztelana Krakowskiego zwołane podniesli Chorągwie, przy wolności przy wolney Elekcyi przy nieprawnym Senatora Sądzie.

Xże Jeremi.

I tak widzę ten Sąd któren miał Lubomírskiego zgubić, ten go na nogach pastawił — Druga zaś ręka co nią robił Lubomirski iaka?

Król Jan.

Tak jest stanął na nogi ale na krótki czas zaswieciło mu słonce Marcowe; Drugą zaś ręką robił u Cesarza; mieł Respekt iako Princeps Imperii, ale daleko większy zrobił mu kredyt sam Kazimierz kiedy więcznego Emulusa domu Rakuzkiego Francuza na Tronie Polskim chciał osadzić. Zapomniał na tenczas Cesarz że Król Kazimierz brat to kilka razy był Jego dał Lubomirskiemu Pieniądze, i tak sparte z częścią Woyska Koronnego (bo mu większą odebrał Jabłonowski Wda Ruski na Ukrainie od Czarneckiego

zostawiony Regimentarz) z Choragwiami Woiewodztw wzwyż namienionych i wyborną Raytarya za Cesarskie Talery zacjagnioną; s tym tedy Apparamentem wojennym pod Hastom shrony wolney Elekcyi wyszedł w pole, a Hetmen Wda Krakowski Potoski i ja Marazałak W. Kor. j Hetman Polny po Smierci Crarneckiego ne wszystkim Panów zacnych i Szlachty i Woyak wyborem stanglismy przy Krelu in persona do Obozu przybyłym.

Xża Ieremi.

Tośnie go seres pogramili, pobili tegnali.

Król Jan.

Nie i owszym on mię pobił; pod Matwicami iest Jezioro Gopło Krół z iedney a on z dru-giey strony sciągać poczęlismy się Jam pierwsze Bulawy kroki shogo Wiktorya unobilitować bez wiedomośći Kralewskiey i starogo Hotmuna część Wayska porwawszy, przeszedlem odnogę Gopła cheas na Lubomirskiego napaść, ale mię uprzedził Szpiegów majec od moich lepspych i nim do Szyku z wody wychodzący lud moy przyszedł, takim Impețem, uderzyli że nas w mgaieniu Oka zniesli i w Gopło napędzonych masiekli natopili prego mi i terez wstyd i żal.

ROZEOWY

Xże Jarmi

To Casus wojenney Sprawy fak gru w Kośći dziś amio, jutro Tobie idzie; wiem żeśćie się poprawili i Rewanż swoy wzięli.

Król Jan.

Jako żywo Lubomirski wielki Polityk postrzegiszy iak mu siła Kompassya u Polaków pomogła, zniosłszy moją Dywizyą nie patarł na Króla ale i owszym protestując się że przed Panem ucieka poszedł ku Gzęstechowie to iest ku Granicy - Litwa tym czasem przyszłą Bonifacy Pac Synowiec Hetmana Paça przyprowadził; posłano ich na Lubomirskiego, zniosł ich pod Częstochową; Chcieli się Litwa zchronić de Częstochową ale Mnisi Lubomirszczanie zamknęli się przed niemi z dział do nich bili, nabito mocno, i trzech Paców wzięto ż tąd zart i drwiny; mowili: my prosili Pana Boga da pacem Domine o ieden tytko a on daf nam trzech.

Xże Jeremi.

To takę roczą po dwóch wygranych Lubomirski musiał jaki chejał doś i nuddać Krolowi Trektat,

Król Jan.

Cale nie, posłuchay co się stało Biskupowi

osobliwie; Biskup Krakowski vere Swięty pomiędzy dwoma Szykami Krzyżem leżąc na piasku wołał chyba mię ztratuiecie a nie dam się bić; będąc w obozie Lubomirskiego Traktat ofiarując tak zmiękczył Szlachtę i Woysko iego że niesłychaną wiekom odmianą wszyscy do Lubomirskiego poszli, z tym albo we Dwudziestu Czterech godzinach ztraktuy, albo Cię związanego Krolowi wydamy i tak owen popularitatis Idolum i Bałwan Zwycięzca musiał Króla przeprosić, Dekret Seymowy na Siebie potwierdzić i bez Laski Bulawy i Starostw do Wrocławia powrocić gdzie i nie długo umarł.

Xże Jeremi.

Dziwna Methamorphosis; Twoia zaś iak poszła Fortuna.

Król Jan:

Nie może lepiey; Hetman stary Revera Potocki Woiewoda Krakowski umarł, mnie Buława wielka sama do rąk przyszła; Polna zaś dostała się Twemu Pupillowi Xięciu Dymitrowi Wiszniowieckiemu który prędko potym z Siostrzenicą moją rodzoną Dominika Xcia Ostrogskiego i Sobieskiey Siostry mojey rodzoney Córką ożenił się miawszy wprzód Zamoyską: Krolowa Ludwika także umarła na Kondeusza którego doROZMOWY

kazać nie mogła; Król Kazimierz abdykował i polechał do Francyi; factus ex Rege Abbas wymieniał Koronę za Opactwo S^o Germana w Paryżu.

Xte Jeremi.

Daymyż mu iuż pokoy kiedy go tak drogo sam sobie kupił; to to Interregnum co było przed Elekcyą Syna mego Michała?

Król Jan.

Tak to jest Trzech się wystawiło Konkurentów Xcia Lotarynskiego złupionego z Panstw jego dziedzicznych Cesarz Leopold, Xże Kondeusz Ludwik Król Francuzki a in defectu iego Xże Neuburski mizerny natenczas Xiąże z Domu Palatynow Rheni — Ja 🖌 Potockim, Jabłonowskim Sieniawskim i z Panami Ruskiemi wojennemi trzymalismy Kondeusza długo, ale ten dyskredytowany Ludowiki uporną Promocyą i starego Ozgi, porwała sobie Szlachta hasło Non est cum Deo qui est cum Condeo; dalismy tedy pokóy i zrucilismy barwe co sobie nasza dała była Partya zielonych Żupanow i Kontuszów Aksamitnych czarnych; aleśmy się mocno jęli Neuburczyka; krótko mowiąc Twoy Syn iak z nieba spadł, Olszewski Xiadz Podkanclerzy Kor. wydrukował Xiązkę Censura Candidatorum, gdzie wszystkich Tom VI. 15

ROTHOWY

wywecowawszy kandydatów, Xięcia Michała, Twoim tylko Imieniem i sławą znajomego Polakom ubegiego młodego proponuje i za iednego w Polsce dobrego Kandydata probuje - Ta książka zachowana Sekretnie, aż iednym dniem przed Elekcya rozrzucona taki effekt uczyniła że pospolite Ruszenie do Szopy w Okopy przystąpiwszy, razem go wykrzykneżo: Vivat Michał Wiszniowiecki Król; Nasza Fakcya z Prymasem Prazmowskim straszna navprzód w Smiech, potym Niepozwalam; Jakiś Hultay krzyknie Marszałek Sobieski kazał wziąść pod wartę Szlachcica co Michała wykrzykiwał - Dopiero do Strzelby Pospolitacy z taką Violencyą dali ognia że dach na szopie rozstrzelali — Tumult Biskupi i Thórze pod krzesła a ia Prymasa wziąwszy z swoją fakcyą w drugim Szwadronie na koń wsiadlismy — Niesmieli Pospolitacy na nas uderzyć; poszliśmy do Zamku Warszawskiego - Rada: bronić się inszego Krola mianować,

Xie Jeremi.

A w kole co sie dzieie?

Król Jan.

Michał rozumiejąc że drwią z niego padał do nóg i prosił, aby z niego Żartów nie czyniono, ale tym bardziej się grontuie na Tronie wymaROTHOWY

wiąjąc się lecz za Twoją Oycowską sławą zadną miarą odstąpić nie chcą co widząc Jabłonowski Wojewoda Ruski który miał Kazanowską Siostrę cioteczną Króla Michała z Mohilanek przybiega do nas do zamku i tak wymownie nam reprezentuje zgubę Oyczyzny przez Scyszyą a wolą Bożą w uporze Szlachty że nam wyperswadował, Kapitulowawszy z Krolem w połu zapreszeni od nich przyszliśmy i konfirmowali Krolem Syna Twego wpół umarłego, upocenego uszamotanego.

Xże Jeremi.

Nie wiedziałem tych particularitates ani tego tem po Smierci, Syna Królom uczynił, ale co do uboztwa które sguba i oderwanie Zadnieprskiey Ukrainy sprawiło, powiadsta mi iedna Umbra Saryusz Lazninski, Pułkownik, że tego dnia rano dał synowi memu dziesięć Czerwanych Złotych, którego on Królem został.

Król Jan.

W tym Konfuzyi niemasz ani w tym że Królowa Ludwika kosztem swoim z cudzych go krajów miała sprowadzić; ale to nagrodził ieden dzień Zamek zarzucono prezentami et suppellectilibus Gazae Regiaa że niesprawując nic nazajutrz po Krolewsku pokazać się mógł i ia sam

ROZHOWY

dusząc żal gwałtowney tey Elekcyi którą potwierdzić sam musiałem, posłałem mu bogatą karétę z Cugiem i Szorami.

Xże Jeremi.

Wolałby on Śerce i przyjaźń Twoją niż ten Tryumfalny Powoz; ale sam widzę żeś go kochać zaraz niemógł patrząc na młedzika ni Woyną ni Polityką nie wsławionego ubogiego Polaka przed sobą Polakiem Marszałkiem Hetmanem in utroq. foro wszędzię sławnym dostatnim, który przed Tobą Koronę porwał.

Król Jan.

Mylisz się móy Xiąże nie Korony iam mu zazdroscił, lubo i ta Pokusę wielką czyniła, alem mu vere zazdroscił tak wielkiey u Szlachty miłości na którą nie zarobił, a którey ia krew i poty wylewając dla Oyczyzny dosłużyć się nie mogłem; wolałbym mu był z ręki dać koronę; od Polaków obrany tak iak on wyznaję tedy na siebie żem był nie kontent.

Xte Jeremi.

Mógł jednak Syn móy układnością swoją Twe Serce uléczyć?

Król Jan.

Toć to iest że mógł a nie uczynił; wpadł

116

ROSHOWY

w ręce Paca Kanclerza i Olszewskiego Podkanclérzego Kor. ale violenta Subjecta chcące same rządzić dąć mu się a nie uniżać kazali lubo z natury był dobry i skłonny i miasto tego co powinien był, o Hetmana potężnego w Woysku i u Panow Konfidencyą i miłość starać się zaraz wszystkich dyzgustować mu kazano; Jam Jabłonowskiego iego Kolligata namowił aby się wziął iego konfidencyi i naprowadził do mojey przyiazni, ale Król Michał tą ofiarą iego wzgardził, mowiąc ze wprzód trzeba aby się u Szłachty oczyscił że tak zwawo przy Krolu Kazimierzu i Ludowice stawał iakoby topica. ly i był u Króla Kryminał że kto przy Królu staie. preme

Xże Jeremi.

A to się niedziwuję początkom i Zadatkom tey nieprzyjazni; sam sobie Syn moy winien.

Król Jan.

Widzisz tedy źem co z początku mowił (kiedyś mi wymawiał że się Syn Twoy na mnie skarzył) że mnie sam justyfikujesz odjechalismy tedy wszyscy po Elekcyi; Fakcya nasza nie kontenta aleśmy pierwszą Finfę na Seymie Coronationis Krolowi dali kiedyśmy bez zadney racyi (tylko Krolowi affront uczynić) Seym Coronatio-

ROUNOWY

nis przes kulawego Olizara hazali zerwać na co Król az płakał.

Xze Jeremi.

Nie wielka to pomste, hażdy Polak zerwania Seymu płakać powinien ale przezwicymy sobie statystyczne sprawy; co to za Podhajecka Twoia? iakę Specyał wojenney Satuki.

Król Jan.

Przyznam się że iakoś ty wygraną potyczki ·i zniesienie nieprzyjaciela w polu mniey sobie ważył, iako oblężonie Zharazkie i wytrzymanie że z niego nie uciekli tak ja Podhejecką mam za Specyał Akcyi moich woiennych, i przekładam ia nad Bitwy i Zwycięztwa moie — W tych rzecz się tak ma - Skere Syn Twoy Tron osiadt, Ukraina nam się poddała; Imie Wiszniowiecki dawno sławne; kandydatów na Buławę było Dorożenko i Hanenko; jam promowował... Doroienka summe capacem, Król dat Hanenkowi na złość; Dorozenko też wziąwszy Protekcyą Hanska sam Traydujesci Tysięcy i więcey dobrego Kozackiego Woyska bierze, i z Szafigerey Sóltanem do Polski wchodzi; w Polsce był pokóy - już niespodziewana woyna - Wszystkiego Woyska nad Dwanascie Tysiecy mieć nie mogąc, myslę sobie zastąpić im, a nuż mię pobiją

to otwarte wrote do Krakowa i Warszawy Poganetwa będą; bierę tedy taką radę, Jędrzeja Potockiego w Stanisławowie, Sieniawskiego w Brzeżanach, Jabłonowskiego w Złoczowie Xcia Dymitra w Zeloścach, i isnych poosadzałem z Kawaleryą, a sam z Piechotą włażłem w Podhayce spodziewsjąc się ieko się i stało, że mię oblegą i w Czambał do Polski nie poydą, a tym czasem ledwie nie codsień Ci panowie z swych Dziur wypadeli i rwałi ich Oboz.

Xże Jeremi.

Przyznam się że sztuka przed którąby Juliusz Gezar czapkę zdiął ale proszę daley.

Król Jan.

Jam się w Podhaycach i liznąć nie dał, tylkom patrzył z Zamku iak ich nasi rwali z tyłu iak niedzwiedzia debre barty; iesien nadeszła, ni mnie dobyć ni w czambuł iść im trudno; aż moi oblęzający Oblężonego o Traktat prosza i nozyniłem go wspaniały że się Dorożenko i nam poddał i do domn hez korzyśći wrócić musiał.

Xže Jeremi.

Już Ci tei ze to Syn móy powinien stanąć przyjacielem i wdzięcznym; nie dziwuję się zaś ze Podhejecką inszym przekładam, bo w Bataliach

iednym Sercem w Oblężeniach i Sercem i głową robią a zatym takie Akcye są szacownieysze.

Król Jan.

Twóy zaś Syn ieszcze gorszym się stał a raczey Ministrowie go na mnie uczynili; ale w krótce w większe ieszcze zaszlismy intrygi bo Król bez wiadomośći i ogłoszenia Rady Rpltey a przynaymniey Senatu, ożenił się z Eleonorą Cesarza Leopolda Siostrą iakem wyżey powiedział; Ja tedy tak niewdzięcznie od Króla traktowany wziąłem za racyą słuszną hałasować o to, protestując się i wskrzesiłem ową Zamoyskiego przestroge: aby się Rzplta strzegła pychy. Duchowienstwa Koligacyi Rakuzkiey, i woyny Tureckiey; iakoż i ta Woyną się wyprorokowała.

Xże Jeremi.

Woyna Turecka? to sle; a jakoż się to stało?

Król Jan.

Krótko; Wezyr Kuperli wziąwszy Kandyą i całe Królestwo po oblążeniu dwudziesto – cztero – letnim, którą całe Chrzescianstwo broniło chciał zwycięzką Szablę na Niemców podnieść, ile mu pretext dawała Smierć Panow Węgierskich: Nadestego Toryniego i Franszypaniego których Leopold w Wiedniu poscinać kazał; ale

BUTHOWY

Fakcya niemiecka przemogła na Dywanie że sam Cesarz Machuset IV in Persona ruszył się pod Kamieniec.

Xże Jeremi.

Sam Cesarz? Musiał wielkie Apparaty i ludzi voiennych mnogość zprewadzić?

Król Jan.

Rachowano Trzykroć sto Tysięcy Turków; Tatarów sto Tysięcy, Wołachy i Multanie wygnani na budowanie mostów i prowiantów prowadzenia; Procz niezmiernych Dzieł i metalów przywieziono pod Kamieniac, i tam działa do woli kartany a po Turecku Butiema lano; w takim to tedy Poczcie stanął pod Kamiencem Mechmet.

Xże Jeremi.

A Król i Ty co na to?

Król Jan.

Za zgubioną iam wziął Polakę; wrociłem, ze Szesciąset piechoty w Kamieniąc Szlachty i Chłopstwa kilkądziesiąt się zamknęto, sam Woysko w Polsce zbiorać i kryć się początem az Bog iaką Konjunkturę szczęsliwą wskrzesi; Król zas Pospolite ruszenie pod Gołąb sciągąć począł. Tom VI. 16

Xże Jeremi.

Długóż [przecie trzymał się Kamieniec i podczyim Rzadem?

Król Jan.

Na takie bez odsieczy Oblążenie nazbyt długo bo sześć niedziel; po trochu Podolski y Lanckoronski Biskup Kamieniecki rządzili, i przez Kapitulacyą Kamieniec poddali; ale patrz daley, kiedy Cesarz Turecki dobywa Kamienca, na mnie w Pospolitym ruszeniu hałas że odsieczy nie daję, to iest że Ja i tą liczbą nie idę bić trzykroć sto tysięcy ognistego ludu.

Xze Jeremi.

Co to za Szalenstwo! a podobno to Dworskie były Duchy i Fomenta.

Król Jan.

Zgadłes; zadają mi w kole żem Kamieniec Turkom przedał i drudzy Panowie moi przyiaciele i sądzić chcą: ia upraszam Jabłonowskiego Wwodę Ruskiego Człeka popularnego aby z swoim wojewodztwem będąc bronił mię i niedał sądzić; ale się tym samym dyskredytował i mało nie zginął, wielkim Cudem, bo namowiono Broniewskiego Szlachcica Wdztwa Ruskiego do Tu-

multu sposobnego i wymownego; ten się upiwszy dla lepszego Serca począł wrzeszczeć (papier w reku mając) bede czytał Zdravców co Kamieniec sprzedali; na tym Rejestrze navpierwszy Sobieski Marszałek i Hetman drugi Jabłonowski Wwda Ruski; Bóg dał że Szlachcic z Podlaskiego głos przerwał krzykiem i potracił go, ten Podlaszanin go w pysk; on Jego; krzyknie Broniewski protestor a Mazurowie rozumiejąc że z Fakcyi mojey koło Pospolitego ruszenia rwać chce, rzucili się na Broniewskiego którego ni Osoby ni Intencyi nie znali; Broniewski do konia, w nogi Szlachta za nim iak wzięli uganiać dognali, zabili, rozrabali, na burce Ciała kawalce do koła przyniesli, przed Tron Krolewski rzucili mowiąc: Tak będzie tym wszystkim, którzy Kamieniec Turkom przedali. Po szkatulę posłano, otworzono ją w kole: Tynfów coś i flaszkę gorzałki znaleźli; Wielkie Fakcyj instrumento to się stało w roku 1672.

Xże Jeremi.

Ho iuż też nadto nic smiesznieyszego i lepszego tego co wydawać Zdrayców chciał wziąść za Zdraycę i zabić: oczywista ręka Boska przy niewinnośći stawająca iako na wieży Babel pomieszała Języki; a ty z woyskiem co?

Król Jan.

Ja wlazłem aż w Lubelskie pod Sandomirskie tak sobie uważsjąc konczyłem August kiedy Turczyn wziął Kamieniec w dzień Seiecia S* Jana; myslałem Tatarowie nie wytrwają i poydą w Czambuł a Cesarz będzie sobie po Podolu polował i postępował powoli — Umknąłem się tedy Tatarom dla pewnieyszego ich bicia kiedy będą Jassyrem obciążeni na znużonych koniach; krotko tak sie stało: inkem wział ich od Krasnobrodu bió na trzy Kolumny rozdzieliwszy wojsko iedne Sieniawski drugie Jablonowski prowadził skrzydło a ia korpus, patrz od Krasnobrodu pod Zamość bilem ich jedynastie dni co dzień as reka ustawała do Kałuży gdzie naywię-1672. ksza była Clades Poganstwa i dla tego to zwycieztwo Kałuzka zowią.

X20 Jeremi.

Jam Tatarów dobrze swiadom ledwo podobna żeby ich bić mocno i tak długo; ale to wielka finfa Krolowi Synowi memu i pospolitemu ruszeniu była.

Król Jan.

Słuchay Cud łaski Boskiey; Pospolite ruszenie wyprawuje Poslów do mnie zadając mi że momiędzy trupami mieli Audyencyą; wprzód była Msza Swięta w polu bez namiotu którego zadnego nie było; podczas Elevacyi samey wstałem mówiąc głosno Boże dziękuję Ci że mię wszechmocną Ręką Twoją wywodzisz zem nie iest Oyczyzny mojey Zdraycą.

Xże Jeremi.

Musieli Poułowie pozdychać; a czy nie było Tumultu od Woyska.

Król Jan.

To mało od woyska, ale odbite Tatarom Białogłowy, i Niewolnika Chrzescianskiego na Trzydzieśći Tysięcy, Ci ich mało nie podusili za tę moją Kalumnią co mię tedy mieli według Instrukcyl łajać, to mi do nóg padli wyznając winę i niewdzięczność.

(*) Miejsce zátatte w autografie.

Xze Jeremi.

Stało Ci to gdzieś za Tryumf Rzymski i za woz szczerozłoty Tryumfalny; te Baby, Dzieci odbitych okrzyki; ale z woyną co daley?

Krol Jan.

W życiu moim nie byłem z łaski Bożey kontentnieyszy, ani mię Koronacya tak nie nasyciła radoscią i gustem — Notandum zaś że Ci Tatarowie nim poszli w Czambuł,

z Sześćdziesiąt Tysięcy Turków y z Działami przyprowadzili pode Lwów w którym Łączynski się zamknął i bronił potężnie; iak tedy Turcy usłyszeli o klęsce Tatarów Kaluskich, tak zaraz ode Lwowa odstąpili a Cesarz iak Sółtana Tatarskiego w łeb zaciętego obaczył, ze strachu się w nocy pod Chocimiem przez Dniestr przy Swicach przeprawił; gdybym miał bydź więcey trochę i nie znużonego woyska tobym był bił i Turkow przy Łasce Bożey; Kamieniec Cesarz osadziwszy, Podolskie Zamki i miasta poburzywszy wrocił się z Tryumfem Mechmet do Stambułu a Polska tryumfowała że ją Mechmet do razu takim Woyskiem nie ziadł ile przy Dyssensyach naszych.

Xże Jeremi.

To te Dyssensye nie ustały?

ROZMOWY

Król Jan.

I owszém rosły, pospolite ruszenie połamawszy prawa i absolutne prawie Dominium Królowi Michałowi dawszy rozjechało się z pod Lublina, a Król pod Laską Czarneckiego Pisarza Polnego Kor. Pospolite Ruszenie zrządził Seym złożył w Warszawie a ia ze wszystką fakcyą poiechałem do Łowicza, tam z Prymasem Prazmowskim z kilkunastu Senatorów i z kilkudziesiąt Posłów uczynilismy Seym drugi, wysławszy Chodorowskiego Podkomorzego Lwowskiego i Gurzynskiego Łowczego Kor. Posłów do Króla i Senatu, protestując się o zgwałcenie praw na zieździe Gołębskim'i Lubelskim y o Seymowanie Warszawskie bez nas.

Xże Jeremi.

Gdžież musiano zartować z was i z tych posłów a swoje robiono w Warszawie mając Króla Marszałka Poselskiego i Poselska Izbę.

Król Jan.

Żartowali z razu, ale wymowa i statek nieustraszony posłów naszych do lepszey Króla i Rzpltą przywiodł Rezolucyi posłano po nas, pokasowano Akta Gołębskie i Lubelskie, Seym pacificationis stanął szczęsliwie, z uchwałą dobrą woyska.

ROCHOWY

Xże Jeremi.

To dobrze, proszę zaś ieżeli co było extraordynaryjnego kiedyscie przyjechali z Łowicza?

Król Jan.

Smieszną Ci rzecz powiem; powiadana Krolwi że ja będę miał do niego przy przywitaniu mowę i nagotował się sam odpowiedzieć nie przez Kanclerze; Kalwakaty kilka Tysięcy było – Ja obok Prymase, przed nami Senatorowie z Posłami szli, Gdy weszli, Król Michał postąpił krokiem ku nam nadstawując Ucha na mowę moją; a ia buławę w ręku trzymając zawołałem: poday mi Laskę i Buławę addałem; nie mowiąc tedy nic do Króla rzekłem: Ruszaycie się WMość Panowie do Senatu i poszliśmy z Mortyfikacyą Królą.

Xże Jeremi.

Zadrwiłeś z nieboszczyka Króla, ale tu niedawno Umbra Kazimierza Sapiehy Wwdy Wilenskiego Hetmana W° X Litt. szczyciła się że Gi figiel wyrządził taki (czy prawda) kiedy z Tobą także iak Ty z Michałem emulował na seymie iednym przeieżdżając do Warszawy z Pragi przystał do Ministrów Twoich, że prosto na Zamek nie bywszy nigdzie chciał iechać na przywitanie Króla; miałeś tedy zprowadzić Senat i Panów wiedząc że z Hetmanem W^o X Litt. Podskarbi WXLitt. Koniuszy i Podskarbi nadworny Bracia iego i cała prawie Litwa ziedzie, — Przeprawował się na kilkunastu Pramach z straszną Assystencyą pół dnia w oczach Twoich, az z tym Tryumfalnym Apparatem minął Zamek i poiechał do Lubomirskiego Marszałka W^o Kor. z wielką Mortyfikacyą Twoją.

Król Jan.

To prawda przypomniałem też sobie owe dawne per que quis peccat per eadem punitur; czym kto grzeszy tym bywa karany ale daymy temu pokóy. Tym czasem my iuż dobrze z Królem pogodzeni (iakom Ci powiedział co i Smierci Krolewskiey było okazyą) Tu woynę i na nią Woysko gotujemy, a tu Cesarza Tureckiego Traktatami łudziemy i zatrzymujemy żeby się nie szérzył w Polszcze zawojowaniem Kraju — Udało 1673. się Turcy 60,000 Woyska pod Chocim wyprawili, okopali się na tymże mieyscu, kędy się był Krolewicz Władysław przeciw Osmanowi Cesarzowi okopał na Wołoszczyznie za Dniestrem.

Xże Jeremi.

To pewnie tam staneli patrząc co Polacy czy-Tom VI. 17

ROCHOWY

nić będą czy się nie pokuszą o Kamienies ponieważ się na Zimę okopali i uprowiantowali.

Król Jan.

Nie inaczey Król interea zachorował przywieziono go do Lwowa na Łużku nieborak Consilia ze mną sekretne i publiczne miał Jesienny czas pluskoty nadchodził. Konsilium żeby Król zbyt słaby we Lwowie został a ia z Woyskiem prosto pod Chocim szedł. W dzień S° Marcina Casus ztoczył Batalią – Turcy wychodzili z okopów Swoich Huffcami, Harcownik nasz zawsze ich bil; w ten dzień w nocy nadedniem swolałem Consilium Bellicum czy attakować ich w Okopach, czy odeyść; gdy się radziemy Xże Radziwill Hetman Pol. Litt. moy Szwagier przymknął skrzydłem obozu swego naprzeciw Reduty okopu Tureckiego i począł ją attakować bez ordynansu mego, - Przysyła tedy do mnie, abym parę działek i ze dwieśćie piechoty przysłał; Ja porwawszy Kapitana iednego Kurcza, dałem inu te działke i ludzi w komende rozkazując aby do Xiecia poszedł z tym, ale go prosił żeby nic nie zaczynał – Kurcz zaś szalony minąwszy Xięcia prosto poszedł do Attaku Reduty i wziął ją; Ja to widząc, nie doczekawszy końca Consilii kazatem w kotly bić w oczęmgnieniu samo się woy- · sko uszykowało, i obławem na wały Tureckie

uderzyli; Pierwszy Jabłonowski Wwda Ruski z Hussarską Chorągwią sam nie poymuję iak konno i z kopiiami okop przebył; wszyscyśmy wleźli w oboz, tam dopiero krwawa bitwa bo na smierć zaiedli. a dwa razy ich więcey niż naszych było, wykłuliśmy tedy iednych, drugich wycięli, i o czwartey po południu w Obosie Tureckim w Namiocie Hassem Baszy Seraskiera była Msza S¹ i Te Deum Laudamus.

Xże Jeremi.

Przyznam się że słusznie było Te deum laudamus i nie tak iak owo powiadano że za iednę Akcyą Obie strony i Francuzi i Hiszpanie spiewali Te Deum laudamus.

Król Jan.

Completa Victoria; Oboz wzięty i Ci co z obozu uciekli w Dniestrze potonęli; mało co uszło do Kamienca Jam Sieniawskiego Chorązego Kor. wyprawił z częścią Woyska Kor. a Słuszkę z Litewskiego do Wołoch, a sam Woysko odprowadziłem do Polski.

Xże Jeremi.

Powiadałeś mi że tegoż prawie dnia Victoryi 1673. Chocimskiey Syn moy Król Michał umarł we Lwowie.

BOTHOMA

Król Jan.

Tak iest Interregnum krótkie i zgodne, bo ta Wiktorya pokazała Polskom żem Oyczyznie wierny i Bogu miły; Cudzoziemca nie chciano Inbo Lotarynczyk a mąż wdowy Krolowey Eleonory, i Neuburczyk ten Rakuzkiemi drugi Francuzkiemi rękami dzwigani Konkurowali. — Z Polaków żaden się ze mną zrównać nie mogł; obrany tedy iestem Królem po krótkiey Paców Hetmana i Kanclerza Litt. kontradykcyi i po mojey deliberacyi długiey, czy przyjąć Koronę czy nie?

Xże Jeremi.

Ty deliberowałeś Koronę akceptować dla którey dostanie drudzy krew leją — Pierwszy po Auguśćie przykład, podobno też to było w Maszkarze?

Król Jan.

Toć mi to imputowano i kiedym swołał Senatorów i Posłów, powiadając że in hoc statu woyny Tureckiey zawiodę Rzpltą prawie inermem i bez kolligacyi kiedy mię wszyscy proszą abym przyjął Koronę, wyrwał się Kuropatnicki Wielki Człek i przyjaciel mowiąc; Proszą Cię wszyscy abyś wziął Koronę a ia Cię proszę żebyś z nas niedrwił bo ją weźmiesz; co Smiechu narobiło.

Xże Jeremi.

Któż Ci naywięcey pomógł i kto naypierwszy Cię podał?

Król Jan.

Przyznam Ci się po Bogu który chciał inspirować Ludziom Jabłonowski Wwda Ruski na to się odwazył czego żadną miarą naybliźsi moi krewni niesmieli czy nie chcieli; Polębska zawziętość trwała, Radziwiłł moy Szwagier niechciał i z Pacami trzymał, Jabłonowski zaś własnie z iedney miłośći Oyczyzny i przeto dobro publiczne bardziey, biegał koło tego niż swego Interessu do czego siła pomogła i Zona iego Kazanowska w wielkiey z Zoną moją przyiazni żyjąca.

Xże Jeremi.

Usłuchałeś tedy Kuropatnickiego rady i pospieszyłeś pewnie z Koronacyą, z tey Korony · zarobiwszy na Laurowy wieniec?

Król Jan.

Cale nie pospieszyłem się z Koronacyą moją; naypierwsza rzecz że przez Hana Selim Giereja, Pobratyma mego na Szwedzkiey i Moskiewskiey Woynie zatrzymałem furor Porty Ottomanskiey i o pobicie pod Chocimem składałem

ROTHOWY

na Króla Michała winę protestnjąc się że zostawszy Królem bede rzeczy wiedł do Pokoju sam zaś miasto do Krakowa poszedłem na Ukraine pod Dorożenkiem Porcie się poddaną – Zabiegli nam Tatarowie drogę pod Bracławiem z iakie Trzydziesci Tysięcy ich było, w srogich polach; uderzylismy na nich, złamali i zniesli, z pięć mil Ukrainskich pędzili rąbiąc --- pamiętam że niewiedząc co za Mogiła zmordowany położyłem się na niey, ale Jabłonowski mianowany Hetman Pol. Kor. po Xięciu Dymitrze Wiszniowieckim Hetmanie iuż wielkim wypytawszy się ze to ta Mogiła w którey poscinanych pod Batowem Niewolników zacnych pogrzebiono, uczynił mi Komplement że toż samo mieysce krwią Tatarską oblałem które brat moy Marek w teyże mogile leżący oblał.

Xze Jeremi.

Było Ci czego powinszować; Turcy zaś czy przyszli na Ukrainę?

Król Jan.

Nie przyszli Turcy; gotowali się na Woysko bo naywybornieysi Europeyczycy poginęli pod Chocimem; ism na Ukrainie osiadł, założyłem Chamquatier w Bracławiu, Xie Dymitr w Pohrebiszczach a Jabłonowski w Sławiszczach każdy proportionaliter Choragwie i Regimenty porozbierawszy.

Xże Jeremi.

To tak dobrze i na ksztalt Podhajeckiey.

Król Jan.

Nie udało się tak iak z Podhajecką Kozacy z Tatarami opanowali Kray, o każdy krok bić się było potrzeba a po wsiach i stać niebezpieczna, strzegąc się od Tatarów ab extra a wewnątrz od zdrady Kozackiey przeciężmy przezimowali co dzień się bijąc nawet całe lato aż na Jesieni wyprowadzić Woysko przyszło z tą tylko korzyśćią, że się ani Turkom, ani Tatarom wniyść do Polski nie dało, to się bijąc to traktując przez Hana; w Jesieni zaś a blizko we dwie lecie po Elekcyi Koronacya od Olszewskiego Prymasa a Seym Coronationis pod Laską Sieniawskiego Chorązego Koronnego odprawiony, i na tym Zima się ztrawiła w Magnificencyi i wesołośći przy niepamiętney w Polsce Legacyi od

do mnie i Rzpltey ofiarującego się na Woyne Turecką.

Xże Jeremi.

. Wiosna zaś i lato czyli Korrespondowała Tryumfom i festom?

Król Jan.

To dziwna że Pan Bóg zawsze ze mną Eztrema robił; iednego prawie roku Polska sądziła mię iak Zdracyą pod Gołębiem i Krolem obrała; znowwuż iednego prawie roku Koronę mi Bóg na głowę włożył, i Korony to iest Polski całey mało nie zgubiłem.

Xze Jeremi.

Pewnie te dziwna ręki i mocy Boskiey Igraszka, tebysmy się nie zapominali bydź ludzmi a w naywytszych czasem honorach przeplatanie upokorzenia ręki moc swoją Boską nam wystawuje.

Król Jan.

Nagotowali się Turcy aż nazbyt z Tatarami Husseynkier Seraskier alias Slepy Szatan nazwany, to iest Diabeł dla Impetu Surowośći ze stem kilkudziesiąt Tysięcy Turków wychodzić mając i Hana Selim Giereja z sobą we stu Tysiącach Ord wszystkich Podole Ziemię Halicką Wwdtwa Ruskiego Część Wołyn mieczem i ogniem znośić; Ja com mogł zebrać z Hetmanami Koronnemi y Pacem WW X Litt. wychodzę woyska z czym mam, a com miał nieporownanie mało woyska przeciwko niemu.

BOZNOWY

Xże Jeremi.

Odnawiasz widzę Dawida S^o Historyą z kijem i Procą na Goliata strasznego wychodzącego.

Król Jan.

Tak iest zchodziemy się pod Zurawnem oboz zataczam w Widlach Swicy rzeki w Dniestr wpadającey, kompię się i wkrótce się oblężonym zewsząd widzę.

Xże Jeremi.

Byłeś w strachu ile niespodziewając się z nikąd odsieczy?

Król Jan.

Nie bałem się ia Szabli ich ani Dział straszliwych bo przed temi pokrylismy się w Ziemię a zaś Polacy wszyscy Piechotą Towarzystwo przy wałach tak się bili że w Rzymskiey Historyi większych odwag nie znaydziesz codzień i w polu igraszka; Hetmanów miałem łebskich; Emulował ieden z drugim kto lepszy iakże się Polacy bic nie mieli ile na gardło zaiadłszy się, wszędzie tedy i zawsze nieprzyjaciela bilismy.

Xże Jeremi.

Czegożeś się bał kiedy za Tobą, i za Twoiemi zwycięztwo latało.

Tom VI.

18

BOUND AL

Krol Jan.

Tegu co i ty w Zbarazu i Krół Kazimierz w Zborowie, głodu; ten do desperacyi przyprowadził; dziwno i to że Artyllerya nasza iak pistolety naprzeciwko Armacie mała i mało Dział mająca, daleko większą szkodę w nieprzyiacielu czyniła ktory się do nas approszami iak do miasta szancował i przyblizsł; miałem bowiem Generała Altyleryi Kątskiego Człowieka, którego w rozum statek i Altyleryi naukę biegłego, Król Francuzki by mi zazdroscił.

Xże Jeremi.

Jakześ tedy ocalał i wyszedł?

Król Jan.

Ba mów iak mię Bóg cudownie wyprowadził; na harcu Chorążego Śtanskiego wzięto wraz i mnie i Jabłonowskiemu przyszło w nocy kazaliśmy go z iamy wywlec, wolneść i pieniądze oftarujem, aby Hanowi te słowa doniosł my zginiemy tu ale ieden na drugiem padnie nie bez szkody ich — Goź tedy się stanie; Turczyh Polskę posiędzie, nasz naród wesmie na mieysce Tatarów, a Tatarów w Wołochow i niewolników obroci; Pojął mądry Tatar wrzekomo uciekł, wypuszczony sekretnie doniosł Hanowi, Han swemu Dywanowi, Conclusum nie dać ginąć Pola-

kom, Idzie Han do Seraskiera perswadując aby przyjął Traktat z nami Seraskier się smieje i czy oszalał pyta przyszło aż do porwania się do Szabel; utrzymał się Han kszano Komisarzom przyjechać do Obozu Hanskiego.

Xżę Jeremi.

A to straszna, bydź od nieprzyjaciela rotowanym; większy to Cud niż historya Dawida nad Goliatem.

Król Jan.

Ten Traktat uczynił wysłany ex Senatus Consilio Konstanty Xże Wiszniowiecki Wwda Bełzki Dymitrów Brat, Wielki Statysta, Orator Żołnierz, a co większa poczciwy Człowiek. Modrzejowski goncem pobiegł do Stambułu a Grunski Wda Chełminski ratyfikował go.

Xze Jeremi.

- Jakież punkta Traktatu tego, i co się stało z Hanem?

Król Jan.

Kamieniec i Podole po Czortków oddane Turkom wiecznie ale haracz zniesiony Dwudziestu Tysięcy Czerw. Złot. od Syna Twego Króla Michała pozwolony corocznie Hana zaś Selim Gie-

ROZHOWY

reja zrucono że do Traktatu przywiodł; pokóy tedy ale i niepokóy mają, wrzód w Gardle Turczyna w Kamiencu, dla tego z Hetmany się na Seymie naradziwszy Rzplta postanowiła aby całe Woysko Koronne we dwóch obozach zima i lato na pograniczu leżało Xże Dymitr obrał Mikulnice i Buczniów a Jabłonowski Trębowlą; Piechoty zaś po Fortecach.

Xże Jeremi.

Tu dopiero pod mądrym i zwycięzkim Królem musiały się Intryg w Polsce wszczynać fakcye i i cudzoziemskie Oyczyznie bo naród polski, spokoyny bydź nie może.

Król Jan.

Nic pewnieyszego, trzebaby na opisanie tego Xiąg całych; iednakże aż do Wiedenskiey te były nayznacznieysze Domowe Pacow z Sapiechami; Paców było Cztérech Hetman W. Litt. i Wwda Wilenski ieden. Kanclerz W. Litt. drugi, Biskup Wilenski trzeci a Starosta Zmuydzki czwarty — Widzisz iak w Urzędy tak w Substancyą w rozum, męztwo ludzie wielcy; Ci będąc u Króla Michała in favoribus weszli oraz w Austryacką fakcyą mnie dziwnie przeciwną i dla mojęy Królowy inklinacyi do Francuzów naturalney Dom tedy Paców figle mi wyrządzał a

ROZHOWY

ia też Sapiechów braci rodzonych czterech e contra przeciwko nim wywyższyłem, dając iednemu Polną Buławę, drugiemu Skarb W. Kor. Ludzie byli młodzi, ale bogaci Populares Galantomowie; przyszło do zwad Wielkich Poiedynków, ale Smierć nagła Paca Hetmana W° Litt. uspokoiła.

Xże Jeremi.

Czy nie na swoją szkodę dom Sapieżynski wywyzszyłeś bo to czasem bywa że Monarchowie Olbrzymów robią, z któremi łamać się sami potym muszą.

Król Jan.

Tak iest i widzę siła wiesz, kiedyś z Umbrą Sapiechy Wwdy Wilenskiego gadał, ta intryga pokoju wnętrznego nie rozerwała ale cudzoziemskiey mało nam nie sprowadziła woyny a to tak: Król Francuzki Ludwik XIV mający Emulacyą z domem Rakuzkim, i zal na Leopolda że mu niedał Hollandyi podbić, podniesieniem z nim woyny przysłał na Koronacyą moją Posłem Wielkim Markiza de Bethune — wielkiey bo z Xiążąt Flandryi idącego Familii, który miał za sobą rodzoną Siostrę Królowey Żony mojey był zaś ten Pan i urody i Serca i głowy nieporownaney; Ten Szwagier moy i Poseł, wszystkich Polaków ludzkością i Choynością swoją za serca

pociągnąć w Węgrzech poscinanie w Widniu Panów w Sercu tkwiało, Tekieli udał się pod Protekcyą Turecką Woysko Polskie po Żurawinskiey zwiniono; nie zaspał tey okazyi Bethune i w momencie wyciągnął Dwadzieścia i cztery Tysięcy Woyska Tekielemu na Sukkurs Generałem uczyniwszy Hieronima Lubomirskiego Kawalera Maltańskiego.

Xże Jeremi.

To pewna że Cesarz na to się gniewał i expostulował; a ty co na to?

Król Jan.

Jam niemógł inaczey tylko przez Szpary patrzyć, i gdyby nie Turczyn pod którego poddanie się Węgrów wstręt sławie mojey czyniło, tobym ia był nie uważał na Cesarza; ale Xże Dymitr Hetman W. Kor. Kawalera Lubomirskiego nie lubiąc, Cesarza nad Francuza przekładając, tak mocno przeciwko temu powstał, że ia i Jabłonowski Hetman Polny Kor. pozwolić musieliśmy to woysko zacięzne znośić i ledwie co do Węgier uszło, a wszystko prawie w rozsypkę poszło.

Xże Jeremi.

To iedna cudzoziemska Intryga dobrze uga-

ROFFOWY

szona, bo to Wegrom było pomagać, iednakówo iako samym Turkom którzy ich Rebelliona Chrześcianskiego Cesarza zazywali.

Król Jan.

Była druga szczęsliwa Grodhelm kurfirszt Brandeburski widząc że Karol XI Król Szwedzki młody wszedł z Ludwikiem Królem Francuzkim w Lige za co go rzesza niemiecka nieprzyjacielem Oyczyzny deklarowała, zachciał w mętney wodzie ryby łowić, i na niespodzianego i woyna z Danczykiem w Skanij zabawnego Szweda w Pomeranii napadi - Jam był po Seymie Skuraszewskiego do Gdanska ziechał kiedy z Prus Brandeburskich Elektor woyska chciał do Pomeranii przesłać i przysłał mię prosić o pozwolenie przez nasze Prusy przeyśćia których minąc ladem nie można; Cesarz za nim prosił Bethune się opponował — Jam stanął przy Szwedzie i nietylko nie pozwoliłem ustnie, ale i woyskiem za co Szwecya do Smierci mi była wdzięczna a Brandeburczyk gryzł palce.

Xze Jeremi.

A pokóy z Turkami trwąłże długo? bo to ciężko na tych Pogan którzy za odpust mają wiary niedotrzymać Chrześcianom.

Król Jan.

Ze sześć circiter lat od Zurawinskiey był pokóy az niespokoyny Wezyr Kara Musztafa nastał ten Mechmeta W. Cesarza po długiey dotąd Deliberacyi przywiodł, aby apprymowanym Wcgrom i ich wodzowi Tekielemu który się z Syramanką wdową Xcia Rakocego ożenił dał Sukkurs i woynę Cesarzowi Leopoldowi wypowiedział co się stało przez wzięcie w kaydany Graffa Kapassy W^o Posła Cesarskiego; Cesarz do mnie w Suppliki; składam Seym, dawszy Buławę wprzód wielką Jabłonowskiemu Wwdzie Ruskiemu po Smierci Xcia Dymitra Kasztelana Krakowskiego Hetmana W^o Kor. a polną Sieniaw-1683. skiemu Wdzie Wołynskiemu.

Xże Jeremi.

Trzeba było tąż monetą zapłacić Cesarzowi o Wieden się lękającemu ktorą on sam płacił kiedy Kamieniec brano odpowiedzią ich Tersztaynich, A kto Marszałkiem Seymowym:

Król Jan.

Leszczynski natenczas Koronny który Jabłonowskiego Hetmana W^o Kor. miał Córkę; Ta odpowiedź Cesarzowi zgubiłaby była całą Polskę bo po wzięciu Wiednia i całych Węgier, Polska

przy Kamiencu wziętym i na Sniadanie by nie była Turkom, Francya się opponuje, Morsztynowskich Cifr intryga mało Seymu nie zerwała, ale przecie porządnie stanął i Liga z Cesarzem deffensiva et offensiva.

Xże Jeremi.

Co za Intryga Morsztynowska proszę.?

Król Jan.

Trudno Ci ją móy Xiąże explikować z gruntu bo nas i tu może kto podsłuchać mogłaby się nie iedna Umbra obrażona gniewać ale w słowie, ten Morsztyn był Podskarbim W. Kor. pokupił Dobra we Francyi przeto jak Francuz widząc mię do Ligi Cesarskiev skłaniającego się. Cyframi Korrespondował z Królem Francuzkim które ia przeymowałem i tam powołał Jabłonowskiego Sapiechow i innych; Jabłonowski się wywiodł i choć miał zięcia Marszalkiem niedał Seymu rwać i na Lige dla ratunku Chrzescianstwa pozwolił ale Morsztyna mało nie zabito i · musiawszy oddać Podskarbstwo, do Francyi uciekł.

Xże Jeremi.

Kiedy Liga stanęła toc i woyna się zaczęła, a podobno długa?

Tom VI.

19

ROEMOWY

Krúl Jan.

Tak długa żem iey końca nie doczekał i nigdy nie odzałuję żem Jędrzeja Potockiego potym Kasztelana Krakowskiego i Hetmana Polnego Kor. rady nie słuchał — Ten człek rozumny mowił: Trzeba Cesarza ratować i Wiednia poyść bronić, ale bez żadnego obowiązku Ligi z nim pobijemy Turków to uczynimy pokóy z iakim tylko będziemy chcieli Awantażem, nas pobiją to iuż w tedy do Ligi.

Xze Jeremi.

Aleby tež, kiedyby Was bito, toby Niemcy was do Ligi nieprzypuścili a Turcy by niedbali o Traktat z wami.

Król Jan.

Zawsze do oboyga brama była otwarta alem ia się za Francyą spodziewał nagrody wielkiey i przez skoligowanie się Syna mego z Cesarzówną; ale daymy temu pokóy; patrz cud Boski i Jabłonowskiego activitatem Jednego roku seym stanął in Aprili i Podatki iak się wziął, tak i woyska Trzydziesei Tysięcy konnych wystawił z pod Trębowli Dwadzieścia mil za Lwowem go wyprowadził, i przez Szląsk Morawę Austryą na 13 dzień 7^{bra} stanęlismy w Szyku pod Wiedniem.

X20 Jeremi.

Za prawdę nic równego ani Rzymska ani Grecka nie ma Historya kiedy się wezmie na kształt Rzpltey trudność w dostaniu w Polsce pieniędzy, nieposłuszenstwo woysk Polskich i przeciąg z pod Trębowli pod Wały Wiedenskie — A ktoż Komenderował?

Król Jan.

A przecie i to prawda że iesscze nie nałozylismy drogi bosmy w górę Wiednia poszli ku niemieckiey Ziemi dla złączenia się z Niemcami pod Wichtem nad Dunajem; Wielkim naszym Szczęsciem a większym Wezyra Głupstwem; ta woysk Chrzescianskich Konjunkcya stała się, Xże Lotaryński mąż Synowey Twojey Eleonory Cesarskim Maximilian Elektor Bawarski swoim, Jan Jerzy Elektor Saski swoim woyskiem Komende rował Trzydziestu kilku Xiążąt Niemieckich i ze stu Generałów i rożnych Panów czyniło woyska niemieckiego na 80,000 — Ci wszyscy przez Kréski in Consilio bellico obrali mię Generalissimum woysk Chrześcianskich i iam komenderował generalnie.

Xże Jeremi

A Polske, Zone Drieci iskes zostawil?

ROZMOWY

Król Jan.

Oto Jędrzeja Potockiego uczyniłem Vice – Regem i część Woyska mu dałem

i do Polski się napierającą tenże Potocki mocno pobił pod Zinkowem a Kunicki na Kazni Kozackiey w Budziak i tak wiele szkody robiąc niewolnika naprowadził; co zaś do naysławnieyszey hoc Saeculo Viktoryi Wiedenskiey tey opisaney tak siłu Xiąg opowiadać nie będę tylko kilka Circumstancyi powiem: Tatarowie z Hanem raniusienko uciekli bojąc się aby nie potracili zdobyczy naszych nad dwieśćie nie zginęło tylko między zacnemi Stanisław Potocki Starosta Halicki Jędrzeja Vice Rega Syn sliczny młodzieniec i Modrzejowski Podskarbi nadworny Pokoju Zurawinskiego Goniec; Niemcom i potkać się nie przyszło.

Xże Jeremi.

Zdobycż wielka?

Król Jan.

Zdobycz niezmierna, ale to mnieysza sława grónt, Cesarz ktory w Lincu o dwadzieśćia kilka mil od Wiednia w Górach i lasach siedział przybiegł; ziechalismy się na pobojowisku; Woysko było wszystko i na koniach się przywitalismy; Cesarz pierwey mowił po łacinie, i zakończył; Quid plura dicam; factus es mihi Salvator, Tę Pompę umortyfikował Pan Bóg; bo gdym mu Syna Królewicza Jakóba prezentował Kapelusza nie zdiął, lubo na expostulacyą moich ministrów exkuzował się że się zapomniał iednak mię to bolałoile kiedy mu Hetmani Woysko prezentowali to przed niemi kapelusz i przed Chorągwiami zdeymował, alec daleko większa i szkodliwsza potkała mię w krótce Mortyfikacya.

Xże Jeremi.

Nie dziwuy się tak za Tryumfem zła fortuna chodzi iaką za złą Tryumf przeplatane losy ludzkie; ale przecie coż się stało?

Król Jan.

O to ia nie bawiąc poszedłem w Węgry drogą uciekającego Wezyra podiazdy pod nim miewałem języki wożono, a przeciem się nieszczęścia nieuchronił ani prawdy nie domacał; wszyscy się zgodzili ze Wezyr wciąż ucieka, Udusiwszy Wezyra Budzynskiego który ma dobrze radził aby Góry zasiekł, aby nam zniyść nie dał, a dopieroż z Niemcami się złączyć, on zaś że z pychy go nie słuchał, stracił go, aby na się swiadka nie miał; Tylko tedy o Ucieczce Wezyrskiey mi prawili, a tego niewiedziałem ze Sylistyjski

ROZHOWY

Seraskier Pasza z pięciu innemi we Trzydziestu Tysięcy potkał go pod Strzygoniem, którego on sciąć był kazał, ale się wyprosił że albo. Chrzescian zniesie, albo sam zginie; i tym Wezyra uspokoił, który do Budy poszedł przydawszy ze swego do jego Woyska.

Xże Jeremi.

Dotrzymałże słowa Sylistryiski?

Król Jan.

Az nazbyt, iam chciał objąć Strygon przed Niemcami i poszedłem od nich chciwy zbyt sławy — w samym Marszu pod Parkanami iak wsiedli tak nas zniesli Turcy we Czwartek, małom nie zginął az Dwunastu Towarzyszy zsiadłszy z koni mnie odbili; Hetman na odwodzie mężnie stawał na którym bijącego się iak Lwa Denhoffa Wwdę Pomorskiego postrzelone i scięto.

Xże Jeremi.

Revera wielki i ciężki casus Paszy iednemu znieść Króla który przed Tydniem Wezyra i całą Azyą zniosł i pobił.!

Król Jan.

Nie długo tego Żalu i wstydu było dalismy im w Sobotę rewanż; pierwszy Jabłonowski Kopiiami ich rozerwał; jam go podparł nim Niemcy dali ognia którzy na czas przyszli iuż nasi gnali i siekli — Most był na Dunaju Szérokim na czaykach; nacisnęło się Turków co żywo drudzy w pław poszli; Kątski upatrzywszy mieysce z brzegu tak wziął rzucać z dział że most rozerwał, niezmierna moc zginęła Turków ledwo nie rzékę wszyscy; Trzech Paszów głowę położyli dwoch żywcem wzięto; Seraskiera Komenderującego Paszę Sylistryiskiego z konia zbitego Jabłonowski obronił i wziął a Lepa Paszę pod mostem w Kościele wywlokł Cinski Towarzysz Jabłonowskiego i iemu się dostał.

Xże Jeremi.

Pierwszy przykład nowalia w Polsce Pasza niewolnik ale dobry rewanż wzięliście Czwartkowey przegraney; Bóg był z Wami.

Król Jan.

Pewnie że sam Bóg który w krótce i Fortece Parkan przed Dunsjem i wielkie miasto Strygon oraz i Fortece oddał Ceserzowi przez rece Polskie.

Xże Jeremi.

Czekam końca Kampanii tak sławnie zaczętey i dwiema Wiktoryami przypieczętowaney.

Król Jan.

Nie pytay się a raczey załuy tak pięknych początków; koniec był ten: Niemcy nam nie chcieli dać kwatery Zimowey zaraz następującey w Czechach i Morawie prezentując ze przeyśćiami woysk i Czambułami Tatarskiemi zniszczone a ci co w Węgrzech Rebellizanci, przyszło tedy przez Węgry bijąc się Tekielczykami w lesie do Polski znużyć konie i piechoty ledwo nie rzekę że Woysko chorobami i niewczasem zginęło Nawet Hetman Pol. Kor. Sieniawski i Dominik Potocki Podskarbi W. Kor. poumierali w tym marszu, a Towarzystwo nayznacznieysze Piechotą wyszło.

Xże Jeremi.

Twóy tedy Tryumf był pomieszany zgryzotą z żalem iak Woronieckiego kazanie, daley zaś woyna iak poszła nam Polakom i drugim Chrzescianom?

Król Jan.

Miły Xiąże czas zkrócić rozmowę ile że ta Epoka albo punkt Wiedenskiey Batalii stała się prawie ostatnią sławie mojey i pożytku Krolestwa Polskiego bo blisko trzynaśćie lat po Wiedenskiey żyjąc, wojując, nic mię rownego w sławie nie potkało, a Polsce Kamieniec się nie

ļ

١.

į

ł

BOZMOWY

dostał aż po mojey Smierci przez któren czas Cesarz cale prawie Wegry, Wenetowie Krolestwo Morei i Dalmacyi; Moskwa Azów Kazikermen y Halsakirmen zawojowali, naszą skurą i pokojem sobie utwierdzili.

Xże Jeremi.

To nie było Kampanii? i tyś nie wychodził na woyne od Wiedenskiey? prosze explikuy i to że Koligaci naszą skurą te pootrzymowali Kraje.

Król Jan.

Odprawiłem trzy Kampanie po Wiedenskiey in Persona, ale zadna sie przeszłym nie zrównała; pierwsza zaraz była Żwaniecka iakie tylko mogłem zebrać Woysko a dla zniszczenia w We-1684. grzech nierychło chciałem go do Wołoch wyprowadzić i tam osadzić, a na bezrok z Bbliskośći Budziak pustoszyć i do Białogrodu pod którym Dniestr wpada przytknąć i Cesarskim podać reke wygnawszy Nahayz Budziaku a przerżnąwszy Krymskich od Polski zabronić Czambułów i Zabiego Tatarskich do nas; miałem za rzecz pewną że Kamieniec przez się upodnie bez Zahary to iest Prowiantów które Tatarowie Konwojowali do tey fortecy. · 20

Tom VI.

1.3

₫.

Ξ.

22 2

Ł

L

2 i.

¢ ŝ

÷

1

ROIMOWY

Xże Jeremi.

Piękny to Abrys i mądrego wojownika intenoya ale pono lepiey było jąć się Kamienca a z tamtąd nie z Jaz i Wołoch zciągać pod Budziak.

Król Jan.

Tak ci i moy Hetman Jablonowski mi radził ustawnie ale na to trzeba było Artylleryi, Piechot, a pieniędzy nie było w Polsce, a mnie swoich dać się nie chcisło; rozumiałem że się bez nich obeydzie kiedy Bóg zechce, aby sie Tatarow z Budziadu osiodlali. Przyszedłszy nad Daiestr pod Zwancem, pięc dni bez przestanku deszcze lały że mostu żadnym ludzkim spusobem postawić, ani przeprawić się nie moglismy; az Han ze wszystkiemi Ordami przyszedł przeprawiać się i ledwo nas pod Omnianami Wsią nie zniosł zastawszy nas bez piechoty i Artylleryi aleśmy mu dali odpór wielki i na tym się skończyła Kampania; Na bez rok wyprawiłem z malym woyskiem Hetmana W° Jabłonowskiego z tym projektem aby osiadł i umocnił się w Wołoszech, a to na bezpieczno że Han ze wszystkiemi Ordami ruszał się do Węgier na niemców dobywających Budę łącząc się z Wielkim Wezyrem; Ledwo zas Jabłonowski do Swiatyna przyszedł Wołochowie Zdraycy tak dobrze dali znać

ROSNOWY

Hanowi że i z Seraskierem we Czterdzieśći Tysięcy Turkow i stem i więcej Tysięcy Urdy z Granicy Węgierskiey się wrócili i w Bukowinie w którey zniesiono Krola Albrechta (co to za niego poginęła Szlachta) ze wszystkich stron 1685. obskoczyli i oblegli.

Xze Jeremi.

To pewnie zginął i Woysko z nim, kiedy w tak małey był kwocie.

Król Jan.

Niemiał i 12000 Woyska, Trzynaśćie dni bił się co dzień między lasami, ze Trzy Tysiące Tatarów zginęło, Polaków i trzysta nie, a znacznego żadnego wyprowadził bitwę i sztuką woysko całusienkie tylko wozy popalił bez Szkody.

Xte Jeremi.

Przyznam się że ta Bukowienska warta Twojey Podhajeckiey i mojey Zbarazkiey.

Król Jan.

1686. Znowu ia na bez rok trzecią po Wiedenskiey Kampanią odnawiam Preiekt: na Tatarów idę prosto przez Wołochy z pięknym Woyskiem na Budziak, i z tąd się Budziacką ta zowie Kampania; i znowu Bog tego niechce; co Powodzie

zesťał pod Zwancem to teraz Posuchę tak ciężką że iey ludzie nie pamiętają Rzeki powysychały Ziemia się pokrajała na Sążeń, a że tam Szuwary Trawy Trzciny iak lasy, Tatarowie nas opalili tak ześmy iak Ozogi byli, ustawnie koło nas chodząc, ludzi zabierając, spać nie dając, musiałem się z brzegu Budziaku pod Huszy wróćić; iuż pod Szocawą kiedy nas odprowadzili dał im Rzewuski móy Pułkownik chłostę i siedmset Niewolnika wziął, a 20000 trupem położył, ale to nienadgrodzona żem Budziaku nie doszedł a Woysko zniszczył.

Xże Jeremi.

A trzecia twoia osobna Kampania iaka była i iak się udała?

Król Jan.

Jużem więcey nigdy nie chodził sam Hetman Jabłonowski z kolegą Jędrzejem Potockim Kasztelanem Krakowskim te odprawowali Kampanie utrzymując to pod Kamiencem to na inszych mieyscach Tatarów że nie chodzili do Węgier co było Okazyą zawojowania Fortec i bicia Turków przez Niemców czegoby byli nigdy przy Tatarach nie dokazali.

tor by the

Xże Jeremi.

To to widze na naszey skurze Kolligaci Niedzwiedzia kłuli?

Król Jan.

Tak iest; aż 1691 gdy mi Cesarz dał znać że Turcy w Obozie chcą traktować abyśmy Ja i Rzeplta posyłała; wysłałem tedy Małachowskiego Wde Kaliskiego: a zem wiedział że w iakim Krøju Traktat zastanie kogo taki mu się od pobitych przegranych Turków dostanie, wyszedłem do Wołoch, aleć ni z Traktatu nic, ni Tatarów iak wiatru w polu przydybać nie mogłem, wziącilem się przez Bukowinę w którey przez nie-) w użczmi spodziane deszcze i zaraz mrozy w stóreg przez nie-) w użczmi wygingly, i ta była ostatnia moja Kampania.

Xże Jeremi.

Cóż przecie za racya żeś więcey kampanii nieodprawował? i iak przecie woyna szła do Smierci Twojey do którey ieszcze lat kilka od tey bylo Kampanii.

Król Jan.

Wiele racyi było, nayprzód zdrowia nie miałem, na tey bowiem burzy w Bukowinie Kataru dostalem i Kaszlu, któren przy Chorobie ostrey

Kamienia y Pedegry nie tylko nie ustawał a rosł co raz, ale mię bardziey Malancholia zgryzła, ustawicznie mi Seymy rwano, a przez to, Woysko płacy, a ia Woyska mieć nie mogłem; Sapiehowie odemnie wywyższeni z całą Litwą się zarli – Brzostowski, Biskup Wilenski przywiedziony został ich oppressyą że Hetmana solenniter exkomunikował, ia i fastum i niewdzięcznośći ich znieść nie mogłem; dawałem Repubikantom protekcyą, ale ostrożną i pobeżną, bom im nigdy niedał na koń wsiąść iako chcieli, a przydawszy im Protekcyą Krolewską swoją i rozwiązawszy werek zgubiłbym był prędzey Sapiehów, niż słyszę August móy Sukcessor uczynił; alem niechciał woyny domowey podczas woyny Swiętey, bałem się ich ad desperata przywieść. żeby Potencyi iakiey cudzoziemskiey na ratunek nie zawolali iako słyszę po mnie uczynili.

Xże Jeremi.

Widzę wielki Królu pobożność Twoję, oraz i Fatum Rzpltey że sama nie zgromiła. Sapiehów, i dała rwać Seymy, kiedy iuż na Schyłku woyny profitować i snopy zbierać było potrzeba.

Król Jan.

I owszem mi pomogła Korona — siłaby ci trzeba o tém mowić, aleby się uraziło niejedne-

:

ROZMOWY

go — Jeden tylko Jabłonewski, któremu o sławę wojenną iako i mnie szło, robił wszystkiemi siłami, aby Seymy stawały, aby Sapiehowie się uspokoili, i sam prawie nieborak woyskiem małym i to nie płatnym oganiał się Tatarom i njé dał im ze mną do Lwowa przyiść, całe lato trzymał Tatarów to attakowaniem Kamienca to Marszami ku Wołochom, a w zimie z konia się nie zsiadło broniąc się od Czambułów, aż upatrzył mieysce o półtory mili od Kamienca, i tam między Dniestrem i Strypą Szaniec S. Tróycy nazwany usypał w którym osadził Branta dziwnego i dzielnego Niemca z niektóremi Polakami Komenderowanemi, Kamieniec zamknął i prawie 1692. zniszczył; Te okopy S. Troycy Forteca stanęła.

Xże Jeremi.

Przecież Jabłonowski uczynił-że iuż w tak opuszczonym Rzpltey i woyska stanie co znacznego?

Król Jan.

Uczynił, pod Hussą Trzydzieśći i kilka Tysięcy Tatarow z Sołtanem Sabas Gierejem wielki Konwóy do Kamienca prowadzących, wpław przeszedłszy Dniestr zbił, i półtóry mili pędził i siekł bez piechot i Artylleryi i Sześćset wozów Amu-1694. nicyi w rabunku woysku dał.

Xże Jeremi.

Ażem odetchnął, tak mi żal polskiey sławy było!

Król Jan.

Tenże pobity Sabas Gerey Sółtan mszcząc się swey przegraney zebrał sto Tysięcy przeszło Tatarów i w naywiększą in Februario zimę bez puszczenia Czambułów pod sam Lwów przyszedł — Jam był chory w Warszawie, Jabłonowski nad dwa albo Trzy Tysiące niemogł więcey zciągnąć woyska, i w przedmiesciach rozległych zastąpił dwa dni piechotą się bił, i niedał im, tak zespieszonym szkody uczynić, tylko że kilkanaśćie na brzegu Chałup odchodząc spalili i bez 1695. Czambułów się wrócili bez szkody Pólskiey, a z tak wielkim Woyskiem.

Xże Jeremi.

Rychłożeś Wielki Królu umarł potém?

Król Jan.

W rok i coś nad rok gdy mi żadne nie pomagały Lekarstwa osądzili prywatnie Doktorowie dać mi Salwacyą na wyczyszczenie krwi i ciała z flegmy która mię okrutnie dusiła; nie powiadali mi nic o tym ażem sam poznał, Honor mię wziął wstyd i strach w siedmdziesiąt leciech

ROZHOWY

Człeku Salwacya i Królowi tak szpetnéj choroby lékarstwo do zalu i złośći mię przywiodło żem się nie szanował w zimna wyieżdżał, aż mię razem Apoplexya w Willanowie wzięła po którey pierwszym attaku i paroxyzmie wszystkie przyjąłem Sakramente, a na drugim Bogu Ducha 1696. oddał w Dzień S. Troycy.

Xże Jeremi.

• A tak Mars Polski od Merkuryusza zwojowany tak wielkich czynów mały koniec, Smierć na łużku i okazya to iest Melancholia i zgryzota podobna do moich; Miałeś wiadomość ieżeli którego z Dzieci Twoich Królem nie obrano po Tobie, a nayprzód iakie byli?

Król Jan.

Dzieci siła mi P. Bóg dał, ale tylko zostawiłem Synów trzech Jakóba Konstantyna i Alexandra, a Córkę Teressę Kunegundę żaden z nich słyszę nie został Królem i w tym to Proroctwo tłumaczą J. moritur post M. breve regnat co to był Michał Król Syn Twóy.

Xże Jeremi.

Ah dla Boga! Polacy, którzy po Syna Królewskiego Kazimierza Mnicha do Francyi Klunia-Tom VI. 21

ku trzy lata szukając ieździli, którzy w Paktach Konwentach Henrykowi Walezyuszowi i Stefanowi włożyli żeby Augusta Zygmunta Siostrę wziął koniecznie, którzy Zygmunta Trzeciego Królewicza Szwedzkiego za to tylko że był z Katarzyny Krolewny Polskiey Augusta tak Siostry spłodzony za Króla wzięli, Twoich Dobrodzieystw zapomniawszy, dom Twoy exkludowali!

Król Jan.

Cóż chcesz móy Xiąże; tak iest a pie inaczey.

Xte Jeremi.

Musiałeś się nie starać o to za zywota; sniś się w niwco nie ufundował takiego, coby ich mogło na Tronie osadzić?

Król Jan.

Czyniłem ia ale ostrożnie sparzyłem się zaraz na Senatus Consilium we Lwowie kiedy Iwan i Piotr w Ligi z Chrześćianstwem i z nami weszli, i Szeremeta w Poselstwie przysłali, Jam mu dając Audyencyą pesadziłem na małym stołku pod Baldahimem Syna mego Jakóba; Hałas po całey Polsce ledwom się krzyków zkaraskał.

Xże Jeremi.

Przecież to za Zygmunta z Władysławem i za Kazimirza z Ferdynandem Biskupem Płockim i Wrocławskim toż samo się stało i nic nie mówiono.

Król Jan.

Czas czasowi nie równy; ozeniłem Syna mego Jakuba z Xna Neuburska Siostra Cesarzowey Leepoldowey rodzoną Krolewn Hiszpańskie i Portugalskiey i Xieżney Parmenskiey, Siostra znowu Elektorów Biskupów Niemieckich - Wydałem Córkę iedyną za Elektora Bawarskiego Wdowca po Córce Leopoldowey tego samego co zemną Wiedenskiev Wiktoryi był Swiadkiem, Krolowa Żona moja Siostrzenice dwie rodzone z Siostry swojey i Markiza de Bethune spłodzone wydała za dwoch Synów Hetmanskich starszą wdowe po Xciu Radziwile Kleckim Marszałku W. Litt. za Sapiehe Wwody Wilenskiego i Hetmana Syna a młodszą ża Jabłonowskiego Chorqiego Kor. Syna Hetmana i Kasztelana Krakowskiego z którym cały wiek życia przeżyłem.---To to mało móy Xiąże Domowi moiemu do Tronu Polskiego stopni? takie Cudzoziemskie i -Szlacheckie Kolligacye? Zapomniałem że ieszcze wprzód Siostrę rodzoną Królowey wydalismy za Wielopolskiego Kanclerza W^o Kor. z którey

ROZMOWY

Córka poszła za drugiego Sapiebę Podskarbiego W° Litt. Syna, Goż chcesz więcóy moy Xże?

Xże Jeremi.

Miły Boże! iam się nie tylko nie starał, alem i nie pomyslił nigdy żeby moy Syn był krolem, a przecie bez takich kolligacyi został Krolem i bez mego starania. O Prożne Sprawy ludzkie! o biednę naszych pajęczyn rohoty!

Król Jan.

Prawdal ieszcze Ci powiem więcey; wiedziałem o rozumie nieporównanym. wiedziałem że pieniądze wszędzie a w Polsce nadto wszystkiego dokażą, zebrałem prócz w majętnosciach Starostwach na półtora miliona intraty; zostawiłem ze dwadziescia milionów w Skarbach i ruchomomosciach tyle drugie, nie wątpiłem że przy pamięci zasług moich, przy rozumie i polityce żony, przy grzęczności synów, przy koligacyach tylu, rozumnie użyte i rozdane skarby otrzymają i utrzymają w domu moim korone.

Xze Jeremi.

Tym ci opłakiwać; wraz i rzeczy ludzkie, nikczemność i dowcipów naszych zawody wraz i Polski, że Polska z krwi Twojej Bochatyrskiej nie wzieli.

Król Jan.

Nie żałuj Książe Polski, żałuje ona sema teraz i ta im tylko została Konsolacya którą od Umbr różnych odbieram, że smierci mejéj, i pózniej nie wzięcia na Tron Syna mego którego bardziej nieprzyjaciele niż przyjaciele moi płaczą. — I na to się tylko przydało mi że mię dotąd nie pochowano, że momentalnie chodzą do Trumpy mojej Polacy i odkrywszy ją łzami pelewają i za dusze się modlą *).

Xże Jeremi.

Prawda słyszałem ja to apropos- od jednej umbry (cienia) że jeden poczciwy i pamiętny zasług Twoich Polak napisał wiersz Polski każąc płakać sławnego JANA Króla a drugi mu dowcipnie i krótko odpisał:

----,,Każesz płakać zmarłego, zamkniej raczy usta Ażeż płaczu nie dosyć mamy i z Augusta?"

Król Jan.

No, wstanmy; dość rozmowy; rozejdźmy się ztą prawdą że jako synowi Twemu Twoja sława jedynie na Tron mu wyjść pomogła, tak moja

 ⁺⁾ Cieło bowiem Jana III spoczywało długo w grobie Kościoła Kapucynów w Warszawie,

pono zaszkodziła, a z tąd: że niewiemy czego żądamy, na co pracujemy i co za odmiany smierć przynosi, tyle tylko zysku co dla Boga czyniąc, duszy przysposobiemy — ostatek : dym sława, ciało, proch, skarby nie wiedzieć czy fortuny, czy nieszczęścia instrumenta.

Xze Jeremi.

Wstańmy; ia z tym wszystkim z tą prawdą także odchodzę approbując Twoją, że nie zaraz albo nigdy nie będzie Polska miała Krola Jana Drugiego — Ale ktoś po polsku mówi posłuchajmy. —



DRUGA UMARITCH ROZMOWA.

Wyzga, i Kardynał Radziejowski.

dy Ci Bohatyrowie z sobą spokoynie się nagadawszy z miejsca wstają, usłyszą w rozmarynowym wielkim krzaku głos polski i zbliżając poważne kroki nadstawiaja pilnie ucha; alisci pod tym wonnym krzakiem Dwie Umbry po polsku obie dyskurują - Przypatrując się im rzecze Xże Jeremi: Zda mi się że ten ubiór tych dwóch Umbr pokazuje że są Polacy i nawet Biskupi; Królu nie znaszże ich? bo ia nietylko osób ale i tego czerwonego stroiu nie znam lubo iest prawie iednego kroju co i drugi fioletowy; król Jan odpowie: znam, ale cicho móy Xiaże żeby mię ten czerwony nie postrzegł, boby tak libere o mnie i o sobie nie mówił -- znając mię lubo umarłego; znam tedy (mówi) obudwóch: Ten Fiolotowy iest to Wyzga Prymas Arcybiskup Gnieźnienski, był on zda mi się u Dworu za żywota Twego mój Xiąże, ale

ROZMOWY

po Smierci Twojey do pieczęci przyszedł i Prymasostwa --- Ten zaś drugi czerwony, iest to Radziejowski móy Synowiec od brata ciotecznego rodzonego odsadzonego Podkanclerzego Kor. Syn. o którym tak sila mowiliśmy; któremu ia i pieczęć i Biskupstwo Warminskie i Prymasostwo dałem, a dla mnie Papież Kardynałem go uczynił i dla tego widzisz go w Purpurze; Xże Jeremi rzecze: Nigdym za żywota kardynala nie widział bom nie peregrynował, a Polacy za mego wieku o to niedbali; wiem zaś co iest kardynał: To iest Swiete i Duchowne Ambitu i Pychy Swieckiey odzienie et Instrumentum; Król Jen rzecze: Cicho miły Xiąże słuchaymy co też mówić bedą, bo ia bedę musiał bydź na placu tam; Xiąże rzekł "dobrze, i tak ukrywszy się; te pierwsze zaslyszeli słowa;

Kardynał Radziejowski.

Ho ho, proszę wybaczyć, przecie wielka iest między nami differencya chociażeśmy oba Prymasami byli.

Wyzga.

Niewiem chyba iedna Kardynalska Purpura by ją mogła uczynić ale i tą Ci się na to przydała co Cię za nią Polacy nienawidzili, a Rzym tak nakoniec odstąpił żeś na to umrzyć aż musiał ieżeli tedy przez to że kolor który iest pięknieyszy i wyższy iako to

Ponso że iest i droższy, to Twojey Purpurze ustępuię, ale pewnie nie więcey w czym.

Kardynał Radziejowski.

To iest bez kontrowersyi że kardynalska Preminencya iest nad wszystkie duchowne i Swieckie Honory; wszak wiesz kiedy nam Papieże kapelusze czerwone na głowy wkładają, to te słowa mówią: Facio te parem Regibus, majorem Principibus Czyniemy Cię równym królom a większym od Xiążąt.

Wyzga.

Wiem że to mowią: wiem i to że krolowie z tego drwią i Xiążęta; radbym widział kardynała z królem Francuzkim obok a przed Xiążętami iego krewnemi przodkowanie iego.

Kardynał Radziejowski.

To iest co inszego in Absolutis Dominiis ile w Francyi, tam mało i Papierza szanują, ale w Rzymie i w Polsce, wara nam z drogi.

Wyzga.

Zapomniałeś podobno com słyszał iuż po mojey Smierci na konwokacyi Interregni po Smierci króla Jana żeś kazał był zrobić karmazynowy Aksamitny Baldąkin w kosciele Farnym Warszawskim, że Posłowie Ci go oddarli, a Mazurowie na Elekcyi mowili: Tom VI. 22

* ROZMOWY

Podsy nam tego Scygła, choćbysmy Cierpiącki az do samego Rzymu stawiać mieli, to go utłucemy.

Kardynał Radziejowski.

Słyszałem iedno, ale nie drugie; powiem Ci ia na swoim mieyscu co to było i co mi tę sprawiło konfuzyą; z tym wszystkim pytsy się wszystkich ieżeli który w Polsce Kardynał czy to Zbigniew Olesnicki, czy Maciejowski czy Radziwiłł czy Hozyasz tak dobrze, tak wspaniale bogato i przy Ludzkośći tak wysoko i pyszno honor kardynalski z Prymasowskim utrzymał iak ia; i wybacz mi nie tak iak Ty.

Wyzga.

To te kto się więcesy nadyma to od drugiego lepszy? złaby była Konsekwencya, i Diabeł co go Lucyperem zowią wygrałby sprawę? Uchowaj Boże bo nikt się wytey nad obłoki nie wzniosł iak ta pyszna Bestya.

Kardynał Radziejowski.

Widzę miły Prymasie Wyzgo, nieodmieniłeś się po Smierci; iakoś drwił za zywota z wszystkich, tak chcesz i po Smierci a zapomniałeś że i z Ciebie drwiono i za zywota i po Smierci.

Wyzga.

Jam bo umyślnie tak żył, zebym smiech ludzióm

z siębie czynił niedłając na ich tarty i Cenzury czyniąc wet za wet i kwita za kwita; Aleś ty chciał teby Cię cały Swiat szanował i adorował; a przecie z Twojey pychy się smiano i z polityki Twey drwiono żeś zakłócił a niedowarzył i niedokazał czegoś tak wysoko zamierzył.

Kardynał Radziejowski.

Przecież z pasztetów ze Szczurami któremiś Gośći częstował i regalizował w drogę, z takich na moim stole nie drwiono; ani z krzeseł samych drewnianych kitayką pokrytych a bez poduszek i włosiem napychania.

Wyzga.

To iest prawda ieszcześ zapomniał; kiedy Prałat gach iaki Courtisan Dworski albo kapitulny do mnie po Boneficium albo po Institucyą przyiechał łaski mey bardzo potrzebujący, tom miał szklanicę garcową com ią Gwardyanem nazywał a ta stała na półce z prochem i muchami, to ia do stołu Xiędza Gacha posadziwszy, kazałem nic nie wypłukując wodą piwem ią nalać i musiał rad nierad kosztując Gaszek wypić a iam mu drwił; przyznasz wasze że nikt lepszego nie ma piwa Łowickiego, a to w Łowiczu się działo; Lubo tedy w tych Pasztetach myszy w magazenach w tych krzesłach i w tym Gwardyanie cenzurowano i smiano się ze skąpstwa mego, ale to było z umysłu

na zartowanie z tych, co się po kominach murowanych włuczą co są chciwi Beneficiow a nie godni i tych, którzy wszystką doskonałość w magnificencyi zakładają — Drwiłem tedy ia z tych co ze mnie.

Kardynał Radziejowski.

Nie drwiymyż tedy więcey.

Wyzga.

Dobrze poydzmy ad Seria, ale wróćmy się do Twojey pierwszey wprzód propozycyi coś na początku zadał a nie dowiodł, że wielka iest między nami differencya; a ia nie uznaję tylko w czerwonym kapeluszu i w Mycce a wymowmy sobie, żeby się nie gniewać o prawdę któréy po Smierci taić nie podobna; iuż mnie ty uraziłeś zakładając tę dyfferencyą a przeto urazać się nie będziesz kiedy się broniąc co Ci się dostanie.

Kardynał Radziejowski.

Niemyslałem Cię urazić; ale nie mogąc zapomniec Estymacyi ludzkiey ku mojey samey osobie, musiałem Ci tę zadając dyfferencyą kiedyś się ze mną chciał parragonować, a przecie ia Syn Senatorski familiant i wielkich familiantów krewny, z Kanonika Biskupa Warminskiego Kardynał i Prymas, a ty z Proboszcza Rohatynskiego Referendarz koronny, Biskup Łucki Warminski kanclerz i Prymas.

Wyzga.

Te wszystkie stopnie w nas obu prawdziwe; ale zatym nie idzie żebyś był odemnie lepszy; byłeś Szlachcic zacny z Mazur, a ia z Ruskich Wojewodztw; to prawda ześ miał Senatorów w rodzie a ia Urzędników Ziemskich, Podkomorzych i Sędziów; tamtych robią królowie a tych Szlachta tamtych fawory faworyzują, a tych Estymacya Generalna Cnoty i Zacności u Szlachty, która między sobą dobrze się zna na tym.

Kardynał Radziejowski.

Z tym wszystkim Senatorskie plemię ma się za zacnieysze od drugiego.

Wyzga.

A cóż Ci za Awantaż przyniosł Oyciec że był podkanclerzym kiedy go odsądzono od pieczęci i od Starostw.

Kardynał Radziejowski.

Sameś uznał boś był iuż u Dworu że to był Sąd niesłuszny i że znalazł u całéj Rzpltey Kompassyą, honor; to iest strata niewinna honoru ile od możnieyszego a niesprawiedliwego.

Wyzga.

Przyznaję ze honor; ale gniewając się słusznie na króla mśćić się na całey Rzpltey przez zawołanie

ROSHOWY

Szweda do Polski i danie mu rady i buntowanie drugich na własną Oyczyznę, także znowu nie honor.

Kardynał Radziejowski.

Ah ah! gdyby był siedział Oyciec moy w Polsce a przynaymniey iuż w Paryżu gdzie mnie był wywiozł dla nauki, prędzeyby był z Honorem swoim króla ubłagał przy generalney; niemam co mowić z tym wszystkim to zacnośći nie uymuje że choć rozumu na złe zażył po staremu sławę zostawił rozumnego.

Wyzga.

Ba mów Herostrata. Ale mi też nie uymuie zacnośći żem z chudego Pachołka Panem, a z Proboszcza az Prymasem został; Zapomniałeś to Historyi Lubomirskiego Prymasa; tego rodzice choć zaoni stracili mu wszystko tak że pauperibus po Krakowie chodząc z chciwośći nauki, nie mając swojey przy lampie przed obrazem Nayswiętszey Panny na ulicy uczył się czytając i pisząc; Szlachoże go naszedł i wypytawszy się co robi dał mu Taler na papier i swiece mówiąc żeby mu go wrocił kiedy Prymasem koronnym zostanie; Nie iest to uyma sławy z małey Fortuny przyjść do Wielkiey tak iako ia, bez promocyi krewnych tylko swemi zasługami, ty zaś tego mowić nie możesz boś wszystko miał z króla Jana.

Kardynał Radziejowski.

Prawda wszystkie nieszczęścia, Tułactwa, Ubóztwa

174

ROZHOWY

Niesławy powinienem oycu i iego mśćiwey i zbytniey Ambicyi — Wszystkie zaś Promocye szczęśćia honorów Bogactw, powinienem królowi Janowi on mię wygrzebał z Opałow fortuny iak z popiołu; wyniosł wyżey niż żadne z przodków moich; ale też miał z czego ten Posąg fortuny wyrobić bo widział godność we mnie Synawca swoim; wiesz bowiem, że rodzona Siostra Jakóba Sobieskiego kasztelana Krakowskiego a Oyca króla Jana urodziła mego Oyca, który mię z Tarnowskiey Hrabianki zpłodził i brata mego rodzonego Starostę Bolemowskiego cu go w Brzeżanach Młodzian Sieniawskiego zabił w poiedynku na który go wyzwał móy brat dawszy mu w gębę.

Wyzga.

Dobrze że wyznaiesz ześ wszystko krolowi Janowi powinien iako ia nikomu tylko sobie, a wprzód Bogu; ale poczekayno mylisz się trochę byłem ia w tedy żywy lubo iuż w Warmii kiedy Cię król wziął do Dworu uczyniwszy Cię kanonikiem Warminskim; Tedy patrząc na Twoją flegmę ospałość i nieaplikowanie się, nie spodziewał się aby co z Ciebie godnego wystawił; I kiedy Ci na Weselu Siostry Krolowey z Wielopolskim Kanclerzem we Lwowie za Upominki kazał dziękować toś solennie podrwił i król Cię połajał.

Kardynał Radziejowski.

Casus to byl i kompaniyka winna temu byla; to

175 ·

u I

iest dla piiatyczki nie nagotowałem się dobrze; ale mi przyznasz że w stylu pisaniu mowach nikt mię, i ty sam nie przeszedł i iako mowią Magistratus monstrat virum to jest że dopiero na Urzędach pokazuje się godność albo niegodność Człowieks, pokazałem będąc Pieczętarzem i Prymasem że się król Jan na swojey Promocyi nie zawiodł w wystawieniu mnie na tak wysokie wierzchołki.

Wyzga.

Na promocyi się nie zawiodł prawda i na godnośći; (ale nie gnieway się) Zawiodł się na wdzięcznośći; a móy kochany król Kazimirz nie zawiodł się na mojey życzliwey obligacyi choć mi mniey dał bo tylko Referendaryą Pieczęc i Biskupstwo Łuckie a nie był mi krewnym iako tobie był król Jan który Cię w Fiałki i w róże ustroił;

Katdynał Radziejowski.

Poczeksyno trochę wiem co chcesz mowić dam ia wywód z siebie żem to musiał uczynić z wielkich racyi Publicznych które wdzięczność prywatną zatłumiły; Ludzie na Ministeryach zostający tak iako i królowie żadney Passyi i Interesu mieć nie powinni tylko Dobro publiczne.

Wyzga.

Bede ia tego wywodu czekał ale sam dla siebie nie

ROINOWY

będę potrzebował; bo same Akcye moie wywodzą że iakem się dostał do Dworu i krolowey Ludowiće Dobrodzieyce mojey dał poznac Capacitatem meam, tom Panstwa mego na krok nie odstąpił; biegałem z ich rozkazu po Polsce z rożnemi komissami gdzie Bóg mi zawsze dawał szczęśćie, zem dobrze sprawił ile kroków uczyniłem tyle zaraz stopniow do Promocyi w Ich Łasce miałem sżem do Pieczęci przyszedł; A ty czymeś się przysłużył krolowi Janowi? Co do życzliwośći i pracy poydzmy w porównanie daley.

Kardynał Radziejowski.

A coż ia temu winien że mi fortuna z młodu nie dała okazyi do Przysługi krolom; nayprzód przez wszystkę Rewolucyą Szwedzką kiedy Oyciec był przy Szwedach a na koncu woyny kiedy go do Szwecyi do więzienia król Karol Gustaw a to za to że chciał krolowi i Polsce nadgrodzić grzech swóy dojac rady swoje przeciwko Szwedom; ia przez ten wszystek czas siedziałam w cudzych krojach, oż móy Oyciec przez Traktat Oliwski wyszedł, i Jam do Polski z Rzymu i Paryża powrocił.

Wyzga.

A zapomniałeś ieszcze że król Szwedzki wszystkie Oycu Twemu wywożącemu się na Okręcie z Dostatkami, te skarby zabrał które Twoy Oyciec Macosze Twojey a Żonie swojey zdarł, a ona przez Testament Tom VI. 23

od Kazanowskiego Marszałka z którym Dzieci nie miała zabrała królewskie nie Szlacheckie Srébra i pieniądze; i tak Kazanowski zbierał dla Żony, Żona dla Radziejowskiego a Radziejowski dla Karola Gustawa Króla Szwedzkiego; iakże tu nie drwić i nie smiać się?

Kardynał Radziejowski.

Tobie był smiech a mnie był płacz; skarby zabrano, Substancyi nie masz bo skonfiskowana, Oyciec w Polsce w Imieniu przez Sąd umarły a żywy w Szwecyi w niewoli i więźieniu. Czego mię się tu było jąć.

Wyzga.

Przecie król Francuzki i Król Jan i tam was sustentowali aż do wyiścia Oyca przez Traktat Oliwski z więzienia, które mu Krol Jan a natenczas iuż Marszałek i Hetman W. Kor. uprosił u króla Kazimirza Wolewodztwo Lubelskie i Jam mu go nosił.

Kardynał Radziejowski.

Wtedy ia stanąłem w Polsce z cudzych krajów, ale ta odnowiona niby fortuna iak suknia nicowana i wywrócona prędko zblakowała, tak się na oyca mego zawzięła, bo ledwo króla przeprosił i Senat otrsymał, ma Sobieski piękny honor i pożyteczny gdyby go był doniosł do końca.

Wyzga.

Pewnie chcesz mowić o Legacyi Radziejowskiego . do Porty iam Ci tę Expedycyą pisał.

Kardynał Radziejowski.

Wiesz tedy dobrze że to o kozaków było poselstwo którzy znowu przez Telerę Hetmana Zaporowskiego wygnanego niesłusznie z Polski w Stambule Porte do woyny na Polaków pobudzali; ale i to wisz ze moy Oyciec porządnie obrany do Turek na Audyencyi prawie Soltańskiey Apoplexyą tknięty prędko umarł w Stambule niedokończywszy Legacyi swojey, nas w powtórne Sieroctwo pograzył. Wywiedłem się że zawzięte fatum a po Chrzesciansku Sprawiedliwość i wola Boska surowo na dom Oyca mego wyciągniona nie dała mi z młodu elarescere i com się na nogi zdał postawić, tom się slizgał aż do Panowania króla Jana Stryia mego; ten tedy zważywszy Qualitates meas rozumu dowcipu nauk i poważney grzecznośći uczynił mię Biskupem Warminskim i Podkanclerzym po Tobie; iako wiesz wkrótce Zwada potém tegož krola Jana z Innocentym XI. Papieżem sprawiła mi niemyslącemu kapelusz Kardynalski.

Wyzga.

Ale to było iuż po Smierci mojey a że lepiey rzeke prawie w samą Smierć bom się iuż tak opuścił

manducet de bove, ale proszę iakto Innocenty uczynił Dennhofa kardynałem na złość Rzymskim Xiażętom?

Kardynał Radziejowski.

O to tak: ten Dennhoff był prawdziwie Xiadz swiętobliwy uczony Modest w Paryzu i Rzymie długo mieszkający i uczący się, tego tedy krol Jan do Rzymu posłał dawszy mu na drogę Opactwo Mogilnickie miewał tedy okazya częstych Audyencyi u Papieża który od Zakonnikow ile od Missyonarzy sobie przychylnych bywał informowany de vita et moribus Dennhoffa i polubił go tak za Swiętobliwość sam bedac Swietym że mu wakujące bogate w Rzymie Beneficium provisoris Szpitalu S° Ducha dał; te dwadziescia Tysięcy Talarów czyniące które tylko kardynali, albo krewni Papieża obruszyło się tedy kollegium Cardinalium osobliwie kardynał Pizi Synowiec Alexandra VII Papieża, Człek Violentus i u Innocentego Papieża nienawidzony, który gdy ostro Papieżowi w oczy stanął że Dennhoffa cudzoziemca na tym mieyscu postawił na ktorym tylko iedni kardyuali bywali, Papież który był nieustraszony rzekł mu kiedy o to idzie otoż iutro Dennhoff będzie kardynałem i dotrzymał słowa; na co Pizi i drudzy Włosi mało się z zlośći nie popękali.

Wyzga.

Widzę że wam obom te kapelusze Czerwone iak

ROSNOWY

Opicius a Przezwisko Pallavicini — Jam go tylko nazywał Xiądz Opicy z Przewłoką to Imie i Słowa pociągałem, ale teraz o kardynalstwie mi powiedz.

Kardynał Radziejowski.

Pamietasz owo po Zurawinskim Traktacie z porta Poslowie Francuzcy Tourben Biskup de Bevo i Szwagier Króla Jana Markiż de Bethune wzbudzili Emoryka Tokielego do Rebellii w Wegrzech przeciw Cesarzowi Leopoldowi że tedy z tąd Turecka Woyna urosła Papież Innocenty XI który był Medyolanczyk i strasznie nie lubił Francuzów, iako sam domu Rakuzkiego poddany i gdy król Jan dał Nominacyą temu Biskupowi de Bevo na kardynalstwo, Papież żadna miara przyjąć iey nie chciał zowiąc Biskupa de Bevo Factorem Mahometanorum že žaš krola Jana kochał ile po swierzey Wiedenskiey Wiktorii negradzając mu to że iego Nominacyi nie przyjął, Dwóch Polaków za iednego Francuza uczynił kardynałow, mnie iako krewnego krolewskiego Nominata Prymasa i Dennhofa za Swiętobliwość iego i Rzymskim Xiązetom na zlość.

Wyzga.

Tak ci to spiącemu kolletę kardynalską włozył P. Bóg na głowę ia zaś powiem, żem familiariter żył z tym Biskupem de Bove i częstując go raz Sztuką mięsa wołową mowiłem mu: Dominus de Bove

Nuncyuszowi nie dał trzymając się statutu Polskiego Quodsi Dominus Papa accipere voluerit nos autem non dabimus kiedy tedy Pan Bóg Wiktorya dał, pod Wiedniem i Strygonem rozpisał Nuncyusz Listy po wszystkich Polskich Biskupach aby Sollennissime Bogu dziękowali przez Te Deum Laudamus po katedrach i Dyecezyach swoich: do mnie zaś na to Audytora swego do Lowicza postał na swiadectwo iako ten Fest odprawię, wydałem tedy Proces, ziechało się do Łowicza na kilkaset Prałatów Xięzy Mnichów iednego dnia Te Deum Laudamus z Wotywą że Bóg dał Wiktoryą drugiego zaś takąż Sollennitatem odprawilem i Te Deum Laudamus ze sie te Wiktorye bez moich pieniędzy obeszły, i odprawiły; a my się wróćmy do swego to jest że ja przyznać niechcę tey Dyfferencyi któraś na początku założył między nami z Twoim nademną gurowaniem.

Kardynał Radziejowski.

Otoż Ci ia dowodzę Tyś z Posła zadrwił Szwedzkiego kiedy bowiem król Jan z kampanii Żurawinskiey na Seym Skuraszewskiego do Warszawy iechał, ty iako Pieczętarz wyieżdzałeś przeciwko królowi za Czersk iechał tedy z Tobą w karécie Libenvol Posel Szwedzki który gdy na Zamek Czerski zruynowany spytał się co to iest, tyś mu rzékł: Haec sunt magnifica Opera manuum vestrarum Wyniosłe to są dzieła rąk waszych.

pieczone do Gęby Gołąbki na głowę poslatywały; A uspokoiłże się król temi waszemi kapeluszami?

Kardynał Radziejowski.

Nie; pokazał Resentyment Rzymowi; wiesz zwyczay, kiedy extra Rzymu w cudzym iakim Panstwie Papież Pralatowi iakiemu przez kuryera w liscie (co go breve Apostolicum zowią posyła myckę czerwoną i pisze że go kardynałem uczynił, potym królowi w którego Panstwie nowy kardynał zostaie posyła do rąk Biret Czworograniasty Czerwony przez Prałata Dworskiego swego król w kosciele przy Te Deum Laudamus na Tronie siedzący, Nowemu Kardynałowi Myckę tylko czerwoną mejącemu Biret czerwony z rąk owego Prałata Papiezkiego wziąwszy na głowę nowemu kardynałowi kładzie; Tu zaś kiedy dla mnie Biret przyszedł i Nuncyusz ow Twoy Opicy Pallavicini odebrał będąc iedney ze mną kreacyi, a gdyśmy króla prosili, aby nam te Birety na głowe powkładał niechciał tego król Jan uczynić, i tak ieden drugiemu włożył Biret na głowę.

Wyzga.

Pomśćił się król na Pallavicinim, ale ia smieszniey z niego zadrwiłem przed iego Kardynalstwem; Wiesz że ten Nuncyusz iako był króla pobudził żeby do mnie o pieniądze na Wiedenską Expedycyą pisał, tak i on do mnie o toż pisał, a ia tak krolowi iako i

Nuncyuszowi nie dał trzymając się statutu Polskiego Quodsi Dominus Papa accipere voluerit nos auten non dabimus kiedy tedy Pan Bóg Wiktorya dał, pod Wiedniem i Strygonem rozpisał Nuncvusz Listy pe wszystkich Polskich Biskupach aby Sollennissime Bogu dziękowali przez Te Deum Laudamus po katedrach i Dyecezyach swoich; do mnie zaś na to Audviera swego do Łowicza posłał na swiadectwo iako ten Fest odprawie, wydałem tedy Proces, ziechało się do Łowicza na kilkaset Prałatów Xiezy Mnichów iednego dnia Te Deum Laudamus z Wotywą że Bóg dał Wiktorya drugiego zaś takąż Sollennitatem odprawitem i Te Deum Laudamus ze się te Wiktorye bez moich pieniędzy obeszły, i odprawiły; a my się wróćmy do swego to jest że ja przyznać niechcę tey Dvfferencyi którąś na początku założył między nami z Twoim nademna gurowaniem.

Kardynał Radziejowski.

Otoź Ci ia dowodzę Tyś z Posła zadrwił Szwedzkiego kiedy bowiem król Jan z kampanii Żurawinskiey na Seym Skuraszewskiego do Warszawy iechał, ty iako Pieczętarz wyieżdzałeś przeciwko królowi za Czersk iechał tedy z Tobą w karécie Libenvol Posel Szwedzki który gdy na Zamek Czerski zruynowany spytał się co to iest, tyś mu rzékł: Haec sunt magnifica Opera manuum vestrarum Wyniosłe to są dzieła rąk waszych.

RUZMOWY

Wyzga.

A cóż tu zlego zem mu okrucienstwo woyny Szwedzkiey przypominał .

Kardynał Radziejowski.

Przecie to grubo, jam zas et in Ministerio pokim byl Pieczetarzem i Prymasem potym bedąc niezmierną ludzkośćią i z Nuncyuszami i z Cudzoziemskiemi Postami obchodziłem się bo też prawda wielką część lat moich w cudzych krajach ztrawiłem, którycheś Ty nigdy nie widzial;

Wyzga.

Prawda i dobrze Ci też było z Twoją ludzkością bos i Prezenta i Pensye brał od Panstw Postronnych. a Jam tylko Polskie pieniądze zbierał; Szczęśliwi byli Polacy, kiedy Ministrowie i Panowie cudzoziemskich nie znali Prezentów; o to co Twoy Conti narobit ale. poydzmy do Przysług krolowi i Rzpitey: a kto z Trzebickim wybiegał na rozwiązanie Związku Szwedzkiego i Traktat z Lubomirskim iezeli nie ia; co pokażesz 14 / orden równego podczas fortuny Twojey minorennitate.

Kardynał Radziejowski.

Ja na pieczęci mojey nie zastałem Intryg podobnych tym które za Ciebie były; iednak iska Erudycya w mowach moich iakie Sensa w wyrażeniu rzeczy, iaki styl w Pismach!

Tom VI.

Wyzga.

A niedokładasz że ty nayslicznieysze rzeczy mówiąc cale w wymowie nie miałeś Gracyi ni w gescie ni w głosie i taż mowa czytana co i słuchana straszną differencya w pięknośći miała; ia zaś i mądrze i wymownie mawiałem nawet o mnie powiadano że Pacież w ustach moich w kazanie się przemieniając Serca obracal ale co równego ex promptu niespodzianie lub pięknieyszego znaydziesz temu co Ci powiem: Czarnecki pod Brzesciem Litt. i nad rzeką Bassyą dwie wielkie otrzymał Wiktorye nad Moskwa i miał króla witać w Senacie choć zaś nie był Hetmanem, chciał iednak król aby mu in facie Rzpltey podziękował Pieczetarz: na to sie ia nagotowałem, aleć on ze Trzema set Towarzystwa wchodzi i każdy z nich żdobyczną Chorągiew w reku a sam Carską haltowaną złotem wielką niesie; wszystkie królowi pod nogi rzucając zarzucili niemal i Tron krolewski: Ta niespodziana Forma i Akcya alem zaraz ex tempore do niego zaczął: Z woli J. K. Mośći miałem Akcyi Twoich Wizerunek Rzpltey pokazać i do wdziecznośći za tak wielkie Wiktorye pobudzić, aleś sobie sam winien kiedyś mnogośćią zdobytych Chorągwi zarzucił Tron krolewski i widzieć Pana i mnie od niego mowiącego wielkośćią wiktoryi Twoich nie dajesz potymem wpadł w Encomia iego i ta delikatna i nowa pochwały forma wielki w Senacie plausum miała.

Kardynał Radziejowski.

Wszystko to dobrze, a ia nierozwiązałem Baranowskiego związku? Podczas Interregnum króla Jana między Augustem; a to niesłychany i niepraktykowany nigdy był związek i dla tego naystrasznieyszy Polsce bo bez głowy, bez króla Cudzoziemska fakcya mogłaby pieniądzmi przekupić Woysko i z niego uczynić czwarty statum Kzpltey.

Wyzga.

Powiadała mi tu niedawno stanąwszy pewna duchowna Umbra ześ ty dopomogł rozwiązaniu tego Związku iak mucha co na rogu woła Orzącego siadła i mowiła: Aramus; A ta Umbra która go fomontowała powiadała że go Kaźimira krolowa pięcdziesiąt Tysiącami Talerów bitych a Jabłonowski Hetman W. Kor. mądrą cierpliwością i łaskawością rozwiązali, Ty dobrą miał w tym Intencyą rozwiązania i pomogłeś listamii i Exortacyami – Przecie to coś:

Kardynał Radziejowski.

Chwała Bogu ześ mi cokolwiek przyznał ale czas abym ci się iustyfikował w pierwszych od Ciebie Zarzutach — Pierwszy coś mi zadał żem krolowi Stryiowi i Dobrodziejowi mojemu był niewdzięczen, wi-

dząc i wchodząc w Spiski które Panowie naypierwsi porobili przeciwko niemu.

Wyzga.

Bede sluchst ale nie wiem iak sie z tego wywiedziesz.

Kardynał Radziejowski.

· Oto tak; po Wiktoryach Wiedenskich król do wielkich pieniedzy przyszedt; nie bede Ci mianował domów i Osób bo to odiosum; lubo pierwsze mieli motivum Zazdrośći, ale koloryzowali strachem o Wolność żeby król pieniądzmi i kolligacyą z Francuzami przy sławie Sercu i głowie ktorych równych niebyło, pod Absolutum Dominium niewziął Polski i dla Synow liberam Electionem królow nie zniosł: Uczynili tedy Spisek na pieniądze królewskie i mnie do tego zawołali który żadney do króla nie miałem Urazy i owszém wszystkom mu był winien; Wszedłem z niemi nie na szkodę krolewską ale na Uhamowanie ich. bo deklarując się głośno za królem; król by był chciał Sadu, oni by nie dali się sądzić i z tąd do Woyny domowey by przyszło, a tak z niemi będąc i rzkomo ich głosząc usypiałem ich aż ich Gałecki w przód a potym Opalinski Biskup Chełminski wydał przed królem i wszystko się skończyło na wymowkach, na Sar-

.

BOZNOWY

kach i na Przeprosinach; Widzisz tedy że ta moia Polityka i krolowi i Polsce była pożyteczna.

Wyzga.

Widzę że wielka boś na obie rece rabit — Udatoby się było Panom na krola? tobyś był iak Prymas dopomogł i głową się ich stał będąc z niemi; Nieudalo? Tobyś był króla przestrzegł i z nim trzymał; Tak i Hiszpan radzi kiedy Człowiek tonie któregobyś się rad zbył a ma wody po pachę poday mu rękę i ciągniy a kiedy aż do ust woda przychodzi to go popchniy.

Kardynał Radziejowski.

Żle to o mnie sądzisz a nawet sam król Jan inaczey sądził iakem mu racyą milczenia mego i Intencyą moją odkrył; przyjął mnie do dawney miłośći i nie przestał aż do Smierci mnie i moim dobrze czynić kreaturom.

e I-

י ייד

ĩ

تر⁻ • -

Wyzga.

Cóż miał czynić Nieborak? wsadzić Cię iak Biskupow Poznanskiego i Warminskiego do Castel Angelo i do Ankony nie mógł ani w Gdansku iak w skrzynię zamknąć musiał dyssymulować dla Pokoju Polski i swego — mysląc że przynaymniey po Smierci mu oddasz w Synach iego i Żonie. thankin Canton

ROZNOWY

Kardynał Radziejowski.

I oddałem, a saltim pewnie chciałem gdyby mnie była krolowa i iey Adherenci słuchali.

Wyzga.

Pięknieś oddał pozwoliwszy krolową od Ciała na konwokacyi z Warszawy wygnać, Dom krolewski zepchnąć a Kontego mianować krolem.

Kardynał Radziejowski.

Hola hola! mylisz się w Cenzurze; poczekay dam wywód ze wszystkiego; - Neyprzód kiedy król Jan w Willanowie niespodzianie umarł, ah roku Polsce i mnie fatalny! igtem sie krolowey i domu krolewskiego wszystkiemi siłami; Dzieliłem ich_godziłem Matkę z Jakubem bez maszkarki i z Hetmanem Jahłonowskim i z całym a licznym i wielkim Domem iego --Ze Słuszką Hetmanem Polnym Litewskim i Leszczynskim Generałem Wielkopolskim. Zrobiono nam i Hetmanom figiel to iest którzy krolewskiego domu dla Emulacyi z królową nie nawidzili; zrobili W 8amą konvokacyą Baranowskiego Związek a navprzód na Ukrainie mnie i pychy moiey (iak oni mowili) nieznosząc – młodzież tych domów którzy liczni i bogaci i lepscy byli podmowiwszy postument popodci-

ROZHOWY

nali mi u Baldahina w Kosciele S^o Jana; a to widzisz coś mi zadawał na początku że moją kardynalską Preminencyą poniżyli, ale też widzisz że sławna mi iest ta Akcya ponieważ ten Affront poniosłem z nienawiśći domu krola i Dobrodzieja mego.

Wyzga.

Przepraszam za pomowienie, ale się oraz pytam iezeliś do końca tey zwawey przy domu krolewskim dotrzymał przyjaźni?

Kardynał Radziejowski.

Dotrzymałem ilem mógł; a nayprzód nie kontentując się Ciz sami co wdzień uczynili, przyszli do mnie w nocy wielką kupą ze starszemi domów; przyjąłem ich w Robdeszambrze; Zbuzowałem ich że drwili; niedokonczywszy Oracyi do nóg mi upadli i przepraszali, i tak się pierwsza burda skończyła.

Wyzga.

To tak dobry mając początek musiałeś dotrzymać i dobrego konca?

Kardynał Radziejowski.

Nie w iedney to sile i ręku zacząc i skonczyc — Rzecz się zda lekka podczas do podniesienia, ale za-

ROIXOWY

nieść ią na swoje mieysce albo cięzko albo niepodobna (bowiem zawzięci Panowie obrawszy Humieckiego Marszelkiem ktory był Kątskiego Siestrzeniec a z Wuja i z siebie bardziey przychylnieyszy tamtym Domom niż krolewskiemu nastąpili i cały prawie Seym wsięli, aby krolowa z Zamku wyiechała. Czas cały seymu coby był powinien o dobrym porządku i rozwiązaniu niesłychanego Związku radzić, na tym wzięty; At iednego dnia Marszałek słowo powiedział: Poyde mowić inter abruptam Contumaciam et deforme obseguium, które do mnie było; a zatym przerwalem mu glos: co za hasto przeciwni Domu królewskiego i moi wziąwszy tumult uczynili i z Senatorskiey Izby siła senatorów i Ministrów status wyszli do Poselskiej i Marszałek z niemi, i tam bez nas seymowali, sądzić nas chcieli i Hetmanów co z nami zostali i wielu Postow.

Wyzga.

Niestychana to Scyssya; iakiż koniec wzięła?

Kardynał Radziejowski.

Przyznam Ci się zaląkłem się i pewną iedną ieszcze rzeczą że Domownicę moją krewną zastraszono na Ulicy; Notandum że ia nie radził aby królowa (która była zaraz po Smierci króla do Żółkwi wyiechała) do Warszawy się wracała, wiedząc że są gotowi na to

DOZNOWY

iey rugowanie; Że mnie tedy nie. posłuchała a przyiechała na konwokacyą trzymawszy ią długo w Zamku bojąc się Scyssyi aby mię od Prymasowskiey funkcyi nie odsądzono (iako iuż do tego dobre i skłonne Subjectum znaleziono Dąbskiego Biskupa Kujawskiego) odstąpiłem królowey z niesłychanym Jabłonowskiego i Potockiego żalem królowa tedy od Cisła męża swego niewidzianym sposobem i przykładem oddarta, poiechała do Bielan a ja do Senatu sprowadzilem Marszałka z Scyssyonatami.



Tem VI.

. . • ۰. . , . . · · • • •

50LM1259553355

preez

STENDIEA AUGUSEA VIITITIII OBTVATELON

I MIESZKAŃCOM MIASTA WITEBSKA,

PBAW I PRZYWILEJÓW OD PIERWSZYCH EROLÓW I WIELKICH KSIĄŻĄT IM NADĄNYCH.

(Z rekopismow Archiwum Krola, Stanistawa abiora Dogiela).

• , , •

Potwerzenie wsim Obywalelem y Meszczanom Zemli y Mesta Witebskoho Praw y wolnosti Ich, od perszych koroley y Welikich Kniaziej Im nadanych.

Vo Imia Boże stanse. Iż wsiakie wczynki cnotliwyje kotoryje s obyczajew Ludskich pochodiat. y bywajut w zachowałostiach ich diełany, kotoryiez na' znaymost zwyczaiu w czynnoho czasy swoimi iawnesia czerez doswetczenia okazuiut, y wirne a stale dokonaiut, hodno iest aby słuszne też uczynnosty swoiey pożywali, y byliby oznaymenie na pismiech wyłożonyi y potwerzonyi, dla wiedomosty potom pryszłoże ludzkoie, "aby czasu pospolitoho spamety ne schodyto. A proto My Zykhimont Auhust Bożiiw Miłostiw Korol Polski, weliki Kniaz Litowski, Ruski, Pruski, Mazowiecki, Zomoytski y innych. Czynim znamenito sim naszym listom chto na nieho posmo--tryt, abo cztuczy ieho wsłyszyt nineyszym i potom buduczym komu budet potreb toho wedaty: sztost

wsi Kniazi, Bojare, y sluhy Witebskije y Woyt, y miszczanie mesta Witebskoho, y wsia zemla Witebskaja, pokładali pered Nami List Korola Jeho miłosty starszeho Pana Otca naszoho w Kotorom piszet, iż oni wsia zemla Witebskaja powedili pered iebo Miłostiu. Stosz pryszedszy złodeje z Welikoho Nowohoroda pokrali u nich Cerkow Preczystov Boho Matery, y wtoy Cerkwi prywiley ich ukrali Kotoroy oni od Otca 1eho miłosty Dieda Naszoho, Kazimira Korola ieho miłosty mieli, y kopia toho priwileja pered Bratom Jeho Miłostiu Diadeiu naszym Korolem Jeho Miłostiw Alexandrom kłali, y ieho Miłost, na to im swoi prywiley dał, y tot oni prywiley pered Korolem Jeho miłostiu starszym Otcom naszym wkazywali, y bili Jeho Miłosty czołom, aby im na to swoi List dał, y Jeho miłost z czołom bitiem ich, is słaski swoiey, swoy list na to im daty raczył, hdeż wsi Kniazi, Bojare, y słuchy Witebskie, y Woyt y mieszczanie, y wsia Zemlą Witebskaja bili nam czołom, abych mo ich pry tom liste Korola ieho milosty starszoho Otca naszoho zachowali, y na tie wolnosty ich nasz prywiley im dali, ino My s słaski, naszoje za ich k'nam wiernoiu służbu pożałowali iesmo ich tym, dali im nasz prywiley potomuz kak otec nasz Korol ieho miłost im dał, y kak też upriwili diady naszoho Alexandra Korola Jeho Myłosti wypisano, sztosz nam w domy Cyrkownye, w Dom Bożoy Swietoi Bochorodycy y w Dom Bożoy S. Ducha, y też w dom Bożoy błachoweszcznie Preczystoi, y w winnyie Cekrwyie wstupatysia y

w kuplenyny kotorie budut kupleny z naszym dozwoleniem w Bezczastrzyny Wotmerszczyny Witebskiie też niemaiem ustupati sia i żony ich siłoiu ża muż nedawaty, a kotory wydblaniu umiraia odkażed komu ostatok swoiecho Imenia, y wto nam newstupati sia, a y wpodwody konec w Chordskich ladey y w Poselskich putnych nebrati, a Cholopu y Robewery nemiaty, a o obide y sprawadaty a predko w naszych welkich Kniazi sudow neperez używaty, czynyty nam z wythlany poisproso, a bez sprawy wyhlanina nekaraty, a swoich suduw sudywszy nepos używaty, a wina prydet ino nam ich powinie karaty, a czołobitie nam y widblan prymaty, czeresz paruku w żeleza ich nesažajuczy, ani wkotoroju muku, a od czyn w nich neodnimaty takoż v wseła ich kupłenie v wpola nie wstupatysia, a na zaocznoje powedanie neweryty, a chto imet ich nam obmowlaty, tocho nam Witblanem objawity, a wzastawu nichde widblan neposyłaty, a na woynu byty im pospoł z nami chotowym, a po Wołosti po Witebskoi Wojewode naszomu nejeżdity, a poiedet w lowy ino iecho postanom nedaryty a stanet sia w kotorocho Withlanina Ładba, a govszczutra, licom Ładby, y noisten słaty onocho domu z żonoju iecho y zdetmi zaplatity hibeb iecho, a wtom taty my wolny, a budet w taty a czym płatyty, tatby y no iecho isten wydaty, y chde ieho choczyć tam jeho denet, a siabraw chorockich uprychon nasz nechnoty ani w podwody ny w łowy takoż y wesi

Witebskie, ani w tokot nam ne wstupatysia a koli kotory Widblanin u wesech prostupit, abo włakti, ino Widblanom samym karaty winowatocho, a nam wto ne wstupaty śia: a ukorocho Widblanina zachudat wosk wryze abo inde, y pryidet do Witebska, ynom Widblanom samym karaty winowatoho, a nam wto ne wstupatysia: a chde csyia odczyna selca, albo ozera, albo reki, nam wto ne wstupatysia, y Wydblanow naszych rek albo ozer netaity, a chto wtait, nam tych karaty, a Wydblany nam nedarytysię nikomu: także iesmo im y myta odpustity po wsey naszoy otczyzne weczno jeszczo pożałowali jesmo ich.

Prydali im na sadbu y na wyhon Koytin bor, a Mychayłowski bor a Zaruczewski bor: też kotoryje Widblane pobiutsa meży soboiu, a zadakim poiedoaiutsia ino nam Kunica Szerstin s Mirszczyny, a koli oczom poswartca y wydadutsia wkolec oba, to wina na nas, a wydatca odyn, a druhi newydatsia za to ich nam nekaraty a za zakładniu kunicu na nas braty po tesety hroszy, a birczomu po dwa hroszy, takoż ydakowania od rubla po czotyry hroszy, a pomylnoho po hroszu, a Władycznemu słuzie y bojarskomu potomuż dakowania, y też Władyce na Popach Wytebskich zbornaja Kunica szersteiu także nam dawaty Woiewo--da po staromu, po ich woli, a kotoryi im budet ne lub Woiewoda a wmowiat ieho pered nami: Ino nam Woiewodu IM inoho daty, po ich woli, a prvjechawszy Woiewode Naszomu perwoho dnia K'Wi-

tebsku calowaty iemu krest K. Wydeblanom na tom sztosz bez prawa ich nekaraty powadam niwczem, także Wydblanom żyti w Witebsku dobrowolno wsiakomu, postaromu pokule chto uschoczet, a kotoromu Wydblaninu od nas budet nasilne, a budet iemu nelubo, nam ieho syloiu nederzaty, ino iemu putczyst kudy wschoczet, bez wsiakoje zaczepki, a poty jemu w naszu Otczynu w Litwu netayno swetemu Blachoweszczeniu czołom wdarywszy, y naszomn Woiewode obiawiwsia y swoiej braty y mużom Wydblanom, a wswoim imeni wolen w owsiem y idca procz prodast, abo odkażet nam wto newstupatisia; takoż kotoryi odnasiła załowaty Nam Wydblanin na Wydblaninaz pryjechawszy w Litwu, a bez Istca nam na neho dechoho nesłaty z Łytwy dawaty iemu nasz list ku Naszomu Woiewody chotiaby o smertnoy winie, a iemu sudity po calowaniu naszym sudom to smotrety prawa s kniazi, s Boiary, y s Meszczany, a osudywszy ieho karaty po ich prawu u Witebsku. Też kotoryi bude Kniaz abo Bojaryn abo słuha, abo Meszcźanyn szto wysłużył na predkach naszych welikich Kniaziah, ino toho nam u Wydblan ne otimaty, po hramotam tych kniaziev a Mestyczow Witebskich z Horoda ne wosti won: takież kotoryi budet Litwin abo Lach chreszczeny byli u Witebsku w Ruskuju wieru a chto z toho rodu y teper żywet to nam neruszyty prawa ich Chrestianskoho, niwczom nelomyty; a na twerdost. tych wsich reczy, y peczat kazaliiesmo prywesiti 26

Tom VI.

201

K. semu naszomu listu: a prytom byli Panowie rady nasze Welikoho kniozstwa Litowskoho, Biskup Wileński Kniaz Paweł, Kniazie, Holszanskoje, Wojewoda Wileński, Kancler Welikoho Kniaztwa Litowskoho derzawca Bobruyski y Borysowski Pan Jan Juriewicz Hlebowicz a Pan Wilenski derzawca Upitski, Pan Hryhorey Hryhoriewicz Ostyk Wojewoda, Trocki, Kniaz Janusz Jurewicz, Kniazie Holszankoie Pan Trocki Starosta Zamojtski derzawca Plotelski y Telszowski, Pan Jeronim Alexandrowicz Chodkiewicza Marszałok Zemsky derzawca Szowlenski Pan Mikołay Janowicz Radziwił Woiewoda Kijewski Kniaź Frydrych Hlebowicz Proński Woiewoda Połocki, Pan Stanisław Stanisławowicz Dowoyna y Innie Panowe Rady naszy.

Pisano y dano Wilni Leta Bożeho Narożenia Tysiecza Piatsot sorok semoho hodu Meseca Fewrala Dwadcat perwoho dnia Indykta piatobo.

Sigismundus Augustus Rex.



1.

PRZYWILEJ UNII

Wielkiego Księstwa Litewskiego

2 120120514

z DNIA 1º JULII 1569.

(Z rekopismów Archiwum Króla Stanisława Zbioru Dogiella Volumen: 221. pag: 152.)

a 1



Privilegium unionis Magni Ducatus Lithuaniae cum Regno ex Parte Lituanorum datum.

⁷ Imie Pańskie Amen. Ku wiecznej pamieci sprawy niżej opisanej My Prałaci y Panowie Rada tak Duchowna jako Swiecka Xiązenta stany wszystkie W. Xiestwa Litewskiego ktemu posłowie ziemscy na tym Walnym a z Pany Radam y Posły, a z stany wszystkiej Korony Polskiej spólnym Lubelskim Sejmie bedacy to jest Waleryan Biskup Wileński przez umocowanego swego. Jerzy Pieczkowicz Biskup Zmudzki, Hrehory Alexandrowicz Chodkiewicz Pan Wilenski Hetman najwyższy WXº Littº Starosta Grodzieński Dzierżawca Mochylewski, Stefan Zbaraski Wojewoda Trocki, Ostafiej Wołowicz Pan Trocki, Podkanclerzy W° X° Litt° Brzescejski y Kolivński, Jan Chodkiewicz Hrabia na Szkłowie Bychowie y Missy Starosta Zmudzki Marszałek Najwyższy W° X° Litt° Administrator i Hetman Ziemie Inflantskiej, Starosta Kowienski Dzierżawca Plotelski v Thelsowski Wassili Thyszkowicz Wojewoda Smoleński, Starosta Miński, y Piński przez umocowanego Swego. Paweł Iwano-

PRZYWILEJ UNII

wicz Sapieha Wojewoda Nowogrodzki, Jerzy Wasylewicz Tyszkowicz Wojewoda Brzesciejski, Starosta Wołkowyski, Gabryel Iwanowicz Hornostoj Wojewoda Miński, Starosta Kamieniecki, Hrehory Tryzna Kasztelan Smoleński Hrehory Wołowicz, Kasztelan Nowogrodzki Starosta Słomiński, Jan Mikołajowicz Hajko Kasztelan Brzesciejski, koniuszy Grodzieński Dzieżawca Trabski, Mikołaj Thatwosz Kasztelan Mienski, Starosta Dymemborski Mikołaj Naruszewicz Podskarbi Ziemski W° Xª Litt° Pisarz JK Mości Dzierżawca Markowski, Miadelski, Uspolski y Pienianski, Mikołaj Chrysztoph Radziwił xiąże na Ołyce y Nieświeżu, Marszałek Dworny WX. Littº Jan Kiszka Krajczy Wº X^a Litt^o Dzierzawca Wileński y Bojsagolski, Cywan włości Zmudzkiej Gondynskiej, Wawrzyniec Wojna Podskarbi Dworny W° Xª Litt° Pisarz JK. Mości Dzierżawca Karsnicki y Kwaszowski, a Marszałkowie JKMości w W^m X^{ie} Litt^m Xiadz Łukasz Bolesławowicz Swirski Dzierżewce Krewski Mikołej Pawłowicz Sapieha, Jan Wołczek Koniuszy y Podkoniuszy, Wileński Dzierżawca, Wasyliski, y Kaleniecki, Tyszkowicz, Jan Bolesławowicz Swirski z Wileńskiego Malcher Snowski Sedzia Ziemski Nowogrodzki, Dzierżawca Kurzenicki z Nowogrodzkiego, Paweł Ostrowicki z Oszmianskiego Powiatów Posłowie Alexander Wachanowski Marszałek Pisarz JK Mości Michajło Haraburda Dzierżawca Swisłocki Basilius Drzewiński Maciej Sawicki Stt^a Mielnicki Wojski Drohicki, Stanisław

W. KS. LIT. Z KORONA

Naruszewicz Ciwun Wileński a My Posłowie Ziem y Powiatów, tego Sławnego Państwa Wº Xº Littº na tenże spólny sejm od ziem y Powiatów za zupełną mocą posłani z Województwa Wileńskiego, pospołu z wyżej mianowanemi Marszałkiem Xiędzem Janem Swirskim Xiadz Malher Matuszewicz Giedroyc z Województwa Trockiego, Andrzej Dzieszko Podkomorzy, Kasper Rajecki Chorąży ziemi Trockiej a Michało Wojna Ziemi Zmudzkiej, Cywun Eyragolski Iwan Ilgowski Cywun Wesznieński, a Cywun tejże ziemi Zmudzkiej, Dzierwanskiej, Jan Gradowski z Województwa Nowogrodskiego pospołu z wyżej pomienionym Marszałkiem Malherem Snowskim, Andrzej Iwanowicz Sekretarz J K Mości Podkomorzy Nowogrodzki z Województwa Witebskiego, Piotr Kissiel Horodniczv Witebski, a Tymofiej Harko Podsędek Witebski z Województwa Brześciejskiego, Dominik Pac Podkomorzy Przemyski, Adam Pociej Pisarz Ziemski Brzesciejski, z Wojewodztwa Mscisławskiego Izai Szczetkan, a Hrehory Makarowski z Województwa Mienskiego, Wasilej Rahoza Chorąży Dworny W° X* Litte a Andrzej Stankiewicz a z Powiatów ku tymże Województwom należących z Województwa Wileńskiego, z Powiatu Aszmiańskiego pospołu w wyżej pomienionym Marszałkiem Pawłem Ossowskim, Stanisłam Stanisławowicz Sędzia ziemski Oszmiański, Wilkomirskiego, Mikołaj Kończa, Krzysztof Rasmuszowicz z Powiatu Lidzkiego Sadziber Dowgirda Sczesny Augustinowicz Słuba, a z Województwa Trockiego z Powiatu Grodzieńskiego, Xiadz Iwan Messalski, Sędzia Ziemski Grodzieński, a Jan Klukowski z Powiatu Kowieńskiego, Andrzej Ilgowski Cywon Twierski, a Kasper Giedrovc, z Województwa Nowogrodzkiego z Powiatu Słonimskiego Michajło Sokołowski Sędzia Stonimski a Marcin Jaczymicz z Powiatu Wołkowyskiego, Hieronim Pukszta Choraży Wołkowyski a Piotr Skorboth z Województwa Witebskiego z Powiatu Orszańskiego, Bohusz Alexiejewicz Skoskotho Chorąży Orszański a Fiedor Woropaj z Województwa Brześciejskiego z Powiatu Pińskiego Stanisław Szyrma Wojski, Piński, Iwan Domarowicz Podsędek Piński, z Powiatu Mosyrskiego Fiedor Lenkowicz Pohoszczki Podsędek Mozyrski, a Jan Kłopoth z Wojewudztwa Mińskiego, z Powiatu Rzeczyckiego Andrzej Chalecki Pisarz ziemski Rzeczycki a Zmaiło Zienkowicz y wszystka insza Szliachta, Obywatele W° X² Litt^o tak tu w Lublinie bedacy jako i niebedacy których jednak wszystkich checi i wola do tych niżej opisanych rzeczy jest nam dobrze z Sejmików Powiatowych, które ten Sejm walny Lubelski uprzedziły, wiadoma tak jakoby się tu właśnie imiona ich włożyły y Pieczęci zawiesiły a przy tymże z Miasta Wileńskiego Stołecznego W° X^a Litt^a Posłowie Franc, Durnik, Freder' Jaskowicz Burmistrza, Heronim Opachowski Pisarz miasta Wileńskiego, Oznajmujemy tymto listem naszym wszem Ninie y napotym będącym Ludziom do których jedno

wiadomości, ten List nasz przyjdzie, iż My mając ustawicznie przed oczema powinność naszę przeciwko Ojczyznie swej W° X° Litt którejesmy wszystkę podsciwość, ozdobę pożytek pospolity a najwięcej umocnienie od niebespieczeństwa, tak wewnętrznego jako Zewnętrznego opatrzyć powinni, Bacząc też przytym y przed oczyma mając chwalebny a obojemu narodu barzo należny związek y społeczność przez przodki swe niegdy z Obywatelmi naonczas wszystkiej Korony Polskiej, na wieczne czesy, za spólnym a listownym obudwu narodów zwoleniem; y listy, Pieczęciami, przysięgami czciami obojej strony umocnioną y przez niemały czas uprzejmością a Statecznoscią Obojej Strony dzierżaną: lecz potym za złemi a zawisnemi czasy niejako zatrudnioną zawzdyśmy tak my jako przodkowie nasi, o tym myślili, a Pany swe tak sławnej pamięci Zygmunta, jako y Szczęśliwie natenczas obiema Narodom, Polskiemu Litewskiemu Panującego Pana a Pana Zygmunta Augusta króle Polskie, przez niemały czas upominali i proźbami naszemi do tego wiedło, aby nam z powinności swej Pańskiej a królewskiej, jako Zwierzchni i jedni obudwu Panowie narodów do Exekucyi a skutku tak spisów spólnych, jako innych Praw, y Przywilejów naszych które na ten związek y na tę społeczność z Pany, y z Ziemiami Korony Polskiey, jeszcze od Pradziada J. K. Mości także v za Alexandra Króla My z Koroną Polską mamy z Łaski a zwierzchności swej dopomódz a to-Tom VI. 27

PRZYWILEJ UNH

co się z tej społeczności wykroczyło w swą rézę wstawić raczył, zwiodłszy nas z Pany Radami y innemi Stany Korony Polskiej spolnie na jedno miejsce, do wykonania tejto chwalebnej a obojemu narodowi pożyteczney Sprawy, jako o tej sprawie Unii Akta, y Konstytucye, deklaracye y Recessa Sejmów, po te czasy będących jaśnie obmawiaja. Takoż jednak **Z**8 łaską milego Boga który spółeczność i jedność miluje a który Królestwa. Państwa y Rzeczepospolite po wszystkim swiecie w osobliwej opiece swej mieć raczy, a za łaską też Pana swego, szczęśliwie naten czas nam Panującego Pana a Pana Zygmunta Augusta Króla Polskiego etc wyżej mianowanego, toś my nakoniec za uprzejmym staraniem swym odzierżeli Iż przodkiem w Warszawie na Sejmie R^u 1563 złożonym a potym w Parczowie R* 1564. zjechawszy się z Stany Koronnemi niemałyśmy ustępek do naprawienia tego to zjednoczenia y tej po części naruszonej Unii uczynili namawiając między sobą z Obudwu Stron, v Utwierdzając artykuły do téj Unii należące, które artykuły iż tam natenczas przez krótkość czasu i przez insze gwaltowniejsze potrzeby Rzpitej obojego narodu spólnemi Spisy naszemi z stany Koronnemi warewane być nie mogły przeto tego wolniejszego czasu zjechawszy się na ten sejm spólny do Lublina na dzień XXIII Mea Grudnia w roku przeszłym 1368 przez J K Mość za zezwoleniem oboich Rad Polskich i Litewskich złożony i do tego czasu jednostajnie

W. ES. LIT. E KORONA

dzierżany, y kontynuowany, takeśmy niżej opisane Traktaty y namowy między sobą uczynili któreśmy za łaską Bożą do tego końca y do tej konkluzyi za zgodnym i jednostajnym obojej strony zezwoleniem v spólnym spisaniem niwczym niederogując Recessowi Werszawskiemu y inszym Przywilejom przywiedli, z Czego bądz Panu Bogú w Trójcy jedynemu chwala wieczna a Królowi Imci z Łaski Bożej Panu a Panu Zygmuntowi Augustowi dzięka nieśmiertelna, začnej też Koronie Polskiej, y wielkiemu Xiestwu Litewskiemu, sława i ozdoba na Wiekuiste Czasy Naprzód isz aczkolwiek były stare spsiy Przyjacielstwa, sprzymierzenia pomnożenie y lepszy sposób Rzpltej tak Korony Polskiej jako i W° X° Litt° czyniące etc wszakoż iż się nieco w nich widzi być różnego od Dobrego, y szczerego Braterstwa dufania, przeto dla mocniejszego spojenia jako wyżej w spisiech spólnych koronnych przydawając Xiążęta sże do które: .. które wszystkie artykuły, My Prałaci i Panowie Redy Xigieta, y Posłowie Ziemscy i inne wszystkie Stany W° X° Litt° znając być chwelebne potrzebne v obojemu temu Narodowi jako koronie Polskiej tak W" X" Litt" jako juš jednej spólnej a nierozdzielnej Rzpitej posyteczne, a spólnego naszego sławy tej sławnej Korony Polskiej, zezwolenia w ten list na ten kształt spisane radzi, z dobrą wolą, y z dobrą Bracką chucią y Miłością tak Pralatom, Panom, Radom, Postom ziemskim, jako i innym wszelakim Stanom i

Osobom Koronnym tym Listem Naszym na wieczne ezasy z strony naszej przyznawamy y one Pieczęciami Przysięgami, Podściwościami swemi y potomstwa swego wszelakiego warujemy, utwierdzamy i umacniamy, warunkiem, utwierdzeniem i Umocnieniem, iakie największe y najmocniejsze takim nam bądź z osób, bądź z miejsc i urzędów Naszych tak osobliwym jako i Pospolitym obyczajem należy, szlubujac i obiecujac przed Panem Bogiem, dobrym utsciwym, szlacheckim y Chrześcianskim słowem naszym. iż to wszystko, co się tu napisało, my trzymać i dzierżeć wypełniać sami y z Potomki naszemi na wieczne czasy będziemy: bez fortelów wszelakich nieprzywodząc z tych rzeczy niczego o żadną wątpliwość na wieki ani odmiane: nieodstrzelając się też niczym od tej jedności którąśmy się z Narodem tym sławnym korony Polskiej związali wedla opisania tego listu naszego, y artykułow w tym liscie zawiązałych y objaśnionych wiecznemi y Wiekuistemi czasy, jaki też nam Panowie Polacy dali, które spólne nasze spisy Król Imść przerzeczony jako Pan nasz zwierzchny, władza swa Królewska konfirmować raczył a jeśliby która. Strona, Przywilejów y Spisów około spolności uczynionych między temi narody tak nam jako sobie trzymać niechciała albo jeden z osobna trzymać niechciał, przeciw takiej stronie y każdemu z osobna, jako Nieprzyjacielowi naszemu Narodów spólnych powstać z Potomkami Naszymi przy Panie naszym Królu Polskim będziemy powinni. Co wszystko czynić-

W. KS. LIT. Z KORONĄ

y wypełnić, mocnie dzierżeć w skutku wszystkim zawidy pod naszą przysięgą, Siebie v Potomki nasze obowięzujemy. A te wszystkie rzeczy tu postanówione y obwarowane ani przez J K Mość ani przez Pany Rady i inne wszystkie stany y Posły ziemskie obojga Narodów, za spólnym zezwoleniem ani pojedynkiem, od której części y Strony nie mają nigdy wiecznemi czasy być wzruszone y odmieniane ale wieczne całe i mocne zachowane być maja ku lepszemu świadectwu y wiecznej Pamięci rzeczy wyżej opisanych, my przerzeczeni wyżej opisani Prałaci, Panowie, Rada tak Duchowna jako i świecka, Xiążeta Posłowie Ziemscy y inne stany na tym walnym spólnym Sejmie Lubelskim bedacym zawiesiliśmy na ten List pieczęci nasze. Pisan y dan na tymże spólnym sejmie Lubelskim Dnia Pierwszego Mca Lipcca Rª Pańskiego Tysiącznego Pięćsetnego Szezdziesiątego Dziewiątego.

Oryginal jest w Arch. Nieswizkim z pieczęciami 106.



· · · •• • . • . • • . . . ·---

UNIA KOBONY Z LITWA

z DNIA 4 JULII 1569.

(Z rekopismów Archiwum króla Stanisława Volumen 221. pag. 145: zbioru Adama Naruszewicza.)

Literae unionis Regni Poloniae cum Lithuania.

Imie Pańskie Amen. Ku wiecznej tej rzeczy pamięczi. Godzi się aby tho wszystko czo się kolwiek przesz nasz w rzeczach wielkich i wsżnych stanowi, i czo wiecznemi czassy trwacz ma, ku pożytku zwłoszcza i zadzierżeniu w czałości i w jednosczi panistw naszych tak opatrzyło i obwarowało piszmem, jakoby o tym wątpliwoscz zadna nigdy nie była. A tak my Zigmund August z Bożej łaski Król Polski, wielki Xiądz Litewski, i ktemu ziemie Krakowskiej. Sandomierskiej, Siradzkiej, Lanczyckiej, Kujawskiej, Kijowskiej, Ruskiej, Wołyńskiej, Pruskiej, Mazowieckiej, Podlaskiej, Chełmińskiej, Elbieskiej, Pomorski, Zmodzki, Iflanczkiej etc pan i dziedzicz. Oznajmujemy wszystkiem w obecz i każdemu z ossobna komu tho wiedziecz należy, tak terazniejszego jako potym bendączym wieku ludziam. Isz przyjechawssy tu znowu panowie Rady Posłowie ziemsczy, i inne stany wszystkie wielkiego Xiestwa Litewskiego, tak Duchowne ja-Tom VI. 28

UNIA KORONY

ki i swieczskie na ten Siem spolny Lubelski przesz nasz obiema narodom Polskiemu i Litewskiemu, ku utwierdzeniu i wykonaniu tak uniej jako artikułów do niej należących na dzień dwudziesty trzeczi Xięzicza Grudnia roku przeslego Tysiącznego Pięczsetnego Sesczdziestego osmego złożony, i do tych czasów jednostajnie dzierżany i continuowany, tedy przypatrziwszy sie dobrze pospolu i spany Radami Posły Ziemskiemi, i innemi Stany Koronnemi i Litewskiemi temu wszystkiemu czosiekolwiek około tej uniej tak za czassu przodków naszych Królow Polskich, jako tesz jusz i pod szczesliwem panowaniem naszym, z obu stron między tem obojem narodem działo i sprawowało a mianowiczie przypatrzywssy się w tej mierze tak przywilejom wszystkiem starym, a zwłaszcza wiecz przywilejowi Królia Alexandra Stryja naszego jako i wykładowi i deklaracyjej naszej tak na Warschawskiem jako i tu na tym Lubelskim Sejmie uczynionej, i przywilejem tu na tym Sejmie około Uniej Stanom Koronnym przesz nasz danym utzwierdzonej obaczejącz isz na tym wszystkiem czokolwiek się w tych przywilejach i deklaratiach zamika, obojemu narodowi nie mało należy, przodkiem te przywileje wssistki i declaratia nasze dobrowolnie z obu stron przyjęli, i one czalemi, mocznemi a w niczym nienaruszonemi na wieczne czassy bycz przyznali. Potym artykuły stych przywilejow i declaratiej w osobliwe spissy swoje spolne, które tu między sobą na tym Lubelskim

Sejmie spissali, i pieczecziami szwojemi z obu atron zapieczetowali, wssysstko zamykającz wpissali, z dokładem telko niektórych rzeczy potrzebnych i do tej uniej należączych. Umaczniającz to i utwierdzającz czscziami i przyssiegami swemi za sie, i za potomkⁱ szwe, czokolwiek w tych tam spissiech ich spolnych włożono i wyrażono jesth, jako rzeczy do zziędnoczenia a do spolnej braczskiej milosczi należące tak jeko o tym listy spólnych spissów ich z obojej strony w tej mierze dane szerzej omawiają, którego ich spolnego zwolienia wspólnych spissiech opissanego tyszą wlaszne artykuły: Naprzód isz aczkolwiek beły stare spissy przyaczielstwa sprzymierzenia pomnożenie i lepszy spossób Rzeczypospolitej tak korony Polskiei jako i wielkiego xięstwa Litewskiego czyniącze etc wssakosz isz się nieczo w nich widzi bydź różnego od dobrego i sczerego braterstwa duffania przeto dla moczniejszego spojenia wspólnej i zajemnej miłosczi braterskiej i w wiecznej obronie obudwu państw społecznej niewathpliwej wiary braterskiej, czassy wiecznemi ku chwalie Bożej Jego Królewskiej Mczi z wiecznem podziękowaniem godnej sławie i tychże obudwu nazaczniejszych Polskiego i Litewskiego narodów i tesz ku rosserzeniu niezamierzonej i wiecznej czsczi ozdobie okrassie, zmocznieniu uczcziwosczi, zacznosczi i magestatu spolnego wiecznemu rosserzeniu one stare sprzymierzenia ponowili i umiarkowali, w tym wssystkiem jako niżej opissano. Isz jusz Królestwo

Polskie i wielkie xiestwo Litewskie jesth jedno nieroździelne czieło, a także nierożna ale jedna spolna Rzeczpospolitha, ktora się ze dwu panisthw i narodów w jeden lud znioszła i spoiła. A temu obojemu narodowi żeby jusz wiecznemi czassy jedna głowa, jeden pan i jeden Król spólny rozkażował który spolnemi głossy od Poliaków i od Litwy obran, a miejscze obierania w Polscze a potym na Królestwo Polskie pomazan i Koronowan w Krakowie bendzie któremu obieraniu wedla przywileju Alexandrowego niebytnoscz której strony przekazacz nie ma, abowiem powinnie et ex debito Rady i wszystkie Stany Korony Polskiej, i wielkiego xiestwa Litewskiego wzywane bydź mają. Obieranie i podnoszenie wielkiego Xiedza Litewskiego które przedtym ossobno bywało w Litwie, aby jusz tak ustało, żeby i znak zaden albo podobieństwo na potym nie beło, z którego by sie okazowało albo znaczyło podnoszenie albo inauguracya wielkiego Xiedza Litewskiego. A isz tituł wielkiego Xiestwa Litewskiego i urzędy zostawają, tedy przy obieraniu i koronatiey ma bycz obwołan zarasz Królem Polskiem, i tenże wielkiem Xiędzem Litewskiem, Ruskiem, Pruskiem, Mazowieczkiem, Zmodzkiem, Kijowskiem, Wołyńskiem, Podlaskiem Iflanczkiem. Successio Jego Królewskiej Mczi naturalis et haereditaria, jeśliby Jego Królewskiej Mczi i komukolwiek s przyczyny jakiejkolwiek w xięstwie Litewskiem służyła, nie ma jusz wiecznemi czassy prze-

skadzacz tego społku i zziednoczenia obojga narodów i obieraniu spólnego jednego. pana, której Jego Królewska Mcz Koronie wiecznemi czassy odstampiel, nie wątpiącz w tym i to tesz sobie warującz zebyssmy ani szamej ossoby, Jego Królewskiej Mczi ani potomstwa własznego, jesliby Jego Królewskiej Mczi które Pan Bóg dacz raczył, niezgoloczili ale żeby podcziwe a stanowi jego przystojne od Rzeczypospolitej opatrzenie miało, jeśliby na Krółestwo nie beło wzięte a wssakosz nieczyniąca zadnej dismembratiej Koronnej o czym w declaratiej Jego Królewskiej Mczi i w Recessie Sejmu walnego Warschawskiego dostateczniej jesth opissąno i obwarowąno. A przy Koronatiej nowego Królia meją bycz przesz Królia koronowanego poprzyssiezone, i zarasz confirmowane na jednem lisczie i jednemi słowy na wieczne czassy prawa przywileje i wolnosczi poddanych wssystkich obojga narodów i panistw tak złączonych Sejmy i Rady ten oboi naród ma zawzdy miecz spolne Koronne pod Królem Polskim panem szwym i zasiadacz tak panowie między pany ossobami szwemi, jako posłowie między posły, i radzicz o spólnych potrzebach tak na Sejmie jako i besz Sejmu w Polszcze i w Litwie. Tesz aby tedna strona drugiej była radą i pomoczą, sby Jego Królewska Mcz prawa, przywileje, tak wssem ziemiam i narodom, tak Korony Polskiej jako wielkiego Xieztwa Litewskiego i ziemiam do nich należączym, wsselakiem pismem nadane przywileja i prawa od

wssech przodków Jego Królewskiej Mczi i od Jego Królewskiej Mczi szamego, z dawnych czassów i od poczęcia Uniej wszem w obecz i każdemu z ossobna jakiemkolwiek spossobem nadane i wolnosczi, dostojenstwa, praerogatiwy, urzędy wssystki obojga narodu czale i nieporuszone zachował wszystkie prawa, sądy, wyssady, Stany Xiazecze i familie Slacheczkie przerzeczonych narodów, uchwały Sądowne z dawna do tego czasu zachowacz każdemu stanu mocznie i nieporuszenie. Przisiegi Rad, Dignitarzów, Urzędników, Starosth narodu Litewskiego i przedniejszych domów ludzi którzyby je czynicz mieli, przy moczy zostacz maja jakossmy tesz i szami sobie spolnie tak przywilejoni jako spólnem spissaniem na Sejmie Werschawskiem spolnem zostawili, tym wykładem; isz napothem wssystki takowe przyssiegi Królowi koronowanemu i koronie Polskiej czynione bycz mają. Także około przysiąg trzymania spisków pospolitych zachowacz sie ma i statecznie sobie trzymacz wedle przywileju Alexandrowego. Tesz we wszystkich przecziwnoscziach spólną pomoczą my obojego narodu Pralaczy, Rady, Barones i wssystkie Stany pomagacz sobie mamy wssystkiemi siłami i możnoscziami jako spólnej radzie pozytecznie i potrzebnie będzie się zdało szczęśliwe i przeciwne rzeczy za spolne rozumiejącz i wiernie sobie pomagającz. Foedera aut pacta albo zmowy i przymierza s postronnemi narody wedle spólnej Zgody Warschawskiej na potym żadne czynione ani

stanowione zadni tesz posłowie w rzeczach waznych do obczych stron posselani bycz nie mają; jedno za wiadomoszczia i rada spolna obudwu narodów, a przymierza albo stanowienia z którymkolwiek narodem przedtým uczynione które by były szkodliwe której stronie, dzierzane bycz nie mają. Moneta tak w Polscze jako i w Litwie ma bycz zs spólną radą uniformis et aequalis in pondere et grano et munero petiarum et inscriptione monetae czo ku skutkowi przywiescz Jego Królewska Mcz jest powinien i potomkowie Jego Królewskiej Mczi benda powinni. Czła myta wssystkie w Polscze i w Litwie ziemskie i wodne jakiemkdlwiek gimieniem nazwane tak Królewskie jako Slacheczskie, Duchowne i Miejsczkie, Jego Królewska Mcz znosicz raczy iszby jusz exnunc zadnego czła nie brano na potym wiecznych czaszów od Duchownych, od Swieczkich ludzi Slacheczskiego stanu, i od ich poddanych od rzeczy którychkolwiek własnej roboty i wychowania, niezakrywającz myt kupieczkich, ani się zmawiejącz s kupczy, ka szkodzie a zatejeniu czeł zdawna zwykłych Królewskich tak w Polscze jako w Litwie. Statuta i ustawy wssystkie jakiekolwiek i s którejkolwiek przyczyny przecziw narodowi Polskiemu w Litwie ustawione i uchwalone około nabywania i dziertenia imienia w Litwie Polakowi jakokolwiekby go kto dostal i dostawał, choczia po żenie, albo z wysługi, albo za kupnem, darownem obyczajem, zamianą i którymkolwiek nabycziem wedla zwyczeju i prawa

pospolitego te wssystkie Statuta aby żadnej moczy nie miały jako prawu sprawiedliwosczi, i tesz spólnej braterskiej miłośczi i Uniei a zziednoczeniu spolnemu przeciwne, ale aby wolno zawżdy było tak Polakowi w Litwie jako Litwinowi w Polscze, każdym slussnem obyczajem dostawacz imienia i dzierzecz je wedle prawa w którym lezy ono imienie. A czo się tycze insych artykułow przywileju Alexandra Króla które jescze nie szą na Warschawskiem Sejmie declaratia Królia Jego Mczi ani spólna zgodą declarowane, ale teraz na ten terazniejszy spólny Lubelski z Warschawskiego Sejmu odkładem spolnem zawisły thy wssystki jako szą w przywilejach i spissaniu spólnem a ostatecznie w Alexandrowym przywileju, a tu w Lublinie od Królia Jego Mczi poprzod w tej sprawie Uniej danem opissane, w moczy zupełnej nz czassy wieczne zostawacz mają. A wssakże ku objaśnieniu lepszemu to przykładającz isz przy titulie wielkie xiestwo Litewskie i dostojenstwach i urzędziech wszystkich, i zacznosci stanow wedle opissania przywileju Królia Alexandra, czalie a nienaruszenie zostaci ma, gdysch to zzjednoczenia i spolecznosci tej roztargnienia i rozdziału nie czyni. Sejmów inych żadnych ossobnych Stanom Koronnym i Litewskiem od tego czassu Król Jego Mcz składacz nie bendzie jedno zawzdy spólne Sejmy temu obojemu narodowi jako cziału jednemu w Polscze składacz bendzie, gdzie się Jego Królewskiej Mczi i Radom Koronnym i Litewskiem

nasłassniej zdacz hendzie Dignitarstw i Uczendów jeśli które wakuja w wielkiem xiestwie Litewskiem napotym bendą, Król Jego, Mcz nie ma dacz nikomu aszby pierwej Jego Królewskiej Mczi i potomkom jego Króliom Polskiem koronowanem, i temu nierozdzielnemu czciału, Koronie Polskiej przyssiege uczynieł. Opatrujemy tesz dostatecznie i warujemy stany i ossoby wielkiego xiestwa Litewskiego aby exegutia ich szamych i potomków ich, nie telko wedle Statutu Alexandra Królia, ale ani wedla żadnych przywilejów, listów, Constituciej i uchwał Sejmowych w Koronie Polskiej uczynionych, danych i uchwalionych iakichkolwiek przesłych około dóbr stołu Jego Królewskiej Mczi w wielkiem xieztwie Litewskiem od wssech przodków i od Jego Królewskiej Mczi szamego od zaczenczia Uniej w Wielkiem xięstwie Litewskiem komuszkolwiek rozdanych, żadnego stąnu nie doległa, ale wssystki prawa przywileje od wssech przodków Jego Królewskiej Mczi i Jego Królewskiej Mczi samego od zaczencia Uniej, wielkiemu xięstwu Litewskiemu, i narodom Litewskiem Ruskiem Zmodzskiem, i inem narodom i obywatelom wielkiego xiestwa Litewskiego i tesz siemiam powiatom familiam i ossobam do tych czassów dane, czale zupelne i niwczym nienaruszone zostały Także wiecznosczi, feuda albo lenna, frymarki, zamiany, dożywoczia, zastawy wsselakie na Sejmie i besz Sejmów uczynione, wedla każdego przywileju wiecznemi czassy dzierzane bycz ma-Tom VI. 29

ją, nieprzywodzancz ich w zadna watpliwoscz którymkolwiek obyczajem i wykładem. Także tesz nadanie na Dignitarstwa, urzendy, które zdawna i włastnie na nie należały, zastawy i summy wszeliskie w zupełnem prawie szwym zostawione bycz mają, nie bendacz powinni żadnej czesczi dochodów zwykłych swych. jakiemkolwiek obyczajem nazwanych gdzie indziej, i na czo innego nad teraźniejsze dzierżenie i przywileje albo listy szwe do tego czassu odzierżane, okrom pożytku szwego obraczacz. A ktoby z przodków swych nie majacz listów, czo gruntów i kazdej possessiej jakiemkolwiek imieniem nazwanych, trzymał, pożywał; takowy te takowa szwoje własnoscz i besz listów, jako i za listy ma wiecznie trzymacz, wedla Statutu Litewskiego starego i nowego i zwyczajów dawnych. Jakosch panowie Rady i wssystki Stany i posłowie wssystkich ziem, tem teraźniejszem postanowieniem, zamykają sobie i potomkom szwym mocz stanowienia i wznawiania jakiemkolwiek xtaltem, takiesz wspominania i wsseliakiego wynalasku Exequutiej na wysługi i insze majentnosczi przesle. A isz iusz od tego czassu rozdawanie dóbr Stołu w wielkiem xiestwie Litewskiem ustacz ma, wssakosz imiona którebykolwiek z domów Xiązeczych i Slacheczkich y Paniskich, ku Stołowi Jego Królewskiej Mczi potym przypadacz bendą, te takowe imiona Jego Królewska Mcz wedla woliej i łaski swej Królewskiej rozdawacz ma, tak Polskiego jako i Litewskiego Slacheczkiego

5

narodu ludziam, aby się tym słuzba ziemska wojenna. nie zmpiejszała. Takiesz w remperatiej od nieprzyacziela Moskiewskiego zamków gimion possessyej, i dóbr wsselakich bendzie powinien Jego Królewska Mcz thym wraczacz czyje to ojczyzny i possessie przed tym bely, przed ossięgnieniem od nieprzyjaciela. A jeśliby na to miejscze dano komu czo to się do stołu Królewskiego wraczacz bendzie. Czo wssystko tak jako jest wyssej opisąno między sobą uczyniwssy Postanowiwssy i spolnie zezwoliwssy prosili nasz pilnie abyssmy ku temu wssystkiemu zwierschność tesz nasze paniską i auctoritatem Królewską przydacz raczyli, a to wssystko jako zwierschny i jeden obudwu narodów pan, utwierdzili. A tak my przychylającz się przodkiem do powinnosczi naszej a przytym ku proźbie i ządaniu ich zgodliwemu bacząc bycz rzecz slussna, i obojemu narodowi wiecznemi czassy potrzebna i pożyteczną, z zwierschnosczi naszej Królewskiej tym listem nassym na wieczne czassy utwierdzamy, umaczniamy, confirmujemy i approbujemy to wssystko na czo jedno się zgodzili i czo jedno w te takowe listy swe spólnego spissania za pieczęciami szwemi wpissali. Ku lepszemu swiadecztwu rzeczy wyssej opisanych, ten list rękąssmy szwą podpissali i pieczecz naszę zawiessicz roskazali. Dan w Lublinie na sejmie walnem spólnem Koronnem dnia czwartego miesiącza Lipcza Roku Paniskiego Tysiącznego Pięczsetnego Sesczdziestego Dziewiątego Krolowania naszego Czterdziestego. Przy bytności Rad naszych Koronnych obudwu narodów i obojego stąnu tak Duchownego jako Swieczkiego a na imie Najwielebnejszego Ojcza w Christusie Xiedza Jakuba Uchainskiego Arczybiskupa Gnieźnienskiego Legati nati et Regni Poloniae Primatis. Philippa Padniewskiego Krakowskiego. Stanisława Karnkowskiego Kujawskiego. Adama Konerskiego z Kobylina Poznainskiego. Piotra Myskowskiego Plocskiego. Victorzyna Wierzbickiego Luczkiego. Jerzego Pieczkowicza Zmodzkiego. Wojcsiecha Starozrzebskiego Chelmskiego Biskupów. Ktemu Wielmożnych, urodzonych i Wielebnych, Sebastisna Mieleczkiego Castellana Krakowskiego i Brzeskiego Starosty. Stanisława Myschkowskiego z Mirowa Krakowskiego i Starosty Krakowskiego i Ratyńskiego. Piotra Zborowskiego Sandomierskiego i Stohniczkiego Starosty Hreora Alexandrowicza Chotkiewicza Castellana Vilenskiego Hetmana naiwyssego wielkiego xicstwa Litewskiego Grodzienskiego i Mohilowskiego Starosty. Stephana Zbaraskiego Troczkiego. Olbrachta Laskiego Siradzkiego. Ostaphieja Wolowicza Castellana Troczkiego wielkiego xięstwa Litewskiego Podkanczlerzego Brzestkiego i Kobunskiego Starosty. Jana Sirakowskiego Lenczyczkiego i Przedeczkiego Starosty. Jana Hieronimowicza Chodkiewicza Grabie na Sklowie i Bychowie Starosty Zmodzkiego Marschalka nawyssego wielkiego xiestwa Litewskiego Administratora i Hetmana ziemie Inflandskiej, Kowienskiego, Plotelskiego 1 Telszowskiego Starosty. Jana s Sluzewa Brzeskiego i Konińskiego, Miedzyrzeczkiego Starosty Bisilego Konstantinowicza Xiazeczia Ostroskiego Kijowskiego i Włodzimierskiego Starosty Jana Krotoskiego Inowłoczławskiego. Basilego Tyszkowicza Smolienskiego, Starosty Minskiego. Jana Firleja z Dambrowicze Lubelskiego, Marschalka nawyssego Koronnego i Starosty Rohatyńskiego. Andrzeja Dembowskiego. Belskiego i Rubiessowskiego Starosty. Pawła Iwanowicza Szapiehy Nowogrodzkiego. Arnolpha Uchainskiego Ploczkiego i Wyschogroczkiego Starosty. Mikołaja Kiski s Ciechanowcza Podlaskiego i Starosty Drohiczkiego. Jerzego Wasilowicza Tyskowicza Brzesczienskiego i Starosty Wolkowiskiego. Fabiana Czemy Malborskiego i Starosty Staragardskiego. Romana Sanguskowicza, Braczławskiego wielkiego xiestwa Litewskiego Hetmana polnego. Achaczego Czemy, Pomorskiego i Starosty Gniewskiego. Gabriela Iwanowicza Hornostaja, Minskiego i Starosty Kamienieczkiego Wojewodów. Stanisława Sobka s Sulejowa Sandomierskiego, Podskarbiego Koronnego, Starosty Tyssowieckiego i Małogosczkiego. Andrzeja Dembowskiego Siradzkiego i Lanczyczkiego Starosty. Adama Drzewiczkiego Inowłoczławskiego i Starosty Gostińskiego Stanisława Herbortha s Fulstyna Lwowskiego i Starosty Samborskiego i Dorohobyczkiego. Stanisława Slupeczkiego Lubelskiego. Andrzeja Grabie Stęczyna Belskiego. Grzegorza Wołowicza Nowogrodskiego i Starosty

Słomińskiego. Anzelma Gostomskiego Płoczkiego, i Starosty Rawskiego. Zigmunta Wolskiego Czerskiego i Starosty Warschawskiego. Adama Kossinskiego Podlaskiego. Chrzistopha Myskowskiego Rawskiego. Jana Mikołajowicza Haika Brzesczienskiego i Starosty Trabskiego. Jana Kostki s Stemberka Gdainskiego, ziem Pruskich Podskarbiego i Starosty Puczkiego i Czczewskiego. Mikołaja Talwosza Minskiego i Starosty Diremborskiego. Hieronima Ossolinskiego Sandeczkiego. Mikołaja Terleja z Dambrowicze Visliczkiego.-Jana Tarla s Sczekarzowicz Radomskiego Starosti Pilznienskiego i Lomaskiego. Mikolaja Ligezy z Bobrku Zawichoiskiego i Starosti Bieczkiego i Zydaczowskiego Wojcziecha Przyjemskiego Lenczkiego Jana Sienienskiego z Sienna Żarnowskiego. Jąna Krysztoporskiego Wielninskiego Jana Sienieńskiego z Gologór, Haliczkiego. Jana Herborta z Fulstyna Sanoczkiego Sczesnego Paryssa Warschawskiego i Starosty Czerskiego. Stanisława Kriskiego Raczieskiego i Starosty Dobrzyńskiego Kastellanów. Valentego Dembienskiego z Dembian Kanczlerza. Franczyska Krasinskiego s Krassnego, Proboscza Ploczkiego, Podkanclerzego Korony Polskiej. Stanisława Banego z Blozwic Marschalka Dwornego Korony Polskiej i Starosty Sniatynskiego. Mikolaja Chrzystopha Radziwila Xiązeczia na Olicze i Nieswiezu Marschalka Dwornego wielkiego xiestwa Litewskiego. Mikołaja Naruschewicza Podskarbiego Ziemskiego wielkiego xięstwa Litewskiego. Stanisława Ossowskie

go Cantora Gnieznienskiego i Refferendarza Dwornego. Jana Bornkowskiego Proboscza Lenczyczkiego Kanonika Krakowskiego i Warschawskiego. Simona Lugowskiego Proboscza Miechowskiego. Stanisława Krasińskiego Scholastyka Gnieznieńskiego, Mikołaja Laskiego Krajczego Koronnego, Starosty Malborskiego i Krassnostawskiego. Jana Kiski Krajczego wielkiego xięstwa Litewskiego. Maczieja Zalińskiego Podkomorzego naszego, Jasienieczkiego, Msczisłowskiego i Zyzmurskiego Starosty. Lukassa Lenczkiego Lozniczego naszego. Jana Parissa, y inszych wieliu Secretarzów, Dignitarzów, Urzędzników i Dwarzanów naszych wiernych nam miłych. — Dan przez ręcze Wielebnego Xiedza Franczyska Krasińskiego Proboscza Ploczkiego Ardziakona Warschawskiego Podkanczlerzego Koronnego, wiernego nam miłego. ---

Sigismundus Augustus Rex.

Ta kopia przepisana z Oryginału pargaminowego na wielkim Foliale charakterem pięknym pisanego. U dołu wisi pieczęć mniejsza koronna na sznurze kręconym z sznurków koloru papuziego, białego, żółtego i karmazynowego. Brzeg pieczęci jest trochę nadpsuty. —

Dnia 20 miesiąca Lipca 1782 Roku.

Zaświadczam

(podpisano) Adam Naruszewicz BKS Pisarz WWKony.

EGERTUR WOJELA NA WOJNĘ TURECKĄ ZA IZRÓBA JNICH MICHABA

(Z rekopismów Adama Naruszewicza).

Tom VI.

30

• · · · • • • • •

Choragwie Husarskie Starego Zaciągu i Nowego.

Panere Granneckim Dicastanth Balaint	Star. Now
Y anois Gratherrin Libarran Launan	
Jmci Pana Sobieskiege Merstelka i Hetmana W. K.	
Xiçcia Jmei Pana Wisniowischisgo Wo-	
jewody Belzkiego	
Krakowskiego	100 - 50
Janci Pana Podoskiego Wejewedy Sis- radskiego	
Jmci Pana Potoskiego Wojewedy Ki-	
jowskiego. JP Jabłonowskiego Wejewody Ru-	
skiego	100 30
JP* Leszczyńskiego Wwdy Podlaskiego teraźniejszego	
JP Bełskiego Kasztelana nowa	150
JP Sieniawskiego Chor. Kor	
Xigcia Imci Ostrewskiego	
Tegot druga nowego zaciągu	
	1200 - 700 1900

- Í

Chorqgwie Kozackie abo Pancerne

Króla Jmci Michała, pod JP= Starostą	Star. Non
Horodelskim	150 —
Króla Jmci pod Jmc Panem Prussko-	
wskim	90 — 10
JP. Sobieskiego Marszałka i Hetmana	
W [•] Koronnego	120 — 80
Xiecia JP. Wojewody Bezk.	120 - 80
Jmć Pana Wwdy Krakowskiego	100 —
Jmć Pana Wwdy Sieradzkiego	100 — 20
Jmć Pana Wwdy Kijowsk:	100 - 20
Tegož Pana Wwdy	100 —
Xięcia JP ^a Czartoryskiego Wojewody	•
Wołbyńskiego	100
JP* Praimowskiego Wejewody Plockiego	80 - 20
JP* Potockiego Wwdy Braclawskiego .	
JP ^a Grzymałkowskiego Kasztelana Po-	100 - 20
znańskiego nowa	
JP* Kasztelana Brzeskiego Kujawskiego	A0 A0
JP' Cetnera Halickiego	
JP Jaskolskiego Sanockiego	100
JP Silmickiego Czernikowskiego nowa	- 100
JP* Podlaskiego	
JP Brzeskiego Litewsk ^o . Nowa	- 100
JP* Raduńskiego Kasztelanica Żarnow-	
-	
skiego	
JP Branickiego Marszałka Nadwor. Kor.	
JP Referendarza Kor	ðu — 20

257

	Star. Now.
JP ³ Chorążego Kor	. 100 — 50
JPana Stolnika Kor	. 100 —
JP Bedzińskiego Strażnika Kor	. 100 —
JP. Leszczyńskiego Oboź: Kor	. 100 - 20
JP Koniuszego W. X. Litt:	90 - 10
JP Chorażego Nadwornego	. 70 — 30
Xigcia Jmci Ostroskiego	. 100 — 20

Chorągwie Kozackie albo Pancerne

Xięcia Jmci Konstantego Wiśniowiec-	Star. Now.
kiego	90 - 10
JP [*] Kawalera Lubomirskiego	100 - 50
JP Podkomorzego Poznańskiego	70 — 30
JP ^a Podkomorzego Podolskiego	60 - 40
JP Podkomorzego Władzimirs:	80 - 20
JP* Koniecpolskiego Starosty Dolińskiego	100 - 20
JPana Lubomirskiego Starosty Sedeckiego	100
JPana Starosty Parceńskiego	100 —
JPana Starosty Czerwonogrodzkiego .	50 - 20
JPana Generala Podolskiego	100 —
JPana Starosty Chmielnickiego	50 — 20
JPana Starosty Winnickiego	70 — 30
JPana Starosty Żydaczewskiego	70 — 30
JPana Starosty Nowogrodzkiego	60 — 40
JPana Starosty Dobrzyńskiego	70 — 30
JPana Starosty Łukowskiego Nowa .	<u> </u>
Jmć Pana Chorażego Poznańskiego .	100 Wielgo

	Star. Now.
JPana Choratego Zatorskiego	100 Krak.
JPana Choratego Chelmińskiego	50 — 20
JPana Chorażego Czernikowskiego	100
JPana Podczaszego Sieradzkiego	100 z Rušką
JPana Podczaszego Łęczyckiego	70 - 30
JPana Podczaszego Mielnickiego	60 — 40
	100 z Ruską
JPana Stolnika Lubelskiego	100 z Sand:
JPana Stolnika Parnaskiego	60 - 40
JPana Podstolego Sendomir. Nowa .	- 120
JPana Podstolego Lwowskiego	70 — 30
JPana Podstolego Nowogrodzkiego	70 - 30
JPana Miecznika Owruckiego	
JPana Cześnika Krakowskiego Nowa .	- 100
JPana Pisarza Kamienieckiego Ziemskie-	100
go Nowa	- 70
JPana Skarbnika Podolskiego	- 80
JPana Łowczego Lukowskiego	60 - 40
JPana Łowczego Lwowskiego	60 — 40 60 — 40
JPana Wojskiego Winnickiego	- 80
JPana Wojskiego Latyczowskiego .	<u> </u>
JPana Wojskiego Sądeckiego	100
JPana Stražnika Wojsk ^o	50 - 40
JPana Oboźnego Wojskowego	50 - 40

Chorqgwie Kozackie abo Pancerne

JPana	Hetm	ana Za	porowskie	ego	Ha	nen	ka	100	
Tegot	Jánci	Pana	Hanenka	•	•	•	•	100	Ť

• •		4	•
•	•		9 59
Tegot Jmçi Pana Hanenka	<i>Slar.</i> 100		Now.
Pana Kantelana Breeskiego .			
Pana Wojewadzica Rawskiego	- (-		100
IPana Wejewodzica Czernikowskiego Now	7 a		100
Pana Oleśnickiego Podkomorzego Są-	-		
deckiego ,	100		
IPana Starościca Lubelskiego			30
Imci Pana Wojachowskiego			40
P* Łazińskiego . ,			40
Pana Stefana Zamojskiego nowa			-
Pana Kaczkowskiego nowa			100
Pana Zychlińskiego nowa			100
Ditto Ditto Ditto			100
mci Pana Kazimierza Czarnieckiego .		_	100
JP ^a Cińskiego nowa			100
P ^a Ubysza nowa			100
P Madalińskiego			100
Pana Piwa	60		40
P Ruszczyca	60	وسقي	40
IP ^a Strzemelskiego nowa	-	_	100
IP Podczaskiego nowa			70
P ^a Chodakowskiego z Województwa			
Krakowskiego	100		
P Alexandra Komornickiego			
Pana Gomolińskiego z Województwa	•		
Sieradzkiego	100		
Pana Malskiego z tegoż Województwa	100		
Pana Waleryana Myulskiego z Woje-			
wództwa Poznańskiego	100		
•			
`			•

260

.

.

.

ł

	Star. Now.
JPana Skrzetuskiego z Wielkiej Polski	100 —
JPana Andrzeja Zalewskiego z Wiel-	
kiej Polski	100
JPana Potockiego Podkomorzego Ha-	
lickiego	100 —
JPana Lipczyńskiego z Województwa	
Ruskiego	100 —
JPana Rzeczyckiego z Województa Lu-	
belskiego	100 —
Facit	7110 - 3690
Summ	na 10800.

-

Chorqgwie Wołoskie.

Hospodara Jmci Konstantego — 10	0
JPana Apostoła Duraka	0
Jmci Pana Wojewody Kijowskiego . 50 —	
JP* Chorążego Kor 80	•
JP* Wojewody Bełzkiego pod Stadnickim 80	
Tegoż Jmci Pana pod Zarudnem 100,	
	0
	0
	0
	0
	0
JPana Miączyńskiego 100 - 5	0_
JP Miączyńskiego Młod 60 – 2	- E
JP Bruckiego 60 - 2	0
•	

inget mong from here.

										Now.
JP	Czerkasa .	•		,	٠	•	•	. •	60	- 20
JP*	Białogłowskieg	3 0	•	•	`•	•	•	•	60 —	- 20
JP•	Wilmunta.	•	•	•	•	•	•	•	60	- 20
JP*		na	P	oczt	ę	•	•	•		- 80
•							F	acit	740 -	830
							S	11 m	ma 157	0.

Arkabuzerowie.

X. Jmci Ostrowskiego	•	•	•	•	•		-	150
Jmci Pana Starosty Ostr	ole	ckie	go	Koz	:a:			150
Jmci Pana Gorzyckiego	•	•	•	•	•	50		120
• -					Facit	50	_	420
				~	Sum	ma	50	D.

Dragonia.

Jmci Pana Marszałka i Hetmana W K X JP Wojewody Bełzkiego Wiśniowiec-	400 — 200
kiego	400 — 200
JPana Pisarza Polnego Koronnego	300 — 200
Jmci Pana Bokuno Cześnika W. X. Litt ^o	300 — 100
Jmçi Pana Łowczego Kor	- 400
Jmci Pana Starosty Dolińskiego	200 - 100
Jmci Pana Podstolego Sendomirskiego	- 400
Jmci Pana Denemarka	400
Jmci Pana Starosty Chońskiego	
Jmei Pana Poznańskiego	- 200
Jmci Pana Kawalera Lubomirskiego .	- 200
Tom VI.	31

Jmci Pana Podkoniuszego Korennego			Sun	1 ma 53	300.
İmci Pana Podkomorzego Włodzianir- skiego	,				
Smei Pana Podkomorzego Włodzimir-	Województwa Sieradzkiego				
Amor Land Lockontrange and and and		-			200
Star, Now,	•		-		

T

ł

Regimenty Piesze.

Jinci Pana Marszałka Hetmana Wielkie-	
go Kor	600
Xięcis Jmci Pana Podkanclerzego W*	
X ^a Litt	250 — 350
Jmci Pana Generala Koryckiego	300 - 300
Jmci Pana Generala Kąckiego	300 — 300
JP [*] Generala Dynhoffa	300 — 300
JP Generala Gączyńskiego	250 - 250
JP* Potockiego Wojewody Kijowskiego	250 - 250
Jmci Pana Jabłonowskiego Wojewody	
Ruskiego	300 - 2 00
Jmci Pana Leszczyńskiego Wojewody	
Podlaskiego	250 - 250
Jmci Pana Leszczyńskiego Podkomorze-	
go Derpskiego	250 - 250
JP* Podkomorzego Pomorskiego	
JP ^a Zebrowskiego	
JP' Łącskiego	250 - 250
JP ^a Lebla	250 - 250

.

. 101

١

.

,

١

898

	Ster. Now.
JP* Kasztelana Bełzkiego	400
X ^{cja} Jmci Konstantego Wiśniowieckiego	2 50 — 150
JP ^a Starosty Parczewskiego	250 — 150
Jmci Pana Choratego Koronnego Le-	
szczyńskiego	250 — 150
Jmci Pana Debokon	<u> </u>
JP ^a de Beanhen	400
Facit 4	700 - 6000

Piechoty Wegierskie.

	Summa 500.
• •	Facit 200 - 300
JPana Motowidła	
X JPana Wojewody Bełzkiego .	
Semenów.	· · 100 - 100
Jmci Pana Marszálka W° Kor	— 100

Summaryusz Wojska.

Husarzów	Starych	•	•	•	1200
	Nowych			•	700
	-	Su	m	80	1900
Pancernych	Starych	•	•	•	7110
	Nowych				3690
	5	Sun	ma	1	0800
Wołochów	Starych	•	•	•	740
	Nowych	•	•	•	. 830
		S	àm	na	1570

Wojska saś Litewskiego było 12000 In Summa z Korronnym i Litewskim . 43270.



WIADOMOŚĆ O RĘKOPIŚMIE z XVI WIEKU

ZNALEZPONYM NA KOŚCIELE NIEGDYŚ JEŻUICKIM

A TERAZ BENEDYKTYŃSKIM W PUŁTUSKU.

(Udzielona przez X. A. Załęskiego)

• · · · • • • • .

roku 1827 w którym X. Opat Wnorowski XX. Benedyktynów Pułtuskich rospoczął naprawę keścioła, a szczególniéy wież upadkiem grożących; w którym się zajął porządném ułożeniem książek klasztornych; spostrzegłem nad kaplicą P. Jesusa rekopism oprawny w kształcie mszału, zawiersjący w sobie arkuszy dwieczytałem go z piłnością, i wiele mieysc ście jeden: picknych nalazłem. Składa on się prawie z samych dyalogów, tragedyy i komedyy pisanych wierszem pol-Tytuły wszystkie są łacinakie; skim i łacinskim. w wielu mieyscach łacina z polszczysną pomięszana. Ktoby ie pisał? trudno wiedzieć: zdaie się, że albo Jesuici, albe swieccy nanczyciele przy szkole pułtuskiey bedacy.

1.

Dyalog Polski miany w kośćiele przed Biskupem Płockim (a) i kanonikami o Nayświętszym Sakramen-

(A) Byl wienenes Biskapen ploekim Brasm Cielch-

cie ciała i krwie Pańskiey roku 1521 dnia 17 Czerwca. Rozmawia się naprzód rozum ze zmysłami, a potém wiara z rozumem, ktorey na pomoc przybywa Wszechmocność Boska. Mysli niektóre są piękne, filozoficzne, wiersze niewszystkie jednakowo wypracewane, jednym brakuie zgłoski, w drugim niemasz sredniowki. Przytoczę tu słowa wiary do rozumu.

"Nie dziw ześ mię niepoznał o dworny rozumie, "Ustaw mych i uczynków dworność twa nie umić. "Jestem wiara, kto wierzy nie czyni pytania, "O czym wierzy, że tak iest: w tym trwa bez ustania. "Z smysły nierozumnemi wdałeś się rozmowy "Niebezpieczne: coć pomógł postępek takowy? "Staba wiara, żebys był zbłądził, zasłużyła, "Żeś się mało niezachwiał, Boża łaska była. "Miéy przestrogę na potym, teraz niech nie ginie "Twa nadzieja, rozważę ja, co się nawinie."

2.

Piesni pięć w jezyku łacinskim na pochwałę uczniów 1, 2, 3, 4, i 5téy klassy wierszem gładkim napisanych.

3.

Mowa w łacinskim języku, chociaż z pewnością wiedzić niemożna ktoby ią miał, ktorego roku, i do kogo, bo początku brakuje; jednakże z tego co się pozostało wnosić należy, że któryś z Jezuitów w poło-

wie drugiej szesnastego wieku do Noskowskiego Biskupa Płockiego. W wielu bowiem miejscach znajduje się wzmianka o biskupie płockim, mężu uczonym, troskliwym Pasterzu, opiekunie Kollegium Pułtuskiego.

4.

Sielanka w łacińskim języku, bez wyrażenia roku, pod tytułem Damon i Alphesibeus. Dwaj ci pasterze spotykają się na połu pułtuskiém w czasie piérwszéj wiosny, zaczynają grać na fujarkach; a gdy im palce poziębły, rospalają ogień, grzeją się i opowiadają sobie jakie szkody w ich trzodach wilcy poczynili; jak daleko mierniejsi, pobożniejsi i cnotliwsi byli ich poprzednicy; jak trudno znaleźć między teraźniejszemi pasterzami tych, którzyby się za zyskiem nie uganiali; którzyby doczesnych bogactw nie pragnęli, którzyby pilnie swych trzód pilnowali. Wśród takich rozmów nadchodzi dwóch młodszych pasterzy Palemon i Lakon, witają się uprzejmie, chwalą się wzajemnie. Wyzywa potém Damon Palemona ażeby z nim walczył o pierwszeństwo w śpiewach; przystaje Palemon pod warunkiem iż jeżeli wygra zdaniem kolegów, to weźmie z trzody Damona najpiękniejszego baranka. Tu następują śpiewy, po tej walce następuje pożegnanie także w śpiewach. Nóty do obudwoch śpiewów sa w rekopiśmie umieszczone. Cała ta sielanka zastosowana jest do biskupów, proboszczów i innych duchownych.

Tom VI.

299

5.

Dyalog wiérszem łacińskim sześciomiarowym napisany, bez wyrażenia roku i tytułu. (Autor na marginesie podpisany P. Martinus Lasius). Wchodzą do niego trzy osoby: poseł, senator piérwszy i senator drugi, rozmawiają o dawnym stanie Polski szczęśliwej, o ówczesnych klęskach, o satargach senatu se szlachtą, o rozmaitych religijach, które się do Polski wciskać poczęły, o Piotrze Duninie Wolskim biskupie płockim .i Senatorze Królestwa, cieszą się i pokładają w nim nadzieję, mówiąc "on to wszystko ukoić i naprawić potrafi. Ztąd się pokazuje, że ten dyałog w tym roku pisany, w którym Pietr Wolski po Pietrze Myszkowskim został biskupem dyecezyi płockiej. Duch poetycki wszędzie się przebija, wiele wyrazów z Xiegi I i II Enejdy Wirgilego pobrano, a nawet calkowite wiérsze umieszczano. Przytoczę tu w wiernym przekładzie kilka wiérszy z końca tego dyalogu.

> Świat się weseli, niebo się raduje, Śmieją się łąki ptastwo wyśpićwuje, Wieże Pułtuskie wierzchołkami drgają, Tobie się Wolski wesoło kłaniają. Niech ci Bóg sprzyja nasz Pasterzu godny, Niechay dla ciebie zsyła wiek swobodny.

Dyalog łaciński w czasie przyjęcia, jak się zdaje,

^{6.}

tegož Biskupa Wolskiego, opiekuna nauk, deklamowany przez uczniów w Pultusku. Wchodzą do niego trzy osoby: ozpajmicel, mówca i Grek czyli poeta. Oznajmiciel opowiada naprzód z jaka wesołością, wśród jakich śpićwów i oklasków przyjęli pasterze biskupa jadącego przez pola pułtuskie. Wmawia potém w mówce, iż nierównie z większa okazałościa przyjąć go winna młodzież w pięknych naukach kantalcona. Odpowiada mówca: spodziewam sie, że przy pomocy Boga wszystko się jak najlepiej uda. Tu mówca wzywa na pomoc Minerwy, sławi Biskupa i nazywa go Mecenasem. Tu Grek czyli poeta wzywa muz wszystkich, blagą Apollina by opuścił Penej a stanął nad Narwią przy pięknym Pultusku, i pieniem boskiém wysławiał Biskupa.

7.

Dyelog łaciński o rozdawaniu nagród, deklamowany wczasie rospoczęcia szkół dnia 14 Kwietnia 1578 w Pułtusku (a). Myśli ma bardzo piękne, Tu występuje sprawiedliwość i rozdaje nagrody; tu zwycięztwo zdobi wawrzynami swycięzeów; tu nadsieja łagodzi boleść zwyciężonym; tu dziścię z mieczem po panieńsku ubrane, waży na szali każdego zasługi; tu wy-

⁽a) Dawnićj pisano nie Pultavia lecz Pultuaius jak się pokazuje z tego dyalogu. — Sarbiewski zaś w swojćj podróży do . Rzymu nazywa po łacinie Pultusk, Pultopolis.

stępuje woźny, i wieniec zwycięzcom ogłesze; tu nakoniec występują dwa chóry, z których pierwszy wiersz elegiacki, a drugi soficki dla zwycięzców śpiewa: nót jest blisko półarkusza.

8.

Dyalog polski o drzewie zywota, miany wśród ośmiodniowej uroczystości Bożego Ciała roku 1578 w Pułtusku, składa się ze trzech arkuszy drobnemi literami zapisanych. Wchodzą do niego osoby ze czterech tysięcy lat, a może i więcej, tak pozbierane, iż trudno wyczytać czego która żąda. Te osoby są: Jezus Chrystus, S. Michał, Cherubin, Adam, Ewa, dwóch czartów, jeden nazwany mężem, drugi Asmodeuszem, Henoch, Eliasz i Jan s. Polszczyzna jest z tego wieku, czego dowodzi sama pisownia. Mysl ciemna, miary rozmaite, wiérsz niewypracowany. Autor na marginesie podpisany P. Martinus Lasius. Wstęp tego dyalogu i śpiéw chórem zwany przytaczam, zachowując wiernie pisownią:

> "Jesu o Jesu witay Bozey szynie "Racz nasz posłuchacz w tey krothkiey godzinie "Sluchayczcie y wy słudzy Chrystusowy "Niech szię dzisz wasze nabozeństwo wznowy "Do thego radzi wąm thesz pomozęmy "Gdy rzeć na pamięć starą przywiedziemy "Pomniczcie na ray człowieku stworzony

BIBLIOGRAFUA

"Wktórym był Jadam z Jewą postawiony "Tam bylo drzewo zywotha wiecznego "Ktore nymiało szobie podobnego "Ztad miał miecz człowiek zywoth niesmiertelny "Na wszistkie wieky trwacz nieskazytelny "Lecz ono drzewo tho figurowało "Czo w sakramenczie stacz się pothem miało "Bo tho iesth owocz zywotha wiecznego "Kthóry zachowa człowieka zywego "Duszne niemoczy pręthko wykorzeni "A zdrowie duszne w człowieka wkorzeni "Przetho uyrzycie iak drzewo straczili "Pierwszy rodziczy czo nasz porodzili "Jako nastąpił then Sakrament szwiethy "Jako na mieszce drzewa' w raiu wzięthy "A tak tho dwoie dzisia uwazaiczie "Te swiatość z onem drzewem przyrownaiczie."

Chór.

"Jadam z Jewą stracził rai "Nalaszł za tho w lesie gai "Z iedli po szwem iabłuszku "Zo tho chodzą w kozuszku "Radzi jabłka iadali "W pięknoszci szię kochali "Będą tesz pokutowacz

"Wiecznie za tho załowacz" Tu następują nóty, podobnież i na końcu tegoż dyalogu.

Tragedya łacińska Achab, miana w październiku 1578 przed rospoczęciem szkół w przytomności Biskupa Płockiego Piotra Dunina Wolskiego, składa się z 19 arkuszy ścisło zapisanych, z piąciu aktów poprzeplatanych chórami na wzór Greków. Do każdego chóru są nóty dodane przez Wiktorya Hiszpana. Osnowa wzięta z historyi pisma świętego.

10.

Tragedya także łacińska Hiaeus czyli Jehu, obszernie napisana przez Franciszka Bencyusza Jezuitę Kollegium Pułtuskiego: składa się z piąciu aktów chórami przeplatanych. Osnowa wzięta z pisma S. z Xięgi IV Królów, rozdziału 9 i 10. Myśli są piękne gładko i zwięźle wyrażone; znajomość serca ludzkiego, charaktery osób i duch poetycki wszędzie się przebija. Piękne są treny Jezabeli i córek Izraelskich nad zgonem Jorama Króla, pięknie wyrażona rospacz matki nad zabitym synem.

11.

Dyalog Marcina Lwowczyka w języku łacińskim wierszem sześciomiarowym miany w Pułtusku dnia 2 zapustów 1579 roku. Jest naprzód wiersz przeciwko Bachusowi, w którym porównywa go z żarłocznym wilkiem, przytacza okropne skutki pijaństwa z historyi greckiej, rzymskiej i polskiej. Wprowadza po-

tém dwie osoby, z których jedna dowcipnie chwali, a druga gani Bachusa. Wiérsz dość wypracowany i w wielu miejscach Marona wyrazami przystrojony.

12.

Komedya pod lytułem Christolaus, miana wczasie rospoczęcia szkół, po wielkiej nocy, w języku łacińskim, roku 1579, w przytomności Wolskiego Biskupa: ktoby ją pisał, niewiadomo. Treść jéj jest taka: Christolaus (człowiek pobeżny) dopóki Theophoba i Tocophila, to jest bojącego się i kochającego Boga naśladował, dopóty pałał miłością boską: skore zaś Theomachus, to jest nieprzyjaciel boski, i Philocosmus, człowiek światowy, poczęli wpływać na jego serce i duszę, zaczał zwolna upadać w seligii i nakoniec wpadł w wielka herezya. Lees Bog laskawy nie zapomina o nim, zsyła Theophila i Theophoba, którzy go na nowo w wierze utwierdzają i na łono religii przywodzą. Komedya ta napisana jest wiérszem różnogatunkowym, składa się z pięciu aktów. O dobroci jej nie nie powiem: każdy łatwo osądzi, gdy osnowę przeczyta. Dodany jest do niéj śpiew pod tytułem: Ojciec i syn. Ojciec daje syna do szkół i chce żeby został xiędzem. Napiseny wiérszem polskim. Drugi pod tytulem: Wiarostrzeżowski i Perjurowski; lecz te obadwa spiśwy bardziej na śmiech niżeli na uwagę zasługują.

305

13.

Dyalog na uroczystość Bożego Ciała o Ablu i Kaimie, miany roku 1579 wierszem polskim. Treść jego jest ta: że Abel był figurą Chrystusa. Występują tu na scenę rozmaite osoby z bogów i ludzi z świętych i przeklętych złożone. Myśli ciemne i pomięszane, wiérsz zaniedbany, wyrazy bez doboru. Pisownia sdaje się być tego wieku. Przytoczę tu śpiéw jeden zachowując wiernie pisownią:

Boże wszechmocny miłościwy panie Twoia cześć swiętha nigdi nieustanie Który kazdemu czynis miłościwie Rozdawasz dary thwoie sprawiedliwie Dobrych wysłuchas a zlimy się brzidzisz Patrziąć na wszistko nie iednako wydzis Przieklący którzy na ćie narziekają Błogosławieny co ciebie wziwają.

14.

Dyalog albo Komedya pod tytułem: Człowick wachający się w wyborze stanu dla siebie, miana roku 1579 w języku łacińskim, wierszem rożnogatunkowym. Zawiera wstęp, cztéry akty, i domówienie. Treść jej jest taka: Młodzieniec pewien po śmierci ojca swego, wacha się jaki stan życia dalszego ma obrać dla siebie, schodzą się do niego ludzie i bogowie, ubodzy i bogaci, źli i cnotliwi. Jedni go namawiają by zo-

stał tebrakiem, drudzy sby był dworakiem, inni by się kupiectwem trudnił, inni zaś by się na wojat udeł. Mars go zachęca do stanu rycerskiego, Minerwa i Apollo do nauk. Skłania się młodzieniec do tyczeń Minerwy i Apollina. Lecz w akcie czwartym występuje trzech czartów po kanonicku ubranych: piérwszy Satan, drugi Abadon, trzeci Pseudologus: wystawiają mu jak przykre są nauki, ile mozołu musi podjąc, ile razów odebrać, ile nieprzyjemności od nauczycieli usłyszyć. Radzą nakoniec, by się raczéj obwiesił, aniżeli do szkół chodził. W tém wchodzi Apollo, zdziéra z nich kanonickie suknie i pokazuje wszystkim że to są czarci. Każe ich wieszać a młodzieńca skłania do zamiłowania nauk i szkół rospoczęcia.

15.

Dyałog na uroczystość Bożego Ciała napisany w Pultusku dnia 9 Czerwca 1580 róku, wiérszem polskim: składa się zdwóch Aktów. Wchodzą do niego: Abraham, Melchizedech, Lot, Bara król sodomski, oznajmiciel klęski, żona Lota i syn mały. Treść jego jest taka: że Melchizedech kapłan ofiarując chleb i wino Bogu za zwycięztwo Abrahama nad czterema królmi, był figurą Chrystusa. Patrz w Ks. I Mojżesza w Rozdz: 14. Wiérsz po większéj części jest gładhi i wypracowany, myśli jasno i zwięźle wyrażone. Przytoczę tu niektóre wyjątki.

Tom VI.

307

33

Posel do Króla Sodomy.

Przestań się Królu smucić, nowinęć przynoszę, Jeśli nie tak, jak powiem, niechai smierc odnoszę Abram Pan móy zwycięzył twe nieprzyjacielie, Krolów czteréch poraził, s niemi ludu wielie.

Bara.

Co slysze?

Posel.

Pewnie tak iest, niewątp namniei otem Samem na tę rzecz patrzył, i t. d.

Spiew pierwszy.

Wszystkie krainy, wszystek okrąg ziemie, Ludzkie wespółek, i bydlęce plemić Gdzie słonce wstaie, i gdzie w szumne morze. Podaią zorze.

Głosy spolnemi wesoło spiewaicie, Bogu naszemu cześć chwałę dawaicie Niech jego imić wysławione bendzie Po swiecie wszendzie.

Ze mocą pohył zastępy ogromne, Ze ludzkie szły potwierdził ułomne, Grozne żołnierze w ręce sług swych podał I męstwa dodał.

Dyslog o naukach i rozdawaniu nagród, w języku łacińskim bez wyrażenia dnia i roku obszernie napisany, nie zasługuje na uwage, prócz niektórych epigrammatów wiérszem dowcipnie umieszczonych.

17.

Dyalog o prowadzeniu młodzieży, pod tytułem Petriscus roku 1581 napisany wierszem łacińskim. Treść jego jest taka: że Petriscus młodzieniec, przez poblażanie matki, zabrawszy przyjaźń z zepsutemi młodzieńcami, śmierć sobie przyśpieszył,

18.

Dyalog na szczęśliwy powrót z Rzymu Dunina Wolskiego Biskupa sprawującego poselstwo od Stefana Króla Polskiego do Papieża Grzegorza 13, napisany w języku łacińskim bez wyrażenia dnia i roku; zdaje się jednak że roku 1582.

19.

Dyalog na przyjęcie Andrzeja Batorego Biskupa Warmińskiego i Kardynała, synowca Stefana króla, nepisany roku 1585, miany dnia 23 maja w Kollegium Pułtuskiém po łacinie. Wchodzą do niego: Tytan, Apollo, Mars, Minerwa, Klio, Talia, Urania, Terpsychore, Euterpe i wszystkich klass uczniowie. Budowa

zewnętrzna wiersza prawie wszędzie dobra i wypracowana, wewnętrzna zaś pochwałami samemi przystrojona.

20.

Dyalog przed rozdawaniem nagród dla uczniów, miany w języku łacińskim, w przytomności Woyciecha Baranowskiego Biskupa i Jana Zamoyskiego Sufragana i Opata Płockiego, jakoteż innych Jezuitów, którzy się na kapitułę do Kollegium Pultuskiego zebrali, roku 1597 dnia 19 Sierpnia. Cały ten dyalog jest naśladowaniem Plauta; bo jak w Plaucie wystawiony jest chciwiec Euklio uganiający się za pieniędzmi, tak tu młodzieniec uganiający się za honorami. Napisany jest ten dyalog w języku łacińskim, wyjąwszy wstęp, treści wszystkich czterech aktów i trzy chóry, które są wierszem polskim, i te tu przytaczam:

Chór 1.

Na swoiém przestawać (a).

Kto na swym własnym wiernie przestawa, Temu wszystkiego hoynie dostawa,

(a) Wtym śpiewie zwieniłem pisownią, szczególniej w tych wyrazach: więczey, czudzych, w pałaczu, resztę wiernie wypisałem,

Nie leda kleynot nic nie korzyścić, A każdemu się na wszem 'uiścić.

> Więcey smakuie chleb zarobiony, Anizli z cudzych rąk wyciśniony, Weselszy własny kącik zwykł bywać, A niż w pałącu cudzym przebywać.

Jeśli przez zbytek postradasz swego, Nie myśl jakobyś dostał cudzego. Cudza cię praca nic niewspomoże, Płacz cię wynędzi ludzki nieboże.

> Wielka iest hańba wielka sromota Komu iest przykra własna robota.

Chór 2.

Na ambicyq.

Takli to placisz sroga chciwośći, Nie mieć baczenia, nie mieć litości Bo gdy zdradliwie kogo poimasz, Jak niewolnika w okowach trzymasz.

> Mam to za wielką przestrogę sobie, Że kto się kolwiek raz podda tobie; Nigdy się wolnym ten nieogląda, Nigdy spokoynym póki pożąda.

Rozum nie doma, wola nie swoia, Pamięc i przez sen niéma pokoja. Niémasz człowieka tam, gdzie iest ciało, Tam iest gdzie mu się upodobało.

> Za wiatrem bieży kto bogactw szuka, Gdy nieuchwyci to na się suka. Zacność mu w myśli i swiecka sława, A nie wie że ta iak pólna trawa.

Chór 3.

Na pochlebstwo.

Niedufać takim w których iest zdrada, Chronić się z których więc roście zwada. Nie mały to znak człeka dobrego, Który przestrzega stanu swoiego.

> Złych bowiem usta są nieprawdziwe Serce w nich chytre iest i zdradliwe. Złych serca isko grób otworzony, A język zgoła pochlebca płony.

Pochlebca każdy gdy wścina mowy, Jenaczey myśli nizli brzmi słowy. Kto go rad słucha, upadek wieczny I w swoim własnym niejest bezpieczny.

F

312

On chytrze na twą maiętność godzi, Przeto i drugich na to zawodzi. Wrzeczy wesołą twarz ci pokażą A w tym z własnego cię wyposażą.

Siadleś nieboże iako sól na wodzie, Niewczas przybędzie mądrości po szkodzie. Człowieka przeto serca szczerégo Do towarzystwa przypuszczay swego:

> Ten cię poradą wydzwignie nową, Ten cię nauką pokrzepi zdrową (a).

21.

Rozmowa polskim wiérszem napisana tegoż roku którego i powyższy dyalog, mało zasługuje na uwagę, bo i rzecz sama śmieszna, i budowa wiérsza zaniedbana. Tę tylko korzyść czytającemu przyniesie, że pozna zle obyczaje służących i panów. Wchodzą do niéj trzy osoby: Woźnica z Chmielewa wioski niedaleko Pułtuska, Klecha czyli nauczyciel, i balwierz.

22.

Mowa miana w języku łacińskim przed rospoczęciem

⁽a) Porównaj te śpiewy co do myśli, budowy zewnętrznéj, smaku, a nawet co do saméj pisowni, ze śpiewem i wstępem dyalogu pod Num 8. a przekonasz się jak olbrzymim krokiem kształcił się język polski.

szkół, na pochwale nauk i sztuk pięknych, roku 1597 miesiąca wrześnis; jest naśladowaniem mowy Cycerona za Archyaszem poetą.

23.

Drama w języku łacińskim w czasie rozdawania uczniom nagród w przytomności Wojciecha Barenowskiego Biskupa miana dnia piérwszego września 1598 Osnowa tego dramatu jest taka: roku. pewny król nie wiedząc który z dwóch jego synów godniejszy bedzie tronu, roskasuje dwunastu senatorom, aby po śmierci ciało jego stawili przed synów i oświadczyli im: że ten będzie królem, który ojcowskie serce strzałą przeszyje; wrzeczy zaś saméj ten był przeznaczony królem, któryby tego nie chciał czynić. Umiera krół, stawiają przed synów trupa, oświadczeja im Wzdrygnął się młodszy Filotokus i czywola ojca. nić tego nie chce. Starszy zaś Telegonus, patający żądzą panowania, porywa łuż i przescywa strzałą serce ojcowskie. Senat to widząc, młodszemu rządy państwa z woli ojca daje, a starszego na wygnanie wskazuje. Drama to zajmujące dwanaście arkuszy, lubo cale zasługuje na uwagę, jednakże najbardziej te miejsca, w których miłość wrodzona dzieciom ku swoim rodzicom, walczy z żądzą panowania starszego Zawiera pięć aktów chórami polskiemi przesyna. platanych, które tu przytaczam.

Chór 1.

Częstokroć z dobrych oyców synowie Ich spraw cnotliwych są wyrodkowie. Nie tak się ludzie rodzą na swiecie Jak z drzew owoce iak w polu kwiecie. Z słodkich drzew słodki owoc się rodzi, A s pokrzyw roża nigdy nie wschodzi. Lecz dobry ociec iak często złego Syna urodził, i zły dobrego.

> Dobrym ani złym nikt się nierodzi, Lecz przez się y wzłość y w dobroć wchodzi. Stąd prożna chluba że cię cnotliwy Ociec urodził, gdyś sam złośliwy. Lepsza żywota bydz cnotliwego, Niżeli oyca mieć szlachetnego. Lepsza szlachectwo własne pokazać Nizli cudzego na harda kazać.

Lepsza uczciwy żywot prowadzić, Niż się o zacność swych przodków wadzić. Nieraz roskoszni byli Królowie, Których spłodzili podli gburowie. Wszak Agatokles z domu zduńskiego Dosięgnąc stanu mógł Krolewskiego. Wszak Piast z Kruszwice w Polszcze krolował, I nieprzyjaciół wiele zwojował. Tom VI. 34

DIDE POGRATINA

A Sardanapal przez złe swe sprawy Ubliżył zacnych przodków swych sławy. Prożno się tedy wynosisz z tego Co na cię spadło z kogo innego. Nic oko cudze nieda slepemu, A cudza zacność nic nieda złemu. On się prawdziwym szlachcicem rodzi Który swą cnotą przodków dogodzi.

Chór 2.

Mówią że się dobry panie Kiedy złą pobudkę czuie, Lecz pobudka tylko tobie Pokaze co kto ma w sobie,

Pieniądze zostaw otworem,

Nie kryy sie z skarby przed chorem, Wiernego to nie obeydzie,

Ze się zawzdy z cnotą zeydzie.

Niewierny zaś skoro zóczy. Zaraz ku temu przyskoczy,

Jako ryba, gdy na wędzie Pokarm iey podany będzie.

> Z ciebie człowiecze samego Idzie pobudka do złego.

I kiedyś na ciężkim haku Sobieś winien niebóraku.

NINI OGBAINJA

Sieci chytre zastawiano, A do nich cię napędzano, W tym ty nieuważaiąc Wpadłes w nie iak łątki graiąc. Tak głupie ptaki imaią

Gdy im nete porzucaią, A one zdrady niebaczą Aż kiedy iuż w sidłach skaczą.

> Gdyć tody szczeście smakule Bacz że cię wten-czas probule.

Niechciey przystąpić do siéci, Nie wszystko złoto co swieci.

> A gdy cię myśl wiedzie kczému, Czyń co przystoi mądremu.

Co się godzi, co niegodzi Patrz, zla chęć niech cię niezwodzi.

> Wszyscy co na oślep idą Pewnie do złey toni przyydą.

A co płocho poczynaią, W ostatnią zgubę w padaią.

> Przetosz nie winuy żadnego, Przyczyna wszystkiego złego.

Z Ciebie samego pochedzi, Gdy cie zla cheć za nos wodzi.

Chór 3.

O krwi szlachetna! o kwiecie młodości! Czemuż tak bardzo kochasz się w marnośći? Czemu o złoto, o drogie kamienie Tak bardzo stoisz i swietne odzienie?

> Cóż ztąd że zwierzchnie stroje masz chędogie, Jeśli na duszy są plugastwa srogie? Jedwabne wory na popiół gotuie, Który swe ciało zbytnie opatruie.

Którzy prawdziwą ozdobę wnątrz maią, O piękność zwierzchu fałszywą niedbaią; Bo wszelka krasa co zwierzchu przychodzi Cudza iest, i choć ty niechcesz, odchodzi.

> Cnota iest która człeka szlachetnego Sama uczyni wszystkim przyiemnego. Cnota iest, cnota piękna sama w sobie, I okrom przypraw swietna w swéy ozdobie.

Jak cnoty dostać? chcesz słyszéć me zdanie? Pewna kniéy droga dobre wychowanie. Kto się z lat młodych cwiczy do dobrego, Ten tego skarbu nabywa drogiego:

> Którego żadna nie wydrze przygoda, Ni ogień spali, ni zatopi woda.

Którego człek i przez smierć nieodstanie, Lecz z sobą wezmie w niebieskie mięszkanie.

Pięknasz to, cnotą zacny ród ozdobic, Piękna zbogactwy na mądrość się zdobyć, Piękna rozumem w szcześćiu się sprawować, Piękna porywcze żądze uhamować.

> To two kleynoty, to stroie, to grody, To i orszaki i wielkie dochody; W naukach biegłość, i piękna wymowa, Rostropnoćć w sprawach, ktemu dzielne słowa,

Pobożność, trzeżwość, skromność z układnością, Nadto wstydliwość z większą uczciwością Ktym cny narodzie masz prawo dziedziczne, Jedno staranie przyłoż ustawiczne.

Chór 4.

Prawdę rzekł, który rzekł iż się Bóg smieje, Patrząc z wysoka na ludzkie nadzieje; Gdy złote góry sobie obiecuią,

Zwiatru buduią.

To iedno z prożney swey otuchy maią, Że w kłopot większy daleko w padaią, Niż gdy to stracą czego nie czekali, Ani żądali.

MINIOGRAFIJA

Bo gdy kto sobie w głowię co ukuie, A tudziesz na tem szczęście mu szwankuje, Tu ból, tu bywa załość, narzekanie, Płacz i wzdychanie.

Jak gdy lew głodny do zwierza przypada, A wtém niebacznie wzdradną łapkę wpada, Rykiem napełnia lasy, bliskie mury, I trzęsie góry.

Glupiego iest glos, oto mię chibilo Co ustawicznie na myśli mi było; Tegom się zaś bał, to nie po méy woli, Przeto mię boli.

Mądry zaś człowiek co mą. kontent z tego, Jednakiem bywa z szczęście powolnego; A gdy przeciwna za się rzecz się zjawi, Mężnym się stawi.

Ucz że się zawsze przestawać na male, Jeśli chcesz pokóy swóy zachować stale; A gdy pogoda, czekay niepogody, W szczęściu przygody.

Bo im się bardzićy kto ku górze wzbije, Gdy szwank podeymie, bardzićy się rozbije; Kto zas na równi z nieobaczka padnie Powstanie snadnie.

BIBLIOGRAPHIA

Chór 5.

Uderzcie w bębny chętliwie, Krzykniycie wtrąby zgodliwie, Oto na Oycowskim trónie Już siedzi syn cny w korónie.

> Oto Król i dziedzić prawy, Który przez cnotliwe sprawy Wstąpił na stołec Oyczysty, Niech żyłe czas wiekuisty.

Patrz iak królować przystoi Temu co się Boga boi. Wprawdzie się ten Krolem rodzi, Który z cnotą w paźstwo wchodzi.

> Znowu ochotnie krzykniycie, I pieśn wesołą zaczniycie, Jak bywam był ociec żywy, Gdy nastąpił syn cnotliwy.

Kto pierwéy sobie panuie Słusznie drugim roskazuie. Ztąd ześ się rządził cnotliwie, Króluy o Królu szczęśliwie!

> O godna złota z perlami Głowe, coś swemi sprawami

Doszła do takiey godności Bez wszelakiéy nieszczerości.

Znowu głosno wykrzykaycie Pieśn wesołą powtarzaycie; Syn podobny oycu swemu Dostał się panstwu waszemu.

> Króluy o Królu iedyny, Sprawuy podległe krainy, Miłuy dobre, słym bądz srogi Zuchwałym ucieray rogi.

Nuž o Senatorskie koło, I ty cne rycerskie czoło, Króla ochotnie witaycie,

A swe poddaństwo oddajcie. — Wszystkie te chóry są zastosowane do aktów. Pisownią w niektórych miejscach zmieniłem np barżo, barżiey, pisałem bardzo bardziej; toż kriknicie, krzyknijcie, za l pisałem ł, za s pisałem z, zwłaszcza w przyimkach: wreszcie żadnej zmiany nie zrobiłem.

24.

Tragedya Jeste miana w przytomności Baranowskiego Biskupa roku 1599 dnia 23 sierpnia. Osnowa jéj wzięta z Pisma świętego, patrz w Xiędze Sędziów w rozdziałe XI. Składa się z pięciu aktów.

MBLIOGRAPUA

Wstęp i treści wszystkich aktów, chóry do nich dodane, i domówienie wierszem polskim, reszta łacińskim napisana. W wstępie wiersz niewypracowany, wyrazy śmieszne i gminne, nakręcane do sposobu i tlialektu zepsutéj mowy pospólstwa. Toż się ma rozumieć o treściach przed aktami prawionych np. w treści aktu pierwszego tak mówi:

Żeby wszyscy ile rzecz można zrozumieli, A nie iak na niemieckim kazaniu siedzieli, . Powiem krotko co w akcie pierwszym się potoczy, I rzecz każdą z osobna przełożę przed oczy.

Daleko lepiéj wypracowane śpiéwy, zdaje się iś są innéj reki: przytoczę tu wyjątak z śpiéwu 1 w którym mówi o ufności w Bogu:

> Próżno senat rady kuie, I swój mężny lud szykuie Gdy Bóg nie chce. Wniwec zbroje, W proch woienne póydą stroje.

On zuchwałe króle skróci, A ich radę w smiech obróci. Którzy zasię w nim ufaią, W nim nadzieję pokładaią;

> Takie bierze pod moc swoie; Nie straszne im srogie boje.

Tom VI.

323

Bóg zastępów za nie bije, Nikt nie umknie przedniém szyje.

Spuści strzały zaostrzone, Trafi w sercu zajątrzóne. Wtenczas zli sobą zatrwożą, Z duszą pychę zaraz złożą,

> Sprawy to są dziwne Boga, Który sciera pysznym roga. Doswiadczył na sobie tego Król Amoński serca złego..it.d.

W spiéwie drugim pięknie maluje niestałość rzeczy ludzkich. I dlatego cały ten śpiéw przytaczam:

> Dziwnie na tym swiecie Lieda co się plecie; Nie masz nic pewnego Nie masz nic stałego.

> > Dziś piękna pogoda, Jutro z gromém woda. Co niedawno skakał, Będzie wnetże płakał.

Co w roskoszy pływał, Co w radości spiéwał,

Będzie w nędzy smutnie Opiewał bez lutnie.

> Tek ma Bóg na pieczy Wszystkie ludzkie rzeczy; Iż z miodem radości, Mięsza żołć żałości.

Przebież myślą wszędzie, Niebył, ani będzie Człowiek z każdéy strony Szczęsciém obdarzony.

> Mogę to rzec smiele Smutek i wesele Jak społem przychodzą, Tak społem odchodzą.

Jak ma każda pszczoła Miód i żądło zgoła, Tak musi przy szczęściu Bydz mieysce nieszczęściu.

> Ciernisty kiesz rodzi Rożany kwiat, chodzi Z fortuną przygoda, Jak z cieniem ochloda.

Niech wam zdrowie służy, Niech fortuna płuży;

Zginięcie powodem Jak ryba niewodem.

> Nie wierzcie nikomu, Patrzcie, w iednym domu Mąż wesół bojuje, Żona się frasuie.

A ledwie się wróci, Wnet tryumf obróci W lament, tak szaleje Swiat, i znas się smieje

> Wszyscy to widzimy, Nie wszyscy pomnimy; A za takich mało Teraz się na siało?

Co w marnych zabawach I nikczemnych sprawach Szczęście położyli Serce utopili.

> Ten w roskoszy pływa, Ten zbioru zażywa, Ten wysoko stoi, Ten się dwornie stroi;

A nieszczeście koli, Już ie ma powoli;

BIBLIOGRAFUA

Lecz czeka pogody, Na ich dalsze szkody.

> Awo krotko mówiąc Mięsza swiat nas łowiąc. Nie fortunne szczeście, Fortunne nieszczeście.

Coż na tym? gdy ludzie Wierzą tey obłudzie. Gdzie wzdy rozum maią? Na co go chowaię?

> Ja radzę każdemu, Nie wierz szcześciu swemu; Jeszcze za pogody Bój się wielkićy szkody.

Pięknie jest wyrażone przywitanie córki w akcie trzecim, gdy Jeste powraca z tryumsem po zwycięztwie nieprzyjaciół; pięknie głęboki smutek i rospacz gdy widzi córkę swoją wesoło bieżącą; pięknie jej ciekawość, dla czego ojciec tak smutny; a najpiękniej opłakiwanie panieństwa, gdy się już dowiedziałą o szłubie ojca swego, które tu przytoczę.

Lubo powstaiąc ranne zorze jasnie, Lubo padając późne słońce gaśnie, Płynących z oczu łez nieosuszę, Do ostatnege tchu płakac muszę.

Płaczcie góry, narzekaycie lasy, Na moie nader tak nieszczesne czasy; Gdy się rostaię tak młoda z swiatem, Jak z ranno wschodnem stawa się kwiatem.

Kiedy go albo słonce upali, Albo z wichrzystym dzdżem grad powali. Naymilsza matko iuż się rostaniemy, I rożnych krajów włości dostaniemy i t. d.

25.

Intermedium czyli rozmowa dwóch Satyrów, składa się z dwóch części, wiérszem polskim napisana, tegoż roku którego i tragedya powyższa. Rozmawiają ci dwaj Satyrowie o swoim nieszczęśliwym stanie, iż ani na osobności w lasach, ani między ludźmi we wsiach i miasteczkach, dla ówczesnego łakomstwa mięszkać nie mogą. Mówi tak jedeń do drugiego:

O trudnoż teraz na nas, ze wsząd wyganiaią, Niebóraków satyrów wszędzie namacaią. Bo iedni dla popiołu gaie piękne rąbią, Drudzy lepak poluiuiąc wlesie na psy trąbią; Owa ani pokoju, ani domu swego Niéma Satyr ubogi dla łakomstwa złego. Więcem tesz chciał polepszyć iako starzec siwy, Alem ze dzdzu pod rynę trafił nieszczęśliwy:

Nawiedzaiąc po swiecie rozmaite kraie, Jeden mi kijém grozi, drugi zasię łaie.

Krytykują potém kobiéty pułtuskie, że się wieściami fałszywemi bawią, wspominają o karze, jaką na nie miał ustanowić urząd miasta Pułtuska, powstają na ich zbyteczne stroje, na ogony sukien kosztowne, na zabobony, że się do wróżek bez wiedzy mężów udają i majątki na to trawią. W drugiéj części mówią o pijaństwie, o Rodzicach którzy psują własne swe dzieci, o przyczynach dla których nienależy młodego posyłać za granicę.

26.

Ludi czyli zabawy wiérszem polskim napisane tegoż roku, którego i przeszła rozmowa. Tu występuje młodzieniec pod nazwiskiem żaczka i gani zabawy. Te zaś tak mówią do niego w osobie dejrzałego człowieka:

> Zle mię Panie młody znacie, Opak mię tu wykładacie; Com ja iest byście wiedzieli, Nie tobyście powiedzieli. Jam iest Ludus to wiedz Panie Żem też iest ludzkie kochanie. Mam mieysce między Xiążęty, Między krolmi i panięty.

We mnie się wszyscy kochaią, Swe pociechy ze mnie maią: Tak swiecki jak duchowny stan Szlachcic, rzemieslnik i kapłan. Każdy mię rad bardzo widzi, Ze mnie tak iak ty nie szydzi. . Bo owa melancholia Srodze człowieka zabija. A gdzieby ia niebył z niemi, Predko by był każdy w ziemi, A zwłaszcza młodzieniaszkowie Tacy jako ty żaczkowie. By tyle mna nie cieszyli, Wniwec by sie obrócili. Moge to rzec, i sam widzisz Wzdy się mnie ganić niewstydzisz? Radbyś się potem muą bawił Cos mi sie tak hardzie stawił.

Z resztą tak rozmowa powyższa, jak i te zabawy obszernie napisane, bardziej na śmiech niżeli na uwagę zasługują.

27.

Dyalog w łacińskim języku miany w czasie przyjęcia Klaudyusza Rankoniusza posła popiezkiego roku 1600 dnia 8 lipca o Świętym Janie Damasceńskim. Osnowa tego dyalogu jest taka: Leo Izaurykus obra-

DISLIGGRAFUIA

zoburzca, przesiwko któremu Jan ś. w listach swoich wielce powstawał, zmyśla list ręki świętego, obwinia go o zdradę, posyła wraz swoim listem do rządcy Damaszku, który mu rękę prawą ucinać każe. Cały ten dyalog zmierza do tego iż przelszeni kościoła katolickiego winni być na wzór Ś¹⁰ Jana stałemi w wierze. Piękna tu jest modlitwa tego Ś¹⁰ do Najświ tszéj Panny.

28.

Komedya o Ś. Aleksym miana dnia 6 listopoda 1600 roku. Wstęp, treści wszystkich pięciu aktów, i śpiéwy są polskim wiérszem napisane, reszta zaś łacińskim. Osnowa wzięta z życia tegoż świętego (patrz w żywotach Skargi). Cała ta komedya, jeśli ją tak nazwać można, zapełniona jest cnotami ascetycznemi. Wiérsz polski gładki i wypracowany. Przytoczę tu śpiéw aktu drugiego o czystości:

Czystości śliczna, kleynocie drogi! Często rodziców nabawiasz trwogi: Jeśli się ciebie kto zamiłuie, Za nie bogactwa sobie szacuie. Choć piękna żona, lub z królewskiego Idzie rodzoju, lub cesarskiego, Wszystko na strónę porzucie musi Kto się o czystość angielską kusi, Rzadko cię znaleźć, dla tego w niebie Bóg sobie drogo szacuie ciebie. Tom VI.

36

Ty za barankiem w niebieskim kraju Idziesz a spiéwasz pląsząc po reju.

Piękny jest także śpiéw po śmierci jego w kilka wyrażony wiérszach:

> Krzykniycie pieśni chętliwie, Tryumf uczyńcie zgodliwie Oto już niebieskie niwy Osiągł Alexy cnotliwy.

29.

Drama polskim wiérszem miane dnis 13 czerwca 1602 roku o Najświętszym Sakramencie Ciała i Krwi Pańskiej, mniej zasługuje na uwagę tak co do budowy wewnętrznej jakoteż zewnętrznej; może jednak wielce być korzystne dla badacza mowy ojczystej.

Dyalog Polski o raju, upadku piérwszych rodziców i o drzewie żywots, bez wyrażenia roku, zdaje się jednak iż tegoż samego, którego drama powyższe. Osnowa wzięta z pisma świętego. Wiérsz po większéj części gładki i wypracowany. Pięknie tu odmalowane łakomstwo Ewy i podstępy węża, które tu przytaczam:

^{30.}

Ewa mówi do Adama.

Za prawdę i to drzewo piękne iako trzeba, Którégo nam zabrania grożny wyrok nieba: Prosto ku górze idzie, w owoc dosyć rodne, Jak wianek toczy wkoło gałązki przyrodne. — Wtém się pokazuje wąż i tak do niej mówi:

A czemuż to naymilsza? . . .

Eva zdziviona odpowiada:

Wolno nam owoc zbierać każdego rodzeju, Tylko tego niewolno który pośród reju. Bóg nam zagroził, mowiąc: na wieki umrzecie, Skoro tego owocu pożywać będziecie.

Wąż.

Nie bóy się miła Pani; niebędzie nic z tego, Żaden gardła nietraci dla jabłka jednego. A coż po niém na drzewie? na co ie stworzono? Dla was ci to, wam ci to wszystko narządzono.

Ewa.

Nie darmo Bóg surowe dał nam przykazanie, Musi bydz w tym owocu jakieś szwankowanie.

Wąż.

Niema iadnego szwanku, Bogu ulubione, I od Boga samego to drzewo szczepione.

Ale on jako ocieć obchodzi się zwami, Nieuderzy choc straszy wielkiemi grożbami. Jakożby, nas ienaczey sachował w karności? Takci trzeba hamować dzieci od płochości. Jédz oto nie mięszkaiąc, a nie frasuy głowy: Patrzyc a niepożywac, ból sercu gotowy.

Ewa.

Mamy dosyc od Boga owocu innego, Aczkolwiek upatruię i w tym cos dobrego.

Wqż.

Byś wiedziała owocu tego drzewa cnoty, Dopierobyś ku niemu nabyła ochoty. Urwiy a sama sprobuy, nie bądz tak leniwa, Ręka ma bydz do swego pożytku skwapliwa.

Ewa.

Urwe na skosztowanie to iedno czerwone.

Wąż.

Dobrze, to iest dostalsze niż które zielone. Rwiy smiele, co się wzdrygasz poglądaiąc w koło? Jabłko nie iest trucizną, używay wesoło.

Ewa kosztuie, wąż mówi do niey: A prawda że szlachetny i roskeszny owoc?

Ews.

Prawie roskoszny. Ale Namawia potém Ewa Adama łagodnemi wyrazami i mówⁱ że Bóg dla jednego jabłka nie potępi człowieka na wieki. Słowa jéj te są:

Nie iest okrutny Pan Bóg dla jabłka iednego, Nie potępi na wieki człowieka żadnego. Otom ja kosztowała iawnie tey potrawy, Jednak mię niepotępił sędzia o te sprawy. Owszem nadzieja wielka, że dójdziem mądrości Jakiey własnie Bóg sam iest w niebieskićy radości. Tylko ty niebądz ktemu serca upornégo, A pożyway ochotnie owocu słodkiego. Proszę nie gardź tym darem, nie ma wady w sobie Swą ręką urwałam ie teraz gwoli tobie i t. d.

31.

Tragedya, Oblężenie Samaryi, napisana w łacińskim języku, bez wyrażenia roku, zawiera w sobie pięć aktów bez chérów. Osnowa wzięta z historyi pisma świętego z księgi IV królów z rozdziału 6 i 7. Występują na scenę Elizeusz prorok, Geizy sługa Elizeusza, Joram Król, Iehu wódz i wojsko Izraelskie — Benadad król Syryi, Hazael jego dworzanin, Naaman wóda i wojska Syryjskie i t. d. Myśli są piekne, duch poetycki wszędzie się przebija, charaktery osób dość dobrze odmalowane. Przytoczę tu w przekładzie

słowa Jorama Króla i Iehu wodza Izraelskiego. Kiedy już tak wielkim głodem przyciśnięci byli mieszkańcy Samaryi, iż matki własne swe dzieci zabijały i jadły, wtenczas tak mówi Król Joram do Iehu:

Jehu! poddajmy miasto: widzisz że iuż matki Zabijają na pokarm swoie własne dziatki; Nie ma żadnéy nadziei, wszyscy poginiemy.

Odpowiada mu Jehu.

Rospacz wielką nadzieją, z tą walczyć będziemy.

· Joram,

Lecz rospacz ostateczną zgubą dla oręża.

Iehu.

Tak iest: ona zwycięzców częstokroć zwycięza i t. d.

32.

Dyalog o wężu miedzianym miany wiérszem polskim w dzień zakończenia święta Bożego Ciała w Kollegium Pułtuskiém roku 1608. Osnowa wzięta z ksiąg .Mojżesza. Myśli są religijne, wiérsz nie wszędzie jednakowo wypracowany, pisownia w wielu miejscach zaniedbana. Przytoczę tu prośbę ludu do Boga i Mojżesza:

Pierroszy móroi:

Zgrzeszylismy niestety! ach móy miły Panie! Niech iuż zapalczywości twoiey gniéw ustanie.

Drugi.

Uznawamy złość naszę, korzym się przed tobą, Gniewu twego swiętego czuiąc każń nad sabą.

Trzeci.

Ognistego pali mię jadowitość węża, Niestety walecznego w wszelkim boju męża.

Czwarty.

I mnie boleść do ziemi iuż prawie przyciska, Gwaltem z ciała moiego duszę mi wyciska.

Piqty.

Dokądże litościwy, dokąd miłósierny, Trapic będziesz surowo lud twóy prawowierny?

Szósty.

Pokaż Panie łaskawy miłosierdzia morze, Sławić cię będziem wieczór i rano móy Boże!

Siodmy.

Rosproszyłeś nas Panie, Panie niezmierzony, Skaziłes nas, naszemi grzechy obrażony.

Osmy.

Zmiłuy się Panie dobry, gniew twóy pormsciwszy, Jużesz się do nas nawróć tęskliwych tyczliwszy.

Dziewiąty.

Uproś tego karenia mężu wielkićy wiary, Boć go czujem na sobie prawie już bez miary.

Driesiqty.

Zgrzészyliśmy tak przeciw Bogu iak i tobie, Sprawiliśmy zelaywość nam, nie twey osobie, Wszyący prosim pokornie, abyś za nas prośby Do Boga puszczał; aby od nas takie grożby Wiecznie raczył oddalić, ieśli wyniszczénia Niepragniesz sługo boży naszego plémiénia.

Wszyscy.

Bądz miłościw Moyżeszu, proś Boga za nami, Niech uczuiem ulżenie za temi troskami.

33.

Dyalog o przeniesieniu arki, miany w czasie ośmiodniowéj uroczystości Bożego Ciała roku 1609 w Pułtusku wiérszem polskim. Osnowa wzięta z pisma świętego z księgi II Królów, rozdziału 6. Cały ten dyalog zmierza do tego, że arka przymierza starego zakonu, jest figurą Sakranientu nowego zakonu. Składa się z dwóch aktów, do których są śpie-

wy przydane. Wiérsz gładki i wypracowany, wyrazy doborowe, polszczyzna czysta, mało jest nawet wyrazów przestarzałych (a). Przytoczę tu z aktu piérwszego słowa Dawida, w których pięknie maluje mądrość Boga.

Dziwny Bóg nad człowiekiem, dziwne sprawy iego, Głębokie taiemnice sądu niebieskiego. Kto może wiedzićć czemu tak światem kieruie, Czemu tak nie iednako wszystkich podeymuie.

Jeden szczesciem opływa, ma wielkie dochody. Nie zna nigdy frasunku, ani żadnéy szkody; Drugi nędznik wierutny (b) cokolwiek pomysli, O skrómném pożywieniu, to wszystko nie kmyśli.

Uda się na kupiectwo, alie w niém utraca, Uda na gospodarstwo, alic próżna praca. Jeden z podłego domu, na górę wlatuie, Na pałacach krolewskich potęznie panuie.

Drugi bywszy panięciem z gmachu kosztownego, Przychodzi utrapiony do stanu podłego.

⁽a) W calym tym dyalogu, który źsjmuje półtrzecia arkusza drobno zapisanych, znejdują się cztery wyrazy toraz nieużywane: wykrotny za występny, pątniki za podróżni, pielgrzymujący; wierę za pawdziwie, — i ten:

⁽b) Wierntay 29 įstay, prawdziwy w stopniu pajwyższym. Tom VI. 37

BIBLIOGRAFUA

On Boga nieprawością częstokroć obraża, I bliźnego szkodliwym przykładem zaraża.

A przedsię według myśli wszystko mu się wiedzie, Lub doma gospodarzem, lub na woynę jedzie. Ten za się bogoboyny, ustawnie w kościele, Nieprawości się chroni, prawdę mówi śmiele;

A za tym co? chudobę cierpi, i kłopoty, Niema ku niemu żaden prawdziwéy ochoty. On próżnuie, któremu przystoi pracować, Ten pracuie któremu przystoi próżnować.

On niewinny, a na smiérć gwałtem go prowadzą, Ten winny, a za stołem uczciwym go sadzą. Wielkie to dziwowiska, zaprawdę Bóg srogi, Wyprawuie na tobie człowiecze ubogi!

Którym ty iednak niski pokłón masz oddawać, A dowcip niepoięty w nich Bogu przyznawać, Iż mądrze, a przystoynie z każdym postępuie, Choć tego słaby rozum ludzki niepoymuje.

Alboż i to niedziwna, co w naszey krainie Stało sie, tego czasu, tu w téy palestynie? Dziw to tak znakomity, że go przyszłe lata Wszędy będą wspominać do skończenia świata.

Saula nad spodziewanie narodu wszystkiego Uczynił Bóg monarchą ludu żydowskiego.

Dał mu wielkie zwyciężtwa nad nieprzyjacioły, Wystawił aż do nieba jego przyjacioły.

Potomstwem urodziwém, złotemi skarbami, Choynie go ubogacił wszemi pociechami. Potem jaka odmiana, iakie poniżenie, Komu nie iest Saulowe jawne potępienie!

Bóg od niego łaskawe oczy swe odwrócił, Gorliwą popędliwość wszystkę nań obrócił. Przyszli Philistynowie z mężnémi ufami, Okryli dzikie pole naszemi trupami.

Zamordowani zacni trzéy królewiczowie, W uporném potykania, Saulowi synowie. Sam ocieć nieszczęśliwy uciekaiąc z pola Przebił się mieczém własnym: O cięzka niewola!

Mało na tem, ostatek ieszcze domu iego, Teraz ginie, i zginie do szczętu iednego. Ani więcey usiędzie na krółewskim tronie, Żaden Saulów potomek w Izraelskiéy stronie.

Dekret boży niezmienny. Mnie z prochu podłego, Wyniósł Bóg na stolicę króla syońskiego. Mnie na głowę korónę szczerozłotą włożył, Którą z głowy mojego przeciwnika złożył.

Za prawdę ia te rzeczy uważaiąc sobie, A wiedząc z kądem przyszedł ku takiey ozdobie; Będę się sądom bożym w bojazni dziwował,

Swięte iego wyroki będę zawźdy chował.

Będę wyznawał że dobry, że iest sprawiedliwy, W rządzie swiata pięknego nigdy niebłędliwy. I teraz poprowadzę we wszelkiey mozności Arkę swiętą do miasta moiey osiadłości.

Aby Pan przebywaiąc z nami ustawicznie We dnie, w uocy był od nas chwalony oblicznie, Aby iego przytomność nam błogosławiła, Od srogich Philistynów Syona broniła i t. d.

34.

Dyalog wiérszem polskim napisany, o Najświętszym Sakramencie Ciała i Krwi Pańskiey, bez wyrażenia dnia Treść jego jest taka: W kościele Konstani roku. tynopolitańskim, gdy dzieci katolickie szły do kommunii, namówiony od nich żydziak jeden, imieniem Izaak, przyjął z niemi ten święty sakrament. Po przyjęciu uczuł w sobie niewymowną radość i chęć do religii katolickiej i począł chrztu żądać. Ojciec jego Salomon dowiedziawszy się o tém, rozgniewany rzuca go w piec rospalony w którym szkło. topił. Dzlécie jednak zachowane od pożaru opieką Panny Maryi, wychodzi z pieca. O czém uwiadomiony cesarz Konstantyn, taki wyrok daje na ojca, albo ma wiarę katolicką przyjąć, albo śmierć srogą ponieść. Żyd obié-

ra śmierć, nie chce zaś odstąpić wiary swych przodków. Składa się ten dyalog z 4 aktów, do których są przydane śpiéwy. Myśli są religijne, wiérsz dosyć gładki, polszczyzna czysta, wyjąwszy te miejsca w których mówią żydzi. Przytoczę tu wyjątek ze śpiéwu aktu czwartego, w którym opiewa jak religija Chrystusa złagodziła najsroższe umysły:

> Wyskoczcie góry, weselcie się lasy, Już na nas przyszły obiecane czasy, Już z sobą wespół na swe gniazdo noszą Jastrząb z kokoszą.

Lew srogi z owcą iuż w zgodzie mięszkaią, Już z jagniętami wilki przebywaią, Nieszkodzi krwawa tygrzyca łaniętom Kania kurczętom.

Bóg który niegdy świat pioruny grómił, Już zapalczywość nieznośną uskromił, Już z nami mięszka iuż znami obcuie Nam się daruie.

O dziwne twoje. Panie/ uniżenie, Dziwne, człowiecze/ twoie uraczenie, Bóg który ziemią kieruie i niebem Stał ci się chlebem.

35.

Dyalog wiérszem polskim obszernie napisany, niewiadomo którego roku, bo początku brakuje. Treść jego jak się wykazuje z reszty pozostałej, jest taka: że Dawid, który odniósł zwycięztwo nad Goliatem, był figurą Chrystusa, który odniósł zwycięztwo nad grzechem pierworodnych. Myśli są piękne religijno-filozoficzne, wiérsz gładki i wypracowany, polszczyzna czysta, pisownia dosyć dobra. Przytoczę tu słowa Dawida do Jonaty. Kiedy Jonatus oświadcza Dawidowi że mu król Saul, za jego męztwo, córkę w małżeństwo ofiaruje, wtenczas tak odpowiada Dawid:

Czy niewiesz? kto się łaską boską kontentuie. Ten bogaty, ten sobie wieczny skarb gotuie?

Myśl ta, jak mi się zdaje, jest daleko wyższa niżeli Kochanowskiego: "To Pan zdaniem mojém "Co przestał na swojém.

Gdy daléj nalega Jonatas na Dawida by zezwolił na to małżeństwo, odpowiada mu Dawid:

Czynże coć się podoba Jonato z twym sługą, A proszę niech ci będę, duszą twoią drugą, Twóy żywot, iest móy żywot, serce, serce twoie, Niechay nas wiecznie z sobą iednoczy to troie.

W akcie drugim w scenie czwartéj wyliczając dzieła wszechmocności boskiej, naśladowano wielu psalmów Dawida, a szczególniej ósmego, i przekład Kochanowskiego wiernie umieszczono.

36.

Dyalog polski pod tytułem Mifibozet, miany w kościele Jezuickim w Pułtusku, w dzień zakończenia uroczystości Bożego Ciąła, roku 1622 składa się z cztérech aktów chórami przeplatanych. Osnowa i osoby wystąpujące na scenę wzięte z pisma świętego z księgi II królów rozdziału 9. Treść tego dyalogu jest taka: że Dawid przyjmując do domu swego ubogiego kalekę Mifibozeta syna Jonaty, jest figurą Chrystusa, ktory przyjmuje do siebie i karmi swym chlebem niedołężny ród ludzki. Myśli niektóre są piękne, charaktery osób dość dobrze odmalowane, wiérsz gładki, polszczyzna dość dobra. Znajdują się jednak w niektórych miejscach wyrazy przestarzałe i zaniedbana pisownia. Przytoczę tu z aktu I, sceny 1 słowa Mifibozeta w których ubolewa nad stanem swoim:

Zewsząd mię troski, zewsząd ogarnęły bóle, Żyję nędzny, a mniemam że iuż ciało w dole. O gdybym był w dziecinstwie pożegnał się z swiatem, Albo na placu poległ między młedzi kwiatem, Gdzie król Saul, gdzie oyciec móy Jonata drogi, Gdzie góry pokrył sobą Izrael tak mnogi!

• • . • . 4 ı , •

SPIS REBCER ZAWARTYCH W TOMIE SZÓSTYM BEBLIOTERI STARGERTSÉJ.

0-0-0

biron: Kronika od r. 1507 do 1541 spisana (z rękopismu) 1 Panewanie Króla JMci Stefana Batorego 1575 (z rękopismu biblioteki Zalaskich N. 413). 39 . . Spisanie Kroniki o Ziemi Wołeskiej i t. d. (z rękopismów po Adamie Naruszewiczu) 51 . Rozmowy zmarłych polaków, w których różne ile sekretnicysze za ich żywota dzieje i Cirkumstancyc' są zebrane . . 69 Potwierdzenie przez Zygmunta Augusta wazystkim obywatelow i mieszkańcom miasta Witebska praw i przywilejów od pierwszych królów i wielkich książąt im nadanych (s rekopismówArchiwum Króla Stanisława, zbioru Dogiella) 195 I. Przywilej Unii Wielkiego Księstwa Litewskiego z Koroną z d. 1 Julii 1569 (z rekopismów Archiwum Króla Stanisława Zhioru Dogiella Vol: 221 pag, 152) . . 203 . . . II. Unia Korony z Litwą z dnia 4 Julii 1569 r. . 235 ••• Komput Wojska na wojnę turecką za Króla JMci Michała (z rekopismów Adama Naruszewicza) 253 . . . Wiadomość o rękopiśmie z XII Wieku znalezionym na kościele niegdyś Jezuickim a teraz benedyktyńskim w Pułtusku (udzielona przez X. A. Załęskiego) . . . 295



. .

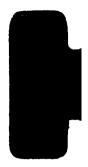
. -

• .

.

:

÷



•